

**NEW HOLLAND**

**CS520**

**CS540**

**CS640**

**CS660**

**РУКОВОДСТВО ДЛЯ ОПЕРАТОРА**



**NEW HOLLAND**

## ВВЕДЕНИЕ

Настоящее руководство содержит информацию, которая необходима пользователю для правильного проведения процедур эксплуатации, регулировки и технического обслуживания нового комбайна.

Комбайн разработан и изготовлен таким образом, чтобы обеспечить оптимальную работоспособность, экономичность и удобство управления в различных условиях эксплуатации и при уборке различных сельскохозяйственных культур.

Перед поставкой покупателю комбайн тщательно проверяется заводом-изготовителем и местным представительством по продаже изделий компании, чтобы гарантировать поставку комбайна в оптимальном рабочем состоянии. Для поддержания комбайна в оптимальном рабочем состоянии и обеспечения работы комбайна без появления неисправностей необходимо выполнять процедуры текущего технического обслуживания, указанные в данном руководстве, через рекомендуемые интервалы времени.

Для того, чтобы правильно использовать комбайн, необходимо обязательно изучить данное руководство. Храните руководство в доступном месте.

Термины «левый» и «правый», используемые в тексте настоящего руководства, относятся соответственно к левой и правой стороне комбайна, при ориентировке сзади комбайна в направлении движения комбайна при работе.

### **ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:**

*Настоящий комбайн разработан и изготовлен в соответствии с директивой ЕЕС/89/392 Европейского Экономического Сообщества (ЕЭС).*

*При выполнении технического обслуживания и ремонта комбайна используйте только запчасти завода-изготовителя; запрещается вносить какие-либо изменения в составляющие компоненты комбайна без письменного разрешения изготовителя. При невыполнении этого требования предприятие-изготовитель снимает с себя любую ответственность.*

*С комбайном отдельно поставляется декларация о соответствии требованиям ЕЭС. Храните декларацию в месте, предназначенном для хранения настоящего руководства для оператора (См. Раздел 2 Управление комбайном).*

*Максимальная скорость Вашего комбайна ограничена.*

*Перед передвижением комбайна по общественным дорогам изучите местное законодательство по дорожному движению.*

*Прежде чем приступать к работе со сменным оборудованием компании New Holland, удостоверьтесь, что оно отмечено сертификационным знаком CE.*

*В связи с тем, что данное издание распространяется через нашу международную торговую сеть, описанное в нем стандартное или дополнительное оборудование может отличаться в зависимости от страны, где предусматривается использование машины. Выбранные заказчиком менее дорогостоящие конфигурации оборудования могут не соответствовать приведенным техническим данным.*

*На некоторых рисунках в данном руководстве узлы комбайна показаны с открытыми или снятыми защитными приспособлениями для лучшего обзора при проведении тех или иных регулировок. Эксплуатация комбайна в таком состоянии не допускается. Прежде чем приступить к эксплуатации комбайна, для вашей личной безопасности удостоверьтесь, что все защитные устройства закрыты.*

## **ПОМОЩЬ ЗАКАЗЧИКУ**

Работники компании New Holland, а также и дилерские организации желают, чтобы их клиенты были довольны своим выбором, поэтому при возникновении какой-либо проблемы инженеры местного коммерческого представительства устраняют ее; в противном случае обратитесь к Генеральному Менеджеру данной компании, который в свою очередь может связаться непосредственно с представителями компании New Holland.

## **УСОВЕРШЕНСТВОВАНИЯ И ИЗМЕНЕНИЯ**

Работники компании постоянно занимаются усовершенствованием собственных изделий и в случае, когда они считают это целесообразным и практически осуществимым, компания оставляет за собой право вносить эти усовершенствования без какого-либо обязательства со своей стороны вносить эти изменения в ранее проданное оборудование.

## **ПРИНАДЛЕЖНОСТИ И ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ**

Ваш комбайн разработан для работы в широком диапазоне условий эксплуатации и для уборки различных культур. Однако в некоторых случаях может потребоваться дополнительное оборудование для улучшения работоспособности комбайна. Перечень дополнительного оборудования указан в Разделе «Дополнительное Оборудование».

## **ЗАПЧАСТИ И КОМПЛЕКТУЮЩИЕ**

Для Вашего комбайна разработаны специальные запчасти New Holland и комплектующие завода-изготовителя.

Следует подчеркнуть, что отличные от деталей завода-изготовителя комплектующие не прошли должного контроля, а их использование не было одобрено непосредственно заводом-изготовителем. Использование таких деталей может оказать отрицательное влияние на рабочие характеристики вашей машины и безопасность работы. Компания не несет ответственности за какие-либо повреждения, нанесенные вследствие использования деталей, отличных от деталей завода-изготовителя.

## **СМАЗОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ**

У Вашего коммерческого представителя имеется полный набор смазочных материалов, специально разработанных в соответствии с собственными техническими требованиями.

Наименования рекомендуемых смазочных материалов перечислены в конце данного руководства.

## **ГАРАНТИЯ**

На Ваш комбайн распространяется гарантия в соответствии с законодательством Вашего государства и соглашением с местным коммерческим представительством. Однако, гарантия считается недействительной в том случае, если эксплуатация, регулировка и техобслуживание выполнялись не должным образом.

## **ЧИСТКА КОМБАЙНА**

Ваш комбайн оснащен очень чувствительной электронной системой. Даже при принятии всевозможных мер для защиты составляющих компонентов и соединений электронной системы невозможно гарантировать ее безопасность при использовании моечной аппаратуры с высоким давлением.

При использовании такой аппаратуры ни в коем случае не стойте вблизи комбайна. Не направляйте водный поток на компоненты электронной системы, электрические соединения, сапуны, сальники, горловины и т.п.

## **РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПРЕДОТВРАЩЕНИЮ ЗАГРЯЗНЕНИЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ**

Почва, воздух и вода являются жизненными факторами для сельского хозяйства и жизни в целом. В случаях, когда законодательством не урегулирован порядок обращения с вырабатываемыми химическими и нефтехимическими продуктами, необходимыми в современных технологиях, необходимо принимать все меры во избежание даже незначительных загрязнений.

Ниже приведены рекомендации, которые могут оказаться Вам полезными:

Изучите соответствующие законы, действующие в вашей стране, и строго соблюдайте их.

При отсутствии таковых проконсультируйтесь у поставщиков о последствиях воздействия смазочных масел, моющих средств и др. на человека и окружающую среду, а также изучите правила использования, хранения и переработки таких веществ. В большинстве случаев консультанты по сельскому хозяйству будут в состоянии ответить на все интересующие Вас вопросы.

## ПОЛЕЗНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ.

Не заправляйте топливный бак из металлической канистры или других топливно-заправочных систем с несоответствующим давлением, что может стать причиной потерь в следствие утечки топлива.

Следует избегать попадания смазочных масел, кислот, растворителей и прочих веществ на кожу. Большинство таких материалов содержит потенциально вредные для здоровья вещества.

В случае если масло невозможно рекуперировать, для смазывания цепей необходимо использовать биоразлагаемое масло. Во многих странах имеются в продаже рапсовое масло и другие смазочные материалы на растительной основе.

Современные масла содержат присадки. Не допускайте сжигания загрязненного топлива или отработанного масла в обычных системах отопления.

При сливе не допускается проливание охлаждающей жидкости двигателя, масла коробки передач и гидравлической системы, тормозной жидкости и др. Не смешивать слитую тормозную жидкость или слитое топливо со смазочными материалами. Их необходимо хранить в безопасном месте до тех пор, пока не появится возможность их переработки безопасным способом в соответствии с законодательством и в зависимости от имеющихся ресурсов.

При обнаружении утечек или неисправностей в системе охлаждения двигателя или гидравлической системе их необходимо немедленно удалить, отремонтировав надлежащим образом.

Не увеличивайте давление в системах с повышенным давлением, поскольку в таком случае возможно повреждение элементов системы.

Не разрешается самостоятельное открывание системы кондиционирования воздуха, поскольку в системе содержатся газы, которые нельзя выпускать в окружающий воздух. В местном коммерческом представительстве для этого предусмотрена специальная вытяжная установка, при помощи которой специалисты проведут перезарядку системы.

Во время сварочных работ гибкие шланги необходимо защитить во избежание попадания на них брызг расплава, которые могут прожечь дыры или ослабить их прочность, приведя к утечке масла, охлаждающей жидкости и пр.

### **Переработка батарей.**

В батареях и электрических аккумуляторах содержатся различные компоненты, которые могут нанести вред окружающей среде, если их переработка после использования окажется неправильной. Компания New Holland убедительно просит вернуть все использованные батареи (стартерные аккумуляторные батареи и маленькие сухие батареи, использование которых возможно в электрической или электронной системах) в Ваше местное коммерческое представительство New Holland, которое обеспечит их правильную переработку или повторное использование. В некоторых странах это требование является обязательным.

## ОГЛАВЛЕНИЕ РАЗДЕЛОВ ДЛЯ БЫСТРОГО ПОИСКА



**1. Введение и техника безопасности**



**2. Органы управления и приборы**



**3. Эксплуатация в полевых условиях**



**4. Смазка и техобслуживание**



**5. Поиск и устранение неисправностей**



**6. Хранение**



**7. Дополнительное оборудование**



**8. Технические данные**



**9. Формы “Техобслуживание через  
первые 50 моточасов”**



**10. Алфавитный указатель**

# СОДЕРЖАНИЕ

Заголовок ..... Страница.

## РАЗДЕЛ 1 – ВВЕДЕНИЕ И ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

Информация для покупателя.....	1-1
Идентификация оборудования.....	1-1
Модель комбайна.....	1-1
Двигатель.....	1-2
Зерновая жатка.....	1-2
Кукурузная жатка.....	1-3
Гибкая жатка.....	1-3
Запись серийных номеров для быстрого поиска.....	1-4
Уровни шумов в окружающем воздухе.....	1-5
Электромагнитная совместимость.....	1-5
Информация об уровнях вибрации.....	1-5
Соответствие с местным законодательным положением.....	1-6
Меры безопасности.....	1-6
Меры предосторожности.....	1-6
Меры предосторожности.....	1-7
Защита двигателя.....	1-11
Колеса и шины.....	1-12
Таблички с предупреждающими знаками.....	1-13
Доступ к компонентам машины.....	1-21
Предохранительные устройства.....	1-27
Стандартный упор безопасности жатки.....	1-27
Опорные колодки.....	1-28
Звуковой сигнал, предупреждающий о движении машины назад.....	1-28
Защитное ограждение соломоподъемника.....	1-29
Сигнальные щитки.....	1-29
Сигнальные щитки для Италии.....	1-29
Защитные устройства.....	1-29
Дополнительное зеркало для Германии.....	1-30
Защитное ограждение для разбрасывателя мякины.....	1-30
Огнетушитель (при наличии в комплекте).....	1-31
Регулирование фар ближнего света.....	1-32
Регулирование боковых фар.....	1-34
Буксировка комбайна.....	1-35
Поднятие комбайна.....	1-36
Зацепление комбайна на крюки.....	1-37
Совместимость оборудования.....	1-38

## РАЗДЕЛ 2 –ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРЫ

Кабина и органы управления.....	2-1
Дверь кабины.....	2-1
Аварийный выход .....	2-1
Сиденья оператора и его окружение.....	2-3
Рулевая колонка и педали.....	2-7
Приборный щиток с правой стороны .....	2-9
Многофункциональный рычаг .....	2-13
Приборы на потолке кабины .....	2-15
Контроль температуры .....	2-18
Освещение и зеркала .....	2-19
Другие компоненты .....	2-21
Слышимый звуковой сигнал .....	2-23
Автоматическое выключение двигателя.....	2-23
Монитор .....	2-24
1. Функции двигателя .....	2-26
2. функции молотильного аппарата .....	2-28
3. функции клавиш дисплея .....	2-31
4. Индикаторы жатки .....	2-32
5. Показатель зернопотерь .....	2-33
Настройки монитора .....	2-34
1. Максимальная высота среза .....	2-35
2. Полная ширина захвата жатки .....	2-37
3. Роторный пылезащитный экран.....	2-38
4. Автоматический подъем жатки при движении комбайна назад .....	2-39
5. Установка постоянной рабочей скорости комбайна .....	2-40
6. Настройка часов .....	2-41
7. Метрическая или английская единица измерения.....	2-42
8. Позиционные сенсоры автофлотации.....	2-43
9. Соломоизмельчитель.....	2-44
10. Синхронизация мотовила.....	2-45
Счетчик площади .....	2-46
Показатель площади .....	2-46
1. Часть площади .....	2-47
2. Сохраненная площадь .....	2-47
3. Общая площадь .....	2-47
Сохранение части площади .....	2-48
Коды ошибок .....	2-49



### РАЗДЕЛ 3 – ЭКСПЛУАТАЦИЯ В ПОЛЕВЫХ УСЛОВИЯХ

Подготовка комбайна к вождению.....	3-1
Запуск двигателя.....	3-1
Ежедневная процедура запуска двигателя.....	3-2
Остановка двигателя.....	3-3
Управление комбайном.....	3-3
Уборка урожая.....	3-4
Описание работы комбайна.....	3-4
Данные по настройке комбайна для различных культур.....	3-10
Инструкции к выполнению при переходе от уборки зерновых к кукурузе.....	3-14
Проверка рабочих параметров комбайна.....	3-15
Заглушка двигателя.....	3-15
Показатели эффективности работы комбайна.....	3-15
Образец зерна из зернового бункера.....	3-15
Распределение материала на скатной зерновой доске и верхнем решете.....	3-16
Продукт на домолот.....	3-16
Потери зерна.....	3-16
Как определить уровень потерь зерна.....	3-18
Жатка.....	3-19
Установка жатки на комбайн.....	3-19
Снятие жатки с комбайна.....	3-22
Высота жатки.....	3-23
Калибровка высоты жатки.....	3-24
Режимы работы.....	3-26
Транспортное положение.....	3-26
Синхронизация мотовила с рабочей скоростью комбайна.....	3-33
Наклонная камера/Соломоподъемник.....	3-34
Регулировка нижнего вала.....	3-34
Система реверса жатки и соломоподъемника.....	3-35
Промежуточная пластина.....	3-36
Соломоподъемник – снятие и установка.....	3-37
Камнеуловитель.....	3-44
Молотильный аппарат.....	3-45
Пылезащитная пластина.....	3-45
Молотильный барабан и подбарабанье.....	3-45
Параметры.....	3-45
Основные правила по регулировке.....	3-45
Скорость вращения молотильного барабана.....	3-46
Закупорка молотильного барабана.....	3-46
Зазор в подбарабанье.....	3-47
Остеотделительные пластины.....	3-48
Удлинитель зернового подбарабанья.....	3-49
Выбор типа молотильного барабана и подбарабанья.....	3-50
Установка и снятие подбарабанья молотильного барабана.....	3-50

Сепарация .....	3-58
Битер, который можно переоборудовать (если установлен роторный сепаратор).....	3-58
Фиксированный битер.....	3-58
Роторный сепаратор.....	3-61
Положение подбарабанья.....	3-62
Обдирочные пластины роторного сепаратора.....	3-62
Соломозадерживающий фартук.....	3-63
Клавишный соломотряс.....	3-63
Очистная система.....	3-64
Самогоризонтирующаяся очистная система (при наличии в комплекте).....	3-64
Делители скатной зерновой доски.....	3-64
Съемная скатная зерновая доска.....	3-66
Снятие скатной зерновой доски.....	3-66
Установка скатной зерновой доски.....	3-67
Решета.....	3-68
Верхнее решето.....	3-68
Короткое решето (только с фиксированной очист. системой) .....	3-71
Нижнее решето.....	3-72
Типы решет.....	3-74
Очистной вентилятор.....	3-75
Система домолота.....	3-76
Зерновой бункер/Выгрузка.....	3-78
Система заполнения зернового бункера.....	3-78
Доступ к образцу зерна.....	3-79
Окошко зернового бункера.....	3-80
Крышка зернового бункера .....	3-80
Зерновой бункер с удлинителями.....	3-81
Датчик уровня зерна в зерновом бункере.....	3-82
Выгрузной шнек зернового бункера.....	3-83
Зерноразгрузочная труба .....	3-83
Выгрузной механизм.....	3-84
Работа с соломой.....	3-85
Соломоизмельчитель (при наличии в комплекте) .....	3-85
Положение для режима работы с укладкой в валки.....	3-85
Граблины.....	3-85
Приведение в действие соломоизмельчителя.....	3-86
Отражательные пластины, регулируемые механическим способом.....	3-87
Дистанционные отражательные пластины.....	3-87
Ножи ротора измельчителя.....	3-88
Встречные ножи.....	3-90
Измельчения стеблей злаковых.....	3-91
Измельчения стеблей кукурузы.....	3-92
Распределитель мякины (при наличии в комплекте) .....	3-94
Отключение и снятие распределителя мякины.....	3-97
Замок дифференциала.....	3-99

## РАЗДЕЛ 4 - СМАЗКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

Общее.....	4-1
Пресс-масленки и периодичность смазки.....	4-1
Спецификация смазочных веществ.....	4-1
Периодичность смазки.....	4-2
Через каждые 10 моточасов (левая сторона) .....	4-2
Через каждые 10 моточасов (правая сторона) .....	4-3
Через каждые 50 моточасов (левая сторона) .....	4-4
Через каждые 50 моточасов (правая сторона) .....	4-7
Через каждые 100 моточасов (левая сторона) .....	4-11
Через каждые 100 моточасов (правая сторона) .....	4-12
Двигатель.....	4-13
Уровень масла.....	4-13
Замена масла и фильтров.....	4-14
Емкость фильтра и маслосборника двигателя (общее) .....	4-15
Технические требования к маслу.....	4-15
Система вентиляции картера двигателя.....	4-16
Компрессор турбонагревателя.....	4-17
Вторая система охлаждения.....	4-17
Система охлаждения двигателя.....	4-18
Уровень охлаждающей жидкости.....	4-18
Замена охлаждающей жидкости.....	4-18
Емкость системы охлаждения.....	4-20
Технические требования к охлаждающей жидкости.....	4-20
Топливная система.....	4-21
Топливный бак.....	4-21
Вместимость топливного бака.....	4-21
Уровень топлива.....	4-21
Заправка топливного бака.....	4-22
Спецификация топлива.....	4-23
Хранение топлива.....	4-24
Фильтр предворительной очистки с водоотделителем.....	4-24
Топливный фильтр.....	4-25
Насос подачи топлива.....	4-25
Отбор воздуха из топливной системы.....	4-26
Вращающийся пылеулавливающий фильтр и система охлаждения.....	4-27
Система подачи воздуха.....	4-28
Гидравлическая и гидростатическая системы.....	4-30
Масляный бак.....	4-30
Уровень масла.....	4-30
Замена масла и фильтра.....	4-30
Емкость масляного бака .....	4-32
Тех. требования к маслу.....	4-32
Коробка передач трансмиссии.....	4-33
Уровень масла.....	4-33
Замена масла.....	4-33
Объем масла .....	4-34
Тех. требования к маслу.....	4-34
Редукторы конечных передач.....	4-35
Уровень масла.....	4-35
Замена масла.....	4-35
Объем масла.....	4-35

Тех. требования к маслу.....	4-35
Цепи, резьбовые стержни и точки сочленения.....	4-36
Цепи.....	4-36
Резьбовые стержни.....	4-37
Точки сочленения.....	4-37
Тормозная система.....	4-38
Уровень тормозной жидкости.....	4-38
Замена жидкости.....	4-38
Объем тормозной жидкости.....	4-39
Тех. требования к тормозной жидкости.....	4-39
Гусеничные траки (если установлены).....	4-40
Проверка масла.....	4-40
Тех. требования к маслу.....	4-41
Таблица смазки .....	4-42
Ремни и цепи.....	4-43
Комплект для низкой скорости барабана.....	4-51
Проверка и регулировка.....	4-53
Соломоподъемник.....	4-58
Цепи соломоподъемника.....	4-58
Промежуточный ролик.....	4-58
Фрикционная муфта.....	4-58
Обмолот .....	4-59
Пылезащитная пластина.....	4-59
Очистная система.....	4-60
Калибровка самогоризонтирующей очистной системы.....	4-60
Зерновой бункер.....	4-62
Соломоизмельчитель.....	4-63
Калибровка пластин распределителя соломы (если регулируются дистанционно).....	4-63
Тормоза.....	4-65
Ножной тормоз.....	4-65
Стояночный тормоз.....	4-65
Замена тормозной жидкости.....	4-65
Гусеничные траки.....	4-66
Мост с управляемыми колесами.....	4-67
1. Положение управляемого моста.....	4-68
2. Ширина колеи *(ASA PRA) .....	4-69
3. Регулировка сходимости передних колес.....	4-75
4. Цилиндр рулевого управления.....	4-77
Электрооборудование.....	4-79
Предохранители и реле.....	4-79
Аккумуляторные батареи.....	4-88
Предупреждающий световой сигнал о необходимой замене батареи.....	4-90
Генератор переменного тока.....	4-90
Кабина/Контроль климата.....	4-91
Воздушный фильтр кабины.....	4-91
Система кондиционирования воздуха.....	4-93
Конденсатор.....	4-93
Фильтр циркуляции воздуха.....	4-93
Испаритель.....	4-94
Фильтр влагоотделителя.....	4-95
Пневматическая система.....	4-96
Воздушный компрессор.....	4-97
Спецификация воздушного резервуара.....	4-98

## РАЗДЕЛ 5 - ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Зона подачи растительной массы.....	5-1
Зона обмолота.....	5-1
Обмолот, отделение , очистка.....	5-3
Общие неисправности.....	5-7
Двигатель .....	5-8
Соломоизмельчитель .....	5-9
Задний мост .....	5-10
Электрическая система гидравлического клапана .....	5-11

## РАЗДЕЛ 6 – ХРАНЕНИЕ

Техобслуживание по окончанию сезона уборки .....	6-1
Заказ запчастей и/или комплектующих .....	6-2
Техобслуживание перед началом сезона уборки .....	6-3

## РАЗДЕЛ 7 – ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

Соломоподъемник .....	7-1
Муфта быстрого соединения.....	7-1
Промежуточный ролик.....	7-1
Дополнительный подъемный цилиндр соломоподъемника.....	7-1
Обмолот и разделение .....	7-2
Выбор подбарабанья.....	7-2
Остеотделительные планки.....	7-2
Пластины молотильного барабана.....	7-2
Комплект для низкой скорости вращения молотильного барабана.....	7-2
Зубчатые планки (роторный сепаратор).....	7-3
Обдирочные пластины (роторный сепаратор).....	7-3
Нижний предохранительный щиток очистного вентилятора.....	7-4
Решето с круглыми отверстиями.....	7-4
Верхнее решето 1-5/8" (FS+LS).....	7-4
Верхнее решето 1-1/8" (FS+LS).....	7-4
Удлинитель решета Graepel (только для решет SL).....	7-5
Делители (для комбайнов с жестко закрепленной решетной системой).....	7-5
Оборудование для низкой скорости очистного вентилятора .....	7-5
Чистое зерно, бункер и выгрузная система.....	7-6
Перфорированные крышки: удлиненные и круглые .....	7-6
Датчик верхнего уровня бункера.....	7-6
Соломоизмельчитель с отражателями, регулирующимися вручную.....	7-7
Соломоизмельчитель с дистанционными отражателями.....	7-7
Соломораспределитель .....	7-7
Валковые грабли.....	7-7
Комплект для переоборудования комбайна (переход к зерновым).....	7-8
Комплект для переоборудования комбайна (переход к кукурузе).....	7-9
Комплект для переоборудования комбайна (переход на сбор риса).....	7-9

Тяга и шины .....	7-10
Задний мост .....	7-10
Удлинитель платформы .....	7-10
Удлинитель тяговой балки.....	7-10
Гусеничные траки.....	7-11
Двигатель .....	7-12
Щетки для вытирания пыли .....	7-12
Подогрев.....	7-12
Кабина .....	7-13
Очистители лобового стекла .....	7-13
Зеркала .....	7-13
Задние колонки.....	7-13
Ремни безопасности .....	7-14
Зеркало уровня зернового бункера .....	7-14
Устройство обогрева .....	7-14
Сиденье инструктора .....	7-14
Электрическая система и электроника .....	7-15
Мигающая световая сигнализация .....	7-15
Комплект вертикальных ножей ..	7-15
Синхронизация скорости мотовила .....	7-16
Фары освещения стерни и задние рабочие фары .....	7-16
Переносной рабочий свет.....	7-16
Различное оборудование .....	7-17
Сигнальные пластины .....	7-17
Сигнальные пластины для Италии.....	7-17
Сцепное устройство трейлера жатки .....	7-18
Противовесы рамы .....	7-19
Противовесы для колес .....	7-19
Огнетушитель .....	7-19

## **РАЗДЕЛ 8 – ТЕХНИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ**

Колеса и шины.....	8-1
Моменты затяжки колесных гаек.....	8-1
Рекомендуемые шины и давление накачивания шин.....	8-1
Технические данные.....	8-6
Измерения.....	8-17
Противовесы .....	8-19

## **РАЗДЕЛ 9 – ФОРМЫ ДЛЯ ЗАПОЛНЕНИЯ «ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ ЧЕРЕЗ 50 МОТОЧАСОВ»**

Проверка и регулировка в соответствии с требованиями (копия для клиента).....	9-1
Проверка и регулировка в соответствии с требованиями (копия для дилера).....	9-3

## **РАЗДЕЛ 10 - АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ**

## РАЗДЕЛ 1 - ВВЕДЕНИЕ И МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

---

### РАЗДЕЛ 1 - ВВЕДЕНИЕ И МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

#### ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ КОМБАЙНА

Комбайны серии CS предназначены для использования в сельскохозяйственных целях, на обработанной земле для уборки мелких зерновых, кукурузы, соевых и др., для среза или подбора валков, обмолота и отделения зерна от соломы, а также временного хранения до момента разгрузки зерна из комбайна.

#### ИДЕНТИФИКАЦИЯ КОМБАЙНА

Серийный номер комбайна, двигателя и сменного оборудования указаны в следующих местах:

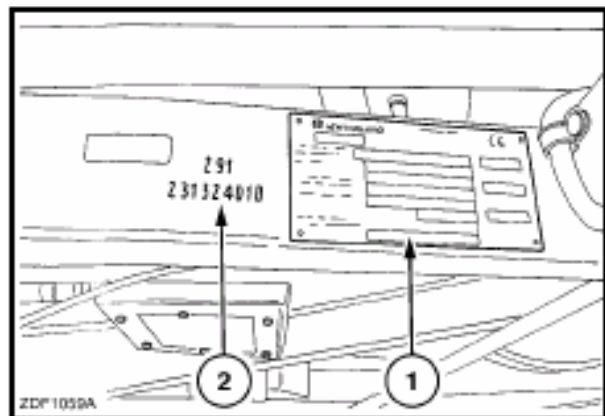
##### Модель комбайна

На табличке 1, расположенной с правой стороны платформы оператора.

Также этот номер находится на (2)

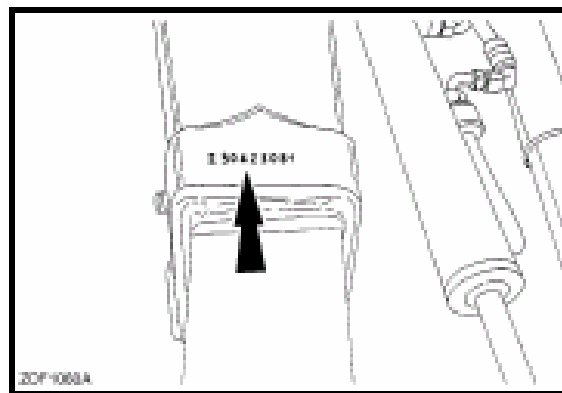
#### ЗАПРЕЩЕННОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ.

Запрещается установка или присоединение на комбайн запчастей или оборудования, не произведенного компанией NEW HOLLAND, поскольку это может неблагоприятно повлиять на качество работы комбайна, безопасность оператора и других людей, а также на стабильность и срок службы машины.



## РАЗДЕЛ 1 - ВВЕДЕНИЕ И МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

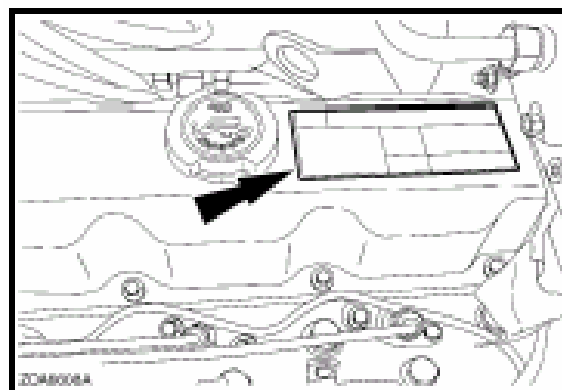
Номер также впечатан с правой стороны заднего моста



2

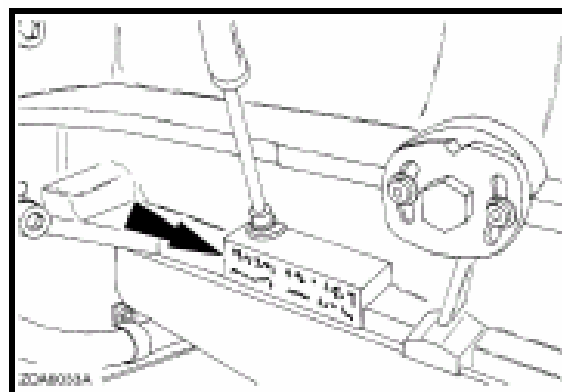
### Двигатель

На табличке, расположенной на верхней части клапанного механизма.



3

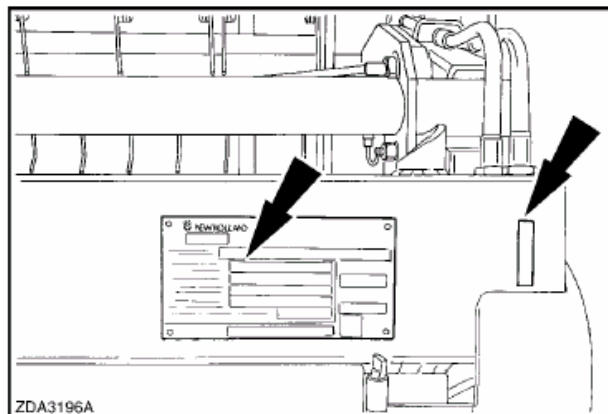
Также номер напечатан на блоке цилиндра.





**Зерновая жатка**

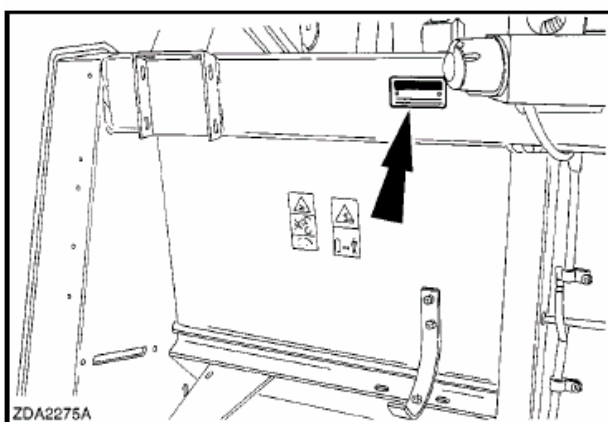
В правом верхнем углу жатки, а также на табличке.



5

**Кукурузная жатка**

Табличка расположена в левом верхнем углу жатки.



6

**Гибкая жатка**

В левом заднем углу на задней части основной рамы.

**РАЗДЕЛ 1 - ВВЕДЕНИЕ  
И МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ**

---

Для быстрого и удобного поиска запишите  
далее серийные номера Вашего комбайна:

**Модель комбайна**

---

**Серийный номер комбайна**

---

**Серийный номер двигателя**

---

**Серийный номер зерновой жатки**

---

**Серийный номер кукурузной жатки**

---

**Серийный номер гибкой жатки**

---

**День первого использования машины**

---

**Тел. номер дилера**

---

## **УРОВНИ ШУМОВ**

В соответствии с директивой ЕЭС (ЕЕС/86/188) и законодательством страны ниже перечислены рекомендуемые уровни шума на слух оператора, измеренные в дБ(А) и соответствующие требованиям стандарта МСО 5131.

Уровень шума замерен при включенных и работающих на стандартной рабочей скорости двигателе и механизмах комбайна, в зависимости от типа продукта без прохождения массы через комбайн. Шум измеряют при закрытых окнах и дверях кабины.

Следует отметить, что уровень шума может превышать 85 дБ, если комбайн работает с открытыми окнами или дверями.

В таких случаях рекомендуется использование защитных наушников. В некоторых странах это является обязательным, поэтому сверьтесь с местными положениями законодательства.

<b>Модель комбайна</b>	<b>Модель двигателя</b>	<b>Уровень шума(дБ) Двери и окна закрыты</b>
CS 520	CNH 675 TA/CD	76
CS 540	CNH 675 TA/CB	76
CS 640	CNH 675 TA/CF	76
CS 660	CNH 675 TA/CA	76

## **ЭЛЕКТРОМАГНИТНАЯ СОВМЕСТИМОСТЬ**

В плане электромагнитных помех на электронном оборудовании комбайны соответствуют требованиям директивы ЕЭС (ЕЕС/89/336) при использовании с оборудованием, отмеченным сертификационным знаком CE.

Компания New Holland не несет ответственности за любые отклонения от стандартного режима работы, связанные с использованием комбайна с оборудованием, не соответствующим стандартам ЕЭС.

Возникновение помех возможно также если дополнительное оборудование не отвечает требованиям стандарта. В связи с тем, что эти помехи могут вызвать серьезные отклонения от стандартного режима работы комбайна и привести к появлению опасных ситуаций, необходимо соблюдать следующие предписания:

Максимальная мощность аппаратуры, являющейся источником электромагнитных помех (радио, телефоны и пр.) не должна превышать допустимую норму, установленную местными законодательными органами страны, где используются эти машины.

Электромагнитное поле, создаваемое добавленным оборудованием, не должно превышать 24 В/м в любое время и в любом месте вблизи электронных компонентов и линий связи между ними.

## **ИНФОРМАЦИЯ ОБ УРОВНЯХ ВИБРАЦИИ**

Взвешенное среднеквадратическое значение амплитуды колебаний на руки оператора в условиях стандартного режима работы не должно превышать 2,5 м/сек<sup>2</sup>.

Уровень вибраций, воздействующих на все тело оператора, не должен превышать 0,5 м/сек<sup>2</sup> среднеквадратического значения. Эта информация и способы измерения соответствуют требованиям директивы ЕЭС по механическому оборудованию ЕЕС/89/392, пункт 3.6.3.

## **СООТВЕТСТВИЕ С МЕСТНЫМ ЗАКОНОДАТЕЛЬНОМ ПОЛОЖЕНИЕМ**

Комбайн может быть оборудован специальными защитными или другими приспособлениями в соответствии с местным законодательством. Некоторые из них требуют активного использования оператором.

Удостоверьтесь в соответствии комбайна требованиям местного законодательства по использованию такой машины.

## **ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭНЕРГОСИСТЕМАМИ И ЭЛЕМЕНТАМИ. ГИДРОСИСТЕМА (Европейский стандарт EM 982)**

В конструкциях с гибкими шлангами запрещается использовать шланги, которые ранее использовались в виде элементов шланговых соединений.

Запрещается сваривать трубопроводы гидросистемы.

При повреждении шлангов или шланговых трубопроводов их необходимо немедленно заменить.

Запрещается модифицировать конструкцию гидравлического аккумулятора путем обработки металлорежущим инструментом, путем сварки или другими средствами.

Перед тем, как снять гидроаккумулятор для техобслуживания, необходимо понизить давление жидкости в аккумуляторе до нуля.

Измерение давления на аккумуляторе необходимо выполнять способом, рекомендованным предприятием - изготовителем аккумулятора.

Следите за тем, чтобы не превышать максимально допустимое давление аккумулятора. Каждая проверка или регулировка не должны оставлять за собой утечек газа.

## **МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ**

### **С вашей помощью можно предотвратить несчастные случаи в сельском хозяйстве**

Ни одна программа по предотвращению несчастных случаев не может иметь успех без непосредственного сотрудничества человека, ответственного за работу машины.

Из сообщений о несчастных случаях по всей стране можно сделать вывод, что их большинство может предотвратить сам оператор, в компетенции которого заранее предвидеть то, что может привести к несчастному случаю, и предпринять все необходимые меры предосторожности.

Говорят, что «Обеспечить безопасность наилучшим образом может только опытный оператор, внимательность и осторожность которого спасут больше жизней и предотвратить большее количество несчастных случаев, чем любая невыполняемая программа по предупреждению несчастных случаев».

Дальше в настоящем разделе рассматриваются некоторые наиболее важные меры безопасности.



**ВНИМАНИЕ**

Этот знак используется во всем справочнике, когда речь идет о Вашей личной безопасности.

Внимательно прочтите следующие инструкции и будьте осторожны!

На некоторых рисунках стандартные или дополнительные системы изображены открытыми для лучшего обзора при проведении регулировок.

Перед запуском машины удостоверьтесь, что все защитные приспособления закрыты и установлены правильным образом.

## **МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ**

### **Личная безопасность**

В данном справочнике и на информационных табличках с предупреждающими знаками используются термины (CAUTION – ВНИМАНИЕ, WARNING – ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ, DANGER – ОПАСНО), за которыми следуют инструкции.

Эти предупреждения служат для вашей безопасности, а также безопасности людей, с которыми вы сотрудничаете. Пожалуйста, внимательно прочтите их!

---

**! ВНИМАНИЕ !**

---

Этот термин употребляется в случаях, когда работа в соответствии с инструкциями по эксплуатации и техобслуживанию и общими правилами безопасности защитят оператора и других людей от несчастных случаев.

---

**! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ !**

---

Этот термин обозначает потенциальную или неочевидную опасность, которая может привести к серьезным травмам. Используется для уведомления оператора или других рабочих о необходимости быть внимательным во избежание непредвиденных аварий.

---

**! ОПАСНО !**

---

Этот термин обозначает запрещенные рабочие приемы, поскольку они представляют серьезную опасность.

---

**НЕСОБЛЮДЕНИЕ ИНСТРУКЦИЙ, ОБОЗНАЧЕННЫХ СООБЩЕНИЯМИ "CAUTION", "WARNING" И "DANGER" МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ТЯЖЕЛЫМ ТРАВМАМ ИЛИ СМЕРТИ.**

### **Безопасность оборудования**

Дополнительное слово «IMPORTANT» означает «ВАЖНО», и после него следуют особые инструкции. «ВАЖНО» используется для обеспечения безопасности машины.

#### **ВАЖНО:**

*Слово «ВАЖНО» используется для сообщения читателю о существовании определенных операций, которые помогут избежать даже незначительных поломок машины.*

## **РАЗДЕЛ 1 - ВВЕДЕНИЕ И МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ**

### **Общие меры безопасности**

С вашей помощью можно предотвратить несчастные случаи в сельском хозяйстве. Внимательно относитесь к информационным табличкам.

1. Машиной может управлять только опытный оператор, знакомый со всеми системами контроля и техникой уборки урожая на культивированной земле с максимальным уклоном 26% (15градусов), на подъеме и спуске, а также с максимальным уклоном 36% (19 градусов) в стороны (при ровном грунте и достаточном прилегании шин).

2. Не допускается управление комбайном



ником, кроме оператора.

3. Прежде чем завести комбайн убедитесь, что рядом с машиной никого нет. Предупредите окружающих несколькими гудками звукового сигнала.

4. Не подпускайте к комбайну детей.

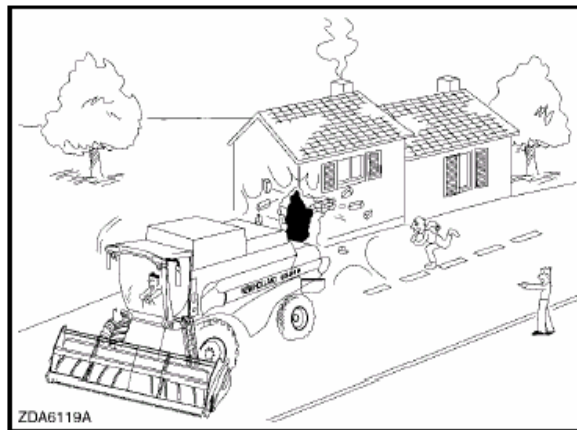
5. При движении машины не позволяется находиться на лестнице.

6. Во время движения по общественным дорогам отрегулируйте скорость комбайна в соответствии с условиями движения и убедитесь, что все лампочки и другие механизмы безопасности установлены и работают должным образом.

Во время движения по дороге зерновой бункер должен быть пустым. Убедитесь, что выгрузная труба находится в закрытом положении.

1-8

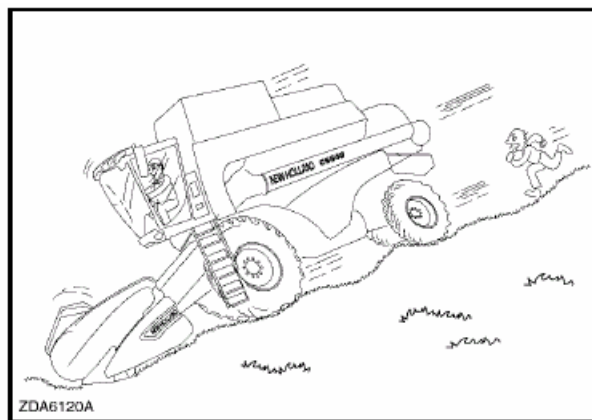
7. При передвижении по дорогам тормозные педали должны быть спарены.



8. Установите мигающие сигнальные sireны, предупреждающие о медленном передвижении крупногабаритного транспорта по общественным дорогам.

9. Во избежание потери контроля при управлении машиной не тормозите резко.

10. При движении под уклон не превышайте скорость 20км/ч. При необходимости перед началом спуска переключите скорость на низкую передачу.



11. Не допускается высокая скорость в людных местах.

12. Избегайте поворотов на высокой скорости.

## **РАЗДЕЛ 1 - ВВЕДЕНИЕ И МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ**

13. При передвижении по общественным дорогам с присоединенной к комбайну или размещенной на прицепе жаткой необходимо зафиксировать режущий аппарат жатки в безопасном положении при помощи стопора (поставляется в качестве дополнительного оборудования). См. Руководство по эксплуатации зерновой жатки.

14. При передвижении по общественным дорогам с присоединенной к комбайну или размещенной на прицепе жаткой всегда будьте внимательны, принимая во внимание размеры оборудования.

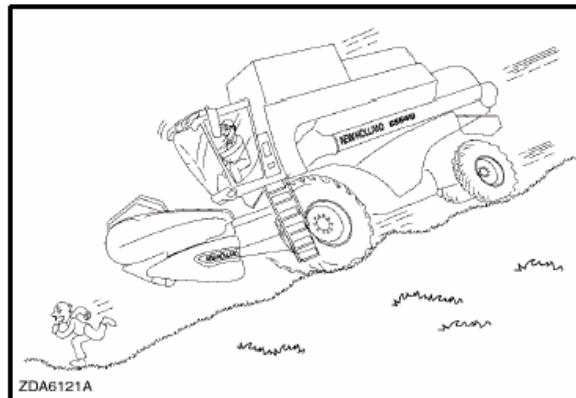
15. Перед стартом удостоверьтесь, что все защитные приспособления закрыты.

16. Проверьте затяжку колесных гаек в соответствии с описанием в *“РАЗДЕЛЕ 8 - СПЕЦИФИКАЦИИ.”*

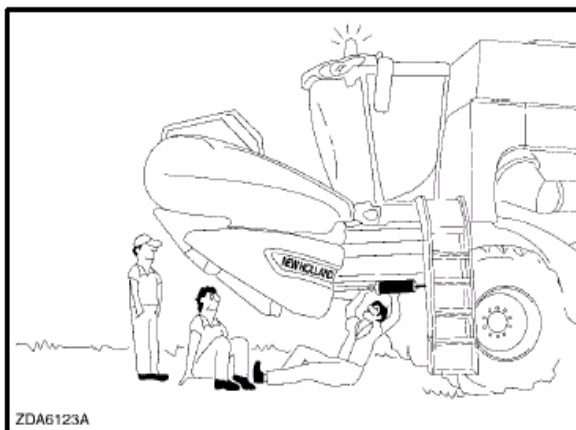
17. При работающем двигателе к зерновому бункеру не должно быть доступа. При засорении бункера или выгрузного шнека используйте деревянное приспособление для их чистки. Будьте предельно осторожны при раскупоривании зернового бункера, поскольку внутрь него может затянуть человека.

18. Не разрешается проведение чистки или регулировки комбайна, когда он находится в движении или при работающем двигателе.

19. Не оставляйте платформу оператора до тех пор как рабочий механизм комбайна не будет выключен; опустите жатку, остановите двигатель и приведите в действие ручной тормоз.



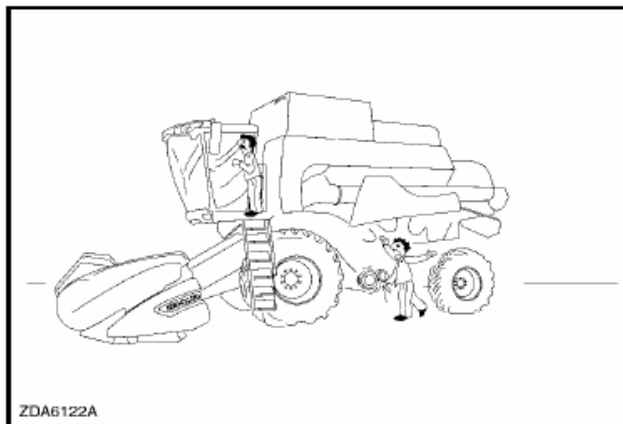
20. Не осуществляйте никаких действий под жаткой комбайна не убедившись в том, что она надежно закреплена.



## **РАЗДЕЛ 1 - ВВЕДЕНИЕ И МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ**

---

21. Не приближайтесь к машине в широко развевающейся одежде, поскольку она может попасть в одну из двигающихся частей машины.



22. Держите руки дальше от двигающихся частей машины.

23. Храните огнетушитель в легкодоступном месте. После каждого использования и/или по истечении срока обеспечьте его замену огнетушителем того же типа либо перезаправляйте его.

24. Не стойте на крышу комбайна.

25. Пыль, образующаяся при работе комбайна, может вызвать профессиональное заболевание легких работников сельского хозяйства. Кроме того, в ней могут находиться ядовитые вещества. При работе держите окна и двери кабины закрытыми. При чистке воздушных фильтров или удалении пыли в комбайне одевайте противопыльную маску.

26. Электрический ток опасен для жизни!

Будьте особенно внимательны, приближаясь к воздушным электролиниям. Убедитесь, что комбайн пройдет под ними без затруднений во всех направлениях (также с поднятыми или раскрытыми компонентами машины). Помните об установленных на заводе радиоантеннах и других приспособлениях, которые можно установить позже.

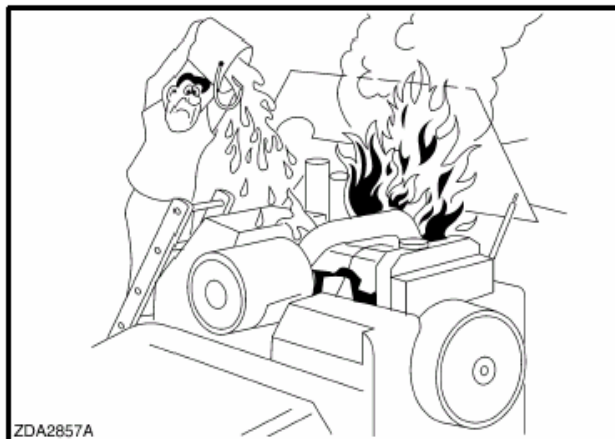
В случае соприкосновения комбайна с электролиниями высокой мощности необходимо предпринять следующие меры безопасности: немедленно остановите комбайн, выключите двигатель и приведите в действие ручной тормоз.

Убедитесь, что Вы можете покинуть кабину или другое местонахождение без случайного соприкосновения с электропроводами. В противном случае оставайтесь на месте и зовите на помощь. Если оказалось возможным покинуть машину не задевая проводов, спрыгните с последней ступеньки или подставки, для большей достоверности отсутствия контакта между частями тела и землей. Не касайтесь машины до тех пор, пока напряжение линий не будет отключено. При приближении людей предупредите их об опасности прикосновения к машине и попросите их связаться с центральной электростанцией, для отключения подачи тока на линию.



## **ЗАЩИТА ДВИГАТЕЛЯ**

1. Держать зону двигателя чистой во избежание возникновения огня.



2. Не оставляйте комбайн в закрытом помещении с включенным двигателем, поскольку в нем будут накапливаться вредные выхлопные газы.

3. При работе в неприятном для слуха шуме необходимо надевать защитные наушники или пользоваться ушными пробками.

4. Охлаждающая система функционирует под давлением, контролируемым посредством заглушки радиатора. Снимать заглушку при работающем двигателе опасно.

- Остановите двигатель и подождите его полного охлаждения. Накрыв пробку тряпкой, медленно скручивайте до первой остановки, чтобы ослабить давление. Оставайтесь на безопасном расстоянии от радиатора во избежание попадания горячих брызг.
- Никогда не добавляйте холодную воду в горячий радиатор.

Несоблюдение этих инструкций может привести к серьезным травмам вследствие утечки горячего охладителя или выпуска пара; может быть также нанесен ущерб охлаждающей системе или двигателю.



5. Антифриз содержит моноэтиленгликоль и другие вредные для организма химические вещества, являющиеся опасными при попадании внутрь или длительном контакте с кожей. При работе с антифризом принимайте следующие меры безопасности:

- Избегайте попадания внутрь. При попадании внутрь немедленно обратитесь к врачу.
- Храните антифриз в герметичных емкостях и недоступных для детей и животных местах.

6. Масло в двигателе находится под высоким давлением и может проникнуть под кожу. Неквалифицированным людям не разрешается регулировать или снимать топливный насос, инжектор, шланг или другие части топливной системы. Несоблюдение этих инструкций может привести к серьезным последствиям. В случае попадания топлива под кожу немедленно обратитесь к врачу.

7. Избегайте контакта с горячим маслом двигателя. При очень высокой температуре масла нужно подождать его охлаждения, прежде чем сливать его.

8. Не трогать горячий фильтр масла голыми руками.

9. Продолжительный контакт с отработанным моторным маслом может вызвать рак кожи. Защищайте кожу плотными резиновыми перчатками. В случае попадания масла на кожу необходимо удалить его мылом.

### **ТОПЛИВО И ЗАПРАВКА**

1. Не добавляйте бензин, спирт или горючие смеси к дизельному топливу. Эти смеси чрезмерно взрывоопасны. В такой закрытой емкости как топливный бак эти смеси более взрывоопасны, чем чистый бензин. Такие смеси применять запрещено.
2. Никогда не снимайте пробку бака и не наполняйте его при горячем или работающем двигателе. Заправляйте машину только после отключения двигателя. Во время заправки топливного бака не разрешается курить.
3. При заправке бака следите за заправочным пистолетом.
4. Никогда не заправляйте бак до максимального предела вместимости в связи с расширением горючего.
5. Пролитое горючее немедленно удалить.
6. Всегда прочно закручивайте пробку бака.
7. При потере пробки бака замените ее новой, одобренной изготовителем. Пробка другого типа не обеспечит безопасность.
8. Поддерживайте заправочную установку в чистом и рабочем состоянии.
9. Не приближайтесь на комбайне к открытому огню.
10. Не используйте дизельное топливо для чистки.

### **РАБОТА С АККУМУЛЯТОРОМ**

————— **! ОСТОРОЖНО !** —————

Аккумуляторная батарея заполняется электролитным раствором, содержащим серную кислоту, которая может вызвать ожоги и создание взрывоопасных газов. Избегать попадания на кожу, в глаза или на одежду. Избегать попадания внутрь.

---

Соблюдайте следующие меры предосторожности:

- Не используйте открытое пламя для проверки уровня электролитного раствора. Избегать попадания искр, пламени и зажженных сигарет на аккумулятор.
- Избегать создания искр кабельными зажимами во время зарядки аккумуляторной батареи или при запуске двигателя вспомогательной аккумуляторной батареей.
- При работе с аккумуляторной батареей надевайте защитные очки.
- Создайте условия для вентиляции при зарядке или использовании аккумуляторной батареи в закрытом помещении.
- Удостоверьтесь, что вентиляционные пробки правильно установлены и плотно затянуты.

При попадании электролита в глаза, на кожу или внутрь организма выполните следующее:

**КОЖА:** промыть холодной водой.

**ГЛАЗА:** промывать холодной водой в течение 10 мин. и немедленно обратиться к врачу.

**ВНУТРЬ ОРГАНИЗМА:** Немедленно обратиться к врачу.

### **КОЛЕСА И ШИНЫ**

Срок службы и качество использования шин зависит от поддержания в них правильного давления. См. «РАЗДЕЛ 8 – СПЕЦИФИКАЦИИ».

Проверяйте затяжку колесных гаек ежедневно во время первой недели использования комбайна, а в последующем - один раз в неделю.

Затяжка колесных гаек дана в «РАЗДЕЛЕ 8 – СПЕЦИФИКАЦИИ».

## РАЗДЕЛ 1 - ВВЕДЕНИЕ И МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

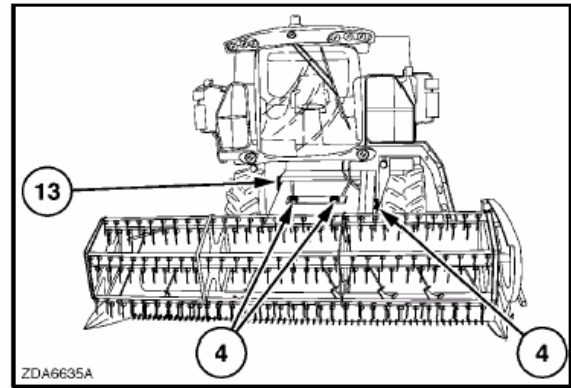
### ТАБЛИЧКИ С ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИМИ ЗНАКАМИ

Такие таблички размещены на комбайне в указанных местах. Используются для Вашей безопасности, а также безопасности людей, работающих с вами.

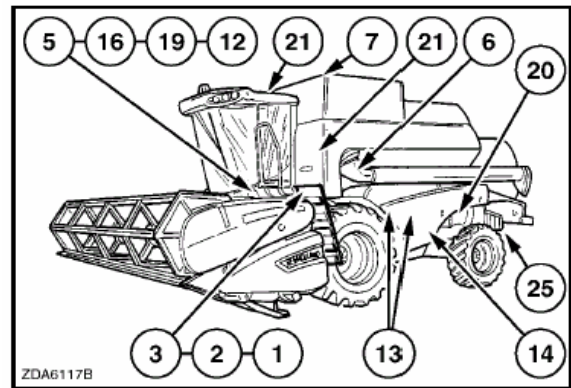
Просим Вас обойти машину и, руководствуясь данным пособием, запомнить содержание и местонахождение этих знаков.

Изучите эти таблички и инструкции по управлению вместе с операторами.

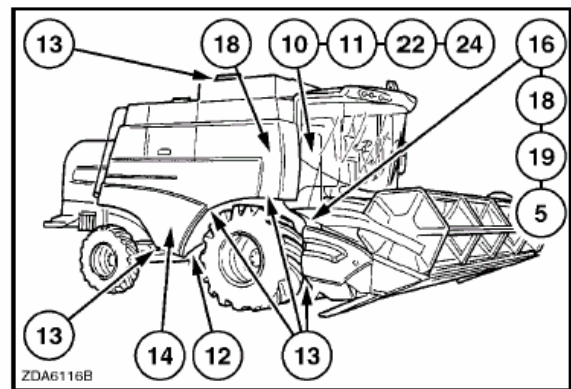
Поддерживайте таблички в чистоте. Если они загрязнились и их прочтение сделалось невозможным, обратитесь к дилерам компании New Holland: они предоставят Вам новые.



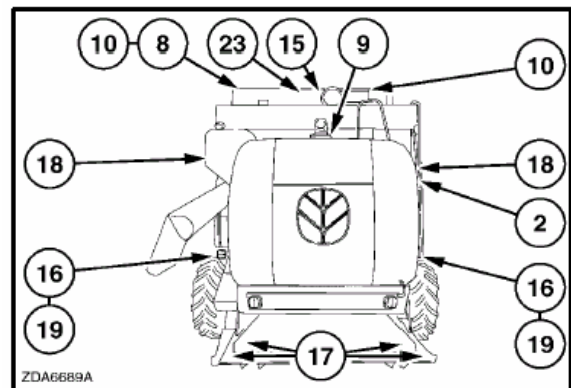
7



8



9



10

## РАЗДЕЛ 1 - ВВЕДЕНИЕ И МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Табличка 1



Прежде чем приступить к работе на комбайне, внимательно прочтите руководство по эксплуатации. Соблюдайте все инструкции и правила во время управления комбайном.

Табличка 2



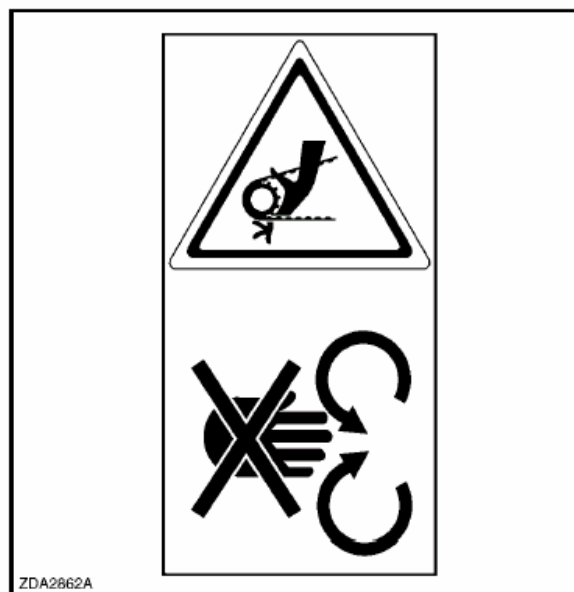
При движении комбайна не стойте на платформе или лестнице.

Табличка 3



Перед тем, как чистить машину заглушите двигатель и дождитесь пока все вращающиеся части машины полностью остановятся.

Табличка 4



Не открывайте защитные устройства во время работы двигателя.

Табличка 5



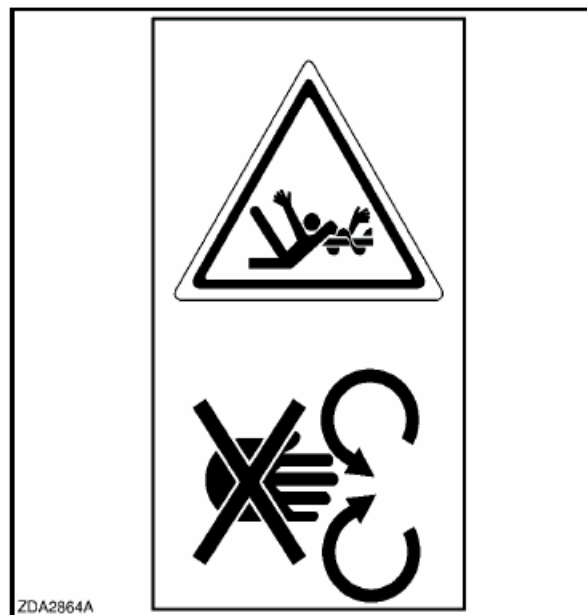
При попадании в опасную зону закрепите подъемный цилиндр при помощи стопора.

Табличка 7



Никогда не проникайте внутрь зернового бункера во время работы комбайна.

Табличка 6



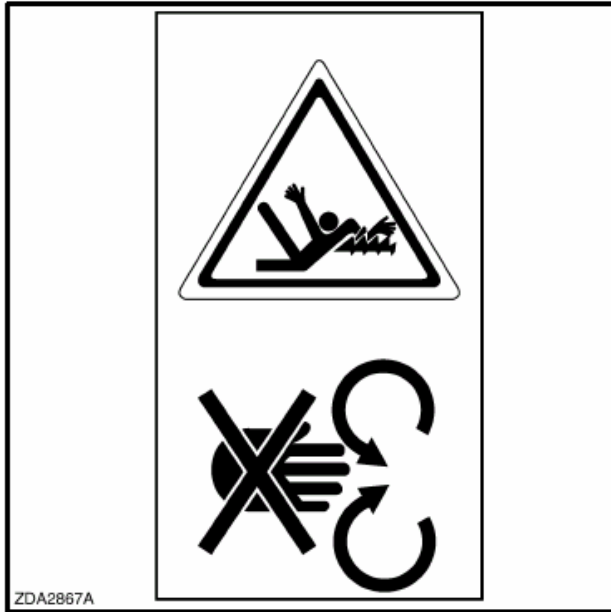
Не приближайтесь к вращающемуся шнеку.

Табличка 8



Не касайтесь нагревающихся поверхностей.

Табличка 9



Не приближаться к клавишному соломотрясу во время работы комбайна.

Табличка 10



Прежде чем осуществлять техосмотр или ремонт комбайна, необходимо заглушить двигатель и извлечь ключ зажигания.

Табличка 11



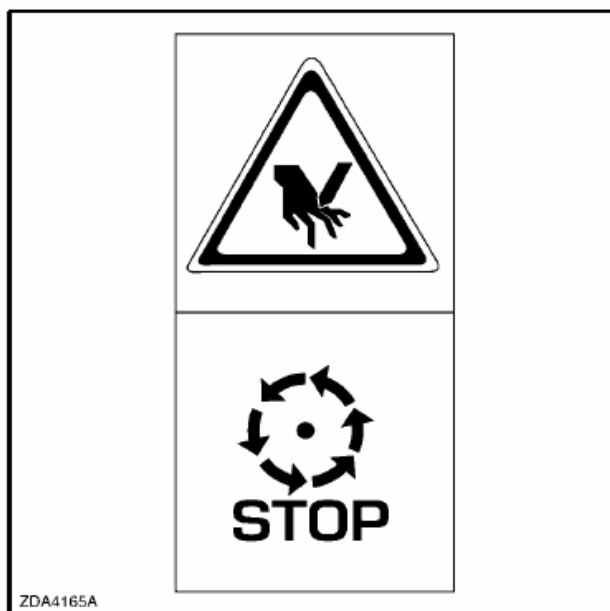
Прежде чем завести двигатель, 3 раза нажмите на сигнал, расположенный в кабине.

Табличка 12



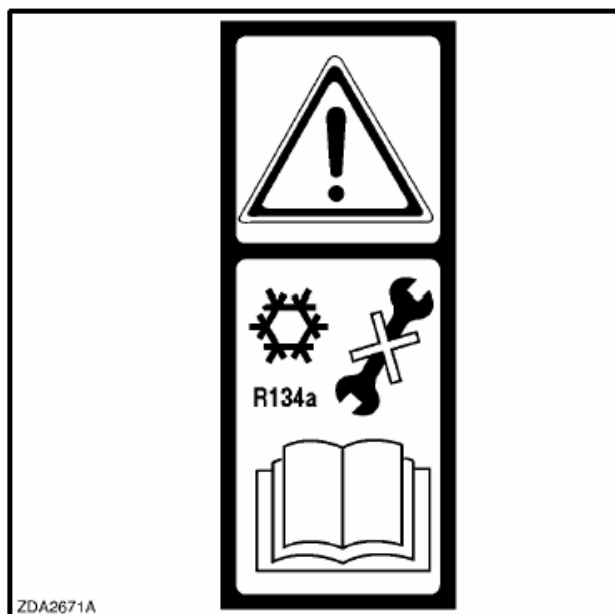
В гидравлических аккумуляторах содержится газ и масло под высоким давлением. При необходимости ремонта свяжитесь с местным коммерческим представительством.

Табличка 13



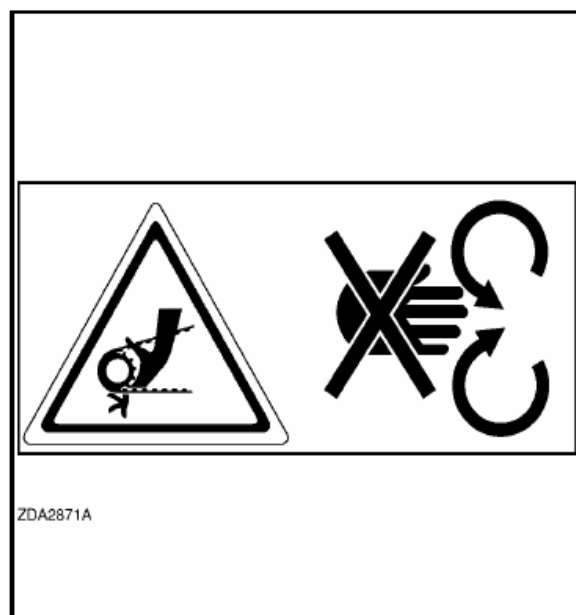
Не прикасайтесь к компонентам машины до полной их остановки.

Табличка 15



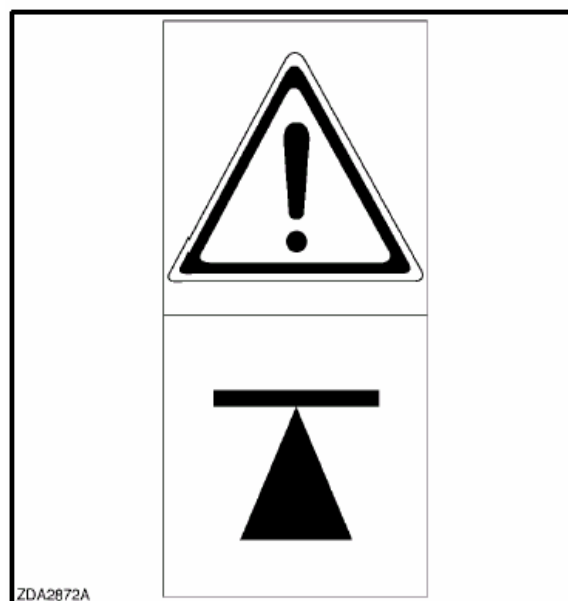
Газ фреон (R 134a). При необходимости ремонта свяжитесь с местным коммерческим представительством.

Табличка 14



Не открывайте и не снимайте щитки во время работы двигателя.

Табличка 16



Поднимать домкратом в указанном месте.

Табличка 17



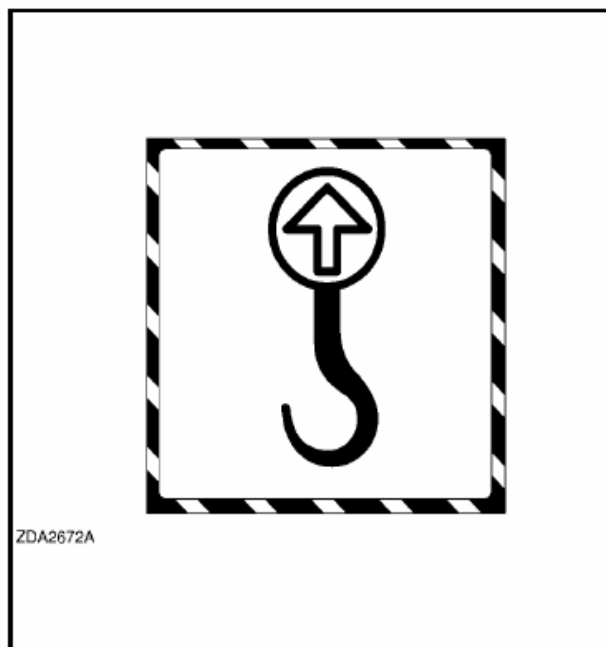
**ОПАСНО :**  
Не подходить близко во время работы двигателя.

Табличка 19



Приспособление для поднятия комбайна.

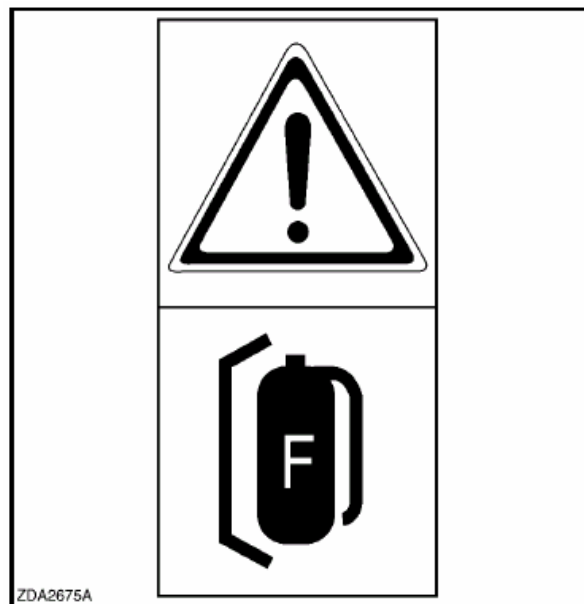
Табличка 18



ZDA2672A

Приспособление для поднятия комбайна.

Табличка 20



ZDA2675A

Использовать комбайн только при наличии огнетушителя.



Табличка 21



Не вставлять ногами.

Табличка 23



Горячий тосол.

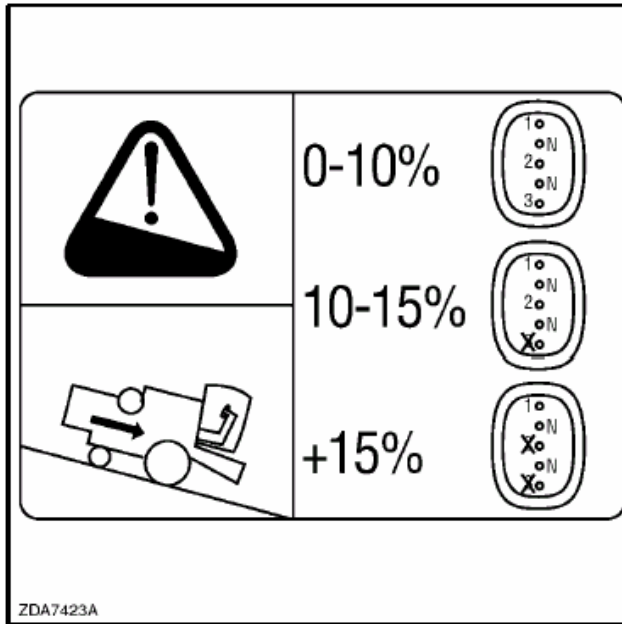
Табличка 22



Высоковольтные линии + индикатор высоты.

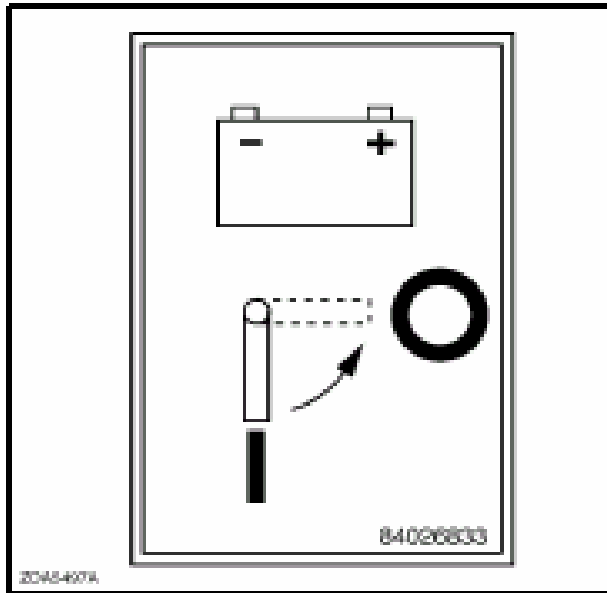
**РАЗДЕЛ 1 - ВВЕДЕНИЕ  
И МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ**

Табличка 24



Предотвратить быстрый спуск комбайна (напр., спуск с горы, когда невозможно снизить скорость рычагом контроля скорости): прежде чем начинать спуск, необходимо переключить передачу на самое низкое число оборотов.

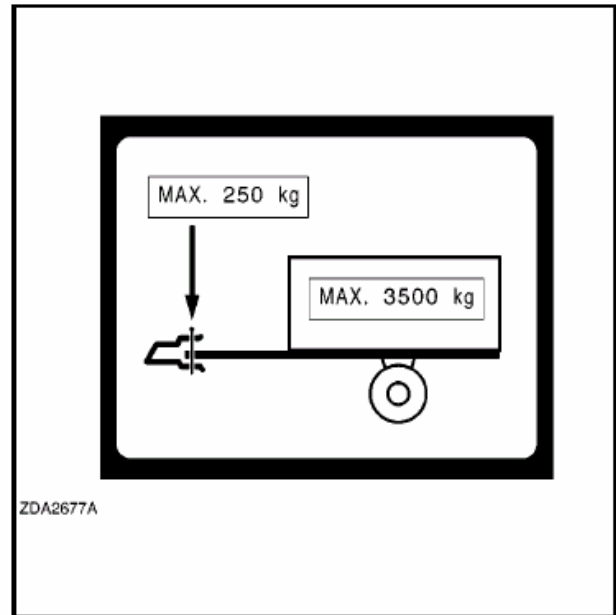
Табличка 26



Тумблер аккумулятора

1-20

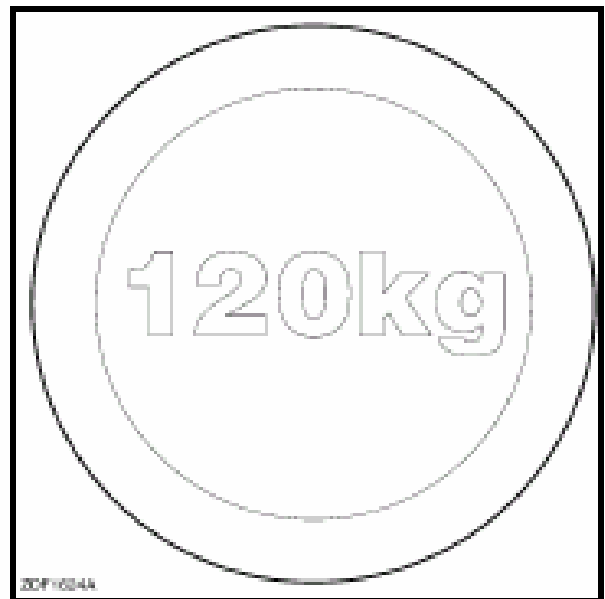
Табличка 25



На табличке указан :

1. Максимально допустимое вертикальное усилие.
2. Максимально допустимое горизонтальное усилие тяги прицепного устройства.

Табличка 27



Максимально допустимый вес

**ДОСТУП К КОМПОНЕНТАМ МАШИНЫ**

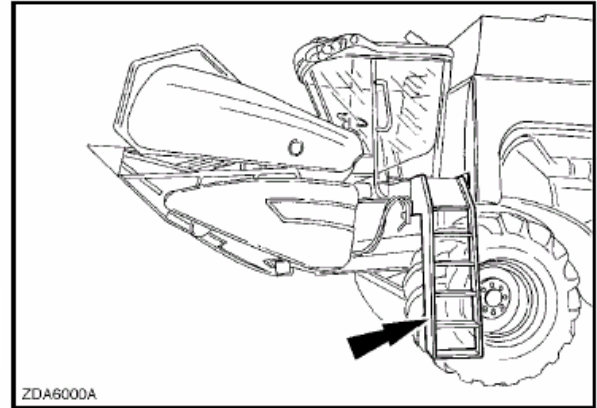
- Доступ к платформе оператора.



Не позволяйте людям стоять на лестнице во время движения комбайна. Данная лестница используется лишь для доступа в кабину и техосмотра.



Всегда спускайтесь с комбайна по лестнице, придерживаясь за ручки-перила.

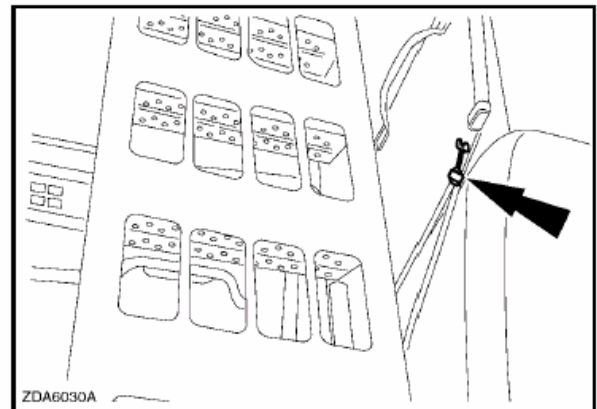


11

Поднимите лестницу для транспортировки и закрепите ее при помощи крюка, расположенного на платформе оператора.



При опускании лестницы убедитесь, что не причините вреда окружающим.

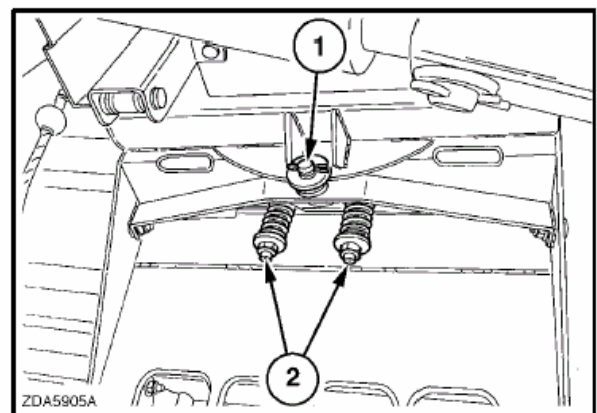


12

Когда комбайн движется вперед или назад, лестница может качаться (1). Раскачивание лестницы регулируется пружиной (2). Длина пружины должна быть 63мм. (2-1/2")



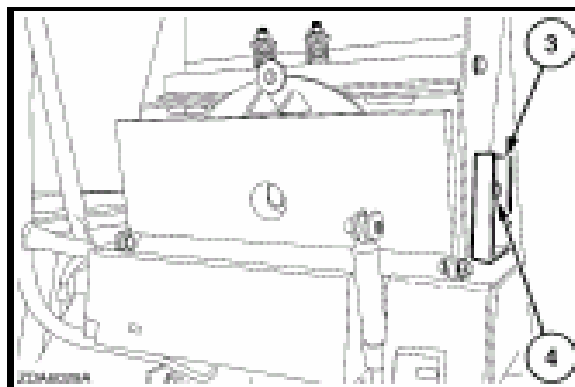
Не прыгайте на лестницу во время движения комбайна, поскольку она может резко откаться.



13

## **РАЗДЕЛ 1 - ВВЕДЕНИЕ И МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ**

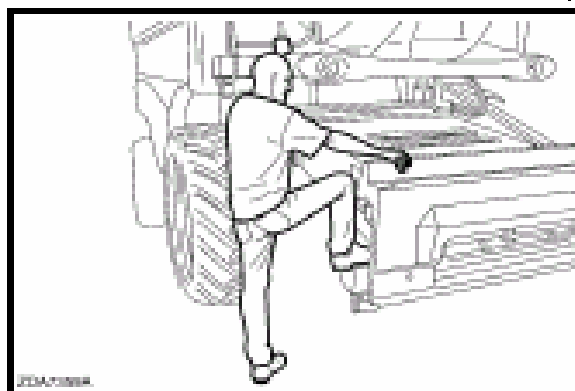
Кронштейн (3) может регулироваться при помощи болтов (4) для установки лестницы в вертикальном положении.



14

- Доступ к соломоподъемнику для чистки стекла кабины.

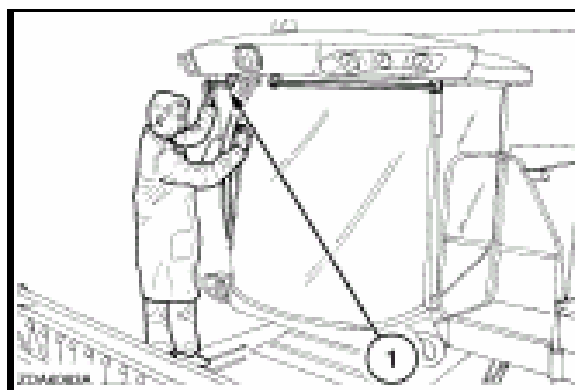
С правой стороны соломоподъемника имеется ступенька. Придерживаясь за перила кабины (1), поднимитесь на правую сторону соломоподъемника.



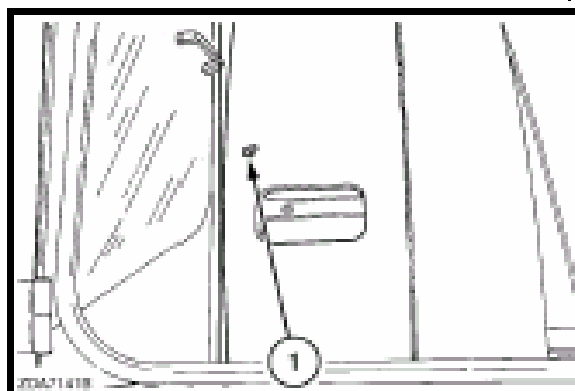
15

- Откройте дверцу (1) для получения доступа к смотровому окну (используемому для взятия образца зерна) и гидравлическому клапану.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Дверца (1) откроется только при открытой двери кабины.



16



17

## **РАЗДЕЛ 1 - ВВЕДЕНИЕ И МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ**

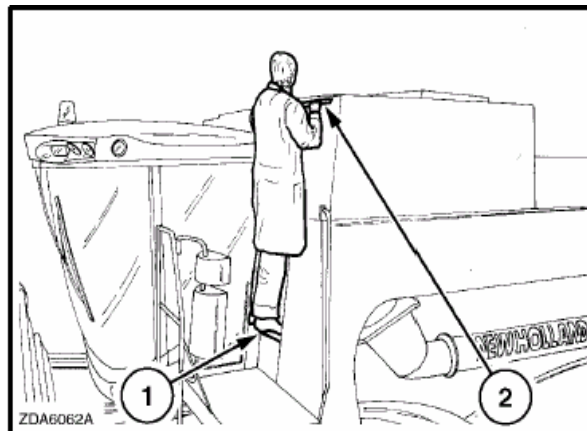
- Ступенька (1) предназначена для того, чтобы открыть крышку зернового бункера с передней стороны комбайна.



**ВНИМАНИЕ**



Держитесь за перила (2).

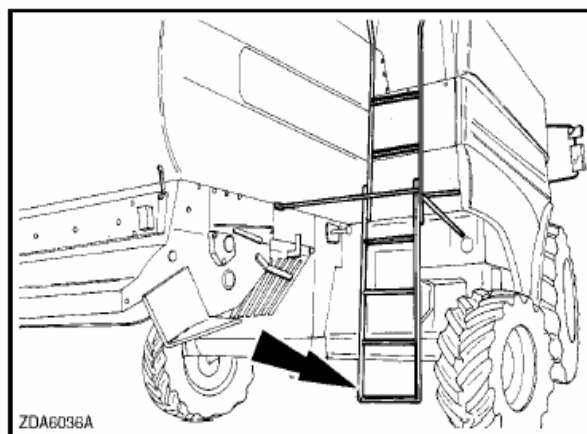


18

- Для доступа к отсеку двигателя и заправочной горловине топливного бака необходимо опустить лестницу.

Опускание лестницы во время работы обмолачивающего механизма и/или выгрузной системы приведет к прекращению работы этих функций. Когда задняя лестница находится в опущенном положении, является невозможным включить обмолачивающий механизм и/или выгрузную систему.

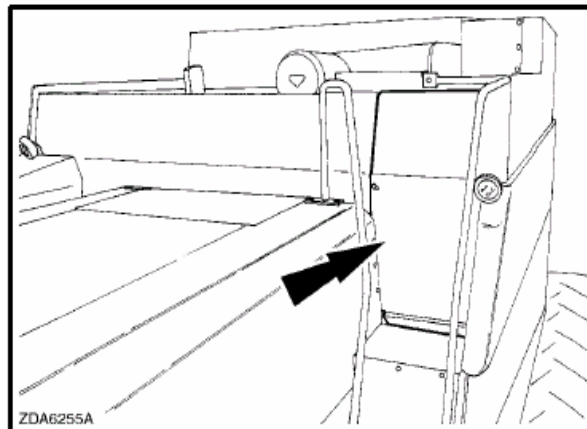
**ВАЖНО** : Помните, что когда двигатель работает с опущенной лестницей, защита двигателя не функционирует.



19

- При передвижении по общественным дорогам не забывайте поднимать лестницу.



Для получения доступа к отсеку двигателя необходимо открыть указанную дверцу.

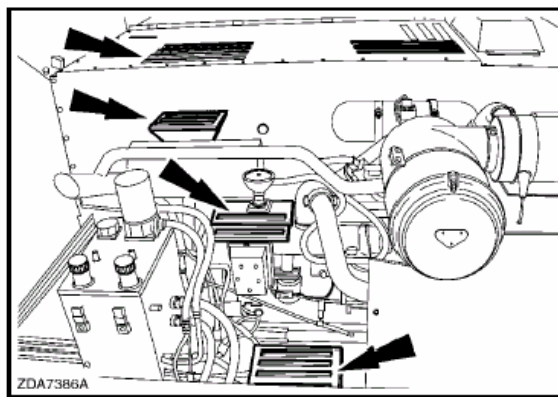


20

## РАЗДЕЛ 1 - ВВЕДЕНИЕ И МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ



- Для получения доступа к крышке зернового бункера сзади предусмотрены ступеньки на отсеке двигателя и несколько перекладных.

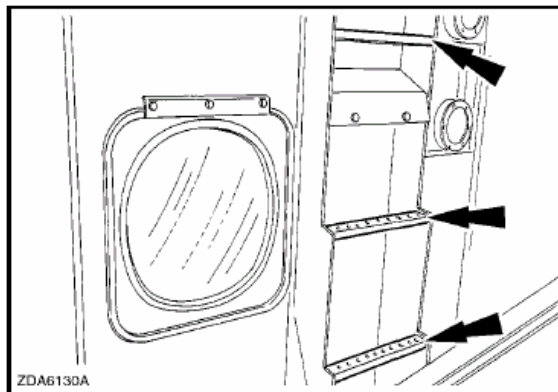
—  **ВНИМАНИЕ**  —  
Запрещается вставать на двигатель!





21

- Открыв крышку зернового бункера вы получаете доступ внутрь. Спускайтесь по ступенькам.

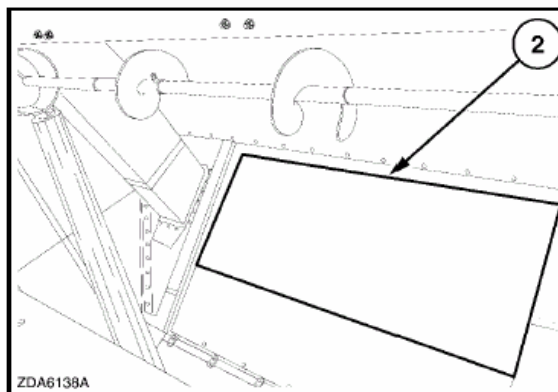
—  **ВНИМАНИЕ**  —  
Прежде чем направляться в бункер, остановите двигатель и извлеките ключ из замка зажигания.



22

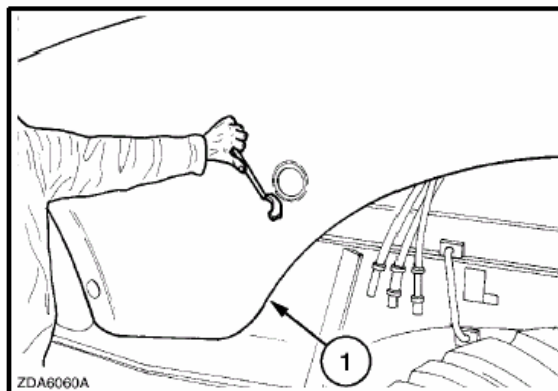
—  **ВНИМАНИЕ**  —  
Запрещается подниматься к зерновому бункеру с передней стороны.

- Внутри бункера снимите крышку (2) для получения доступа к отсеку двигателя и крышке роторного сепаратора.



23

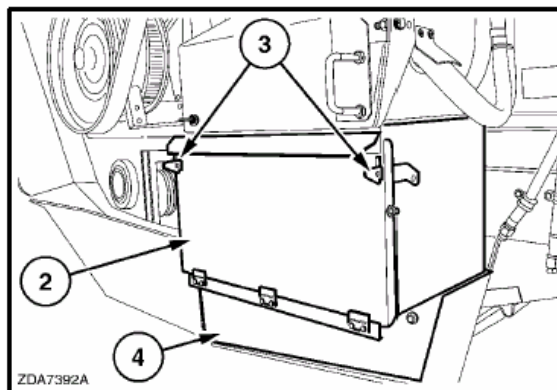
- Защитные панели (с левой и правой стороны). Чтобы открыть панель (1) используйте специальные инструменты. Для того, чтобы открыть защитную панель необходимо повернуть гайку на четверть по часовой стрелке при помощи специального инструмента.



24

## **РАЗДЕЛ 1 - ВВЕДЕНИЕ И МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ**

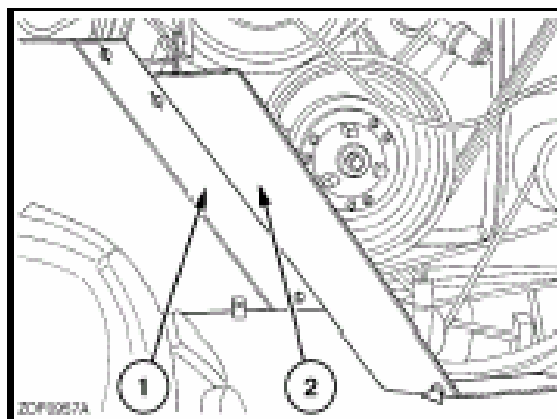
- Ящик для инструментов (2) (с левой стороны комбайна).  
Для того, чтобы открыть его, приподнимите два крюка (3).



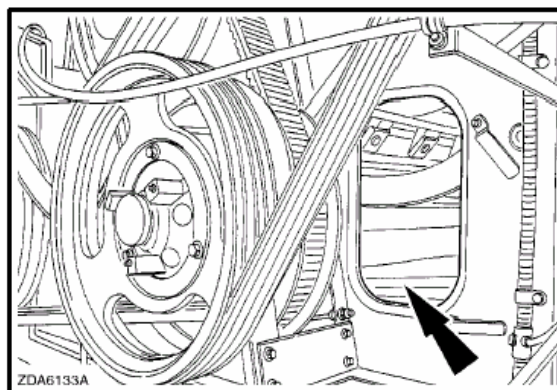
- Крышка доступа (4) к возвратному приводу.

- Крышка (1) и (2) (с левой стороны комбайна)

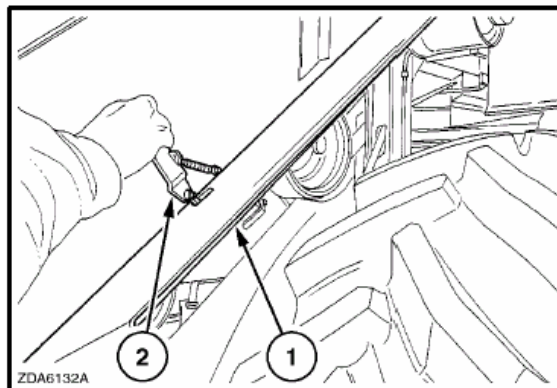
Для снятия крышки (1) требуется сначала снять крышку (2).



- Доступ к скатной доске и подбарабанью роторного сепаратора.



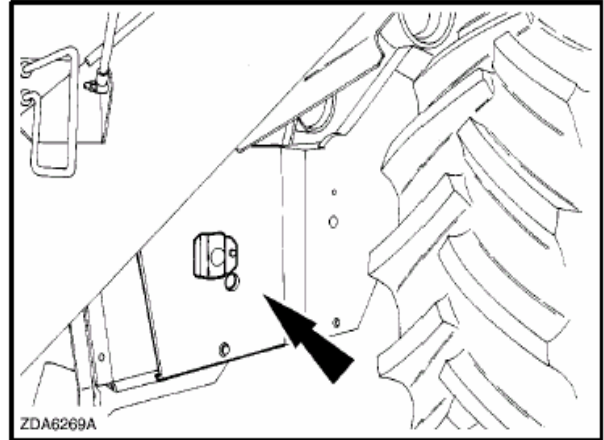
- Доступ к крышке подбарабанья молотильного барабана (с правой стороны).  
Открыв крышку (1), заблокируйте ее рычагом (2).  
Для закрытия потяните рычаг (2) на себя.



## **РАЗДЕЛ 1 - ВВЕДЕНИЕ И МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ**

---

- Доступ к вентилятору:  
Используя специальный инструмент, снимите защитную панель.



29

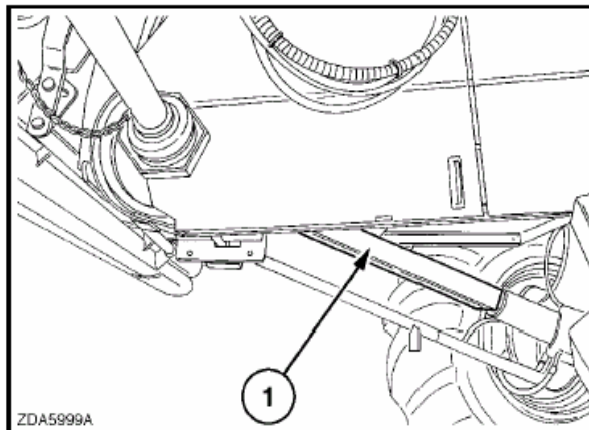


**ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЕ УСТРОЙСТВА**

**Стандартный упор безопасности жатки**

Левый цилиндр жатки оснащен стандартным упором безопасности (1), который необходимо опускать на шток гидроцилиндра во избежание непроизвольного опускания жатки.

При выполнении каких-либо работ под жаткой упор безопасности должен быть опущен на шток гидроцилиндра, как показано на рис.(1).

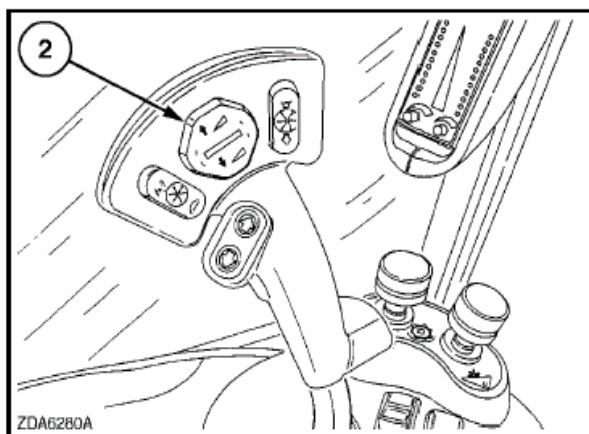


30

Чтобы включить или отключить упор безопасности жатки, необходимо максимально поднять наклонную камеру.

Для выполнения данной инструкции проделайте следующее:

1. Нажатием переключателя (2) на рукояти управления поднимайте наклонную камеру до тех пор, пока жатка не остановится на максимальной высоте.
2. Поместите упор безопасности жатки на поршень цилиндра.

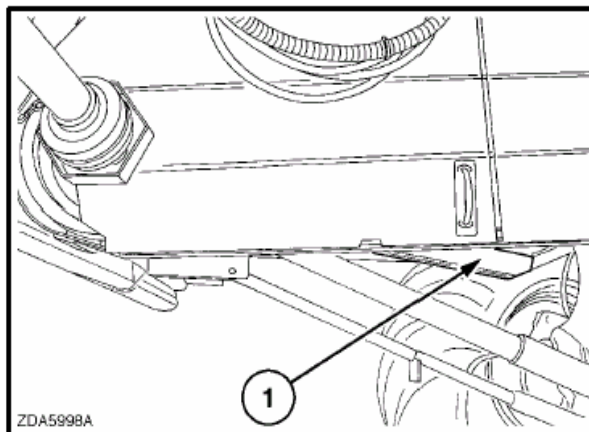


31

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Не используйте упор безопасности (1) в качестве поддерживающего устройство жатки при передвижении по общественным дорогам: это может повредить цилиндр.

Если упор безопасности жатки (1) не используется, он должен находиться в следующем положении.

**ПРИМЕЧАНИЕ** (касается только Италии): Подъем или опускание наклонной камеры в транспортном положении на определенном уровне приведет к ее блокированию (при поднятой лестнице сзади).

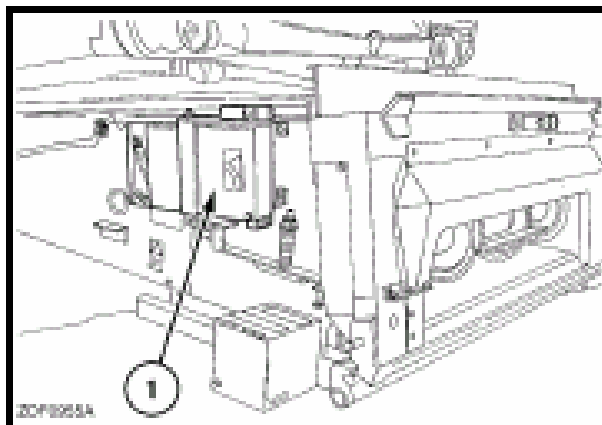


32

## **РАЗДЕЛ 1 - ВВЕДЕНИЕ И МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ**

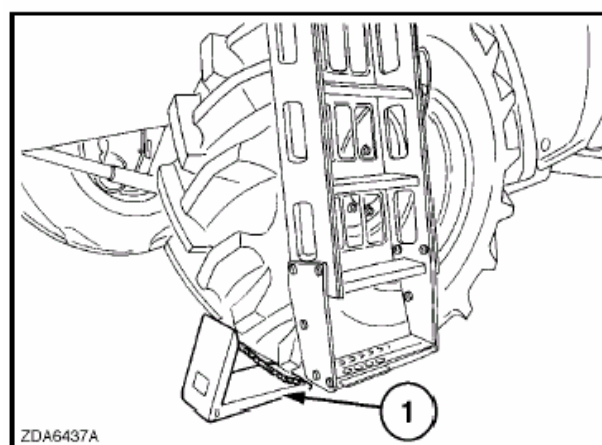
### **Опорные колодки**

Металлические колодки (1) находятся с правой стороны соломоподъемника (для некоторых стран).



При размещении машины на неровной поверхности необходимо установить опорные колодки с нижней стороны под ведущее колесо.

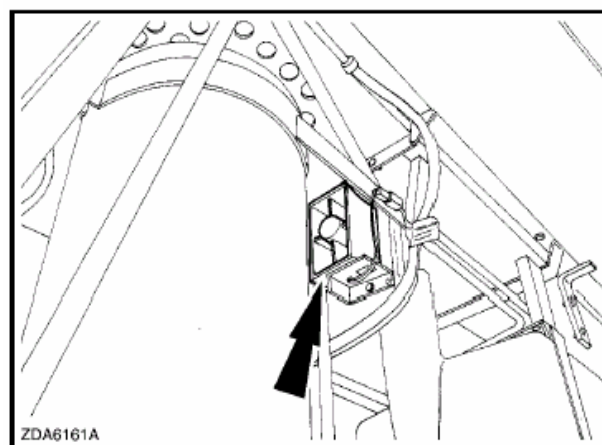
**ПРИМЕЧАНИЕ:** Запрещается устанавливать опорные колодки под колеса рулевого управления.



33

### **Звуковой сигнал предупреждения о движении назад.**

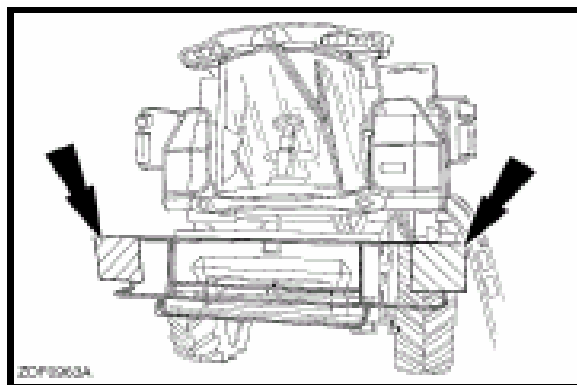
С правой стороны возле воздушного резервуара размещен звуковой гудок для оповещения людей об обратном ходе комбайна.



34

### **Защитное ограждение соломоподъемника**

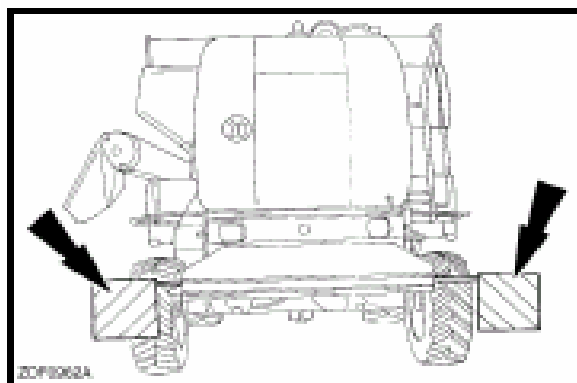
В некоторых странах предусмотрено защитное ограждение, которое необходимо устанавливать спереди соломоподъемника при передвижении по общественным дорогам.



36

### **Сигнальные щитки.**

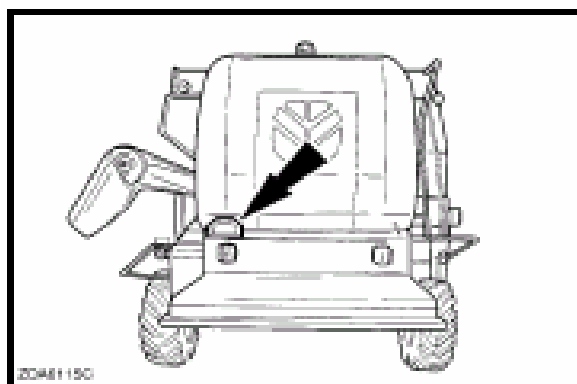
В некоторых странах предусмотрены сигнальные щитки, устанавливающиеся при передвижении по дорогам общественного пользования.



37

### **Сигнальные щитки для Италии**

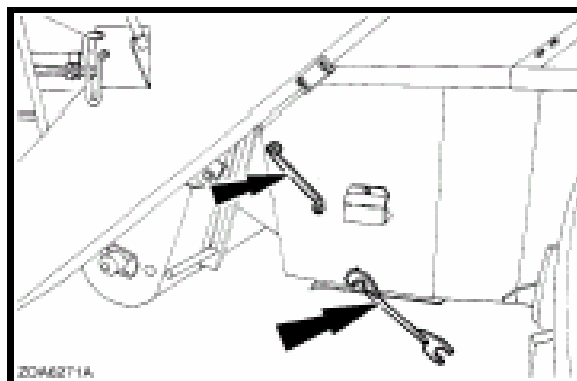
В указанном месте может располагаться дополнительный кронштейн для установки сигнального щитка.



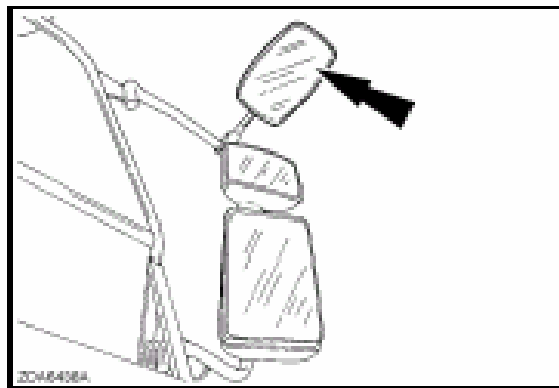
38

### **Защитные приспособления**

В целях безопасности и в соответствии с директивами ЕЭС каждое защитное ограждение должно быть оснащено стопором, который можно открывать при помощи специального инструмента, расположенного с левой стороны соломоподъемника, гаечного ключа (шириной 13мм) или отвертки.



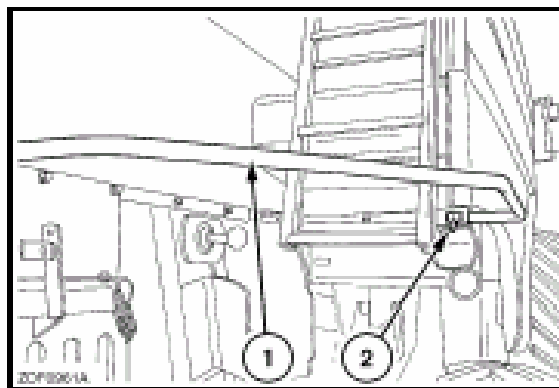
**Дополнительное зеркало для Германии**



40

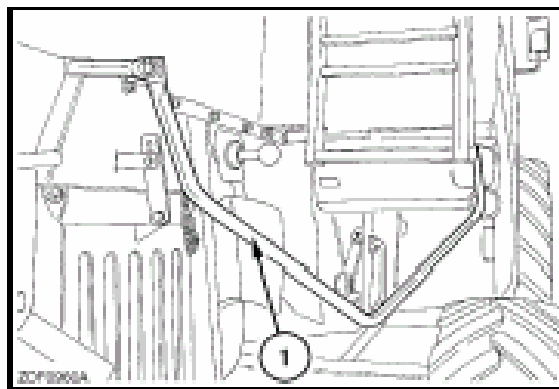
**Ограждение безопасности для соломоразбрасывателя**

В целях безопасности требуется **ВСЕГДА** устанавливать ограждение (1) на комбайнах, оборудованных соломоразбрасывателем.



41

**ПРИМЕЧАНИЕ** (для моделей CS600): Только в процессе закрепления комбайна на крюках опустите ограждение (1) посредством поворота рычага (2).



## **РАЗДЕЛ 1 - ВВЕДЕНИЕ И МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ**

### **Огнетушитель (при наличии в комплекте)**

Огнетушитель расположен с левой стороны комбайна рядом с корпусом соломовыбрасывателя. Проверьте давление огнетушителя как минимум один раз в год перед началом сезона.

Проверять давление в огнетушителе необходимо следующим образом :

1. Снимите прибор измерения давления с клапана.
2. Стрелка перейдет с зеленого поля на «0» в красном поле.
3. Теперь снова зафиксируйте прибор измерения давления на клапане. Стрелка перейдет с «0» красного поля на зеленое.

Если стрелка остается на «0» в красном поле, это значит, что произошла утечка. Огнетушитель должен быть отремонтирован представителем коммерческой компании.

Независимо от продолжительности разрядки огнетушитель необходимо перезарядить.

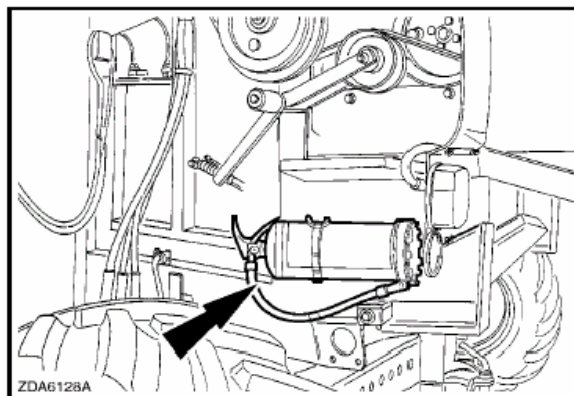
Значение предупреждающих знаков на огнетушителе объяснено ниже:

- Огнетушитель можно использовать при  $-20^{\circ}\text{C}$  ( $-68^{\circ}\text{F}$ ) и  $+60^{\circ}\text{C}$  ( $140^{\circ}\text{F}$ ).
  - Тип огнетушителя «РКД», что означает: Сухой хим. порошок, вместимость 6 кг.
1. Извлеките защитный палец.
  2. Направьте шланг на огонь.
  3. Надавите на ручку огнетушителя.

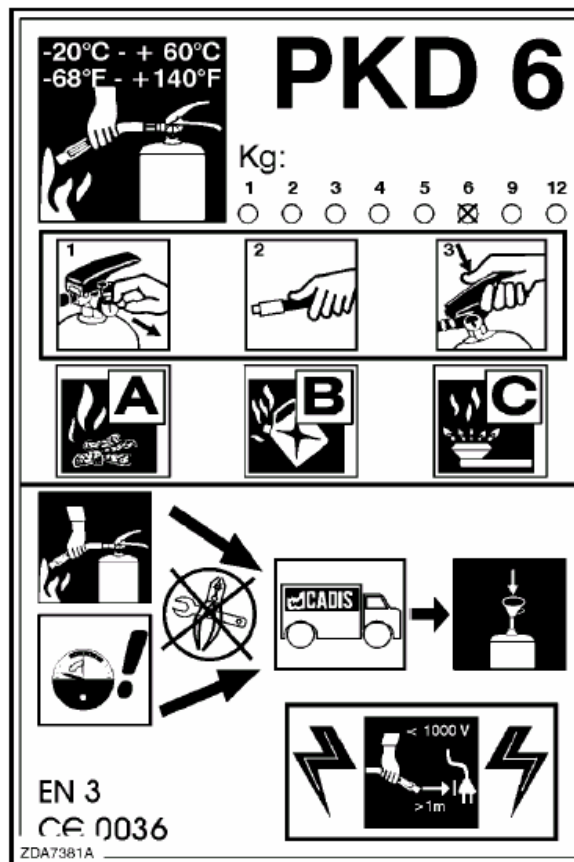
Огнетушитель может быть использован при :

«А» класс огня = сухой огонь  
«В» класс огня = жидкий огонь  
«С» класс огня = огонь, основанный на газу

- После использования огнетушителя стрелка прибора давления опустится на ноль.
- Не пытайтесь перезарядить или отремонтировать огнетушитель самостоятельно. Доставьте использованный или имеющий утечку огнетушитель к признанному дилеру огнетушителей.
- Не используйте огнетушитель для тушения объектов, находящихся под электрическим напряжением более чем 1000 Вт и на расстоянии менее чем 1м (33фт.).



37



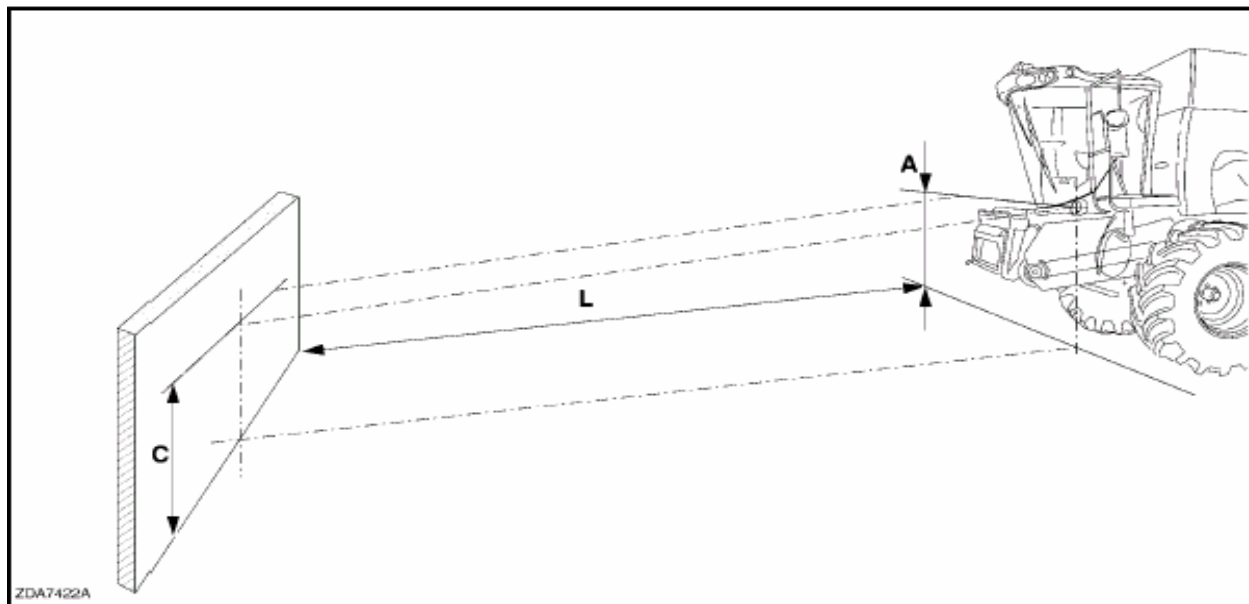
1-31

**РЕГУЛИРОВКА ФАР БЛИЖНЕГО СВЕТА**

Фары ближнего света регулируются на заводе-изготовителе на ровной поверхности.

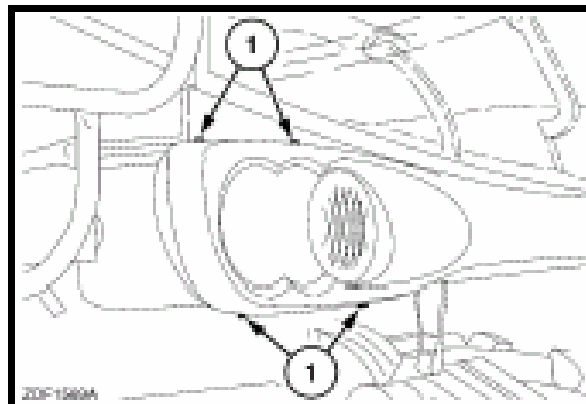
Для регулировки выполнить следующее:

1. Установите комбайн на идеально ровной поверхности в пяти метрах от перпендикулярно стоящей квадратной темной стены.
2. Опустить соломоподъемник.
3. Измерить расстояние A (A = расстоянию от земли до центра фар).
4. Измерить расстояние L (L = расстоянию от фары до стены).
5. Расстояние C должно быть максимальным =  $A - (L \times 0.07)$ .



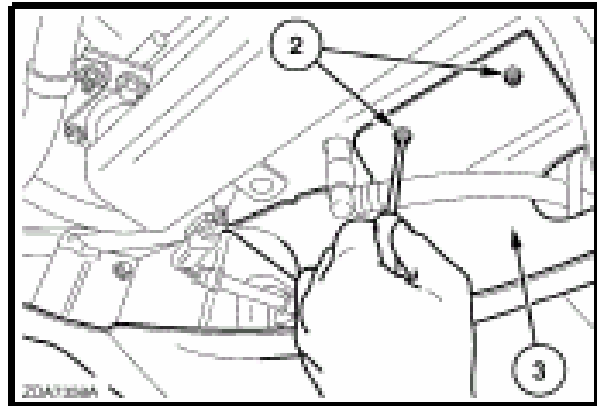
154

6. Для регулировки извлечь четыре винта (1).



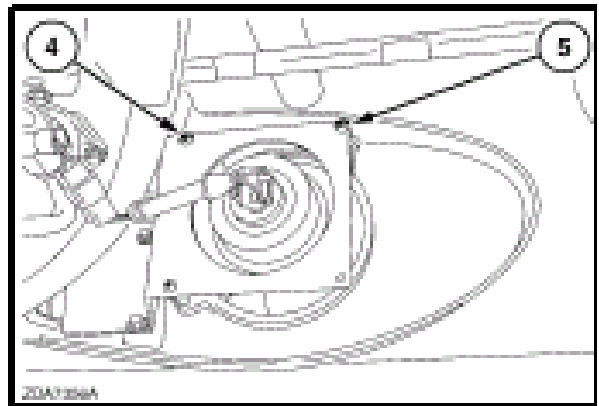
## **РАЗДЕЛ 1 - ВВЕДЕНИЕ И МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ**

7. Извлечь два винта (2) и снять крышку (3).



8. При помощи винтов (4) и (5) отрегулируйте расстояние С.

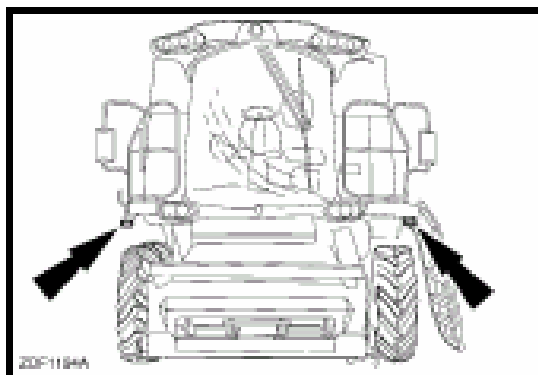
**ПРИМЕЧАНИЕ:** Поворачивать винты обеих фар (4) и (5) следует равномерно.



9. По окончании регулировки установите крышки на прежнем месте и снова затяните винты.

**РЕГУЛИРОВКА БОКОВЫХ ФАР**

Боковые фары (передние и задние) необходимо установить на максимальном расстоянии по краям комбайна для лучшего обзора при перемещении по дорогам общественного транспорта.

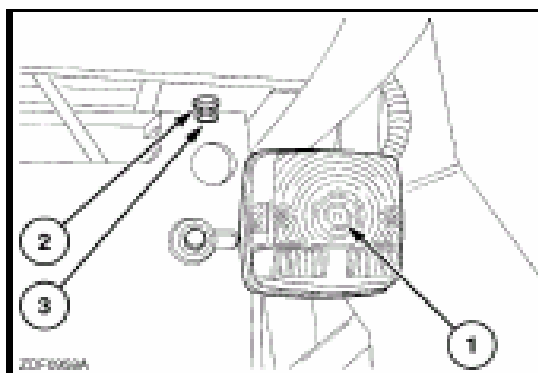


49

Для регулировки боковых фар выполните следующее:

Передние фары:

1. Ослабьте гайки (2) и болты (3) на обеих сторонах.
2. Передвижением кронштейна с установленной на нем фарой отрегулируйте его положение и зафиксируйте его на расстоянии, приблизительно на 150 мм меньшем, чем максимальная ширина колес.
3. По окончании регулировки затяните болты (3) и гайки (2).

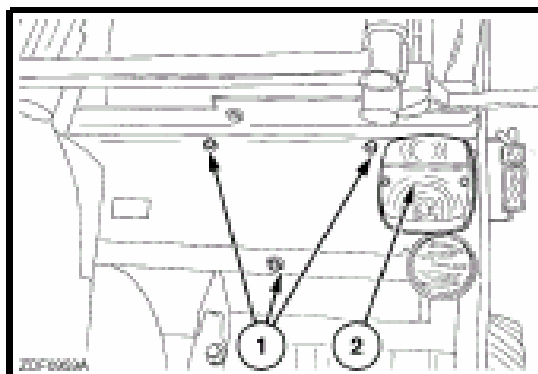


50

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Удостоверьтесь, что боковые фары установлены симметрично по отношению к колесам.

Задние фары:

1. Ослабьте болты (1) на обеих сторонах.
2. Передвижением кронштейна с установленной на нем фарой (2) отрегулируйте его положение и зафиксируйте его на расстоянии, приблизительно на 400 мм меньшем, чем максимальная ширина колес.
3. По окончании регулировки затяните болты (1) на обеих сторонах.

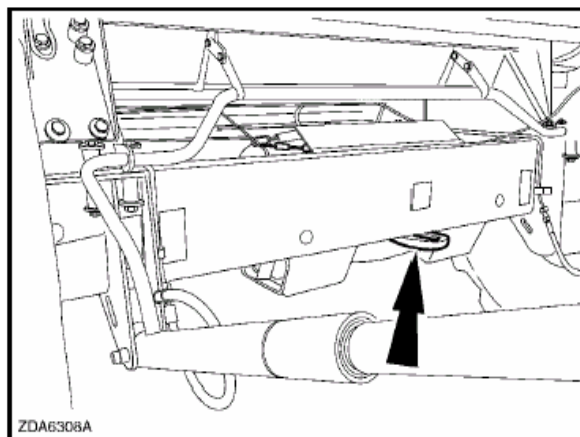




### **БУКСИРОВКА КОМБАЙНА**

Буксировать комбайн не рекомендуется, но в случае необходимости выполните следующее :

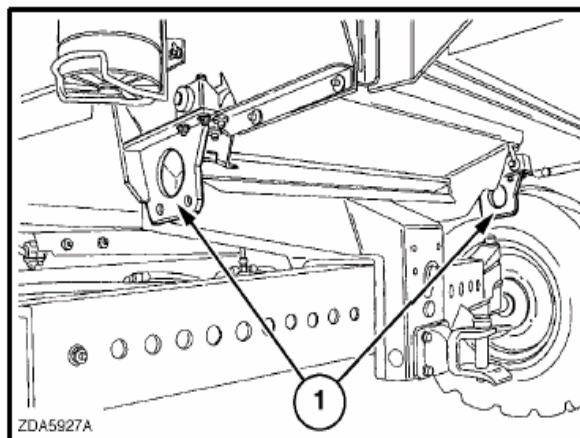
1. Переключите многофункциональный рычаг управления в нейтральное положение и отключите привод задних колес.
2. Выберите нейтральную скорость.
3. Отпустите ручной тормоз.
4. Максимальная скорость буксировки 16км/ч.
5. Включите предупреждающие сигнальные огни для оповещения присутствующих на дороге о том, что комбайн находится на буксире.



39

### **ПРИМЕЧАНИЕ :**

1. Буксировка комбайна на какой-либо скорости непременно приведет к гидростатической поломке.
2. В случае увязания комбайна в грязи следует всегда буксировать его тросом или цепью, прикрепив ее к ведущему мосту или к крюкам на нижней задней части рамы (1). Не разрешается буксировка комбайна тросом, прикрепленным к рулевому мосту.



40

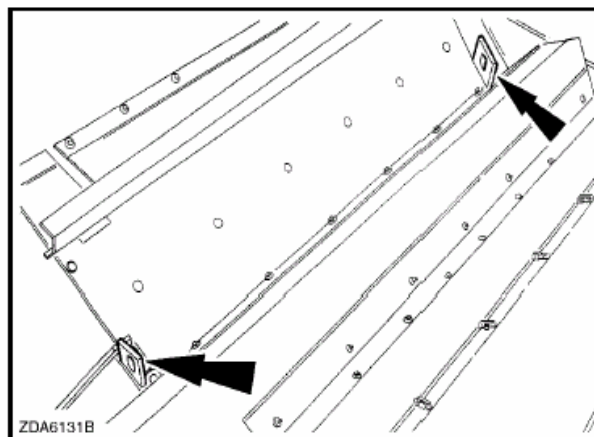
## **РАЗДЕЛ 1 - ВВЕДЕНИЕ И МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ**

### **ПОДНЯТИЕ КОМБАЙНА**

Для поднятия комбайна (например, для перевозки комбайна на трейлере) существуют специальные крюки.

- Спереди

Два крюка расположены в зерновом бункере.

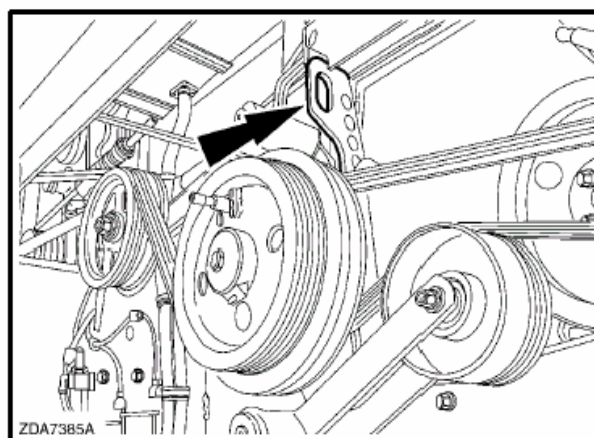


41

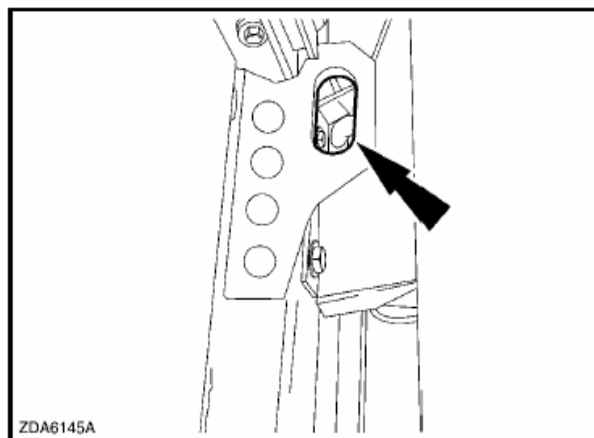
- Сзади

Два крюка расположены с правой и левой стороны комбайна на верхней раме секции соломотряса.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Во избежание повреждений комбайна для его поднятия используйте длинные тросы.



42



43

### **ЗАЦЕПЛЕНИЕ КОМБАЙНА НА КРЮКИ**

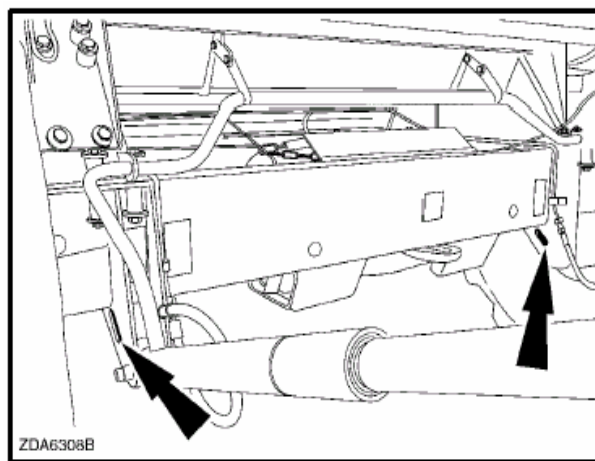
Для зацепления комбайна на крюки (например, для перевозке на трейлере) необходимо выполнить следующее:

Разместите комбайн на трейлере, подперев его спереди и сзади широкими деревянными подпорками, устанавливаются как можно ниже.

- Спереди:

На поддерживающем устройстве цилиндра соломоподъемника как с левой, так и с правой стороны имеется два отверстия.

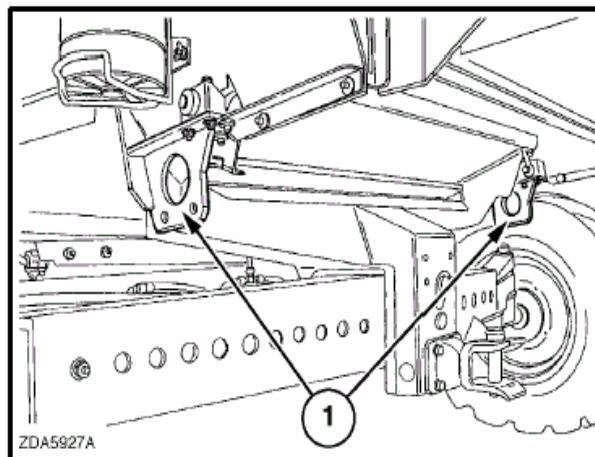
Поперечно закрепите трос или цепь.



44

- Сзади

В данном случае используются те же крюки (1), которые предназначены для буксировки комбайна.



45

**РАЗДЕЛ 1 - ВВЕДЕНИЕ  
И МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ**

**СОВМЕСТИМОСТЬ ОБОРУДОВАНИЯ**

Headers	CS520	CS540	CS640	CS660
<b>Grain header</b>				
12 ft	X			
13 ft	X	X		
15 ft	X	X	X	
17 ft	X	X	X	X
20 ft		X	X	X
24 ft			X	X
<b>Flex header</b>				
19 ft		X	X	X
<b>Maize header</b>				
MR570N	X	X		
MR575W	X	X		
MR580W	X	X		
MR670N		X	X	X
MR675N		X	X	X
MR675W		X	X	X
MR680W		X	X	X
MF670N		X	X	X
MF675N		X	X	X
MF675W		X	X	X
MF680W		X	X	X
MF875W				X
MF880W				X

Характеристика кукурузной жатки:

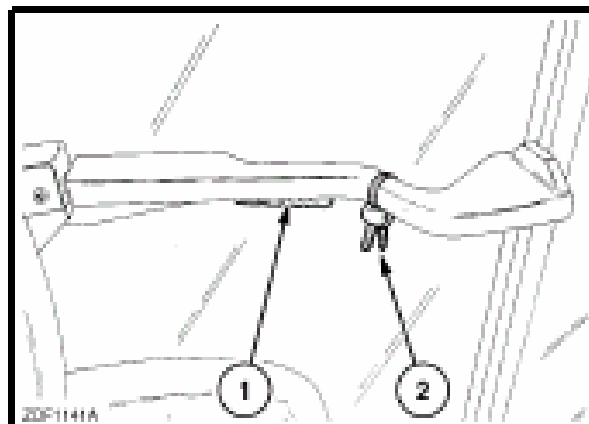
Положение 1:	<b>M</b>	Кукурузная жатка
Положение 2:	<b>R</b> или <b>F</b>	Фиксированная
Положение 3:	<b>5,6</b> или <b>8</b>	Количество рядков
Положение 4 и 5:	<b>70, 75</b> или <b>80</b>	Междурядие
Положение 6:	<b>N</b> или <b>W</b>	Узкая или широкая рама

### КАБИНА И ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

#### Дверь кабины

Нажатие рычага (1) открывает дверь кабины изнутри.

Два ключа (2) находятся на внутренней рукояти двери кабины.

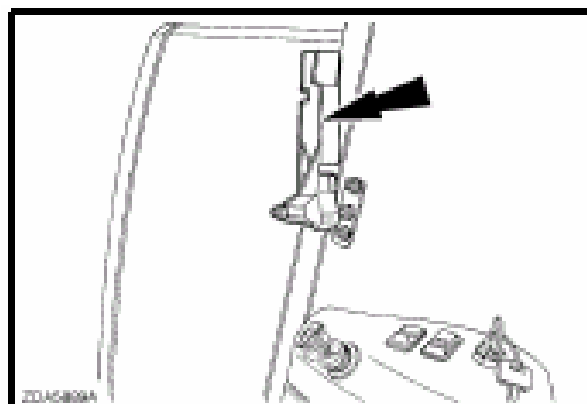


#### Аварийный выход

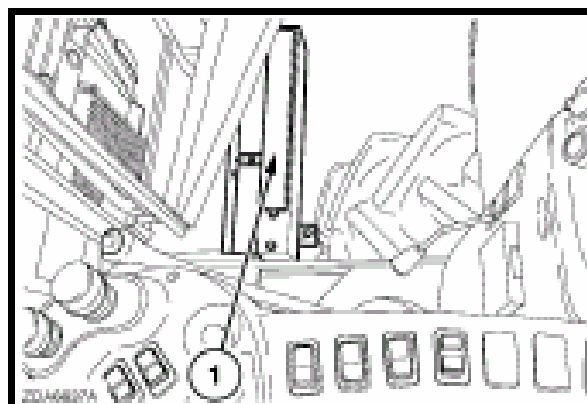
Аварийный выход расположен с правой стороны сиденья оператора.

Для того, чтобы выйти из кабины, пользуясь аварийной дверью, необходимо проделать следующее :

- Откройте дверь аварийного выхода в три этапа.
  1. Опускайте рукоять до тех пор, пока она не достигнет горизонтального положения.
  2. Слегка надавливая на дверь следите, пока не покажется металлический палец, закрепленный на раме кабины.
  3. Поднимите рукоять для того, чтобы снять ее с металлического пальца.
- Полностью откройте дверь аварийного выхода.
- Переступив приборный щиток с правой стороны комбайна, выйдите из кабины.
- Используйте ступеньку (1) и ведущее колесо в качестве подножки.



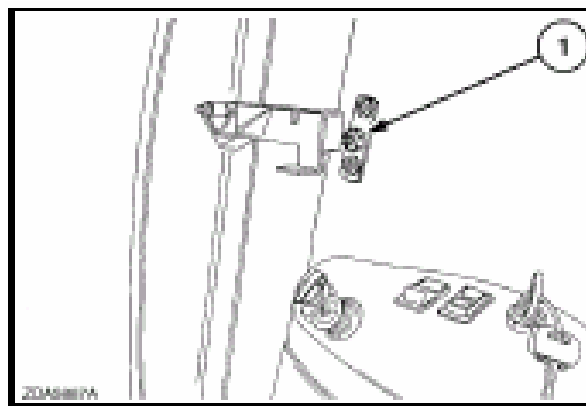
2



## **РАЗДЕЛ 2 - ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРЫ**

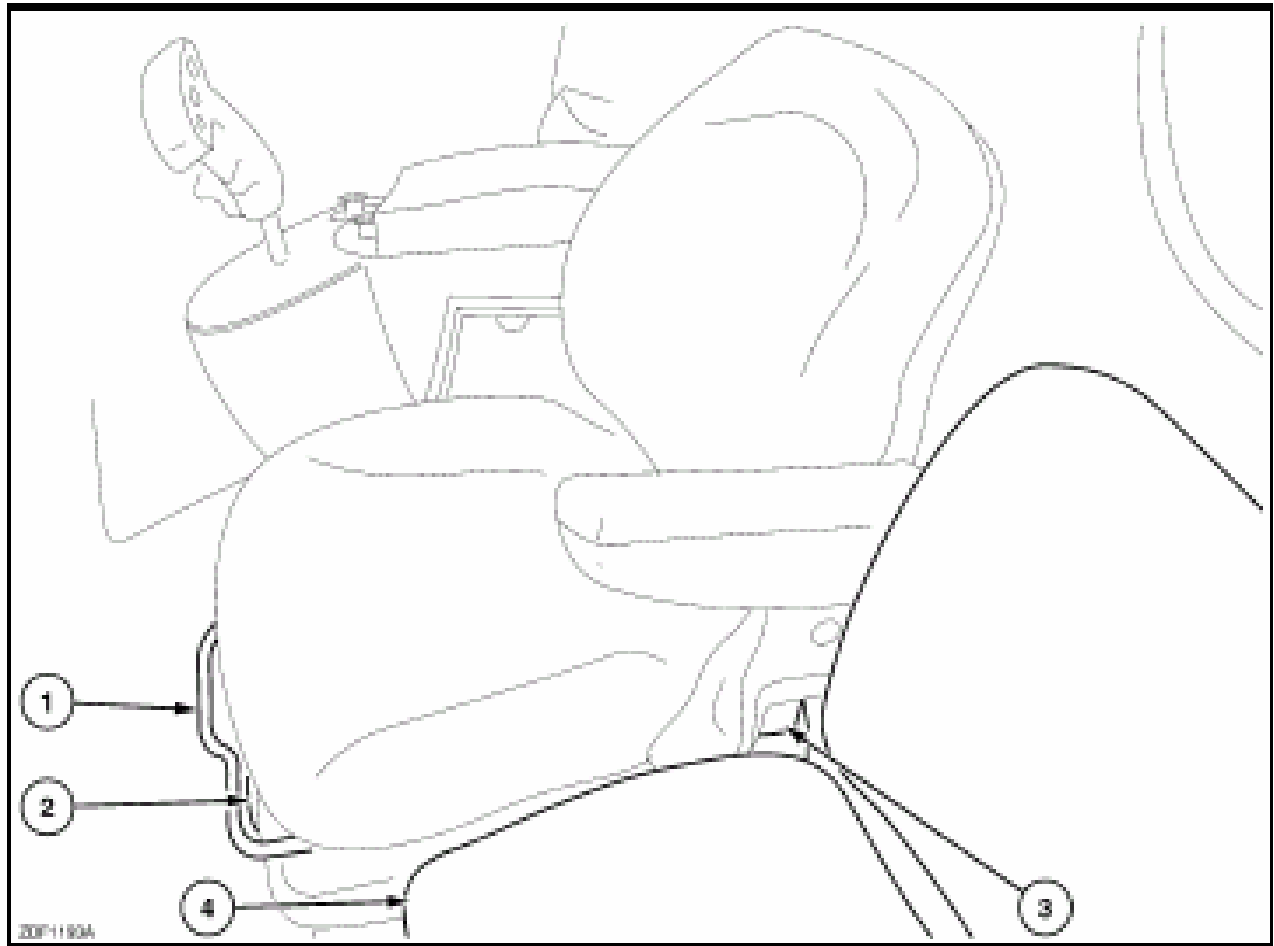
---

Дополнительное устройство (1), расположенное в рукоятке двери аварийного выхода используется для фиксирования двери в открытом виде.



**Сиденье оператора и его окружение**

1. Стандартное сиденье

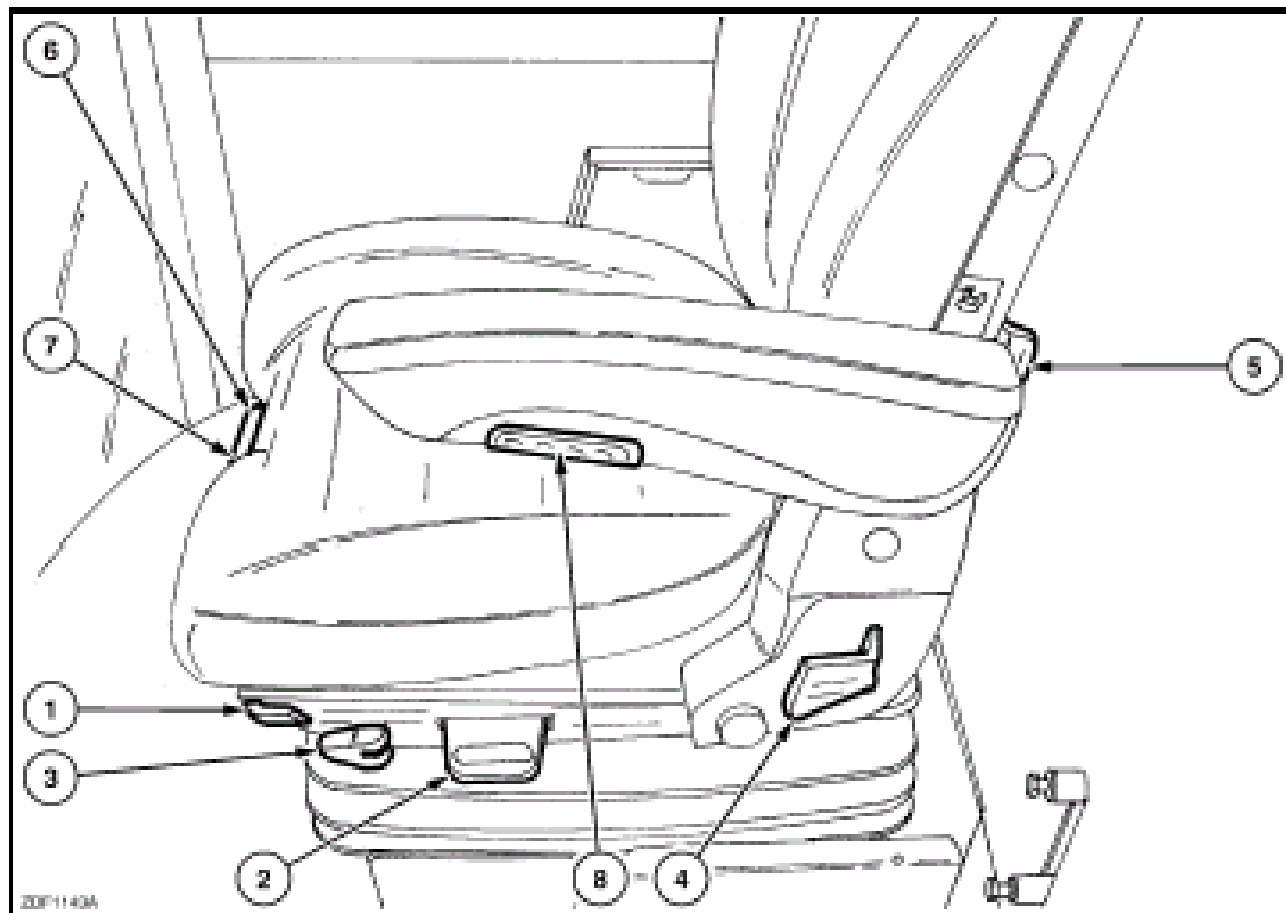


4

1. Сиденье оператора до и после регулировки.
2. Регулировка роста и веса. (механическая подвеска).
3. Регулировка наклона спинки сиденья.
4. Сиденье инструктора (при наличии в комплекте).

## РАЗДЕЛ 2 - ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРЫ

2. Сиденье с пневматической подвеской (воздушная подвеска).



5

1. Сиденье оператора до и после регулировки.
2. Регулировка роста и веса. Приподнимите рычаги: сиденье автоматически отрегулируется под вес оператора. Движением рычага вверх и вниз настраивается высота сиденья оператора. Настройка будет происходить до тех пор, пока Вы не отпустите рычаг.
3. Блокирующий рычаг.
4. Регулировка наклона спинки сиденья.
5. Регулировка верхней части спинки сиденья.
6. Регулировка углубления сиденья.
7. Регулировка угла подушки сиденья.
8. Регулировка угла подлокотника.

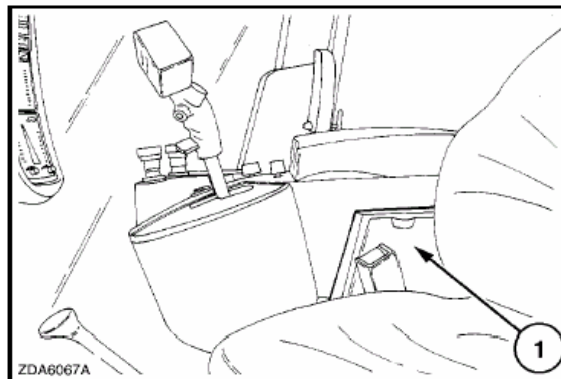


## РАЗДЕЛ 2 - ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРЫ

- Приборный щиток с правой стороны сиденья оператора может быть установлен в шести различных положениях.
- Три горизонтальных положения.
- Два вертикальных положения.

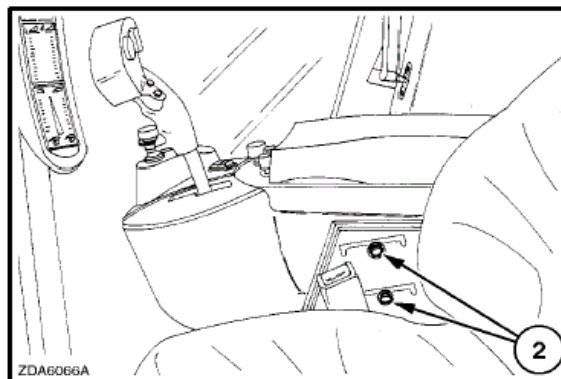
Выполните следующие инструкции:

1. Снимите крышку (1).
2. Ослабьте два болта (2).  
На Ваш выбор предоставляются шесть различных положений.
3. Снова закрутив болты (2), установите крышку (1) на прежнем месте (см. рис.6).



6

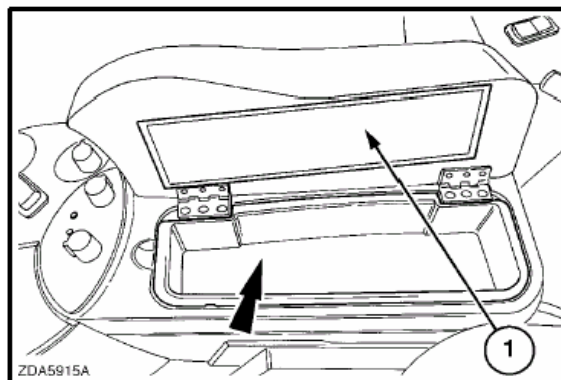
2. Ослабьте два болта (2).  
На Ваш выбор предоставляются шесть различных положений.
3. Снова закрутив болты (2), установите крышку (1) на прежнем месте (см. рис.6).



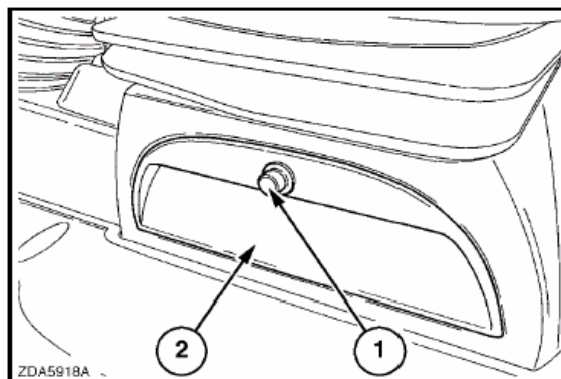
7

- Открыв подлокотник (1), Вы получаете доступ к отсеку для хранения мелких деталей.

- Под сиденьем оператора расположен дополнительное отделение (2) для хранения деталей. Оно открывается посредством нажатия кнопки (1).



8

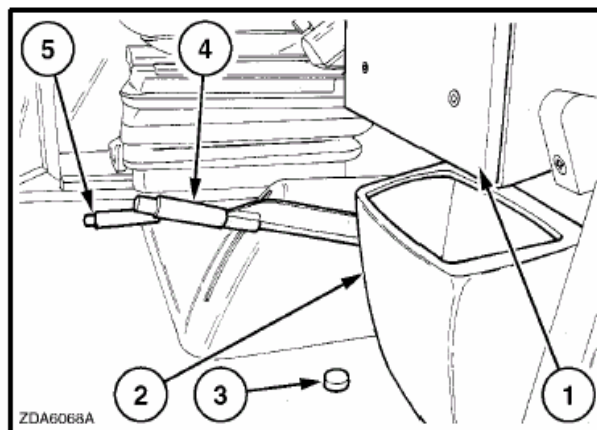


9

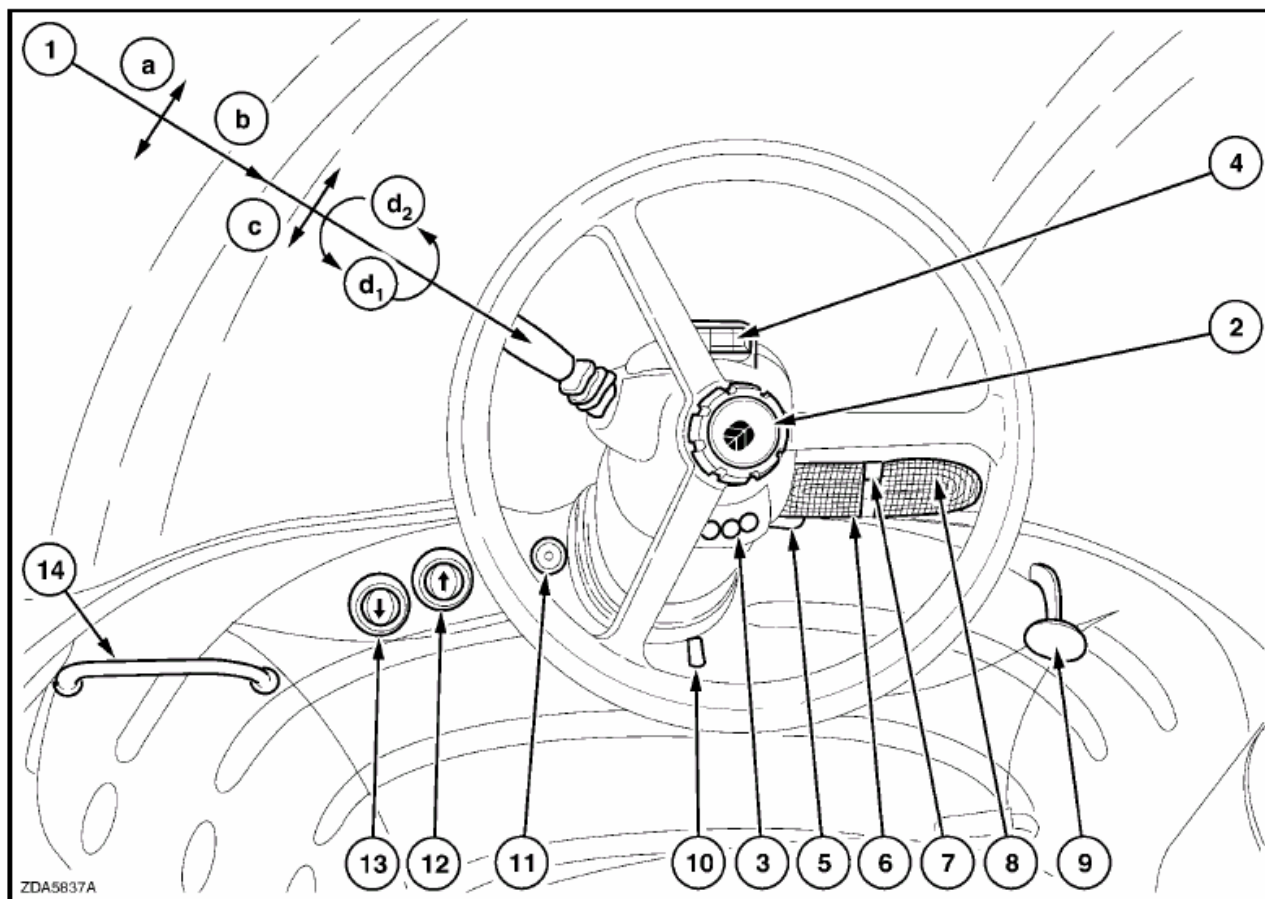
## РАЗДЕЛ 2 - ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРЫ

- Сиденье инструктора (при наличии в комплекте).
- Поднятие сиденья (1) обеспечивает доступ к карману (2) (при наличии в комплекте), используемому для хранения руководства по эксплуатации.
- Резервуар водоомывателя (3) (при наличии в комплекте).
- Рычаг регулировки подбарабannya (4).
- Стояночный тормоз (5)

Если комбайн начинает передвижение с включенным стояночным тормозом, звучит продолжительный звуковой сигнал.

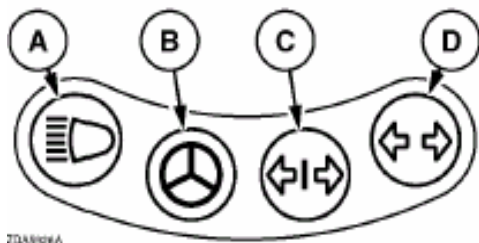


**РУЛЕВАЯ КОЛОНКА И ПЕДАЛИ**



11

1. а) Индикатор направления рычага (влево, вправо).  
 б) Сигнальный гудок (нажать).  
 в) Переключатель фар ближнего/дальнего света.  
 г) Стояночные огни (1 стоп) и индикаторы поворотов (2 стоп).
2. Регулировочный блок наклона рулевого колеса. Ослабив винт, опустите или поднимите руль до желаемого положения.
- 3.

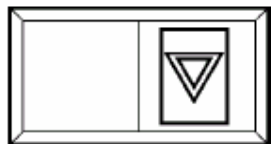


- а) Предупредительная фара ближнего света.
- б) Не используется.
- с) Мигающие сигнальные огни (загораются вместе с индикаторами "d").
- д) Индикатор направления.

## РАЗДЕЛ 2 - ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРЫ

---

4.



Тумблер мигающих сигнальных огней.  
При включении данного тумблера четыре индикатора направления на обеих сторонах комбайна начнут мигать.

5. Верхний рычаг регулировки наклона руля.  
Поднятием рычага руль устанавливается в удобное для Вас положение.

6. Левая педаль ножного тормоза.

7. Педаль сдвоения ножного тормоза.



**ВНИМАНИЕ**



В целях безопасности всегда сдваивайте тормозные педали во время передвижения по общественным дорогам.

8. Правая педаль ножного тормоза.

9. Педаль системы блока дифференциала (при наличии в комплекте).

10. Педаль регулировки наклона рулевой колонки. Нажатием педали установите колонку на удобный для Вас уровень.

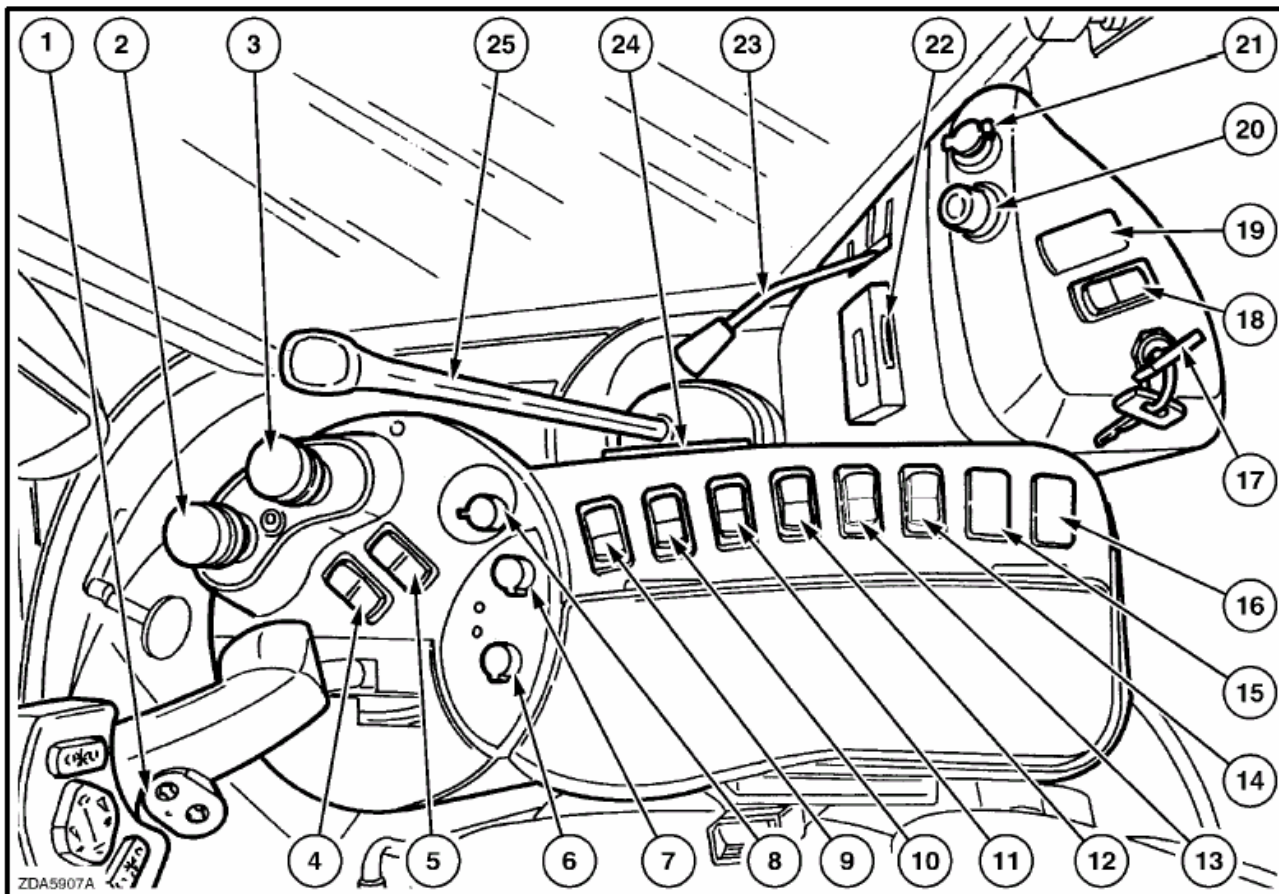
11. Педаль включения выгрузки.

12. Зерновая жатка: мотовило до регулировки.  
Кукурузная жатка: открыть жатку.

13. Зерновая жатка: мотовило после регулировки.  
Кукурузная жатка: закрыть жатку.

14. Подставка для ног пассажира (при наличии в комплекте).

**Панель управления с правой стороны**



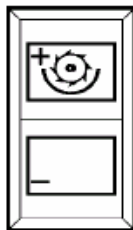
12

1. Многопозиционный рычаг (для получения большей информации см. ниже).
2. Тумблер включения обмолачивающего механизма.
  - Для включения нажмите оранжевую кнопку, внутри которой находится пружина, и натяните черное кольцо, расположенное под данной кнопкой.
  - Для отключения нажмите оранжевую кнопку.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Обмолачивающий механизм можно включить только при режиме тумблера *Field mode* (работа в поле), с достаточным давлением воздуха и задней лестницей в поднятом положении.

3. Тумблер включения зерновой жатки/соломоподъемника.
  - Для включения нажмите оранжевую кнопку с пружиной внутри и натяните черное кольцо под данной кнопкой.
  - Для отключения нажмите оранжевую кнопку.

4.



Кулисный переключатель скорости вращения молотильного барабана (\*):

- Увеличить скорость вращения молотильного барабана.
- Нейтральное положение.
- Снизить скорость вращения молотильного барабана.

5.



Кулисный переключатель скорости вращения очистного вентилятора (\*):

- Увеличить скорость вращения вентилятора.
- Нейтральное положение.
- Снизить скорость вращения вентилятора.

6.



Тумблер контроля высоты среза.

- Увеличить высоту среза.
- Уменьшить высоту среза.

7.



Тумблер компенсации зерновой жатки.

- Увеличить давление жатки на почву.
- Уменьшить давление жатки на почву.

8.

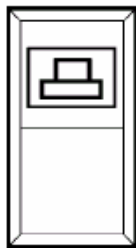


Тумблер выбора функции жатки.

- Транспортное положение.
- Высота среза.
- Высота среза и плавающая система жатки.
- Компенсация.

(\* При включенном обмолачивающем механизме.

9.



9. Тумблер «безопасности на дороге».

- При работе в поле ( режим поля)
- При передвижении по дороге (режим дороги)

При выборе положения тумблера в «режиме дороги» не будут доступны следующие функции:

- Автоматический контроль высоты жатки.
- Регулировка скорости мотовила + синхронизация.
- Включение зерновой жатки, реверс.
- Включение молотильного аппарата.
- Выгрузная труба открыта/закрыта + включение выгрузки.
- Лампочка на жатке и задний рабочий свет.

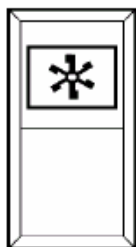
10.



10. Тумблер саморегулировки (при наличии в комплекте)

- Включен
- Выключен

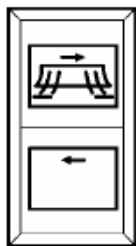
11.



11. Тумблер включения синхронизации мотовила.

- Включен
- Выключен

12.



12. Кулисный переключатель направления пластин соломоизмельчителя (при наличии в комплекте) (\*)

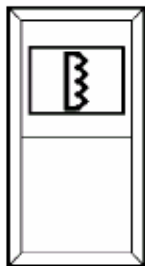
- Вправо
- Нейтрально
- Влево

(\*) При вкл. обмолачивающем механизме

## РАЗДЕЛ 2 - ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРЫ

---

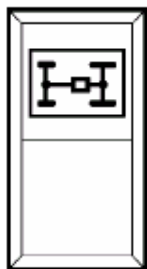
13.



13. Тумблер вертикальных ножей (при наличии в комплекте). (При включенных жатке и обмолачивающем механизме).

- ВКЛЮЧЕНЫ ОБА ВЕРТИКАЛЬНЫХ НОЖА.
- ВКЛЮЧЕН ВЕРТИКАЛЬНЫЙ НОЖ С ПРАВОЙ СТОРОНЫ.
- ВЫКЛЮЧЕНЫ ОБА ВЕРТИКАЛЬНЫХ НОЖА.

14.



14. Тумблер включения 4-х приводного механизма (при наличии в комплекте).

- ВКЛ.
- ВЫКЛ.

15. Пустой

16. Пустой

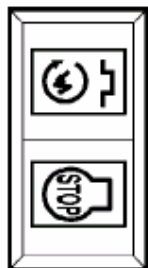
17. Ключ зажигания (зажигание, запуск двигателя, остановка двигателя).

Имеет три положения:

- а) Выкл.
- б) Контакт
- с) Стартер двигателя

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При выборе положения «б» звучит звуковой сигнал и на мониторе отображается тестирование лампочки.

18.



18. Кулисный переключатель защиты двигателя

- Функция перенастройки.
- Аварийный стоп.

19. Пустой

20. Прикуриватель

21. Розетка 12В

22. Место для хранения напитков

23. Механический контроль двигателя

24. Пепельница

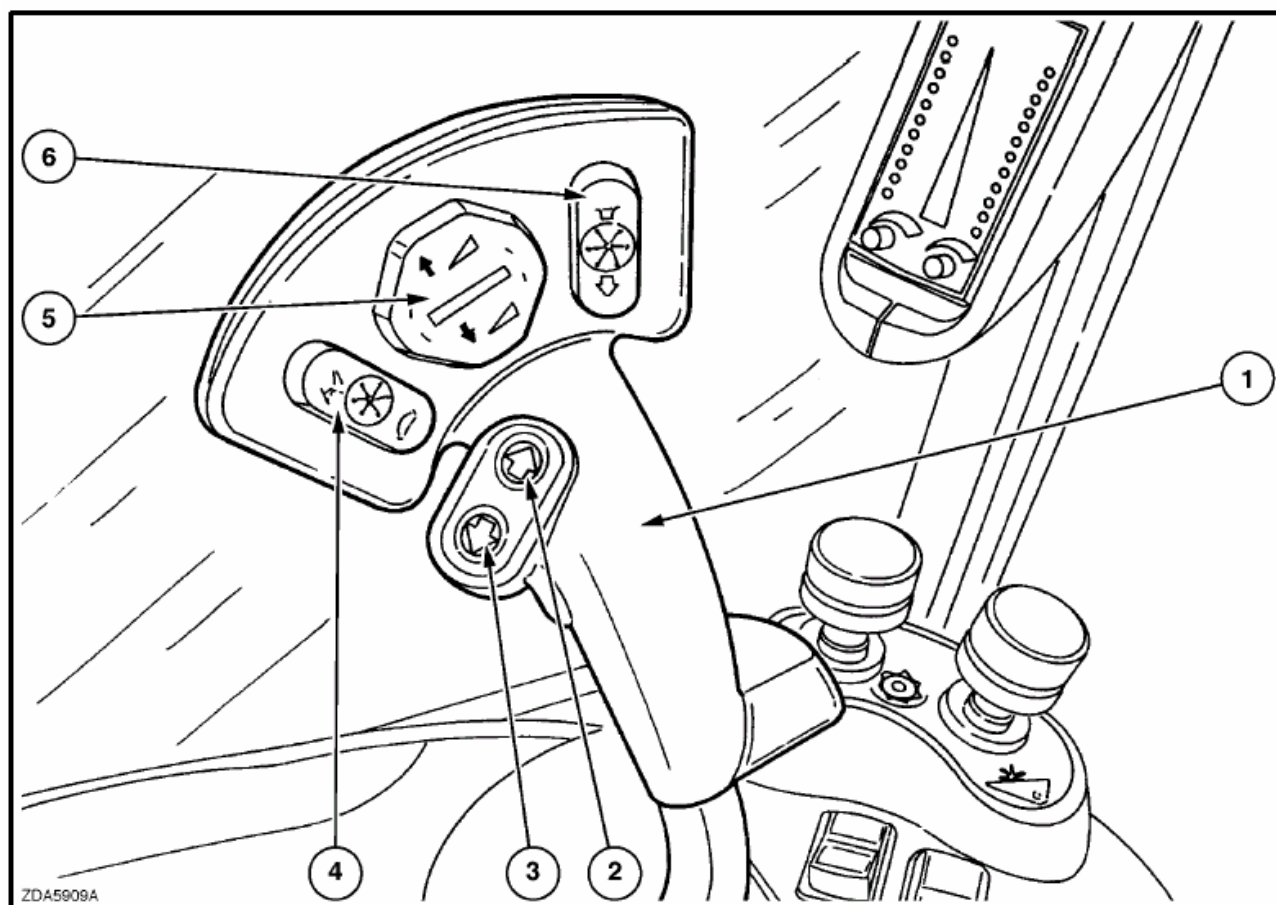
25. Рычаг ручного переключения скоростей

(1-нейтральная-2-нейтральная-3)

2-12



**МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ РЫЧАГ**



13

1. Многофункциональный рычаг. (МФР)

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В случае аварийной остановки переключения МФР в нейтральное положение недостаточно, требуется также воспользоваться тормозами.

- 2. Кнопка открытия выгрузного шнека.
- 3. Кнопка закрытия выгрузного шнека.

## РАЗДЕЛ 2 - ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРЫ

---

4. Кнопка увеличения/снижения скорости вращения мотовила.

UP = **увеличение** скорости вращения мотовила.

DOWN = **снижение** скорости вращения мотовила.

5. Кулисный переключатель высоты жатки и плавающей системы жатки.

Нажатие верхней или нижней части этого переключателя поднимает либо опускает жатку. Переключатель высоты жатки имеет две скорости. Движение жатки будет медленным при нажатии данного тумблера до первой его остановки. При нажатии до второй остановки скорость движения вверх и вниз возрастет.

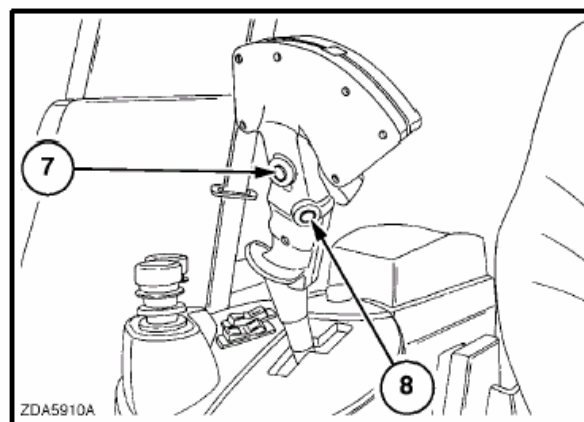
Функционирование плавающей системы устанавливается нажатием правой или левой части кнопки. Нажатие левой ее части повернет жатку против часовой стрелки, правой - по часовой стрелке.

6. Кулисный переключатель высоты мотовила.

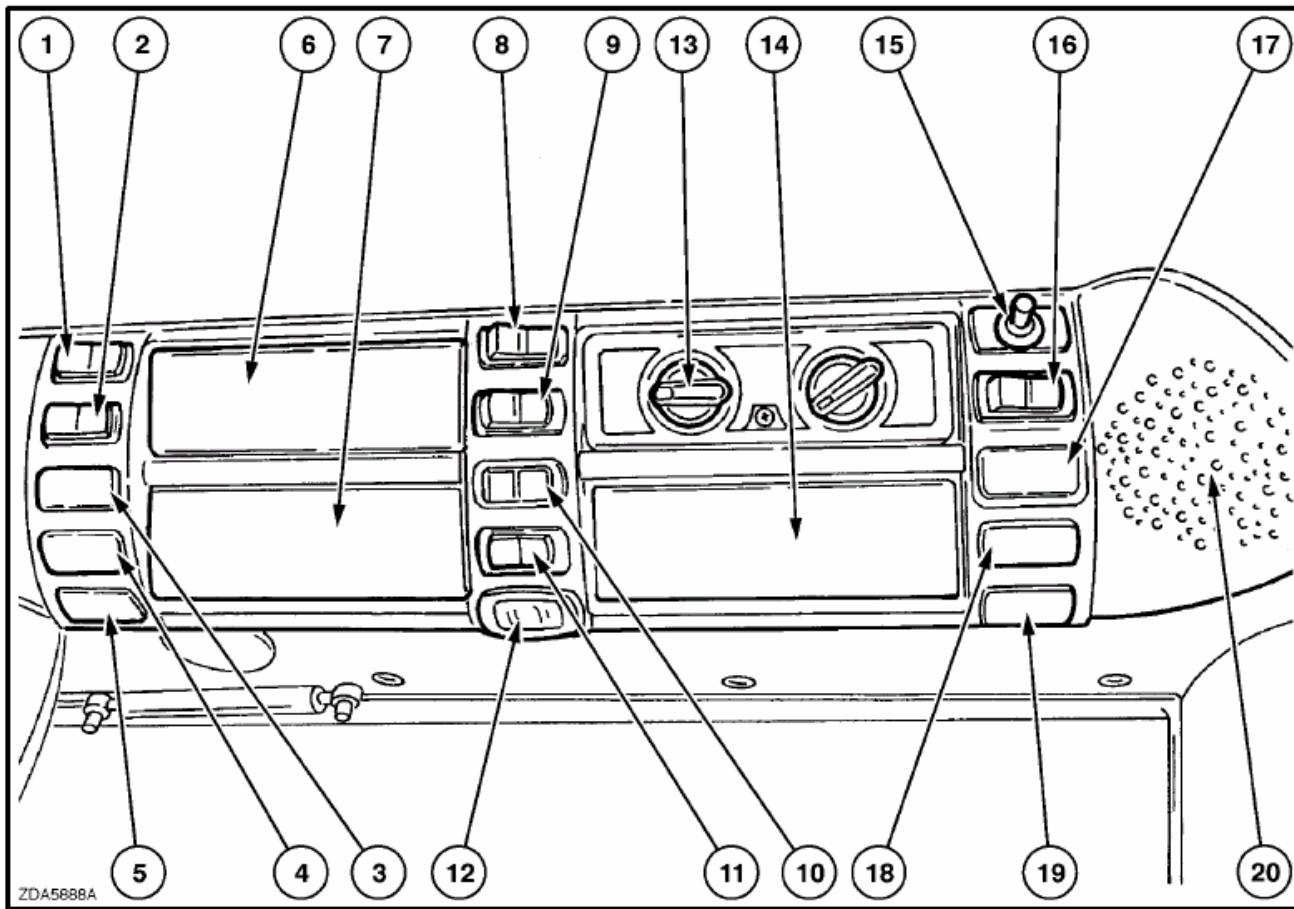
Нажатием верхней или нижней части кнопки мотовило соответственно опускается либо поднимается.

7. Кнопка контроля автоматической высоты жатки.

8. Кнопка реверса жатки и соломоподъемника.

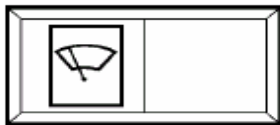


**ПРИБОРЫ НА ПОТОЛКЕ КАБИНЫ**



15

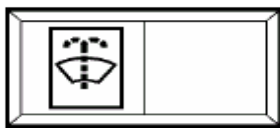
1.



1. Переключатель стеклоочистителя.

- ВКЛ: продолжительно (положение слева)
- ВКЛ: (положение по середине)
- ВЫКЛ: (положение справа)

2.



2. Кулисный переключатель стеклоомывателя.

- ВКЛ: (положение слева)
- ВЫКЛ: (положение справа)

3. Пустой

4. Пустой

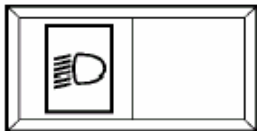
## РАЗДЕЛ 2 - ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРЫ

5. Пустой

6. Расположение «СВ»

7. Пустой

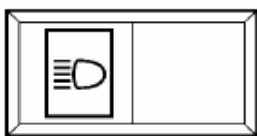
8.



Тумблер рабочего освещения

- Внутреннее + Центральное + Наружнее освещение (положение (2) слева).
- Центральное и наружное (положение (1) справа).
- ВЫКЛ (положение (0) справа).

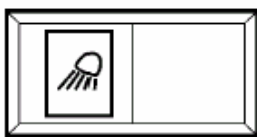
9.



Тумблер передних фар (только при включенных рабочих фарах кабины) (при наличии в комплекте).

- ВКЛ (положение слева).
- ВЫКЛ (положение справа).

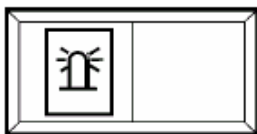
10.



Тумблер рабочих фар (только при включенных рабочих фарах кабины) (при наличии в комплекте).

- ВКЛ (положение слева).
- ВЫКЛ (положение справа).

11.



Тумблер мигающих огней (при наличии в комплекте).

Режим передвижения по дорогам (положение слева).

- Предупреждение о заполнении зернового бункера «1» (среднее положение).
- Предупреждение о заполнении зернового бункера «0» (положение справа).

**Тумблер рабочего освещения (8)**  
(положение 1 или 2)

	Положение 0	Положение 1	Положение 2
Фара выгрузной трубы	ВЫКЛ	ВКЛ	ВКЛ
Задние рабочие фары (если обмолот вкл.)	ВЫКЛ	ВКЛ	ВКЛ
Фара зернового бункера	ВЫКЛ	ВКЛ	ВКЛ
Внешний рабочий свет	ВЫКЛ	ВКЛ	ВКЛ
Центральный рабочий свет	ВЫКЛ	ВКЛ	ВКЛ
Внутренний рабочий свет	ВЫКЛ	ВЫКЛ	ВКЛ

## РАЗДЕЛ 2 - ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРЫ

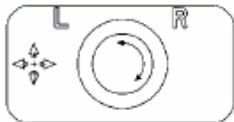
12. Внутренний свет.

Освещает приборный щиток с правой стороны. Внутренний свет загорается вместе со стояночным светом.

13. Контроль температуры (см. ниже).

14. Радио.

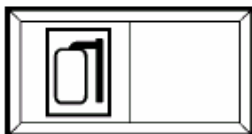
15.



Переключатель регулировки зеркал (при наличии в комплекте).

- Стрелка указывает налево: зеркало с левой стороны.
- Стрелка направо: зеркало с правой стороны.

16.



Тумблер зеркал.

- Слева: Зеркало для Германии (при наличии в комплекте).
- Справа: Основное зеркало.

17. Пустой.

18. Пустой.

19. Пустой.

20. Звуковая колонка (справа) (при наличии в комплекте).

21. Солнцезащитный козырек.

22. Регулируемые воздуходувы.

23. Холодильник (при наличии в комплекте).

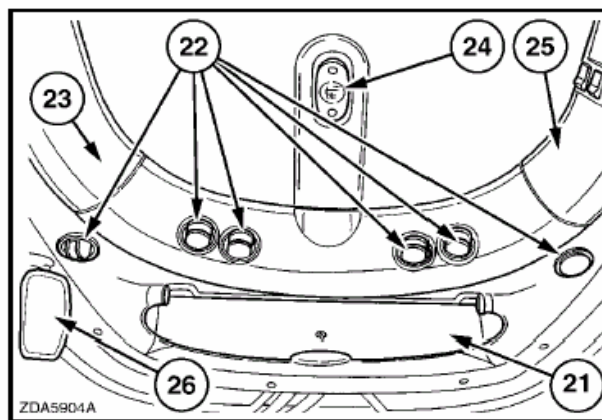
24. Внутреннее освещение кабины.

Три положения:

- ВЫКЛ.
- Среднее
- ВКЛ.

25. Панель с реле и предохранителями приборов расположенных на потолке кабины.

26. Зеркало уровня зернового бункера (при наличии в комплекте)



16

## РАЗДЕЛ 2 - ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРЫ

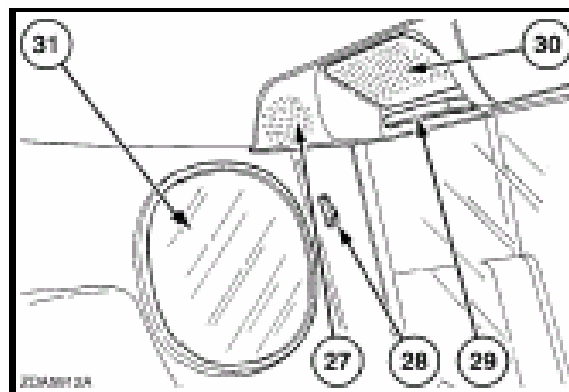
27. Звуковая колонка слева (при наличии в комплекте).

28. Крючок для одежды.

29. Рукоять.

30. Фильтр циркуляции воздуха.

31. Окошко зернового бункера.



### КОНТРОЛЬ ТЕМПЕРАТУРЫ

Переключатель скорости вращения вентилятора (1) :

- Существует 4 положения переключателя:

0 : ВЫКЛ.  
1 : Низкая скорость  
2 : Средняя скорость  
3 : Максимальная скорость

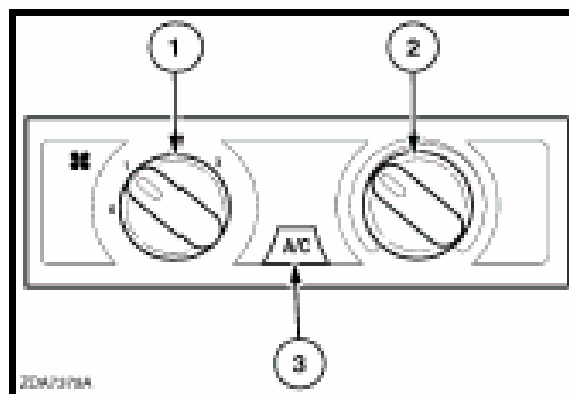
- Вращение по часовой стрелке – увеличение скорости вентилятора; вращение против часовой стрелки – снижение скорости вентилятора.

Контроль температуры (2) :

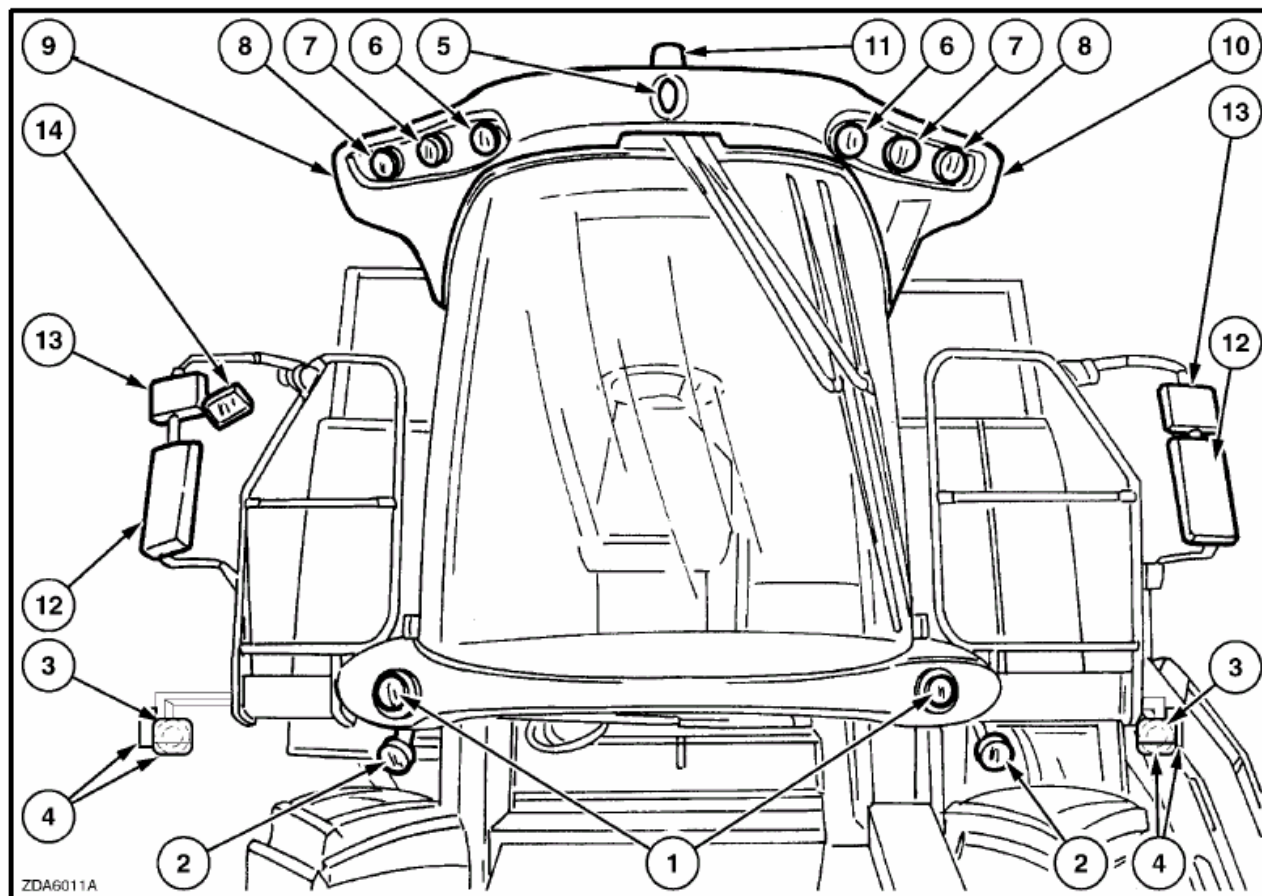
- Максимальное охлаждение произойдет в том случае, если переключатель повернуть до упора против часовой стрелки.
- Максимальное обогревание произойдет в том случае, если переключатель повернуть до упора по часовой стрелке.

Переключатель воздушного кондиционера (3) :

- Данным переключателем можно как включать, так и выключать кондиционер (визуальный индикатор отсутствует).



**ОСВЕЩЕНИЕ И ЗЕРКАЛА**



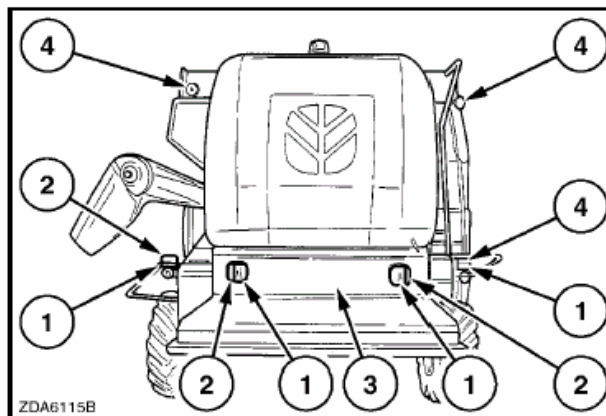
ZDA6011A

19

- |  |   |
|--|---|
| 1. Фары ближнего и дальнего света.         | 6. Внутреннее рабочее освещение.  |
| 2. Рабочие фары (при наличии в комплекте). | 7. Рабочие фары, расположенные на крыше кабины с правой и левой сторон. |
| 3. Индикатор поворотов.                    | 8. Рабочие фары на крыше кабины.  |
| 4. Стояночные фары (если установлены).     | 9. Боковая фара.  |
| 5. Центральная фара на крыше кабины.       | 10. Фара выгрузной трубы.   |
|  | 11. Мигалка.  |
|  | 12. Основное зеркало (электрорегулируемое, по выбору).                  |
|  | 13. Зеркало, регулируемое вручную (при наличии в комплекте).            |
|  | 14. Дополнительное зеркало для Германии (при наличии в комплекте).      |

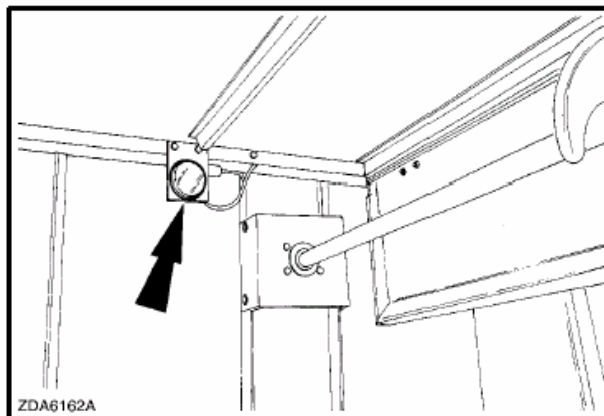
## РАЗДЕЛ 2 - ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРЫ

- Задние фары (1).
- Индикаторы поворотов (2).
- Лицензионная пластина (3).
- Задние рабочие фары (4) (при наличии в комплекте).



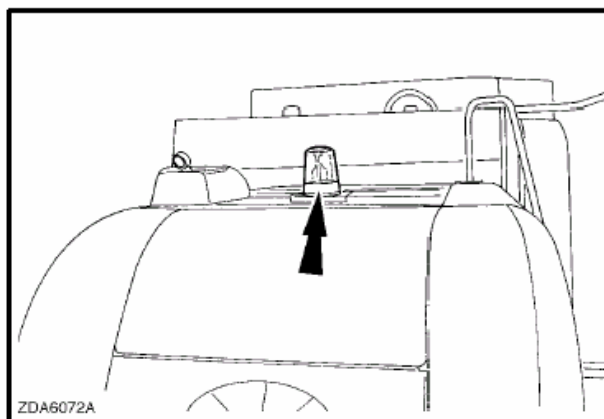
20

- Фара зернового бункера.



21

- Мигалка (при наличии в комплекте).



22

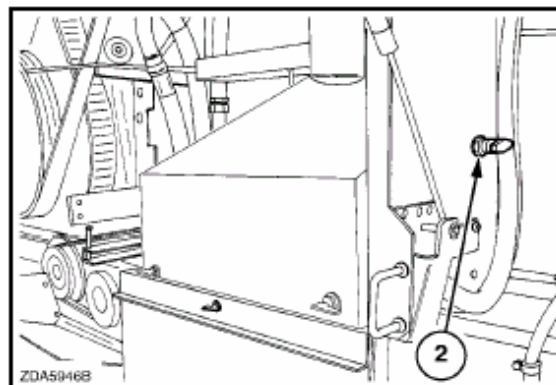


### ДРУГИЕ КОМПОНЕНТЫ

- Ключ аккумуляторной батареи

После выключения зажигания поверните ключ против часовой стрелки на  $\frac{1}{4}$  поворота.

Перед включением зажигания в кабине поверните указанный ключ по часовой стрелке на  $\frac{1}{4}$  поворота.

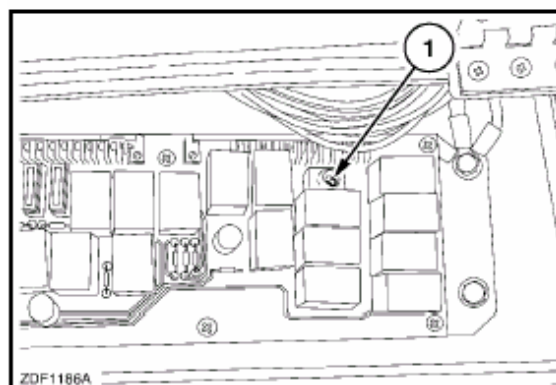


24

- Переключатель замещения автоматики (1).  
Расположен под крышкой подлокотника;

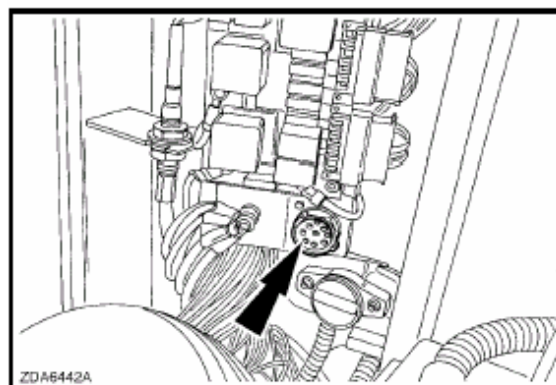
Имеет два положения: "MAN" + "AUTO".

В случае неисправности системы ССМ и во избежание перекоса жатки необходимо действовать вручную, в обход автоматики. Для этого приведите переключатель в положение "MAN"/



25

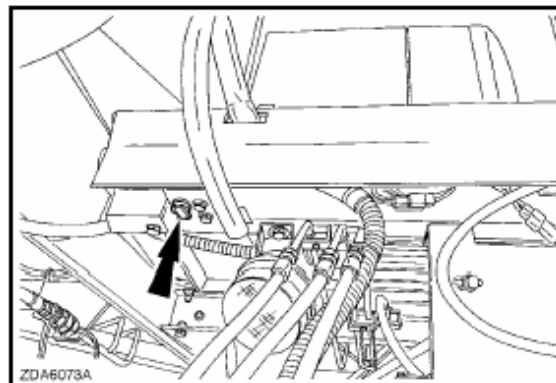
- Диагностический порт, расположенный в задней части кабины под панелью с предохранителями.



26

- Розетка 12В (слева).

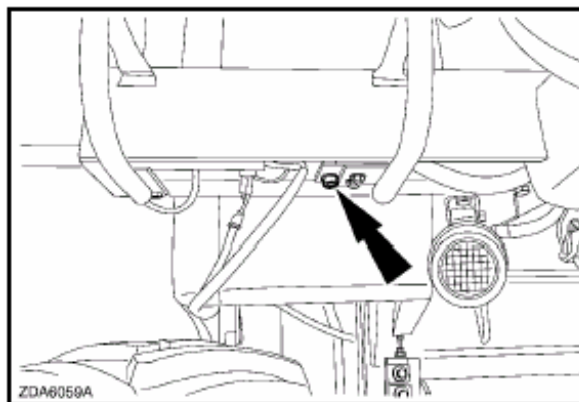
Работает постоянно.



## РАЗДЕЛ 2 - ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРЫ

- Розетка 12В (справа).

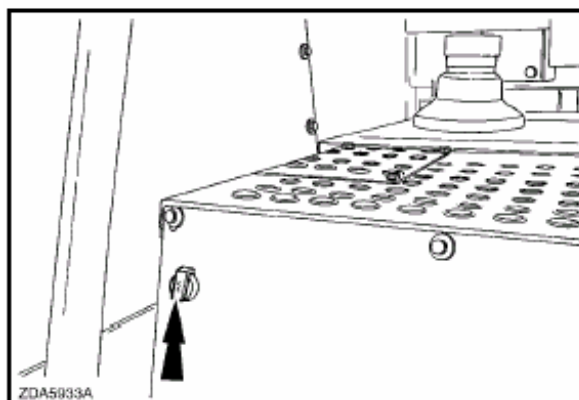
Работает постоянно.



28

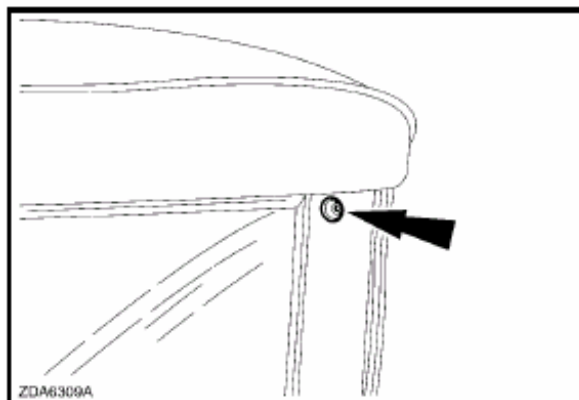
- Розетка 12В, расположенная на задней лестнице.

Работает постоянно.



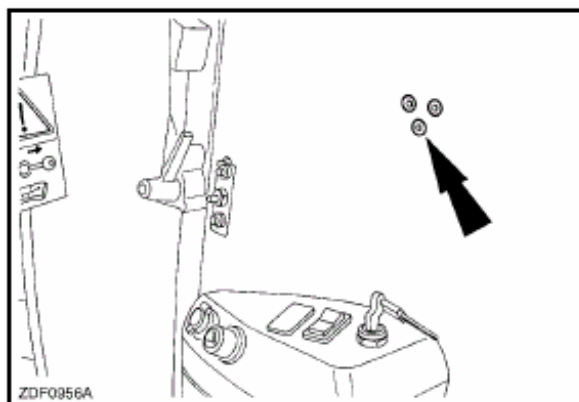
29

- Коннектор для антенны СВ.



30

- Три дополнительных отверстия (над стартовой панелью) предусмотрены для самостоятельного закрепления радио и других приборов коммуникации.



### **СЛЫШИМЫЙ ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ**

Слышимый сигнал имеет два звуковых уровня: **высокий** или **низкий** (в зависимости от настоящих условий предупреждения).

***ПРИМЕЧАНИЕ** : При звучании сигнала попытайтесь устранить неполадки либо обратитесь за помощью к местному дилеру.*

### **АВТОМАТИЧЕСКОЕ ВЫКЛЮЧЕНИЕ ДВИГАТЕЛЯ**

В случае крайней необходимости действует функция автоматического отключения двигателя для предотвращения повреждений системы гидростатики и непосредственно двигателя, или же в целях собственной безопасности. Двигатель автоматически отключится, если в системе:

- Низкое давление моторного масла (+ низкий уровень звукового сигнала).
- Слишком высокая температура моторного масла (+ низкий уровень звукового сигнала).
- Низкое давление гидростатического масла (+ низкий уровень звукового сигнала).
- Высокая температура гидростатического масла (+ низкий уровень звукового сигнала).

***ПРИМЕЧАНИЕ:** При наличии функции работы в обход автоматики оператор может отключить защитную систему комбайна для того, чтобы в случае необходимости переместить его.*

### МОНИТОР

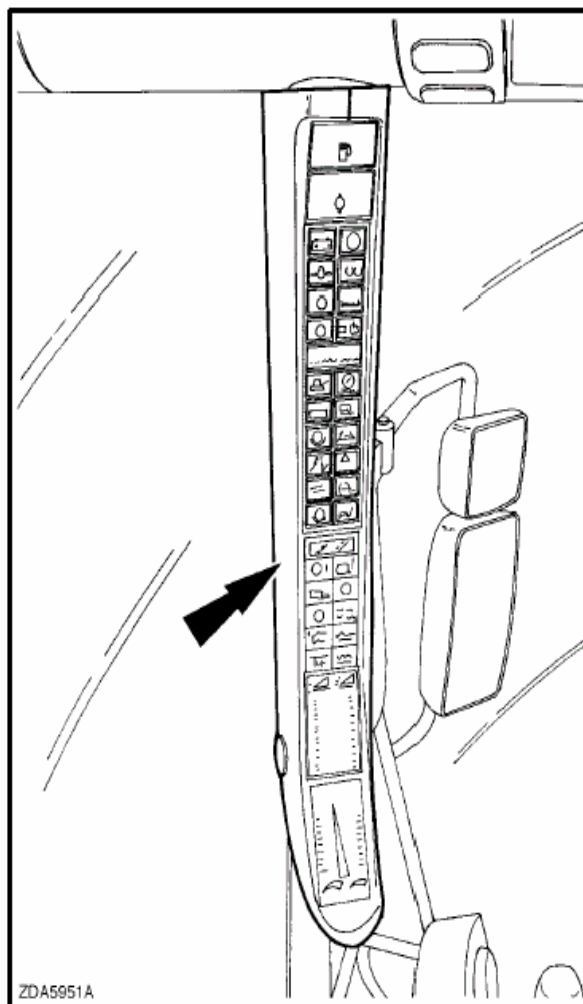
Монитор находится с правой стороны сиденья оператора в передней части кабины.

Предупредительные сигналы о понижении скорости сопровождаются звуковыми сигналами для нескольких скоростей вала.

На цифровых табло монитора постоянно отображается уровень топлива в системе, а также температура охлаждающей жидкости.

Используя различные функциональные клавиши, можно также выполнить настройку некоторых специфических параметров.

Если ключ зажигания находится в положении «CONTACT», на мониторе отобразится тестирование лампочки.



## РАЗДЕЛ 2 - ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРЫ

Монитор выполняет пять основных функций.

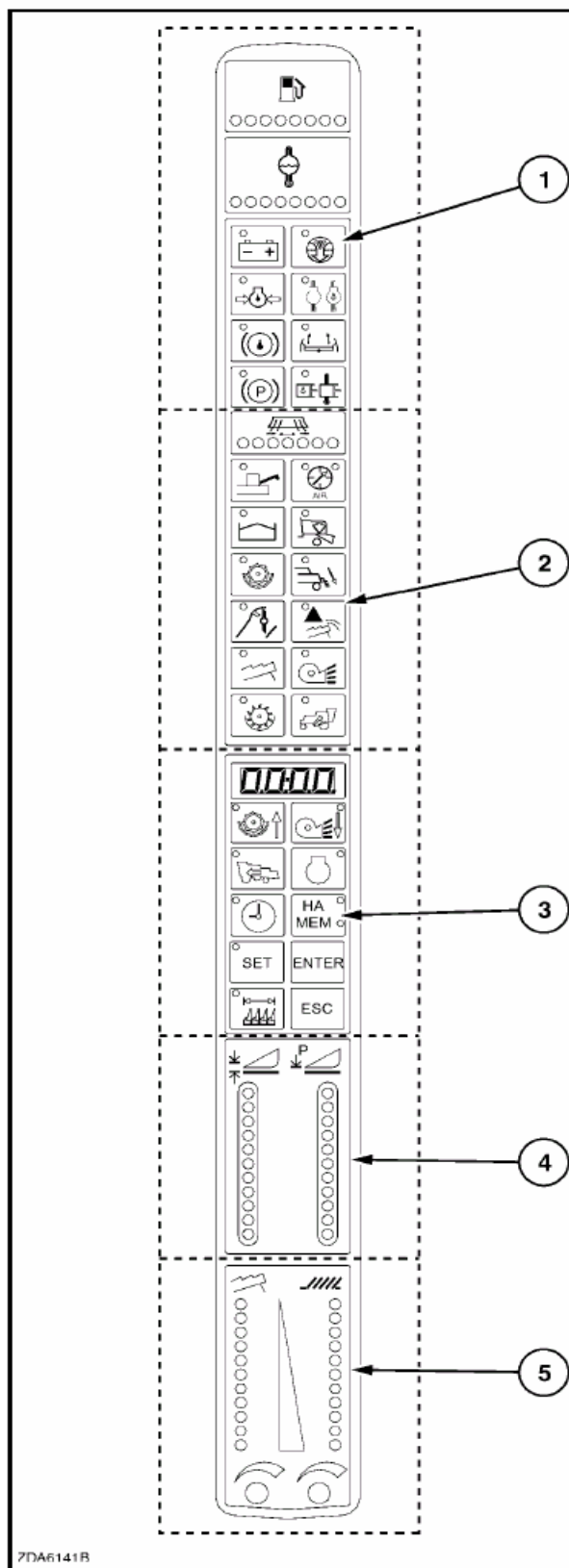
### 1. Функции двигателя

### 2. Функции молотильного аппарата

### 3. Функции клавиш дисплея

### 4. Индикаторы жатки

### 5. Индикаторы зернопотерь



### 1. ФУНКЦИИ ДВИГАТЕЛЯ

#### 1. Уровень топлива

Количество топлива обозначается посредством восьми лампочек (2 красных, 6 желтых).

В случае понижения уровня топлива загораются красные лампочки, а когда в системе остается совсем незначительное количество топлива, начинает мигать крайняя левая красная лампочка.

#### 2. Температура антифриза

Температура также обозначена посредством восьми лампочек (5 зеленых, 2 желтых, 1 красная).

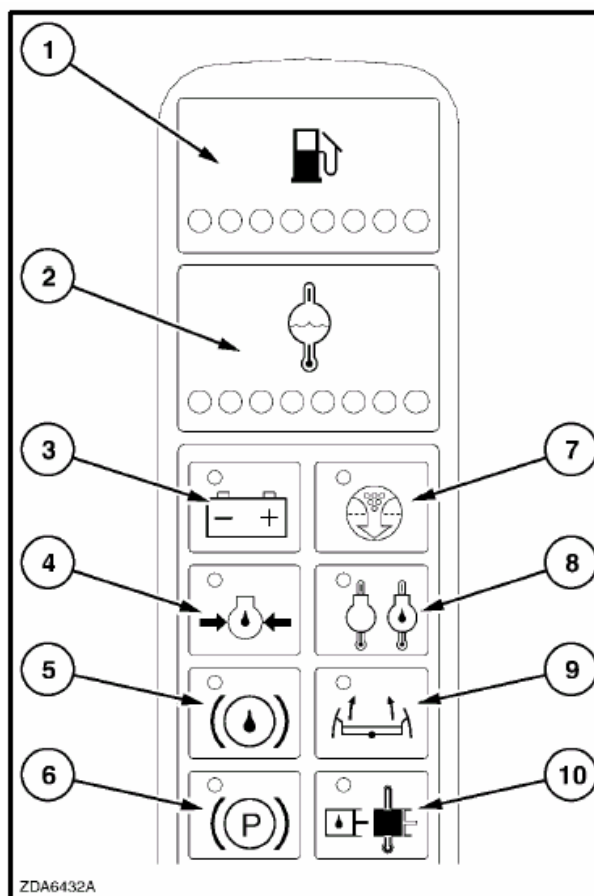
Зеленые лампочки свидетельствуют о нормальной температуре двигателя. Желтые и красная лампочки свидетельствуют о чрезмерно высокой температуре двигателя.

#### 3. Лампочка, сигнализирующая о разрядке аккумуляторной батареи.

Загорается в том случае, когда от генератора к аккумуляторной батарее не поступает зарядка.

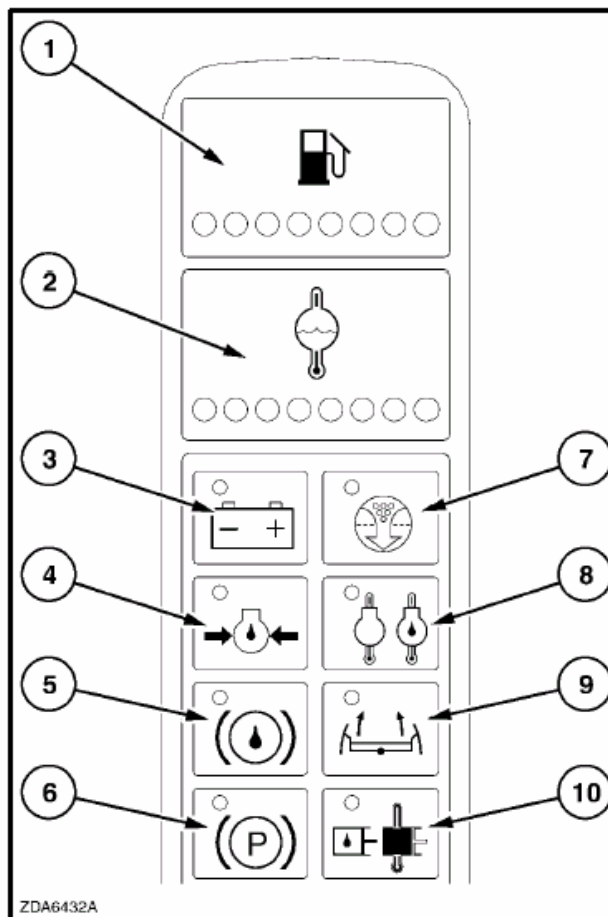
#### 4. Лампочка - индикатор низкого давления моторного масла.

#### 5. Лампочка - индикатор низкого уровня тормозной жидкости.



## РАЗДЕЛ 2 - ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРЫ

6. Лампочка - индикатор стояночного тормоза.  
В случае, если машина двинется с места с включенным стояночным тормозом, зазвучит продолжительный сигнал.
7. Лампочка - индикатор засорения воздухоочистителя.
8. Температура моторного масла и антифриза.  
Загорается при превышении температуры масла  $126^{\circ}\text{C}$  ( $259^{\circ}\text{F}$ ), а температуры антифриза -  $107^{\circ}\text{C}$  ( $225^{\circ}\text{F}$ ).  
Лампочка, сопровождаемая звуковым сигналом, непрерывно горит и ведет к отключению двигателя.
9. Лампочка - индикатор саморегулирующейся очистной системы.
10. Температура и давление масла гидростатики.



**2. ФУНКЦИИ МОЛОТИЛЬНОГО АППАРАТА**

11. Индикатор положения пластин соломоизмельчителя.
12. Индикатор раскрытого выгрузного шнека.
13. Индикатор уровня зерна в бункере.
14. Индикатор низкой скорости молотильного барабана.
15. Индикатор низкой скорости соломоизмельчителя.
16. Индикатор низкой скорости клавишного соломотряса.
17. Индикатор низкой скорости роторного сепаратора.
18. Индикатор высокого/низкого пневматического давления:

Зеленые лампочки: нормальное давление.

Красные лампочки: слишком низкое давление.

Зеленая + красная: превышения больше нет, давление нормальное. Необходимо снова реактивировать молотильный аппарат.

19. Валковая пластина находится в неправильном положении.

Этот индикатор предупреждает оператора о неправильном положении валковых пластин во время работы молотильного аппарата.

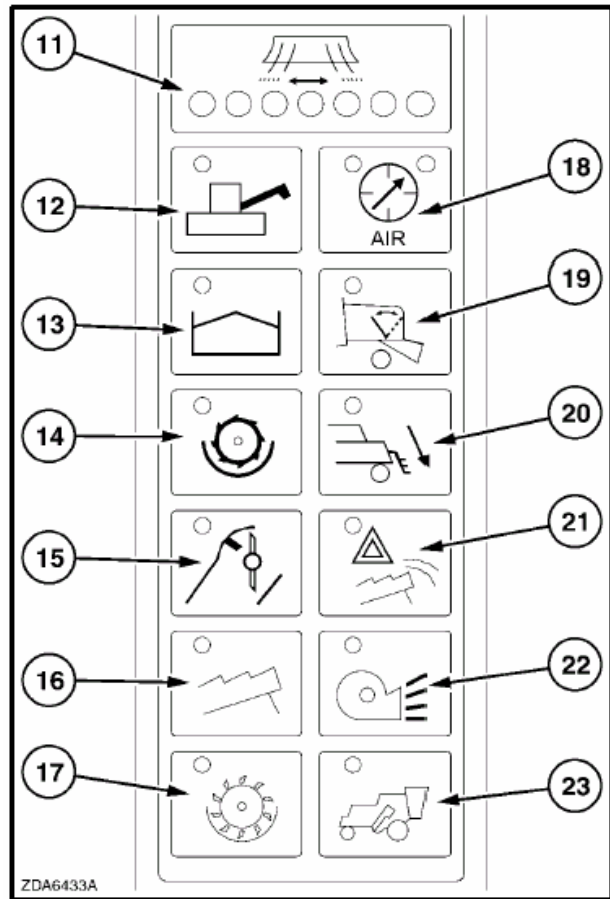
**Положение соломоизмельчителя:**

При неустановке соломоизмельчителя в течение 10 сек. звучит сигнал.

**Положение валков:**

При включении соломоизмельчителя в течение 3 сек. звучит сигнал.

20. Индикатор задней лестницы.  
Мигает лампочка сопровождаемая звуковым сигналом в течение как минимум 3 сек., максимум –10 сек.
21. Лампочка - индикатор заблокированного клавишного соломотряса.  
В течение 3 сек. звучит сигнал.
22. Индикатор низкой скорости очищающего вентилятора.
23. Лампочка - индикатор низкой скорости зернового и колосового элеватора.



ZDA6433A



## **РАЗДЕЛ 2 - ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРЫ**

---

### **КАЛИБРОВКА СКОРОСТИ ВРАЩЕНИЯ ВАЛА**

Определение максимальных скоростей вала основано на периоде измерения.

Этот период наступает:

- После включения зажигания, когда двигатель работает в 1-й раз на полной мощности со включенным молотильным аппаратом.

Или

- Каждый раз, когда двигатель работает на полной мощности со включенным молотильным аппаратом, а также при нажатии кнопки Enter на мониторе в течение как минимум 1 сек.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** *Эта функция определения скорости должна выполняться каждый раз после изменения скорости вращения очистного вентилятора и/или молотильного механизма.*

### **ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЙ ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ ИЗМЕНЕНИЯ СКОРОСТИ ВРАЩЕНИЯ ВАЛА**

Первый предупреждающий сигнал низкого уровня звучит в течение 3 сек. при скорости вращения вала ниже 85%.

Последний предупреждающий сигнал высокого уровня звучит в течение 10 сек. при скорости вращения вала ниже 70%.

**ВАЖНО:** *Включение лампочки во время работы комбайна и звучание предупредительного сигнала свидетельствуют о неправильной скорости вращения вала. (например, понижение скорости возможно вследствие повреждения ремня). В этом случае немедленно остановите машину и постарайтесь найти причину этой проблемы.*

### **ВЫХОД ИЗ СТРОЯ СЕНСОРА СКОРОСТИ ВРАЩЕНИЯ ВАЛА**

При возникновении неисправности данного сенсора на экране монитора отобразится ошибка. Постарайтесь найти объяснение ошибки в соответствующих списках, а также см. данный раздел.

**УКАЗАТЕЛЬ СЛИШКОМ НИЗКОЙ СКОРОСТИ  
ДВИГАТЕЛЯ**

В случае чрезмерного понижения скорости двигателя вследствие приведения дроссель-ного рычага в промежуточное положение и если:

- Включена система обмолота;
- Рабочая скорость выше 0;
- Жатка опущена ниже максимальной высоты среза,

то:

На экране монитора отобразится максимальное количество оборотов двигателя в минуту поочередно с текущим, а для оповещения оператора о слишком низкой скорости двигателя прозвучит короткий гудок.

**3. ДИСПЛЕЙ. ФУНКЦИИ КЛАВИШ**

24. Четырехцифровой дисплей.

25. Клавиша скорости вращения молотильного барабана / часов обмолота.

Однократное нажатие : на дисплее отобразится скорость вращения молотильного барабана.

Двукратное нажатие: на дисплее отобразятся часы обмолота.

26. Клавиша выбора режима рабочей скорости комбайна.

Однократное нажатие: на дисплее отобразится рабочая скорость комбайна (км/ч или миль/ч).

Двукратное нажатие: на дисплее отобразится давление жатки (в барах).

27. Часы.

28. Настройка монитора.

29. Коррекция ширины жатки.

Каждое нажатие кнопки уменьшает величину ширины жатки. Это действие подтверждается коротким звуковым сигналом.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Каждый раз при прекращении работы счетчика гектар (например, при поднятой жатке), полная ширина жатки восстанавливается.

30. Скорость вращения очистного вентилятора.

31. Скорость работы двигателя – моточасы (загорается лампочка).

Однократное нажатие: на дисплее отобразится скорость работы двигателя.

Двукратное нажатие: моточасы.

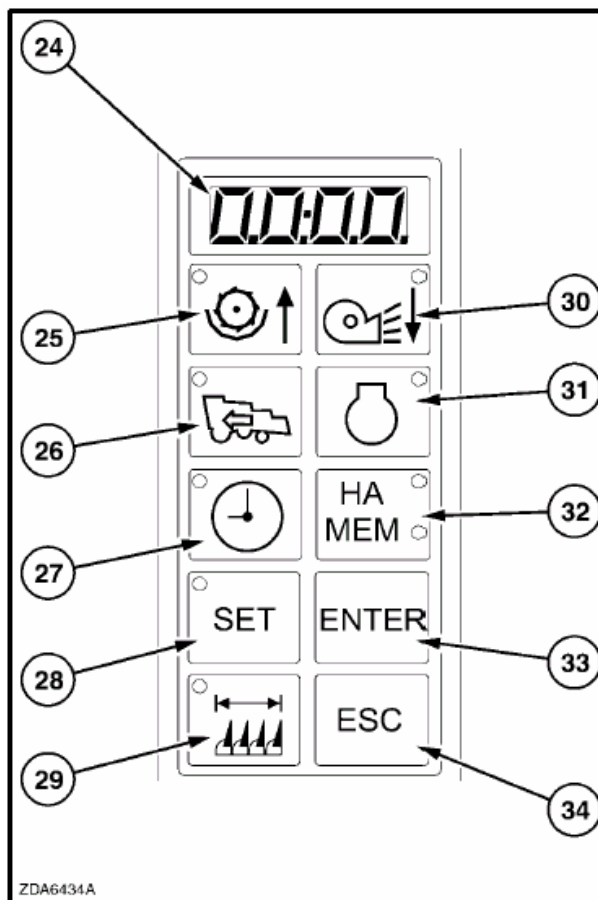
32. Часть площади. - Полная площадь.

Однократное нажатие: текущая площадь (Га или Акр)

Двукратное нажатие: полная площадь (Га или Акр)

33. Кнопка Enter (вход, подтверждение).

34. Кнопка Escape (возврат).



ZDA6434A

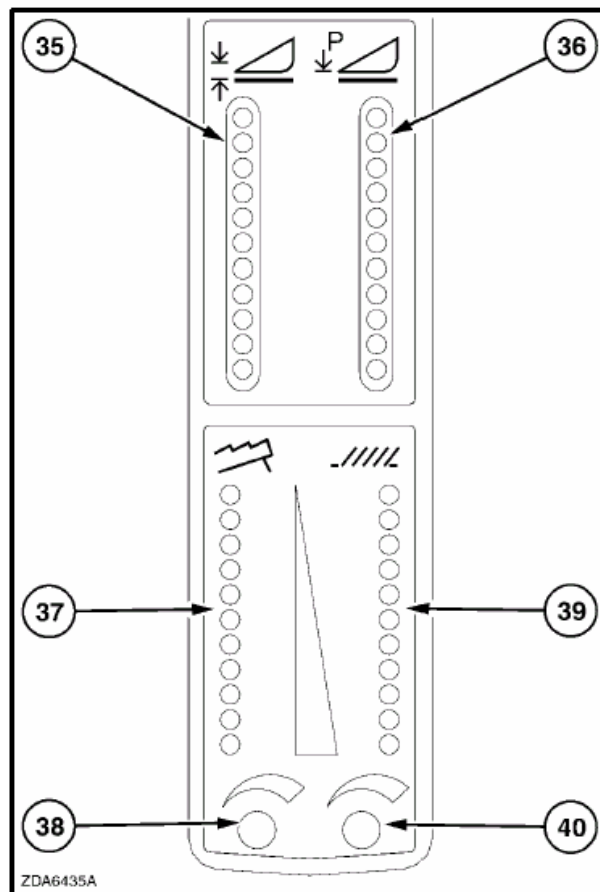
**4. ЖАТКА**

35. Индикатор высоты жатки.

Максимальная и минимальная высота жатки соответствует значению максимальной и минимальной высоты среза. (см. главу «Настройка монитора» под заголовком «первая максимальная высота среза»).

36. Индикатор давления жатки.

Функционирует только при выборе режима компенсации, режима высоты среза или плавающего режима автофлотации жатки при ее касании земли.



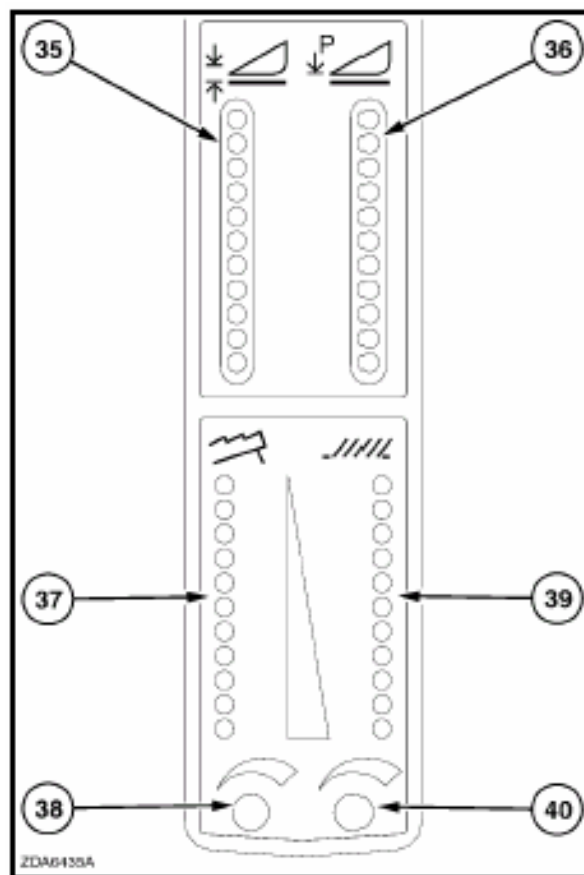
**5. ПОКАЗАТЕЛЬ ПОТЕРЬ**

На мониторе расположены две шкалы лампочек-индикаторов потерь зерна. (39) – потери зерна с решет. (37) – потери зерна с клавишного соломотряса.

Лампочки-индикаторы загораются пропорционально с возникновением потерь.

Для осуществления настройки данных индикаторов выполните следующее :

1. Включите механизм обмолота и привод жатки (отключите солоомизмельчитель).
2. Включите 1-ую или 2-ую передачу и войдите на обрабатываемую территорию.
3. Отрегулируйте высоту мотовила, его движение вперед и назад, а также частоту вращения в зависимости от типа продукта.
4. При помощи рычага управления отрегулируйте рабочую скорость комбайна. Рабочая скорость комбайна отображается на дисплее (в км/ч).
5. По прохождении 100 метров остановите комбайн и возьмите образец зерна. Необходимо также проверить зерно на наличие потерь. Если результат неудовлетворителен, выполните необходимые регулировки (см. раздел 3 «Работа в поле» под заголовком «Проверка работы комбайна»).
6. Выберите наивысшую рабочую скорость, при которой возможна высокая производительность.
7. Отрегулируйте контроллер чувствительности клавиш соломотряса (38), расположенный с левой стороны. На индикаторной шкале должны загореться все желтые лампочки.
8. Отрегулируйте контроллер чувствительности решет (40). На индикаторной шкале должны загореться все желтые лампочки.
9. Повышайте рабочую скорость до тех пор, пока одна из шкал не загорится полностью.
10. Остановите машину и проверьте зерно на увеличение потерь. Если нет, то чувствительность шкалы с большинством горящих лампочек-индикаторов слишком высока. Снова отрегулируйте контроллер чувствительности так, чтобы в нижнем уровне шкалы горели лампочки-индикаторы при скорости, выбранной в пункте 6. В случае увеличения объема потерь зерна загорится большее количество лампочек. В случае же снижения объема потерь лампочки погаснут.



### **НАСТРОЙКА МОНИТОРА**

Для достижения правильной работы и получения правильной информации на мониторе, необходимо проделать следующие настройки жатки и комбайна :

1. Максимальная высота среза.
2. Полная ширина жатки.
3. Щетка роторного пылезащитного экрана.
4. Автоматический подъем жатки при передвижении комбайна назад.
5. Регулировка постоянной рабочей скорости комбайна.
6. Установка часов.
7. Метрическая и Стандартная единица измерения.
8. Позиционные датчики плавающего режима.
9. Соломоизмельчитель.
10. Синхронизация мотовила.

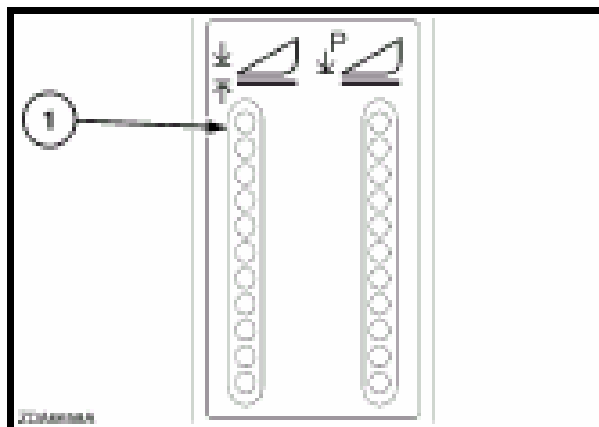
#### **ВАЖНО:**

- Для внесения изменений в текущие настройки используйте клавишу "SET".
- Для выхода из режима настроек используйте клавишу "ESC", нажимая ее в течение 5 сек.

### 1. МАКСИМАЛЬНАЯ ВЫСОТА СРЕЗА

В данном режиме оператор может определить максимальную высоту среза.

Этот уровень соответствует указателю максимальной высоты жатки в соответствующей графе.



37

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Величина максимальной высоты среза имеет отношение к минимальной установленной высоте жатки. Это означает, что увеличение минимальной высоты жатки (после проведения калибровок) приведет к увеличению максимальной высоты среза.

Данная величина определяет:

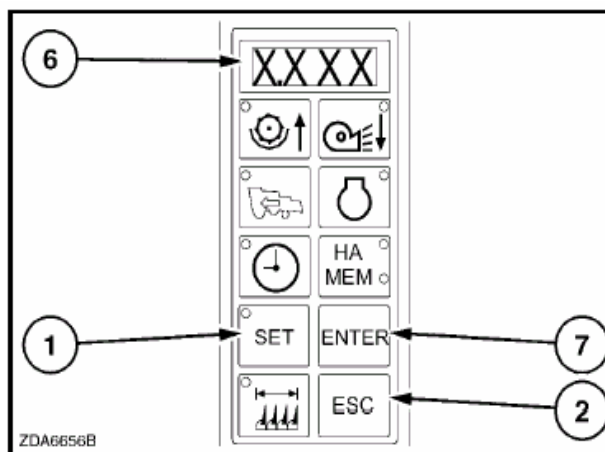
- Величину высоты среза согласно значению высоты жатки.
- Величину высоты жатки.
- Максимальную высоту, начиная с той точки, где счетчик площади включает/выключает подсчет.
- Максимальную высоту подъема жатки при обратном ходе комбайна.
- При увеличении скорости вращения барабана или вентилятора в процессе обмолота происходит автоматическая калибровка скорости вращения вала.
- Максимальную высоту, начиная с той точки, где прекращается синхронизация мотовила.
- При приведении дроссельного рычага в промежуточное положение в процессе обмолота действует предупреждение о понижении скорости двигателя.

## РАЗДЕЛ 2 - ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРЫ

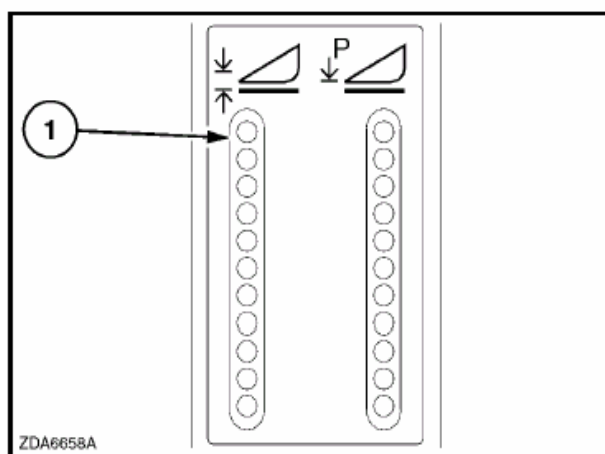
Для выбора данного режима выполните следующее :

1. Запустите двигатель.
2. Нажмите «SET» (1).
3. На дисплее (6) отобразится значение электрического напряжения сенсора высоты в мВ (X.XXX).
4. Поднимите жатку до желаемой максимальной высоты среза.
5. Нажатием “ENTER” в течение 2 сек. введите данное значение в компьютер.
6. Короткий звуковой сигнал и трехкратное импульсное мигание лампочек на шкале подтверждают ввод значения.

Далее следует переход в следующий режим.



38



39



## 2. ПОЛНАЯ ШИРИНА ЗАХВАТА ЖАТКИ

Полной шириной захвата жатки считается ширина, применяемая в настоящий момент.

Ширина зерновых жаток выражается в футах, тогда как ширина кукурузной жатки - в количестве рядков и расстоянии между ними (в см.).

Данная величина необходима для :

- Подсчета площади.
- Информации о типе жатки.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При выборе кукурузной жатки система автофлотации (плавающий режим) прекратит функционировать.

Для выбора данного режима выполните следующее :

1. Установите ключ в замке зажигания.
2. Нажмите кнопку “SET” (1).
3. Однократно нажмите кнопку “ESC” (2), пока не загорится лампочка на кнопке (3), обозначающей ширину жатки.

На дисплее (6) отобразится ширина :  
“ZZ ft” = ширина зерновой жатки в футах (мигание лампочки),

или

“YY: ZZ” = “YY” = количество рядков (мигание лампочки)  
= “XX” = расстояние между рядками (в см.)

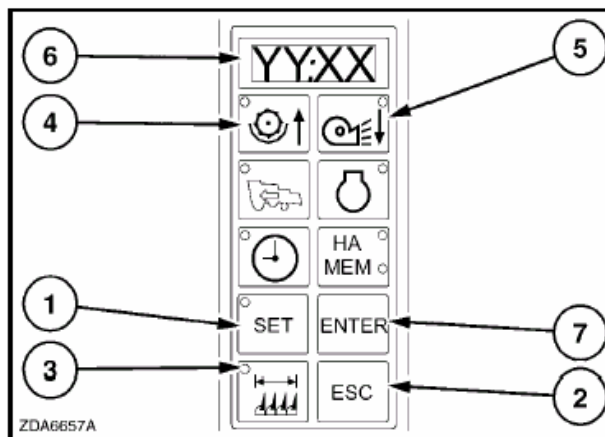
4. Нажмите “ARROW UP” (4) или “ARROW DOWN” (5), чтобы заменить установленную ширину жатки на ту, которую вы собираетесь использовать в настоящий момент.

Величину можно изменять между :

- 10 и 33 футами (для зерновой жатки).
- 4 и 12 футами (для количества рядков).
- 50 и 100 футами (для расстояния между рядками).

5. Нажатием кнопки “ENTER” (7) в течение 2 сек. данная информация вводится в память компьютера.

Звуковой сигнал подтверждает ввод информации, за чем следует переход в следующий режим.



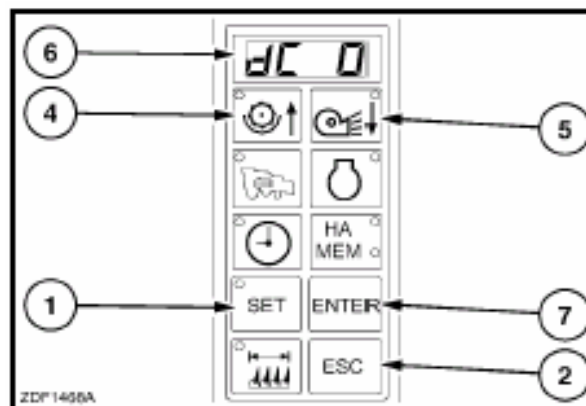
## РАЗДЕЛ 2 - ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРЫ

### 3. РОТОРНЫЙ ПЫЛЕЗАЩИТНЫЙ ЭКРАН (при наличии в комплекте)

По желанию оператора можно активизировать щетку пылезащитного экрана (например, для кукурузной жатки).

Для выбора данного режима выполните следующее:

1. Установите ключ в замке зажигания
2. Нажмите кнопку "SET" (1).
3. Двукратно нажмите кнопку "ESC" (2), пока на дисплее не отобразится:
4. "dC 0" = контроль щетки пылезащитного экрана отсутствует.  
"dC 1" = контроль щетки пылезащитного экрана присутствует.
5. Нажмите "ARROW UP" (4) или "ARROW DOWN" (5) для выбора между "dC 0" и "dC 1". На дисплее (6) появится изображение "dC 0" или "dC 1".
6. Нажатием кнопки "ENTER" (7) в течение 2 сек. данная информация вводится в память компьютера.  
Звуковой сигнал подтверждает ввод информации, за чем следует переход в следующий режим.



### 4. АВТОМАТИЧЕСКИЙ ПОДЪЕМ ЖАТКИ ПРИ ДВИЖЕНИИ КОМБАЙНА НАЗАД

В зависимости от желания оператора можно выбрать функцию автоматического подъема жатки при движении комбайна назад.

При выборе этой функции жатка автоматически поднимается до максимальной высоты среза (режим компенсации, высоты среза или автофлотации).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Данная функция выполняется при включенном обмолачивающем механизме.

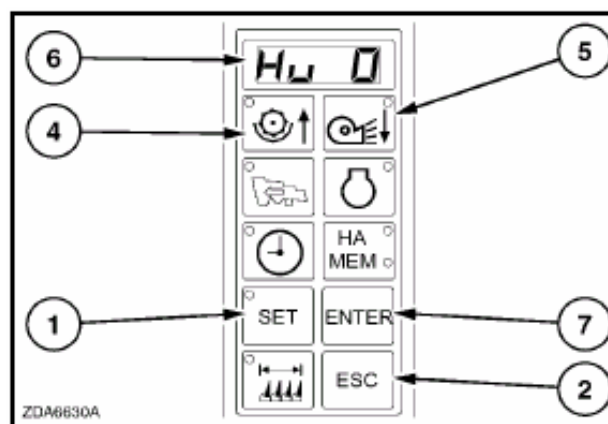
Для выбора данного режима выполните следующее:

1. Установите ключ в замке зажигания
2. Нажмите кнопку “SET” (1).
3. Трехкратно нажмите кнопку “ESC” (2), пока на дисплее не отобразится:

“Hu 0” = При движении комбайна назад жатка не будет автоматически подниматься.

“Hu 1” = Автоматический подъем жатки при движении комбайна назад.

4. Нажмите “ARROW UP” (4) или “ARROW DOWN” (5) для выбора между “Hu 0” или “Hu 1”.
5. Нажатием кнопки “ENTER” (7) в течение 2 сек. данная информация вводится в память компьютера.  
Звуковой сигнал подтверждает ввод информации, за чем следует переход в следующий режим.



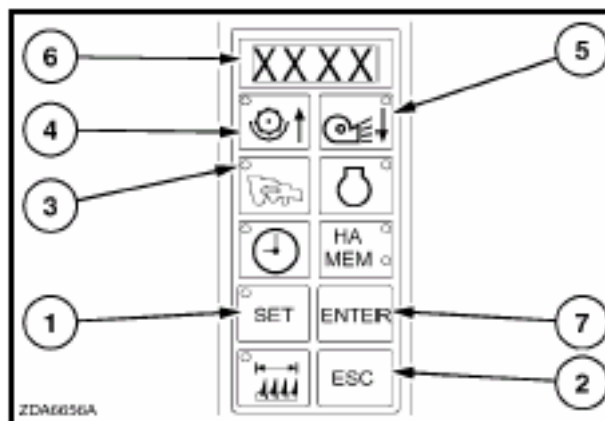
## РАЗДЕЛ 2 - ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРЫ

### 5. УСТАНОВКА ПОСТОЯННОЙ РАБОЧЕЙ СКОРОСТИ

Постоянная величина рабочей скорости – это значение, необходимое для подсчета непосредственно рабочей скорости.

Для выбора данного режима выполните следующее:

1. Установите ключ в замке зажигания
2. Нажмите кнопку “SET” (1).
3. Четыре раза нажмите кнопку “ESC” (2), пока лампочка на кнопке (3) «РАБОЧАЯ СКОРОСТЬ» дисплея не загорится.  
На дисплее (6) отобразится постоянная величина рабочей скорости “XXXX”
4. Для изменения рабочей скорости нажмите “ARROW UP” (4) или “ARROW DOWN” (5).  
Величину можно менять от 500 до 7000.
5. Нажатием кнопки “ENTER” (7) в течение 2 сек. данная информация вводится в память компьютера.  
Звуковой сигнал подтверждает ввод информации, за чем следует переход в следующий режим.



**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если удерживать кнопку “ARROW” больше 3 сек., то увеличится скорость изменения.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Значения постоянной величины рабочей скорости указаны в нижеследующей таблице.

Ведущие шины	Ground speed constant			
	CS520	CS540	CS640	CS660
620/75R34–170A8–DT820	1645	1645	1645	2210
620/75R30–163A8–DT822	1745	1745	1745	–
650/75R32–172A8–DT822	1640	1640	1640	2205
800/65R32–172A8–DT822	1640	1640	1640	2205
900/60R32–176A8–DT830	–	1545	1545	2080
1050/50R32–178A8–T1	–	1565	1565	2105
Tracks	–	4100	4100	5515

## 6. НАСТРОЙКА ЧАСОВ

В данном режиме оператор может ввести в память компьютера текущее время.  
Для изменения настройки времени необходимо выполнить следующее:

1. Установите ключ в замке зажигания
2. Нажмите кнопку “SET” (1).
3. Пять раз нажмите кнопку “ESC” (2), пока лампочка на кнопке (3) «ЧАСЫ» дисплея не загорится.

На дисплее (6) отобразится следующее:

XX : YY  
XX = часы (Лампочка мигает)  
YY = минуты

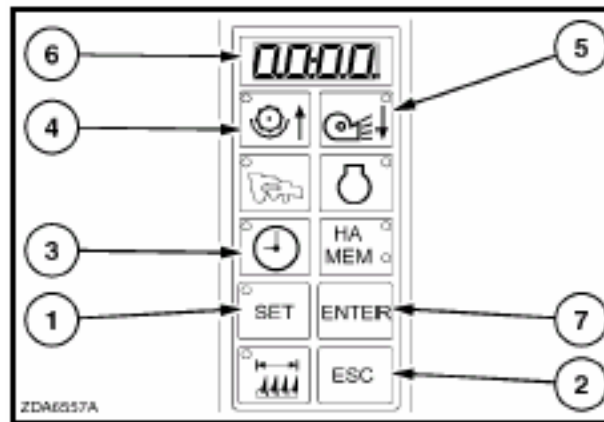
4. Нажмите “ARROW UP” (4) или “ARROW DOWN” (5) для изменения настройки часов на дисплее.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При удерживании кнопки “ARROW UP” (4) или “ARROW DOWN” (5) в течение более 3 сек. скорость изменения величины времени увеличится.

5. Нажатием кнопки “ENTER” (7) в течение 2 сек. данная информация вводится в память компьютера.  
Короткий звуковой сигнал подтверждает ввод новой величины и компьютер переходит к вводу следующей величины.
6. Снова используйте кнопки “ARROW UP” (4) или “ARROW DOWN” (5) для изменения настройки минут на дисплее.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При удерживании кнопки “ARROW UP” (4) или “ARROW DOWN” (5) в течение более 3 сек. скорость изменения величины времени увеличится.

7. Нажатием кнопки “ENTER” (7) в течение 2 сек. данная информация вводится в память компьютера.  
Звуковой сигнал подтверждает ввод информации, за чем следует переход в следующий режим.



**7. МЕТРИЧЕСКАЯ ЕДИНИЦА ИЗМЕРЕНИЯ  
СТАНДАРТНАЯ (АНГЛ) ЕДИНИЦА  
ИЗМЕРЕНИЯ (СЕ)**

В зависимости от желания оператора можно выбрать либо метрическую единицу измерения либо СЕ, необходимые для подсчета площади и рабочей скорости.

Для выбора данного режима выполните следующее:

1. Установите ключ в замке зажигания.
2. Нажмите кнопку “SET” (1).
3. Шесть раз нажмите кнопку “ESC” (2) пока на дисплее не отобразится:

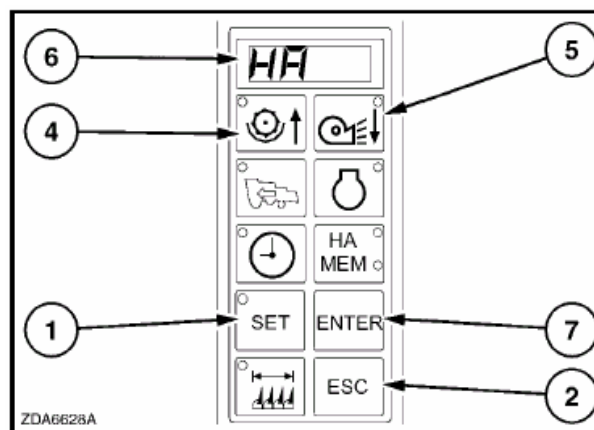
“**HA**” = гектары, км/ч (метрическая ед.)

Или

“**AC**” = акры, миль/ч (СЕ)

4. Нажатием “ARROW UP” (4) или “ARROW DOWN” (5), выберите желаемое измерение.

5. Нажатием кнопки “ENTER” (7) в течение 2 сек. данная информация вводится в память компьютера.  
Звуковой сигнал подтверждает ввод информации, за чем следует переход в следующий режим.



## РАЗДЕЛ 2 - ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРЫ

### 8. ПОЗИЦИОННЫЕ ДАТЧИКИ АВТОФЛОТАЦИИ

В данном режиме в зависимости от желания оператора можно ввести информацию о наличии либо отсутствии позиционных датчиков автофлотации.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Данная настройка предотвратит звучание ложного сигнала об отсутствии позиционных датчиков автофлотации.

Для выбора данного режима выполните следующее:

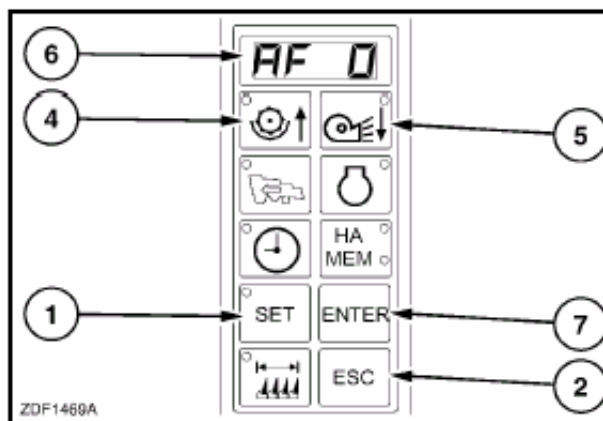
1. Установите ключ в замке зажигания.
2. Нажмите кнопку "SET" (1).
3. Семь раз нажмите кнопку "ESC" (2) пока на дисплее не отобразится:

"AF 0" = датчики автофлотации не установлены;

или

"AF 1" = датчики автофлотации установлены.

4. Нажатием "ARROW UP" (4) или "ARROW DOWN" (5), произведите выбор между "AF 0" и "AF 1".
5. Нажатием кнопки "ENTER" (7) в течение 2 сек. данная информация вводится в память компьютера. Звуковой сигнал подтверждает ввод информации, за чем следует переход в следующий режим.



### 9. СОЛОМОИЗМЕЛЬЧИТЕЛЬ

В данном режиме в зависимости от желания оператора можно ввести информацию о наличии либо отсутствии соломоизмельчителя.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Данная настройка предотвратит звучание ложного сигнала о неверной скорости вращения вала либо положения валковой рластины вследствие отсутствия соломоизмельчителя.

Для выбора данного режима выполните следующее:

2. Установите ключ в замке зажигания.
2. Нажмите кнопку “SET” (1).
3. Восемь раз нажмите кнопку “ESC” (2), пока на дисплее не отобразится:

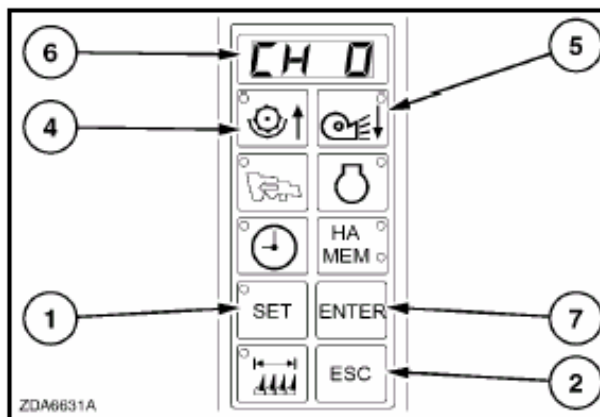
“CH 0” = соломоизмельчитель не установлен;

или

“CH 1” = соломоизмельчитель установлен.

4. Нажатием “ARROW UP” (4) или “ARROW DOWN” (5), произведите выбор между “CH 0” и “CH 1”.  
На дисплей (6) выйдет сообщение : “CH 0” или “CH 1”.

5. Нажатием кнопки “ENTER” (7) в течение 2 сек. данная информация вводится в память компьютера.  
Звуковой сигнал подтверждает ввод информации, за чем следует переход в следующий режим.





## 10. СИНХРОНИЗАЦИЯ МОТОВИЛА

В данном режиме в зависимости от желания оператора можно ввести информацию о наличии либо отсутствии функции синхронизации мотовила.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Данная настройка предотвратит звучание ложного сигнала об отсутствии функции синхронизации мотовила.

Для выбора данного режима выполните следующее:

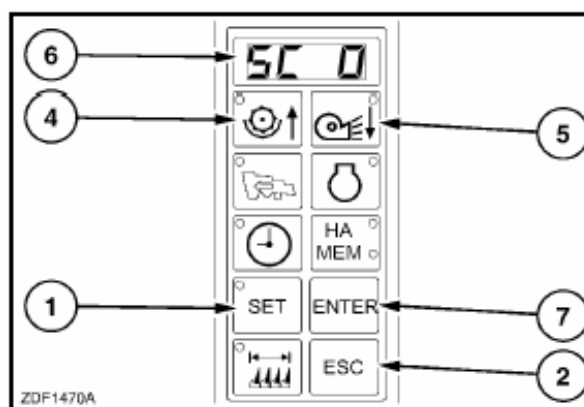
3. Установите ключ в замке зажигания.
2. Нажмите кнопку “SET” (1).
3. Семь раз нажмите кнопку “ESC” (2), пока на дисплее не отобразится:

“SC 0” = функция синхронизации мотовила отсутствует;

или

“SC 1” = функция синхронизации мотовила установлена.

4. Нажатием “ARROW UP” (4) или “ARROW DOWN” (5), произведите выбор между “SC 0” и “SC 1”.  
На дисплей (6) выйдет сообщение : “SC 0” или “SC 1”.
5. Нажатием кнопки “ENTER” (7) в течение 2 сек. данная информация вводится в память компьютера.  
Звуковой сигнал подтверждает ввод информации, за чем следует переход в следующий режим.



## **СЧЕТЧИК ПЛОЩАДИ**

### **Указание площади**

Подсчет площади основан на следующих параметрах :

- Рабочая скорость;
- Ширина жатки.

Подсчет площади начинается, если :

- Включены обмолачивающий механизм и жатка.
- Уровень высоты среза при работе ниже максимального.  
(см. ниже в данном параграфе «1. Максимальная высота среза»).

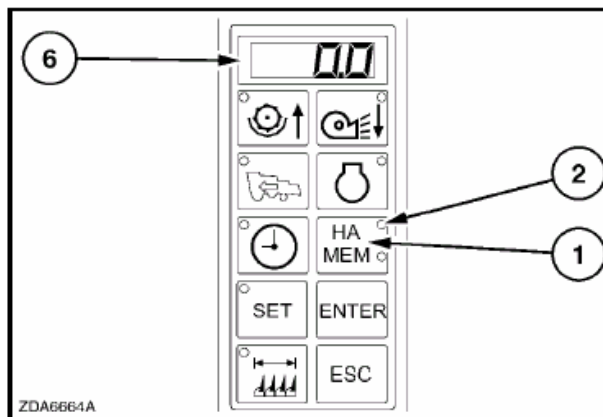
На дисплей можно вывести три различные величины площади :

1. **Часть площади:** площадь, обрабатываемая в данный момент.
2. **Сохраненная площадь: Текущая** площадь, сохраненная в памяти компьютера.
3. **Общая площадь :** Вся площадь, обработанная комбайном.

**1. Часть площади.**

Однократным нажатием кнопки (1) произведите настройку текущей площади на дисплее (6) в гектарах или акрах, в зависимости от внесенной в память компьютера величины измерения. (см. в данном параграфе «Метрическая единица измерения или СЕ»).

Загорится соответствующая лампочка (2).

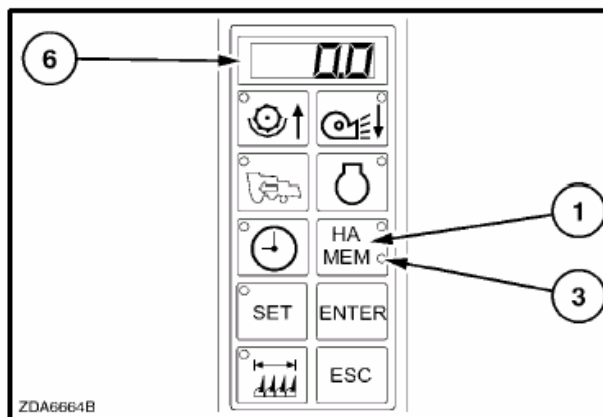


45

**2. Сохраненная площадь.**

Двукратным нажатием кнопки (1) сохраните значение площади на дисплее (6) в гектарах или акрах.

Загорится соответствующая лампочка (3).



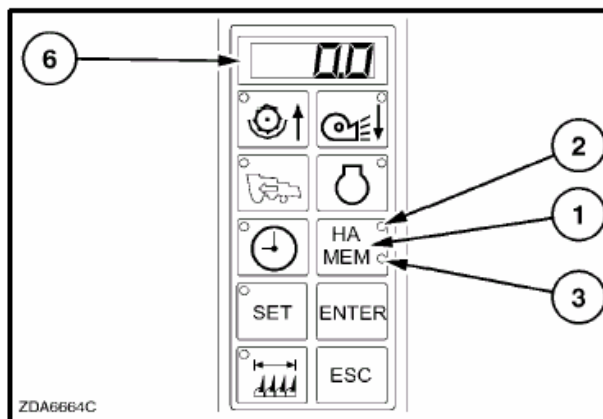
46

**3. Общая площадь.**

Трижды нажав кнопку (1), сохраните значение общей площади на дисплее (6) в гектарах или акрах.

Загорятся соответствующие лампочки (2) и (3).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Нельзя установить общую площадь на «0».



47

## РАЗДЕЛ 2 - ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРЫ

### Сохранение части площади.

В случае, если величина части площади выше нуля, а рабочая скорость = 0, то значение части площади может быть сохранено в "Stored area" (сохраненная площадь).

Для этого необходимо выполнить следующее:

1. Установите ключ в замке зажигания.
2. Однократным нажатием кнопки (1) настройте «Часть площади» на дисплее.
3. Нажав кнопку "ENTER" (7), удерживайте ее до появления звукового сигнала.
4. Лампочки (2) и (3) замигают 3 раза в течение 5 сек., и прозвучит короткий сигнал. Теперь величина «Части площади» сохранена, а текущая «Часть площади» снова установлена на ноль.

**ВАЖНО:** В течение тех пяти секунд (когда мигают лампочки (2) и (3)) данную функцию можно отменить нажатием кнопки "ESC" (4), для сохранения предыдущей величины площади в памяти компьютера.

### Сообщения о совершенных ошибках

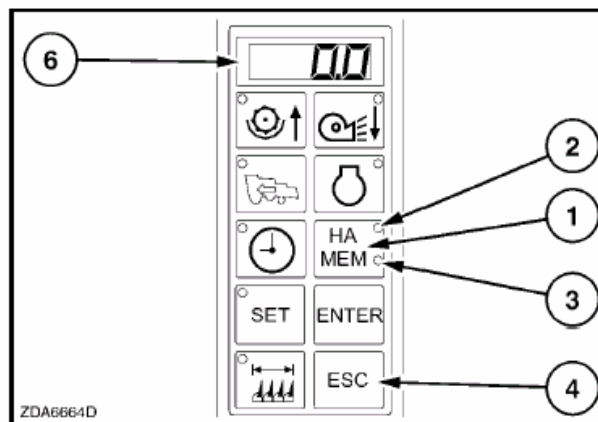
При приведении ключа зажигания в положение «Контакт» на дисплей (6) выйдет сообщение о возможных ошибках.

При нажатии кнопки "ESC" (2) ошибка будет удалена и на табло (6) появится сообщение о новой возможной ошибке.

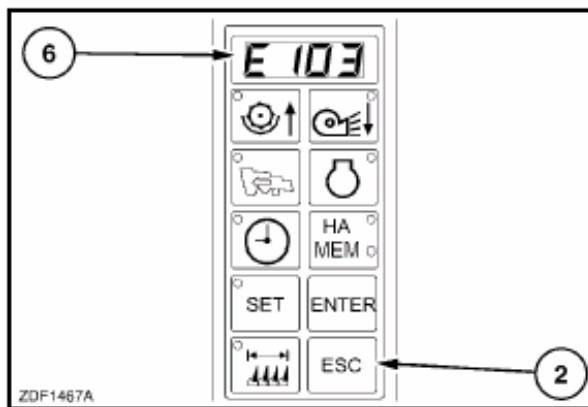
Для удаления с дисплея (6) всех указанных ошибок нажмите кнопку "ESC" (2) и удерживайте ее в течение как минимум двух секунд.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Если сообщение не удаляется (например, при плохом контакте), оно повторится максимум три раза (после каждого нажатия ESC).
- Если это происходит непрерывно, сообщение будет постоянно находиться на экране (6). Однократное нажатие кнопки "ESC" (2) удалит сообщение с экрана табло.



48



## РАЗДЕЛ 2 - ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРЫ

### КОДЫ ОШИБОК

Коды ошибок	Описание
Е 101	Датчик рабочей скорости замкнут к массе.
Е 102	Датчик рабочей скорости замкнут с напряжением аккумуляторной батареи.
Е 103	Открытый провод датчика рабочей скорости.
Е 104	Датчик скорости молотильного барабана замкнут к массе.
Е 105	Датчик скорости молотильного барабана замкнут с напряжением батареи.
Е 106	Открытый провод датчика скорости молотильного барабана.
Е 107	Датчик скорости очистного вентилятора замкнут к массе.
Е 108	Датчик скорости очистного вентилятора замкнут с напряжением батареи.
Е 109	Открытый провод датчика скорости очистного вентилятора.
Е 110	Датчик клавишного соломотряса замкнут к массе.
Е 111	Датчик клавишного соломотряса замкнут с напряжением батареи.
Е 112	Открытый провод датчика клавишного соломотряса.
Е 113	Датчик возвратного элеватора замкнут к массе.
Е 114	Датчик возвратного элеватора замкнут с напряжением батареи.
Е 115	Открытый провод датчика возвратного элеватора.
Е 116	Датчик соломоизмельчителя замкнут к массе.
Е 117	Датчик соломоизмельчителя замкнут с напряжением батареи.
Е 118	Открытый провод датчика соломоизмельчителя.
Е 119	Датчик роторного сепаратора замкнут к массе.
Е 120	Датчик роторного сепаратора замкнут с напряжением батареи.
Е 121	Открытый провод датчика роторного сепаратора.
Е 122	Датчик положения пластин для укладки в валки замкнут к массе.
Е 123	Датчик положения пластин для укладки в валки замкнут с напряжением батареи.
Е 124	Открытый провод датчика положения пластин для укладки в валки.
Е 125	Датчик скорости мотовила замкнут к массе.
Е 126	Датчик скорости мотовила замкнут с напряжением батареи.
Е 127	Открытый провод датчика скорости мотовила.
Е 201	Датчик высоты жатки замкнут к массе или открытое соединение.
Е 202	Датчик высоты жатки замкнут с напряжением аккумуляторной батареи.
Е 204	Датчик давления жатки замкнут к массе или открытое соединение.
Е 205	Датчик давления жатки замкнут с напряжением аккумуляторной батареи.
Е 231	Датчик подъема (медл) жатки замкнут к массе или с напряжением батареи.
Е 232	Датчик опускания (медл) жатки замкнут к массе или с напряжением батареи.
Е 233	Датчик подъема/опускания жатки (быстр) замкнут к массе или с напряжением батареи.
Е 240	Автоматический контроль высоты жатки замкнут к массе.
Е 270	Сигнальное устройство контроля подъема жатки – открытое соединение или замыкание
Е 271	Устройство контроля опускания жатки – открытое соединение или замыкание.
Е 280	Контроль высоты клапана компенсации– открытое соединение или замыкание.
Е 301	Датчик автофлотации (лев) - замкнут к массе или открытое соединение.
Е 302	Датчик автофлотации (лев) - замкнут с напряжением аккумуляторной батареи.
Е 304	Датчик автофлотации (прав) - замкнут к массе или открытое соединение.
Е 305	Датчик автофлотации (прав) - замкнут с напряжением аккумуляторной батареи.
Е 321	Левый переключатель нижней гориз. флотации (против час. стрелки) - замкнут к массе.
Е 322	Правый переключатель нижней гориз. флотации (по час. стрелке) - замкнут к массе.
Е 331	Правый переключатель верхней гориз. флотации (против час. стрелки) - открытое соединение или замыкание.
Е 332	Левый переключатель верхней гориз. флотации (по час. стрелке) - открытое соединение или замыкание.

**РАЗДЕЛ 2 - ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ  
И ПРИБОРЫ**

---

<b>Коды ошибок</b>	<b>Описание</b>
Е 401	Датчик потерь зерна с решет замкнут к массе.
Е 402	Датчик потерь зерна с решет замкнут с напряжением батареи.
Е 404	Датчик потерь зерна с соломотряса (с левой стороны) замкнут к массе.
Е 405	Датчик потерь зерна с соломотряса (с левой стороны) замкнут с напряжением батареи.
Е 407	Датчик потерь зерна с соломотряса (с правой стороны) замкнут к массе.
Е 408	Датчик потерь зерна с соломотряса (с правой стороны) замкнут с напряжением батареи.
Е 502	Тумблер функции самогиризонтации замкнут с напряжением батареи.
Е 504	Тумблер ( с лев.стороны) замкнут к массе.
Е 505	Тумблер ( с прав.стороны) замкнут к массе.
Е 506	Уклонометр замкнут к массе.
Е 507	Уклонометр замкнут с напряжением батареи.
Е 509	Самогоризонтирующий силовой привод потенциометра замкнут к массе.
Е 510	Самогоризонтирующий силовой привод потенциометра замкнут с напряжением батареи.
Е 521	Открытый контакт или замкнут самогоризонтирующий силовой привод мощности.
Е 522	Закупорка самогоризонтирующего силового привода.
Е 601	Открытый контакт мощности силового привода щеток вращающегося пылеулавливающего фильтра или замкнут к массе.
Е 612	Открытый контакт мощности вариатора мотовила или замкнут к массе или с напряжением батареи.
Е 613	Повышение скорости мотовила замкнуто к массе или с напряжением батареи.
Е 614	Понижение скорости мотовила замкнуто к массе или с напряжением батареи.
Е 630	Сигнал предупреждающий о движении машины назад замкнут к массе.
Е 640	Рабочее напряжение ниже 9В.
Е 641	Напряжение после контакта
Е 642	10 вольт REF = напряжение, вырабатываемое ССМ (датчики высоты).
Е 643	8 вольт REF = напряжение, вырабатываемое ССМ (датчики скорости).
Е 644	5 вольт REF = напряжение, вырабатываемое ССМ (уклономер).

### РАЗДЕЛ 3 – ЭКСПЛУАТАЦИЯ В ПОЛЕВЫХ УСЛОВИЯХ

#### ПОДГОТОВКА КОМБАЙНА К ВОЖДЕНИЮ

1. Прочтите данное руководство, особое внимание уделите параграфу под заголовком «Меры безопасности» и «Запуск двигателя».
2. Проверьте натяжение всех ремней и цепей (см. раздел 4 «Регулировки и Техобслуживание»).
3. Ежедневно проверяйте давление. Поддерживайте давление в шинах, рекомендованное в разделе 8 «Технические данные».
4. Проверяйте затяжку колесных гаек ежедневно в течение первой недели эксплуатации, а в последующем - 1 раз в неделю.
5. Проверьте двигатель и уровень охлаждающей жидкости (удостоверьтесь, что комбайн находится на ровном грунте. См. раздел 4 «Регулировки и Техобслуживание»).
6. Проверьте уровень масла в масляном баке гидравлической и гидростатической систем при впущенных гидравлических цилиндрах и опущенной на землю жатке (машина должна стоять на ровном грунте). При необходимости пополните бак. См. раздел 4 «Регулировки и Техобслуживание».
7. Произведите смазку комбайна в соответствии с описанием в разделе 4 «Регулировки и Техобслуживание».
8. Отрегулируйте сиденье оператора в соответствии с вашим весом и ростом.
9. Отрегулируйте руль, установив его в удобное для вас положение.
10. Запустите двигатель (см. параграф под заголовком «Запуск двигателя»).
11. При передвижении по общественным дорогам необходимо поднять лестницу платформы оператора и закрепить ее в безопасном положении.
12. Поднимите лестницу отсека двигателя.
13. Удостоверьтесь, что выгрузной шнек находится в закрытом положении.
14. Отключите стояночный тормоз.
15. Поднимите дроссельный рычаг переключения скорости в верхнее положение.
16. Поднимите наклонную камеру до максимального верхнего положения.

**ВАЖНО:** Во избежание перегрева масла в гидравлической системе держать рукоять управления высотой жатки в рабочем положении не дольше необходимого. Подобное требование относится к гидравлическим приводам для регулировки высоты мотовила и его передвижения вперед и назад.

#### ВНИМАНИЕ:

Прежде чем начинать движение по дорогам общественного транспорта с жаткой, длина которой менее 4 м., (складная зерновая или подъемная кукурузная жатка), необходимо предусмотреть следующее (также обратитесь к местному дилеру):

- Противовесы;
- Дополнительные фары;
- Ограничительный клапан тормозного давления.

## РАЗДЕЛ 3 - ЭКСПЛУАТАЦИЯ В ПОЛЕВЫХ УСЛОВИЯХ

---

### ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ

Прежде чем впервые запустить двигатель, следует изучить функции всех приборов и органов управления.

Для безопасного запуска двигателя тщательно выполняйте следующие инструкции.

#### ВНИМАНИЕ:

Прежде чем приступить к запуску двигателя, удостоверьтесь в наличии достаточной вентиляции и отсутствии посторонних людей рядом с комбайном.

#### ЕЖЕДНЕВНАЯ ПРОЦЕДУРА ЗАПУСКА ДВИГАТЕЛЯ.

Выполните следующие инструкции:

1. Проведите операции ежедневного техобслуживания двигателя, т.е. проверьте уровень охлаждающей жидкости, масла и топлива в соответствующих баках (См. раздел 4 «Смазка и Техобслуживание»). Удостоверьтесь, что ключ аккумуляторной батареи находится в положении ВКЛ.
2. Удостоверьтесь, что джойстик находится в нейтральном положении.
3. Удостоверьтесь, что тумблер «Безопасность на дороге» находится в положении «На дороге».
4. Удостоверьтесь, что обе педали тормоза спарены.
5. Удостоверьтесь, что рычаг переключения скоростей находится в нейтральном положении.

#### ОСТАНОВКА ДВИГАТЕЛЯ.

Выполнить следующее:

1. Передвиньте рычаг переключения скоростей в нижнее положение и дать двигателю поработать на малых оборотах холостого хода в теч. 1 мин.
2. Для остановки двигателя повернуть ключ зажигания против часовой стрелки.
3. Вынуть ключ зажигания из замка зажигания.

6. Установите ключ в замок зажигания и поверните его до положения "Contact". Проверьте монитор на наличие ошибок.

7. Нажмите кулисный выключатель защиты двигателя.

8. Перед тем, как запустить двигатель, предупредите стоящих поблизости людей несколькими гудками звукового сигнала.

9. Поверните ключ зажигания по часовой стрелке, т.е. включите зажигание.

(Если в течение 30 сек. двигатель не запустится, отпустите кнопку стартера на 1 минуту, прежде чем снова включить стартер двигателя).

9. Сразу после запуска двигателя отпустите кнопку стартера.

**ВАЖНО:** *Непосредственно перед передвижением на комбайне двигатель должен поработать в теч. 1 мин. на малых оборотах холостого хода, чтобы произошла полная смазка всех подшипников турбокомпрессора.*

**ВАЖНО:** *Если после включения стояночного тормоза не прекращает звучать сигнал, а лампочки - индикаторы давления масла в системе смазки двигателя (или давления зарядки в гидростатической системе) не гаснут после первых нескольких секунд работы, необходимо немедленно отключить двигатель и обратиться за помощью к дилеру.*



### **УПРАВЛЕНИЕ КОМБАЙНОМ**

**ВНИМАНИЕ:** При изменении направления заднюю часть комбайна заносит! Будьте внимательны при поворотах.

Выполнить следующие инструкции:

1. Удостоверьтесь, что джойстик находится в нейтральном положении.
2. При помощи рычага скорости выберите необходимую скорость.
  - Для работы в поле используйте 1-ую или 2-ую скорость, в зависимости от обстоятельств.
  - Для маневрирования в пределах ограниченного пространства используйте 1-ую скорость.
  - Для транспортировки используйте 3-ую скорость.
3. Отключите стояночный тормоз.
4. Для выбора направления движения вперед или назад переведите джойстик из нейтрального положения в желаемое положение (вперед или назад).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При движении комбайна назад окружающие будут оповещены об этом звуковым сигналом.

5. Внимательно изучите особенности и характеристики управления и вождения комбайна.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Во избежание выхода комбайна из под контроля (т.е. при увеличении рабочей скорости комбайна при движении под уклон, когда невозможно снизить скорость при помощи рычага управления) необходимо перейти на самую низкую передачу, которая подходит для крутизны склона.

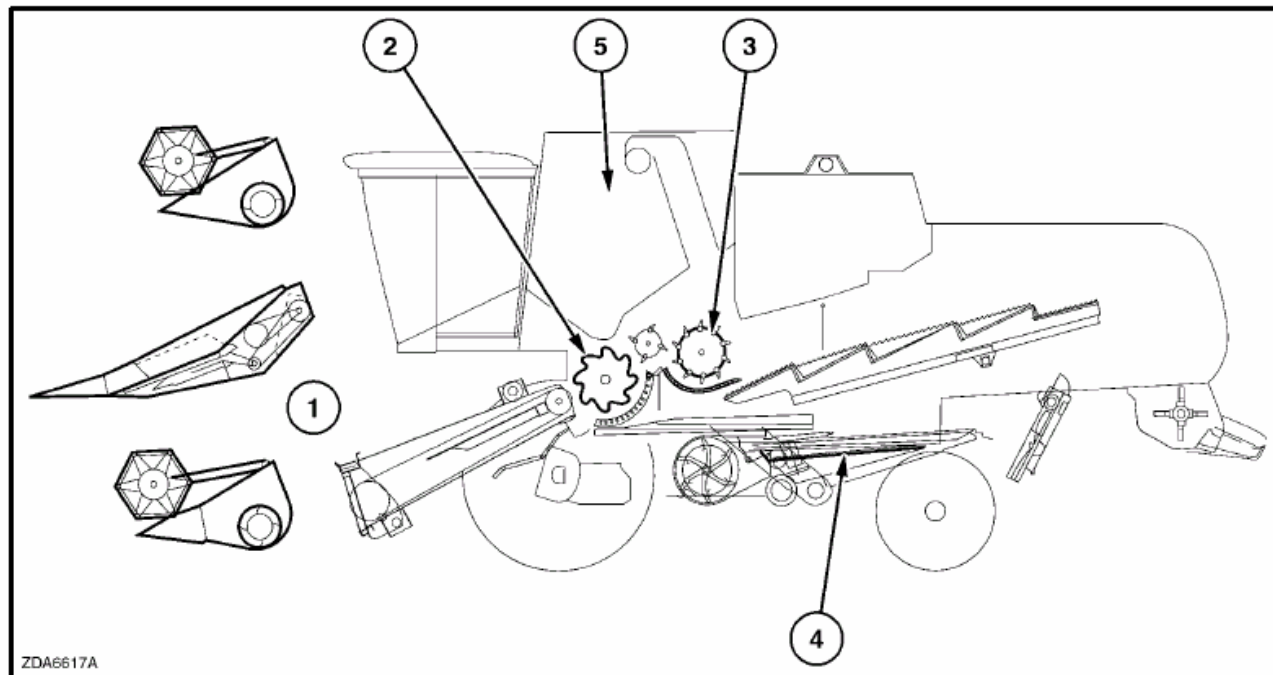
**ВНИМАНИЕ:**

Никогда не передвигайтесь по общественным дорогам с включенными механизмами. (Выберите режим «На дороге»).

## УБОРКА УРОЖАЯ

### Описание работы комбайна

Комбайн выполняет пять основных функций:



49

1. Прием.
2. Обмолот.
3. Сепарация.
4. Очистка.
5. Заполнение бункера и выгрузка зерна.



## **1. ПРИЕМ ЗЕРНА**

Мотовило (1) (на зерновой или гибкой жатках) или подающая цепь (на кукурузной жатке) направляет урожай в жатку (2) по направлению к шнеку (3). Шнек (3) направляет урожай в соломоподъемник (4).

Соломоподъемник отличается своей гибкостью, что позволяет жатке следовать рельефу местности и работать на склонах до 3°.

Далее зерно следует вдоль соломоподъемника, проходит над камнеуловителем (5) и направляется в область молотильного барабана и подбарабанья. Затем начинается процесс обмолота.

Камнеуловитель (5) предотвращает попадание в комбайн камней и других посторонних предметов, которые могут повредить внутренние механизмы комбайна.

## **2. ОБМОЛОТ**

Благодаря своему вращению, барабан (6) обтирает пшеницу о подбарабанье (7). В процессе этой операции от 80% до 90% зерна сепарируется через подбарабанье.

- Чистое зерно попадает на скатную доску (8).
- Солома и оставшееся зерно направляются к битеру (9).

При обмолоте озимого ячменя или других трудно обмолачиваемых культур можно использовать остеотделительные пластины, которые устанавливаются на подбарабанье для лучшего обмолота.

Для улучшения качества обмолота можно также установить растирающие планки (устанавливаются в передний угол подбарабанья). Это бывает особенно необходимым для пшеницы.

Регулировка удлинителя подбарабанья (10) в открытом положении имеет результатом лучшее качество соломы. Для достижения лучшей продуктивности необходимо установить удлинитель в закрытое положение.

## **3. СЕПАРАЦИЯ**

Битер (9) направляет солому в роторный сепаратор (11) (если установлен) и подбарабанья (12), где происходит дальнейшее отделение соломы от зерна.

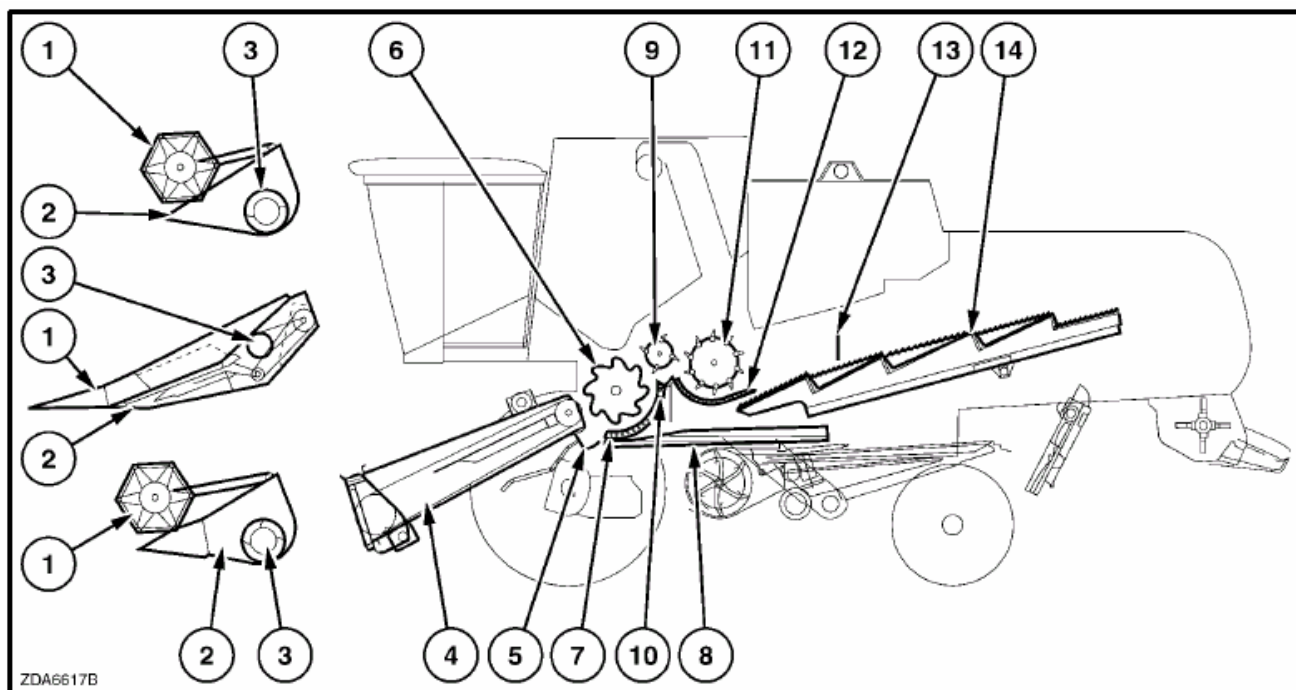
Соломозадерживающий фартук (13) предотвращает перекидывание соломы битером и роторным сепаратором слишком далеко на соломотряс (14).

Соломотряс движется, поднимая и опуская солому, что позволяет зерну просыпаться на заднюю часть скатной доски (8).

По мере прохождения через соломотрясы солома выводится из задней части комбайна, складываясь в валки либо измельчаясь соломоизмельчителем (при наличии в комплекте).

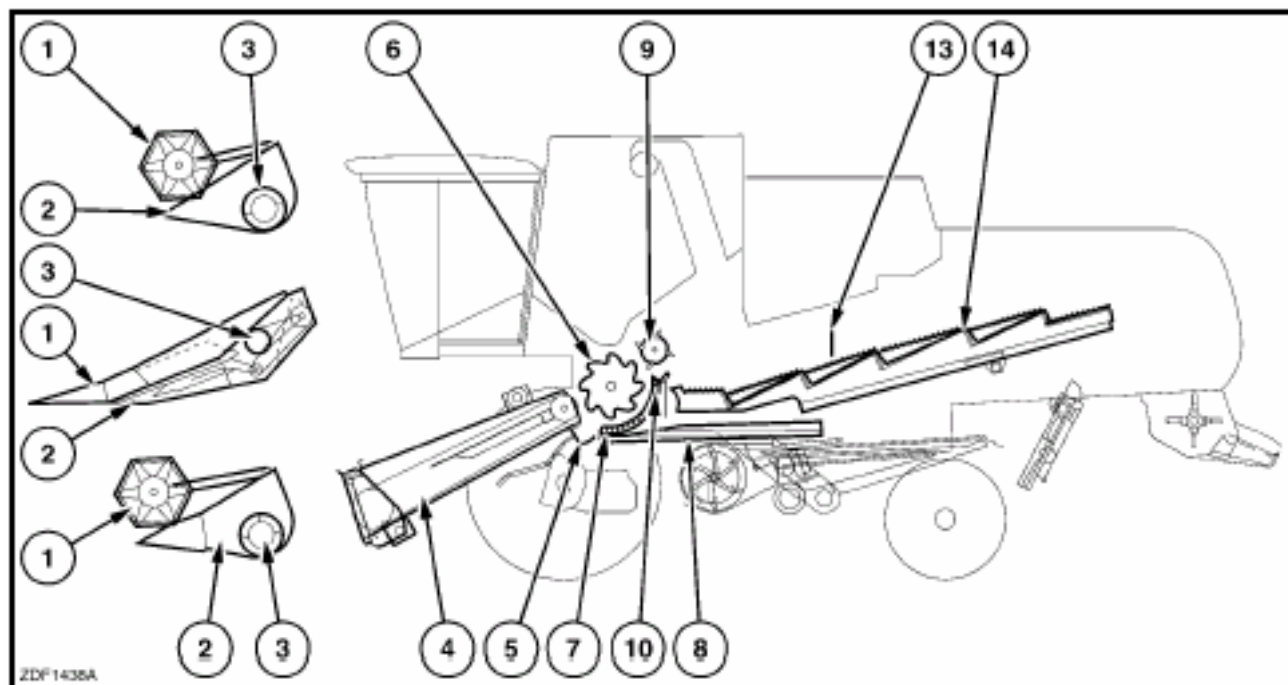
### РАЗДЕЛ 3 - ЭКСПЛУАТАЦИЯ В ПОЛЕВЫХ УСЛОВИЯХ

- С роторным сепаратором



50

- Без роторного сепаратора



3-7

#### **4. ОЧИСТКА ЗЕРНА**

Благодаря движению решет вперед и назад солома и мякина со скатной доски (8) переходят в заднюю часть комбайна. При оснащении комбайна самогоризнтирующей очистной системой качество работы очистных решет на склонах значительно улучшается.

Система функционирует следующим образом :

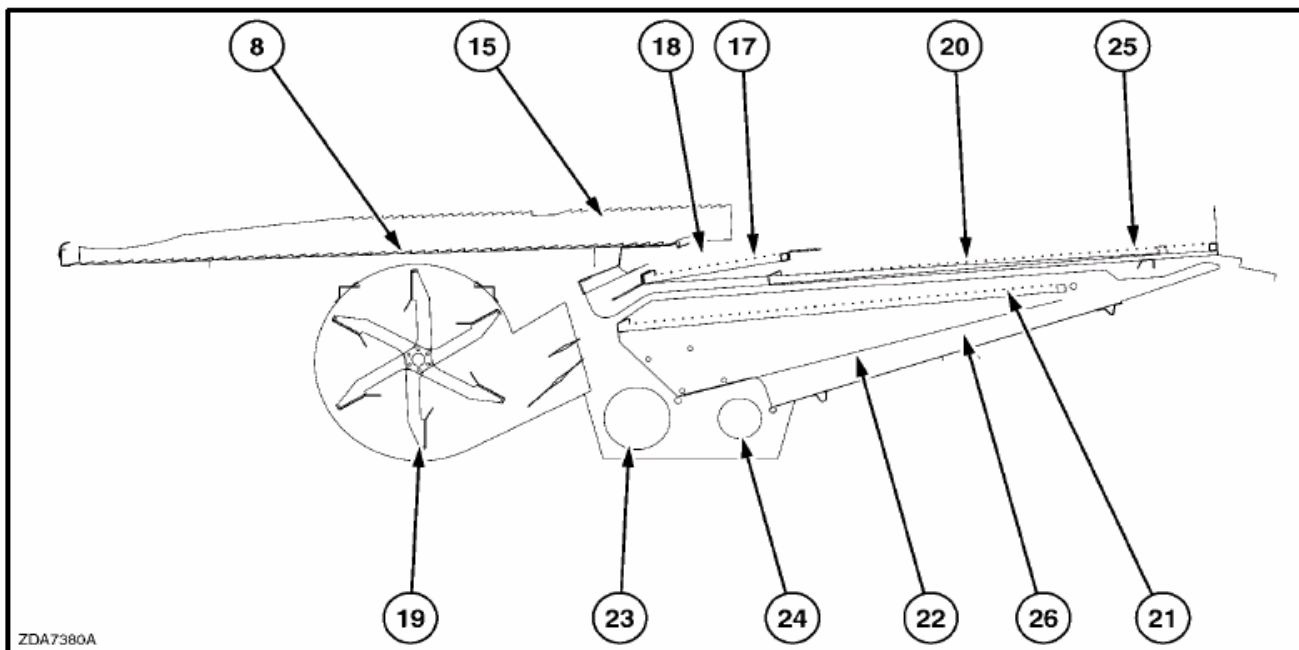
Делители скатной доски (15) вращаются и направляют поток зерна вверх к очистным решетам. Для лучшей продуктивности работы на склонах до 23% секции очистных решет находятся в горизонтальном положении.

Если комбайн не оснащен самогоризнтирующей очистной системой, для работы на склонах на коротком и верхнем решетам необходимо установить специальные делители. Такие делители являются стандартным оборудованием скатной доски (8), где ими обеспечивается равномерное распределение зерна до его перехода на короткое решето (17).

Очистная система состоит из верхнего (25) и нижнего (26) решет, которые двигаются в противоположном направлении. Первая сепарация происходит на скатной доске, поскольку вся легкая мякина остается сверху, а более тяжелое зерно распределяется снизу, образуя верхний и нижний слои. Затем продукт падает на короткое решето (17) через решетку с пальцами (18), расположенную в конце скатной доски. Поток воздуха очистного вентилятора (19) выдувает мякину, и более или менее чистое зерно просыпается с короткого решета на верхнее решето (20).

Поток воздуха очистного вентилятора (19) выдувает мякину с верхнего решета, а зерно, необмолоченные колосья и небольшое количество мякины просыпаются на нижнее решето (21).

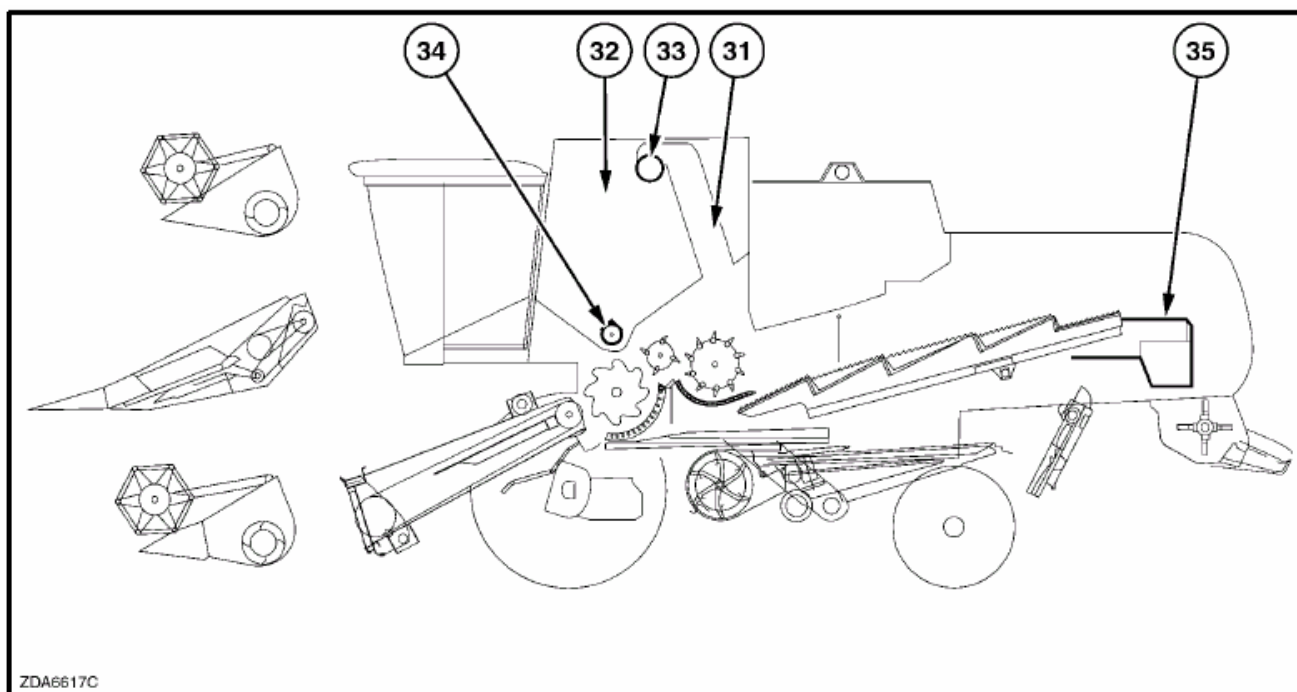
Короткое решето значительно улучшает качество работы очистной системы. На нижнем или очистном решете происходит завершение очистки. Зерно, прошедшее через нижнее решето, направляется по пластине (22) к шнеку (23), а необмолоченное зерно просыпается через нижнее решето и направляется по колосовому шнеку (24) к барабану для повторного обмолота.



**5. НАКОПЛЕНИЕ ЗЕРНА В БУНКЕРЕ И ЕГО  
ВЫГРУЗКА**

Чистое зерно направляется в зерновой бункер (32) по шнеку (23), зерновому элеватору (31) и наполняющему бункер шнеку (33).

Для опустошения бункера используется выгрузной шнек (34) и выгрузная труба (35).



**ПОЛЕВЫХ УСЛОВИЯХ**

**ДАННЫЕ ПО НАСТРОЙКЕ КОМБАЙНА ДЛЯ РАЗЛИЧНЫХ КУЛЬТУР**

Тип зерновых	Требуемое оборудование	Скорость молотильного барабана	Положение подбарабанья	Удлинитель зернового подбарабанья
<b>Пшеница</b>	Растирающие планки перед подбарабаньем (различные виды)	700-1000 об/мин	2-ое (10мм)	открытое/ закрытое
<b>Ячмень</b>	Если необходимо, закрыть остеотделительные пластины.	800-1000 об/мин	1-ое или 2-ое (6 или 10мм)	закрытое
<b>Озимый ячмень</b>	Закрывать остеотделительные пластины, если необходимо.	900-1100 об/мин	1-ое или 2-ое (6 или 10мм)	закрытое
<b>Рожь</b>	-	1000-1100 об/мин	2-ое (10мм)	закрытое
<b>Тритикале</b>	-	800-1000 об/мин	2-ое (10мм)	закрытое
<b>Овес</b>	-	800-1000 об/мин	2-ое (10мм)	закрытое
<b>Рис</b>	-барабан и подбарабанье с зубчатыми планками. -гусеницы.	650-700 об/мин	4-ое (21/26мм)	-
<b>Кукуруза</b>	(см. переход от зерна к кукурузе в конце данного раздела).	400-500 об/мин (300-400 об/мин для сухой кукурузы)	7-ое (31/25мм)	-
<b>Лен</b>		800-1000 об/мин	1-ое или 2-ое (6 или 10мм)	закрытое
<b>Семенной рапс</b>	Вертикальные ножи.	600-650 об/мин	от 3-го до 5-го (14 или 21мм)	открытое (если установлены растирающие планки) Закрытое (если они не установлены)
<b>Семенные травы</b> -мелкие -крупные семена	Комплект низкой скорости очистного вентилятора.	700-900 об/мин 600-800 об/мин	1-ое (6мм) 5-ое (21мм)	закрытое открытое



Скорость роторного сепаратора (Pc) (если установлен)	Подбарабанье роторного сепаратора (если установлено)	Скорость вращения очистного вентилятора	Проходы решет		Соломо-измельчитель (если установлен).	
			Нижнее решето	Все верхние решета	Скорость	Положение встречных ножей
Высокая	Закрытое	700-800 об/мин	4-6мм	8-12мм	Высокая	Втянутое
Высокая	Закрытое	700-800 об/мин	4-6мм	8-12мм	Высокая	Втянутое
Высокая	Закрытое	700-800 об/мин	4-6мм	8-12мм	Высокая	Втянутое
Высокая	Закрытое	700-800 об/мин	4-6мм	8-12мм	Высокая	Втянутое
Высокая	Закрытое	700-800 об/мин	4-6мм	8-12мм	Высокая	Втянутое
Высокая	Закрытое	550-700 об/мин	4-6мм	8-12мм	Высокая	Втянутое
Высокая	Закрытое	650-800 об/мин	4-6мм	8-12мм	Высокая	Втянутое
Низкая	Закрытое	800 об/мин максимум	10мм, 16мм, 18мм решето с круглыми отверстиями	12-15мм (Hc 1-5/8")	Низкая	Открытое
Высокая	Закрытое	500-550 об/мин	2-3мм	4-5мм	Высокая	Втянутое
Низкая	Открытое	450-500 об/мин	2-3мм	8-10мм	Высокая	Открытое
Высокая Высокая	Закрытое/ открытое Открытое/ закрытое	250-400 об/мин 400 об/мин	1мм 4-5мм	4мм 5мм	Высокая Высокая	Втянутое

**РАЗДЕЛ 3 - ЭКСПЛУАТАЦИЯ В  
ПОЛЕВЫХ УСЛОВИЯХ**

Тип зерновых	Требуемое оборудование	Скорость молотильного барабана	Положение подбарабанья	Удлинитель зернового подбарабанья
<b>Горох</b>	Перфорированные крышки для шнека (продолговатые отверстия) Удлинитель решет Graepel (только самогоризонтирующийся).	400-500 об/мин	4-ое и 6-ое (18 до 25мм)	Открытое
<b>Клевер</b>	если необходимо, закрыть остеоотделительные пластины.	Максимальная	1-ое (6мм или меньше)	Закрытое
<b>Бобовые</b>	Подбарабанье для кукурузы. Комплект низкой скорости барабана. Верхнее решето Нс 1-5/8. Пальцы битера (роторный сепаратор)	240-400 об/мин	От 4-го до 6-го (18/15 до 27/21мм)	-
<b>Сарго</b>		500-700 об/мин	2-ое (10мм)	Закрытое
<b>Сафлор</b>	Накройте вертикальные клавиши соломотряса. Комплект низкой скорости барабана.	300-500 об/мин	4-го до 6-го (18 до 25мм)	Закрытое
<b>Соя</b>	Подбарабанье для кукурузы. Перфорированные крышки для шнека (продолговатые отверстия) Верхнее решето Нс 1-5/8.	450-600 об/мин	От 4-го до 5-го (18 до 25мм)	-
<b>Подсолнечник</b>	Нижний щиток вентилятора. Низкая скорость молотильного барабана.	300-500 об/мин	От 4-го до 6-го (18/25мм)	открытое
<b>Горчица</b>		500-600 об/мин	3-ое или 5-ое (14-21мм)	открытое
<b>Гречиха</b>		500-600 об/мин	2-ое (10мм)	закрытое

**РАЗДЕЛ 3 - ЭКСПЛУАТАЦИЯ В  
ПОЛЕВЫХ УСЛОВИЯХ**

Скорость роторного сепаратора (Pc), если установлен.	Подбарабанье роторного сепаратора (если установлено)	Скорость вращения очистного вентилятора.	Проходы решет		Соломо-измельчитель (если установлен).	
			Нижнее решето	Все верхние решета	Скорость	Положение встречных ножей
Низкая	Закрытое	750-900 об/мин	6-8мм	10-15мм	Высокая	Открытое
Высокая	Закрытое	400-450 об/мин	3-4мм	6-8мм	Высокая	Втянутое
Низкая	открытое	750-900 об/мин	8-10мм, 16 или 18мм решето с круглыми отверстиями	12-15мм	Высокая	Открытое
Высокая	Закрытое	700-850 об/мин	5-6мм	8-12мм	Высокая	Втянутое
Низкая	Закрытое	650-800 об/мин	5-6мм	10-12мм	Высокая	Втянутое
Низкая	Закрытое	700-900 об/мин	6-8мм	10-15мм	Высокая	Втянутое
Низкая	Открытое/Закрытое	600-650 об/мин	7-8мм	10-12мм	Низкая	открытое
Низкая или Высокая	Закрытое	500-600 об/мин	5мм	8мм (Hc 1- 5/8")	Высокая	Втянутое
Низкая или Высокая	Закрытое	500-600 об/мин	8мм	8-12мм	Высокая	Втянутое

### **РАЗДЕЛ 3 - ЭКСПЛУАТАЦИЯ В ПОЛЕВЫХ УСЛОВИЯХ**

#### **ПРИ ПЕРЕХОДЕ ОТ УБОРКИ ЗЕРНОВЫХ К КУКУРУЗЕ НЕОБХОДИМО ВЫПОЛНИТЬ СЛЕДУЮЩИЕ МОДИФИКАЦИИ**

<b>ДЕЙСТВИЕ</b>	<b>РАЗДЕЛ</b>	<b>Стр.</b>
1. Отрегулировать нижний вал соломоподъемника.	«Эксплуатация в полевых условиях».	3-34
2. Установите приводной ремень ЗНВ (6 рядов ножей).	«Регулировки и техобслуживание».	4-46
3. Снять промежуточные крышки-пластины с соломоподъемника.	«Эксплуатация в полевых условиях».	3-36
4. Поменять зерновое подбарабанье на подбарабанье для кукурузы.	«Эксплуатация в полевых условиях».	3-50
5. Заблокировать подбарабанье молотильного барабана (рекомендованно)	«Эксплуатация в полевых условиях».	3-56
6. Снять пылезащитную пластину.	«Эксплуатация в полевых условиях».	3-45
7. Установите комплект низкой скорости молотильного барабана для снижения количества ломаного зерна.	«Смазка и техобслуживание».	4-51
8. Установите крышки барабана для снижения количества ломаного зерна.	«Дополнительное оборудование».	7-2
9. Установите зубчатые планки (если установлен ротационный сепаратор).	«Эксплуатация в полевых условиях».	3-60
10. Снизить скорость ротационного сепаратора (если установлен).	«Эксплуатация в полевых условиях».	3-61
11. Установите пластины ротационного сепаратора.	«Эксплуатация в полевых условиях».	3-62
12. Снять разноприводной ремень распределителя мякины или полностью распределитель мякины.	«Эксплуатация в полевых условиях».	3-97
13. Установите нижнее решето с круглыми отверстиями с зазором 16-18мм (рекомендуется во влажных условиях).	«Эксплуатация в полевых условиях».	3-74
14. Установите верхнее решето для кукурузы.	«Эксплуатация в полевых условиях».	3-74
15. Установите нижний щиток очистного вентилятора.	«Дополнительное оборудование».	7-4
16. Установите перфорированную крышку (круглые отверстия) во избежание ломаного зерна.	«Дополнительное оборудование».	7-6
17. Переоборудовать измельчитель под конфигурацию кукурузы (если он установлен).	«Эксплуатация в полевых условиях».	3-92
18. Установите щетку от пыли (во влажных условиях).	«Дополнительное оборудование».	712
19. Установите противовесы.	«Технические требования».	8-19
20. Установите дополнительный комплект лампочек (если необходимо).	«Дополнительное оборудование».	7-16
21. Изменить настройку работы комбайна (решета и соломотряса).	«Органы управления и приборы».	2-33
22. Изменить настройку высоты и ширины жатки.	«Органы управления и приборы».	2-37
23. Провести калибровку высоты жатки.	«Эксплуатация в полевых условиях».	3-24
24. Установите 3-й гидравлический подъемный цилиндр (только для CS660 в комбинации с 8-рядным орудием)	«Дополнительное оборудование».	7-1

## **ПРОВЕРКА ЭФФЕКТИВНОСТИ РАБОТЫ КОМБАЙНА**

### **ЗАГЛУШКА ДВИГАТЕЛЯ**

Единственный способ эффективной проверки качества работы комбайна заключается в полной заглушке двигателя.

1. Выведите комбайн на участок поля, наиболее широко представляющий подлежащий уборке продукт. Переместитесь по участку на расстояние как минимум 100м на обычной рабочей скорости.
2. Нажмите на противоположную часть кнопки настройки двигателя (18). Выключите зажигание, приведите в действие тормоз и подождите полной остановки комбайна. Продукт в узлах комбайна останется в исходном состоянии, как в процессе уборки.
3. Отключите привод жатки и молотильный аппарат, установите рычаг гидropередач в нейтральное положение и немедленно заведите двигатель. Это предотвратит перегревание и повреждение двигателя. Позвольте двигателю поработать на холостом ходу в течение 5 мин., а затем выключите его.
4. По образцу зерна проверьте качество обмолота, чистоту зерна и степень его повреждения.
5. Проверьте зерно на наличие потерь до того момента, как жатка соприкоснется с растительной массой (потери до начала уборки).
6. Проверьте зерно на наличие потерь на площади, где работала только жатка (потери жатки).
7. Проверьте распределение зерна на скатной доске.
8. Проверьте тип, количество и распределение зерна на решетках.
9. Проверьте тип и количество продукта, возвращающегося на домолот.
10. Проверьте зерно на наличие общих потерь на площади 60 см (25-5/8") по ширине клавишного соломотряса. Далее вычитите потери зерна до начала обработки и потери от жатки, чтобы получить значение потери зерна в комбайне.
11. Принимая во внимание предыдущие факторы, отрегулируйте комбайн.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** *Выполняйте только одну регулировку за один раз, чтобы любое изменение в качестве работы комбайна можно было бы отнести к определенному виду регулировки.*

### **ПОКАЗАТЕЛИ ЭФФЕКТИВНОСТИ РАБОТЫ КОМБАЙНА**

К четырем показателям, характеризующим эффективность работы комбайна, относятся следующие :

- Образец зерна из зернового бункера.
- Распределение материала на скатной зерновой доске и верхнем решетке.
- Вид и количество продукта, возвращаемого на домолот.
- Потери зерна.

Зная комбайн и умея определить неисправность, Вы можете проделать необходимые регулировки для ее устранения, тем самым улучшив работу комбайна.

### **ОБРАЗЕЦ ЗЕРНА ИЗ ЗЕРНОВОГО БУНКЕРА**

Большое количество поврежденного зерна в зерновом бункере указывает на чрезмерный обмолот продукта и/или на слишком малую скорость вращения вентилятора. Для устранения такого нарушения необходимо прежде всего увеличить зазор в подбарабанье и/или уменьшить частоту вращения молотильного барабана. Если сор тяжелее зерна, увеличьте частоту вращения очистного вентилятора; если же сор превышает размер зерен, закройте верхнее решето. Дробление или повреждение зерна может быть вызвано высокой скоростью молотильного барабана. Для решения данной проблемы увеличьте зазор подбарабанья и уменьшите скорость вращения молотильного барабана. Подача продукта в виде сбившихся плотных пучков может вызвать повреждение зерна в соломоподъемнике. Причиной повреждения зерна может быть также неправильное натяжение цепи привода соломоподъемника.

### **РАЗДЕЛ 3 - ЭКСПЛУАТАЦИЯ В ПОЛЕВЫХ УСЛОВИЯХ**

---

Чрезмерное количество возвращаемого на домолот продукта также может быть причиной повреждения зерна вследствие дополнительного прохождения зерна через молотильный барабан и подбарабанье. Забивание подбарабанья может также вызвать повреждение зерна, поскольку в этом случае зерно не выходит из участка подбарабанья.

Ослабление цепей приводов зерновых элеваторов – еще одна возможная причина повреждения зерна. Следует поддерживать правильное натяжение цепей.

Наличие недомолоченного зерна в зерновом бункере может быть вызвано недостаточным обмолотом или слишком широким зазором в нижнем решете. Для устранения этой проблемы необходимо увеличить частоту вращения молотильного барабана и уменьшить зазор в подбарабанье. Кроме того, для получения более чистого зерна в зерновом бункере следует слегка прикрыть нижнее решето.

#### **РАСПРЕДЕЛЕНИЕ МАТЕРИАЛА НА СКАТНОЙ ЗЕРНОВОЙ ДОСКЕ И ВЕРХНЕМ РЕШЕТЕ**

Распределение материала на скатной зерновой доске влияет на его распределение на решете. При распределении продукта на скатной доске толщина его слоя должна быть равномерной.

Передняя треть верхнего решета должна быть совершенно чистой. Средняя треть должна быть занята небольшим количеством зерна, но большинство материала на этом участке должны составлять отходы. Заднюю треть занимают лишь отходы.

Присутствие на задней трети верхнего решета некоторого количества зерна означает увеличение объема зерна, возвращаемого на домолот, и на возможность выбрасывания зерна позади комбайна. Необходимо открыть верхнее решето для обеспечения доступа большому количеству зерна к нижнему решету. Сильное раздробление материала на верхнем решете означает, что зерно прошло чрезмерный обмолот, что может способствовать забиванию верхнего решета и зерновым потерям. Для уменьшения интенсивности обмолота необходимо увеличить зазор в подбарабанье и/или уменьшить частоту вращения молотильного барабана.

3-16

Наличие необмолоченных колосьев указывает на необходимость увеличения скорости вращения барабана и уменьшения зазора подбарабанья. Необмолоченные колосья могут быть вызваны износом растирающих планок и подбарабанья.

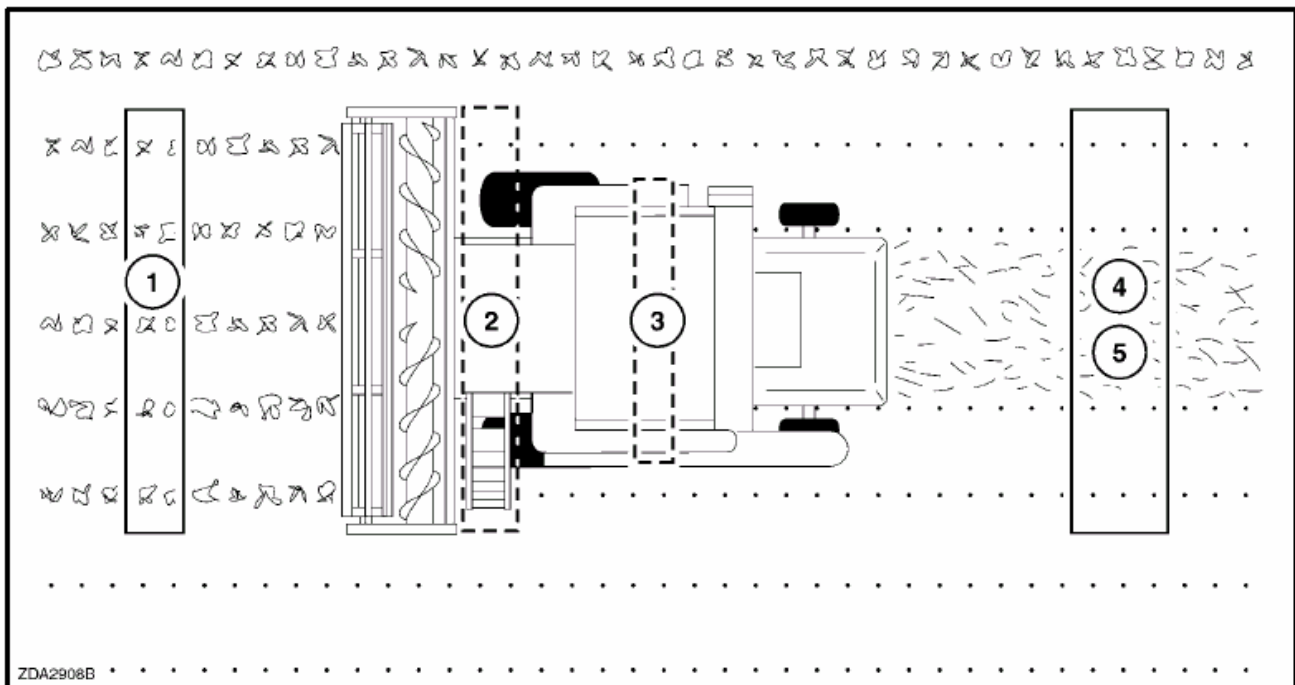
#### **ПРОДУКТ НА ДОМОЛОТ**

Наличие необмолоченных колосьев в продукте на домолот считается нормальным явлением. Цель данной системы - вернуть необмолоченные колосья в зону обмолота. Однако, значительное содержание необмолоченных колосьев указывает на то, что зазор подбарабанья слишком широк. Если в продукте на домолот содержится большое количество чистого зерна, необходимо уменьшить скорость вращения очистного вентилятора и/или шире открыть нижнее решето.

#### **ПОТЕРИ ЗЕРНА**

Потери зерна возможны на различных этапах уборки :

- 1. Потери перед уборкой** (т.е. потери, обнаруживаемые на участке спереди комбайна): их причиной обычно являются неблагоприятные погодные условия, неудовлетворительное состояние или зрелость с/х культуры.
- 2. Потери от жатки** (т.е. потери, обнаруживаемые за жаткой с наружной стороны колес): их причиной может быть неправильная настройка комбайна.
- 3. Потери от утечки:** могут быть вызваны повреждением уплотнений или наличием отверстий в крышках нижнего зернового шнека.
- 4. Потери от решетной системы:** могут возникнуть в результате неудовлетворительной регулировки решет или малой частоты оборотов очистного вентилятора, а также при работе на холмистой местности (когда недостаточны возможности устройства саморегулирования решетной системы (при его наличии)).
- 5. Потери с клавишного соломотряса:** могут возникнуть в случае неправильной регулировки молотильного барабана и подбарабанья, либо слишком высокой рабочей скорости машины.



Зона потерь определяется размещением зерна в комбайне. Для снижения потерь зерна каждую из зон нужно тщательно проверить для проведения той или иной регулировки.

Зерно на земле перед жаткой комбайна считается потерей до уборки урожая. Такие потери в большинстве случаев вызваны природными условиями. Необходимо определить количество таких потерь перед началом работы в поле.

Зерно, остающееся позади жатки комбайна, считается потерями от жатки. Такие потери могут возникнуть из-за неправильной регулировки жатки или неправильной рабочей скорости комбайна.

Зерно, остающееся позади комбайна, свидетельствует о неправильной регулировке комбайна, слишком высокой или слишком низкой рабочей скорости машины или об утечке зерна. Отверстия в щитке шнека и поврежденные сальники могут привести к большому количеству потерь, которые иногда ошибочно принимают за потери с клавишного соломотряса или очистной системы.

Потери зерна с очистной системы возникают при скоплении продукта на верхнем решете, вследствие чего зерно просыпается позади комбайна. Это происходит при слишком открытом или закрытом решете, слишком высоко поднятой задней части решет (слишком высокий угол решет), а также причиной могут стать слишком низкая скорость вращения очистного вентилятора или большое скопление зерна на решете вследствие слишком интенсивного обмола-та хрупкого урожая.

Потери могут быть вызваны слишком высокой скоростью очистного вентилятора, когда зерно выдувается с задней части комбайна.

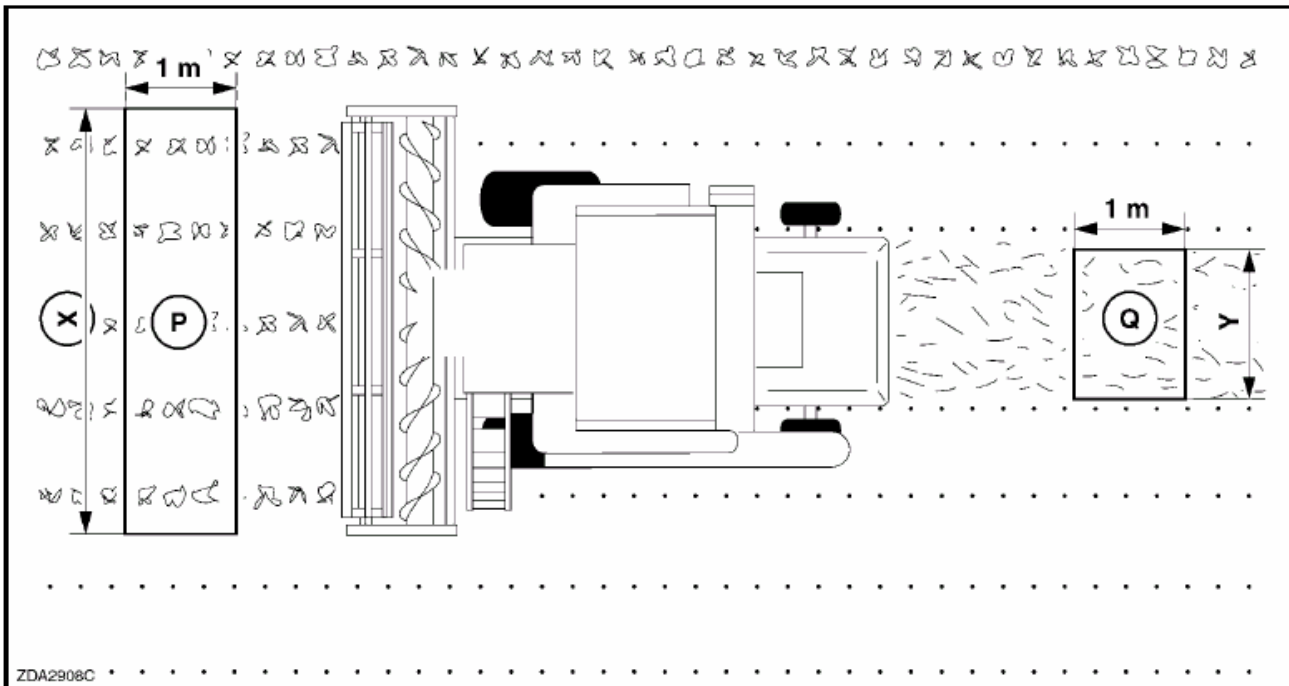
Неравномерное распределение зерна на верхнем решете может стать еще одной причиной потерь зерна.

## РАЗДЕЛ 3 - ЭКСПЛУАТАЦИЯ В ПОЛЕВЫХ УСЛОВИЯХ

### КАК ОПРЕДЕЛИТЬ УРОВЕНЬ ПОТЕРЬ ЗЕРНА

Пример :

Комбайн с 6-клавишными соломотрясами и жаткой шириной 17 футов (5.10м) находится на уборке пшеницы. Средняя урожайность: 5000кг/га.



- Участок P = участку под уборку: 1 метр, умноженный на X (ширину жатки) =  $5.10\text{ м}^2$ .
- Участок Q = участку, по которому распределяется материал, скошенный на участке P, позади комбайна (напр. валок): 1 метр, умноженный на Y (ширину молотильного барабана, т.е. 1.5м) =  $1.5\text{ м}^2$
- Рассмотрим уровень потерь 1% = 50кг/га или 5 грамм/м<sup>2</sup>. Потери на участке Q будут составлять потери в функциональных узлах комбайна (т.е. решетная система, клавишный соломотряс, очистной вентилятор) при уборке урожая на участке P ( $3.9\text{ м}^2$ ) =  $5 \times 3.9 = 19.5$  грамм.
- Предполагая, что средняя масса зерен составляет 23.000 зерен/кг., мы получим 448 зерен на участке Q (уровень потерь в 1%).
- Кисть руки среднего размера с расставленными пальцами покрывает участок площадью около  $0.02\text{ м}^2$ . Это означает, что при равномерном распределении потерь зерна под ладонью можно найти 9 зерен, что соответствует 1% потерь зерна на урожай 5000кг/га.

54

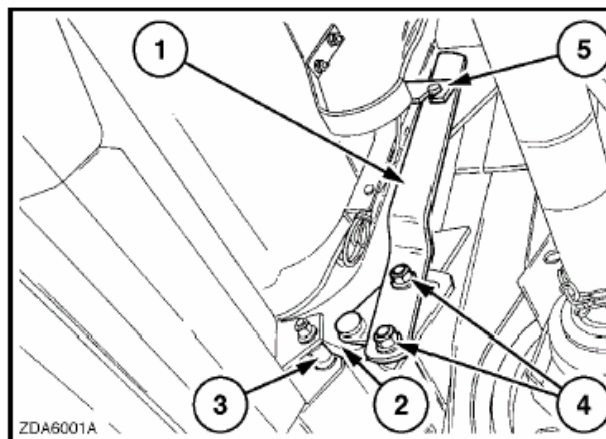


## **ЖАТКА**

### **Установка жатки на комбайн**

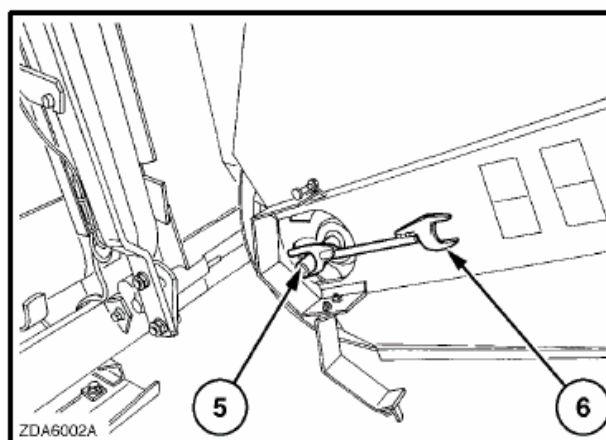
Для присоединения жатки к комбайну требуется выполнить следующие инструкции:

1. Удостоверьтесь, что верхняя часть соломоподъемника для крепления жатки чистая.
2. Установите комбайн в положение, при котором обеспечивается соотносительность соломоподъемника с зевом жатки.
3. Переместите комбайн на 1-ой скорости так, чтобы соломоподъемник оказался напротив жатки. Закрепите жатку посредством крюков и поднимите соломоподъемник с жаткой.
4. Отрегулируйте положение рычага быстрого соединения (1) так, чтобы крюки (2) полностью соединились со штифтами (3). В противном случае отрегулируйте положение рычага (1) при помощи болтов (4) так, чтобы при креплении защелки (5) за рычаг (1) пришлось применить некоторое усилие.



55

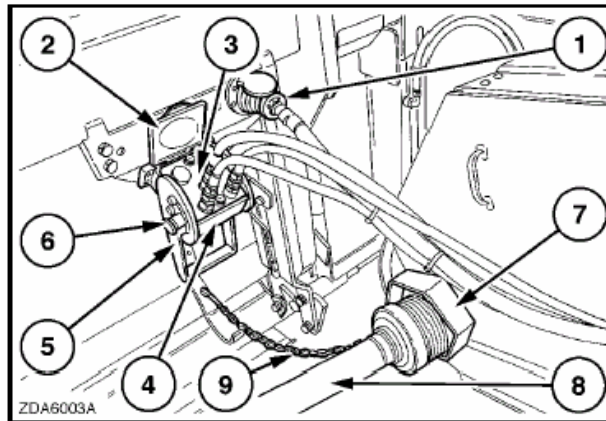
5. Присоедините муфтовые соединения привода жатки (5). Для совмещения шлиц нижнего вала соломоподъемника со шлицами вала отбора мощности используйте специальный ключ (6), расположенный с левой стороны соломоподъемника,.



56

### РАЗДЕЛ 3 - ЭКСПЛУАТАЦИЯ В ПОЛЕВЫХ УСЛОВИЯХ

6. Закройте крышку (7) для защиты муфтового соединения привода жатки (8).
  7. Отрегулируйте цепь (9), как показано на рисунке.
  8. Присоедините электрический штепсель (1).
  9. Если муфты скручивающиеся: Присоединить гидравлические шланги к соответствующим гидромуфтам на жатке.
- Регулировка высоты мотовила: центральная муфта.
  - Регулировка перемещения мотовила вперед и назад: муфты, обозначенные белым и черным кольцами (как на жатке).



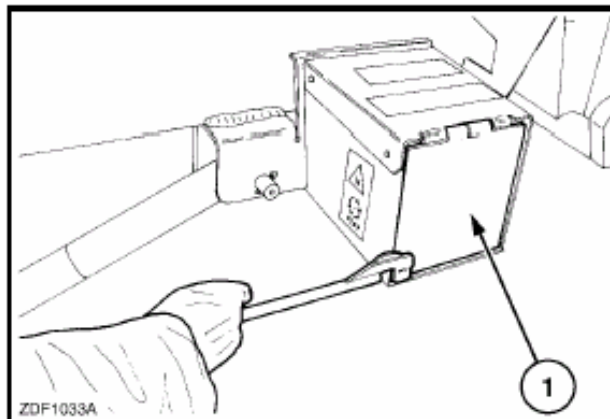
57

**ВАЖНО:** Во избежание возможного загрязнения масла следует правильно устанавливать пробки-заглушки в гидромуфты или одну пробку в другую во время работы жатки.

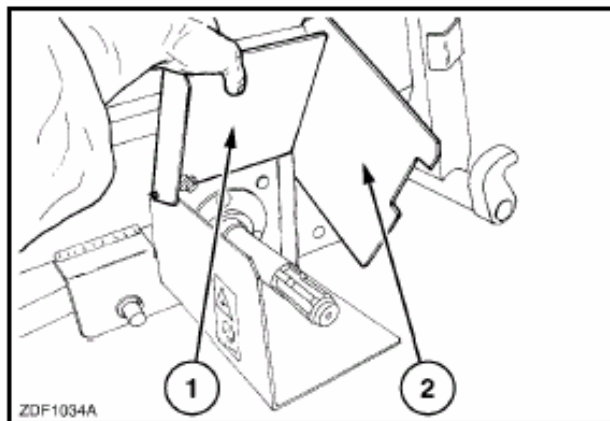
- Если муфта - быстрого соединения: Открыв щиток (2), выдвиньте гидравлический блок (3) и поворачивайте рукоятку (5) до тех пор, пока не закроется блокирующее устройство (6).

В случае эксплуатации кукурузных жаток со стеблеизмельчителями, либо жаток с приводным валом с правой стороны выполните следующие инструкции:

1. При помощи специального инструмента откройте щиток (1) с правой стороны соломоподъемника.
2. Приподняв крышку (2), сверните щиток (1) согласно рисунку.

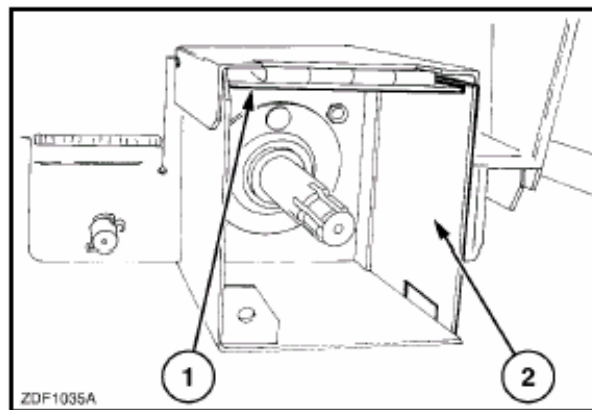


67



### РАЗДЕЛ 3 - ЭКСПЛУАТАЦИЯ В ПОЛЕВЫХ УСЛОВИЯХ

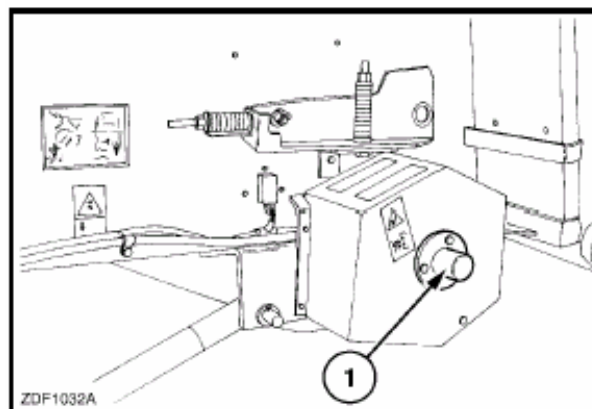
3. Посредством нажатия опустите крышку (2).  
(щиток (1) сохраняет изначальное положение,  
как показано на рисунке).



69

4. Подсоедините приводную муфту измельчителя. Используя специальный инструмент, расположенный с левой стороны соломоподъемника, сопоставьте пазы вала жатки с пазами вала отбора мощности жатки.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для модели CS520: щиток (1) необходимо снять.



**Снятие жатки с комбайна**

Для снятия жатки с комбайна требуется выполнить следующие инструкции:

1. Установите мотовило в самое низкое положение назад.
2. Отсоединить следующие детали:

- Муфта привода жатки (8).
- Электрический соединитель (1).
- Если муфта скручивающаяся : Отсоединить гидравлические шланги от жатки. Установите заглушки в гидромуфты и гидравлические шланги. Закрепить гидравлические шланги на щитке.
- Если муфта - быстрого соединения: Потяните блокирующее устройство (6) и поверните рукоятку (5). Снимите гидроблок (3) и закройте щиток (2).

3. Установите электрическую вилку (1) в розетку (2).

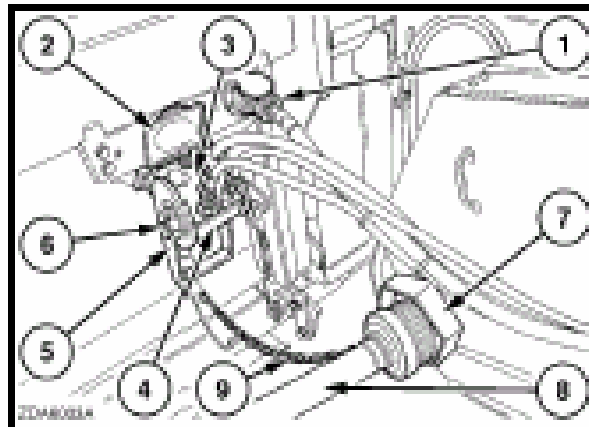
4. Закрепите гидроблок (3) на пластине (4) посредством крюков.

5. Разомкните задвижку (5) и отпустите рычаг быстрого соединения (1).

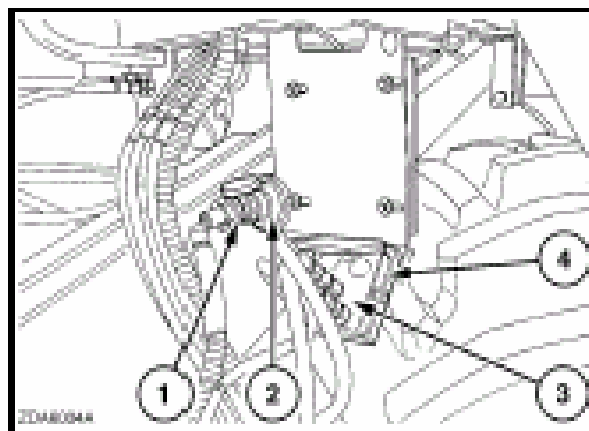
6. Установите жатку на ровной поверхности или трейлере.

7. В режиме работы двигателя на холостом ходу опустите соломоподъемник для отсоединения его от жатки, а затем переместите комбайн назад..

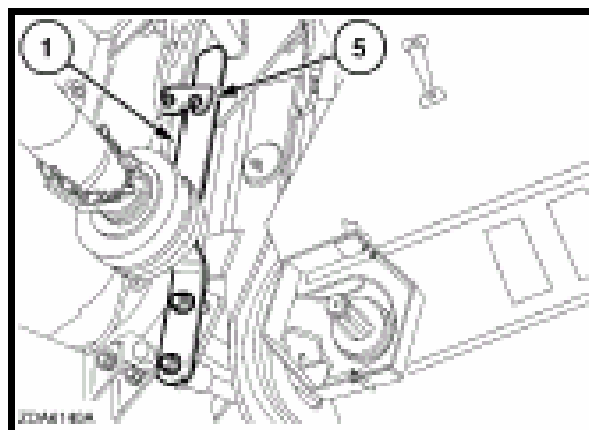
**ПРИМЕЧАНИЕ:** Смотрите также отдельное руководство по эксплуатации жатки, установленной на вашем комбайне.



58



59



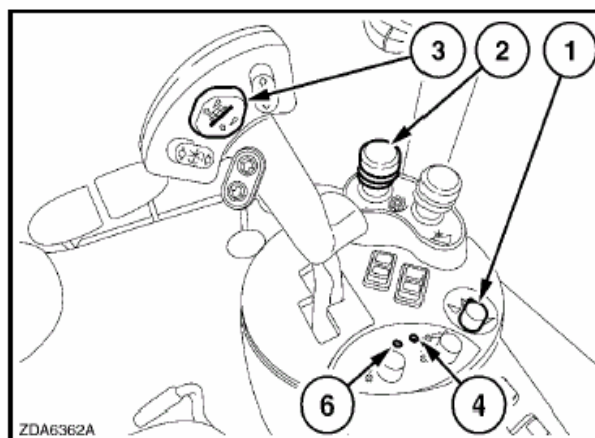
60

### ВЫСОТА ЖАТКИ

При смене жатки (зерновой жатки) необходимо выполнить калибровку жатки согласно ее типу.

**ВАЖНО:** Чтобы перейти в режим автоматического контроля высоты жатки (компенсация, высота среза или плавающий эффект жатки), выполните следующее:

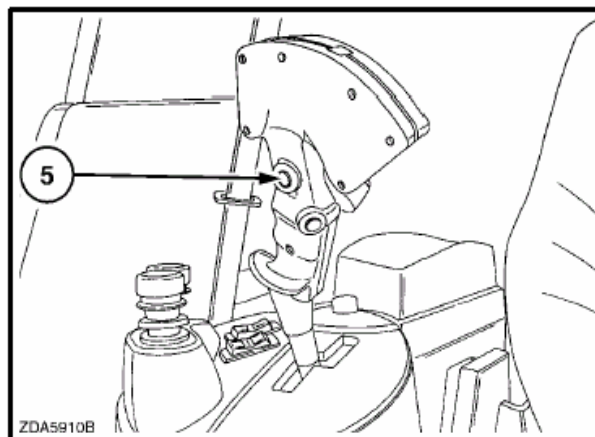
1. Включите обмолочивающий механизм кнопкой (2).
2. Переключателем (1) выберите режим и



61

3. Нажмите кнопку автоматического контроля высоты жатки (5).

При работе жатки в режиме автоматического контроля ее высоты, с выбранной высотой среза или давлением (компенсация) загорится зеленая лампочка-индикатор (6). Для перехода из одного автоматического режима в другой выберите требуемый режим работы кнопкой (1), а затем для перехода в следующий режим нажмите кнопку автоматического контроля высоты жатки (5).



62

Кулисный переключатель контроля высоты жатки (3) отличается своим приоритетом, поскольку его нажатием отключается автоматический контроль высоты жатки (компенсация, высота среза и плавающий эффект жатки).

Для повторного входа в этот режим нажмите кнопку (5) автоматического контроля высоты жатки.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** В случае совершения ошибки красная лампочка-индикатор начнет мигать, а код ошибки появится на дисплее. Для получения описания кодов ошибок см. параграф «Рабочие режимы» под заголовком «Ошибки» в данном разделе.

### **КАЛИБРОВКА ВЫСОТЫ ЖАТКИ**

Для достижения правильного функционирования режимов автоматического контроля высоты жатки требуется выполнить ряд регулировок.

Выполнять эти регулировки следует:

- При первом запуске комбайна (с завода).
- При смене размера колес или жатки.
- При замене компонентов системы.

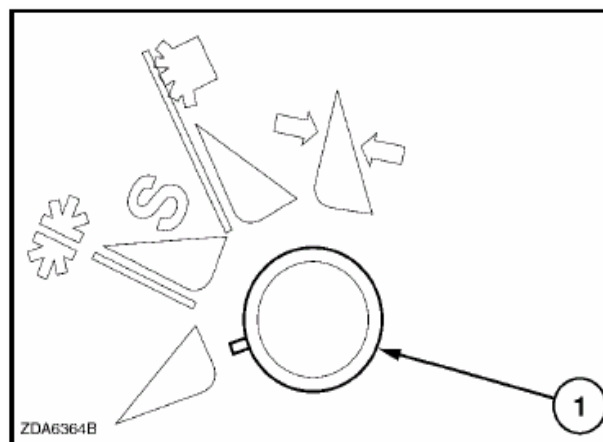
Для настройки автоматической системы необходимо закрепить соответствующую жатку, а копирующие башмаки должны находиться в ослабленном положении (т.е. положение движения).

Для выполнения данных регулировок проделайте следующее:

1. Запустите двигатель, не включая механизм обмолота.
2. Поверните переключатель (1) против часовой стрелки до упора для того, чтобы выбрать транспортное положение.

3. Установите комбайн на ровную поверхность и полностью опустите жатку на землю.

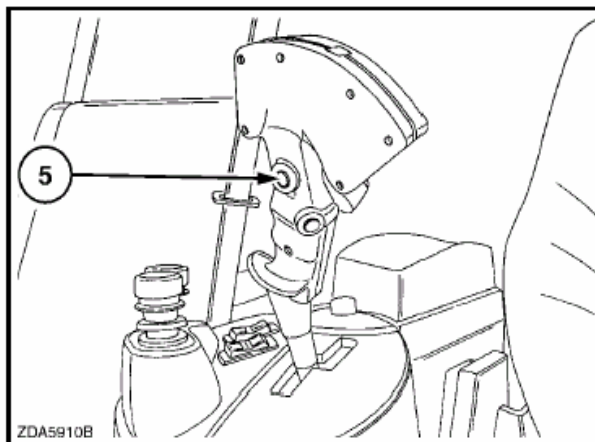
**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для гибкой жатки: опускайте жатку до тех пор, пока стрелки на инфо-табличках с обеих сторон не совпадут с черной частью на дне жатки.



### РАЗДЕЛ 3 - ЭКСПЛУАТАЦИЯ В ПОЛЕВЫХ УСЛОВИЯХ

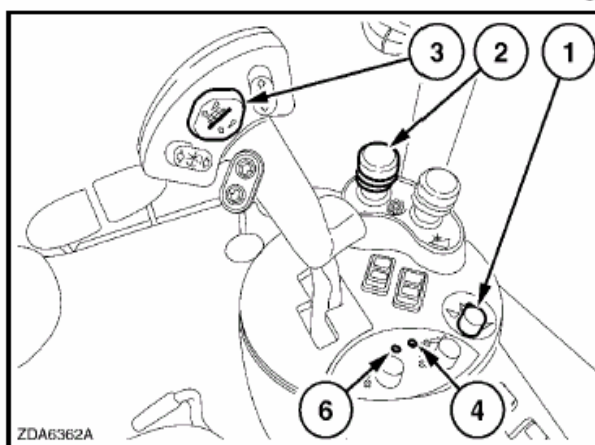
5. Нажмите и удерживайте кнопку автоматического контроля высоты жатки (5), а затем - верхнюю часть (быстро) кулисного переключателя высоты жатки (3).

Удерживайте обе кнопки до тех пор, пока не начнет мигать зеленая лампочка индикатора (6) и не зазвучит сигнал. Жатка начнет медленно подниматься.



64

**ВАЖНО:** Если отпустить одну из кнопок (3) или (5), то настройка автоматически прекратится и жатка немедленно перестанет подниматься.



65

В это время вводятся следующие величины:

1. Жатка в опущенном положении:
  - Давление прилегания.
  - Копирующие башмаки в нижнем положении (при наличии в комплекте).
  - Минимальная высота жатки.
3. Немного приподнятая жатка:
  - Давление цилиндра жатки.
3. Жатка в поднятом положении:
  - Максимальная высота жатки.
  - Максимальное положение копирующих башмаков (при наличии в комплекте).

## РЕЖИМЫ РАБОТЫ

Переключатель контроля жатки (1) выполняет четыре следующие операции:

1. Транспортное положение = Ручн. настройка
  2. Высота среза
  3. Плавающий эффект жатки
  4. Компенсация
- } = контроль  
автом.  
высоты жатки.

**ВАЖНО:** Прежде чем войти в режим автоматического контроля высоты жатки (высота среза, компенсация и т.д.), необходимо выполнить следующую калибровочные операции.

См. «Калибровка высоты жатки» в данном параграфе.

### Транспортное положение

Всегда используйте данный режим при транспортировке, а также при присоединении или снятии жатки.

Выбор данного режима происходит автоматически, когда:

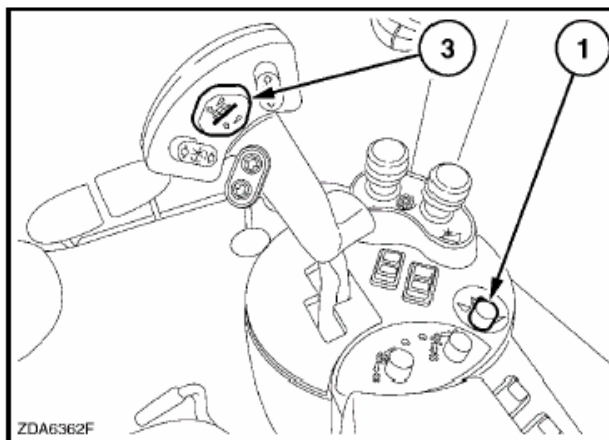
- Не включен соломоподъемник.
- Выбран режим «на дороге».
- Нажмите кулисный переключатель высоты жатки.

Повернув переключатель (1) против часовой стрелки, поднимите жатку нажатием верхней части кулисного переключателя (3) (2 скорости).

Нажатием нижней части кулисного переключателя (3) опустите жатку.

Для наклона жатки влево нажмите левую часть кулисного переключателя (3).

Для наклона жатки вправо нажмите правую часть кулисного переключателя (3).





### Высота среза

В данном режиме жатка работает в установленной высоте среза.

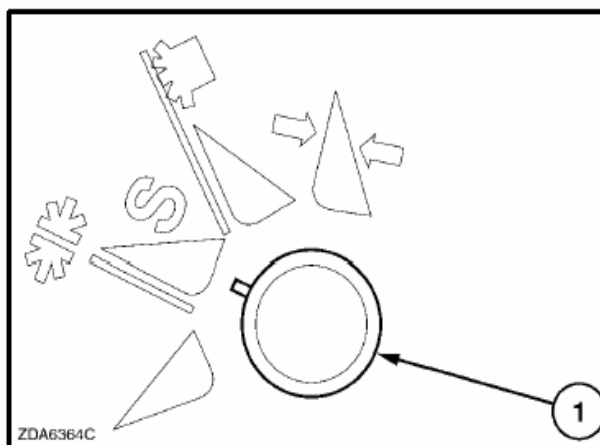
Используйте указанный режим при уборке не прикипшего к земле урожая, при работе в каменистом поле, либо при более высоком уровне среза.

В этом режиме сенсоры плавающей системы жатки (при наличии в комплекте) отключены, и наклон жатки можно производить механически при помощи кулисного переключателя высоты жатки.

В указанном режиме отмечается сигнал давления для подтверждения контакта жатки с почвой. Давление цилиндра жатки, очень незначительно приподнятой над землей, можно определить в процессе калибровки. В случае понижения действующего давления менее 98% от этого значения контрольная линия давления производит подъем жатки для поддержания близкого к норме давления. Результатом этого является уменьшение трения жатки о землю. Фактически, когда уровень давления опускается слишком низко, система переходит в режим компенсации.

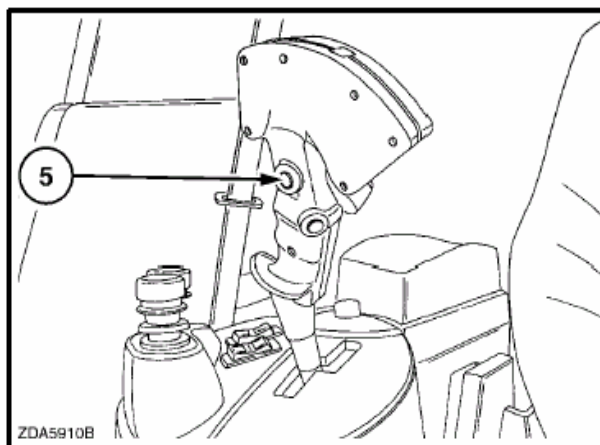
Для входа в данный режим выполните следующие инструкции:

Вращением переключателя (1) приведите его в положение «Высота среза» (S).



67

Нажатием кнопки (5) автоматического контроля высоты жатки при включенном обмолачивающем механизме жатка автоматически опустится к уже установленной высоте среза.



68

### РАЗДЕЛ 3 - ЭКСПЛУАТАЦИЯ В ПОЛЕВЫХ УСЛОВИЯХ

Зеленая лампочка индикатора (6) указывает на то, что жатка работает в уже установленном режиме высоты среза.

Установленную высоту среза можно отрегулировать во время уборки урожая при помощи переключателя контроля высоты среза (7).

**ВАЖНО:** Изменение высоты жатки возможно только при работе в режиме «максимальной высоты среза». Для изменения максимальной высоты среза см. главу под заголовком «Максимальная высота среза» в разделе 2 «Органы контроля и управления».

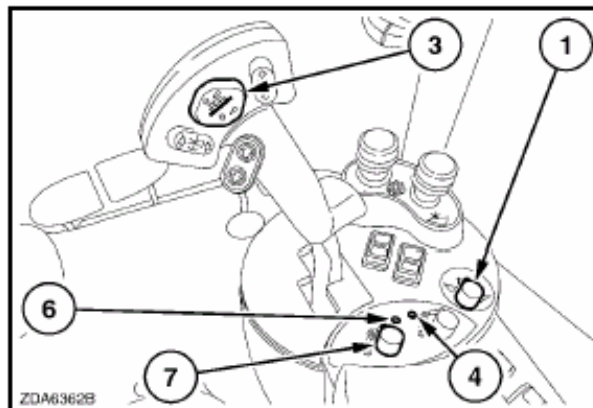
Для увеличения высоты среза поверните переключатель (7) по часовой стрелке (+); Для уменьшения высоты среза - против часовой стрелки (-).

Установите кулисный переключатель контроля высоты жатки вертикально для того, чтобы поднять или опустить жатку в транспортном режиме. Здесь зеленая лампочка индикатора (6) гаснет.

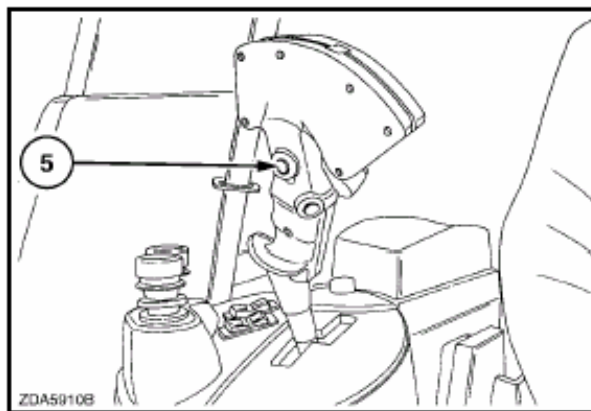
Для повторного входа в режим контроля высоты среза нажмите кнопку (5) – автоматический контроль высоты жатки.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** В случае касания жаткой поверхности земли в режиме контроля высоты среза приводится в действие режим компенсации (см. выше). Давление можно также отрегулировать посредством переключателя компенсации жатки (8).

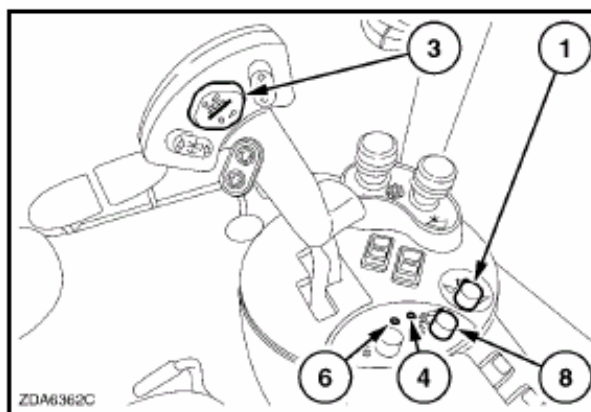
Вращение переключателя против часовой стрелки (-) уменьшает давление жатки на землю; вращение по часовой стрелке (+) - увеличивает давление жатки на землю.



82



83



### РАЗДЕЛ 3 - ЭКСПЛУАТАЦИЯ В ПОЛЕВЫХ УСЛОВИЯХ

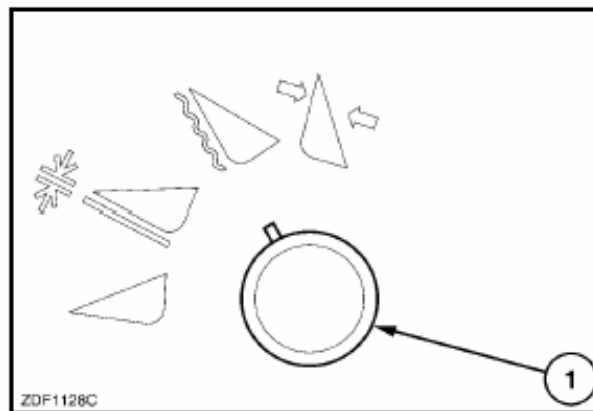
#### Режим автофлотации (плавающий режим) (если установлены сенсоры)

Жатка будет копировать контуры поля в установленной высоте среза. Выберите данный режим, когда требуется низкий уровень среза.

В указанном режиме отмечается сигнал давления для подтверждения контакта жатки с почвой. Давление цилиндра жатки, очень незначительно приподнятой над землей, можно определить в процессе калибровки. В случае понижения действующего давления менее 98% от этого значения контрольная линия давления производит подъем жатки для поддержания близкого к норме давления. Результатом этого является уменьшение трения жатки о землю. Фактически, когда уровень давления опускается слишком низко, система переходит в режим компенсации.

Для входа в данный режим выполните следующие инструкции:

Вращением переключателя (1) приведите его в положение **автофлотации** жатки (см. рис).

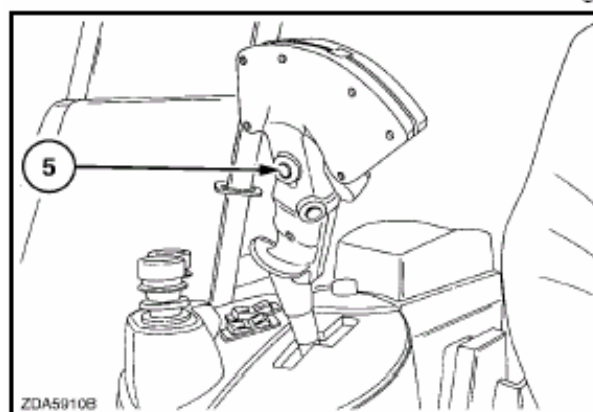


85

Нажатием кнопки (5) автоматического контроля высоты жатки при включенном обмолачивающем механизме жатка автоматически опустится к уже установленной высоте среза.

Зеленая лампочка индикатора (6) указывает на то, что жатка работает в уже установленном режиме высоты среза.

Установленную высоту среза можно отрегулировать во время уборки урожая при помощи переключателя контроля высоты среза (7).

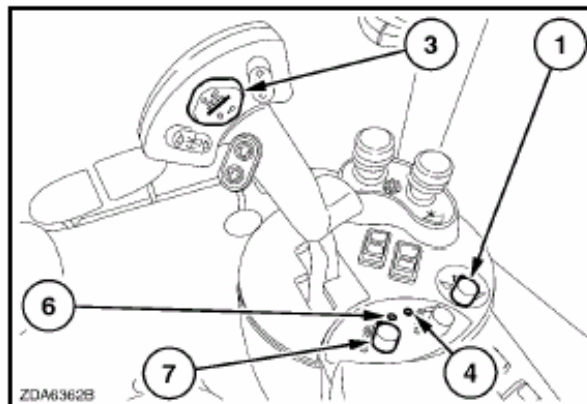


### РАЗДЕЛ 3 - ЭКСПЛУАТАЦИЯ В ПОЛЕВЫХ УСЛОВИЯХ

Для увеличения высоты среза поверните переключатель (7) по часовой стрелке (+); Для уменьшения высоты среза - против часовой стрелки (-).

Установите кулисный переключатель контроля высоты жатки вертикально или в сторону (горизонтальная флотация) для полного отключения системы автофлотации и перехода в транспортный режим. Здесь зеленый диагностический индикатор (6) гаснет.

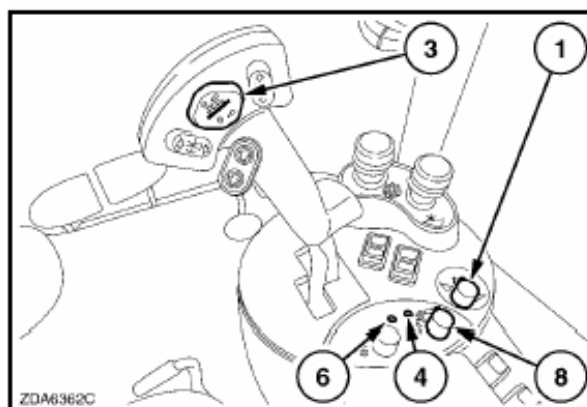
Для возврата к установленной высоте среза и уклону нажмите кнопку (5) – автоматический контроль высоты жатки.



87

**ПРИМЕЧАНИЕ:** В случае касания жаткой поверхности земли в режиме контроля высоты среза приводится в действие режим компенсации (см. выше). Давление можно также отрегулировать посредством переключателя компенсации жатки (8).

Вращение переключателя против часовой стрелки (-) уменьшает давление жатки на землю; вращение по часовой стрелке (+) - увеличивает давление жатки на землю.



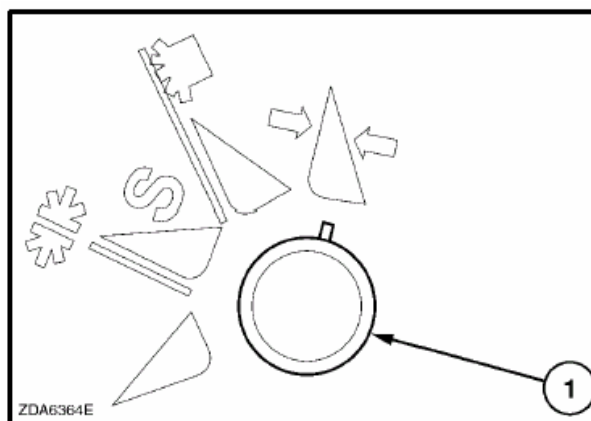
### Режим компенсации

Используйте данный режим при уборке гороха и/или полегшего на землю урожая. В этом режиме жатка скользит по поверхности земли с установленным давлением.

В данном режиме можно также достичь автоматического копирования поверхности земли (если установлены сенсоры плавающей системы жатки). Сенсоры должны быть присоединены к комбайну, а копирующие башмаки должны находиться в свободном состоянии (т.е. в положении движения).

Для входа в данный режим выполните следующие инструкции:

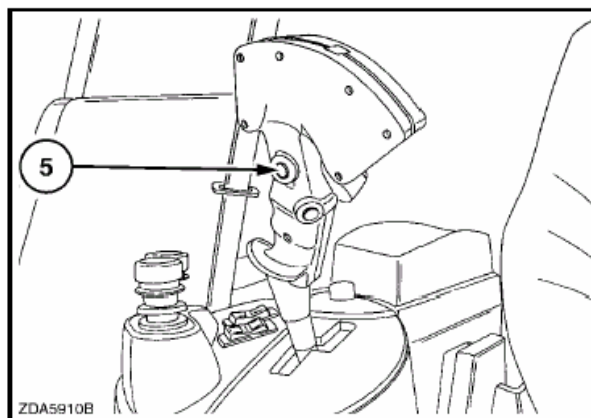
Вращением переключателя (1) приведите его в положение компенсации жатки.



74

Нажатием кнопки (5) автоматического контроля высоты жатки при включенном обмолачивающем механизме жатка автоматически вернется к уже установленному давлению.

После нажатия кнопки (5) автоматического контроля высоты жатки загорится зеленый диагностический индикатор (6), и на дисплее отобразится значение давления (в барах). (дважды нажмите кнопку рабочей скорости): см. главу «Дисплей и функции клавиш» в Разделе 2 – «Органы управления и приборы».



75

### РАЗДЕЛ 3 - ЭКСПЛУАТАЦИЯ В ПОЛЕВЫХ УСЛОВИЯХ

Установленное давление можно отрегулировать во время работы комбайна при помощи переключателя (8) - контроля компенсации жатки.

Вращение переключателя (8) против часовой стрелки (-) уменьшает давление жатки на землю; вращение по часовой стрелке (+) - увеличивает давление жатки на землю.

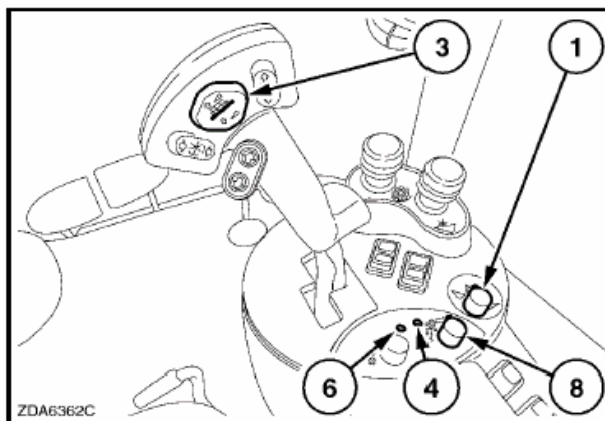
Установите кулисный переключатель контроля высоты жатки вертикально для полного отключения системы компенсации перехода в транспортный режим. Здесь зеленый диагностический индикатор (6) гаснет.

Нажатие кнопки (5) – автоматического контроля высоты жатки – снова вернет жатку в режим компенсации.

Режим компенсации можно установить только на максимальный вес жатки, что означает, что жатка будет подниматься.

При установке высоты жатки и появлении кокого-либо припятствия жатка не всегда будет повторять контуры земли.

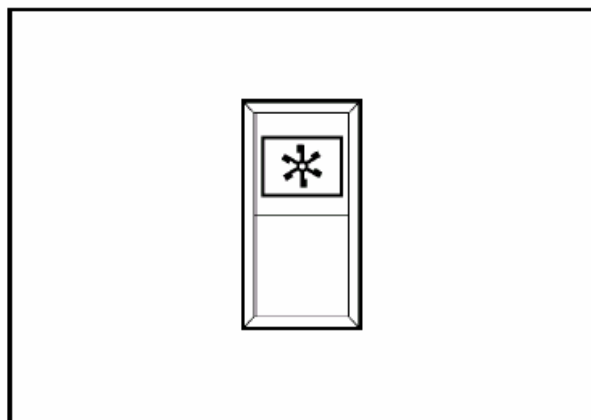
В этом случае нужно ввести немного больший вес жатки.



76

**СИНХРОНИЗАЦИЯ МОТОВИЛА С РАБОЧЕЙ  
СКОРОСТЬЮ КОМБАЙНА**

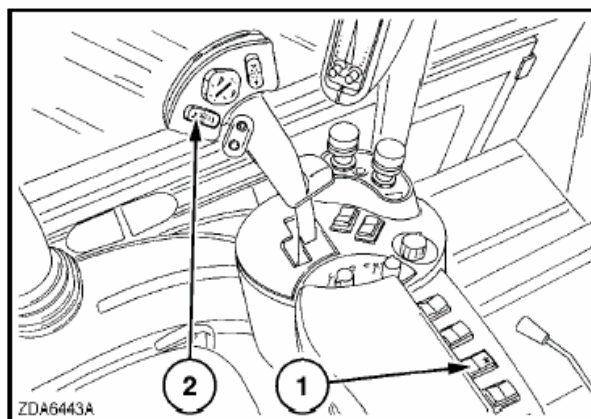
Когда тумблер синхронизации мотовила (1) находится в положении «ВКЛ», скорость мотовила синхронизируется с рабочей скоростью комбайна. При помощи кнопки регулирования скорости мотовила (2) можно увеличить или уменьшить передаточное число между скоростью мотовила и рабочей скоростью комбайна.



77

Для синхронизации мотовила выполните следующие инструкции:

1. Выведите комбайн в поле с урожаем высокого качества.
2. Отрегулируйте скорость мотовила при помощи соответствующей кнопки (2). Сравните скорость мотовила с рабочей скоростью комбайна.
3. Теперь при изменении рабочей скорости комбайна скорость мотовила изменится автоматически.



78

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При поднятии жатки выше уровня среза (отключив счетчик гектар), скорость мотовила будет поддерживаться до тех пор, пока Вы снова не опустите жатку.

**НАКЛОННАЯ КАМЕРА;  
СОЛОМОПОДЪЕМНИК**

**Регулировка нижнего вала**

Нижний вал соломоподъемника находится под натяжением пружины, вследствие чего он может свободно перемещаться в зависимости от количества подлежащего обработке продукта. Натяжение пружины (2) нужно отрегулировать в зависимости от типа обрабатываемых зерновых:

- Для уборки всех типов зерновых, кроме кукурузы, выполните следующее с обеих сторон комбайна:
  1. Регулируемые упоры (7) необходимо установить в самое низкое положение.
  2. Ослабьте гайку (1) и контргайку (2), а также болт (3) до получения минимального зазора  $U = 2\text{ мм}$  между суппортом (6) и болтом (3), при упоре (7) в самом низком положении.

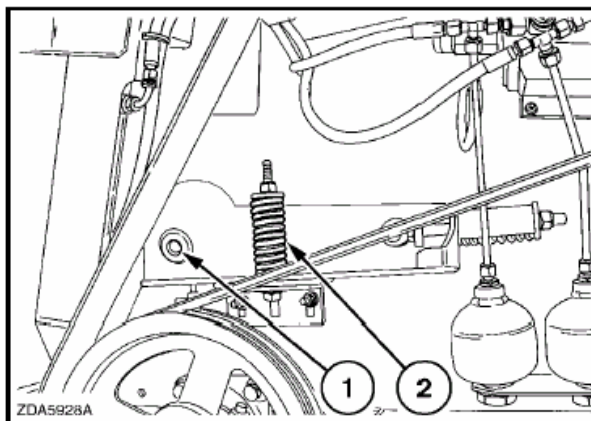
**ПРИМЕЧАНИЕ:** Удостоверьтесь, что минимальное расстояние между соломоподъемником и цепью равно 3мм (1/8").

3. Затяните гайки (1) и гайку (2).
4. При помощи гайки (5) на обеих сторонах отрегулируйте длину натяжения пружины (расстояние X), которая должна быть между 111 и 133мм. (4-3/8" и 4-1/2").

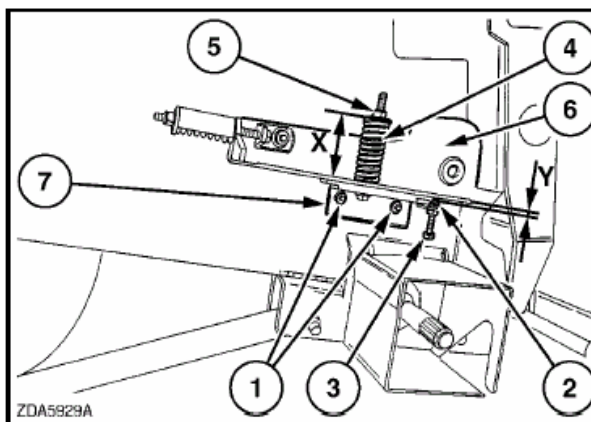
- Для уборки кукурузы выполните следующее:
  1. Установите регулируемые упоры (7) в самое верхнее положение.
  2. Ослабьте гайку (1) и контргайку (2) и полностью вкрутите болт (3).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Удостоверьтесь, что минимальное расстояние между соломоподъемником и цепью равно между 22 и 32мм.

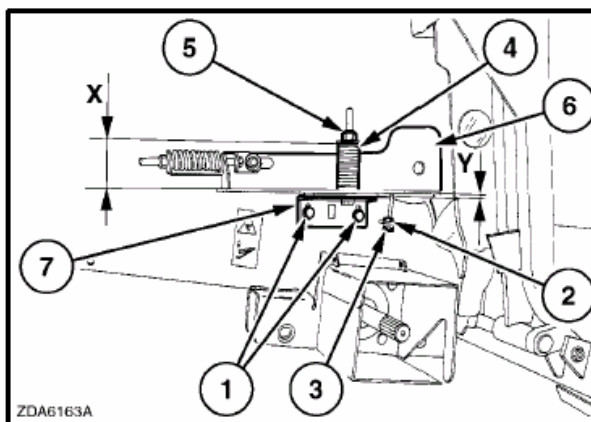
3. Установите упор (7) против суппорта (6) и затяните гайки.
4. Откручивайте болт (3) до получения минимального зазора в 2мм между суппортом (6) и болтом (3).
5. Затяните контргайку (2).
6. При помощи гайки (5) отрегулируйте длину пружины (4) между 88 и 90мм.



79



80



81

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для уборки подсолнечника большой жаткой рекомендуется проведение регулировок, подобных регулировкам для кукурузы.



### РАЗДЕЛ 3 - ЭКСПЛУАТАЦИЯ В ПОЛЕВЫХ УСЛОВИЯХ

#### Система реверса жатки и соломоподъёмника.

Комбайн оснащен системой смены рабочего хода мотовила жатки (или подающих цепей при работе с кукурузной жаткой), шнека и соломоподъемника в случае произошедшего их засорения.

В случае засорения рабочего шнека и/или соломоподъемника, ставшего причиной проскальзывания одной или нескольких фрикционных муфт, выполните следующее:

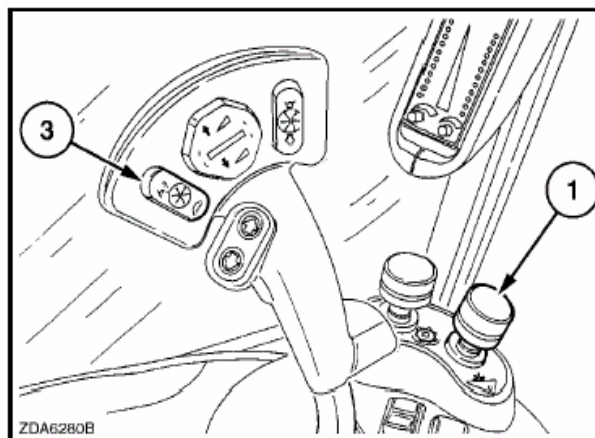
1. Остановите комбайн и нажатием оранжевой кнопки (1) отключите привод жатки.
2. Отъехать на расстояние нескольких метров.
3. Придерживайтесь максимальной скорости двигателя.
4. Нажатием переключателя системы реверсирования (2) приведите в действие реверс жатки и соломоподъемника.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Только для CS540-640-660. Нажатием кулисного переключателя для снижения скорости мотовила (3) (нижней его части, см. рис. 82) медленно прокрутите жатку и соломоподъемник вперед. Это возможно лишь при включенной системе обмолота и максимальной скорости двигателя.

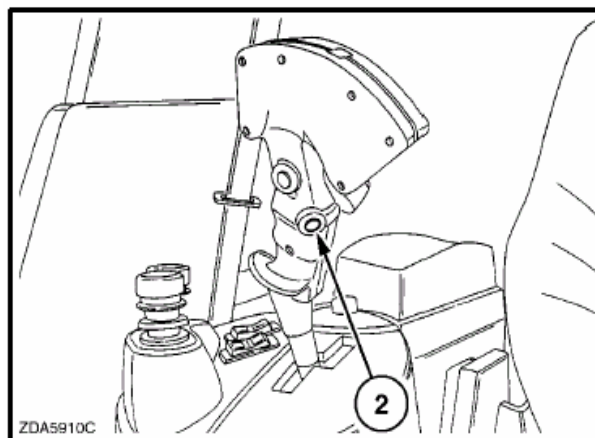
5. Посредством нажатия кнопки (1) после разблокировки приведите механизм жатки в действие.

**ВАЖНО:** Если засорение нельзя устранить при помощи системы реверсирования, то прежде чем приступить к чистке вручную, необходимо остановить двигатель (см. чистка жатки/ соломоподъемника вручную).

6. Продолжайте работу.



82



83

### Промежуточная пластина

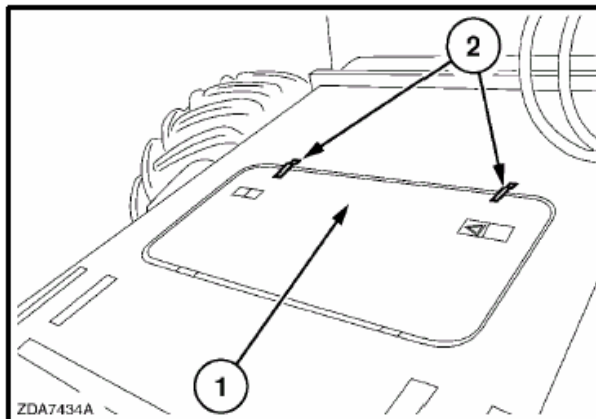
Модели CS600 оснащены тремя эвакуационными отверстиями.

Модели CS500 оснащены двумя эвакуационными отверстиями.

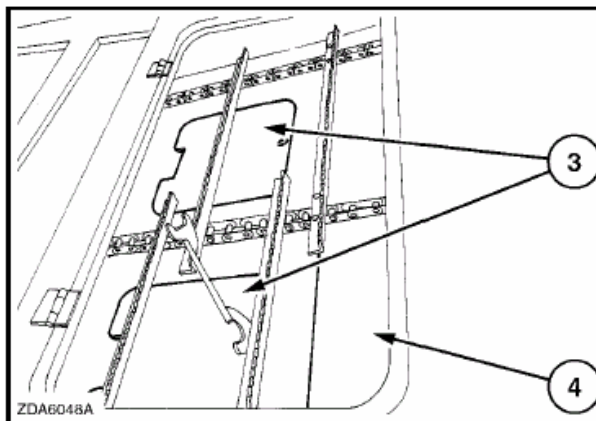
При уборке некоторых видов культур (кукуруза) необходимо снятие щитков с промежуточных пластин.

Выполните следующее:

1. Установите соломоподъемник в самое нижнее положение и остановите двигатель.
2. Используя два рычага (2), откройте инспекционную крышку (1), расположенную на верхней части соломоподъемника,
3. Пользуясь специальным инструментом, удалите щитки (3) с промежуточной пластины (4)
4. Закройте инспекционную крышку.

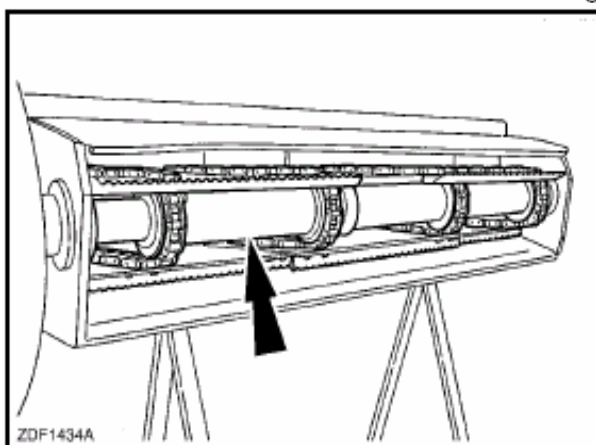


84



85

Для работы с рисом на верхний вал соломоподъемника могут быть установлены специальные щитки, предотвращающие обволакивание.



**Соломоподъемник – установка и снятие**

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При выполнении данных инструкций будьте предельно осторожны, поскольку вес соломоподъемника составляет приблизительно 700 кг.

**ВАЖНО:** Не разрешается отсоединять жатку от соломоподъемника. Прежде чем приступить к снятию соломоподъемника, необходимо прочно установите домкраты под днищем соломоподъемника.

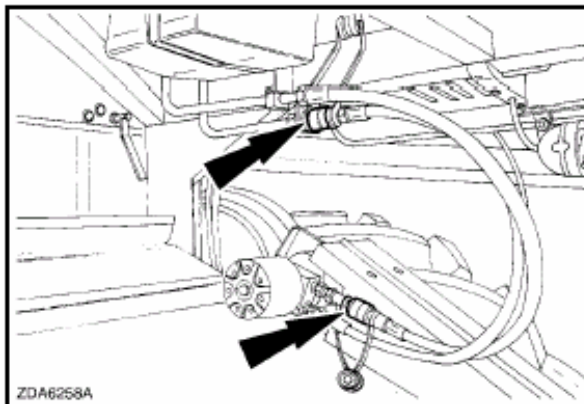
**Снятие соломоподъемника**

С целью снять механизм соломоподъемника необходимо выполнить следующее:

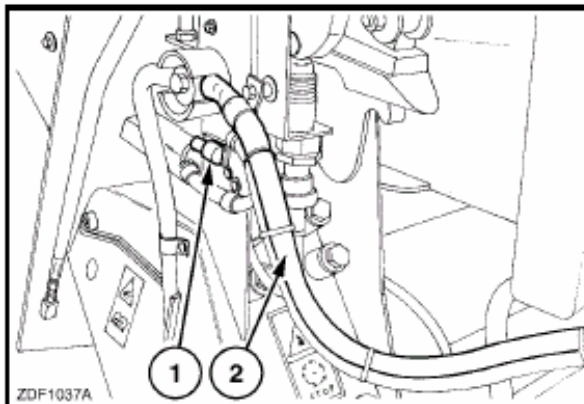
1. Опустите жатку на землю.
2. Отсоединить гидравлические шланги от системы реверсирования.

**ВАЖНО:** Во избежание загрязнения масла правильно устанавливайте пробки-заглушки в гидромуфты быстрого соединения.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для модели CS520: Отсоедините электрический провод (1), а также заземляющее соединение (2) от мотора реверсирования.

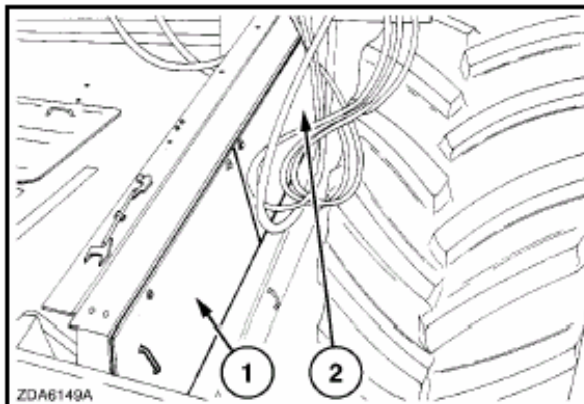


102

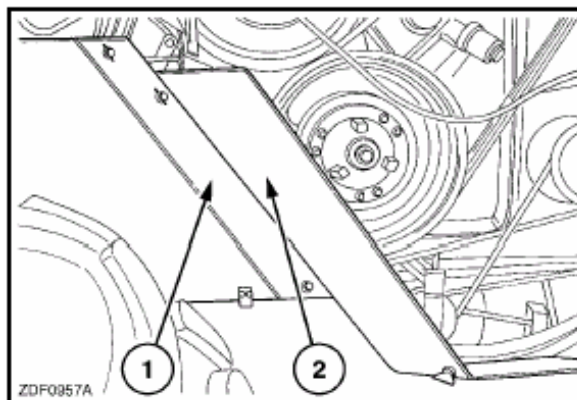


103

3. При помощи специальных инструментов снимите щитки (1) и (2), расположенные с левой стороны соломоподъемника.

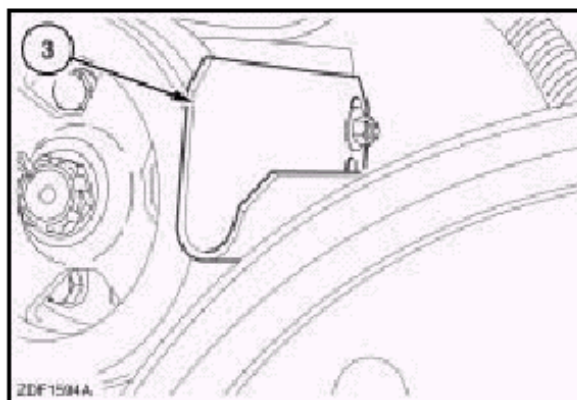


4. Снимите щитки (2) и (1).



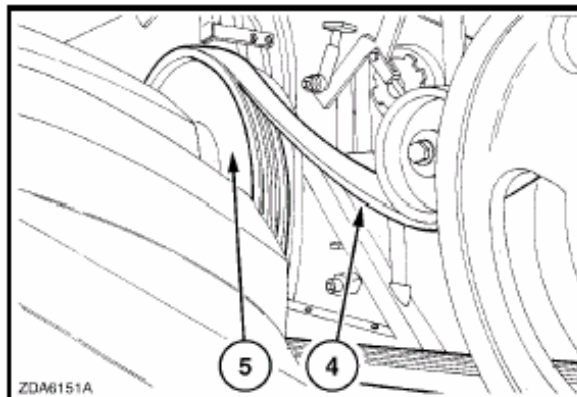
105

5. Для снятия суппорта (3) извлеките два болта.



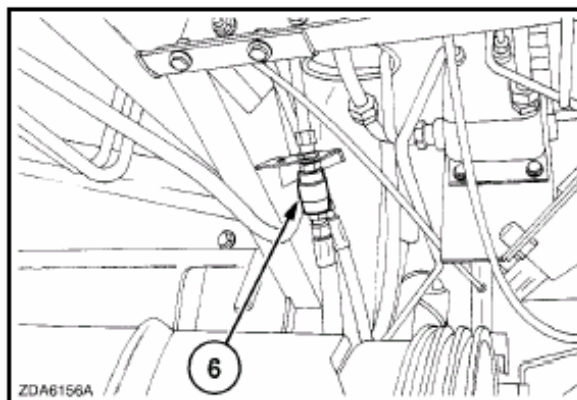
106

6. Снимите ремень привода жатки и соломоподъемника (4) с ведущего шкива (5).



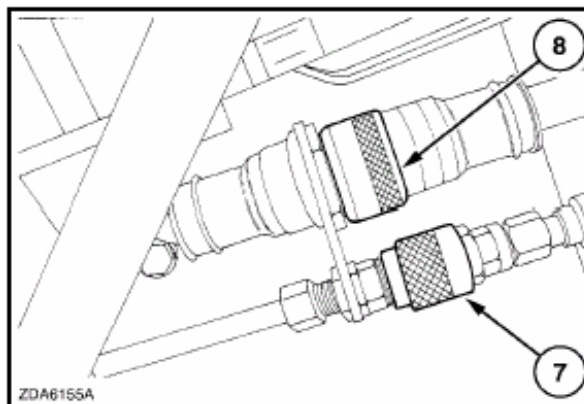
107

7. Отсоедините гидравлический шланг (6) с левой стороны.



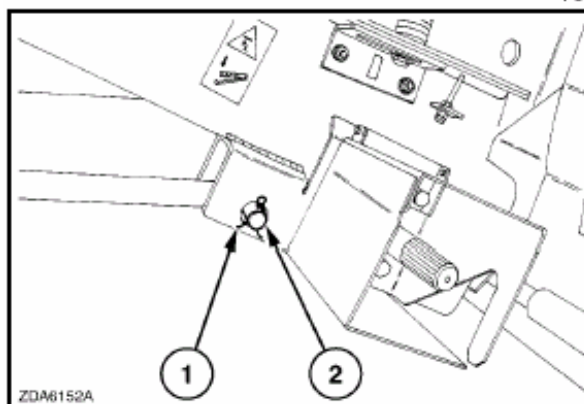
### РАЗДЕЛ 3 - ЭКСПЛУАТАЦИЯ В ПОЛЕВЫХ УСЛОВИЯХ

8. Отсоедините гидравлический шланг (7) и электрический провод (8), расположенный с левой стороны соломоподъемника.



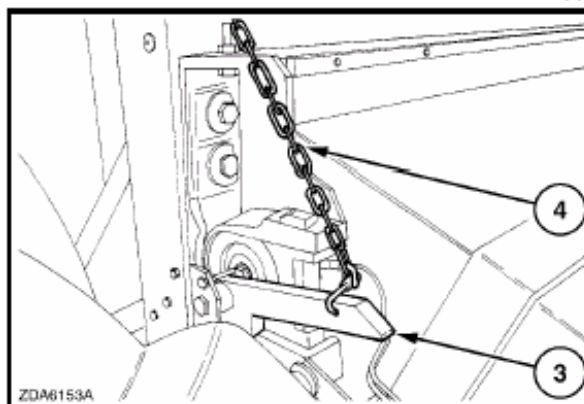
109

9. Извлеките шпильки (1) и шпильки (2), а затем кольцевые прокладки с обоих гидравлических цилиндров.



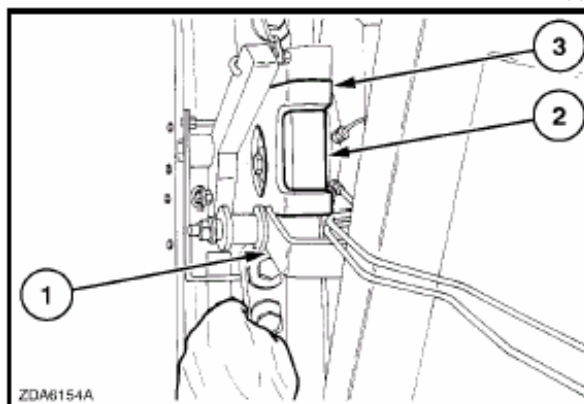
110

10. Во избежание повреждений следует зафиксировать рычаг сенсора высоты жатки (3) на цепи (4), расположенной с правой стороны соломоподъемника.

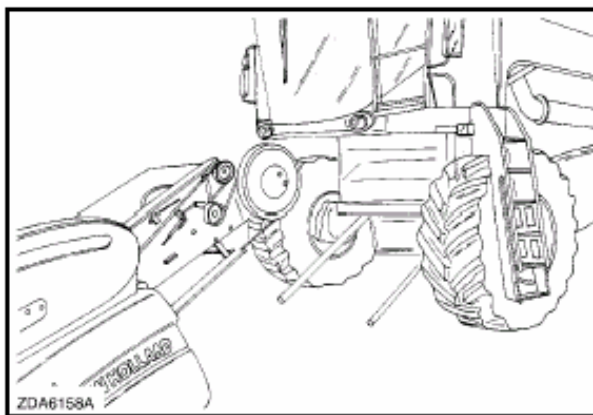


111

11. Извлеките болт (1) (метрич. 8), снимите шпонки (2) и части кронштейна (3) с обеих сторон.



12. Медленно отъехать назад.

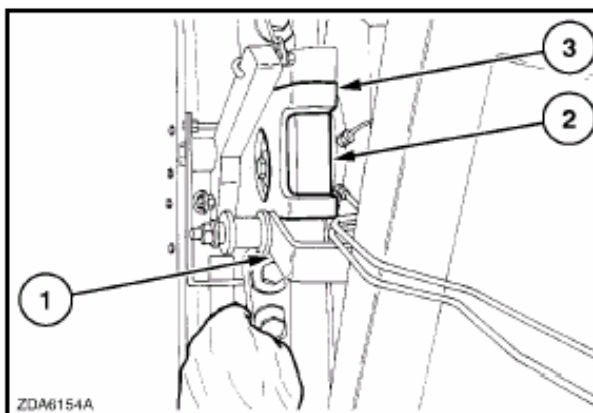


113

### Установка соломоподъёмника

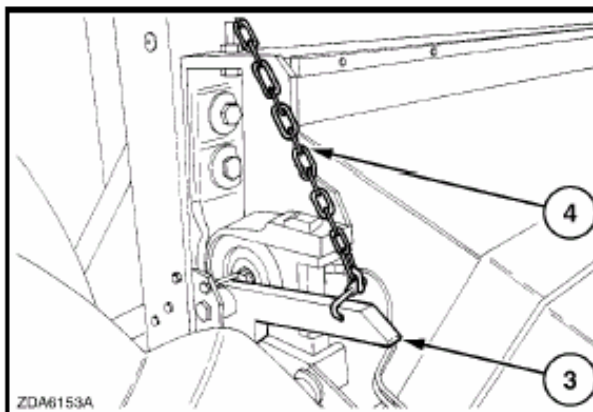
**ВАЖНО:** Удостоверьтесь, что камнеуловитель находится в открытом положении.

1. Медленно продвиньтесь на комбайне вперед.
2. Установите части кронштейна (3), а затем закрутите болт (1) (метрич. 8) и шпонки (2) с обеих сторон.



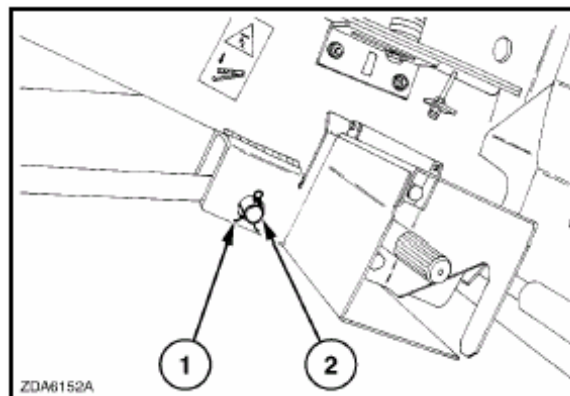
114

3. Снимите цепь (4) с рычага сенсора высоты жатки (3).



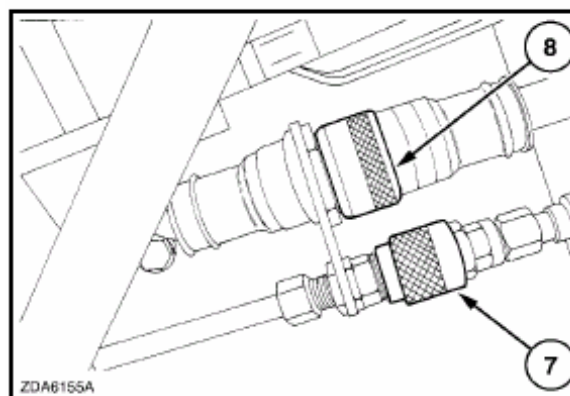
### РАЗДЕЛ 3 - ЭКСПЛУАТАЦИЯ В ПОЛЕВЫХ УСЛОВИЯХ

4. Установите кольцевую шайбу, шплинты (1) и шпильки (2) на оба цилиндра.



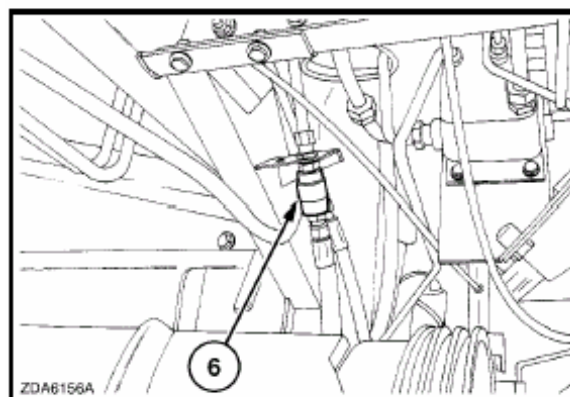
116

5. Присоедините гидравлический шланг (7) и электрические провода (8) (при горизонтальной флотации).



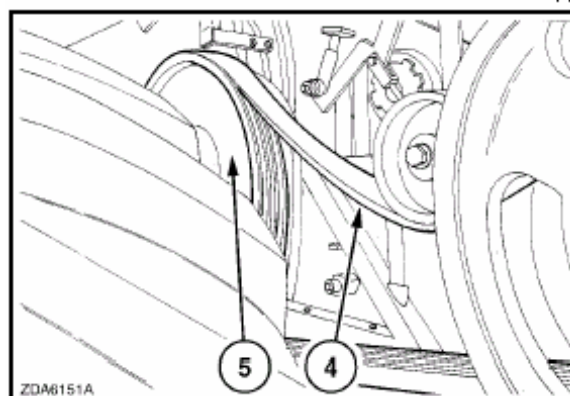
117

6. Присоедините гидравлический шланг (6) (с левой стороны) (при горизонтальной флотации).



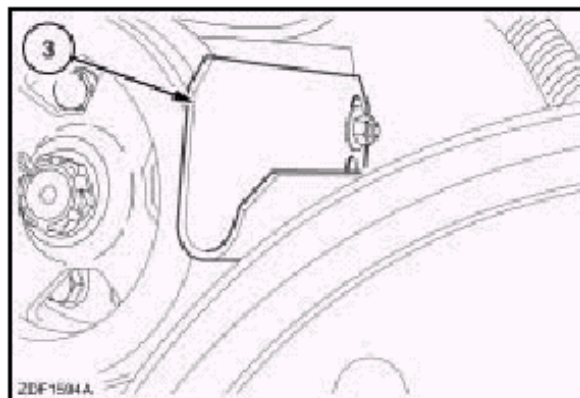
118

7. Зафиксируйте ремень привода жатки и соломоподъемника на ведущий шкив (5).



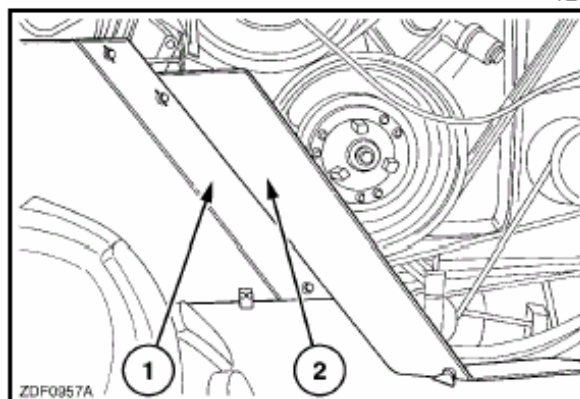
### РАЗДЕЛ 3 - ЭКСПЛУАТАЦИЯ В ПОЛЕВЫХ УСЛОВИЯХ

8. Установите суппорт (3) и укрепите его посредством двух болтов.
9. Расстояние между суппортом (3) и приводным ремнем должно составлять от 4 до 8 мм.



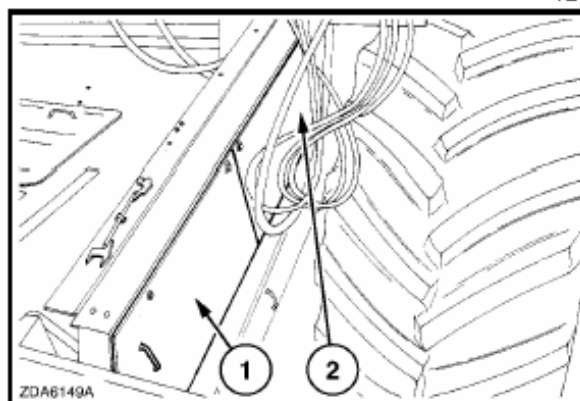
120

10. Установите щитки (1) и (2).



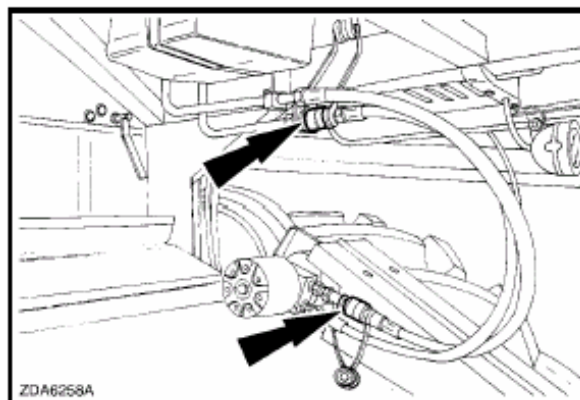
121

11. Установите щитки (2) и (1).



122

12. Присоедините гидравлические шланги системы реверсирования.

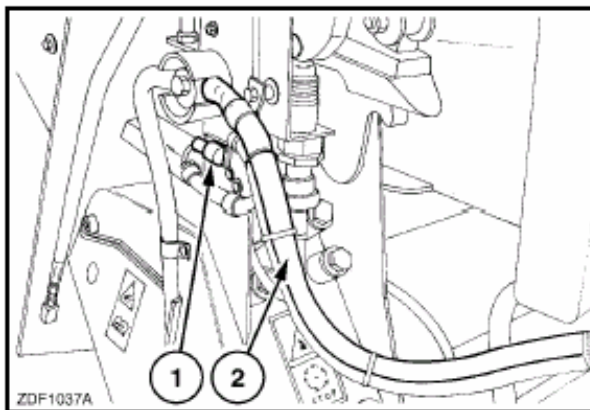




### РАЗДЕЛ 3 - ЭКСПЛУАТАЦИЯ В ПОЛЕВЫХ УСЛОВИЯХ

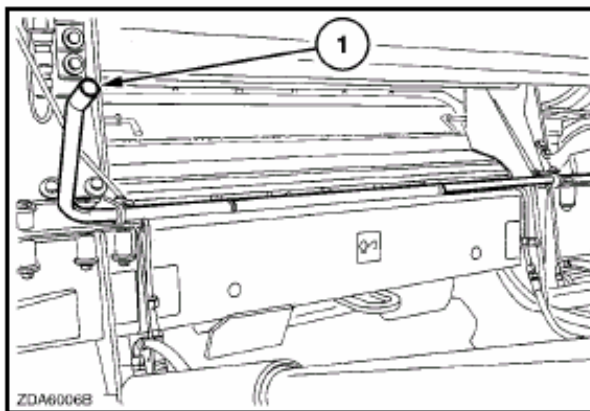
---

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для модели CS520. Установите электрический провод (1) и заземляющее соединение (2) мотора реверсирования.



124

13. Опустив рычаг (1) до упора, закройте камнеуловитель.



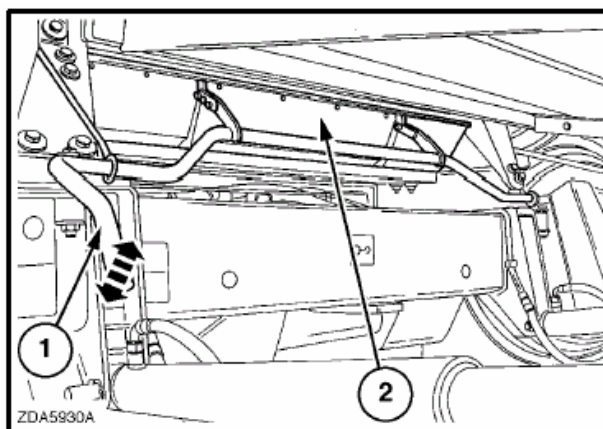
### **КАМНЕУЛОВИТЕЛЬ**

Камнеуловитель требуется чистить как минимум один раз в день и чаще при уборке зерновых во влажных условиях и на каменистой местности.

#### **ОСТОРОЖНО:**

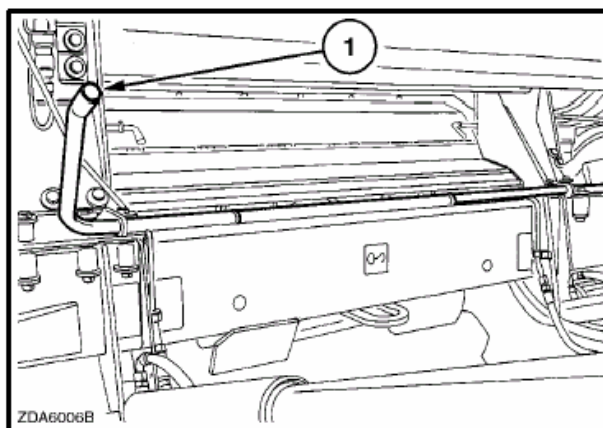
Отключите обмолачивающий аппарат, поднимите жатку на максимальную высоту, установите упор безопасности жатки под шток цилиндра и отключите двигатель.

Для чистки камнеуловителя поднимите рычаг (1) вверх согласно рисунку. Крышка камнеуловителя (2) откроется.



106

Закройте крышку камнеуловителя путем опускания рычага (1) вниз до упора.



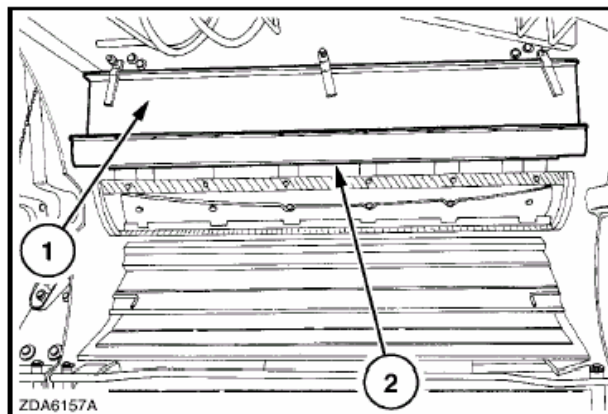
107

## **ОБМОЛОТ**

### **Пылезащитная пластина**

Пылезащитная пластина (2) зафиксирована на крышке (1) в передней части молотильного барабана. Нижняя часть пластины является регулируемой.

При уборке кукурузы требуется снять пылезащитную пластину.



108

### **Молотильный барабан и подбарабанье**

#### **ПАРАМЕТРЫ**

К параметрам для выбора частоты вращения молотильного барабана, а также зазора подбарабанья относятся следующие:

- Тип зерновых
- Степень зрелости и сорт
- Содержание влаги
- Объем соломы и зерна
- Засоренность сорняками

#### **ОСНОВНЫЕ ПРАВИЛА ПО РЕГУЛИРОВКЕ**

Максимальная частота вращения молотильного барабана и минимальный зазор подбарабанья обеспечивают оптимальную степень обмолота.

При наличии поврежденного зерна следует снизить скорость вращения молотильного барабана.

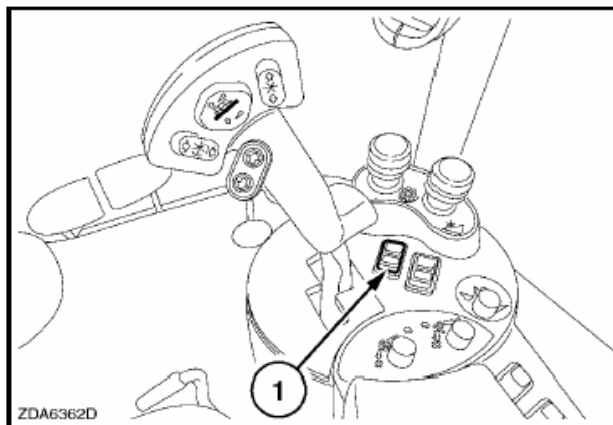
При неполном отделении зерна от колосьев следует увеличить скорость вращения молотильного барабана и/или уменьшить зазор подбарабанья.

В случае засорения или намотки стеблей необходимо также увеличить скорость вращения молотильного барабана.

### **СКОРОСТЬ ВРАЩЕНИЯ МОЛОТИЛЬНОГО БАРАБАНА**

Частота вращения молотильного барабана регулируется электрооборудованием посредством соответствующего кулисного переключателя (1) с платформы оператора, а ее значение отображается на мониторе.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** *Изменение скорости вращения молотильного барабана возможно только при включенном молотильном аппарате.*



109

### **ЗАБИВАНИЕ МОЛОТИЛЬНОГО БАРАБАНА**

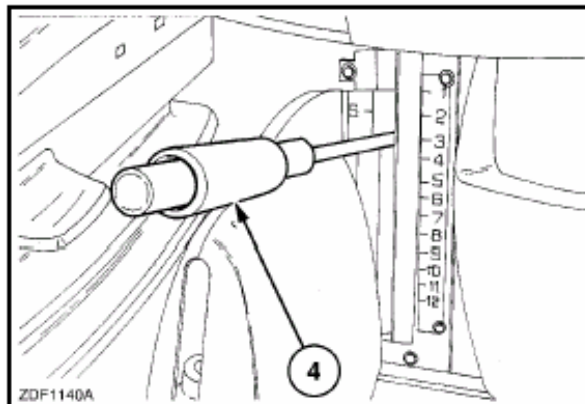
В случае забивания барабана требуется выполнить следующие действия:

1. Очистить соломоподъемник, используя систему реверсирования. (см. параграф «Система реверсирования жатки и соломоподъемника»).
2. Опустить подбарабанье в самое нижнее положение и попытаться произвести разблокировку путем включения молотильного аппарата.

## РАЗДЕЛ 3 - ЭКСПЛУАТАЦИЯ В ПОЛЕВЫХ УСЛОВИЯХ

### ЗАЗОР В ПОДБАРАБАНЬЕ

Зазор подбарабанья регулируется механически с места оператора при помощи рычага управления подбарабаньем.



#### Основные регулировочные параметры:

При поставке комбайна с завода подбарабанье (1) установлено параллельно молотильному барабану (3) следующим образом:

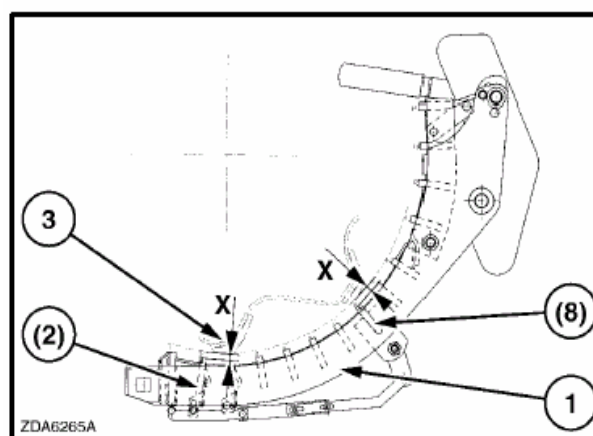
- Подбарабанье для зерновых культур

Рычаг управления подбарабаньем - во 2-м положении сверху.

Зазор спереди: 10мм (3/8") на 2-ой планке.

Зазор сзади: 10мм (3/8") на 8-ой планке.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При наличии поврежденного зерна следует увеличить зазор подбарабанья.



110

- Подбарабанье для кукурузы.

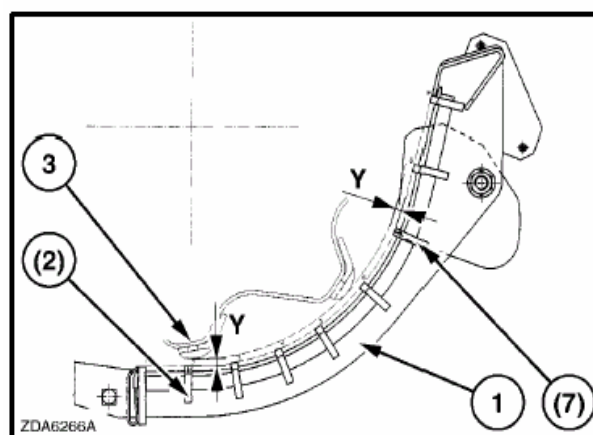
Рычаг управления подбарабаньем во 2-ом положении сверху.

Спереди зазор: 10мм (3/8") на 2-ой планке.

Сзади зазор: 10мм (3/8") на 7-ой планке.

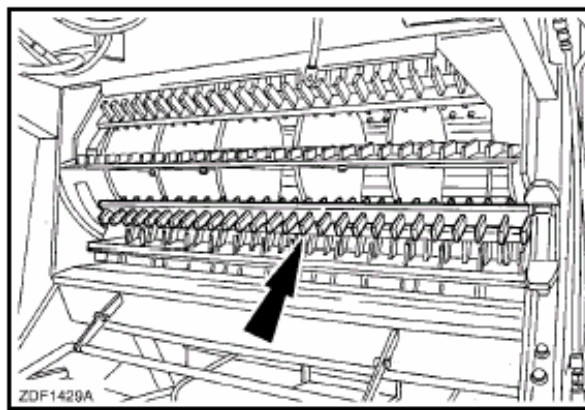
Для уборки кукурузы приведите рычаг в 7-ое положение сверху.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При наличии поврежденного зерна следует увеличить зазор подбарабанья.



111

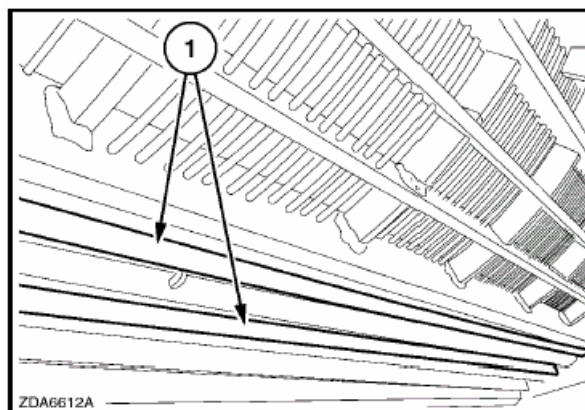
- Подбарабанье для риса.



### Остеотделительные пластины

Остеотделительные пластины значительно повышают растирающую способность молотильного барабана и подбарабанья при обмолоте озимого ячменя и других труднообмолачиваемых культур.

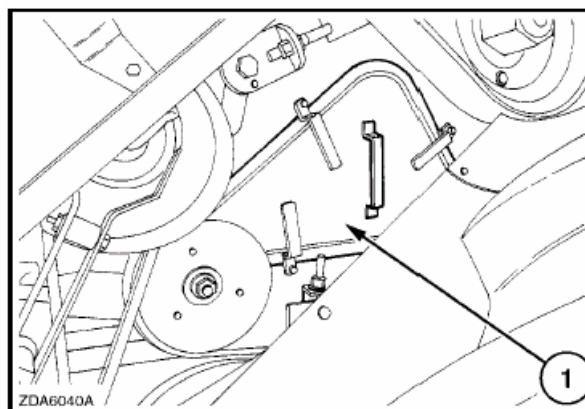
Остеотделительные пластины (1) присоединяются к зерновому подбарабанью при помощи петель и фиксируются в таком положении при помощи ключа 19мм (3/4").



112

Выполните следующие действия:

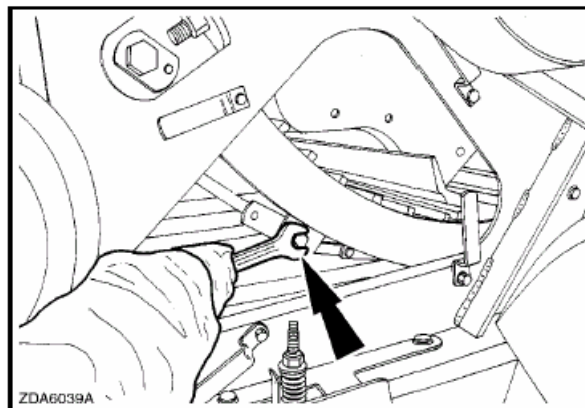
1. Снимите крышку доступа (1) к скатной доске с одной стороны.



113

2. Закройте остеотделительные пластины при помощи ключа 19мм (3/4").

Закрывать остеотделительные пластины рекомендуется только в случае крайней необходимости, поскольку частичное закрытие подбарабанья неизбежно ведет к снижению производительности.



114

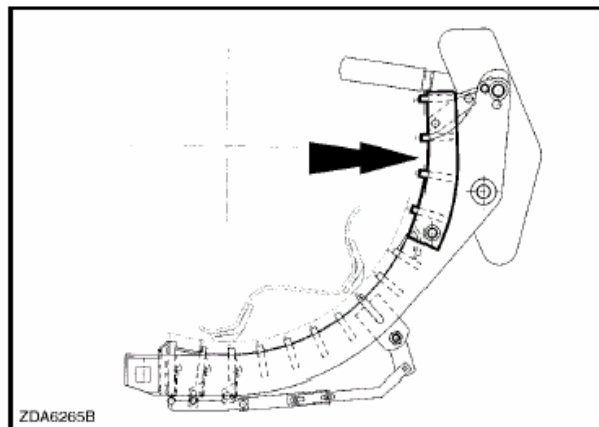
### Удлинитель зернового подбарабья

Существует возможность установки задней части (1) зернового подбарабья в 2-х положениях:

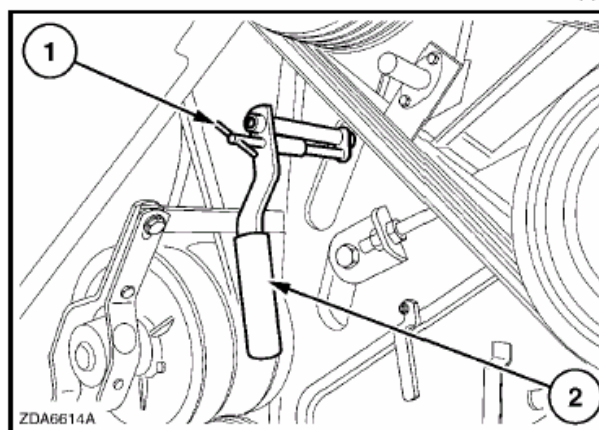
- **Открытое** (рукоятка в вертикальном положении): для обеспечения меньшего повреждения соломы.
- **Закрытое** (рукоятка в горизонтальном положении): для лучшей производительности, за исключением случаев перегрузки (см. Настройки для различных культур).

Для изменения положения удлинителя необходимо выполнить следующее:

1. С целью открыть или закрыть удлинитель подбарабья натяните оснащенный пружиной рычаг (1) и поверните рукоятку (2).

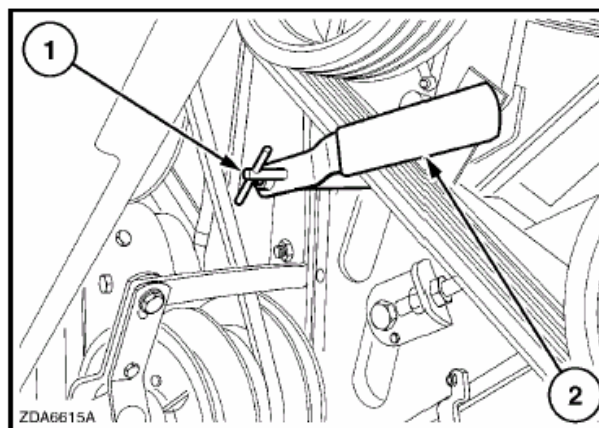


115



116

2. Отпустите рычаг (1) и передвигайте рукоятку (2) до тех пор, пока рычаг (1) не попадет в отверстие.



117

### **Выбор типа молотильного барабана и подбарабанья**

- При уборке злаковых культур рекомендуется использовать стандартный молотильный барабан и подбарабанье для зерновых.
- При уборке кукурузы рекомендуется использовать стандартный молотильный барабан и подбарабанье для кукурузы.
- При уборке рисовых культур рекомендуется использовать молотильный барабан с зубчатыми планками и подбарабанье для риса.

При необходимости подбарабанье можно переоборудовать для уборки других зерновых культур (например, при переходе от злаковых к кукурузе).

### **Установка и снятие подбарабанья молотильного барабана**

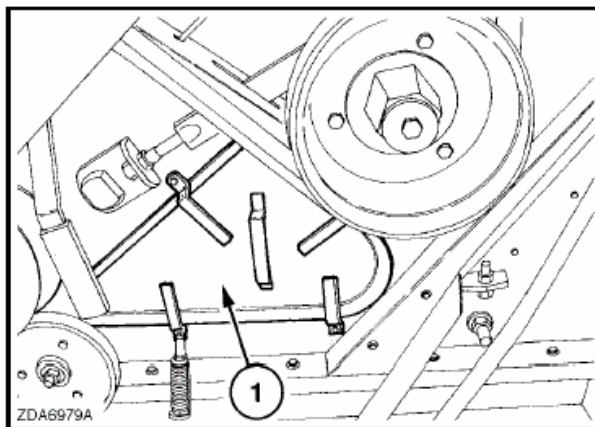
Для снятия подбарабанья выполните следующие действия:

1. Запустите двигатель. Приведите механизм обмолота в действие и установите максимальную скорость вращения молотильного барабана.
2. Отключите механизм обмолота.
3. Остановите двигатель.
4. Полностью опустите подбарабанье.

#### **ОСТОРОЖНО:**

Подождите полной остановки всех частей комбайна.

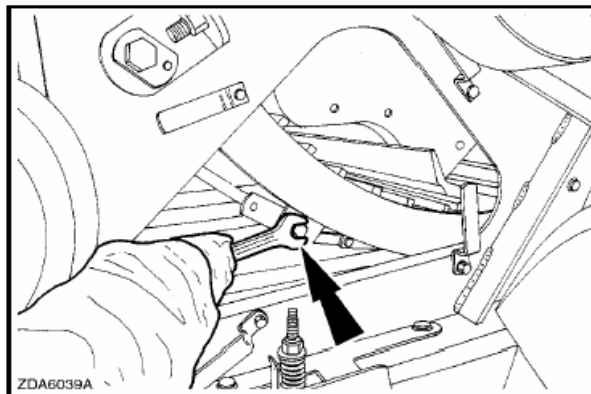
5. Снимите соломоподъемник (см. параграф «Соломоподъемник - снятие и установка»).
6. Отсоедините съемную скатную зерновую доску (см. параграф «Съемная скатная зерновая доска» в данном разделе).
7. Снимите крышки доступа (1) к скатной доске с обеих сторон.





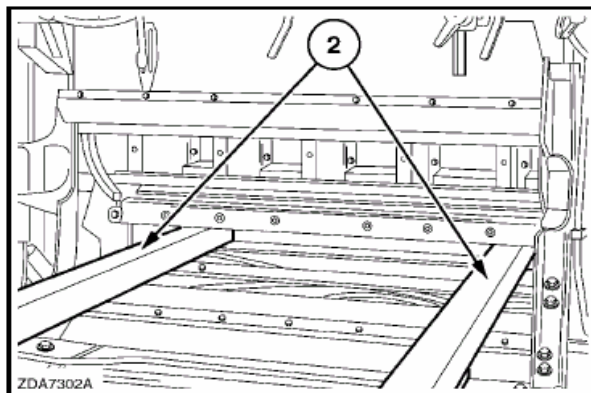
### РАЗДЕЛ 3 - ЭКСПЛУАТАЦИЯ В ПОЛЕВЫХ УСЛОВИЯХ

8. При использовании подбарабанья для зерновых (злаковых) культур закройте остеоотделительные пластины с правой стороны.



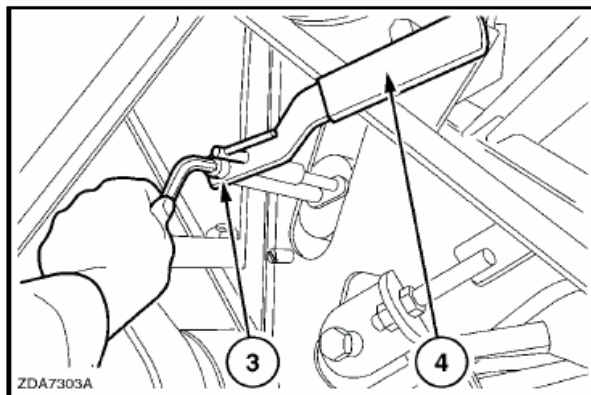
119

9. Поместите два деревянных блока (2) для поддержки подбарабанья.



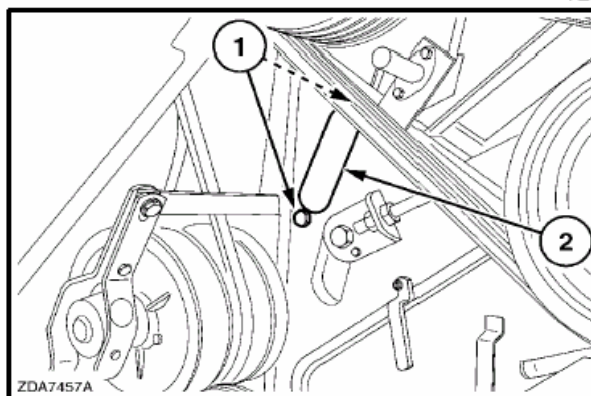
120

10. При использовании подбарабанья для зерновых (злаковых) культур извлеките болт (3) для снятия рукоятки (4).



121

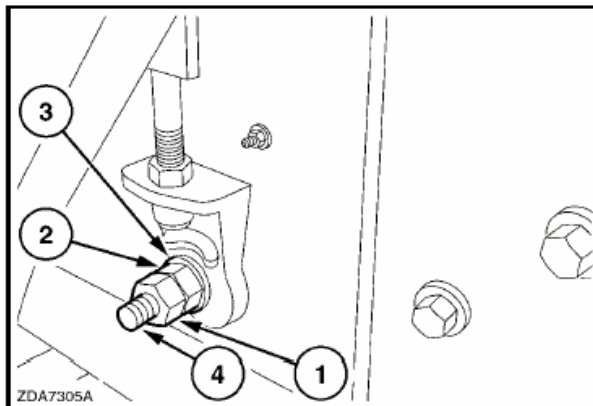
- При использовании подбарабанья для кукурузы ослабьте две гайки (1) для снятия крышки (2).



122

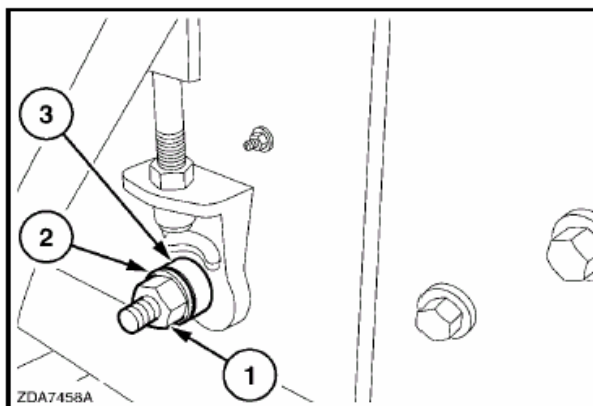
### РАЗДЕЛ 3 - ЭКСПЛУАТАЦИЯ В ПОЛЕВЫХ УСЛОВИЯХ

11. В случае использования подбарабня для зерновых (злаковых) культур ослабьте гайку (1), гайку (2) и шайбу (3) для извлечения болта (4) с обеих сторон спереди.



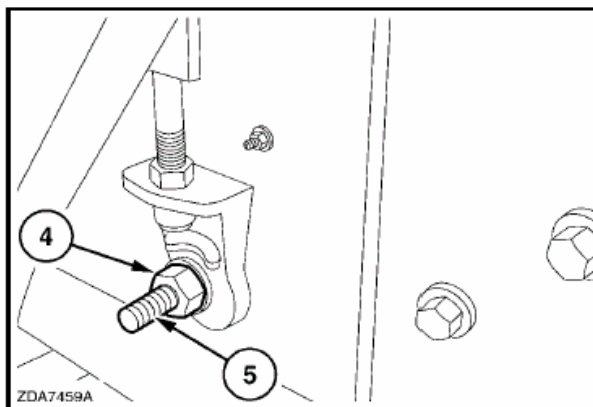
123

При использовании подбарабня для кукурузы ослабьте гайку (1) для снятия шайбы (2) и втулки (3) с обеих сторон.



124

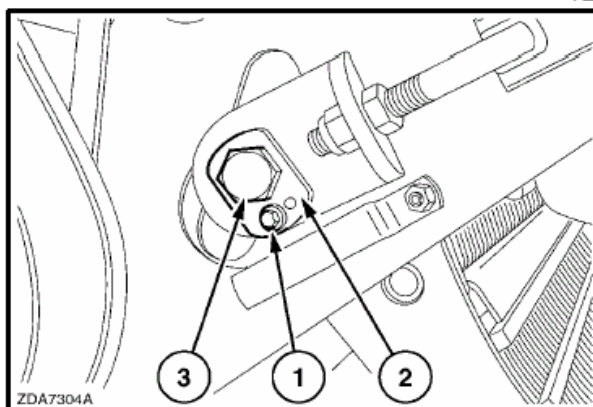
Ослабьте гайку (4) для снятия болта (5) с обеих сторон.



125

12. Извлеките болт (4) для снятия крышки (2) с обеих сторон задней части комбайна.

13. Извлеките болт (3) с обеих сторон.

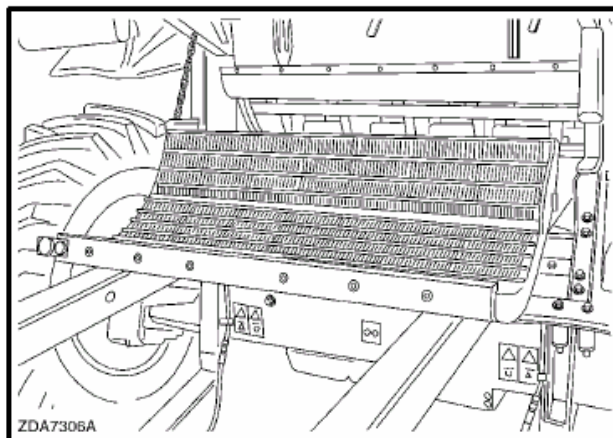


126

### РАЗДЕЛ 3 - ЭКСПЛУАТАЦИЯ В ПОЛЕВЫХ УСЛОВИЯХ

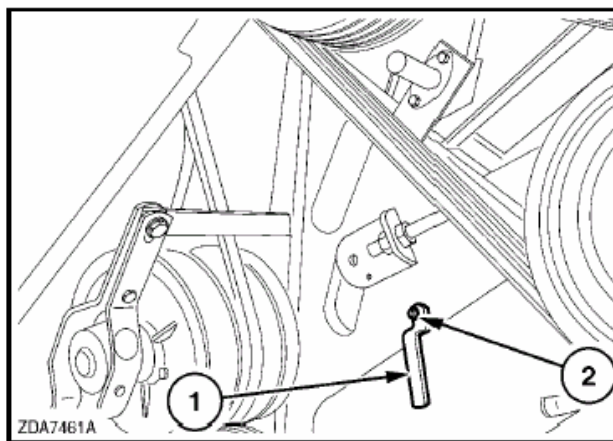
14. Извлеките подбарабанье из комбайна.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Будьте осторожны, поскольку вес подбарабанья составляет около 125 кг (276 фунтов).



127

15. В случае использования подбарабанья для кукурузы снимите гайку (1), пружинные шайбы и рычаг (с правой стороны) для извлечения проставки, расположенной между подбарабаньем и корпусом комбайна.



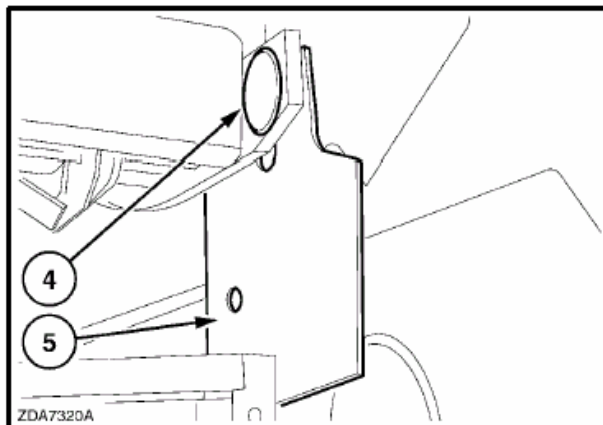
128

### РАЗДЕЛ 3 - ЭКСПЛУАТАЦИЯ В ПОЛЕВЫХ УСЛОВИЯХ

Для того, чтобы снова установите подбарабанье, необходимо выполнить следующие действия:

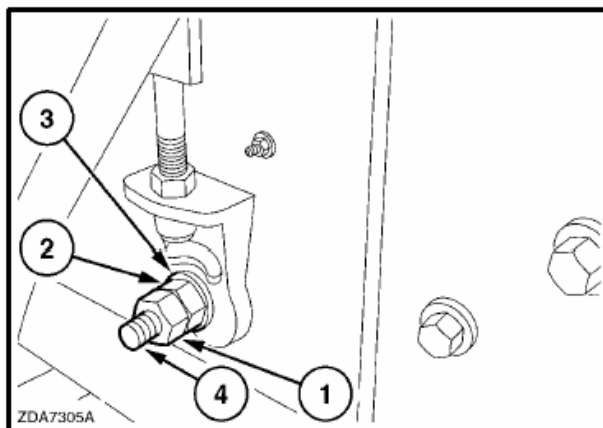
1. Установите подбарабанье в комбайн.
2. Установите болт (4) с обеих сторон передней части.

**ВАЖНО:** Удостоверьтесь, что втулка находится в центре проставки (5).



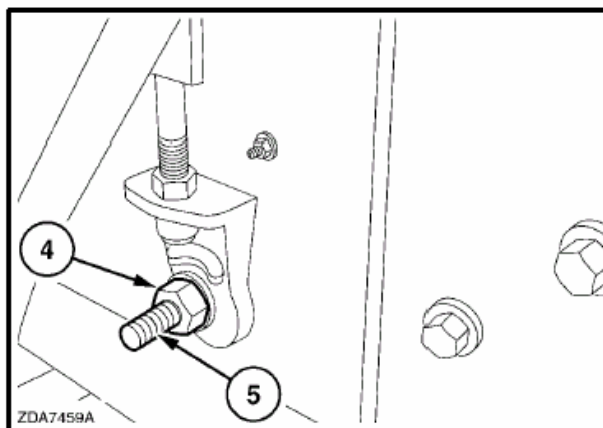
129

3. При использовании подбарабанья для зерновых (злаковых) культур установите шайбу (3) и затяните гайки (2) и (1).



130

3. При использовании подбарабанья для кукурузы закрутите болт (5) с обеих сторон передней части.

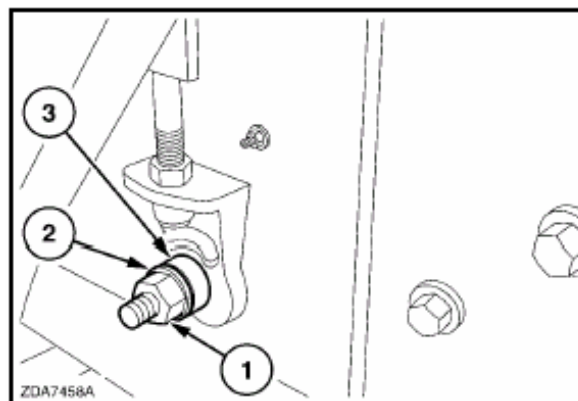


131

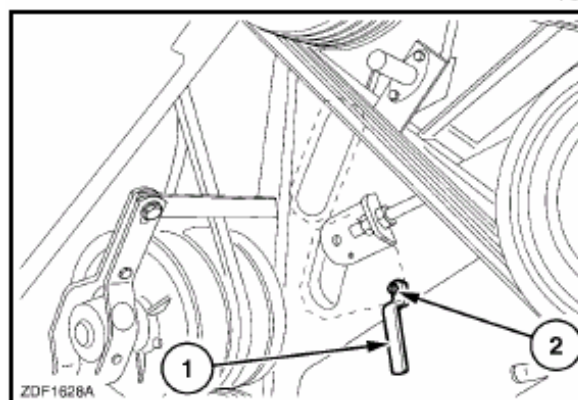
### РАЗДЕЛ 3 - ЭКСПЛУАТАЦИЯ В ПОЛЕВЫХ УСЛОВИЯХ

Установите втулку (3), шайбу (2) и гайку (1) с обеих сторон.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для блокировки кукурузного подбарабannya затяните гайку (1).

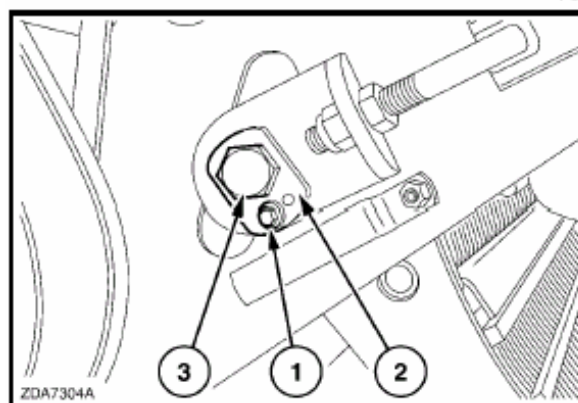


4. Перед закручиванием двух болтов на задней части проверьте, правильно ли установлена проставка с правой стороны. При использовании подбарабannya для кукурузы установите проставку, рычаг (1), пружинные шайбы и гайку (2).

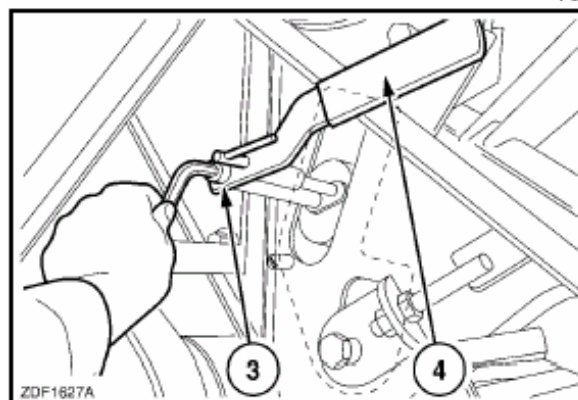


5. Полностью завинтите болт (3), а затем ослабьте его на пол оборота.

6. Установите пластину (2) и болт (1) с обеих сторон.

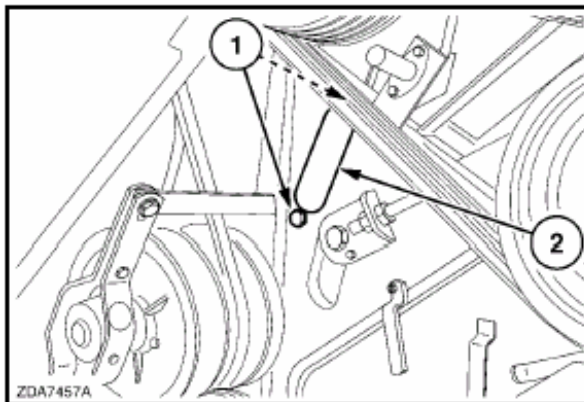


7. При использовании подбарабannya для зерновых (злаковых) культур установите рукоятку (4) и затяните болт (3).



### РАЗДЕЛ 3 - ЭКСПЛУАТАЦИЯ В ПОЛЕВЫХ УСЛОВИЯХ

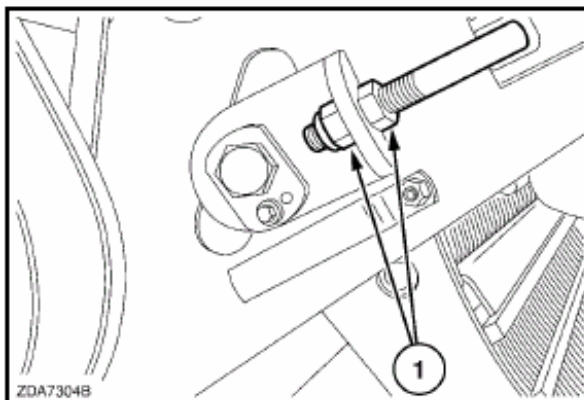
При использовании подбарабня для кукурузы установите крышку (2) и затяните две гайки (1).



158

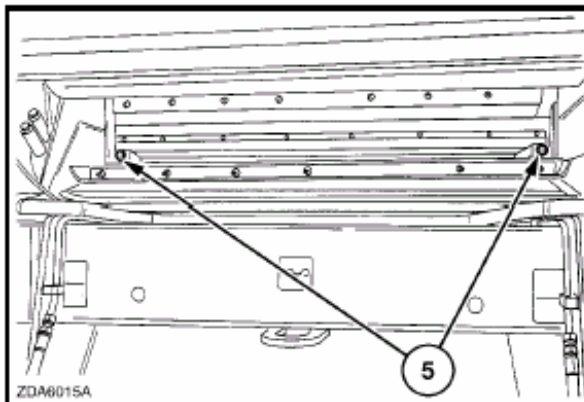
8. Устраните деревянные подпорки (блоки).

**ВАЖНО:** После установки подбарабня проверьте расстояние согласно описанию в параграфе «ОБМОЛОТ», «Основные регулировки» в данном разделе. Регулировку можно провести при помощи гаек (1) с обеих сторон подбарабня.



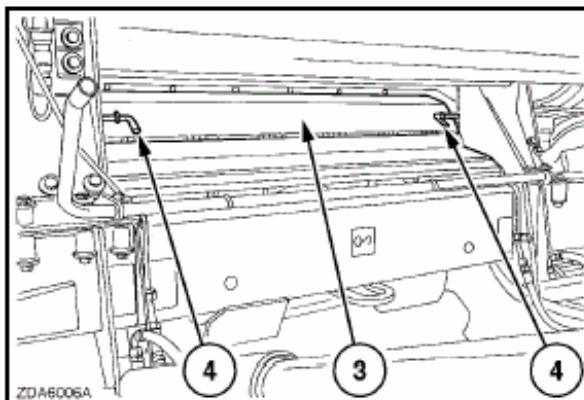
159

9. Установив съемную скатную зерновую доску, закрепите ее при помощи болтов (5).



160

10. При помощи рычагов (4) закройте подвижную пластину (3).



### РАЗДЕЛ 3 - ЭКСПЛУАТАЦИЯ В ПОЛЕВЫХ УСЛОВИЯХ

11. Установите соломоподъемник. См. параграф «Соломоподъемник – снятие и установка» в данном разделе.

12. Закройте камнеуловитель.

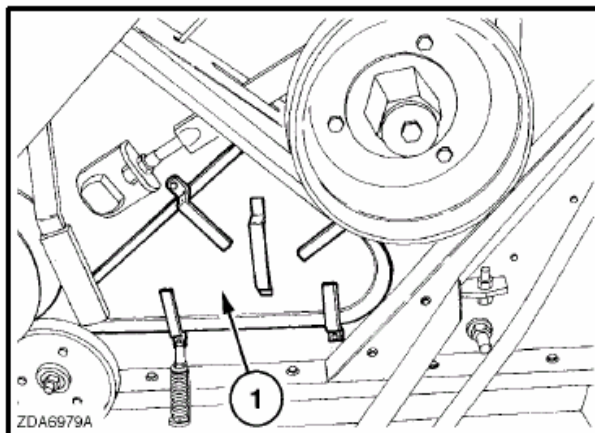
13. Установите крышки (1), обеспечивающие доступ к скатной доске, с обеих сторон.

**ВАЖНО:** При уборке некоторых видов культур (например, кукурузы) рекомендуется блокировать переднюю и заднюю части подбарабанья.

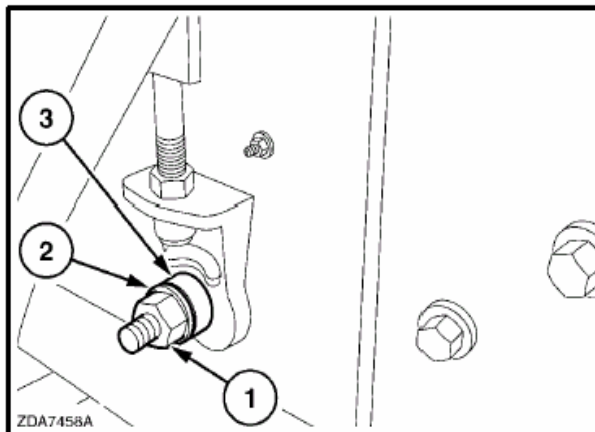
Для осуществления этой цели выполните следующие действия:

Спереди:

1. Установите втулку (3), шайбу (2) и затяните гайку (1).



139

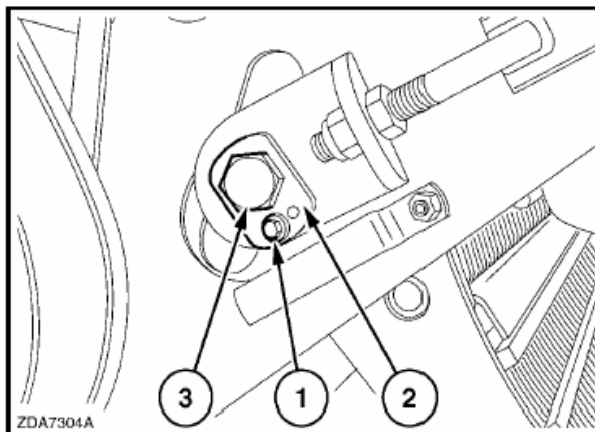


140

Сзади:

2. Полностью затяни болт (3).

3. Установите пластину (2) и затяни гайку (1).



141

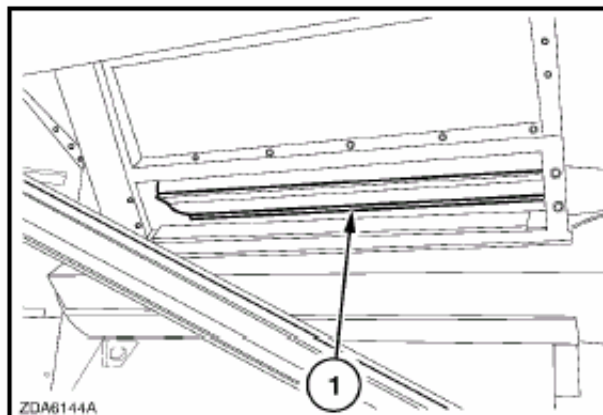
## **СЕПАРАЦИЯ**

### **Переоборудующийся битер (если установлен роторный сепаратор)**

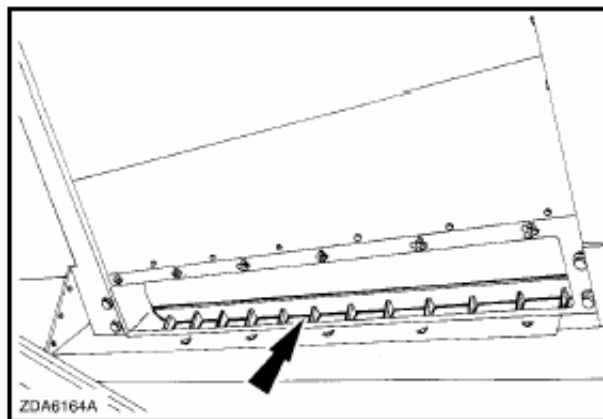
Доступ к битеру (1), скорость вращения которого составляет 105% от скорости вращения молотильного барабана, обеспечивается через инспекционный люк в зерновом бункере.

Битер может быть оснащен:

- Четырьмя регулируемыми обдирочными пластинами для злаковых (см.рис), или
- Четырьмя зубчатыми планками для уборки кукурузы или риса.



165



### **Фиксированный битер (если не установлен роторный сепаратор)**

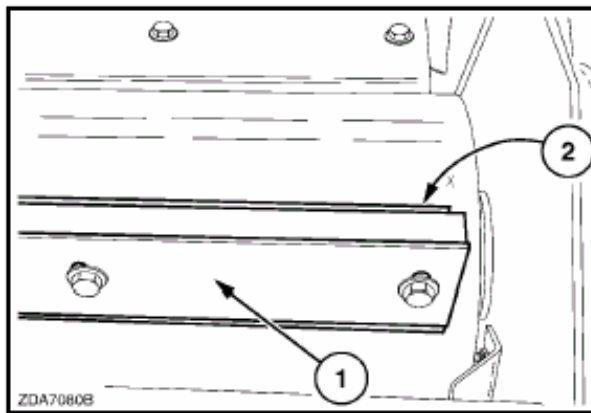
Оборудован лишь четырьмя фиксированными пластинами.



**РЕГУЛИРУЕМЫЕ ОБДИРОЧНЫЕ ПЛАСТИНЫ**

Для снятия регулируемых обдирочных пластин необходимо выполнить следующие действия:

1. Снимите щиток внутри зернового бункера для получения доступа к битеру.
2. Извлеките болты (2) для полного снятия обдирочных пластин (1) и суппортов.

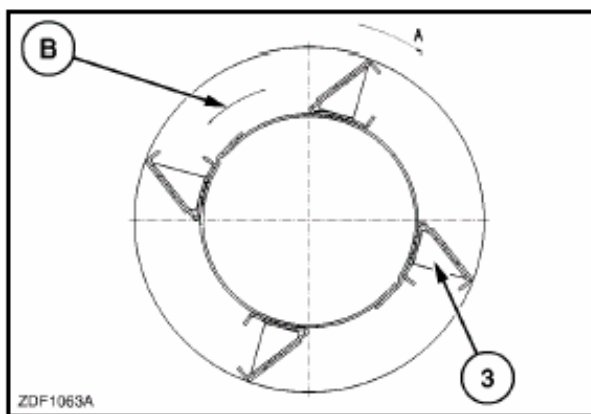


167

Для установки регулируемых обдирочных пластин необходимо выполнить следующие действия:

1. Установив суппорты (3), переместите их как можно дальше согласно указанию стрелки «А».

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Стрелка «В» указывает направление вращения.

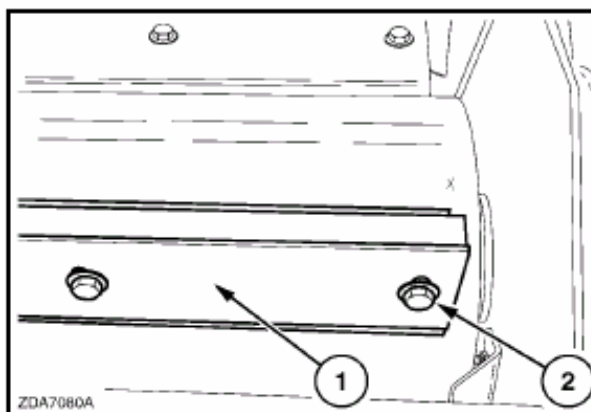


168

2. Для правильного проведения регулировки обдирочных пластин битера ослабьте болты (2) и установите пластины насколько можно ближе (с зазором 1 – 1.5 мм) к ближайшей планке, но не касаясь ее.

3. По окончании регулировки затяните болты (2).

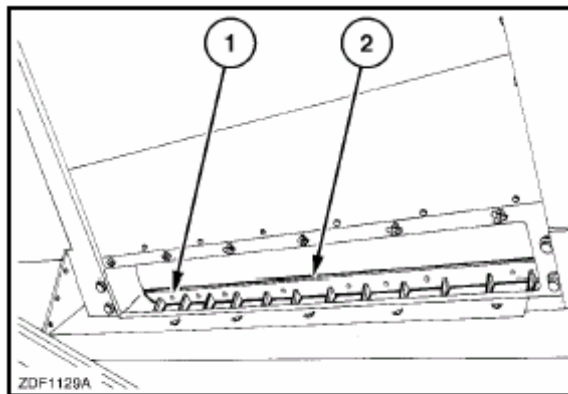
4. Установите щиток внутри зернового бункера.



### **ЗУБЧАТЫЕ ПЛАНКИ**

Для снятия зубчатых пластин необходимо выполнить следующие действия:

1. Снимите щиток внутри зернового бункера для получения доступа к битеру.
2. Извлеките болты (1) для полного снятия зубчатых пластин (2).



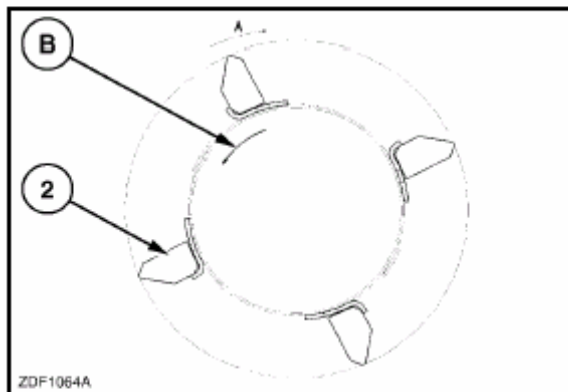
170

Для установки зубчатых планок необходимо выполнить следующие действия:

1. Установив зубчатые планки (2), переместите их как можно дальше согласно указанию стрелки «А».

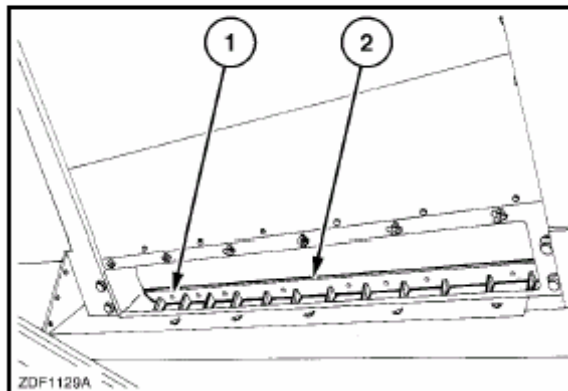
**ПРИМЕЧАНИЕ:** Стрелка «В» указывает направление вращения.

**ВАЖНО:** Зубчатые планки необходимо устанавливать поочередно.



171

2. По окончании регулировки затяните болты (1).

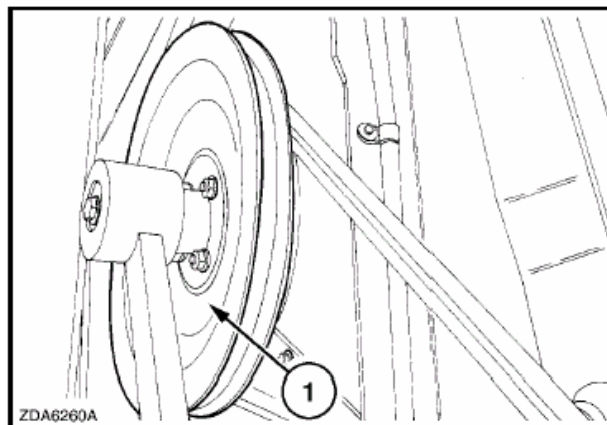


3. Установите щиток внутри зернового бункера.

**Роторный сепаратор**  
(при наличии в комплекте)

Роторный сепаратор приводится в действие посредством вращения шкива (1), на котором имеется двойной паз для выбора скорости.

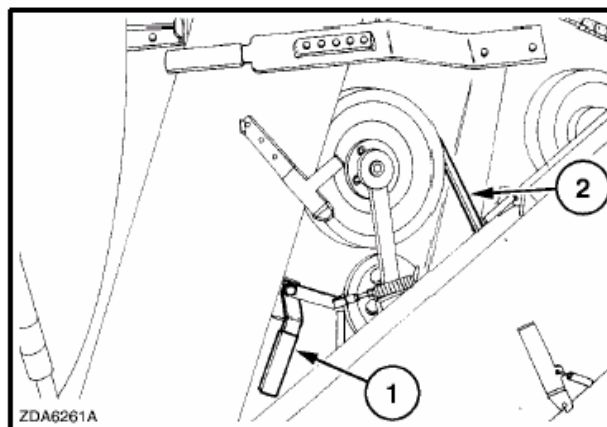
- Высокая скорость используется для уборки большинства зерновых, таких как пшеница, овес, ячмень, рожь, семенных трав и др.
- Низкая скорость используется для уборки кукурузы, бобовых, соевых, рапса, подсолнечника.



145

Для изменения скорости необходимо выполнить следующие действия:

1. Потяните рычаг (1) для ослабления натяжения ремня.
2. Вставьте ремень в другие пазы обоих шкивов.
3. Верните рычаг (1) в исходное положение.
4. Проверьте натяжение ремня и при необходимости отрегулируйте его (см. Раздел 4 - «Регулировка и техобслуживание», «Ремни и цепи»).



146

### Положение подбарабannya

Подбарабannya ротационного сепаратора может быть установлено в двух положениях.

**Открытое:** рычаг (2) полностью поднят.

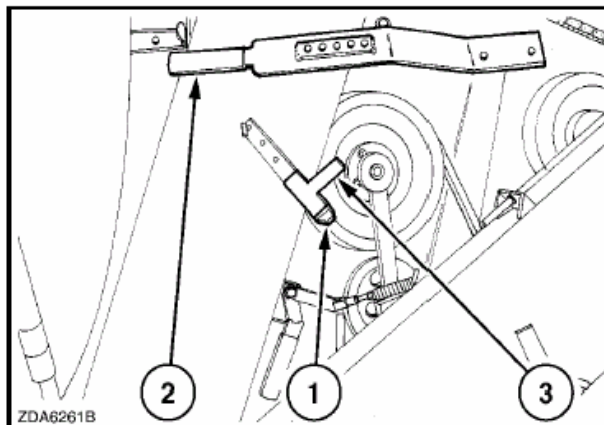
Такое положение значительно сокращает агрессивный обтирающий эффект, рекомендуемый для уборки хрупких культур и рапса.

При необходимости во избежание зерновых потерь уменьшите скорость комбайна.

**Закрытое:** рычаг (2) полностью опущен.

Зафиксируйте рычаг (2) при помощи задвижки (3).

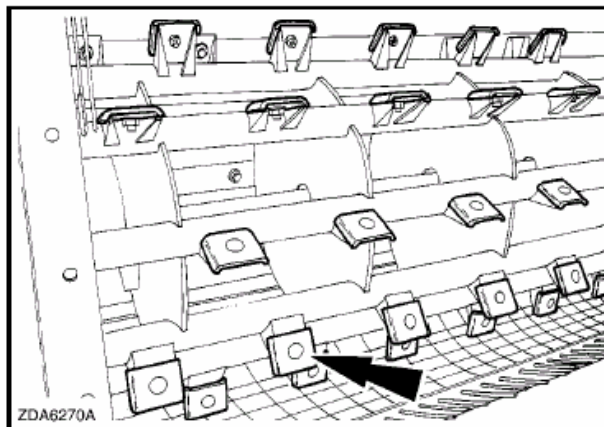
Такое положение рекомендуется для уборки всех видов зерновых, поскольку уровень обтирки высок.



147

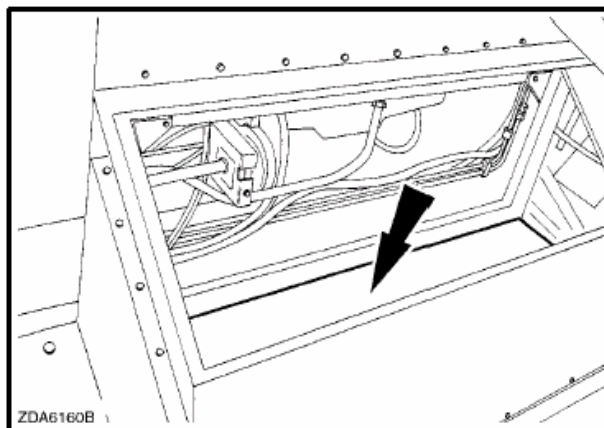
### Обдирочные пластины роторного сепаратора

При уборке кукурузы рекомендуется установка специальных пластин во избежание повреждений роторного сепаратора.



148

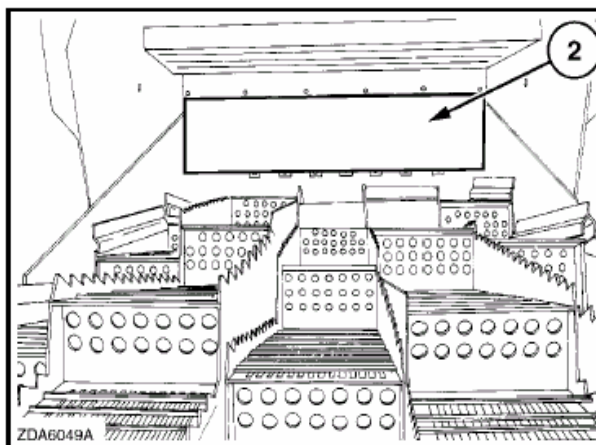
Доступ к роторному сепаратору расположен под крышкой в нижней части зернового бункера.



149

### **Соломозадерживающий фартук**

Соломозадерживающий фартук (2) расположен на задней части битера (или задней части ротационного сепаратора, при наличии последнего в комплекте), а также над клавишным соломотрясом для предотвращения выбрасывания зерна из задней части комбайна.



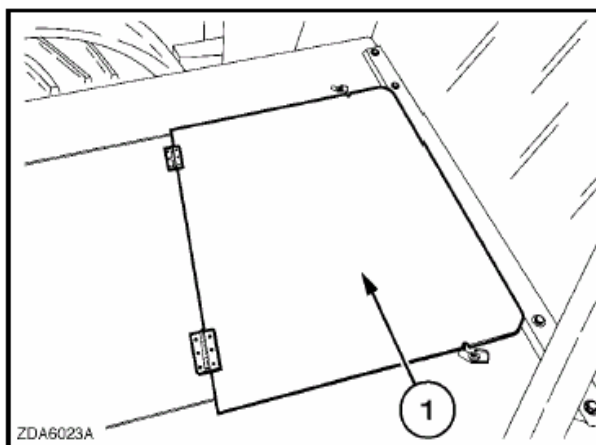
150

### **Клавишный соломотряс**

Для получения доступа к клавишному соломотрясу служит крышка (1).

### **ВНИМАНИЕ!**

Подождите, пока все механизмы комбайна не остановятся полностью.



151

## **СИСТЕМА ОЧИСТКИ**

### **Самогоризнтирующая очистная система (при ее наличии)**

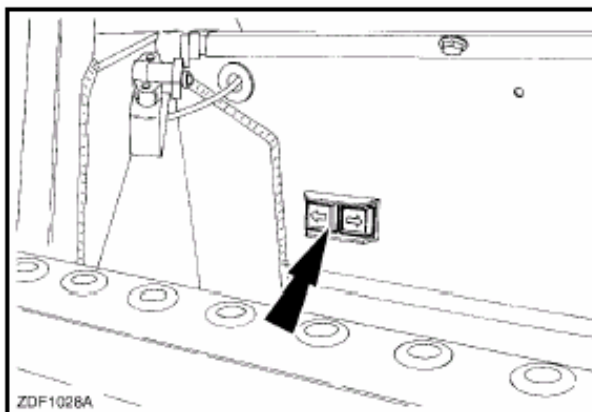
Система оснащена самогоризнтирующимися секциями верхнего решета и подвижными делителями скатной зерновой доски для обеспечения равномерного распределения зерна по всей поверхности решета при работе на склонах и откосах.

### **Делители скатной зерновой доски**

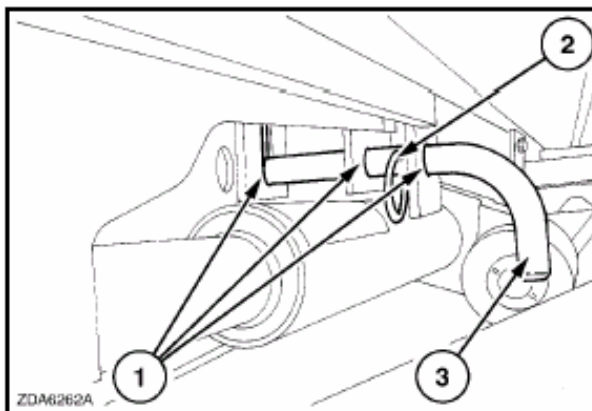
Делители скатной зерновой доски устанавливаются в жестко фиксированное положение при работе во влажных условиях или уборке кукурузы при низких температурах (здесь существует опасность примерзания продукта к скатной зерновой доске). В этом случае горизнтируются секции только верхнего решета.

Выполните следующие действия:

1. Выведите комбайн по совершенно ровной поверхности с включенным молотильным аппаратом.
2. Отключите молотильный аппарат и заглушите двигатель.
3. Оставьте ключ зажигания во включенном положении.
4. Проверьте, совпадают ли отверстия в точке (1) (см. рис). В противном случае отрегулируйте при помощи переключателя блокировки системы самогоризнтирования.
5. Снимите клин (2) и шток (3).
6. Установите шток (3) спереди, как показано на рисунке.
7. Затяните при помощи клина (2).



180

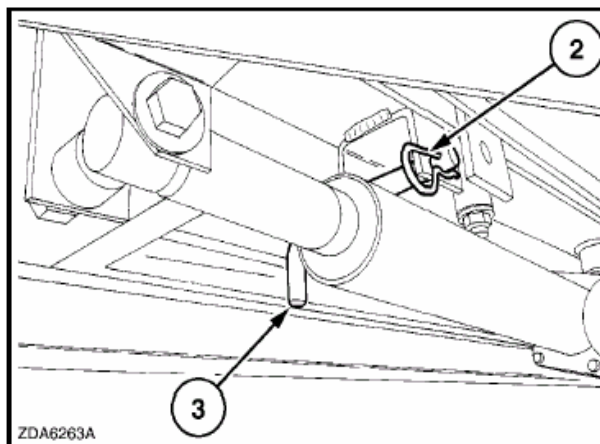


### РАЗДЕЛ 3 - ЭКСПЛУАТАЦИЯ В ПОЛЕВЫХ УСЛОВИЯХ

---

Установите шток (3) согласно рисунку, чтобы делители скатной зерновой доски стали передвигаемыми.

Для безопасности зафиксируйте клином (2).



**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для получения информации о калибровке самогоризнтирующей системы см. главу «Калибровка самогоризнтирующей очистной системы» в разделе 4 - «СМАЗКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ».

154

### Съемная скатная зерновая доска

При работе во влажных условиях существует возможность снятия передней части скатной зерновой доски для ее чистки.

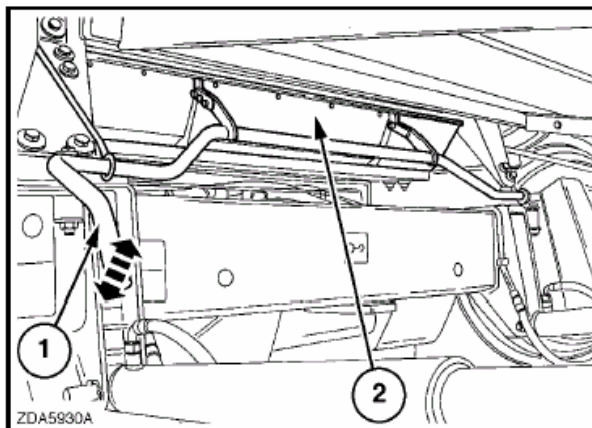
#### СНЯТИЕ СКАТНОЙ ЗЕРНОВОЙ ДОСКИ

1. Полностью поднимите соломоподъемник.

#### ОПАСНО!

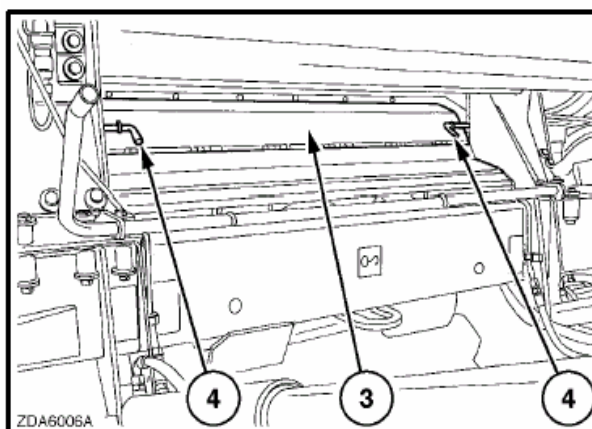
Прежде чем приступить к работе под соломоподъемником, зафиксируйте жатку на цилиндре при помощи упора безопасности.

2. Откиньте рычаг (1) вверх, как показано на рисунке. Таким образом, открывается крышка камнеуловителя (2).



155

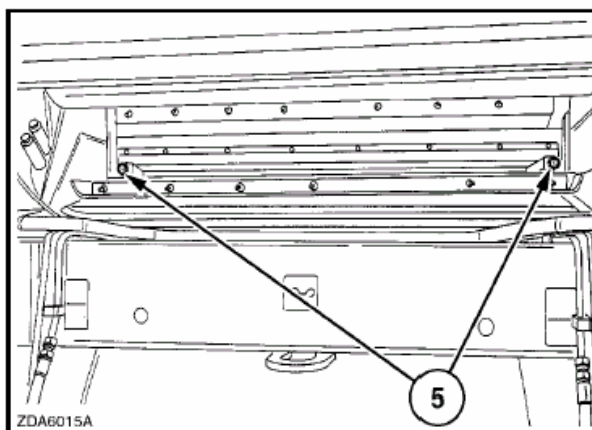
3. Откройте подвижную пластину (3) (передвиньте левый и правый рычаги (4) по направлению к центру камнеуловителя).



156

4. Ослабьте два болта (5) в передней части.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для отсоединения съемной скатной доски используйте отвертку между двумя суппортами.

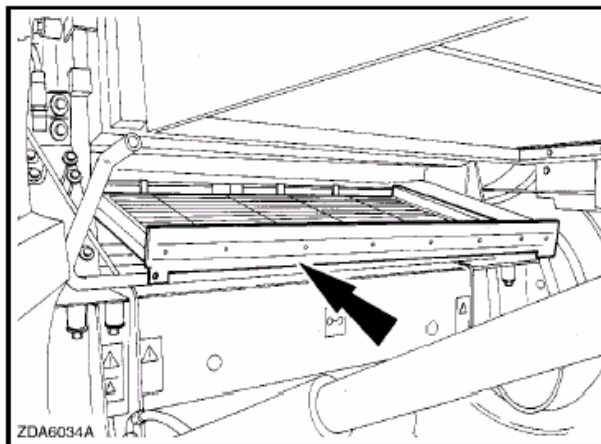


157



### РАЗДЕЛ 3 - ЭКСПЛУАТАЦИЯ В ПОЛЕВЫХ УСЛОВИЯХ

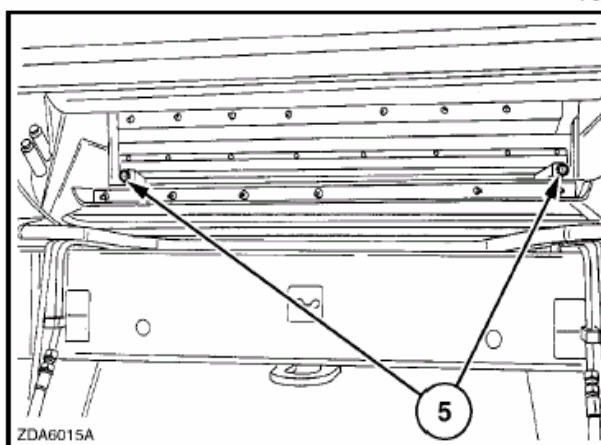
5. Извлеките секцию скатной зерновой доски, а затем потяните вперед для снятия.



158

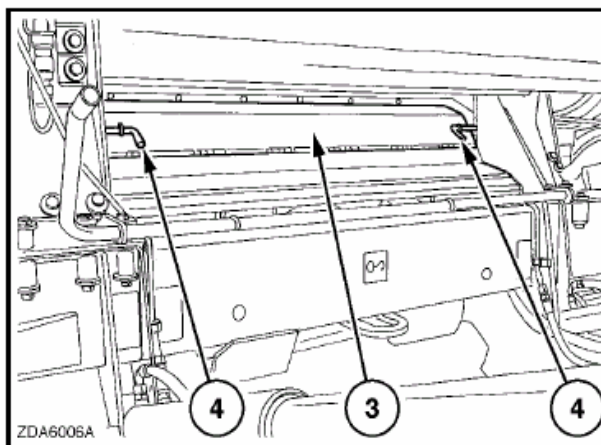
#### УСТАНОВКА СКАТНОЙ ЗЕРНОВОЙ ДОСКИ

1. Установите секцию скатной зерновой доски в очистной системе и закрепите ее при помощи болтов (5).



159

2. Закройте подвижную пластину (3) при помощи рычагов (4).



160

3. Закройте камнеуловитель.

## Решета

### Верхнее решето

#### РЕГУЛИРОВКА ПРОХОДОВ РЕШЕТ

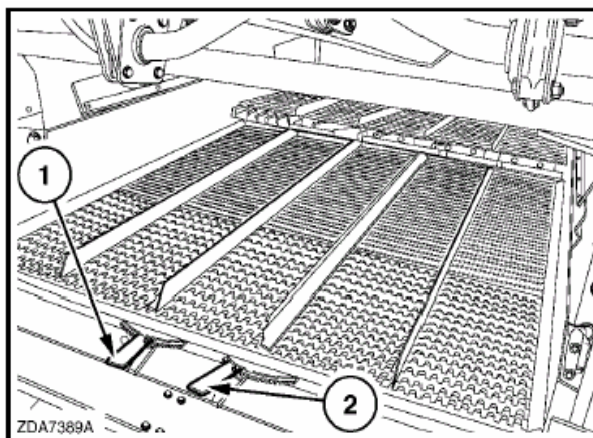
При помощи рычага (1), который находится в задней части решета, отрегулируйте проход верхнего решета в соответствии с размером зерна.

- Фиксированное положение верхнего решета.

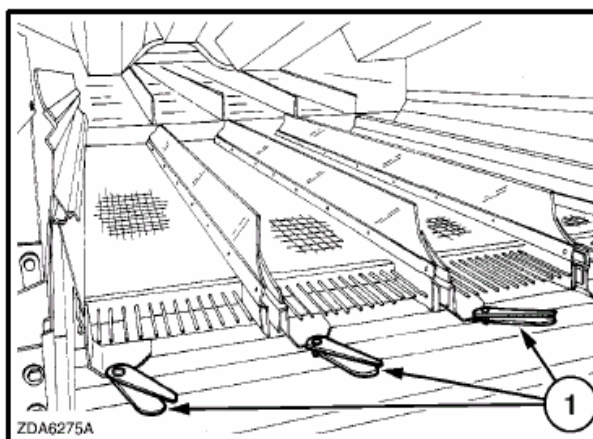
Заднюю часть верхнего решета (Hc 1-1/8") можно отдельно отрегулировать при помощи рычага (2). Иногда становится необходимым приоткрыть заднюю часть верхнего решета на несколько миллиметров больше, чем переднюю часть, во избежание потерь продукта на домолот, особенно во время уборки пшеницы.

- Самогоризонтирующееся положение верхнего решета.

В процессе уборки кукурузы закройте верхнее решето (Hc 1-5/8") как можно прочнее для предотвращения попадания кукурузных початков на решето, а также в зерновой бункер.



161



162

#### ПОЛОЖЕНИЕ РЕШЕТ

Верхнее решето может быть установлено в двух положениях (самогоризнтирующееся и фиксированное положения).

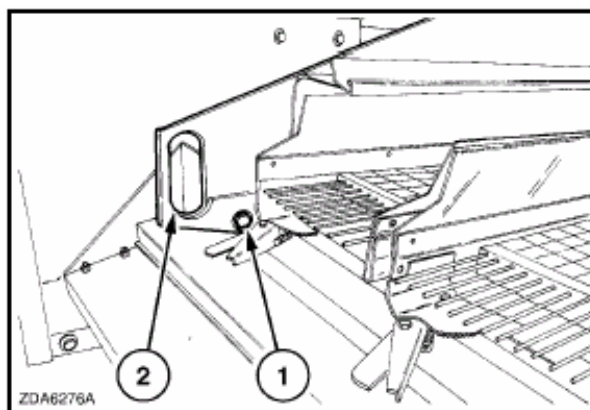
Обычно верхнее решето устанавливают в нижнее положение.

Установка решета в верхнее положение рекомендуется для уборки кукурузы. Работа верхнего решета в верхнем положении требует использования полотна на задней части решета.

#### СНЯТИЕ РЕШЕТА

Выполните следующие действия:

1. Ослабьте болты (1) с обеих сторон.
2. Потянув за рукоятки (2) с обеих сторон, извлеките решето.



191

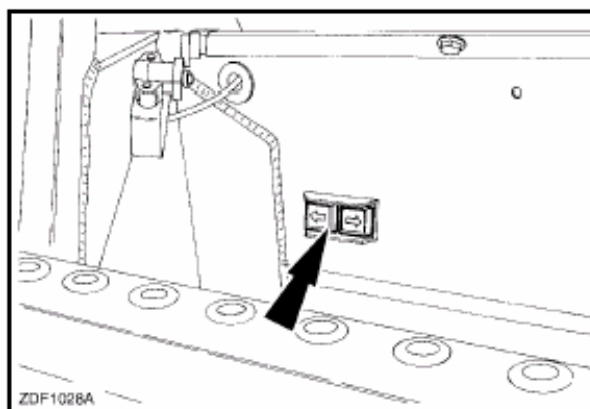
**ПРИМЕЧАНИЕ:** Будьте осторожны, поскольку вес верхнего решета составляет около 90кг.

#### УСТАНОВКА РЕШЕТА

1. При помощи рукоятки (2) установите решето в первоначальное положение.

**ВАЖНО:** Для комбайнов с установленной самогоризнтирующейся решетной системой необходимо выполнить следующее:

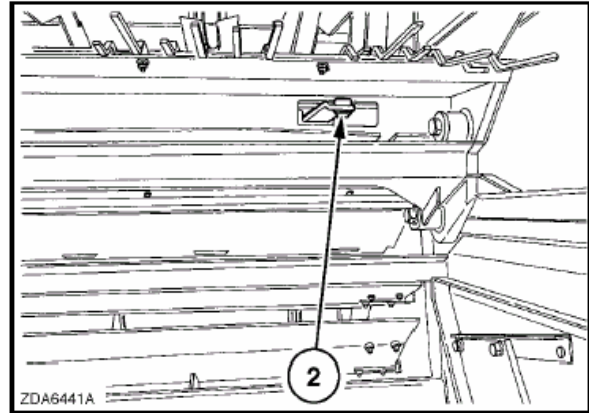
1. Приведите ключ зажигания в положение включения.
2. Включите переключатель блокировки самогоризнтирующейся системы на задней части комбайна,



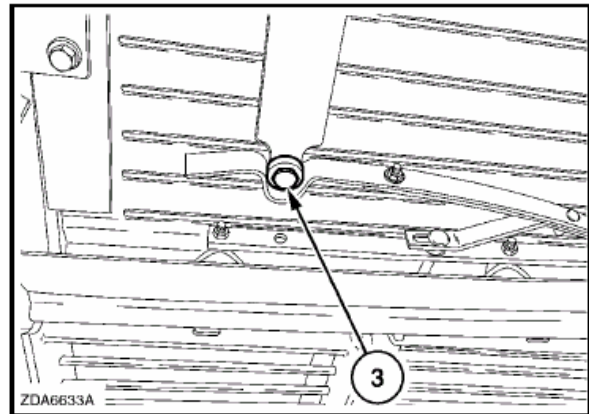
### РАЗДЕЛ 3 - ЭКСПЛУАТАЦИЯ В ПОЛЕВЫХ УСЛОВИЯХ

---

пока ролик (2) не войдет в выемку (3)  
переднего профиля решета.



165

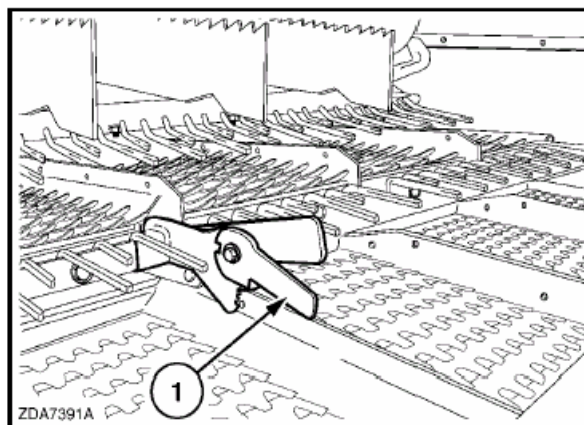


166

**Короткое решето**  
(только с фиксированной очистной системой).

### РЕГУЛИРОВКА ПРОХОДА РЕШЕТ

При помощи рычага (1), расположенного на задней части решета, отрегулируйте систему проходимости короткого решета в соответствии с размером зерна. Проход не должен отличаться от прохода верхнего решета. Используйте настройки, рекомендуемые в главе «Данные по настройке комбайна для уборки различных с/х культур» в данном разделе.



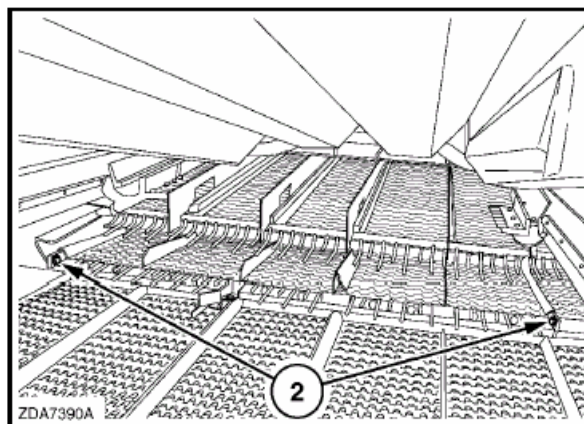
167

### ПОЛОЖЕНИЕ РЕШЕТА

Короткое решето может находиться только в одном положении.

### СНЯТИЕ РЕШЕТА

1. Извлеките болты (2) с обеих сторон.
2. Снимите короткое решето.

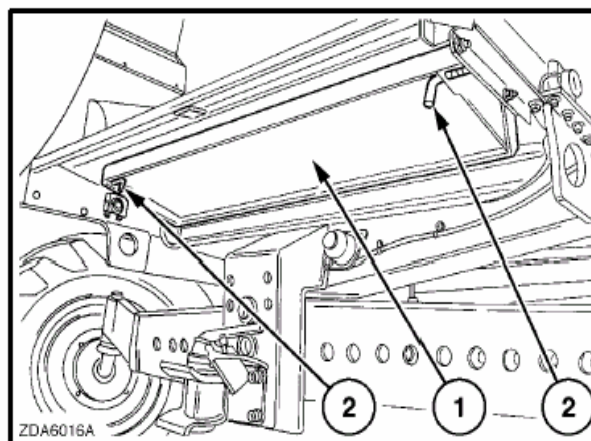


168

## Нижнее решето

### РЕГУЛИРОВКА ПРОХОДА РЕШЕТ

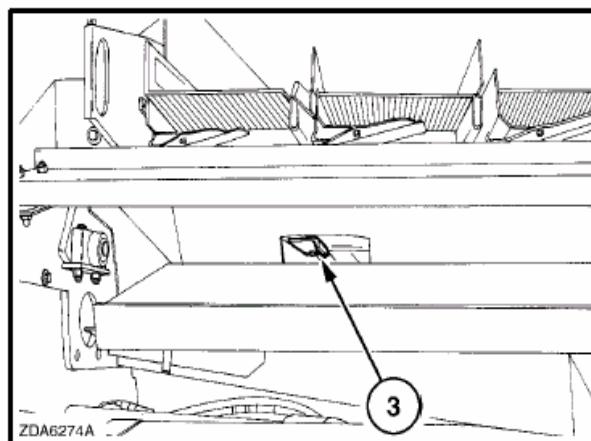
При помощи рычагов (2) для регулировки прохода решет откройте крышку (1). При работе нижнее решето должно быть открыто как можно шире для получения более чистого образца зерна в зерновом бункере. Рекомендуемые параметры смотрите в главе «Данные по настройке комбайна для уборки различных с/х культур».



169

При помощи рычага (3) отрегулируйте решето.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** На комбайнах модели CS600 нижнее решето состоит из двух частей.



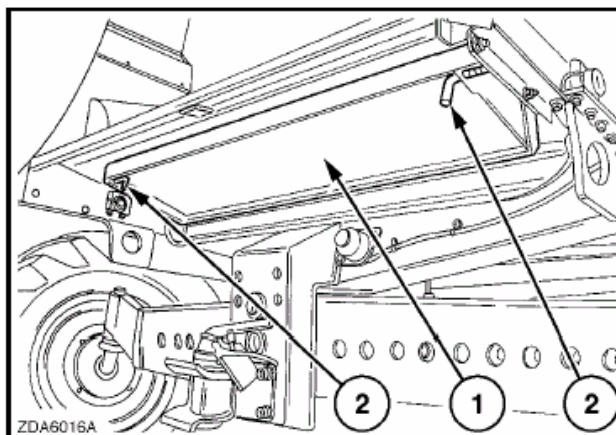
170

### ПОЛОЖЕНИЕ РЕШЕТА

Нижнее решето может находиться только в одном положении.

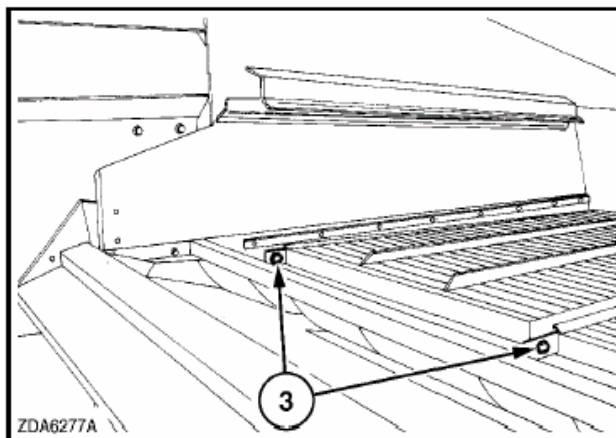
**СНЯТИЕ РЕШЕТА**

1. При помощи рычагов (2) с обеих сторон откройте крышку доступа (1).



171

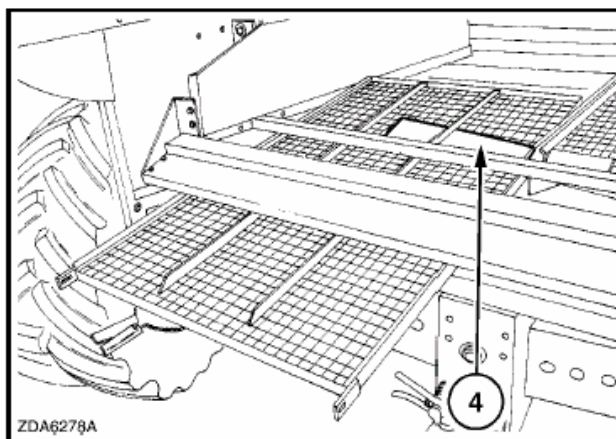
2. Извлеките болты (3) с обеих сторон.



172

3. Приподняв полотно (4), извлеките нижнее решето.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если датчик потерь зерна препятствует снятию решета, отрегулируйте положение решета вручную.



173

**РАЗДЕЛ 3 - ЭКСПЛУАТАЦИЯ В  
ПОЛЕВЫХ УСЛОВИЯХ**

**Типы решет**

<b>Решета</b>	<b>Тип</b>	<b>Тип продукта</b>	<b>Положение</b>	<b>Регулируемый проход</b>
<b>Верхнее решето</b> (самогоризонтирующаяся очистная система).	Hart Carter 1-1/8"	Злаковые	Два	Регулируемый
	Hart Carter 1-5/8"	Кукуруза	Два <sup>2</sup>	Регулируемый
<b>Короткое решето и верхнее решето</b> (фиксированное положение решет).	Hart Carter 1-1/8"	Злаковые	Фиксированное, Два	Регулируемый
	Hart Carter 1-5/8"	Кукуруза	Фиксированное, Два	Регулируемый
<b>Нижнее решето</b>	New Holland 1-1/8"	Злаковые	Фиксированное	Регулируемый
	Решето с круглыми отверстиями диам. 16мм.	Кукуруза	Фиксированное	Фиксированный
	Решето с круглыми отверстиями диам. 18мм.	Кукуруза	Фиксированное	Фиксированный

(2) решето с полотном, установленное в верхнее положение.



### **Очистной вентилятор**

Частота вращения очистного вентилятора регулируется рычагом управления (1) с правой стороны комбайна. Скорость вращения очистного вентилятора отображается на мониторе.

Изменение частоты вращения очистного вентилятора возможно только при включенном молотильном аппарате.

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Не допускается изменение частоты вращения очистного вентилятора при отключенных двигателе и молотильном аппарате.

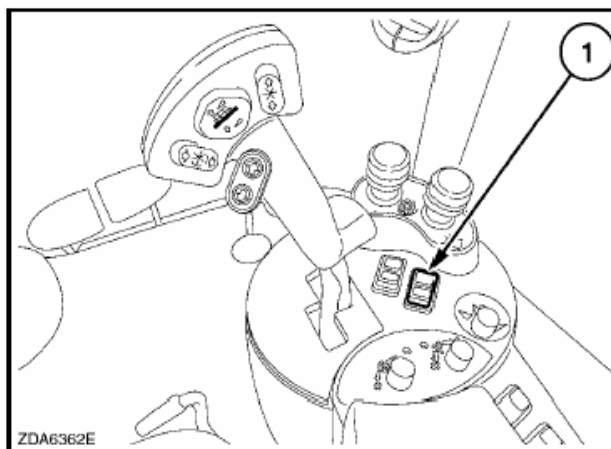
Настройте скорость очистного вентилятора так, чтобы она соответствовала типу продукта, количеству мякоти и содержанию влаги. Для обмолота мелких зерен можно установить комплект для снижения частоты вращения очистного вентилятора. Недостаточный поток воздуха приведет к потере зерна или к засоренному образцу зерна в бункере (вследствие вибрации решетки зерно будет просыпаться).

Лучший способ проверки удовлетворительного объема воздушного потока – это заглушить двигатель, оставив при этом обмолачивающий механизм включенным, а затем проверить продукт, находящийся на решетках.

При применении данного метода:

- Рабочая зона решет должна быть равномерно загружена зерном. На задней части верхнего решета не должно быть зерна, либо лишь небольшое его количество.
- При слишком высоком объеме воздушного потока зерно будет выдуваться из машины, а очищенный продукт с нижнего решета будет направляться по возвратному поперечному шнеку на повторный домолот.
- При слишком низком объеме воздушного потока верхнее решето будет полностью покрыто зерном. Воздушный поток недостаточен для выдувания мякоти, поэтому зерно будет просыпаться через решета вместе с мякотью.

Функционирование решет можно также проверить по образцу зерна из задней части очистного механизма и количеству зерновых потерь.



**Система домолота**

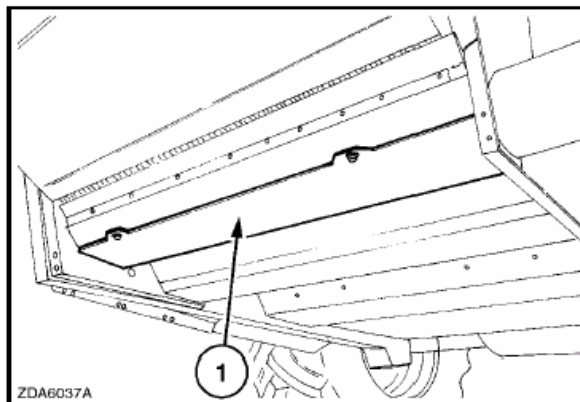
- Доступ для чистки

**ВНИМАНИЕ!**

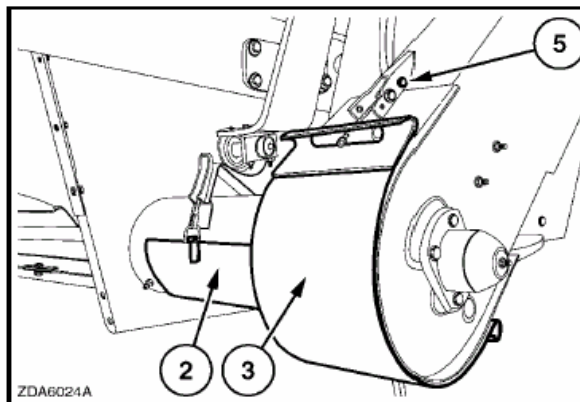
Прежде чем приступить к проведению чистки одной из следующих частей машины, необходимо остановить машину, вынуть ключ из замка зажигания и привести в действие стояночный тормоз.

Для чистки нижнего возвратного поперечного шнека снимите крышку (1) и откройте крышку (2).

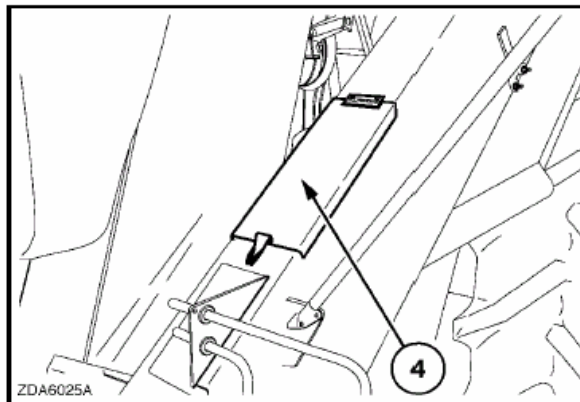
Для чистки колосового возвратного шнека извлеките болт (5) и откройте крышки (3) и (4).



175

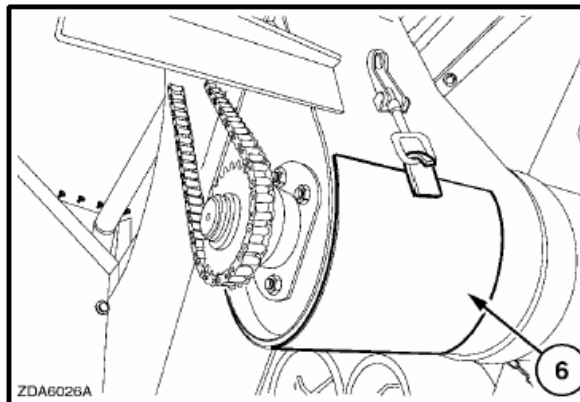


176



177

Для чистки возвратного поперечного шнека, направляющегося к молотильному барабану, откройте крышку (6).



178

#### • Продукт на домолот

Для обеспечения максимальной производительности необходимо сократить количество продукта на домолот до минимума.

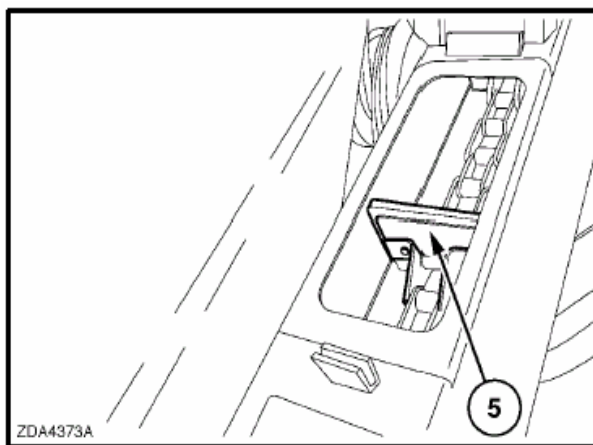
**ЧРЕЗМЕРНОЕ КОЛИЧЕСТВО ПРОДУКТА НА ДОМОЛОТ :**

- Повысит возможность повреждения зерна.
- Создаст перегрузку решет с последующими потерями зерна.
- Увеличит риск блокирования компонентов возвратной системы.

Количество возвращаемого на домолот продукта можно проверить через смотровое отверстие (5) по мере остановки двигателя (см. главу «Проверка эффективности работы комбайна» в данном разделе).

**КАК СОКРАТИТЬ КОЛИЧЕСТВО ВОЗВРАЩАЕМОГО НА ДОМОЛОТ ПРОДУКТА:**

1. При обнаружении слишком большого количества чистого зерна в возвратном элеваторе
  - Как можно шире откройте нижнее решето вследствие выработки чистого образца зерна.
  - Избегайте слишком большой частоты вращения вентилятора для предотвращения выдувания чистого зерна из нижнего решета на возвратный колосовой шнек.
2. При обнаружении чрезмерного количества короткой соломы и отходов в колосовом элеваторе
  - Поддерживайте число оборотов вентилятора высоким и достаточным для выдувания мякины из комбайна.
  - Не раскрывайте слишком широко верхнее решето во избежание попадания слишком большого количества отходов на нижнее решето.



179

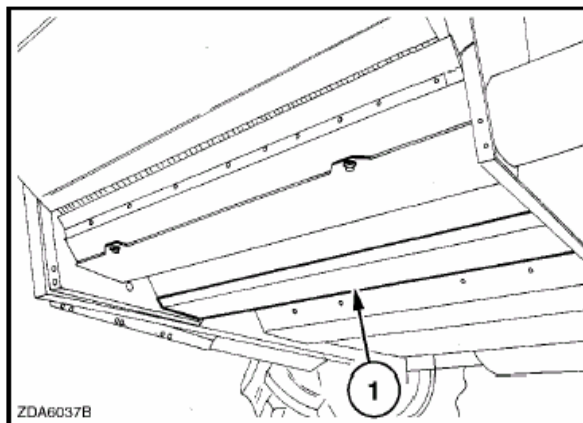
## **ЗЕРНОВОЙ БУНКЕР/ВЫГРУЗКА**

### **Система заполнения зернового бункера**

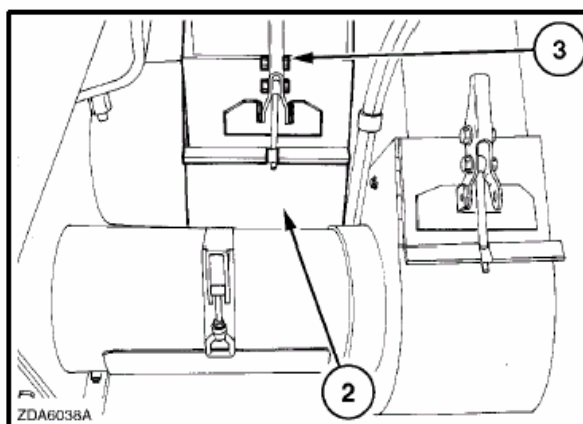
#### **ВНИМАНИЕ!**

Прежде чем приступать к проведению чистки одного из следующих компонентов, всегда следует дождаться полной остановки машины, затем вынуть ключ из замка зажигания и привести в действие стояночный тормоз.

- Для чистки поперечного шнека необходимо снять крышку (1).
- Для чистки нижней части зернового элеватора ослабьте болт (3), а затем откройте крышку (2).



180

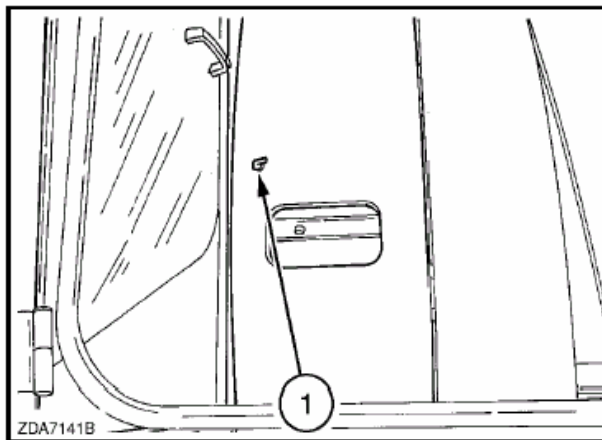


181

**Доступ к образцу зерна**

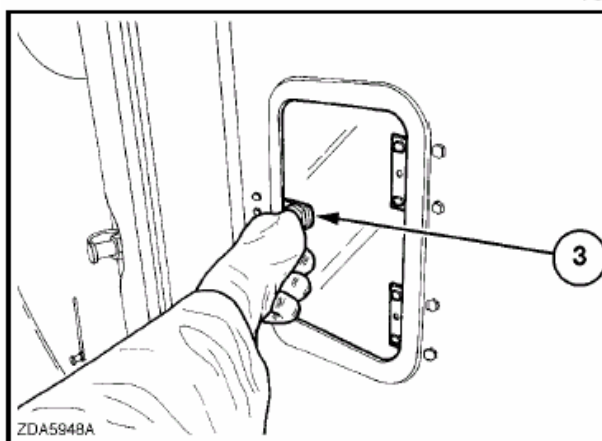
Образец зерна можно брать через инспекционное окно зернового бункера в начале работы на участке поля. Сначала откройте дверцу (1).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Дверцу (1) можно открыть только при открытой двери кабины.



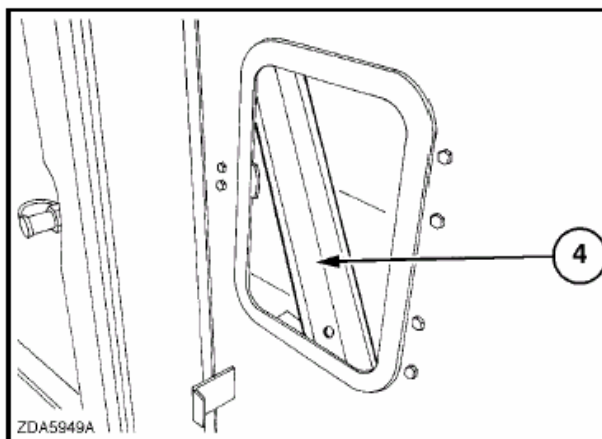
182

Откройте инспекционное окно (3).



183

По каналу (4) зернового бункера зерно направляется к инспекционному окошку.



184

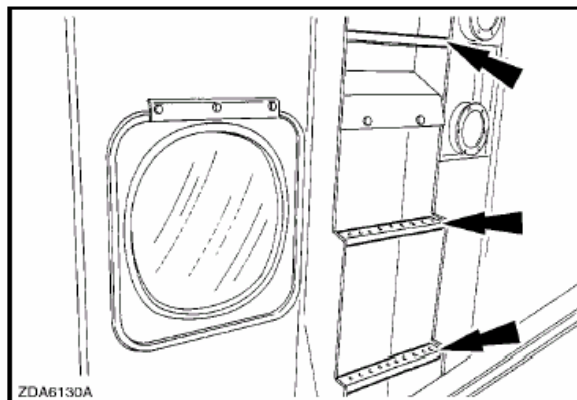
### Окошко зернового бункера

#### **ВНИМАНИЕ!**

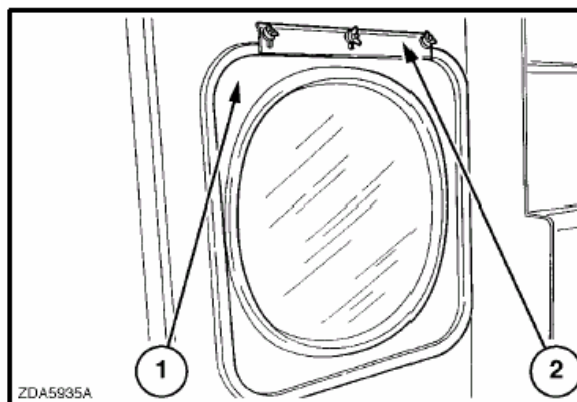
Перед входом в зерновой бункер остановите машину, извлеките ключ из замка зажигания и приведите в действие стояночный тормоз.

Очистить окошко, расположенное между зерновым бункером и кабиной, можно следующим образом:

1. Используя ступеньки над двигателем, спуститесь в зерновой бункер.
2. Ослабив три гайки, снимите пластину (2).
3. Снимите окошко (1) для очистки.



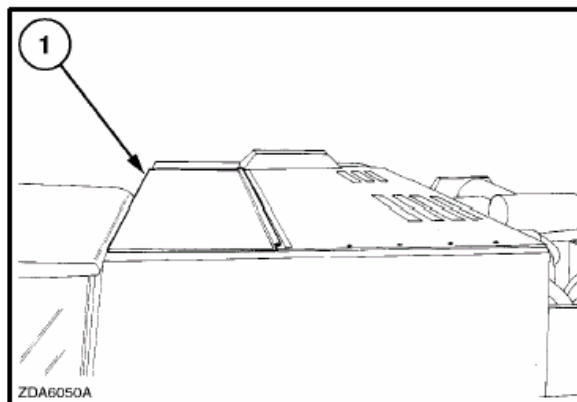
185



186

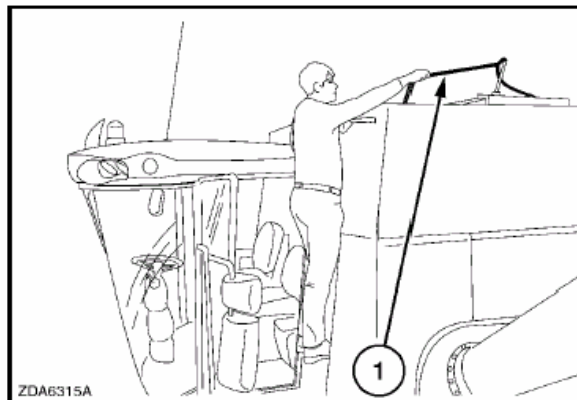
### Крышка зернового бункера

При работе крышку (1) можно оставлять либо в закрытом положении (как показано на рисунке), либо в открытом (крышка откинута назад).



187

Потянув веревку (1), закройте крышку зернового бункера с платформы оператора.



188

**Зерновой бункер с удлинителем**

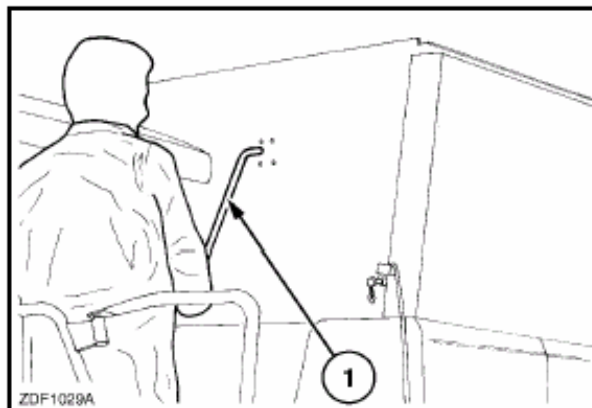
Комбайны модели CS660 оборудованы удлинителями зернового бункера.

Для увеличения объема зернового бункера необходимо выполнить следующие действия:

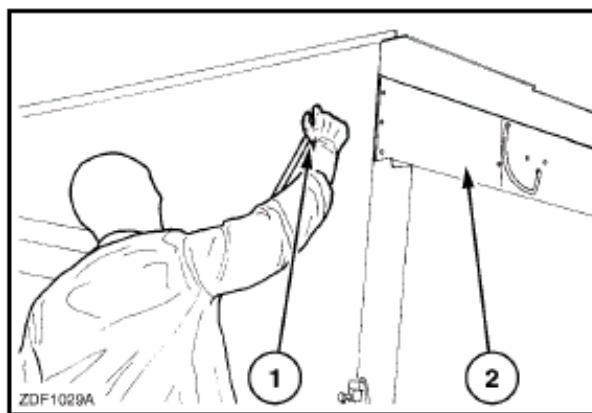
1. С целью увеличения объема бункера поверните рукоять (1) против часовой стрелки.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** *Перед тем, как приступить к обмолоту, открывание зернового бункера необязательно.*

2. Поворотом рукояти (1) по часовой стрелке опустите удлинители зернового бункера.



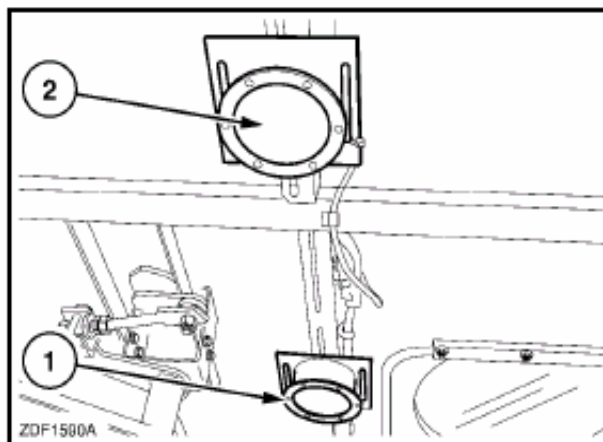
217



### **Датчик уровня зерна в бункере**

Когда уровень зерна в бункере достигает уровня датчика, может произойти следующее:

- **Сенсор нижнего уровня (1):**
  - Включатся мигающие фары:
    - В течение 10 сек., если тумблер мигающих фар находится в положении «0» (положение справа).
    - Пока активизирован сенсор нижнего уровня; тумблер мигающих фар находится в положении «1» (среднее положение).
  - Загорятся предупредительные огни и прозвучит низкий звуковой сигнал (три раза).
  
- **Сенсор верхнего уровня (2):** (при наличии в комплекте).
  - Включатся мигалки:
    - В течение 10 сек.; тумблер мигающих фар находится в положении «0» или «1».
  - Загорятся предупредительные огни и прозвучит низкий звуковой сигнал в течение 10 сек.





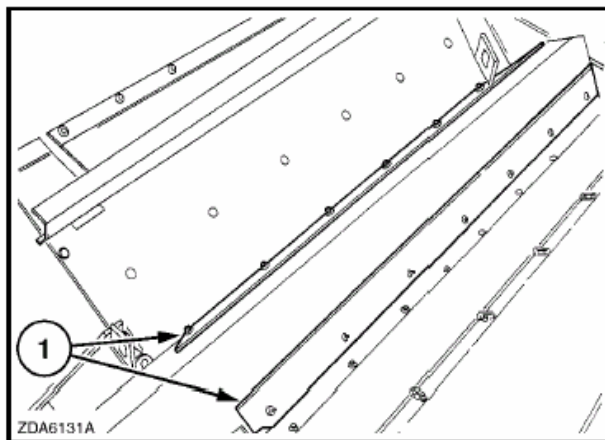
### Выгрузной шнек зернового бункера

#### **ВНИМАНИЕ!**

Прежде чем спускаться в зерновой бункер, необходимо остановить машину, вынуть ключ из замка зажигания и привести в действие стояночный тормоз.

На выгрузном шнеке зернового бункера установлена крышка. Она зафиксирована посредством пластин (1), положение которых можно изменять для регулировки необходимой скорости разгрузки в зависимости от вида продукта и влагосодержания.

Поднятие пластин увеличит скорость выгрузки, а их опускание снизит скорость.



190

### Зерноразгрузочная труба

В кабине оператора предусмотрена лампочка-индикатор, предупреждающая оператора о непрочном закрытии зерноразгрузочной трубы, что ведет к созданию опасных ситуаций при работе комбайна на полях с деревьями, высоковольтными линиями электроэнергии, телеграфными столбами и т.д.

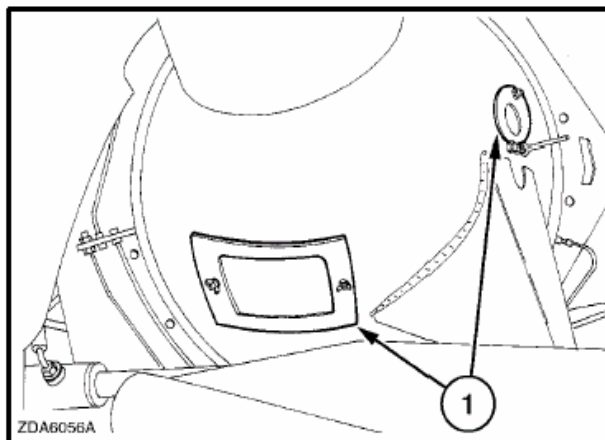
#### **ВНИМАНИЕ!**

При передвижении по дорогам общественного транспорта зерноразгрузочная труба должна находиться в закрытом положении.

На зерноразгрузочной трубе имеются две крышки (1) для получения доступа к компонентам шнека для их чистки и смазки.

#### **ВАЖНО:**

- В процессе эксплуатации комбайна в поле зерноразгрузочная труба должна находиться в закрытом положении как можно дольше.
- При включении механизма выгрузки удостоверьтесь, что зерноразгрузочная труба выдвинута под углом более 45 градусов.



191

#### Выгрузной механизм

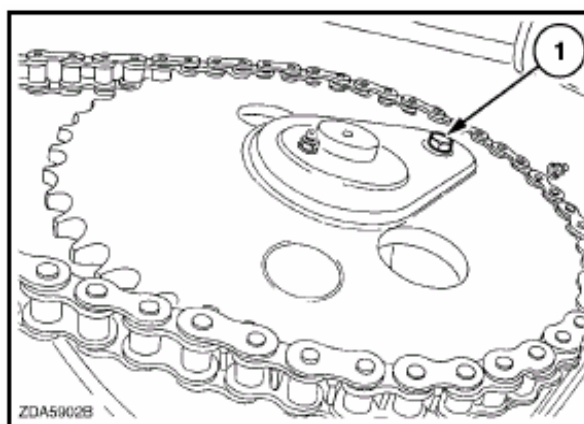
Для включения выгрузного механизма нажмите педаль, приводящую в действие выгрузной шнек и расположенную с левой стороны рулевой колонки (см. Раздел 2 - «Органы управления и приборы»).

Для отключения выгрузного механизма нажмите указанную педаль (повторно) или установите тумблер «Безопасности на дороге» в положение ВКЛ.

Привод выгрузной системы защищен болтом (1).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При установке нового болта затяните его до максимального момента затяжки 10 Нм (7.4 фунт/фут), а затем ослабьте гайку на треть оборота.

Запасные болты имеются в кабине в пластиковом пакете.

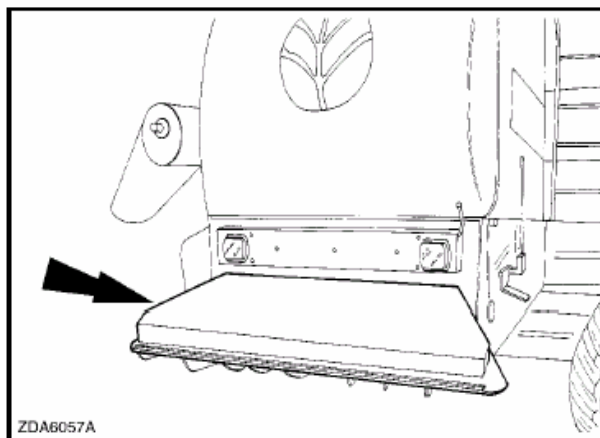


## **СОЛОМОРАСПРЕДЕЛЕНИЕ**

**Соломоизмельчитель**  
(при наличии в комплекте)

### **ВНИМАНИЕ!**

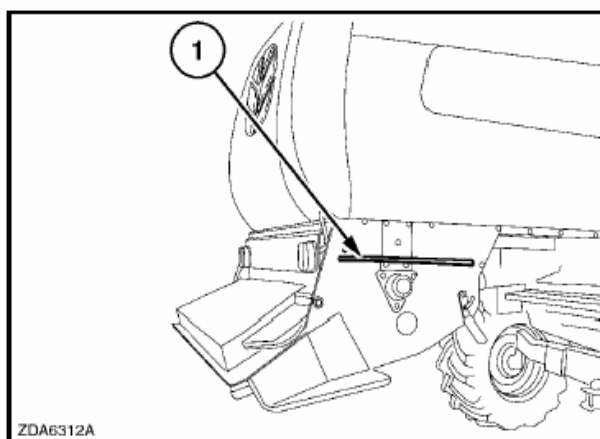
Прежде чем приступить к выполнению каких-либо действий с соломоизмельчителем, необходимо подождать полной остановки ротора измельчителя.



194

### **Положение укладки в валки**

Передвинуть соломонаправляющую пластину при помощи рукоятки (1) для режима работы с укладкой в валки. (см.рисунок)



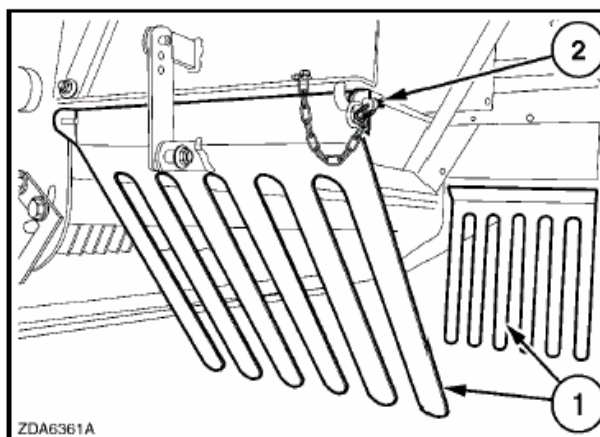
195

### **Валковые грабли**

С обеих сторон задней части комбайна можно установите грабли (1), предназначенные для уменьшения ширины валков для следующего за комбайном подборщика.

Валковые грабли можно устанавливать под тремя различными углами.

Для снятия грабель необходимо извлечь клинок (2).



196

**Приведение в действие соломоизмельчителя.**

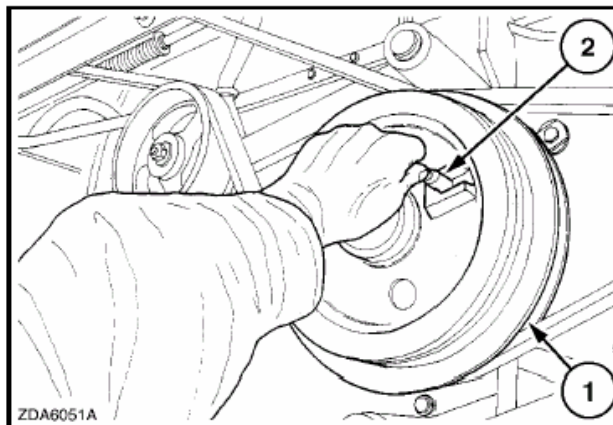
Соломоизмельчитель начинает работать при включении молотильного аппарата, а также муфты (1), включенной механическим способом.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Не разрешается приближаться к задней части комбайна при включенном соломоизмельчителе.

Не допускается использование соломоизмельчителя на краю поля во избежание выбрасывания продукта или камней на дорогу общественного пользования.

Для отключения соломоизмельчителя извлеките палец (2) и поверните его на  $90^{\circ}$ .

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При включенных двигателе и молотильном аппарате, а также находящейся в режиме измельчения соломонаправляющей пластине, но еще не включенном соломоизмельчителе должен прозвучать звуковой сигнал.



### РАЗДЕЛ 3 - ЭКСПЛУАТАЦИЯ В ПОЛЕВЫХ УСЛОВИЯХ

Отражательные пластины можно регулировать согласно различной ширине распределения соломы по желобкам, в зависимости от ширины жатки.

#### Регулируемые вручную отражательные пластины.

Для проведения регулирования необходимо выполнить следующие действия на обеих сторонах комбайна:

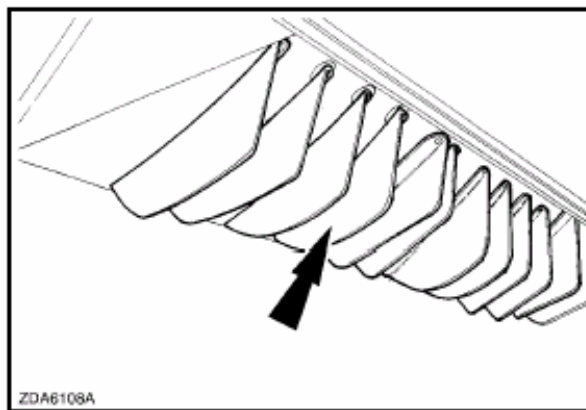
1. Ослабьте рычаги (1).
2. Поверните рукоять (2).  
Движение рукояти наружу увеличивает ширину желобов.  
Движение рукояти внутрь уменьшает ширину желобов.
3. По окончании регулировки зафиксируйте рычаги (1).

#### Отражательные пластины, регулируемые из кабины (при наличии в комплекте)

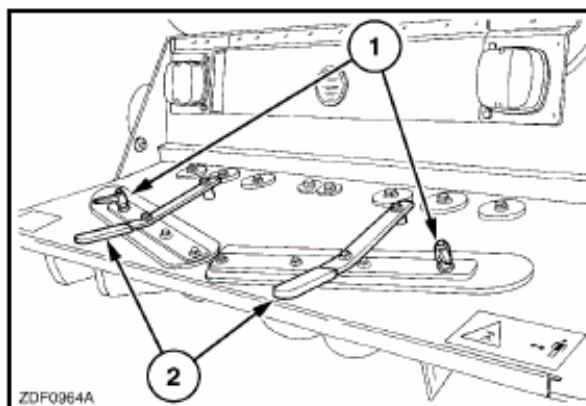
При помощи кулисного переключателя соломоуправляющих пластин в кабине комбайна можно направить пластины в правую или левую стороны, в зависимости от направления ветра и крутизны склона.

Положение пластин отобразится на мониторе (см. главу «Функции молотильного аппарата» в Разделе 2 - «ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРЫ»).

Для чистки или техобслуживания отражательных пластин соломоизмельчителя необходимо поднять щиток (1) и при помощи специального инструмента открыть его.



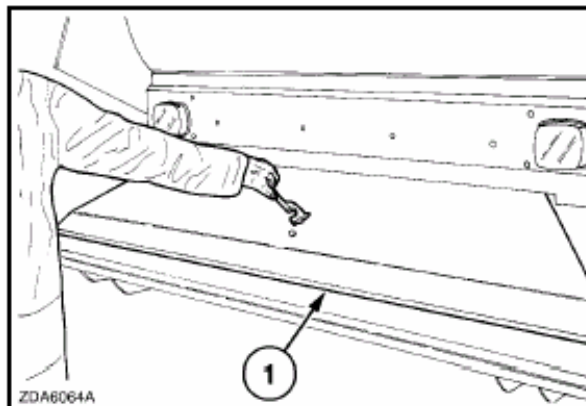
227



228



229



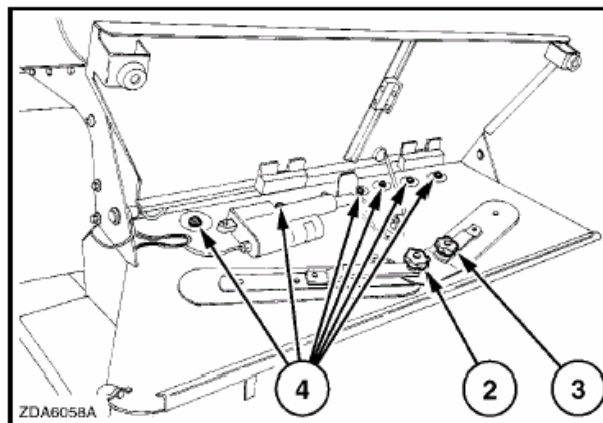
3-87

### РАЗДЕЛ 3 - ЭКСПЛУАТАЦИЯ В ПОЛЕВЫХ УСЛОВИЯХ

Для регулировки необходимо выполнить следующие действия:

1. Ослабьте рукоятку (2), расположенную с левой стороны и/или (3) с правой стороны для передвижения отражательных пластин. Передвижение вверх обеспечивает более широкий желоб, а передвижение вниз - более узкий желоб.
2. По окончании регулировки зафиксируйте при помощи рукояток (2) и (3).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** В процессе регулировки используйте болты (4) для дополнительного увеличения ширины желоба.



201

#### Ножи ротора измельчителя

Каждый из ножей соломоизмельчителя имеет две режущие кромки.

При необходимости возможна перестановка или замена ножей.

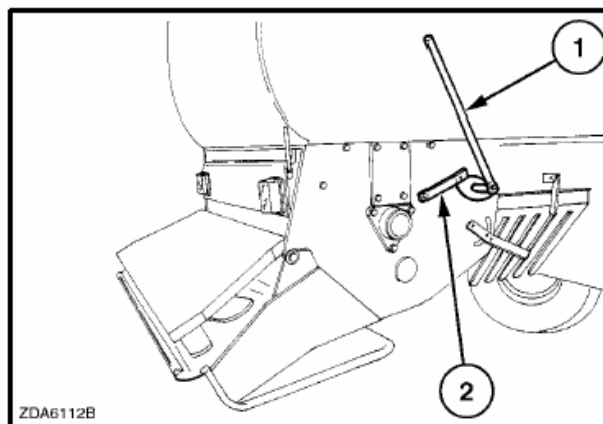
CS500: 52 Роторных ножа.

CS600: 64 Роторных ножа.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Запрещается работа со сломанными или бракованными ножами. Это представляет опасность, а неуравновешенность масс ротора может привести к серьезным второстепенным повреждениям соломоизмельчителя и комбайна в целом.

Для замены ножей необходимо выполнить следующие действия:

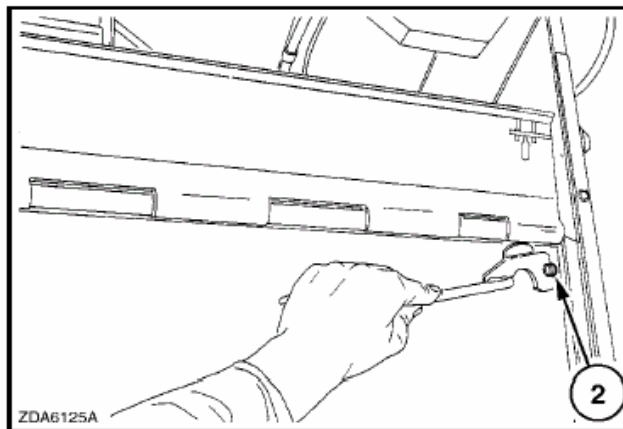
1. При помощи рычага (1) передвиньте соломонаправляющую пластину вперед (положение измельчения).
2. Зафиксируйте рычаг посредством пластинки (2).



202

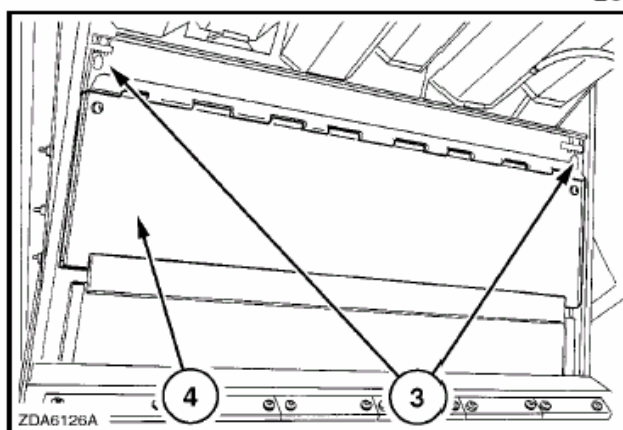
### РАЗДЕЛ 3 - ЭКСПЛУАТАЦИЯ В ПОЛЕВЫХ УСЛОВИЯХ

3. Посредством замка (2) с обеих сторон и с использованием специального инструмента снимите дверцу, предоставляющую доступ к ножам.



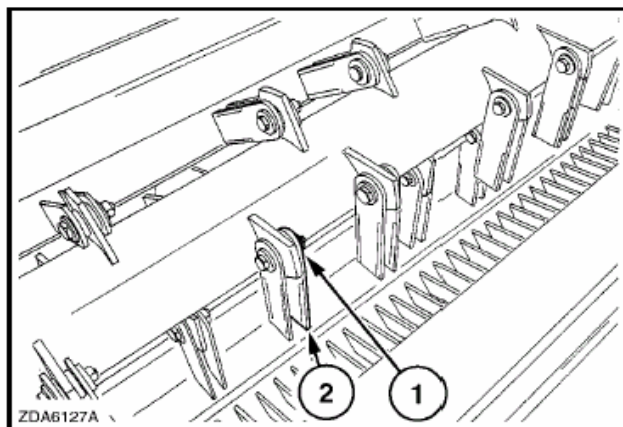
203

4. Откройте задвижки (3) с обеих сторон.
5. Приподняв, извлеките дверцу доступа к ножам (4).



204

6. Осторожно, чтобы не повредить две проставки и шайбы, ослабьте гайку (1).
7. Разверните нож (2) или установите новый.
8. Установите гайку (1) и затяните ее до момента максимальной затяжки 73Нм – 75Нм (54 – 55 фунт/фут).



205

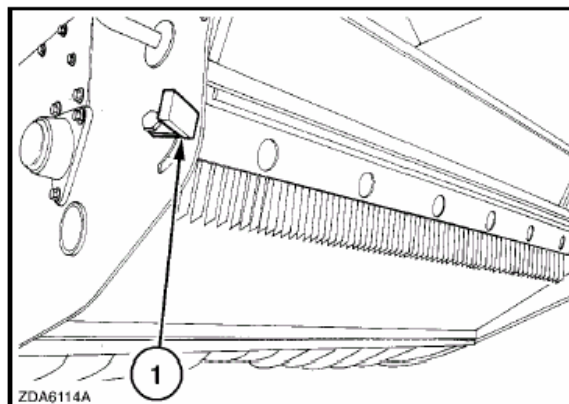
**ПРИМЕЧАНИЕ:** Располагайте гайки с приводной стороны.

**Встречные ножи**

CS 500: 50 Встречных ножей

CS 600: 60 Встречных ножей

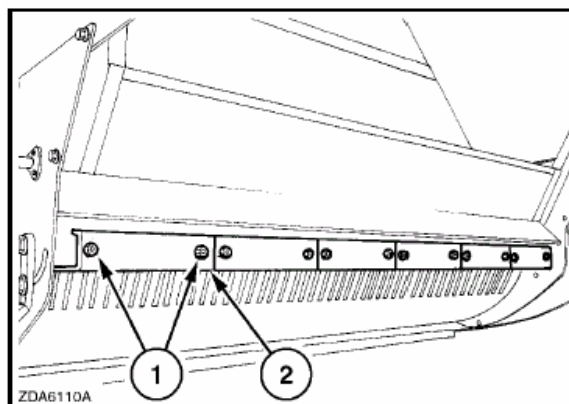
Положение встречных ножей может быть отрегулировано при помощи рычага (1) с правой стороны, ослабив при этом два болта с обеих сторон.



206

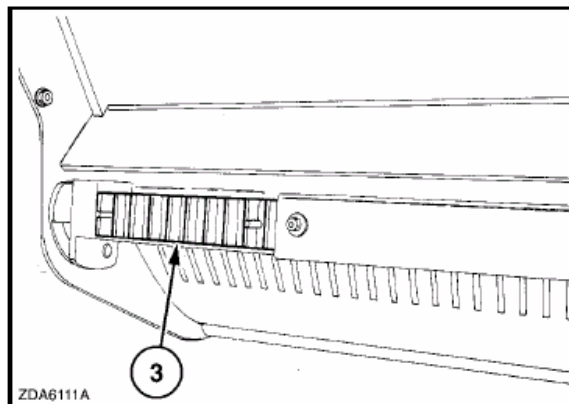
Для установки встречных ножей необходимо выполнить следующие действия:

1. Установите ножи в полностью выдвинутом положении.
2. Снимите две гайки (1) и крышку (2).



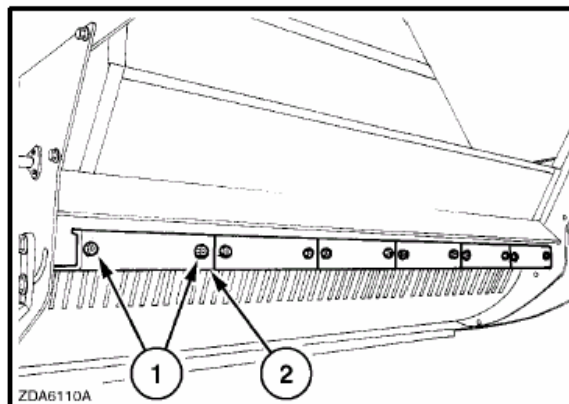
207

3. Теперь секцию, состоящую из 10 встречных ножей (3), можно поочередно извлечь для замены.



208

4. По мере завершения регулировки поставьте на место пластину (2) и затяните гайки до максимального момента затяжки 12Нм.



209

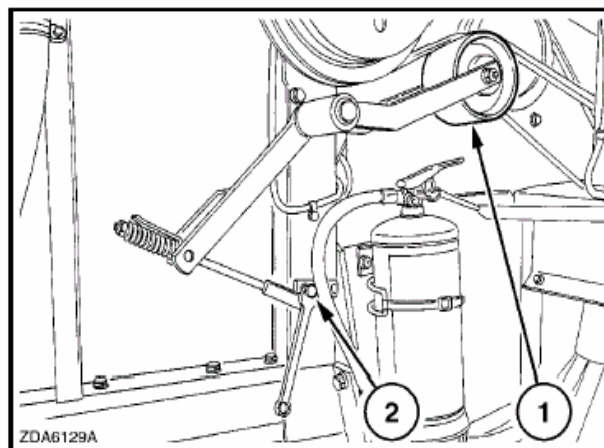


**Измельчение стеблей злаковых**

Для измельчения стеблей злаковых необходимо выполнить следующее:

1. Установите приводной ремень на высокую частоту вращения ротора измельчителя; с этой целью выполните следующее:

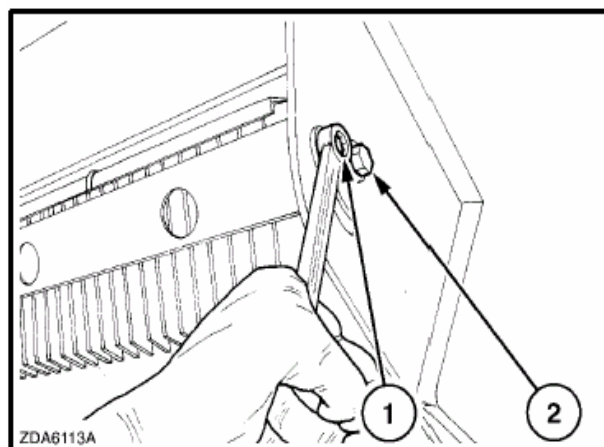
- Ослабьте задний направляющий эксцентрический шкив измельчителя (1), поворачивая вал (2) при помощи ключа 19мм.
- Установите приводной ремень на высокую частоту вращения ротора измельчителя.
- Закрепите ремень путем поворота вала (2).



210

2. Ослабив болты (1) и (2) для регулировки встречных ножей с обеих сторон (используя рычаг, расположенный с правой стороны), переместите их в направлении роторной камеры.

- Сухая солома: ножи полностью выдвинуты.
- Влажный продукт  
Тяжелая солома: приблизительно на половину.  
Кукуруза, подсолнечник, масляничный рапс, горох, бобовые: полностью втянуты.



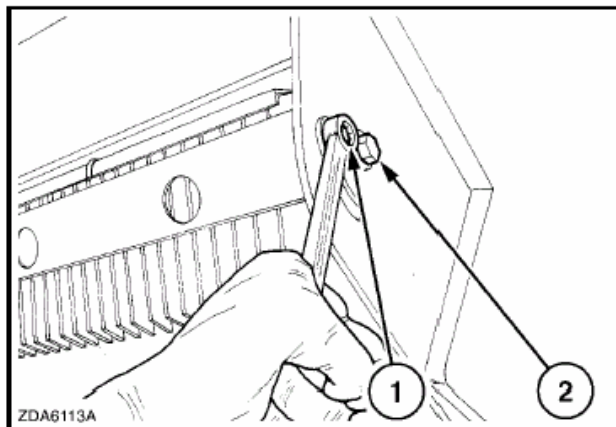
211

3. Снова затяните болты (1) и (2) с обеих сторон.

**Измельчение стеблей кукурузы**

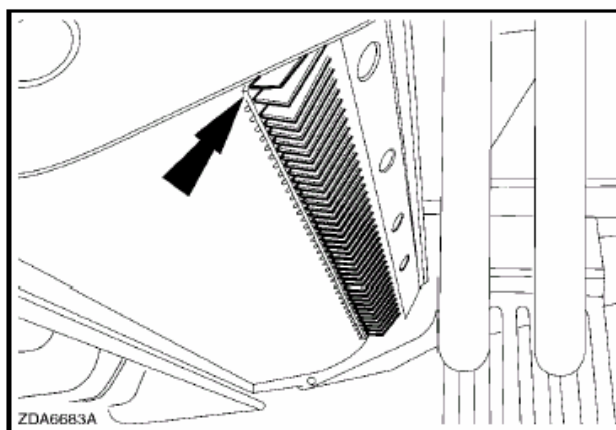
Для измельчения стеблей кукурузы необходимо выполнить следующее:

1. Установите приводной ремень на низкую частоту вращения ротора измельчителя.
2. Для поддержания ножей в хорошем состоянии при дальнейшей уборке злаковых необходимо снять их из роторной камеры путем ослабления гаек (1) и (2) с обеих сторон.



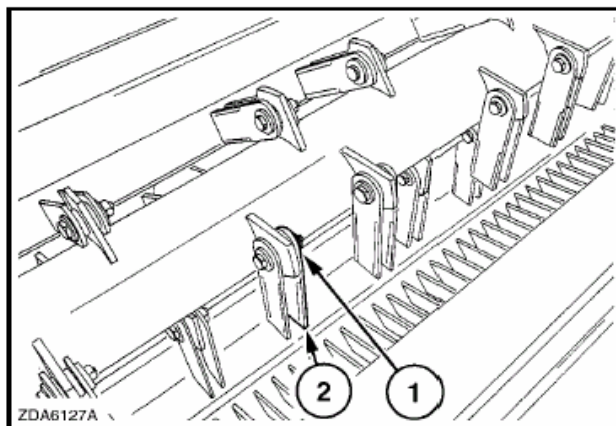
212

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Вставьте резиновую пластинку между встречными ножами и соломоизмельчителем для защиты ножей от кислот сельскохозяйственных культур.



213

3. Уменьшите ножи ротора на половину и снова затяните гайку (1) до максимального момента затяжки 73Нм – 75Нм (54 – 55 фунт/фут).



214

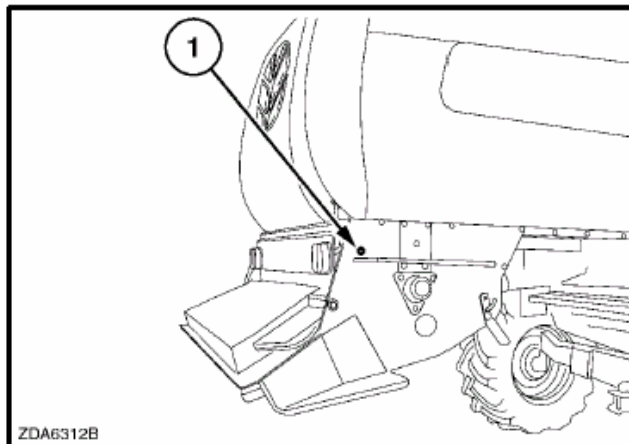
### РАЗДЕЛ 3 - ЭКСПЛУАТАЦИЯ В ПОЛЕВЫХ УСЛОВИЯХ

---

4. Для защиты клавишного соломотряса от повреждения при уборке кукурузы установите заднюю пластину.

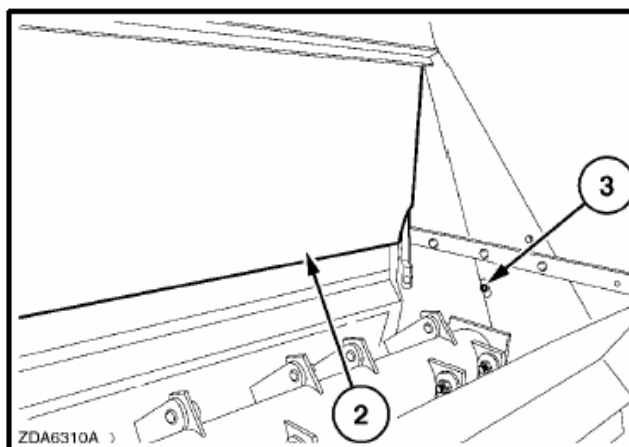
Выполните это следующим образом:

1. Откройте дверцу доступа.
2. Извлеките болт (1) с обеих сторон.



215

3. Установив заднюю пластину (2) в переднее положение, закрутите болты в отверстия (3).



216

#### Распределитель мякины (при наличии в комплекте)

Устройство распределителя мякины выполняет следующие функции: рассеивание мякины непосредственно по земле либо смешивание мякины с соломой для укладывания в валки в процессе измельчения.

#### ВНИМАНИЕ!

Постоянно поддерживайте чистоту соломоизмельчителя.

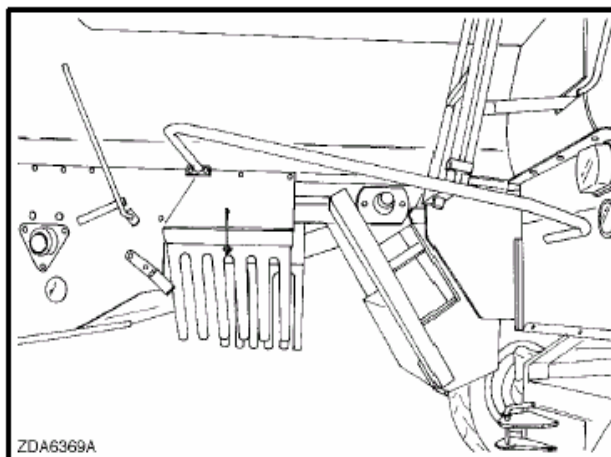
#### ВНИМАНИЕ!

Не разрешается приближаться к работающему распределителю мякины.

Не работайте с несбалансированным распределителем мякины, поскольку это может отразиться на состоянии как распределителя, так и непосредственно комбайна.

Существует три положения распределителя мякины:

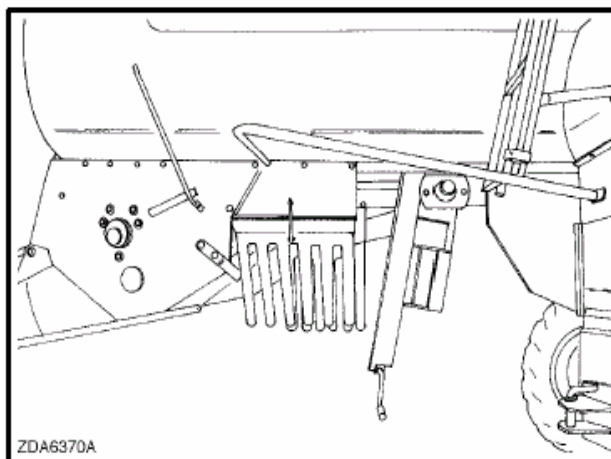
- **Переднее положение:** Для распределения и выхода мякины вместе с соломой.



217

- **Вертикальное положение:** Для контроля зернопотерь, либо при нежелательной работе с мякиной.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Данное положение можно также использовать в случае возникновения проблем с «Положением вперед».



218

- **Положение техобслуживания:** Данное положение используется для проведения техобслуживания, а также для снятия решет.

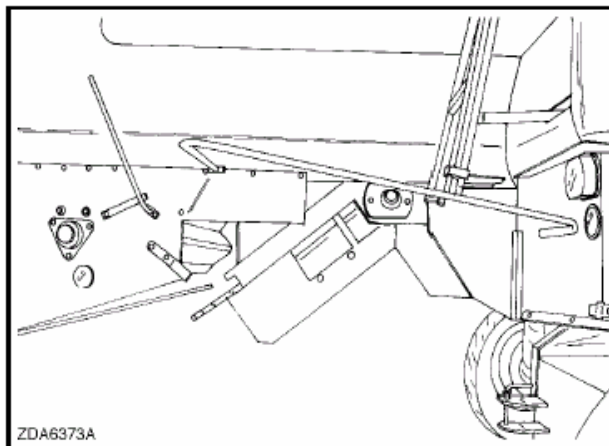
**ВНИМАНИЕ!**

Всегда останавливайте систему распределения мякины, отключив молотильный аппарат и двигатель. Прежде чем приступить к работе с распределителем мякины, подождите полной остановки всех вращающихся частей комбайна.

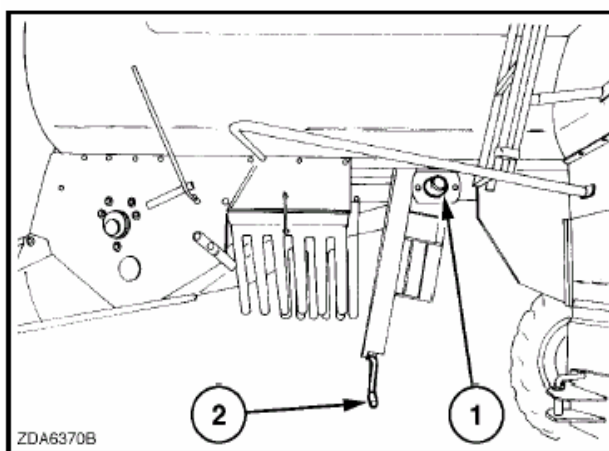
**ВАЖНО:** Во время работы в поле распределитель мякины не должен находиться в третьем положении (т.е. «Положение техобслуживания»), даже если вы им не пользуетесь, поскольку может произойти сбор мякины под клавишным солоотрясом.

Для изменения положения распределителя мякины требуется выполнить следующие действия:

1. Нажмите оснащенную пружиной кнопку (1).
2. При помощи рукоятки (2) установите распределитель мякины в желаемое положение.
3. Ослабьте оснащенную пружиной кнопку (1) и перемещайте распределитель мякины до тех пор, пока он не установится в нужное положение.



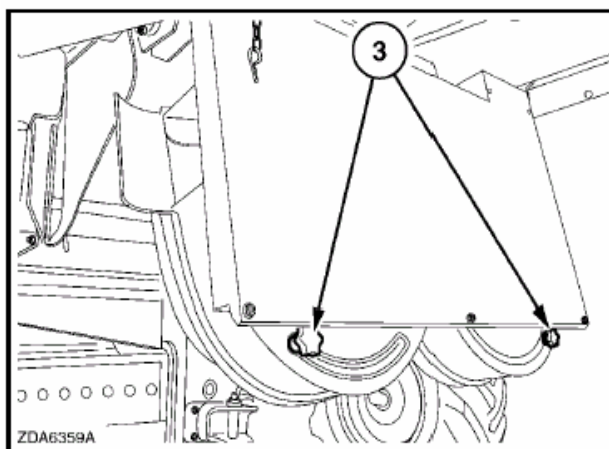
219



220

**Для распределения мякины по сторонам** необходимо выполнить следующее:

1. Ослабьте две кнопки (3) и выдвиньте их наружу.
2. Снова затяните обе кнопки.

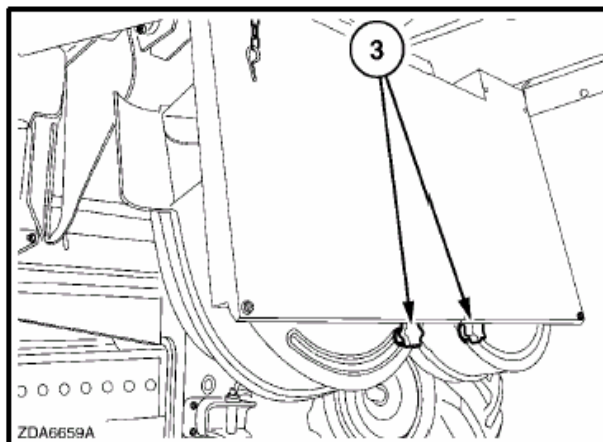


221  
3-95

### РАЗДЕЛ 3 - ЭКСПЛУАТАЦИЯ В ПОЛЕВЫХ УСЛОВИЯХ

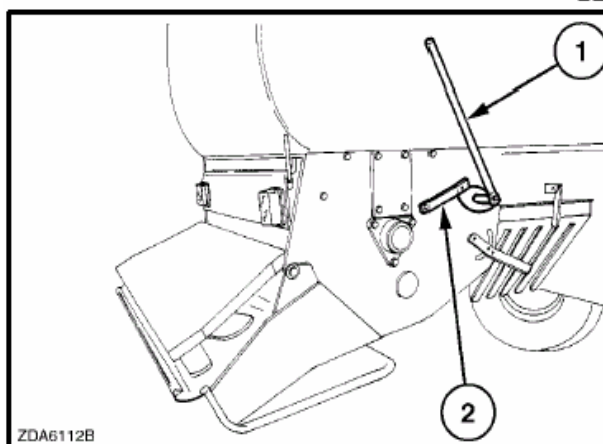
Для того, чтобы пропустить мякину через соломоизмельчитель, выполните следующее:

1. Ослабьте две кнопки (3) и задвиньте их внутрь.
2. Затяните обе кнопки.



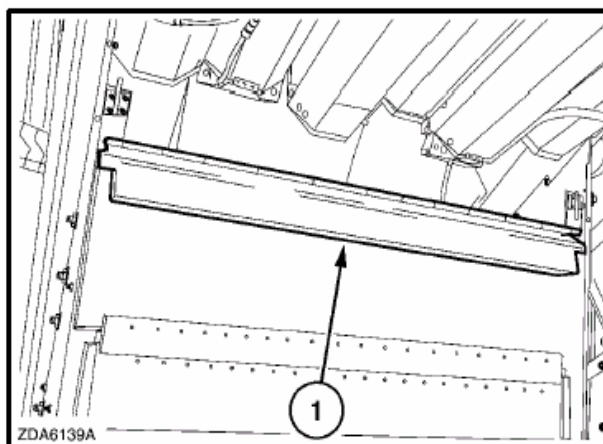
222

3. При помощи рычага (1) переместите соломонаправляющую пластину вперед (положение измельчения).
4. Зафиксируйте рычаг при помощи пластины (2).



223

5. С помощью задвижек, расположенных с обеих сторон, откройте удлинитель (1).



224

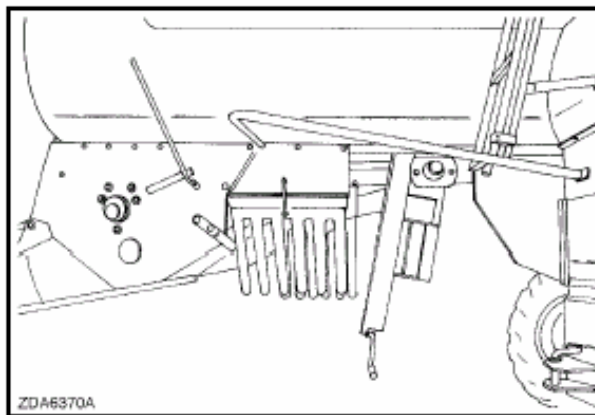
Для вывода мякины в валки необходимо привести соломонаправляющую пластину с закрытым удлинителем в соответствующее положение валков.

**Отключение и снятие  
распределителя мякины**

При уборке кукурузы необходимо снять приводной ремень распределителя мякины либо полностью снять весь механизм.

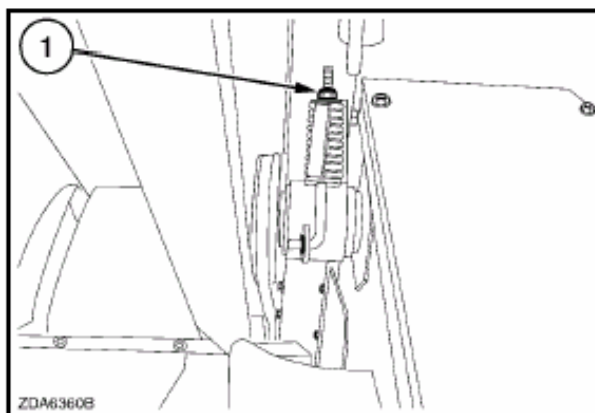
Для снятия распределителя мякины выполните следующее:

1. Установите его в вертикальное положение.



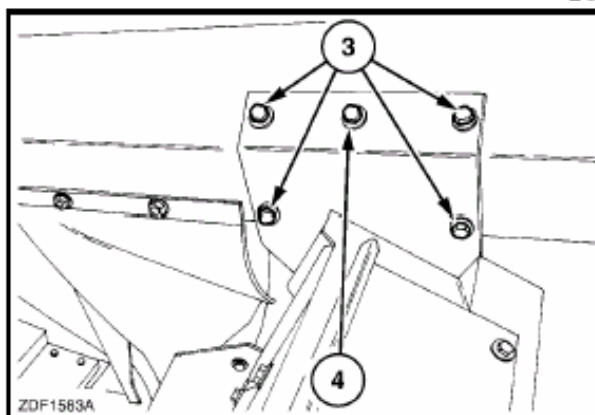
255

2. Ослабив гайку (1), снимите приводной ремень.



256

3. Ослабьте четыре болта (3) с правой стороны. Не следует извлекать болт (4).



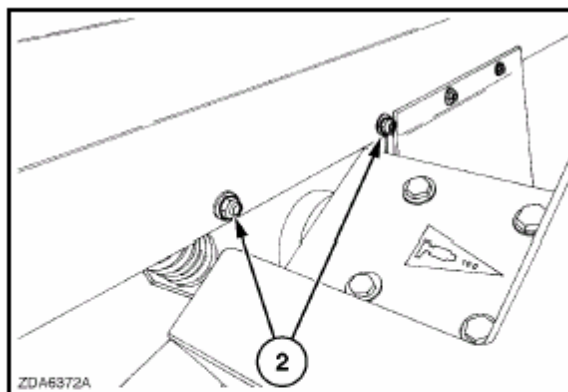
### РАЗДЕЛ 3 - ЭКСПЛУАТАЦИЯ В ПОЛЕВЫХ УСЛОВИЯХ

4. Извлеките два болта (2) с левой стороны.

#### ВНИМАНИЕ!

Распределитель мякины очень тяжелый (120кг, 264 фунта), поэтому следует использовать подъемное устройство.

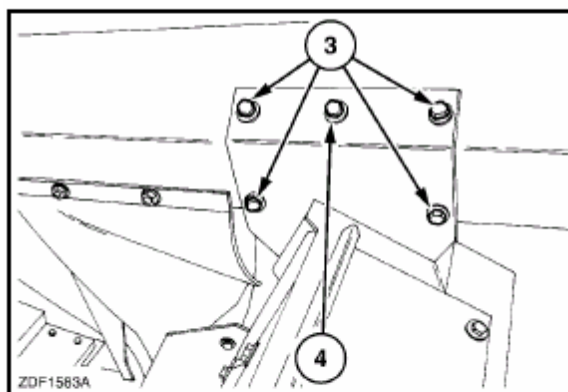
5. Снимите распределитель мякины.



258

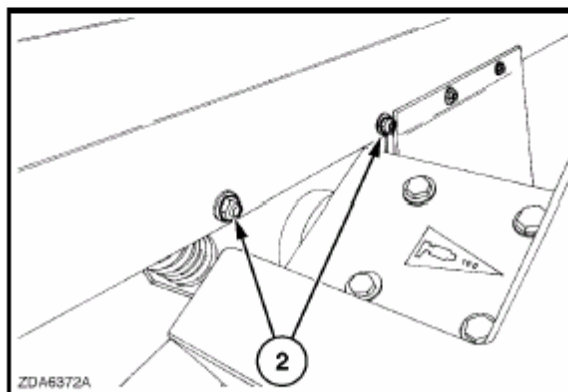
Для того, чтобы установить:

1. Установите распределитель мякины в исходном положении.
2. С правой стороны установите центральную втулку в (4)..



259

3. Установите два болта (2) с левой стороны.
4. Установите и затяните четыре болта (3), расположенные с правой стороны (см. рисунок).
5. Затяните два болта (2), расположенные с левой стороны.

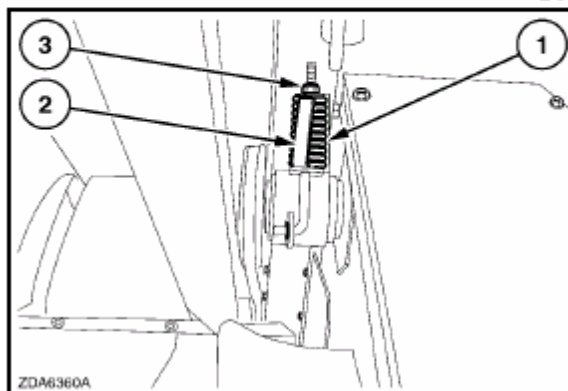


260

6. Установите и натяните ремень.

Натяжение ремня является правильным, если:  
Длина пружины (1) = длина индикатора (2).

Выполняйте регулировку при помощи гайки (3).



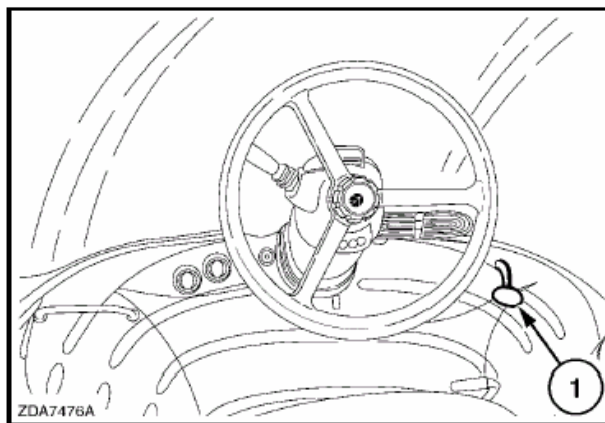


**Замок дифференциала**  
(при наличии в комплекте)

Для обеспечения лучшего качества тяги при работе в грязных условиях можно служить замок дифференциала.

Если одно из ведущих колес начнет быстро прокручиваться, немедленно нажмите педаль замка дифференциала повторно (1). Теперь оба ведущих колеса начнут вращаться с одинаковой скоростью. Не следует нажимать педаль до прохождения машиной препятствия.

Для отключения замка дифференциала отпустите педаль (1).



232

**ВАЖНО:**

- Не разрешается поворачивать с нажатой педалью замка дифференциала (1).
- Возможно появление необходимости снизить скорость комбайна для включения замка дифференциала.



## **РАЗДЕЛ 4 - СМАЗКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ**

### **ВВЕДЕНИЕ**

Комбайн спроектирован таким образом, что для него требуется минимальный объем смазки и техобслуживания. Однако регулярная смазка является наилучшей гарантией от необходимости ремонтных работ и задержек, а также значительно продлевает срок службы машины.

Используйте только высококачественные масла в чистых емкостях.

Обобщенная информация о рекомендуемых смазочных материалах и количестве необходимой смазки приведены в конце настоящего раздела.

### **ВНИМАНИЕ!**

Процесс смазки требуется выполнять только после остановки двигателя, с соблюдением следующих мер предосторожности:

- Отключите все приводы.
- Включите стояночный тормоз.
- Поднимите жатку.
- Зафиксируйте жатку при помощи упора безопасности.
- Выключите двигатель комбайна.
- Извлеките ключ из замка зажигания прежде, чем покинуть площадку оператора.

### **ПРЕСС-МАСЛЕНКИ И ПЕРИОДИЧНОСТЬ СМАЗКИ**

Прежде чем приступить к смазке машины, удалите грязь со смазочных точек при помощи тряпки.

Во все смазочные точки, за исключением отдельно отмеченных, нужно вводить смазку до тех пор, пока она не начнет выходить за их пределы. Затем избыток смазки необходимо удалить тряпкой.

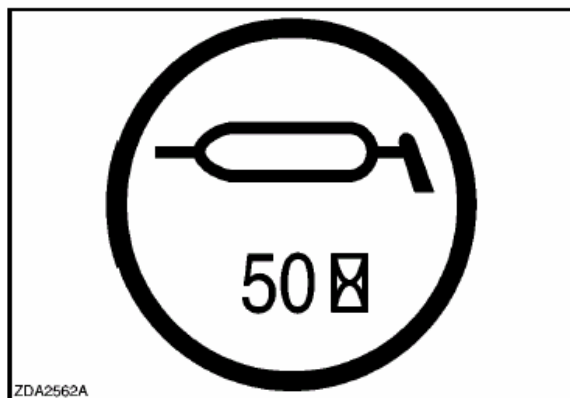
### **Технические требования к смазочным материалам**

Используйте универсальную смазку AMBRA GR 9 (кат.№ NH 710A), AMBRA GR 75 MD (кат.№ NH 720A), или консистентную смазку, относящуюся к классу 2 по классификационной системе национального института масел и смазочных материалов (NLGI).

## РАЗДЕЛ 4 СМАЗКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

### Периодичность смазки

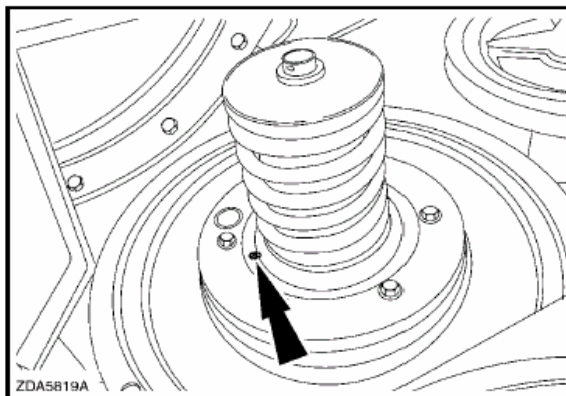
Все смазочные соединения машины обозначены табличками, на которых указывается необходимая периодичность смазки.



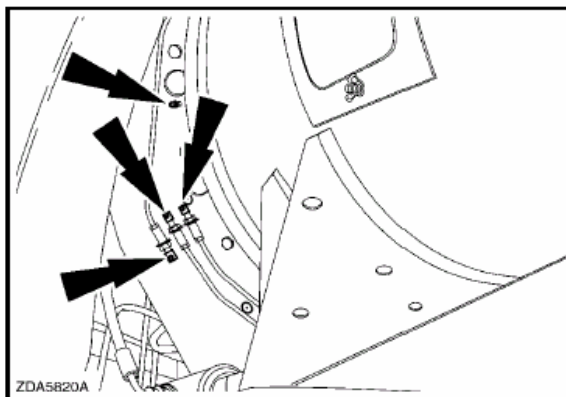
### Каждые 10 часов – с левой стороны

1. Скользящий диск на вариаторе барабана.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Не более трех качков смазочного шприца требуется за один сеанс смазки.



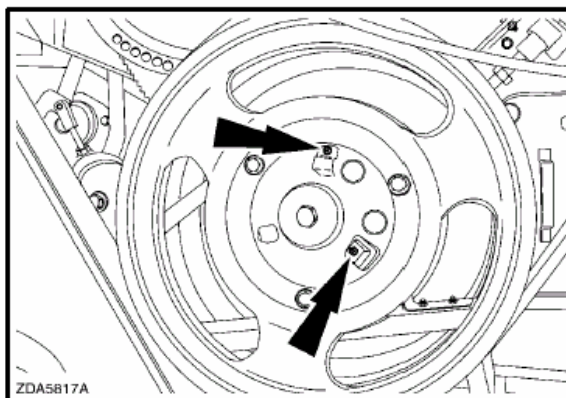
2. Кольцо вращающегося соединения (4x) зерноразгрузочной трубы.



3. Упорный подшипник вала молотильного барабана.
4. Скользящий диск на промежуточном валу.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Не более трех качков смазочного шприца требуется за один сеанс смазки.

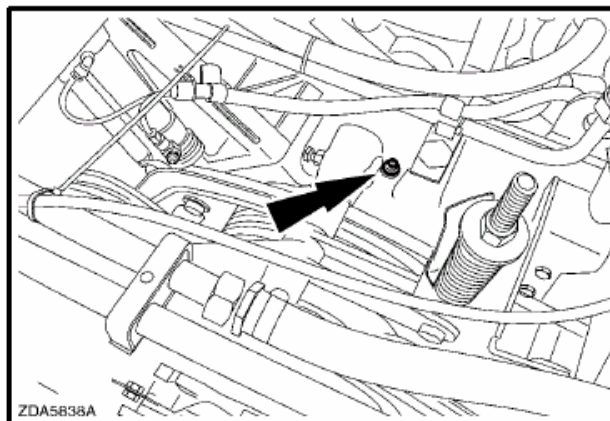
**ПРИМЕЧАНИЕ:** Ежедневно регулируйте настройку вариатора барабана для беспрепятственного проникновения смазки в ступицу.



## РАЗДЕЛ 4 СМАЗКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

5. Хвостовик вала двигателя.

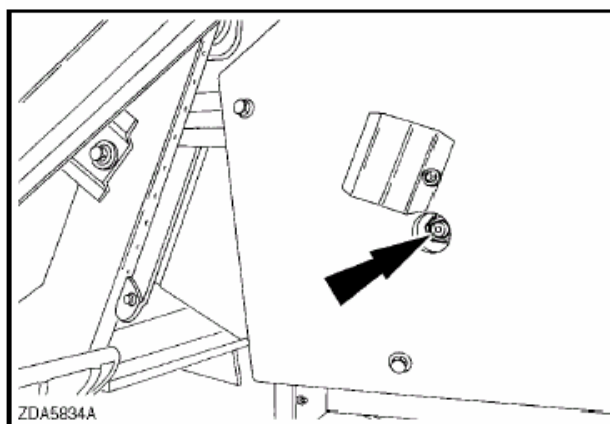
**ПРИМЕЧАНИЕ:** Не более трех качков смазочного шприца требуется за один сеанс смазки подшипника.



5

Каждые 10 часов – с правой стороны

1. Ведомый диск вариатора очистного вентилятора.

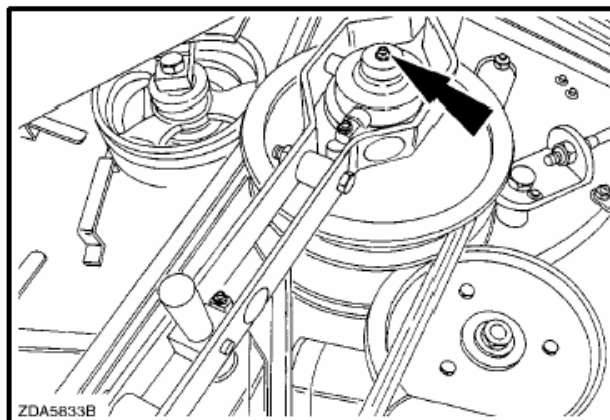


6

2. Ведущий диск вариатора очистного вентилятора.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Не более трех качков смазочного шприца требуется за один сеанс смазки.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Ежедневно регулируйте настройку вариатора барабана для свободного проникновения смазки в ступицы.

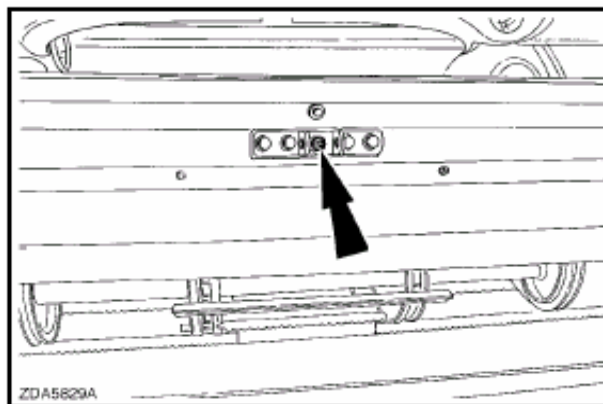


7

## **РАЗДЕЛ 4** **СМАЗКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ**

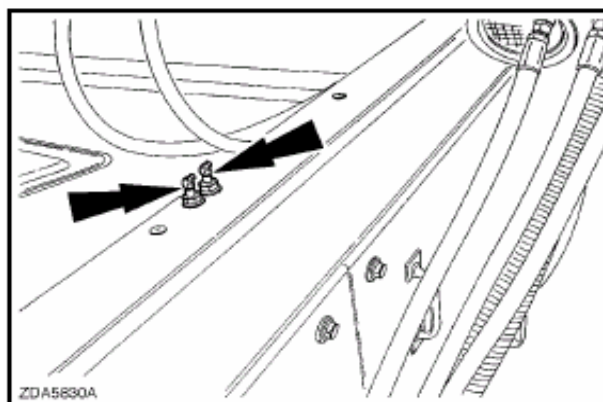
Каждые 50 моточасов – левая сторона

1. Подвижные узлы флотации.

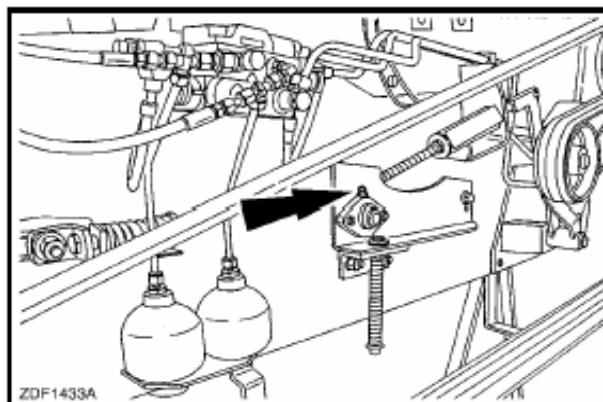


2. Подшипник верхнего вала соломоподъемника.

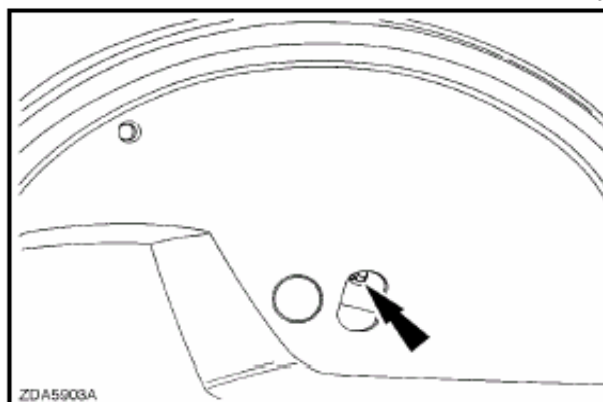
3. Гнездо подшипника верхнего вала соломоподъемника.



4. Промежуточный ролик соломоподъемника.

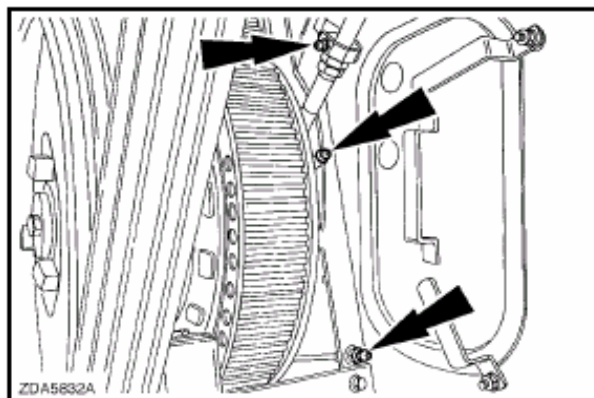


5. Фрикционная муфта верхнего вала соломоподъемника.



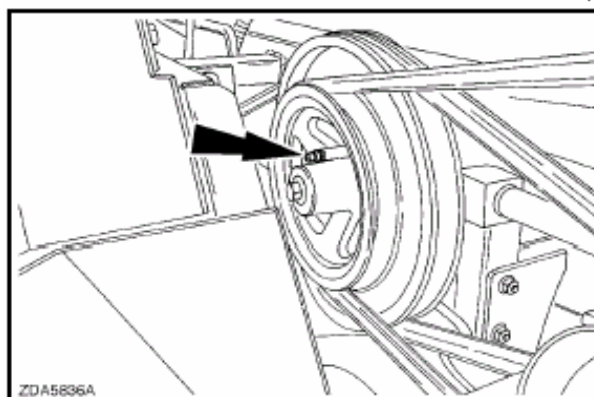
**РАЗДЕЛ 4**  
**СМАЗКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ**

- 6. Шестигранная гайка на шпинделе вариатора барабана.
- 7. Подвижный рычаг на шпинделе вариатора барабана.
- 8. Подшипник промежуточного вала.



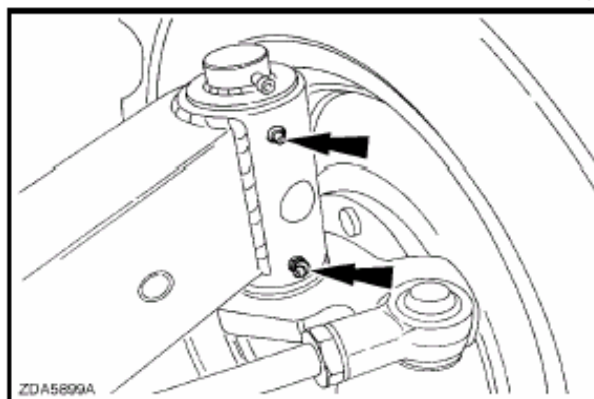
12

- 9. Подшипник привода эксцентрика.



13

- 10. Шпиндель управляемого колеса (2x).

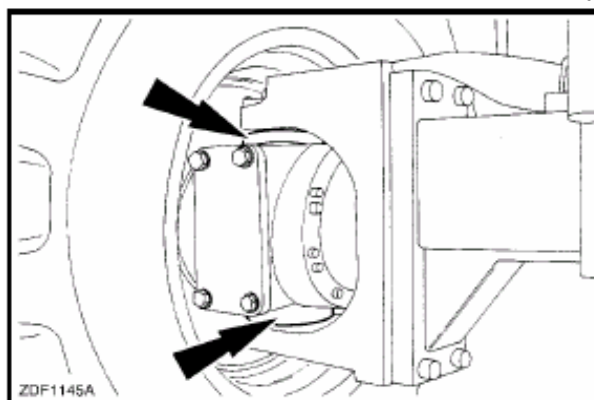


14

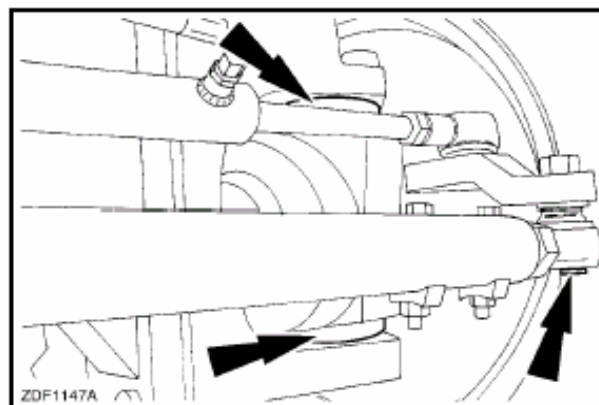
- 11. Привод задних колес (при наличии в комплекте)

Шпиндель управляемого колеса (4x)

Шариковое соединение (1x)



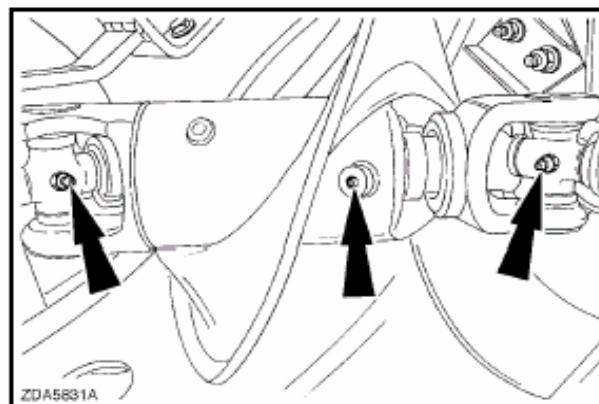
4-5



16

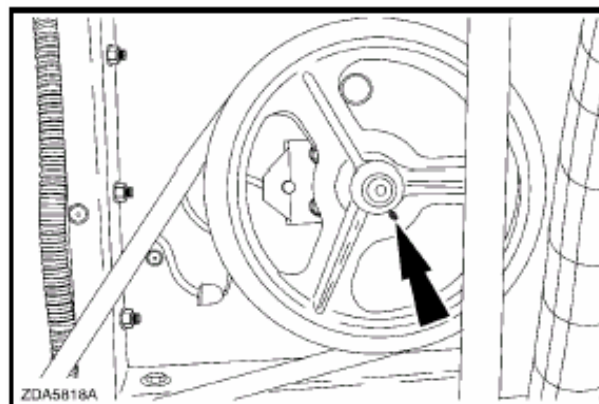
12. Разгрузочный шнек (2х) + подвижный вал.  
Доступ обеспечивается через крышки.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Наносить смазку при разгрузочной трубе в закрытом положении.



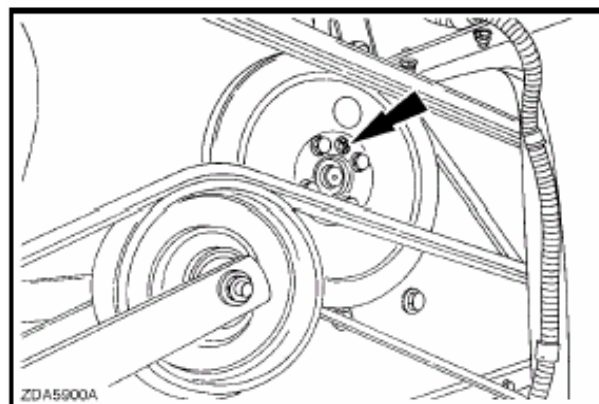
17

13. Подшипник переднего вала соломотряса.



18

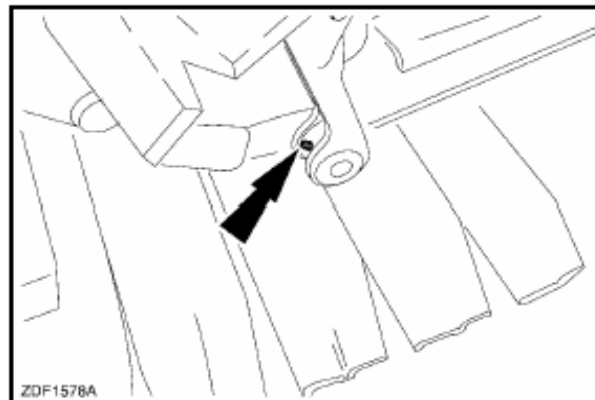
14. Подшипник заднего вала соломотряса.



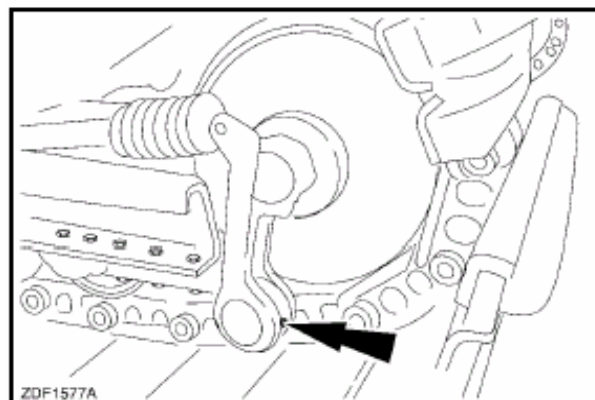


**РАЗДЕЛ 4**  
**СМАЗКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ**

15. Гусеничные траки (с внутренней стороны).

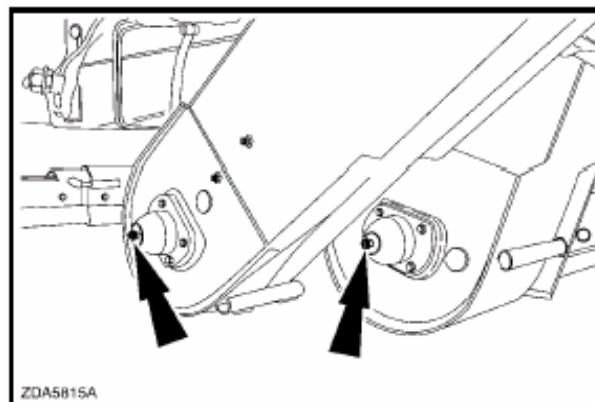


16. Гусеничные траки (с внешней стороны).

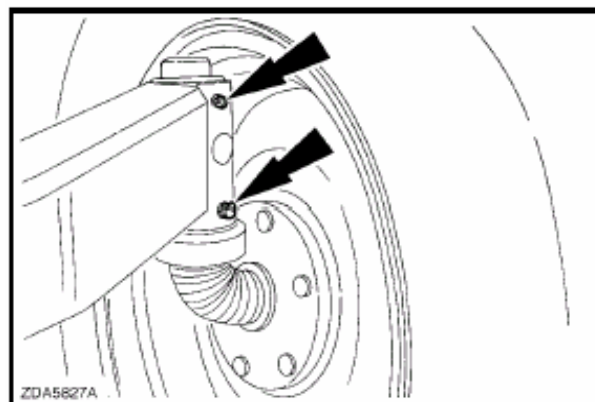


**Каждые 50 моточасов – правая сторона**

1. Подшипники поперечных колосовых шнеков (2х).



2. Шпindelь рулевого колеса (2х).

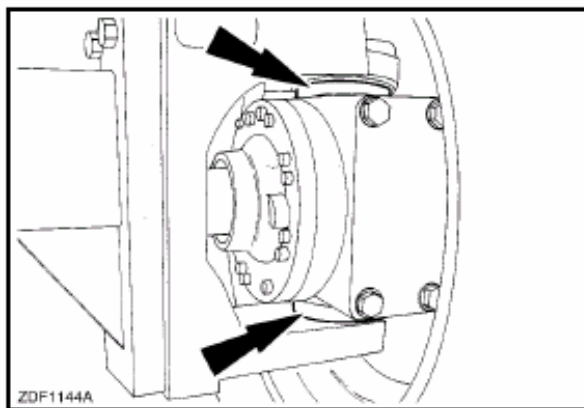


**РАЗДЕЛ 4**  
**СМАЗКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ**

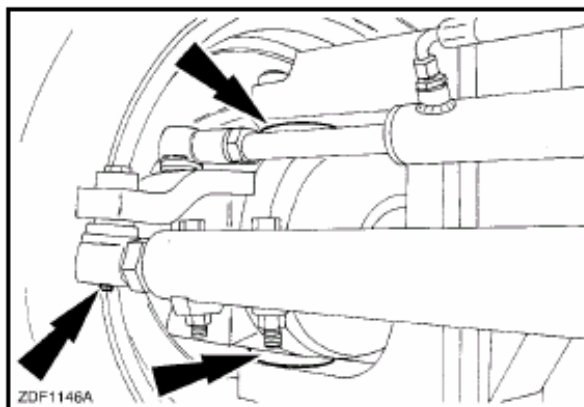
3. Привод задних колес (при наличии в комплекте).

Шпиндель управляемого колеса (4х).

Шариковые соединения (1х).



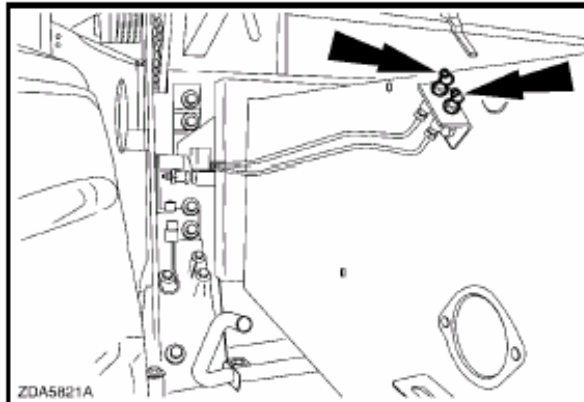
24



25

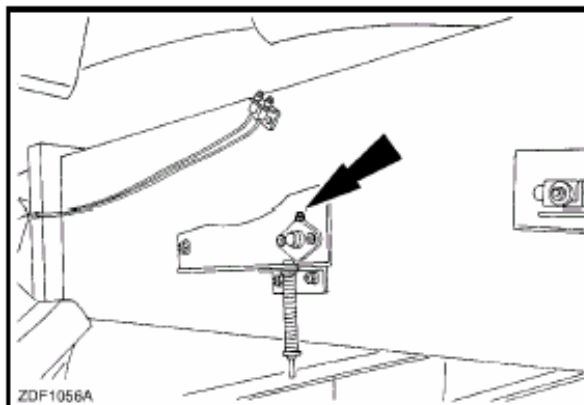
4. Подшипник верхнего вала соломоподъемника.

5. Гнездо подшипника верхнего вала соломоподъемника.



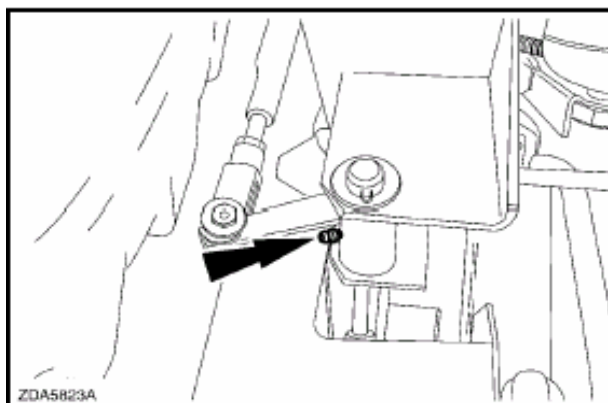
26

6. Промежуточный ролик соломоподъемника.



**РАЗДЕЛ 4**  
**СМАЗКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ**

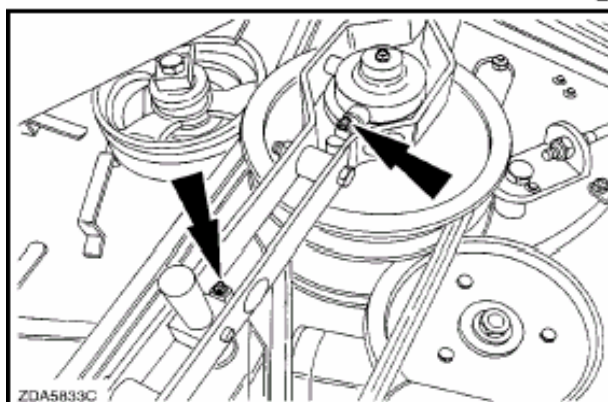
7. Механизм переключения передач.



2E

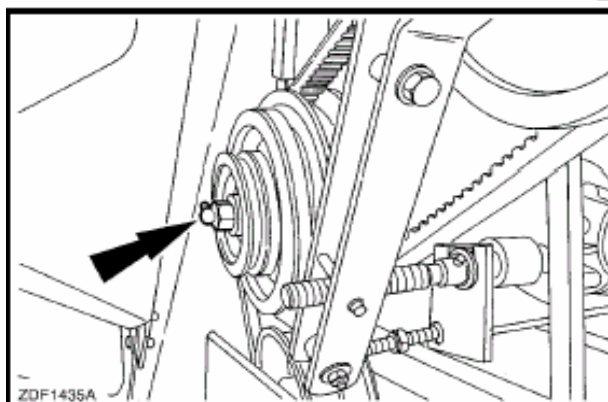
8. Упорный подшипник вариатора очистного вентилятора.

9. Шестигранные гайки на шпинделе вариатора очистного вентилятора.



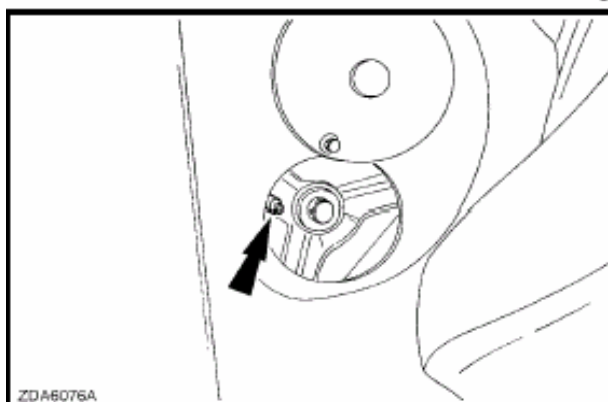
2E

10. Вариатор низкой скорости вентилятора (при наличии в комплекте).

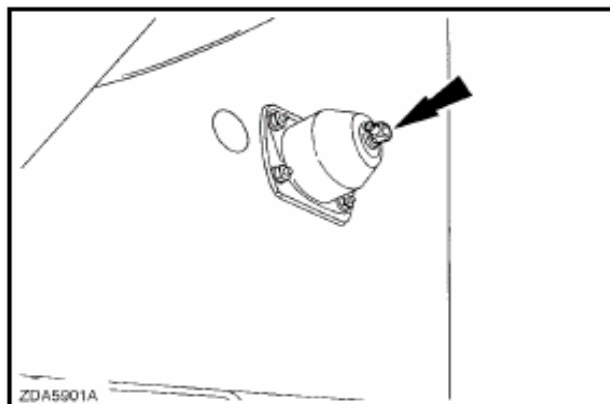


3C

11. Подшипник вала эксцентрика.

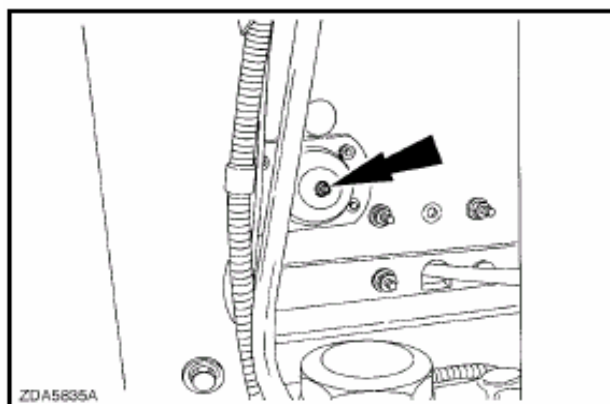


12. Подшипник переднего вала соломотряса.



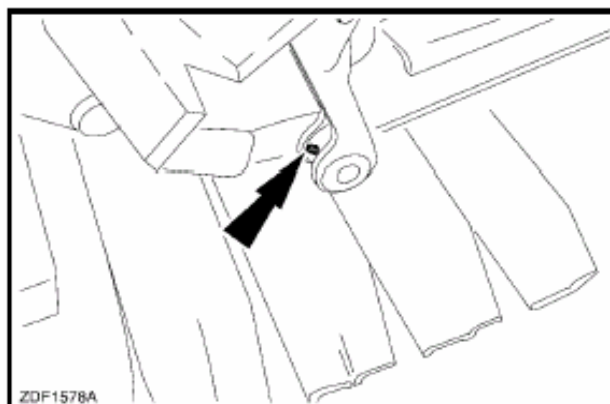
32

13. Подшипник заднего вала соломотряса.



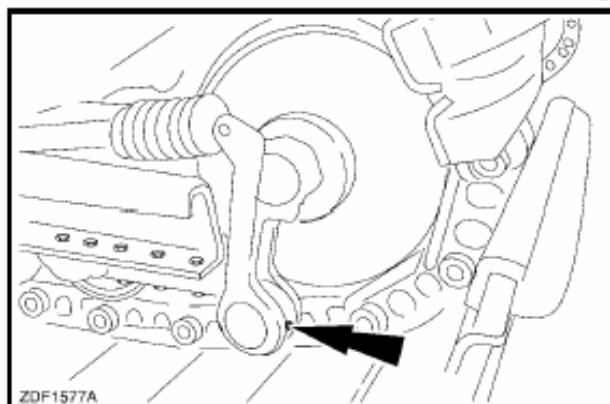
33

14. Гусеничные траки (С внутренней стороны).



34

15. Гусеничные траки (С внешней стороны).

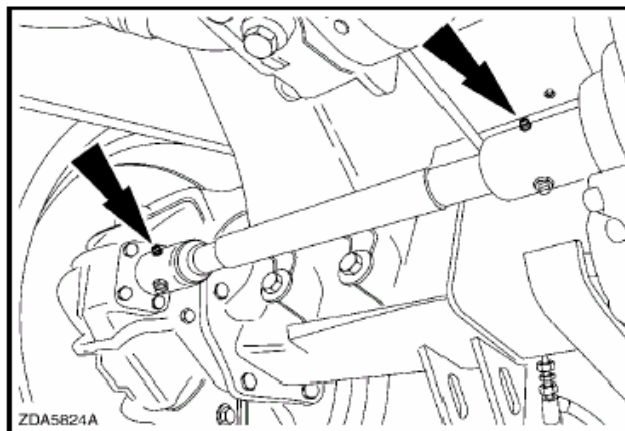


## **РАЗДЕЛ 4**

### **СМАЗКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ**

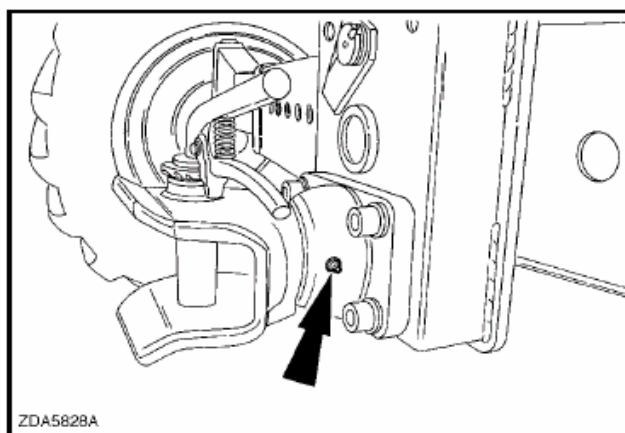
Каждые 100 моточасов – левая сторона

1. Соединения вала заднего привода (2х).



27

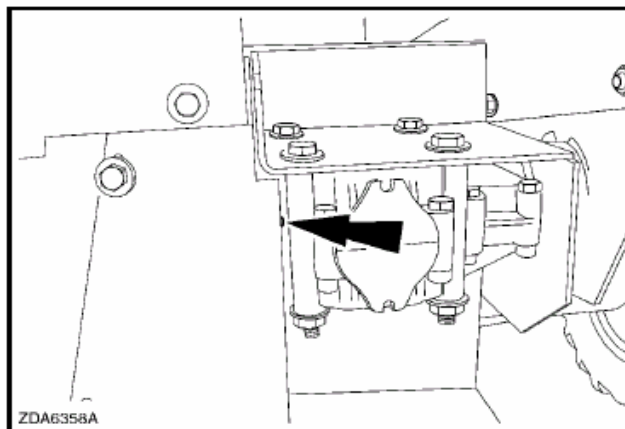
2. Дышло трейлера жатки (при наличии в комплекте).



28

3. Коробка передач распределителя мякины (при наличии в комплекте).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Требуется не более трех качков смазочного шприца за один сеанс смазки коробки передач.



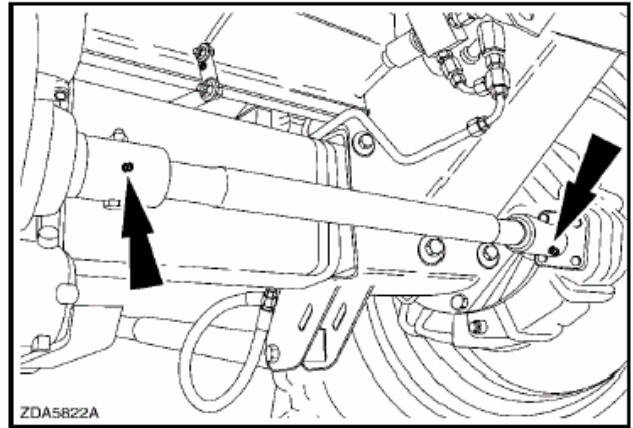
29

**РАЗДЕЛ 4**  
**СМАЗКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ**

---

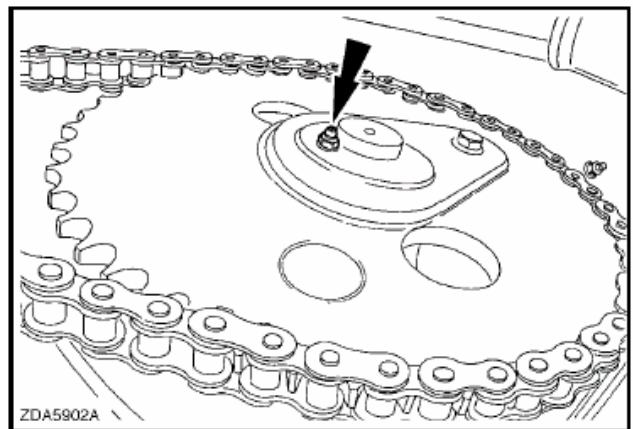
Каждые 100 моточасов – правая сторона

1. Соединения вала заднего привода (2х).



30

2. Втулка болта привода выгрузного шнека.



31

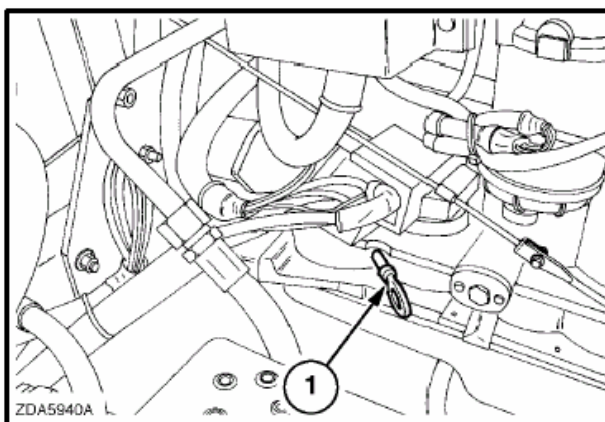
**ДВИГАТЕЛЬ**

**ВАЖНО:** Для предотвращения возникновения опасных ситуаций, связанных с пожаром, необходимо ежедневно чистить поверхность в зоне двигателя, отсек радиатора и в особенности зону системы выпуска выхлопных газов. При уборке зерновых повышенной сухости или в условиях сильной запыленности необходима более частая проверка и чистка указанных участков.

**Уровень масла.**

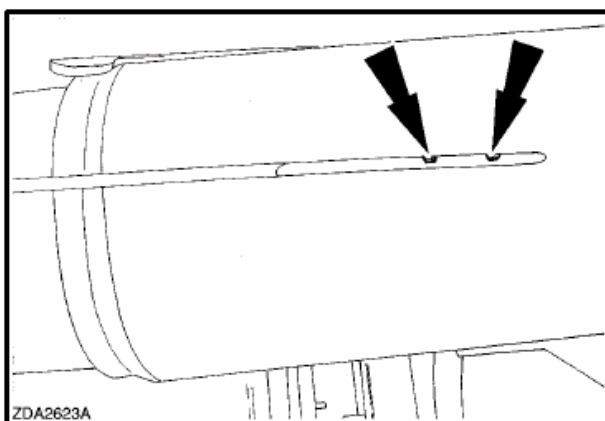
Проверяйте уровень моторного масла ежедневно, разместив комбайн на ровной поверхности. Перед проверкой удостоверьтесь, что двигатель отключен по крайней мере в течение 5 минут.

1. Извлеките щуп (1), протрите его и снова полностью поместите в емкость.



32

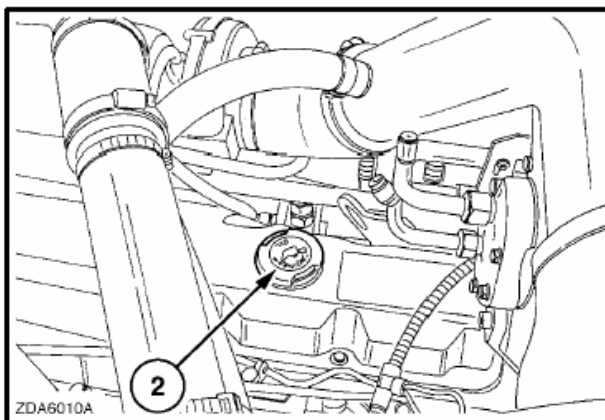
2. Снова вынув щуп, проверьте уровень масла. Уровень масла должен находиться между отметками максимума и минимума.



33

**ВАЖНО:** Уровень масла может резко упасть ниже минимума.

При необходимости пополните уровень масла через специальное отверстие (2) до достижения максимальной отметки на щупе.



34

**ВАЖНО:** Не заполняйте емкость маслом выше верхней отметки на щупе: лишнее масло будет выгорать с большим количеством копоти, создавая ошибочное впечатление чрезмерного расхода масла).

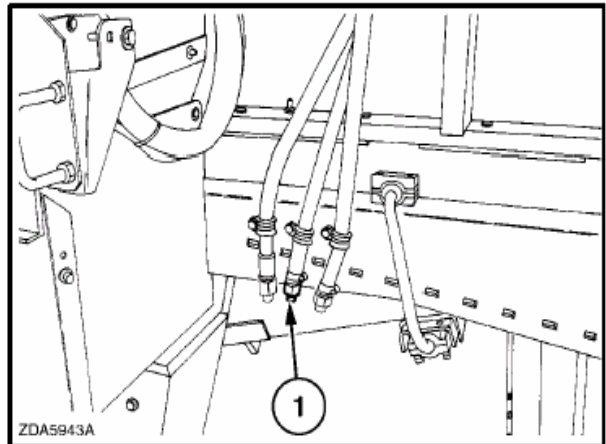
**Замена фильтра и масла**

- После первых 100 моточасов.
- Каждые 300 моточасов или ежегодно.

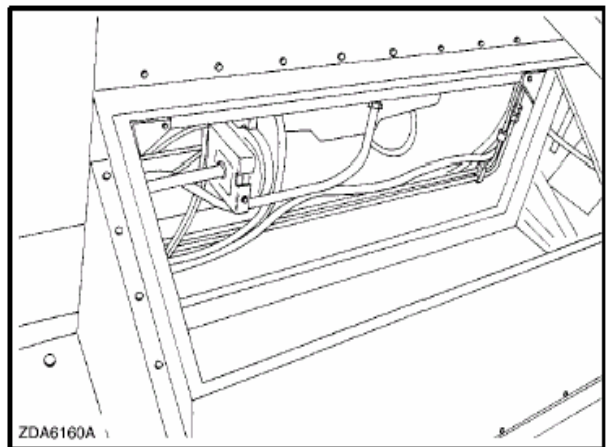
**Замена фильтра моторного масла необходима при каждой замене масла**

Для замены масла и фильтра выполнить следующее:

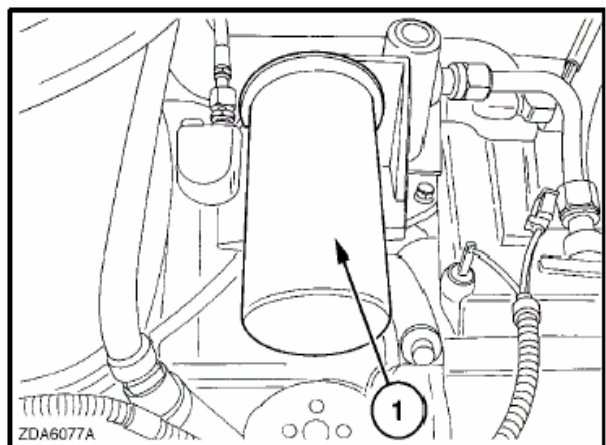
1. Нагрейте масло до рабочей температуры. Остановите двигатель и слейте масло через шланг (1) в подходящую емкость.
2. Сняв крышку в зерновом бункере, вы получите доступ к масляному фильтру.
3. Почистив поверхность вокруг фильтра (1), снимите фильтр при помощи специального ключа.
4. Залейте чистое масло и установите новый фильтр.
5. Закрутив фильтр рукой, затяните его без использования каких-либо инструментов.



35



36



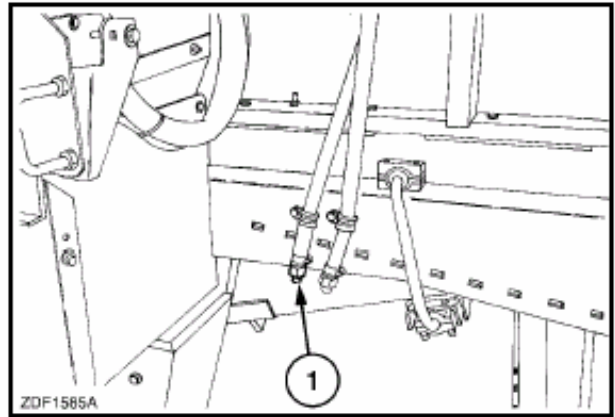
37



## **РАЗДЕЛ 4**

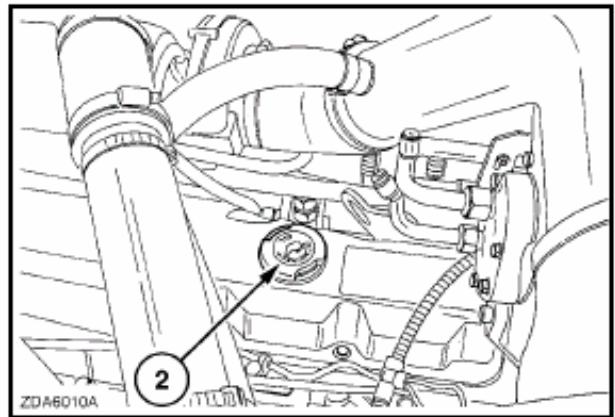
### **СМАЗКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ**

6. Установите на место пробку-заглушку сливного шланга (1).



47

7. Снимите крышку горловины (2) и заполните емкость чистым маслом. Закройте крышку.
8. Запустите двигатель с минимальной частотой оборотов и оставьте его работающим приблизительно в течение 1 минуты для циркуляции масла, затем остановите двигатель.
9. Подождав некоторое время, проверьте уровень масла при помощи щупа, как объяснялось в прдыдущем параграфе «Уровень масла».



#### **Общая емкость маслосборника двигателя и фильтра**

**23 литра (6.08 галлона США).**

#### **Технические требования к маслу**

Используйте моторное масло AMBRA MASTER GOLD HSP, SAE 15W40, NH33DH либо масло, отвечающее следующим техническим требованиям:

- API CH-4 либо ACEA E3/E5.

**Система вентиляции картера двигателя.**

Система вентиляции картера двигателя состоит из двух фильтров:

- Закрытый фильтр картера двигателя.
- Фильтр предварительной очистки, расположенный на верхней части двигателя.

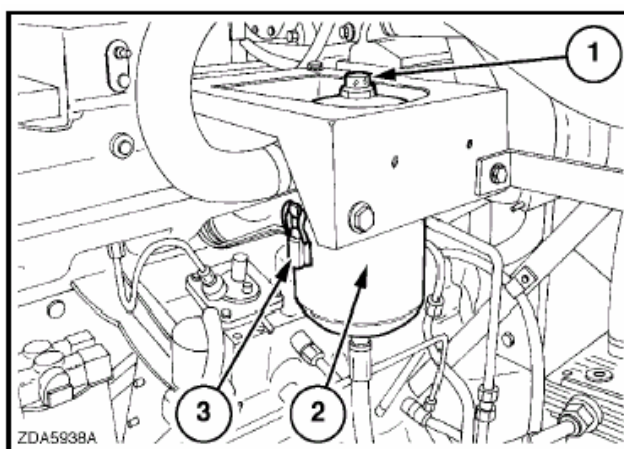
Для проведения техобслуживания данной системы выполните следующее:

• **Закрытый фильтр картера двигателя.**

Производите замену фильтра каждые 600 моточасов или при появлении на смотровом стекле красной метки.

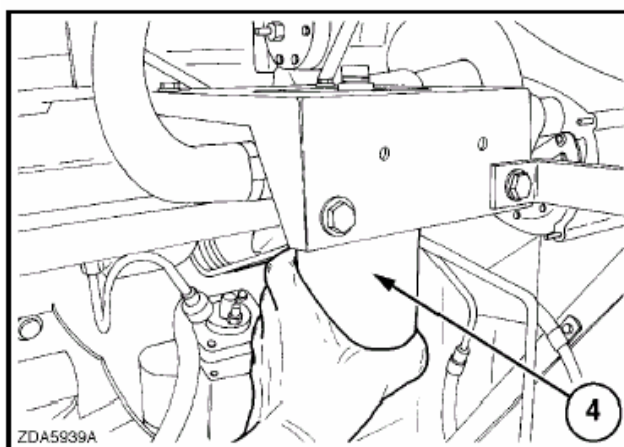
Для замены выполните следующее:

1. Ослабив зажимы (3), снимите крышку (2).



40

2. Снимите фильтр (4).



41

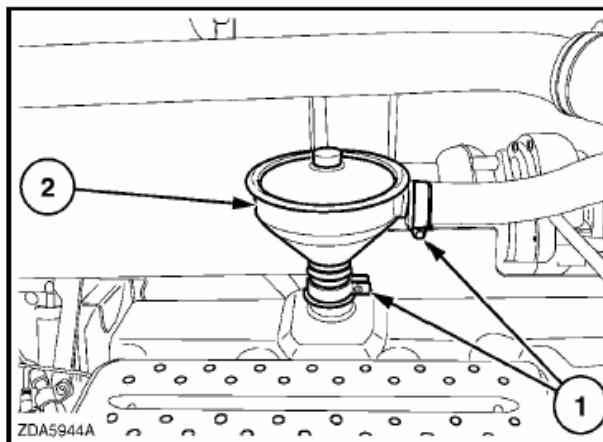
3. Удалите любые остатки масла.
4. Установите новый фильтр.
5. Установите крышку с зажимами.

• **Фильтр предварительной очистки**

Осуществляйте чистку фильтра каждые 600 моточасов.

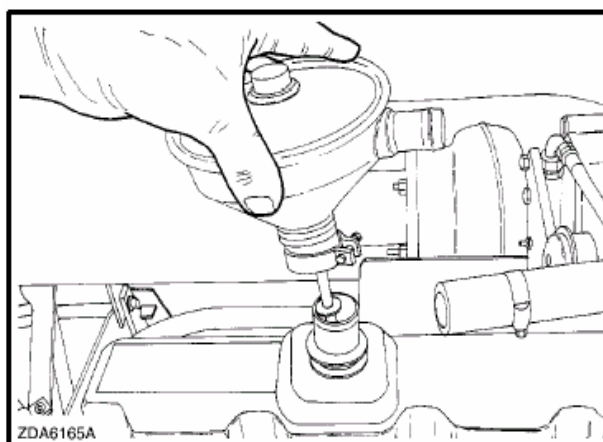
Для чистки необходимо выполнить следующее:

1. Ослабив зажимы шланга (1), снимите фильтр (2).



42

2. Промыв фильтр керосином, высушите его сжатым воздухом. Убедитесь, что керосин не остался внутри.
3. Установите фильтр и закрепите зажимы шлага.



43

**Компрессор турбонагнетателя**

Необходимо чистить турбонагнетатель каждые 600 моточасов. Для получения помощи обратитесь к местному коммерческому представительству.

**Вторая система охлаждения**

Необходимо промывать данную систему каждые 600 моточасов или один раз в год. С этой целью свяжитесь с местным коммерческим представительством.

## СИСТЕМА ОХЛАЖДЕНИЯ ДВИГАТЕЛЯ

### Уровень охлаждающей жидкости

Ежедневно при непрогретом двигателе проверяйте уровень охлаждающей жидкости в радиаторе посредством указателя (2).

**ВАЖНО:** Ни в коем случае не запускайте двигатель при отсутствии охлаждающей жидкости в системе охлаждения.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Снимая крышку радиатора при разогретом двигателе будьте предельно осторожны. Прежде чем полностью снять крышку, накройте ее толстым полотном и медленно выкручивайте, выпуская давление.

Не добавлять холодную воду в разогретый радиатор.

При слишком низком уровне охлаждающей жидкости необходимо выполнить следующее:

1. Запустите двигатель с минимальной частотой оборотов.
2. Добавьте охлаждающую жидкость через отверстие горловины в радиаторе (1). Не добавляйте жидкость при горячем двигателе.

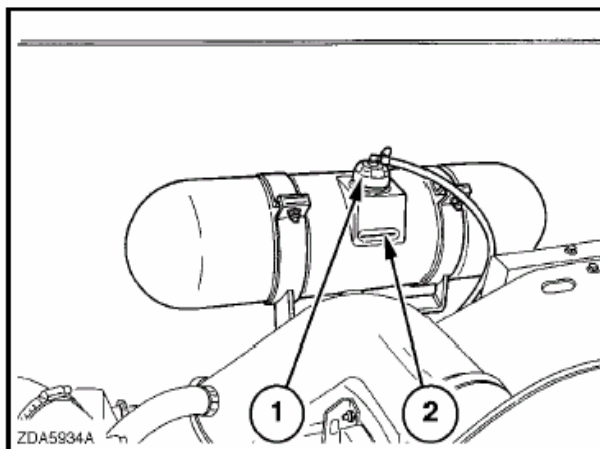
### Замена охлаждающей жидкости

Производить замену охлаждающей жидкости следует:

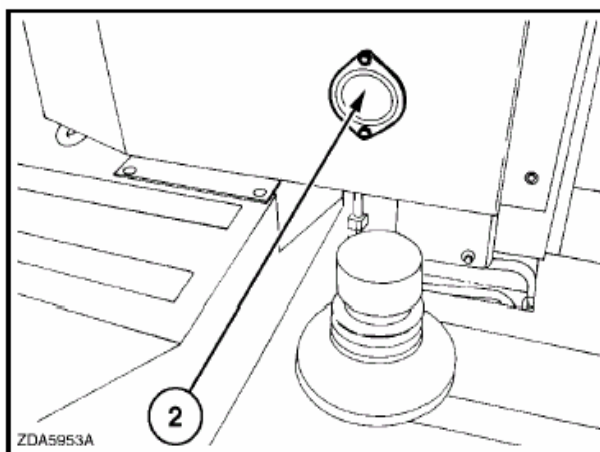
- Каждые два года.

Для замены жидкости выполните следующее:

1. Снимите крышку (2).



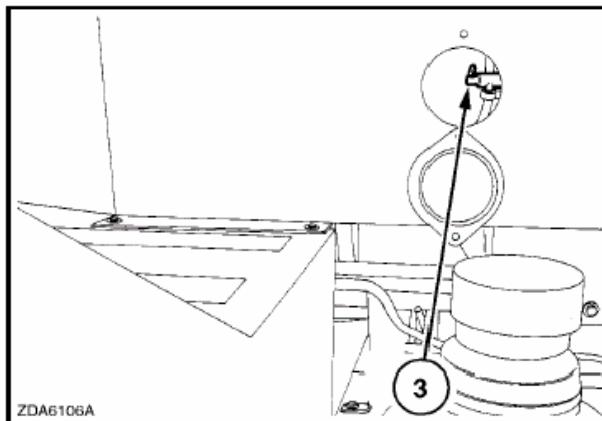
44



45

## РАЗДЕЛ 4 СМАЗКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

- Слейте охлаждающую жидкость, открыв кран (3) в нижней части радиатора.
- Промойте охладительную систему водой.
- Закройте кран (3) и через отверстие (1) заполните систему охлаждения чистой водой.
- Запустив двигатель, прогрейте воду до стандартной рабочей температуры.
- Остановите двигатель.
- Слейте воду из крана (3).
- Закрыв кран, пополните емкость специальной охлаждающей жидкостью.
- Установите крышку.



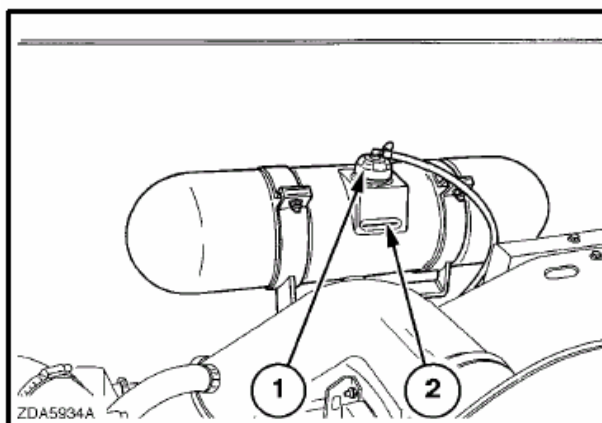
46

**ВАЖНО:** Всегда заполняйте охладительную систему качественной охлаждающей жидкостью.

### ВНИМАНИЕ!

Температура двигателя высока; редуктор также может быть раскаленным. При добавлении охлаждающей жидкости будьте осторожны.

- Запустите двигатель с частотой вращения 1500 оборотов в минуту, пока охлаждающая жидкость на прогреется до стандартной рабочей температуры.
- Затем вернитесь к минимальной частоте оборотов и через одну минуту остановите двигатель.
- Наполнив редуктор до индикатора (2), установите крышку емкости (1).



47

## **РАЗДЕЛ 4**

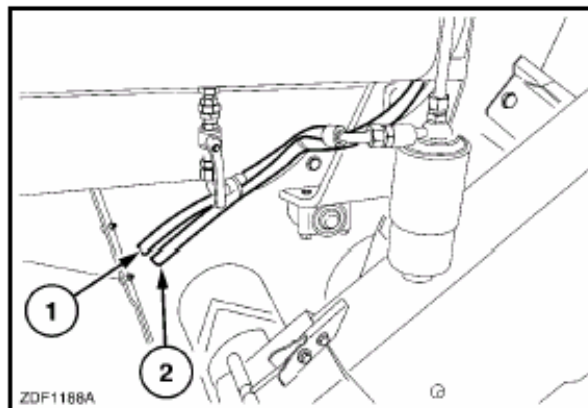
### **СМАЗКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ**

---

ПРИМЕЧАНИЕ:

Сливной шланг бачка (1), черный.

Сливной шланг радиатора (2), прозрачный.



#### **Емкость системы охлаждения**

38 литров (10 галлонов США).

#### **Спецификация охлаждающей жидкости**

- 50% воды;
- 50% антифриза: AGRIFLU (кат. NH 900A).

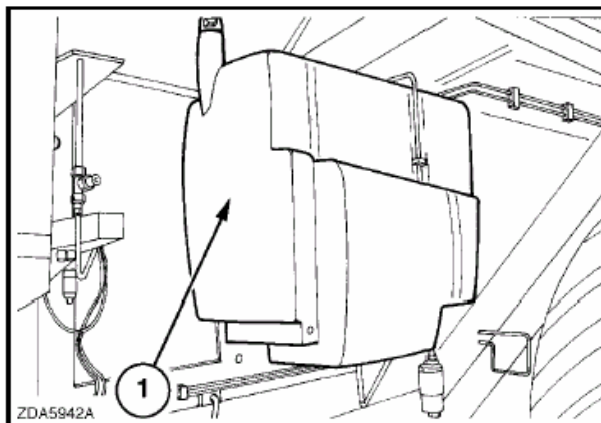
Показатели качества воды не должны превышать следующих значений:

- Общая жесткость: 0,3%
- Содержание хлорида: 0,1%
- Содержание сульфата: 0,1%

## **ТОПЛИВНАЯ СИСТЕМА**

### **Топливный бак**

Топливный бак (1) расположен с правой стороны комбайна.



48

### **Вместимость топливного бака**

CS520 – 540 – 640: 450 литров (119 галлонов США).

CS660: 580 литров (153 галлона США).

### **Уровень топлива**

Уровень топлива можно проверить по показаниям топливомера на мониторе. (см. главу «1. Функции двигателя» в Разделе – 2 «ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРЫ»)

### Заправка топливного бака

Для заправки топливного бака необходимо выполнить следующее:

1. Заглушив двигатель, подаждите полной остановки всех вращающихся частей комбайна.
2. Перед заправкой топлива необходимо удалить грязь, пыль и мякину с заливной горловины (1) во избежание загрязнения топлива.
3. Заливайте топливо через воронку с сетчатым фильтром с мелкими отверстиями. Не заполняйте бак полностью, поскольку топливо отличается способностью расширяться.

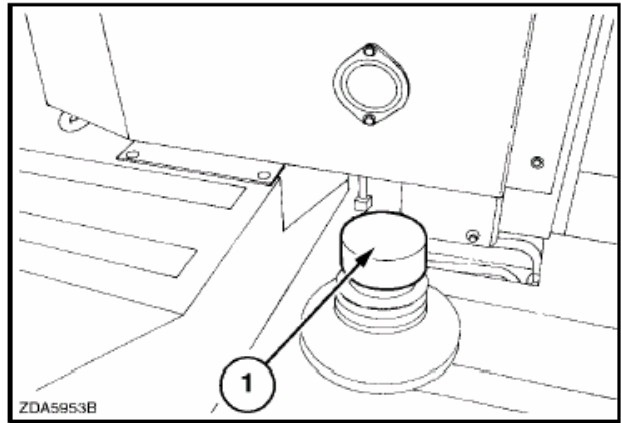
**ВАЖНО:** Лучшее время для заполнения топливного бака - в конце рабочего дня, поскольку в этом случае предотвращается конденсация в топливном баке, возникающая ночью.

**ВАЖНО:** При потере крышки топливного бака ее необходимо заменить крышкой с вентиляционными отверстиями, предназначенной специально для топливного бака.

### ВНИМАНИЕ!

При заправке топливного бака:

- Курить строго запрещается.
- Не разрешается заправлять топливный бак при работающем двигателе.
- Пролитое топливо необходимо немедленно удалить.





### Спецификация топлива

Качество используемого топлива является важным фактором для обеспечения лучшей производительности и продолжительного срока службы двигателя.

Большинство неисправностей двигателя вызвано загрязнением топлива, в связи с чем необходимо использовать чистое, не содержащее корродирующих веществ топливо, которое было предоставлено Вам почетным поставщиком.

Используйте топливо (Номер 2-D) при температуре выше  $-7^{\circ}\text{C}$  ( $20^{\circ}\text{F}$ ). Использование данного топлива при температуре ниже  $-7^{\circ}\text{C}$  ( $20^{\circ}\text{F}$ ) приведет к загустению топлива, и запуск двигателя станет невозможным. В этом случае обратитесь за помощью в местное коммерческое представительство.

Используйте топливо (Номер 1-D) при температуре ниже  $-7^{\circ}\text{C}$  ( $20^{\circ}\text{F}$ ).

Общая классификация топлива	Точка кипения (максимум)	Содержание кетана (минимум)	Содержание серы (максимум)
№ 1-D	$288^{\circ}\text{C}$ ( $550^{\circ}\text{F}$ )	$40^{\circ}$	0,3%
№ 2-D	$357^{\circ}\text{C}$ ( $675^{\circ}\text{F}$ )	$40^{\circ}$	0,5%

Рекомендуется использовать топливо с содержанием серы не более 0,5%. Использование топлива с уровнем содержания серы, превышающем 0,5%, приведет к более частому появлению необходимости менять моторное масло, чем рекомендуется в схеме техобслуживания. Не следует использовать топливо с содержанием серы более 1,3%.

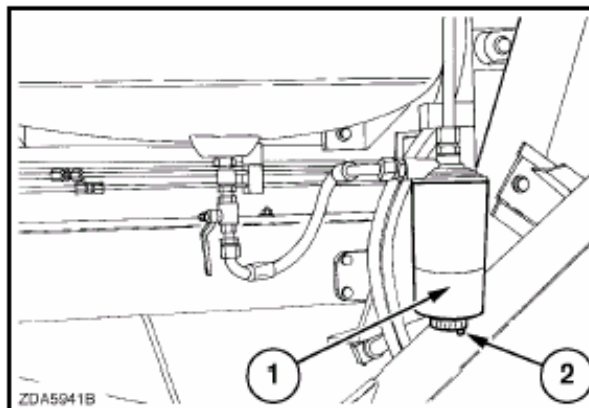
### Хранение топлива

Большинство неисправностей двигателя возникает вследствие высокой загрязненности топлива, поэтому следует подчеркнуть важность использования чистого, хранящегося соответственным образом топлива.

### Фильтр предварительной очистки топлива/ водоотделитель.

Ежедневно сливайте воду из корпуса фильтра (1) следующим образом:

1. Ослабьте винт (2) для слива воды.
2. Слейте воду.
3. Когда начнет сливаться чистое, не содержащее воду топливо, снова затяните винт (2).

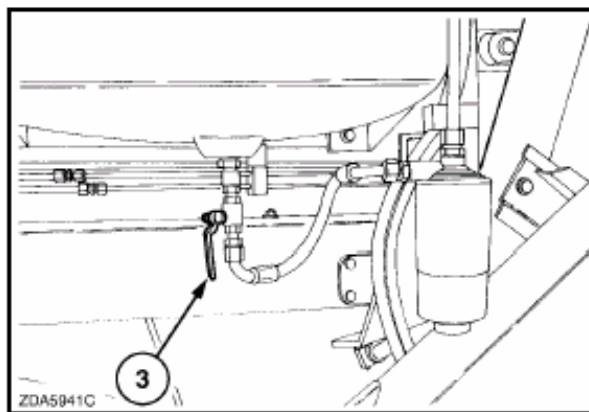


60

Необходимо производить замену фильтра предварительной очистки топлива/ водоотделителя каждые 600 моточасов или чаще, если наблюдается ухудшение рабочих характеристик двигателя.

Для замены фильтра выполните следующее:

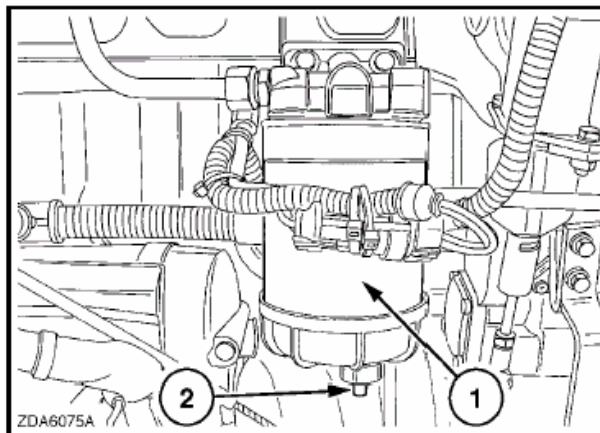
1. Очистите верхнюю часть фильтра.
2. Закройте вентиль (3).
3. Снимите фильтр при помощи специального ключа.
4. Нанесите тонкий слой масла на уплотнительную прокладку нового фильтра предварительной очистки топлива с водоотделителем.
5. Установив вручную новый фильтр, крепко затяните его, не используя каких-либо инструментов.
6. Откройте вентиль (3) (см. рис.).
7. Удалите воздух из топливной системы (см. главу «Отбор воздуха из топливной системы»).



### Топливный фильтр

Необходимо производить замену топливного фильтра (1) каждые 600 моточасов, для чего требуется выполнить следующие действия:

1. Очистите поверхность топливного фильтра.
2. Ослабить винт (2) расположенный снизу фильтра (1) для того, чтобы слить топливо.
3. Снимите топливный фильтр при помощи специального ключа.
4. Заполните новый фильтр чистым топливом, а также нанесите слой топлива на уплотнитель.
5. Установив фильтр вручную, крепко затяните его (до плотного прилегания корпуса, а затем еще на  $\frac{1}{4}$  -  $\frac{1}{2}$  витка). НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ИНСТРУМЕНТЫ.
6. Затяните винт, расположенный на нижней части фильтра.
7. Удалите воздух из топливной системы (см. главу «Отбор воздуха из топливной системы»).
8. В нижней части топливного фильтра расположен контейнер для сбора грязи и воды, который при необходимости можно снимать и чистить.

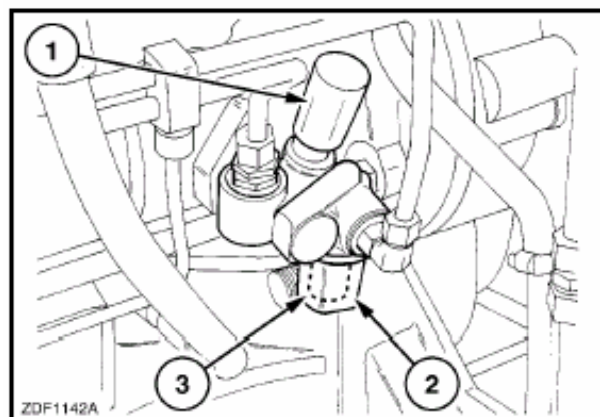


51

### Насос подачи топлива

Насос подачи топлива расположен в точке входа в инжекционную топливную систему. Задача насоса подачи – принимать топливо из бака и сжимать его до минимального давления 1.4 бара (20 psi) для обеспечения свободного прохождения топлива через фильтр, а также создания достаточного давления для заполнения нагнетающего элемента. Корпус насоса подачи оснащен емкостью для сбора осадков, состоящей из прозрачного резервуара (2) и сетчатого экрана (3). Требуется проверять резервуар на наличие осадков каждые 50 часов, а чистить – каждые 600 часов.

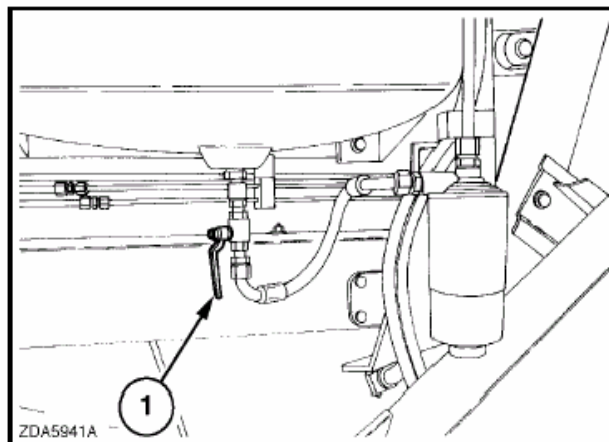
В верхней части насоса установлен нагнетающий насос (1), предназначенный для направления топлива к инжекционному насосу после смены элемента фильтра.



**Отбор воздуха из топливной системы**

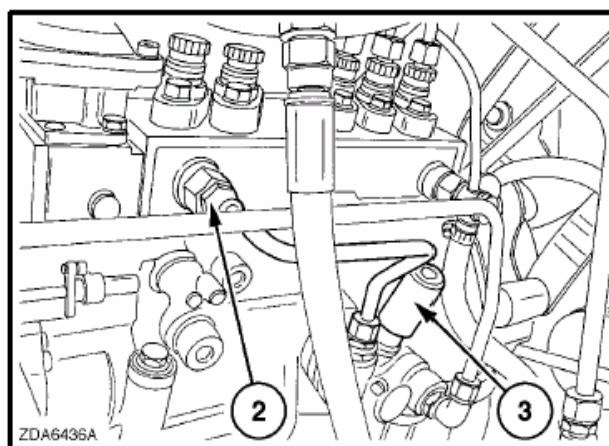
Для удаления воздуха из топливной системы выполните следующее:

1. Проверьте топливный бак на наличие топлива и удостоверьтесь, что кран (1) открыт.



52

2. Ослабьте соединение (2) на корпусе инжекционного насоса.
3. Производите движения поршнем (3) рукой до тех пор, пока выходящее топливо не будет содержать пузырьков.
4. По мере исчезновения пузырьков снова затяните соединение (2).
5. Продолжайте подкачку до тех пор, пока необходимое усилие не станет более или менее стабильным. Это позволит топливу пасть в инжекционный насос.



53

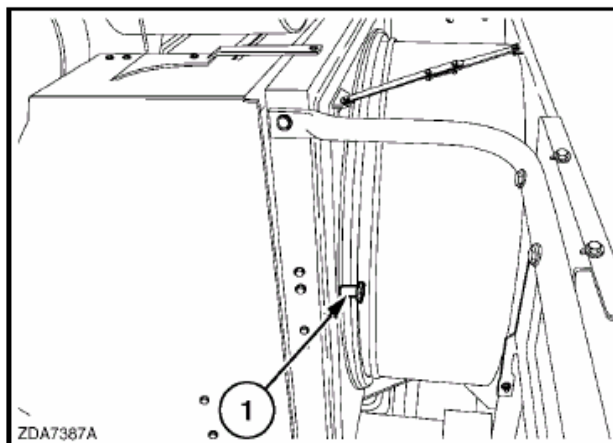
6. Заведите двигатель.
7. Настройте скорость двигателя на минимальную частоту оборотов в минуту до тех пор, пока двигатель не станет работать гладко.

**РОТАЦИОННЫЙ ПЫЛЕЗАЩИТНЫЙ ЭКРАН И СИСТЕМА ОХЛАЖДЕНИЯ**

Комбайны модели CS оснащены дверцей ротационного пылезащитного экрана.

Для получения доступа к системе охлаждения выполните следующее:

Откройте дверцу ротационного пылезащитного экрана при помощи ключа (1).



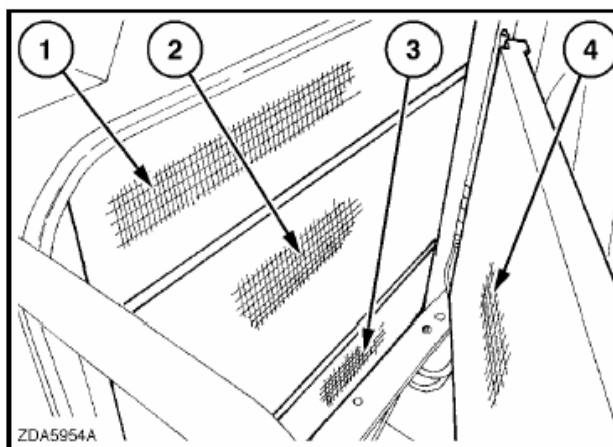
54

Регулярно проводите чистку системы охлаждения, в зависимости от условий работы комбайна.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

При выполнении этих действий используйте пылезащитную маску.

- Внутренний охладитель (1).
- Охладитель воды (2).
- Охладитель гидростатического масла (3).
- Конденсатор системы кондиционирования воздуха (4).



55

**ВОЗДУХОЗАБОРНАЯ СИСТЕМА**

Чистку элемента фильтра (1) необходимо выполнять только после появления предупредительного сигнала на мониторе (625мм.) (24 – 5/8”) Вакуум.

Для извлечения воздухоочистного элемента необходимо снять крышку (2), ослабив зажимы (3).

Для удаления пыли с воздухоочистного элемента необходимо одной рукой держать его за верхнюю часть, а о ладонь другой руки слегка выбивать его.

**НЕ ВЫБИВАЙТЕ ПЫЛЬ УДАРАМИ О ТВЕРДУЮ ПОВЕРХНОСТЬ.**

Если при выбивании пыль не удаляется, необходимо прочистить элемент сжатым воздухом, направляя поток изнутри наружу.

Во избежание повреждения фильтрующего элемента при чистке сжатым воздухом необходимо соблюдать следующие меры предосторожности:

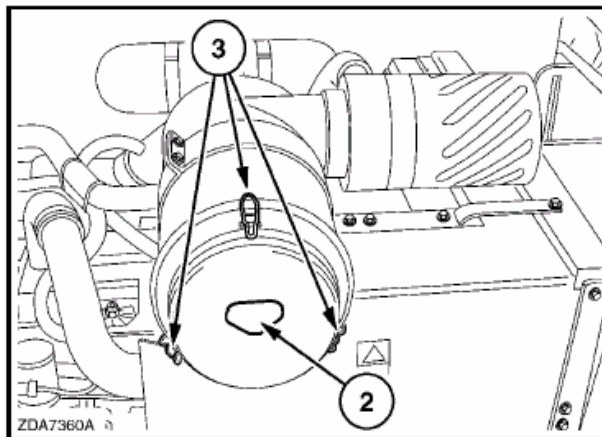
- Давление сжатого воздуха не должно превышать 5 бар (72.5 psi).
- Водите насадкой вверх и вниз, одновременно вращая фильтрующий элемент.
- Держите насадку на расстоянии не менее 25 мм (1”) от гофрированной бумаги.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** При чистке фильтрующего элемента пользуйтесь пылезащитной маской.

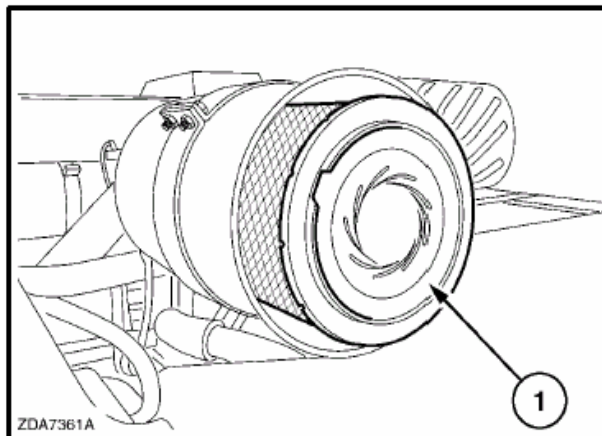
Если фильтрующий элемент пропитан маслом или сажей, то его можно погрузить на 15 минут в раствор с содержанием 75 г. (0.165 фунта) моющего средства, не создающего мыльной пены, в 10 литрах теплой воды.

Полоскайте фильтрующий элемент в чистой воде до тех пор, пока вода не станет абсолютно прозрачной, и оставьте для просушки.

**НЕ ПРОМЫВАЙТЕ ВОЗДУХООЧИСТНОЙ ЭЛЕМЕНТ В БЕНЗИНЕ ИЛИ ДИЗЕЛЬНОМ ТОПЛИВЕ.**



56



57

## **РАЗДЕЛ 4**

### **СМАЗКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ**

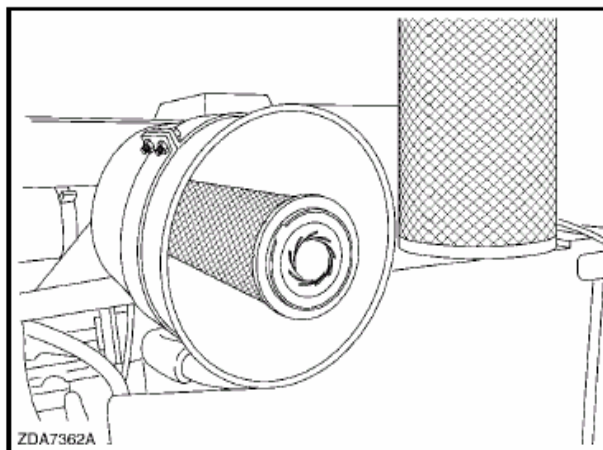
Каждый раз после чистки воздухоочистного элемента необходимо проверить его на наличие отверстий или трещин, освещая его изнутри электрическим фонариком. При обнаружении дефектов и повреждений элемент заменяют новым.

Производить замену воздухоочистного элемента следует после сеансов очистки или один раз в год, в зависимости от того, какой срок наступит раньше.

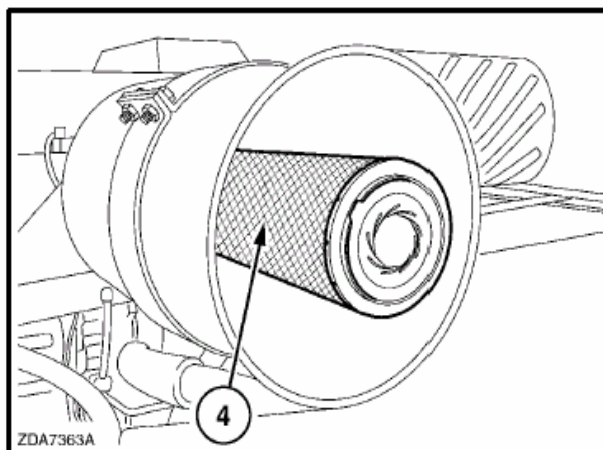
При установке воздухоочистного элемента проверьте правильность его посадки и состояние уплотнительной прокладки.

Для предотвращения попадания пыли в двигатель при замене стандартного элемента фильтра в качестве дополнительного предохранительного устройства установлен защитный элемент (4).

Производить замену защитного элемента требуется один раз в два года.



58

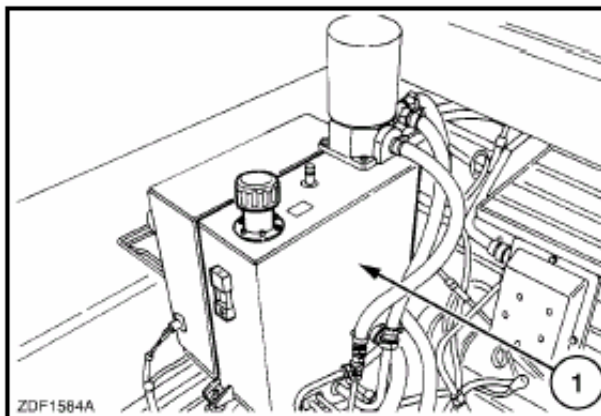


59

## ГИДРАВЛИЧЕСКАЯ И ГИДРОСТАТИЧЕСКАЯ СИСТЕМЫ

### Масляный резервуар

Для гидравлической и гидростатической систем установлен единственный масляный резервуар (1). Обе системы принимают масло из общей емкости, но движется оно по отдельным фильтрующим системам

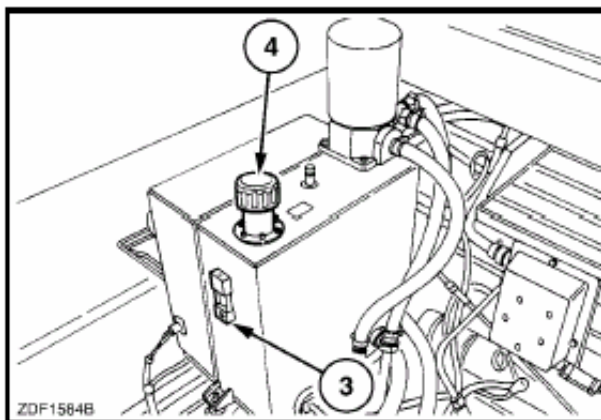


### Уровень масла

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Прежде чем приступить к проверке уровня масла, удостоверьтесь, что все гидравлические цилиндры втянуты.

Уровень масла проверяется при помощи специального прибора (3) и должен находиться между отметками. При необходимости добавьте масло через горловину (4).

**ВАЖНО:** Прежде чем открывать резервуар для добавления или замены масла, необходимо протереть непосредственно крышку и поверхность вокруг нее.



72

### Замена масла и масляного фильтра

Заменять гидравлическое/гидростатическое масло и фильтры следует:

- Только фильтры после первых 100 моточасов.
- В дальнейшем, каждые 600 моточасов или ежегодно.

Гидравлический возвратный фильтр и гидростатический масляный фильтр следует менять при каждой замене масла.

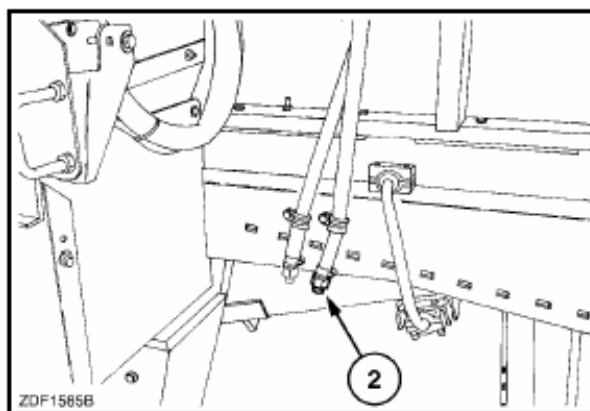
Для замены масла и/или фильтров необходимо выполнить следующие действия:

1. Очистите поверхность вокруг резервуара, и фильтров (по возможности сжатым воздухом).
2. Втяните все гидравлические цилиндры.



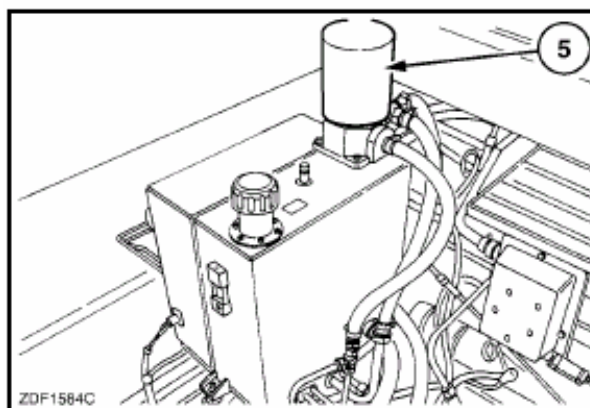
## РАЗДЕЛ 4 СМАЗКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

3. Сливайте масло из бака посредством шланга (2) в подходящую емкость.



74

4. Снимите прикручивающийся возвратный фильтр (5) при помощи ключа для замены фильтров.

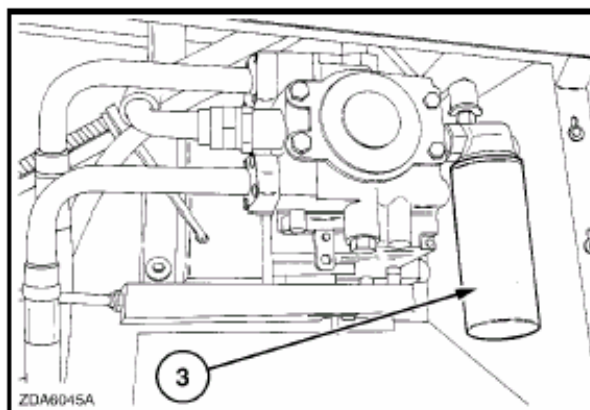


75

5. Нанесите тонкий слой масла на прокладку нового фильтра.

6. Прикрутите вручную новый возвратный фильтр. Крепко затяните его, не используя каких-либо инструментов.

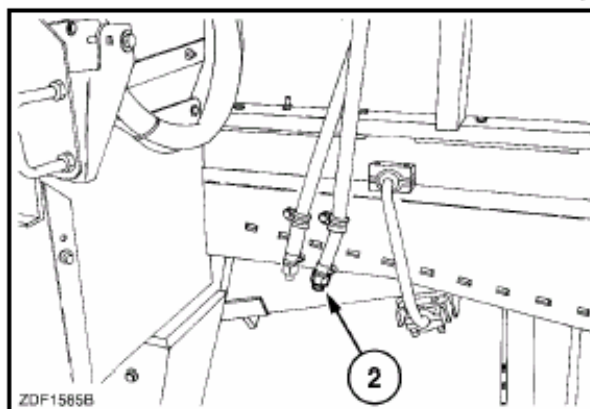
7. Снимите фильтр гидростатического масла (3).



76

8. Нанесите тонкий слой масла на прокладку нового фильтра и прикрутите его вручную.

9. Снова закройте сливное отверстие шланга пробкой (2).

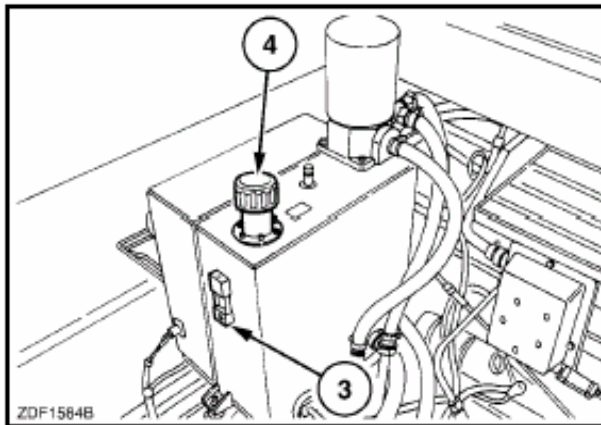


## **РАЗДЕЛ 4**

### **СМАЗКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ**

10. Залейте гидравлическое масло в резервуар через горловину (4).

11. Проверьте уровень масла на приборе (3): он должен находиться между отметками.



#### **Объем масла в масляном баке**

Емкость резервуара: +/- 41 литр. (10.8 галлона США).

Вся система: +/- 70 литров (18.5 галлона США).

#### **Технические требования к маслу**

Используйте гидравлическое масло AMBRA HYDROSYSTEM 46 HV (NH646H) или другое масло, отвечающее следующим техническим требованиям:

- DIN 51524 PART 2 HV 46
- ISO VG – 46

Заводом-изготовителем в гидросистему комбайна залито масло AMBRA HYDROSYSTEM 46 HV (NH646H).

Данное масло высокой степени вязкости, а это означает, что масло останется жидким при низких температурах.

**ВАЖНО:** Для обеспечения большей продолжительности срока службы гидравлической и гидростатической систем значительную важность представляет использование чистого масла высокого качества. Отклонение от рекомендуемых технических требований может стать причиной серьезных повреждений или прекращению действия гарантийных условий.

**КОРОБКА ПЕРЕДАЧ ТРАНСМИССИИ**

**Уровень масла**

При размещении комбайна на горизонтальной поверхности уровень масла должен достигать центра смотрового стекла (1).

**Замена масла**

- После первых 100 моточасов.
- В последующем каждые 600 моточасов или один раз в год.

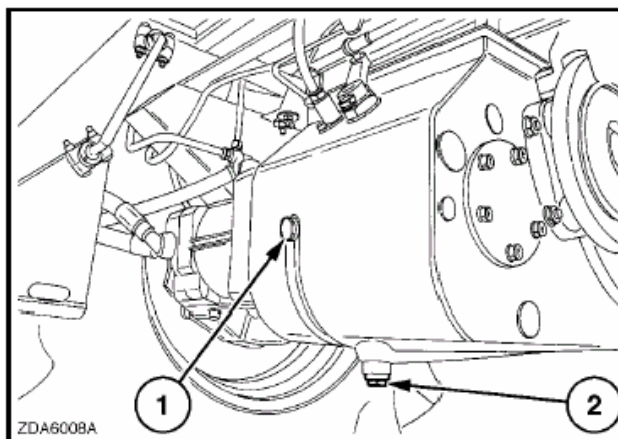
Для замены масла выполните следующее:

1. Слейте масло через отверстие (2) в подходящую емкость.
2. Установите пробку (2) на место.

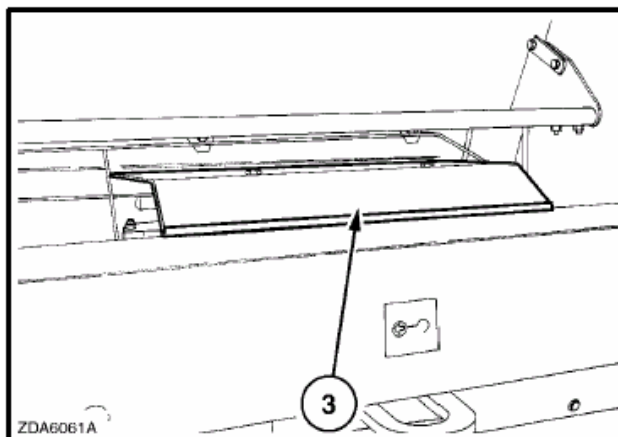
**ВАЖНО:** Прежде чем устанавливать магнитную пробку (2) на место, необходимо почистить ее.

3. Снимите защитную пластину коробки передач трансмиссии (3), ослабив для этого болты.

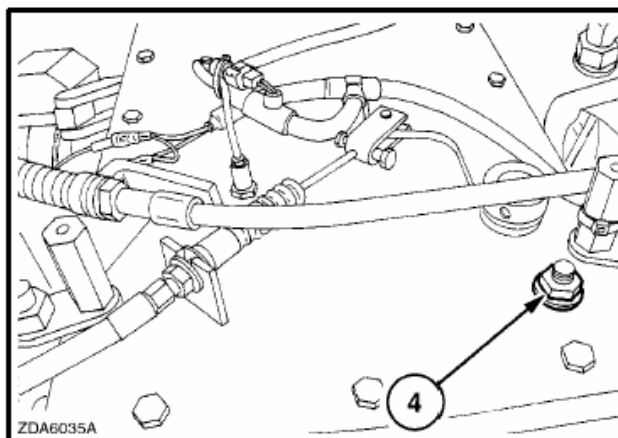
4. Прежде чем снимать фильтр/крышку-сапун, необходимо протереть окружающую поверхность.
5. Залейте новое масло в коробку передач до тех пор, пока уровень не достигнет центра смотрового стекла.
6. Установите крышку - сапун (4).



69



70



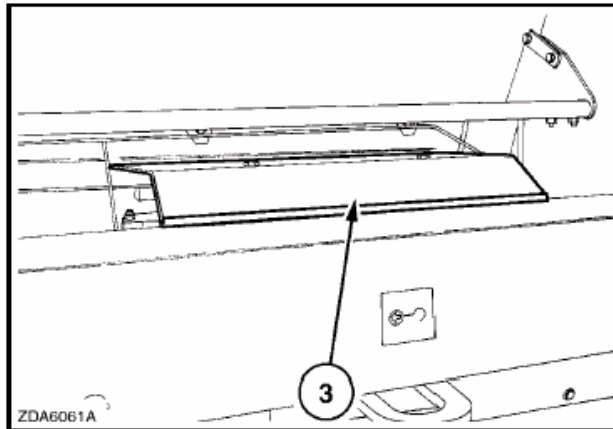
71

## **РАЗДЕЛ 4**

### **СМАЗКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ**

---

7. Снова установив защитную пластину коробки передач (3), затяните болты.



#### **Объем масла в коробке передач**

19 литров (5 галлонов).

#### **Технические требования к маслу.**

Используйте масло AMBRA HYPOIDE 90, SAE 80W90, NH520A или другое масло, отвечающее следующим техническим требованиям:

- API GL-5
- MIL-L 2105D

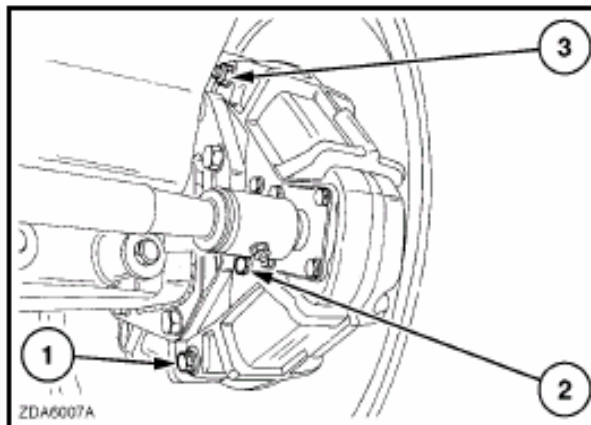
72

### РЕДУКТОРЫ КОНЕЧНЫХ ПЕРЕДАЧ

- Редуктор конечных передач: 10/75 (CS520-540-640).
- Редуктор конечных передач: 11/111 (CS660).

#### Уровень масла

При размещении комбайна на горизонтальной поверхности масло достигает пробки (2). При необходимости добавьте трансмиссионное масло через заливную горловину (3) с вентиляционным клапаном.



73

#### Замена масла

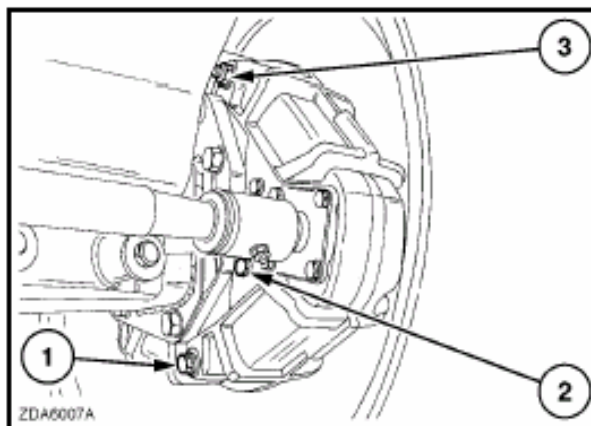
- После первых 100 моточасов.
- В последующем каждые 600 моточасов или один раз в год.

Для замены масла коробки передач выполните следующее:

1. Слейте масло через отверстие (1) в подходящую емкость.
2. Снова установите пробку отверстия (1).

**ВАЖНО:** Прежде чем устанавливать магнитную пробку (2) на место, необходимо почистить ее.

3. Прежде чем снимать пробку (2) /крышку-сапун (3), необходимо протереть окружающую поверхность.
4. Залейте новое масло в коробку передач.
5. Установите на место пробку (2) и пробку с вентиляционным клапаном (3).



74

#### Объем масла в редукторе передач

10/75: 5 литров (1,3 галлона).  
11/111: 7.2 литра (1.9 галлона).

#### Технические требования к маслу

Используйте масло AMBRA HYPOIDE 90, SAE 80W90, NH520A или другое масло, отвечающее следующим техническим требованиям:

- API GL-5
- MIL-L 2105D

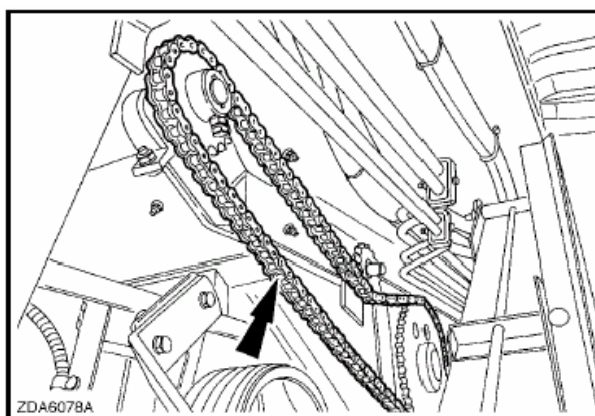
**ЦЕПИ, РЕЗЬБОВЫЕ СТЕРЖНИ И ТОЧКИ СОЧЛЕНЕНИЯ**

**Цепи**

Производите смазку нижеперечисленных цепей каждые 100 моточасов. Таким образом масло свободно проникает в цепи, обеспечивая эффективную защиту и качественную смазку.

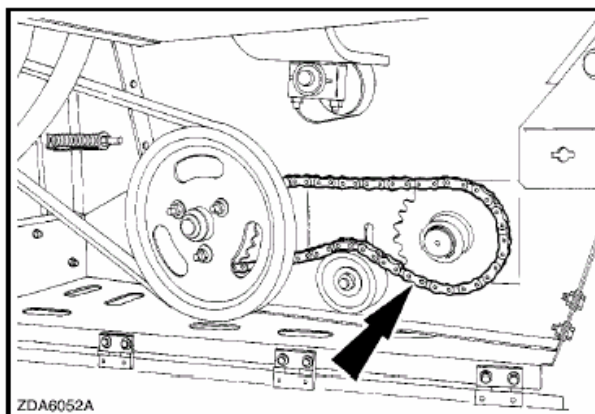
Используйте масло AMBRA HYPOIDE 90, SAE 80W90, NH520A или другое масло, предназначенное для цепей.

- Приводная цепь зерноразгрузочного шнека.



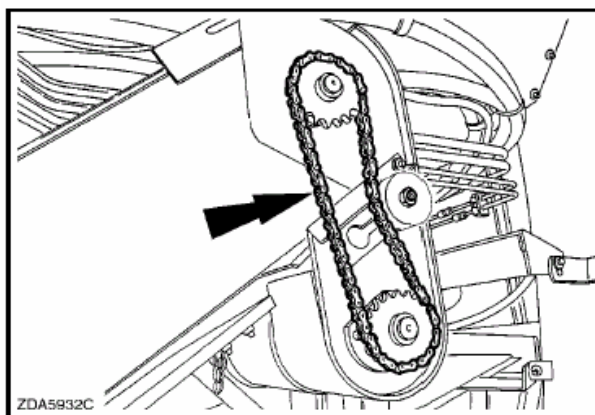
75

- Приводная цепь возвратного колосового шнека и подъемника.



76

- Приводная цепь верхнего возвратного колосового шнека.

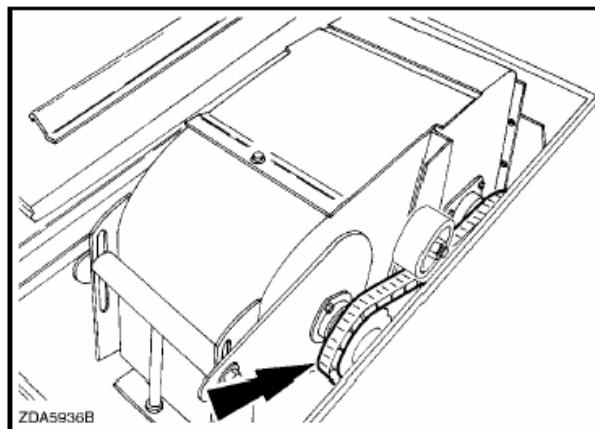


77

## **РАЗДЕЛ 4**

### **СМАЗКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ**

- Приводная цепь шнека, наполняющего зерновой бункер.

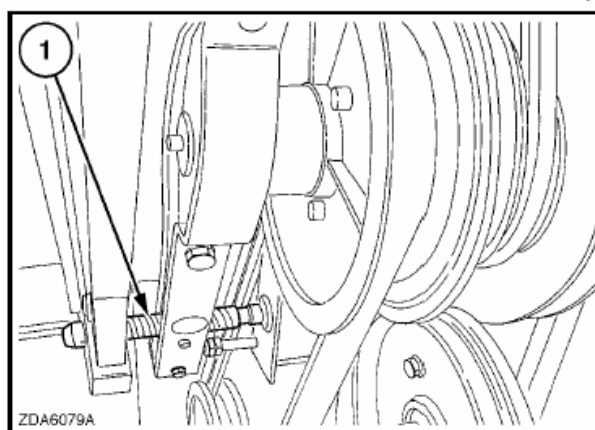


78

#### **Резьбовые стержни**

Необходимо смазывать стержень вариатора очистного вентилятора (1) каждые 300 моточасов.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Смазывайте все резьбовые стержни пружинных холостых шкивов, а также все остальные резьбовые стержни по мере выполнения регулировочных операции как минимум один раз за сезон.



79

#### **Точки сочленения**

Рекомендуется смазывать все точки сочленения (включая защитные шарнирные соединения), вращение которых может быть затруднено в связи с коррозией и загрязнением, каждые 300 моточасов.

## ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА

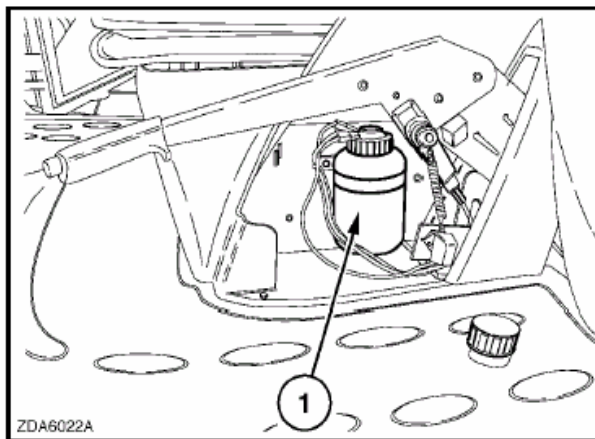
### Уровень тормозной жидкости

Уровень тормозной жидкости контролируется электрической системой.

О слишком низком уровне тормозной жидкости или высокой степени изношенности тормозной проводки предупреждает лампочка-индикатор (см. РАЗДЕЛ 2 – «ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРЫ»).

Емкость (1) расположена за крышкой стояночных тормозов.

Метка на емкости (1) указывает максимальный уровень тормозной жидкости.



80

Для получения доступа к резервуару (1) необходимо ослабить три винта (2) и снять крышку (3).

### ВНИМАНИЕ!

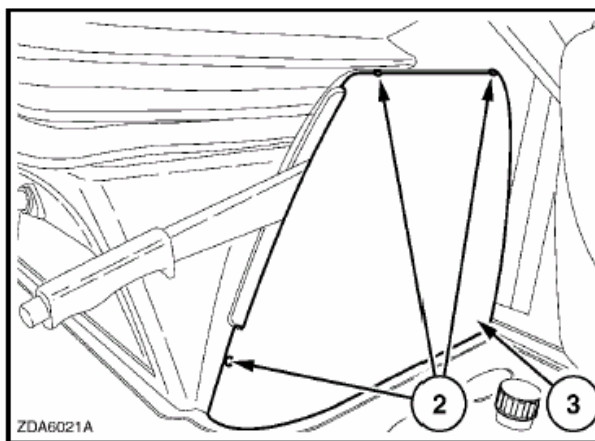
В случае утечки или неправильном функционировании тормозной жидкости немедленно обратитесь к местному коммерческому представительству New Holland.

### Замена жидкости

Необходимо производить замену тормозной жидкости каждые два года. При очередном заполнении системы нужно выполнить специальную операцию по удалению воздуха из системы.

За помощью по выполнению указанной операции обратитесь к местному коммерческому представительству.

**ВАЖНО:** Тормозная жидкость имеет тенденцию поглощать влагу и через некоторое время терять свои свойства. Поэтому каждые два года необходимо производить ее замену. Запрещается смешивать тормозную жидкость с маслами, поскольку она содержит определенные вещества. Кроме того, ее следует собирать отдельно.



81



## **РАЗДЕЛ 4**

### **СМАЗКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ**

---

#### **Объем тормозной жидкости**

Емкость: 0,25л. (0,07 галлона).

Вся система: 0,6л. (0,16 галлона).

#### **Спецификация тормозной жидкости**

Использовать синтетическую тормозную жидкость AMBRAA SYNTFLUID 4, NH800A, SAE J1703 или другую жидкость, отвечающую следующим техническим требованиям:

- NHTSA 116 DOT- 4 или ISO 4925.

**ГУСЕНИЧНЫЕ ТРАКИ**  
**(ПРИ НАЛИЧИИ В КОМПЛЕКТЕ)**

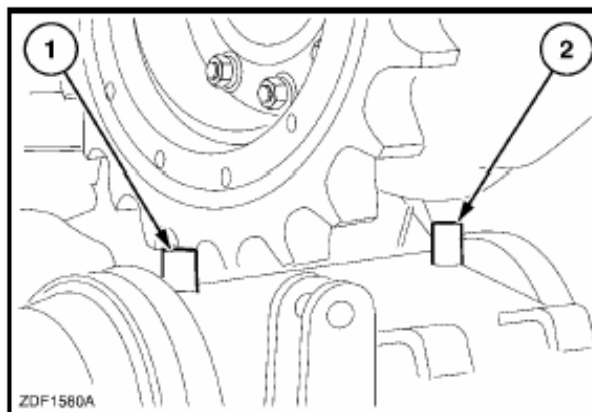
**Проверка уровня масла**

Требуется проверять только масло центральной оси гусеничных траков.

- Каждые 100 моточасов или ежегодно.

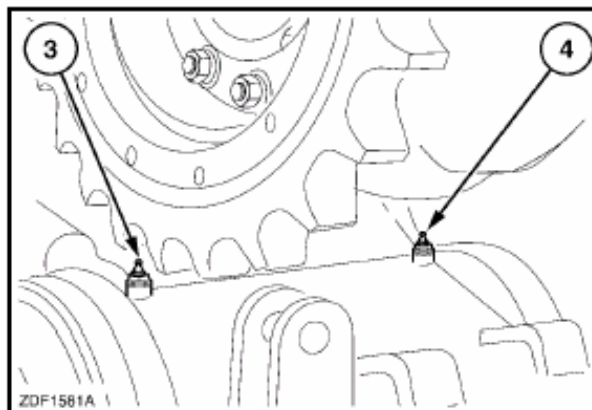
Для проверки уровня масла необходимо выполнить следующее:

1. Расположите комбайн на склоне (+/- 10 градусов).
2. Снимите крышки (1) и (2).



92

3. Ослабьте соединение (3) с нижней стороны.
4. При помощи специальной помпы наполняйте верхнюю часть маслом до тех пор, пока оно станет выходить из нижней части.

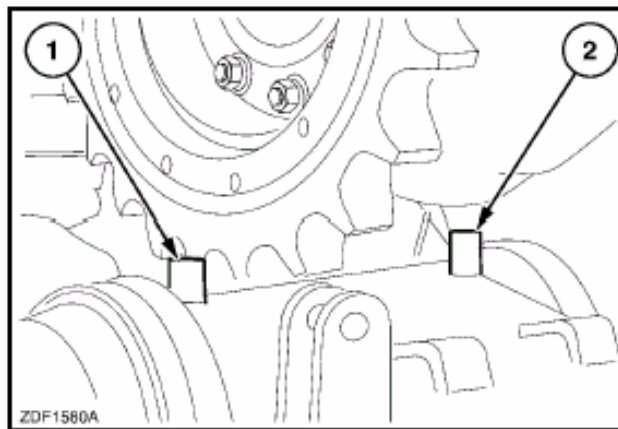


## **РАЗДЕЛ 4**

### **СМАЗКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ**

---

5. Расположите комбайн на ровной поверхности.
6. Пополните систему маслом.
7. Подождите полного исчезновения воздуха (+/- 2 часа).
8. Пополните систему маслом.
9. Затяните смазочное соединение.
10. Установив крышки (1) и (2), укрепите их.



11. Повторите процедуру для смазки второго гусеничного трака.

#### **Технические требования к маслу**

Используйте масло AMBRA HYPOIDE 90, SAE 80W90, NH520A либо другое масло, отвечающее следующим техническим требованиям:

- API GL – 5.
- MIL – L – 2105D.

**РАЗДЕЛ 4**  
**СМАЗКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ**

**КАРТА СМАЗКИ**

Узел под смазку	Периодичность смазки	Кол-во на ед. оборудования	Маркировка New Holland	Спецификация New Holland	Вид смазочного в-ва	Международная спецификация
Тавотницы	10ч. 50ч. 100ч.	- - -	AMBRA GR9 AMBRA GR75 MD	NH710A или NH720A	NLGI 2	M 1 C 137A M 1 C 75-B
Двигатель (маслоотстойник с фильтром)	Проверять ежедневно. Заменять - После первых 100ч. - Каждые 300ч	23 л (6,08 гал)	AMBRA MASTER GOLD HSP	NH330H	SAE 15W 40	API CH-4 или ACEA E3/E5
Гидравлическая/гидростатическая система (масло+фильтр)	Проверять ежедневно. Заменять - После первых 100ч (фильтры). - Каждые 600ч или ежегодно. (масло+фильтр)	+/- 70 л (18/5 гал)	AMBRA HYDRO- SYSTEM 46HV	NH646H	HV 46	DIN 51524 PART 2 HV 46 ISO VG-46
Коробка передач трансмиссии	Заменять - После первых 100ч. - Каждые 600ч или ежегодно.	19 л (5 гал)	AMBRA HYPOIDE 90	NH520A	SAE 80W 90	API GL-5 MIL-L- 2105D
Редукторы конечных передач 10/75 11/111	Заменять - После первых 100ч. - Каждые 600ч или ежегодно.	5 л (1,3 гал)	AMBRA HYPOID 90	NH520A	SAE 80W 90	API GL-5 MIL-L- 2105D
Цепи, резьбовые стержни и точки сочленения.	100ч 300ч 300ч	- - -	AMBRA HYPOID 90	NH520A	SAE 80W 90	API GL-5 MIL-L- 2105D
Тормозная система	Проверять ежедневно. Менять каждые 2 г.	0,6 л (0,16 гал)	AMBRA SYNTFLUID 4	NH800A	SAE J 1703	ISO 4925, NHTSA 116-DOT4
Система охлаждения	Проверять ежедневно. Менять каждые 2 г.	38 л (10 гал)	50% AGRIFLU 50% ВОДЫ	NH900A	-	-
Траки	Проверять каждые 100 часов	-	AMBRA HYPOIDE 90	NH520A	SAE 80W 90	API GL-5 MIL-L- 2105D

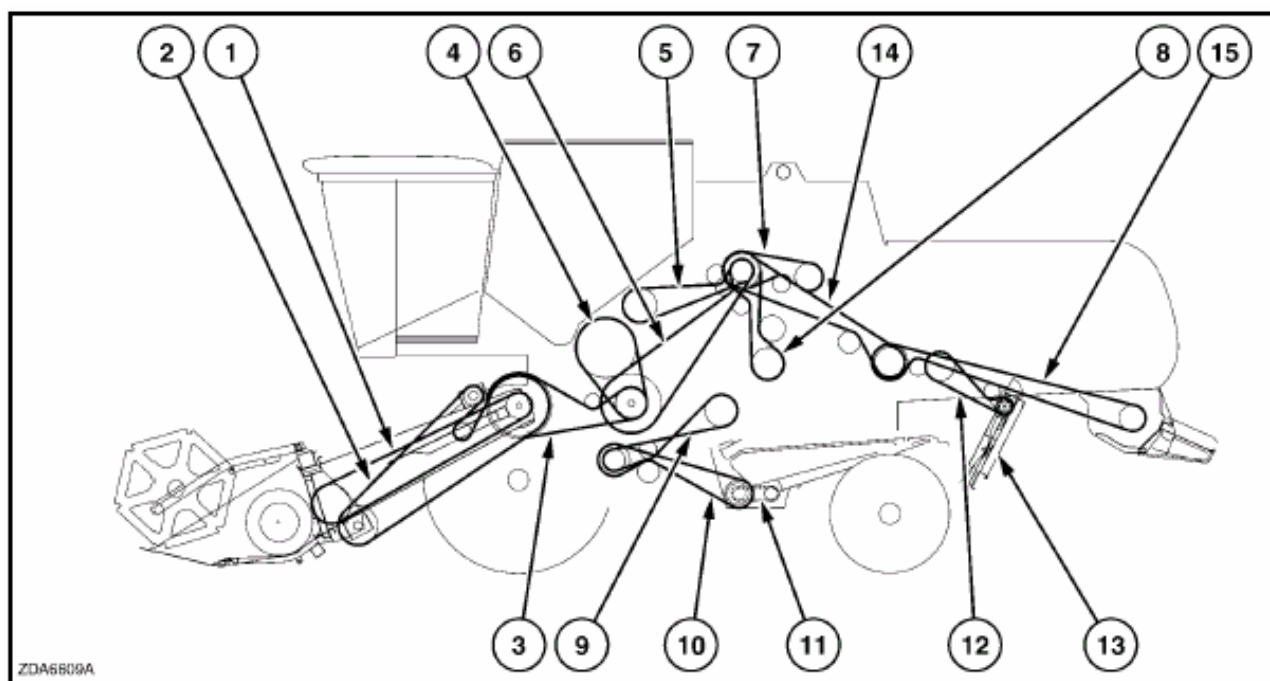
**РЕМНИ И ЦЕПИ**

**ВНИМАНИЕ!**

Прежде чем приступить к проверке и/или выполнению регулировок на ременных и цепных приводах, обязательно остановите двигатель.

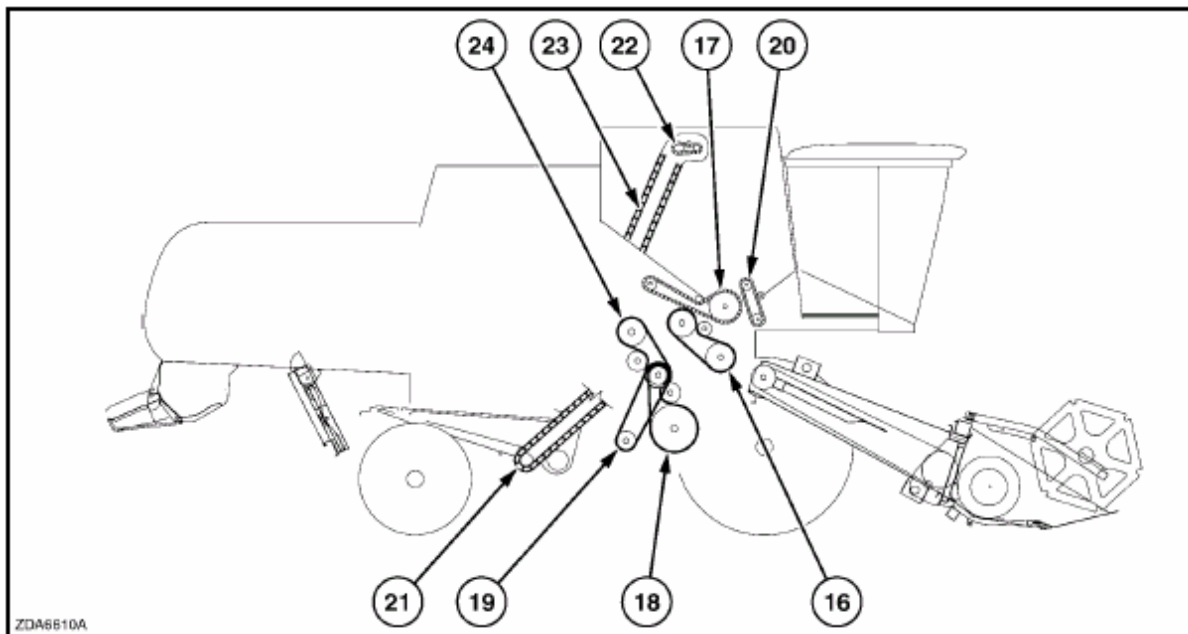
**ВАЖНО:** Для поддержания комбайна в оптимальном рабочем состоянии необходимо ежедневно проверять натяжение всех ремней и цепей.

**Приводные ремни и цепи – Левая сторона**

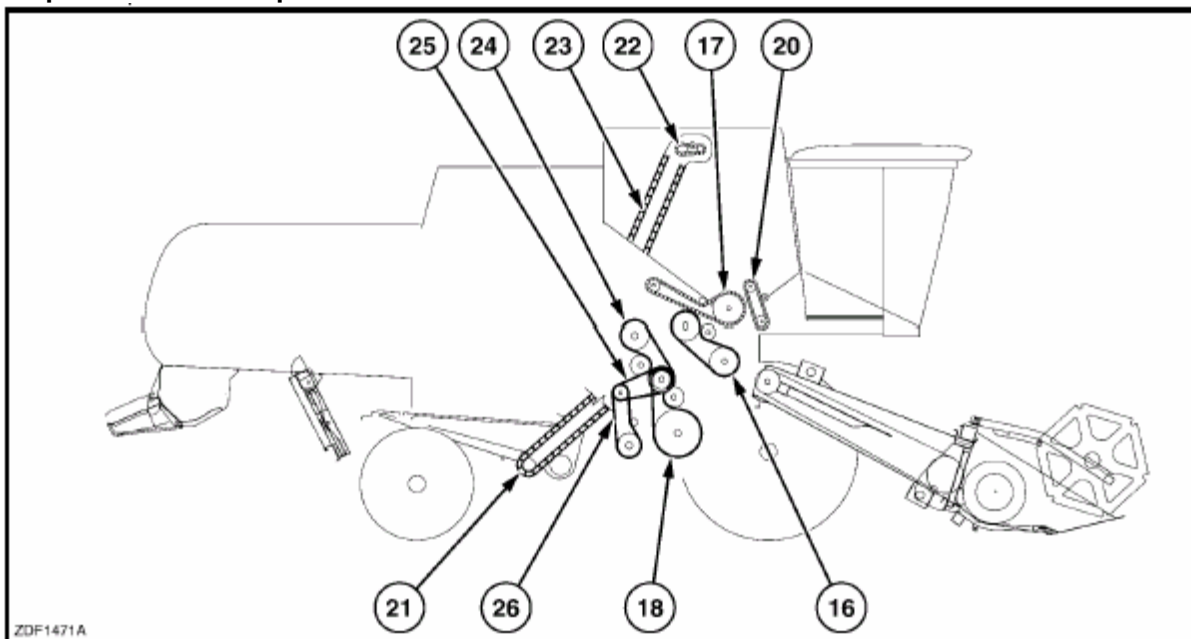


- |   |  |
|---|--|
| 1. Цепь соломоподъемника.                             | 10. Ремень привода поперечного зернового шнека и зернового элеватора.            |
| 2. Цепь привода жатки.                                | 11. Цепь привода поперечного возвратного колосового шнека и зернового элеватора. |
| 3. Ремень привода включения жатки и соломоподъемника. | 12. Ремень привода распределителя мякины (при наличии в комплекте).              |
| 4. Ремень вариатора барабана.                         | 13. Ремень привода дисков распределителя мякины (при наличии в комплекте).       |
| 5. Ремень привода выгрузной системы.                  | 14. Ремень переднего привода соломоизмельчителя (при наличии в комплекте).       |
| 6. Ремень главного привода.                           | 15. Ремень заднего привода соломоизмельчителя (при наличии в комплекте).         |
| 7. Ремень привода гидравлического насоса.             |  |
| 8. Ремень привода гидростатического насоса.           |  |
| 9. Ремень привода соломотряса.                        |  |

**Приводные ремни и цепи – Правая сторона**



**При установленном механизме низкой скорости вентилятора**



- 16. Ремень привода молотильного барабана.
- 17. Цепь привода выгрузной системы.
- 18. Ремень привода очистной системы (решет).
- 19. Ремень привода вариатора очистного вентилятора.
- 20. Цепь привода верхнего возвратного колосового шнека.
- 21. Цепь возвратного колосового элеватора.

- 22. Цепь привода подающего зернового шнека.
- 23. Цепь зернового элеватора.
- 24. Ремень привода роторного сепаратора.
- 25. Ремень привода вариатора очистного вентилятора (При механизме низкой скорости вентилятора).
- 26. Ремень привода очистного вентилятора (При механизме низкой скорости вентилятора).

## **РАЗДЕЛ 4**

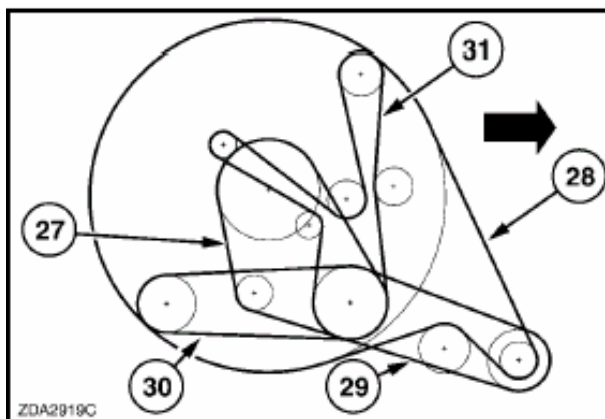
### **СМАЗКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ**

---

Приводные ремни – Отделение двигателя.

#### **Двигатель**

- 27. Ремень привода двигателя вентилятора.
- 28. Ремень привода пылезащитного ротационного экрана.
- 29. Ремень привода промежуточного вала пылезащитного ротационного экрана.
- 30. Ремень воздушного компрессора.
- 31. Ремень привода генератора переменного тока, гидронасоса и компрессора.



### 1. Цепь соломоподъемника

Постоянное натяжение цепи соломоподъемника поддерживается пружинами (1).

Правильное натяжение цепи:

Длина пружины (1) = длине планки индикатора (2).

Регулируется гайкой (3).

По мере удлинения цепи опорные подушки переместятся до упора в торцевые прорези.

В этом случае удалите половину звена с трех или четырех цепей и снова отрегулируйте натяжение.

Выполните следующее:

1. Поворачивайте соломоподъемник до тех пор, пока соединительные звенья цепи не приблизятся к переднему открытию.
2. Для ослабления натяжения цепи ослабьте гайки (3) с обеих сторон соломоподъемника.
3. Передвиньте нижний вал соломоподъемника назад.
4. Вынув шпильки (5), откройте цепи (6).
5. Удалить половину звена (7) с каждой цепи.
6. Снова установите цепи (6) и шпильки (5).
7. Снова отрегулируйте натяжение цепи, как описано в начале параграфа.

### 2. Ремень привода жатки

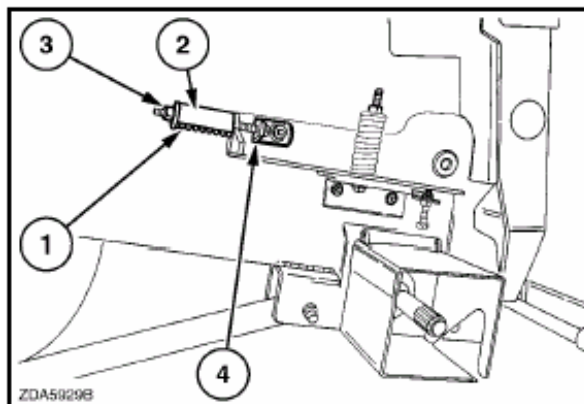
Правильное натяжение ремня:

Длина пружины (1) = длине планки индикатора (2).

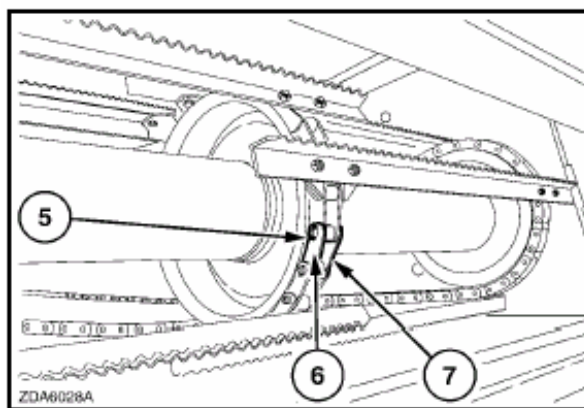
Ослабьте контргайку (4) и отрегулируйте при помощи гайки (3).

Затяните контргайку (4) до минимального момента затяжки 120 Н/м (88.5 фунт/фут).

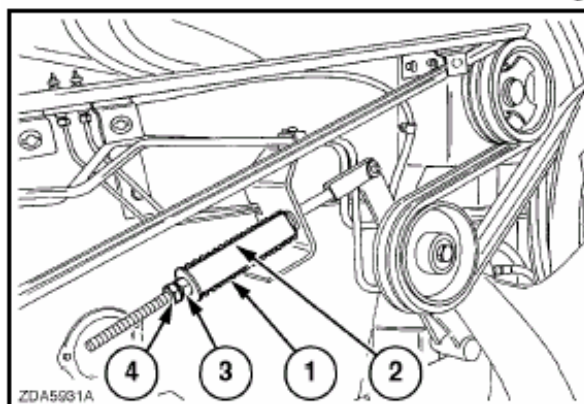
**ВАЖНО:** Не разрешается перетягивать пружину, поскольку в ней установлена трубка.



85



86



87



## **РАЗДЕЛ 4**

### **СМАЗКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ**

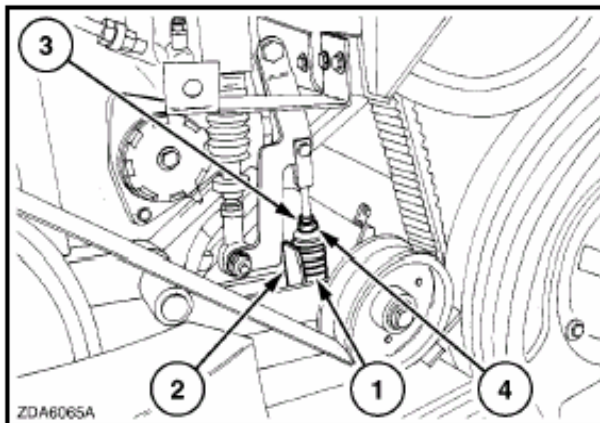
#### **3. Ремень привода включения жатки и соломоподъемника**

Правильное натяжение ремня:

Длина пружины (1) = длине планки индикатора (2).

Ослабьте контргайки (3) и отрегулируйте при помощи гаек (4).

Затяните контргайки (3).



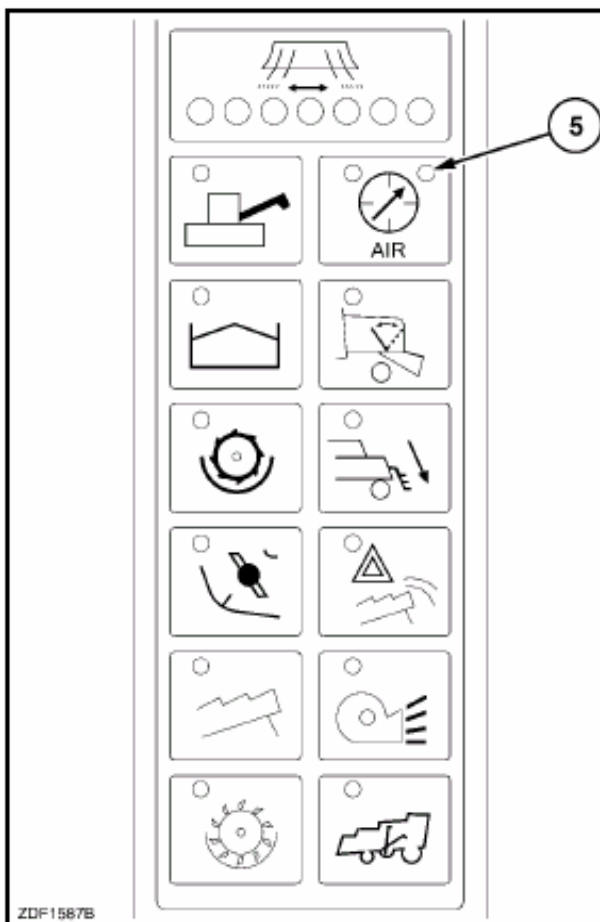
102

Для проверки и регулировки ремня привода включения жатки и соломоподъемника выполните следующие действия:

#### **ВНИМАНИЕ!**

При отсоединении приводного ремня, даже если двигатель остановлен, удостоверьтесь, что поблизости никого нет!

1. Запустите двигатель.
2. Настройте скорость двигателя на максимальное количество оборотов в минуту до тех пор, пока не загорится зеленая лампочка (5) (Функции системы обмолота на мониторе).
3. Заглушите двигатель.
4. Приведите ключ зажигания в положение включения.

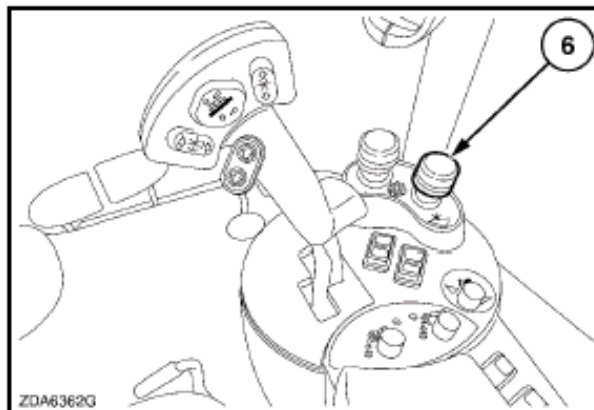


4-47

## **РАЗДЕЛ 4**

### **СМАЗКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ**

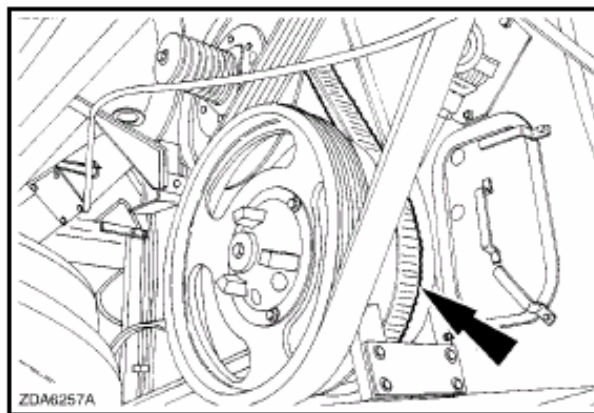
5. При помощи переключателя (6) приведите в действие приводной ремень включения жатки и соломоподъемника.
6. В случае необходимости отрегулируйте приводной ремень согласно вышеуказанным инструкциям.
7. По мере завершения регулировки отключите ремень привода.



104

#### **4. Приводной ремень вариатора барабана**

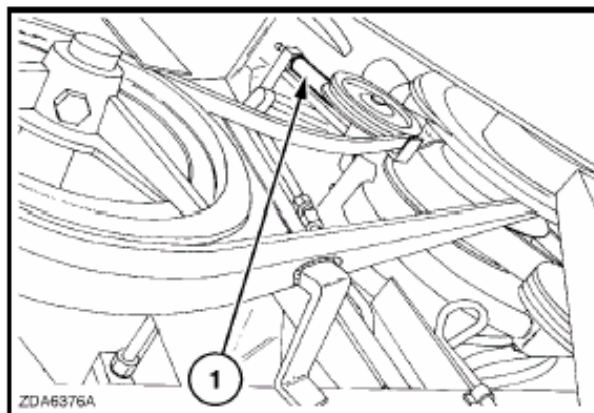
Натяжение ремня привода вариатора барабана происходит автоматически и он не нуждается в регулировке.



105

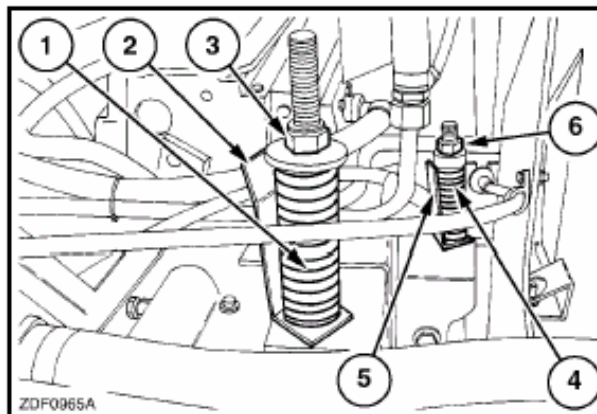
#### **5. Ремень привода выгрузной системы**

Ремень привода выгрузной системы натягивается автоматически при помощи пневматического цилиндра (1) и не нуждается в регулировке.



**6. Ремень главного привода**

Правильное натяжение ремня:  
Длина пружины (1) = длине планки индикатора (2).  
Регулируется гайкой (3).



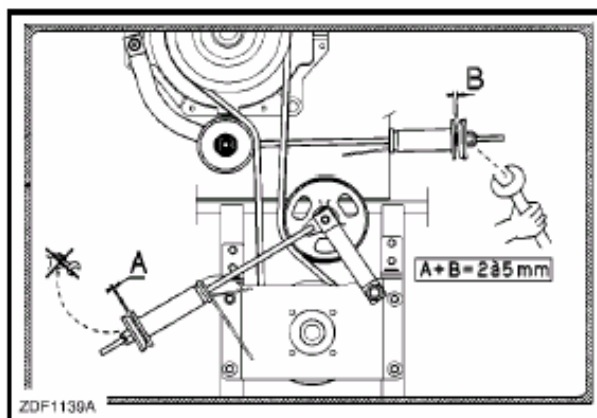
107

**7. Ремень привода гидравлического насоса**

Правильное натяжение ремня:  
Длина пружины (4) = длине планки индикатора (5).  
Регулируется при помощи гайки (6).

**8. Ремень привода гидростатического насоса**

Правильное натяжение ремня:  
Расстояние A + B должно равняться 2 – 5 мм.

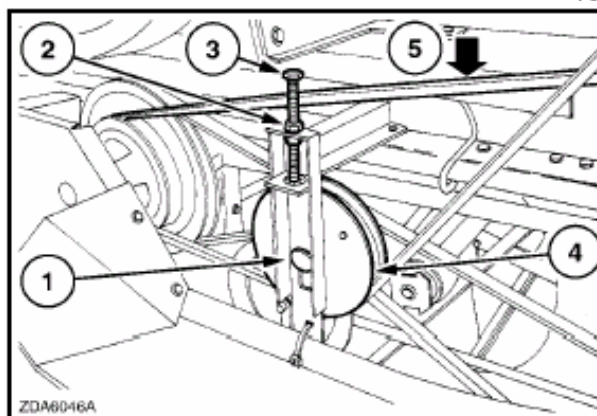


108

**9. Ремень привода соломотряса**

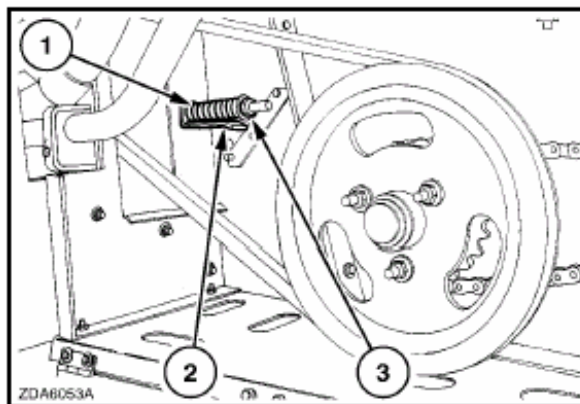
Натяжение ремня выполняется при помощи шкива (4).  
Ослабьте болт (1) и гайку (2).  
Регулируется при помощи болта (3).  
Снова затяните болт (1) и гайку (2).

**ВАЖНО:** Натяжение ремня считается правильным, если он прогибается на 16.5мм на середине между шкивами в точке (5) при применении силы в 35 Н (7.9 ф). При установке нового ремня для прогиба на 16.5мм применяется сила 52.5Н (11.5 lbf). Допускается соприкосновение ремня в результате вибрации в точке пересечения.



**10. Ремень привода поперечного зернового шнека и зернового элеватора**

Правильное натяжение ремня:  
Длина пружины (1) = длине планки индикатора (2).  
Регулируется при помощи гайки (3).

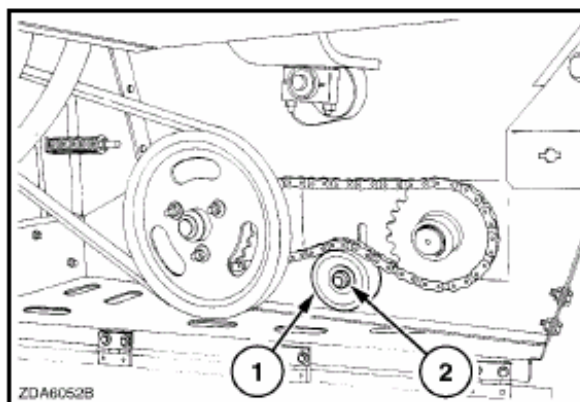


110

**11. Цепь привода поперечного возвратного колосового шнека и зернового элеватора**

Натяжение цепи регулируется при помощи натяжного шкива (1).  
Ослабьте гайку (2) и передвиньте натяжной шкив.  
Снова затяните гайку (2).

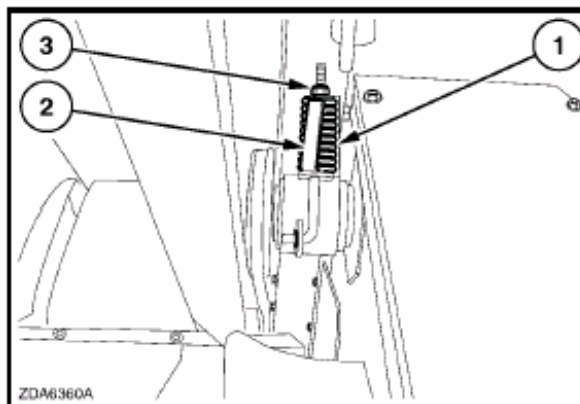
Натяжение цепи считается правильным, если ее звено можно слегка перемещать вручную в сторону по звездочке.



111

**12. Ремень привода распределителя мякины (при наличии в комплекте)**

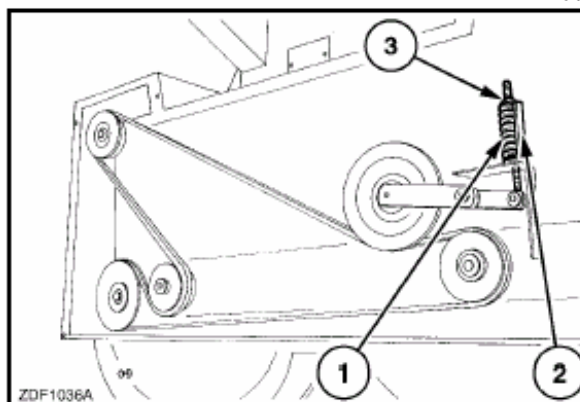
Правильное натяжение ремня:  
Длина пружины (1) = длине планки индикатора (2).  
Регулируется при помощи гайки (3).



112

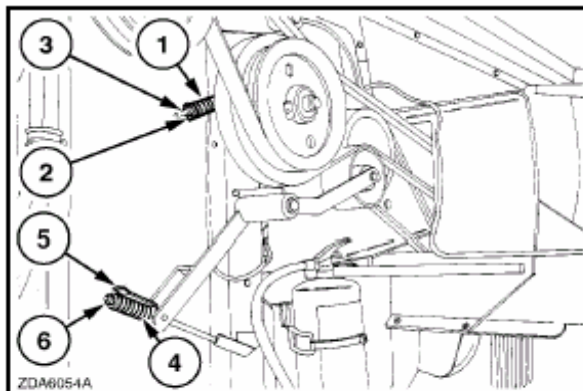
**13. Ремень привода дискового распределителя мякины (при наличии в комплекте).**

Правильное натяжение ремня:  
Длина пружины (1) = длине планки индикатора (2).  
Регулируется при помощи гайки (3).



**14. Ремень переднего привода соломоизмельчителя (при наличии в комплекте)**

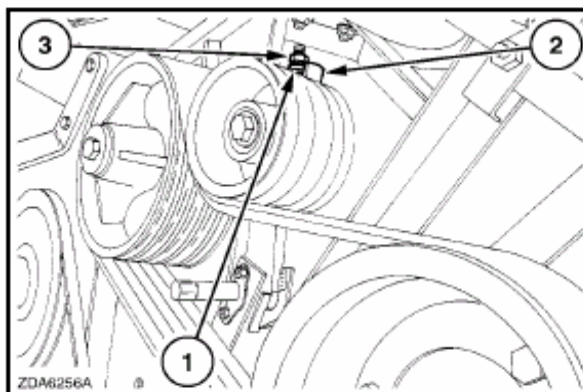
Правильное натяжение ремня:  
Длина пружины (1) = длине планки индикатора (2).  
Регулируется при помощи гайки (3).



97

**15. Ремень заднего привода соломоизмельчителя (при наличии в комплекте)**

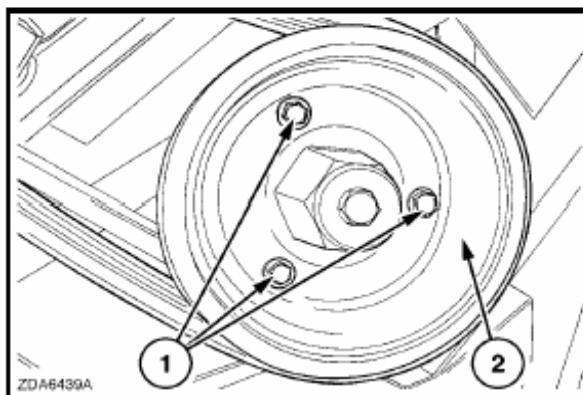
Правильное натяжение ремня:  
Длина пружины (4) = длине планки индикатора (5).  
Регулируется при помощи гайки (6).



98

**16. Ремень привода молотильного барабана**

Правильное натяжение ремня:  
Длина пружины (1) = длине планки индикатора (2).  
Регулируется при помощи гайки (3).



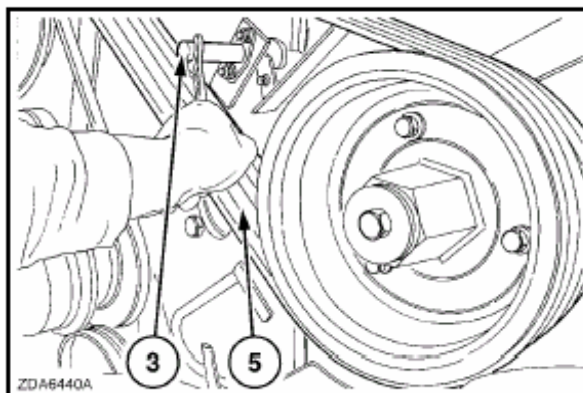
99

**Комплект для низкой скорости барабана (при наличии в комплекте)**

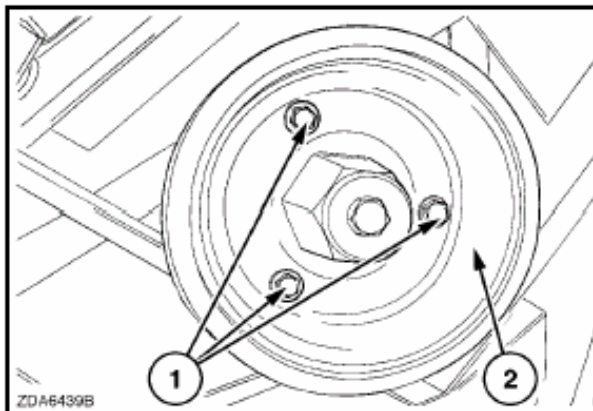
Скорость молотильного барабана можно снизить, заменив V-шкив и ремень.

Для замены шкива выполните следующее:

1. Ослабьте три болта (1) V-шкива (2) на один оборот.
2. Ослабьте шкив, поворачивая вал (3) против часовой стрелки при помощи ключа 19мм. (3/4").
3. Полностью снимите ремень (5).



4. Снимите три болта (1) и V-шкив (2).



101

5. Установите новый V-шкив и затяните болты.

6. Установите новый ремень и поверните вал шкива по часовой стрелке при помощи ключа 19мм (3/4").

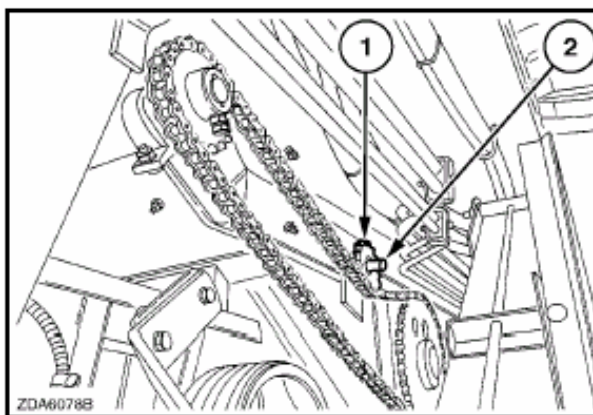
7. Отрегулируйте натяжение ремня (См. «Ремень привода барабана» в данном параграфе).

#### **17. Ремень привода выгрузной системы**

Натяжение цепи можно регулировать при помощи звездочки (1). Ослабив гайку (2), передвиньте звездочку.

Снова затяните гайку (2).

Натяжение цепи считается правильным, если ее звено можно слегка перемещать вручную в сторону по звездочке.

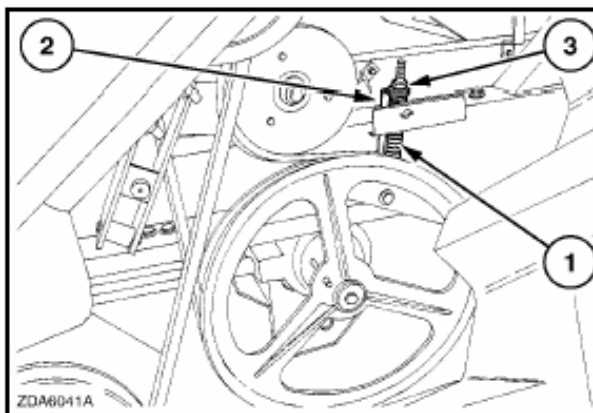


102

#### **18. Ремень привода очистной системы**

Правильное натяжение ремня:  
Длина пружины (1) = длине планки индикатора (2).

Регулируется при помощи гайки (3).



103

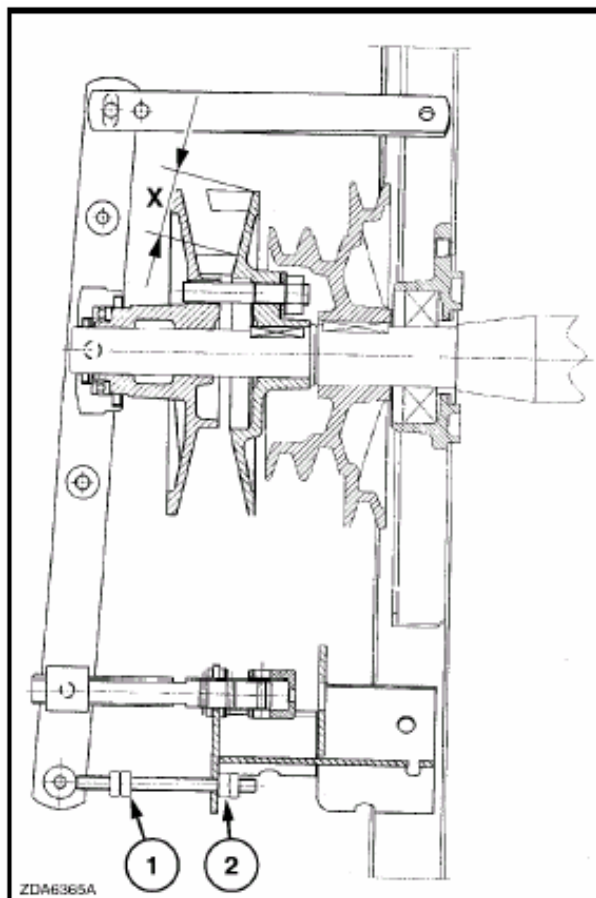
### 19. Ремень привода вариатора очистного вентилятора

Ремень не нуждается в проведении регулировки.  
Периодически проверяйте натяжение.

#### Проверка и регулировка

Для проверки вариатора выполните следующее:

1. Запустите двигатель, включите молотильный аппарат и установите вариатор на МИНИМУМ. Заглушите двигатель.
2. Измерьте заглублиение ремня (X) (промежуточный вал).
3. Расстояние заглублиения (X) должно составлять 47-49мм (1-27/32" – 1- 15/16").
4. При необходимости отрегулируйте гайками (2) и продолжите операции с пункта 1.
5. Запустите двигатель, включите молотильный аппарат и установите вариатор на МАКСИМУМ. Заглушите двигатель.
6. Измерьте заглублиение ремня (X) (промежуточный вал).
7. Расстояние заглублиения (X) должно составлять 0 – 1мм (0 – 5/128").
8. При необходимости отрегулируйте гайками (1) и продолжите операции с пункта 5.



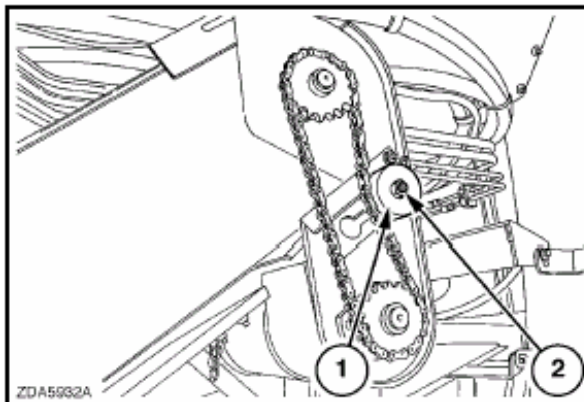
**20. Цепь привода верхнего возвратного колосового шнека**

Регулировка натяжения цепи выполняется при помощи натяжного шкива (1).

Ослабив гайку (2), передвиньте натяжной шкив.

Снова затяните гайку (2).

Натяжение цепи считается правильным, если ее звено можно слегка перемещать вручную вдоль по звездочке.

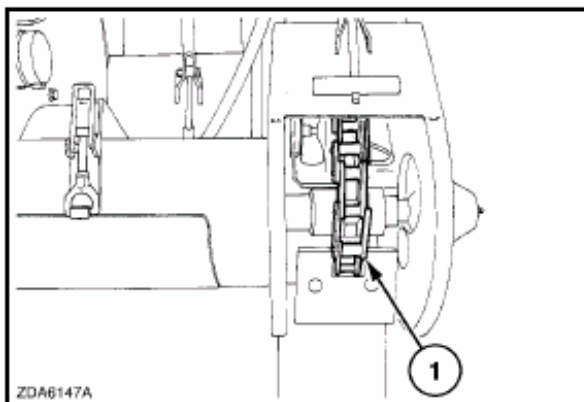


105

**21. Цепь возвратного колосового элеватора**

Натяжение цепи (1) считается правильным, когда звено цепи можно слегка перемещать вдоль по звездочке вручную.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Следует проверять натяжение цепи каждые 50 часов.



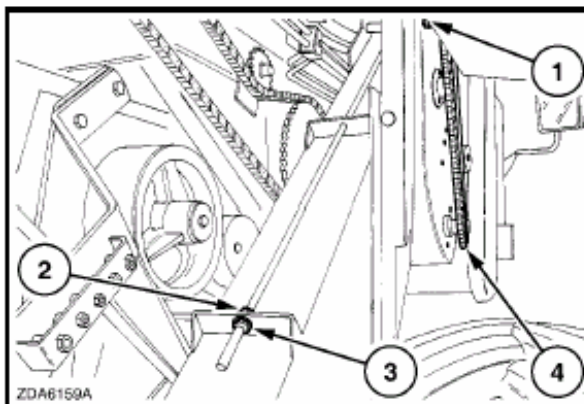
106

Регулировку натяжения цепи можно производить в задней части возвратного элеватора:

Ослабив гайку (1) и контргайку (2), отрегулируйте натяжение цепи при помощи гайки (3).

Снова затяните гайки (2) и (1).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** По мере завершения регулировки цепи возвратного элеватора необходимо проверить натяжение приводной цепи верхнего колосового шнека (4).



107

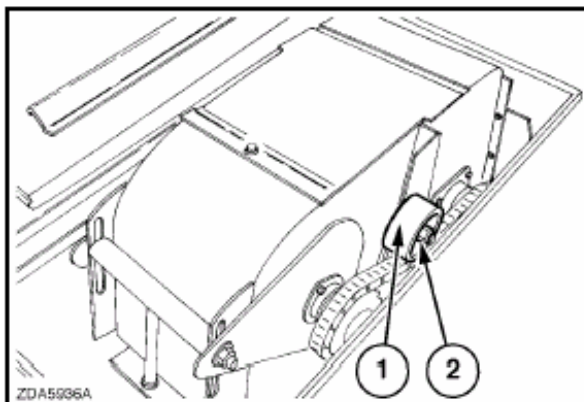
**22. Цепь привода подающего зернового шнека**

Регулировка натяжения цепи выполняется при помощи натяжного шкива (1).

Ослабьте гайку (2) и передвиньте натяжной шкив.

Снова затянуть гайку (2).

Натяжение цепи считается правильным, если ее звено можно слегка перемещать вручную вдоль по звездочке.



108



### 23. Цепь зернового элеватора

Натяжение цепи зернового элеватора (1) считается правильным, если ее звено можно слегка перемещать вручную вдоль по звездочке.

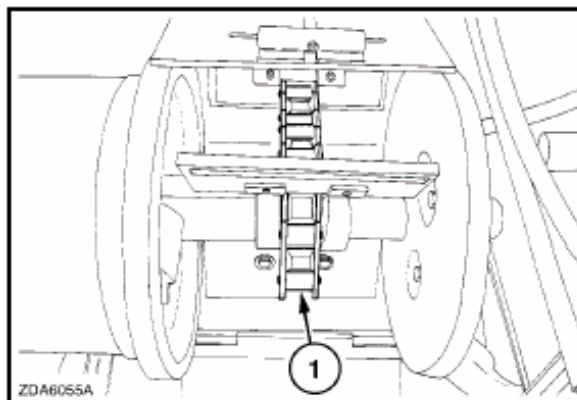
**ПРИМЕЧАНИЕ:** Рекомендуется проверять натяжение цепи каждые 50 часов.

Регулировку цепи можно производить в задней части зернового элеватора:

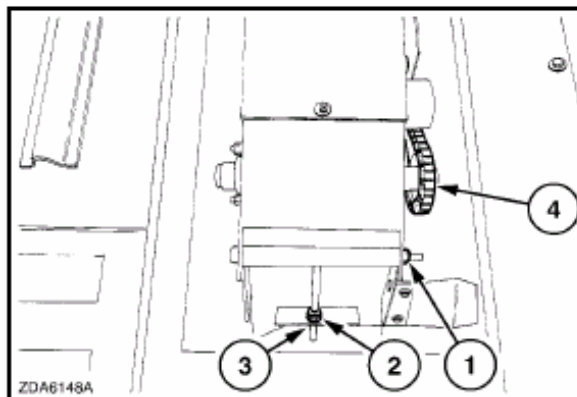
Ослабив гайку (1) и контргайку (2), отрегулируйте натяжение цепи при помощи гайки (3).

Снова затяните гайки (2) и (1).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** По мере завершения регулировки цепи зернового элеватора необходимо проверить натяжение цепи привода подающего зернового шнека (4).



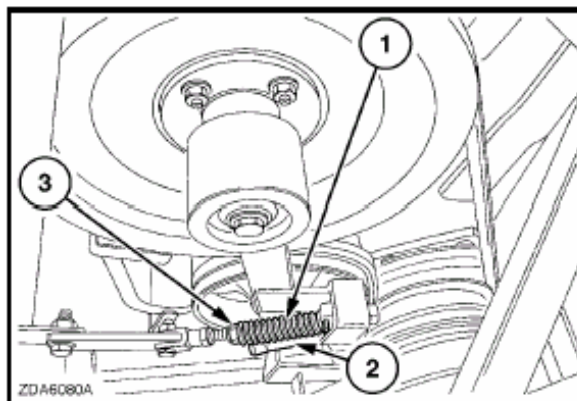
126



127

### 24. Ремень привода ротарного сепаратора (при наличии в комплекте)

Правильное натяжение ремня:  
Длина пружины (1) = длине планки индикатора (2).  
Регулируется при помощи гайки (3).



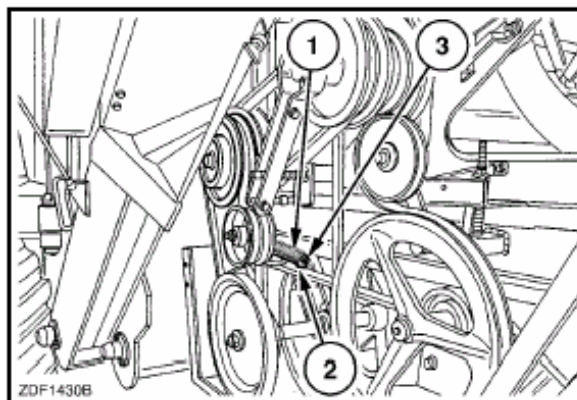
128

### 25. Ремень привода вариатора очистного вентилятора (при установленном комплекте для низкой скорости)

Для проведения регулирования см. отдельные инструкции к выполнению.

### 26. Ремень привода очистного вентилятора (при установленном комплекте для низкой скорости)

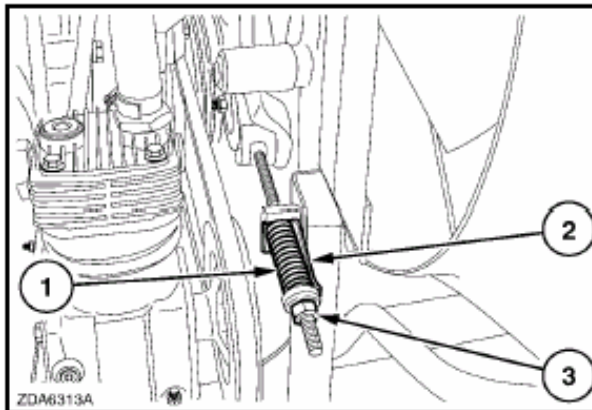
Правильное натяжение ремня:  
Длина пружины (1) = длине планки индикатора (2).  
Регулируется при помощи гайки (3).



4-55

**27. Ремень привода вентилятора двигателя**

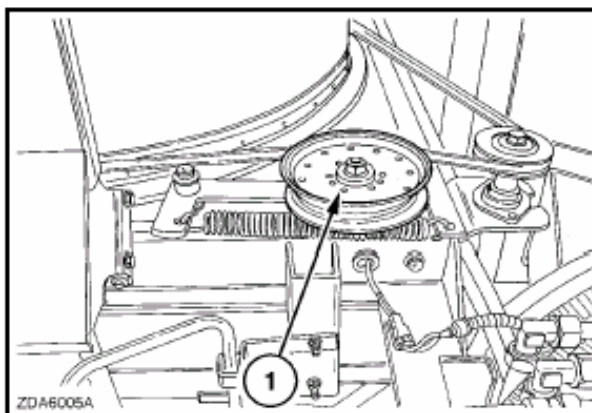
Правильное натяжение ремня:  
Длина пружины (1) = длине планки индикатора (2).  
Регулируется при помощи гайки (3).



130

**28. Ремень привода пылезащитного ротационного фильтра**

Правильное натяжение ремня:  
Натяжение ремня производится пружинным шкивом (1) и не требует регулировок.



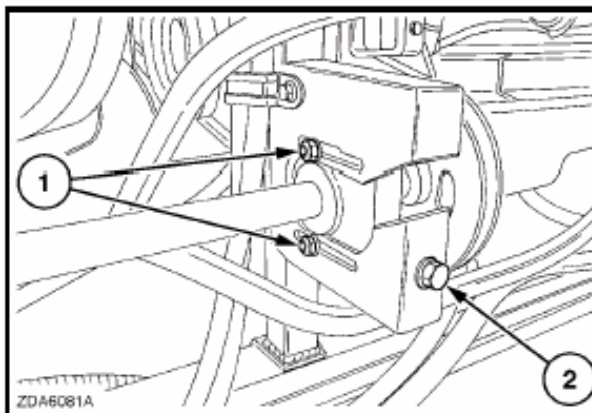
131

**29. Ремень привода промежуточного вала пылезащитного ротационного фильтра**

Правильное натяжение ремня:  
При применении силы 23Н (5.17ф) в центре ремня между двумя шкивами прогиб ремня должен составлять 3мм (1/8").

Для регулировки натяжения ремня выполните следующее:

1. Ослабьте два болта (1).
2. Затягивайте болт (2) до достижения правильного натяжения ремня. Гнездо подшипника движется в прорезанных отверстиях.
3. Затяните два болта (1).



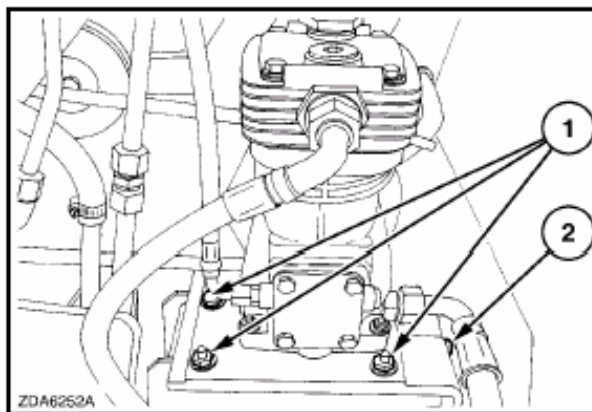
**30. Ремень привода воздушного компрессора.**

Правильное натяжение ремня:

При применении силы 23Н (5.17ф) в центре ремня между двумя шкивами прогиб ремня должен составлять 3мм (1/8").

Для регулировки натяжения ремня выполните следующее:

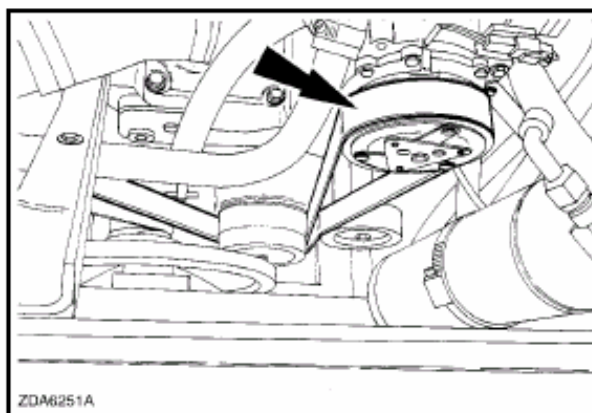
1. Ослабьте три гайки (1).
2. При помощи болта (2) отрегулируйте натяжение ремня.
3. Затяните гайки (1).



133

**31. Ремень привода генератора переменного тока, гидронасоса и компрессора**

Регулировка натяжения ремня не требуется, поскольку система обеспечена устройством саморегулировки.



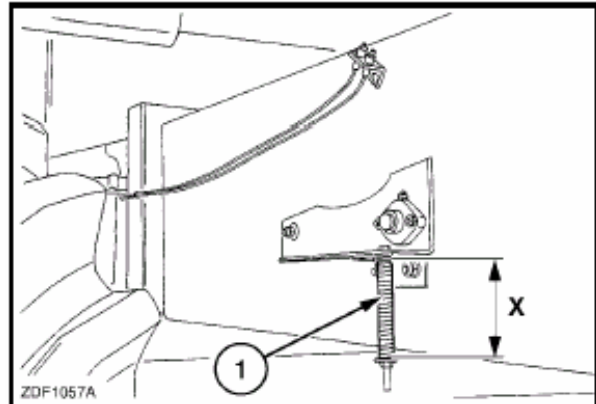
## СОЛОМОПОДЪЕМНИК

### Цепи элеватора.

Для выполнения регулировки натяжения цепей элеватора см. «Ремни и цепи» в данном разделе.

### Промежуточный ролик (при наличии в комплекте)

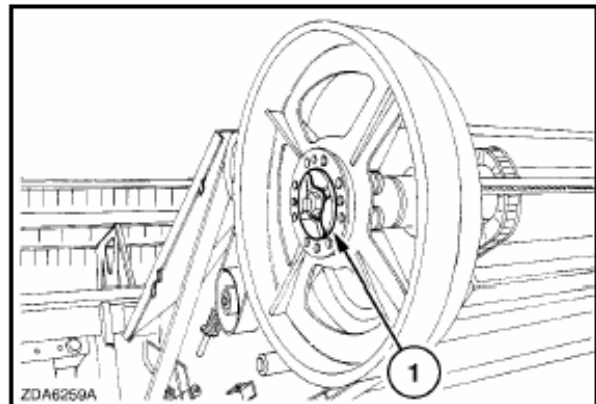
Для обеспечения правильного функционирования промежуточного ролика длина пружин (1) с обеих сторон (X) при натяжении должна составлять 174 – 176 мм (6-7/8" – 6-15/16")



135

### Предохранительная фрикционная муфта

Предохранительная фрикционная муфта (1) отрегулирована на заводе для средних условий эксплуатации и не требует дополнительной регулировки.

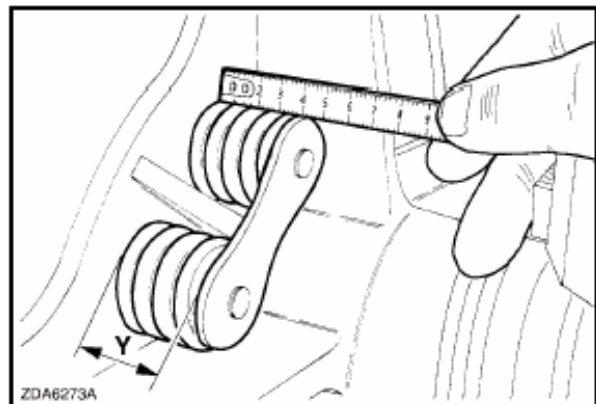


136

Правильное натяжение фрикционной муфты  
(в случае разборки)

Длина пружины (Y) должна составлять 37-39мм  
(1-1/2" и 1-17/32").

Момент затяжки: +/- 600Н/м (442.6 фунт/фут).



**ОБМОЛОТ**

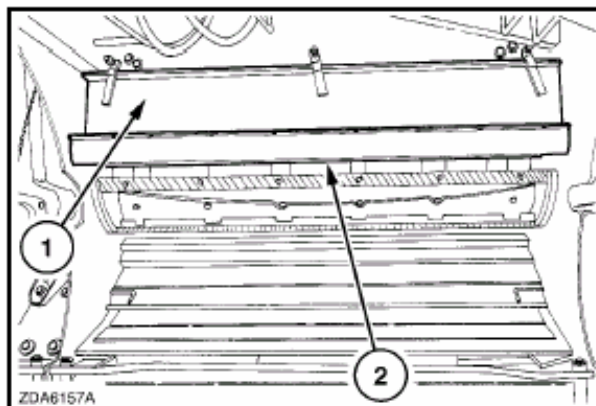
**Пылезащитная пластина**

При уборке кукурузы необходимо снять пылезащитную пластину (2).

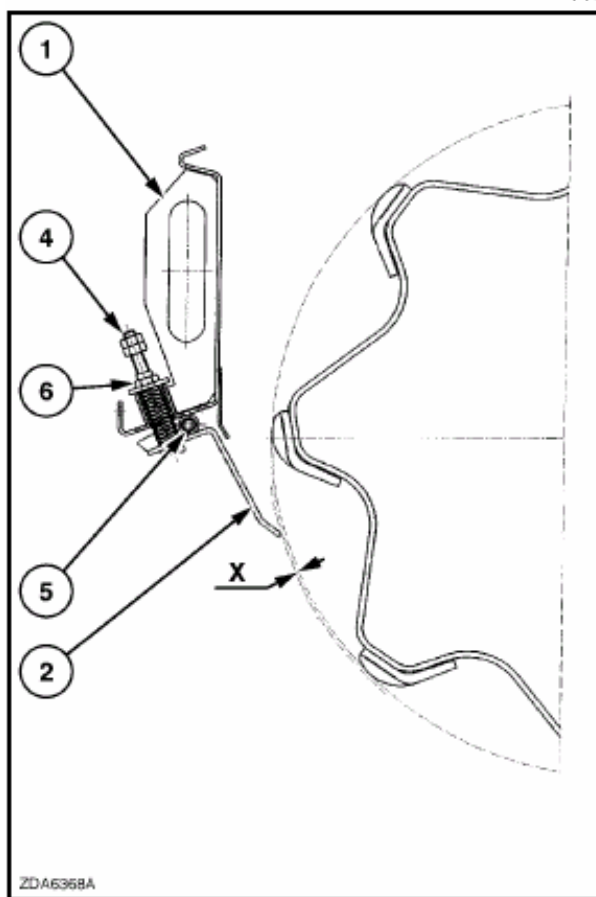
Для снятия пластины выполните следующее:

1. Повернув три рукоятки на четверть оборота, снимите крышку (1), к которой прикреплена пылезащитная пластина (2).
2. Извлеките два болта (4).
3. Вытянув стержень (5), снимите пылезащитную пластину (2).
4. Снова установите крышку (1).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для установки пылезащитной пластины выполните перечисленные операции в обратном порядке и отрегулируйте гайки (6) до получения зазора в 1-5 мм между пластиной и ближайшей растирающей планкой молотильного барабана.



119



120

## СИСТЕМА ОЧИСТКИ

### Калибровка самогоризонтирующейся очистной системы

Прежде чем приступить к осуществлению калибровки очистной системы, проверьте уровень уклонометра (1).

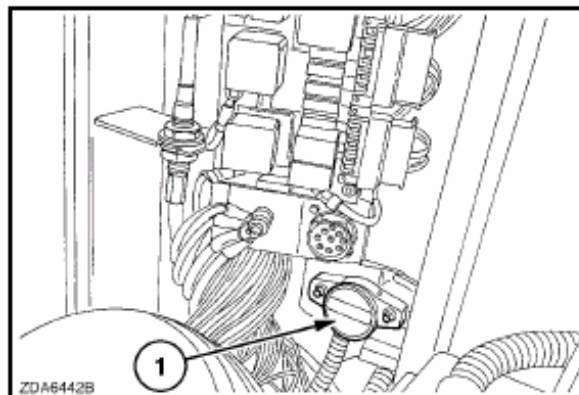
Для проверки выполните следующее:

1. Установите комбайн на горизонтальной поверхности.
2. Остановите двигатель и удостоверьтесь, что все механизмы отключены. Затем снова приведите ключ зажигания в положение включения.
3. Одновременно нажмите три следующие клавиши монитора:
  - Рабочая скорость (2).
  - Часы (3).
  - Часы двигателя (4).

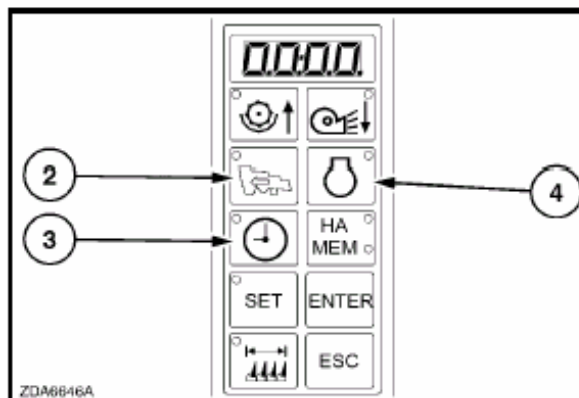
На дисплее (5) появятся показания напряжения уклонометра (например, 2500мВ).

4. Если напряжение на дисплее составляет 2000 - 3000 мВ, необходимо нажать кнопку (6) – ENTER – и удерживать ее в течение 1 секунды для сохранения данной величины в памяти. Ввод величины подтверждается коротким звуковым сигналом. (Величина останется на дисплее до тех пор, пока вы не нажмете кнопку (7) - ESC).

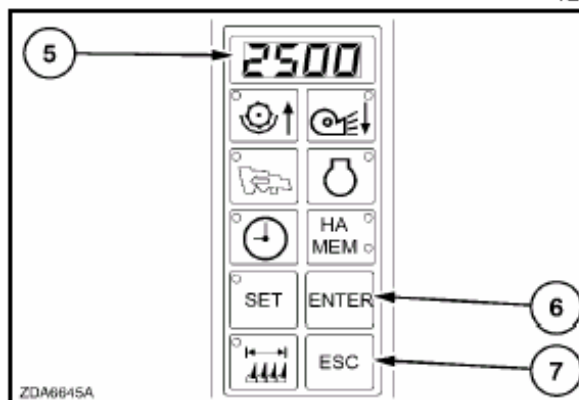
В противном случае калибровка НЕВОЗМОЖНА. Остановите процесс нажатием клавиши (7) – ESC – и обратитесь к дилеру.



121



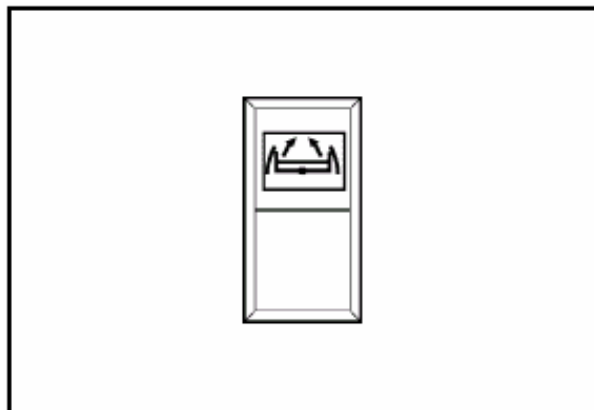
122



123

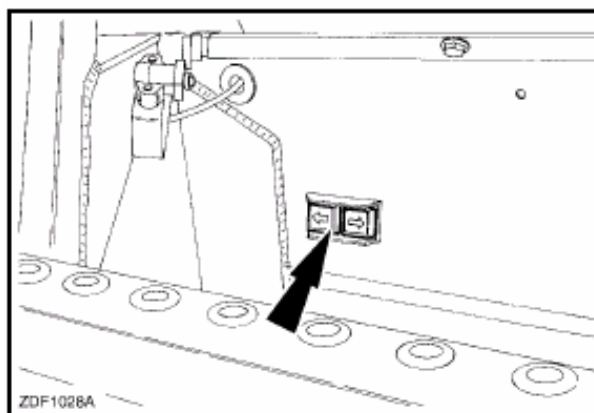
## РАЗДЕЛ 4 СМАЗКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

5. Установите переключатель самогоризонтирования в положение OFF (ВЫКЛ).



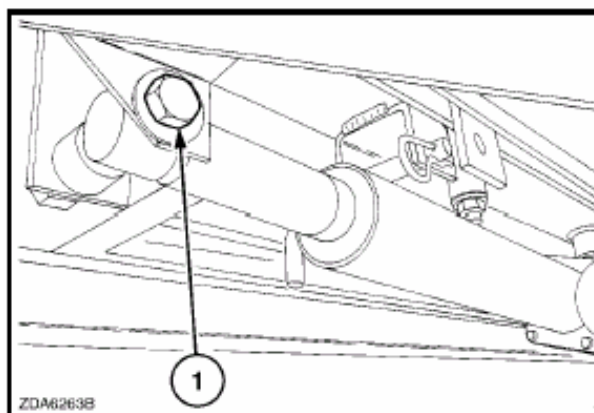
143

6. При помощи специального переключателя отрегулируйте верхнее решето соответственно самогоризонтирующей системе (горизонтально).



144

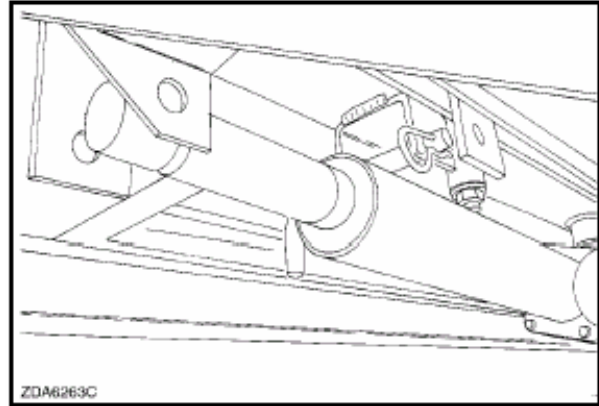
7. Снимите болт (1) с самогоризонтирующей рукоятки привода и оставьте его в свободном положении.



8. Посредством переключения тумблера самогоризонтирования в положение ON (ВКЛ) установите систему в автоматический режим.

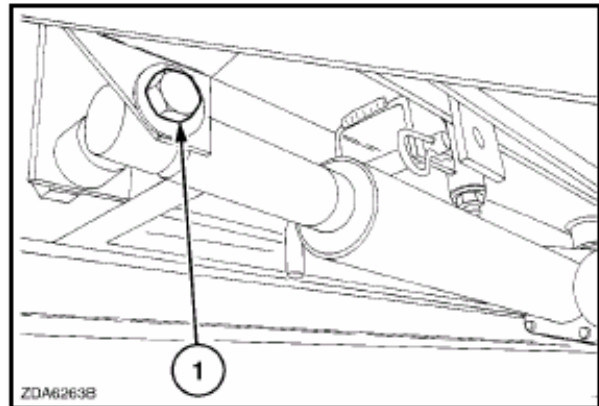
## РАЗДЕЛ 4 СМАЗКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

9. Стержень самогоризнтирующей рукоятки привода (в свободном положении) будет вытягиваться или втягиваться до тех пор, пока потенциометр не примет нейтральное положение.
10. Выкручивайте или вкручивайте стержень до тех пор, пока самогоризнтирующая рукоятка привода снова не войдет в специальное отверстие.



127

11. Установите и затяните болт (1).
12. При помощи специального переключателя самогоризнтирующей системы проверьте движение решет в обоих направлениях. Решета должны снова принять горизонтальное положение.

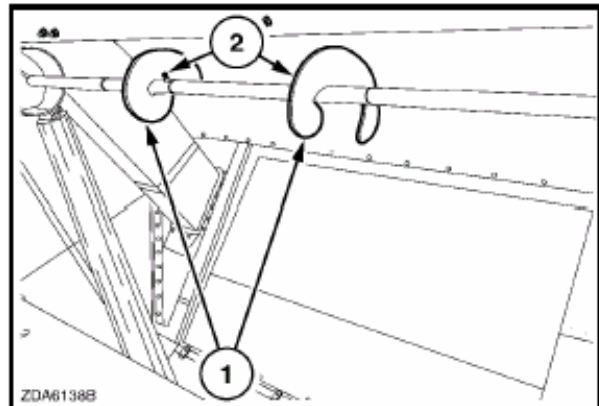


128

### ЗЕРНОВОЙ БУНКЕР

Для обеспечения лучшего заполнения бункера (для некоторых культур) предусмотрен зерновой шнек, состоящий из двух подвижных секций (1).

Секции шнека (1) регулируются посредством ослабления болтов (2).

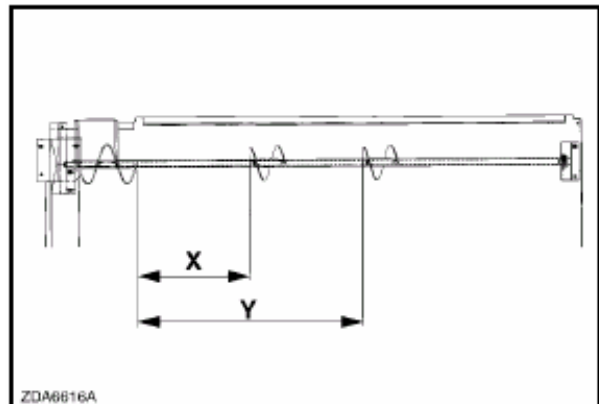


129

Регулировка стандартного положения секций шнека зернового бункера:

Расстояние X должно быть от 590 до 610 мм (23 – 1/4” и 24 – 1/64”).

Расстояние Y должно быть от 1190 до 1210 мм (46 – 27/32” и 47 – 5/8”).



130



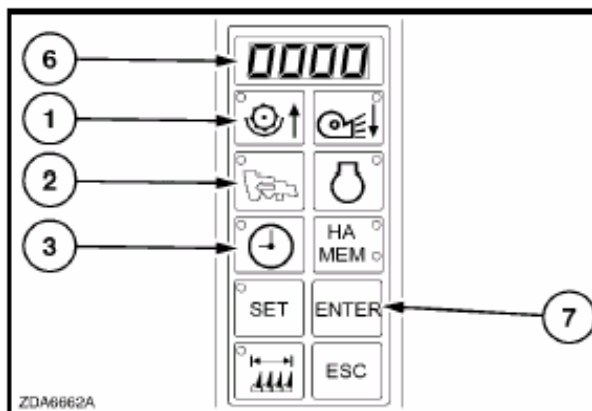
### СОЛОМОИЗМЕЛЬЧИТЕЛЬ

#### Калибровка пластин соломораспределителя (в случае дистанционного управления)

Данную калибровку необходимо выполнять один раз либо каждый раз при установке нового силового привода.

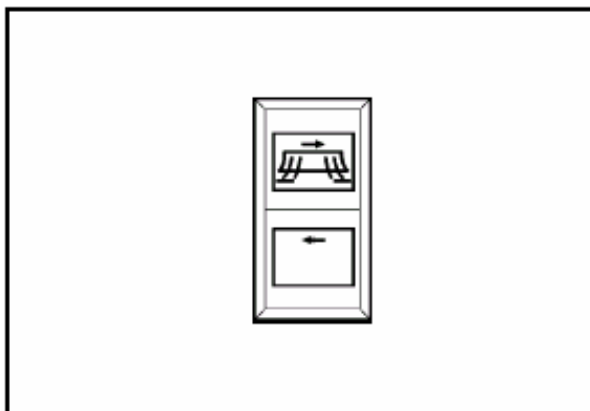
С целью калибровки необходимо выполнить следующее:

1. Установите ключ зажигания в положение ON (ВКЛ).
2. Установите тумблер «Безопасность на дороге» в режим обмолота.
3. Включите обмолачивающий механизм (с включенным или выключенным двигателем).
4. Одновременно нажмите кнопки «СКОРОСТЬ БАРАБАНА» (1), «РАБОЧАЯ СКОРОСТЬ» (2) и «ЧАСЫ» (3).



131

5. Передвиньте все пластины соломораспределителя в одно направление при помощи тумблера соломораспределителя. На дисплее (6) появится показатель напряжения «0000» мВ.
6. Для ввода информации необходимо нажать кнопку «ENTER» (7) и удерживать ее в течение 2 секунд. Ввод информации подтверждается коротким звуковым сигналом.



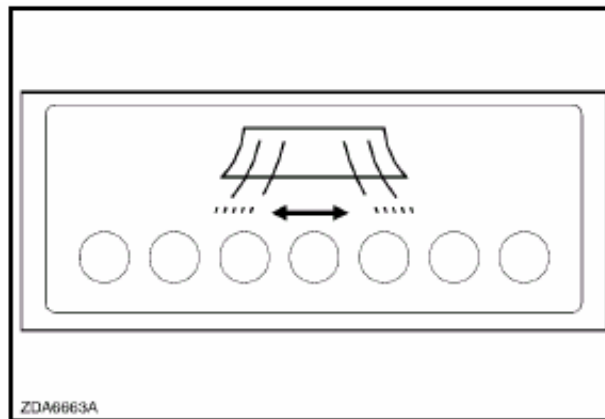
132

## **РАЗДЕЛ 4**

### **СМАЗКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ**

---

Далее загорится внешняя (левая или правая) лампочка-индикатор положения отражающих пластин соломоизмельчителя.



133

7. Передвиньте пластины соломораспределителя в противоположное направление.
8. Для ввода информации необходимо нажать кнопку “ENTER” (7) и удерживать ее в течение 2 секунд. Ввод информации подтверждается коротким звуковым сигналом.  
Далее загорится другая внешняя лампочка-индикатор положения соломоизмельчителя.
9. Калибровка завершена.
10. Для выхода из режима калибровки нажмите кнопку ESC.

## **ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА**

### **Ножной тормоз**

Требуется производить чистку тормозной системы сжатым воздухом каждые 300 моточасов.

Следует проверить состояние тормозных накладок в случае, если:

- Загорается лампочка-индикатор, предупреждающая о состоянии тормозов.
- Через каждые 600 моточасов в нормальных условиях эксплуатации.
- Через каждые 300 моточасов в тяжелых условиях эксплуатации с необходимостью часто применять тормоз (например, при резких поворотах в процессе уборки кукурузы, при работе на холмистой местности).

Для удаления воздуха из тормозной системы или замены тормозных накладок обратитесь в местное коммерческое представительство.

### **Стояночный тормоз**

Требуется производить чистку тормоза каждые 300 моточасов или раз в год.

- Рекомендуется чистить фрикционные накладки сжатым воздухом.
- Удостоверьтесь, что фрикционные накладки не изношены. В случае, если толщина фрикционных накладок стояночного тормоза стала меньше 1мм, их необходимо заменить. Для выполнения этих операций обратитесь в дилерскую организацию.

Через каждые 600 моточасов или один раз в год необходимо проверять зазор и выполнять возможно необходимые регулировки стояночных тормозов. Для выполнения этих операций обратитесь в дилерскую организацию.

### **Замена тормозной жидкости**

Требуется производить замену тормозной жидкости каждые два года.

Для выполнения этих операций обратитесь в дилерскую организацию.

### **ВНИМАНИЕ!**

- При обнаружении утечек тормозной жидкости или неисправности в работе тормозной системы немедленно обратитесь в местное коммерческое представительство.
- Уплотнительные прокладки тормозных цилиндров содержат флюроэластомеры, которые являются совершенно безопасными в нормальных условиях эксплуатации.

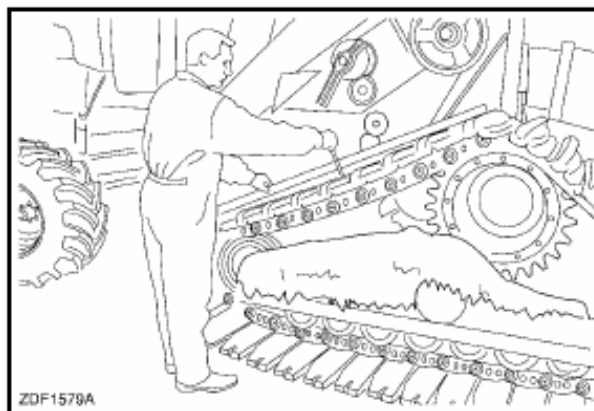
Однако, если подвергнуть этот материал температуре, превышающей 315<sup>0</sup>С (599<sup>0</sup>Ф), он имеет свойство не сгорать, а расщепляться.

В случае попадания под кожу кислот, содержащих чрезвычайно корродирующие вещества, их почти невозможно удалить.

### ГУСЕНИЧНЫЕ ТРАКИ

Необходимо производить регулярную проверку натяжения цепи. С этой целью выполните следующее:

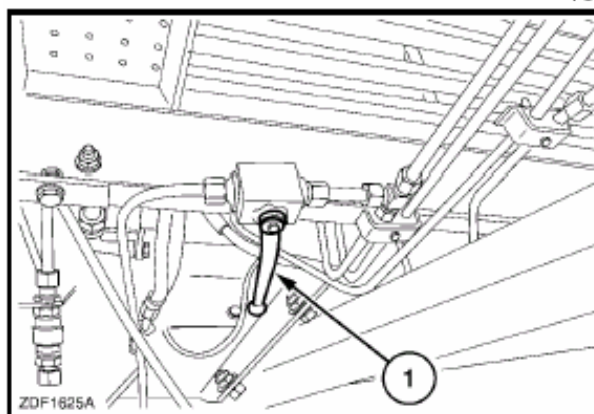
1. Приложите прямую планку к верхней части цепи, как показано на рисунке.
2. Расстояние между планкой и цепью должно составлять от 40 до 60 мм (1 – 9/16” и 2 – 3/8”).



153

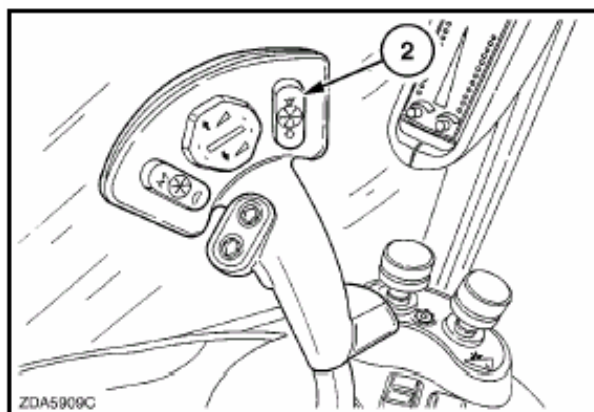
Для регулирования натяжения цепи выполните следующее:

1. Откройте кран (1), расположенный с левой стороны платформы оператора.



154

2. Нажатием кулисного переключателя высоты мотвила (2) отрегулируйте натяжение цепи.



3. По завершении регулирования закройте кран (1).

### УПРАВЛЯЕМАЯ ОСЬ

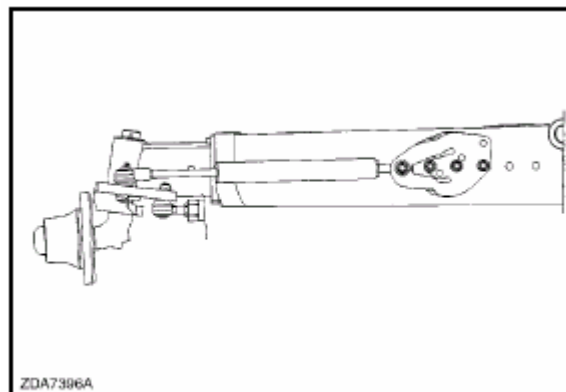
Существует три типа управляемой оси:

- Фиксированная управляемая ось.
- Регулируемая управляемая ось.

- Низкий центр колеса.
- Высокий центр колеса.

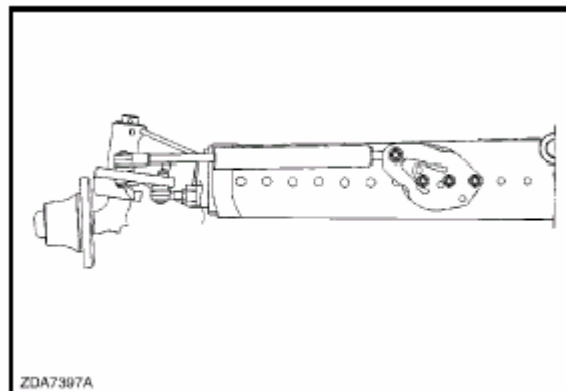
- Силовая управляемая ось.

1. Регулируемая управляемая ось с низким центром колеса.



134

2. Регулируемая управляемая ось с высоким центром колеса.



135

## **РАЗДЕЛ 4**

### **СМАЗКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ**

---

Для осуществления правильной регулировки выполните данные действия в следующей последовательности:

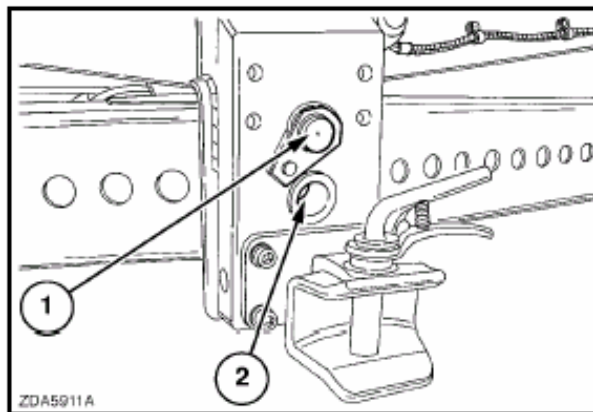
1. Положение управляемой оси.
2. Ширина колеи (только регулируемая и силовая управляемая ось).
3. Регулировка сходимости передних колес.
4. Цилиндр рулевого управления.

#### **1. Положение управляемой оси**

Управляемая ось всегда должна быть установлена в верхнем отверстии рамы (1).

При работе на траках (либо колесах для уборки риса) управляемая ось устанавливается в нижнем отверстии рамы (2).

Выполнение этих действий рекомендуется предоставить местной дилерской организации.



136

## РАЗДЕЛ 4 СМАЗКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

### 2. Ширина колеи (только регулируемая и силовая управляемая ось)

Регулируемая управляемая ось имеет шесть положений ширины колеи.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если установлена регулируемая управляемая ось с высоким центром колеса, то можно выбрать только положения 3-6.

Для регулировки выполните следующее:

1. Включите стояночный тормоз и установите опору под управляемую ось так, чтобы колеса не касались земли.

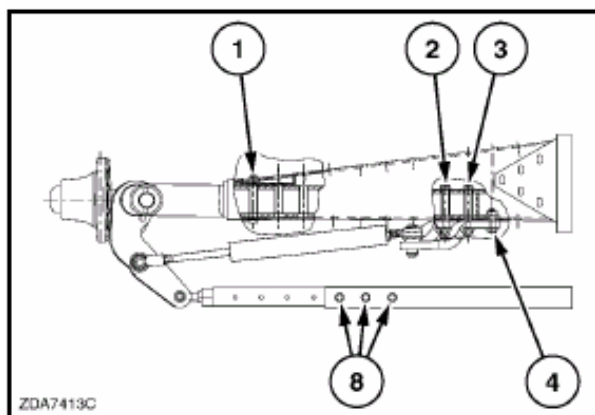
#### ВНИМАНИЕ!

Прежде чем приступить к регулированию положения рулевого управления, под заднюю часть комбайна необходимо установить и надежно зафиксировать соответствующие домкраты.

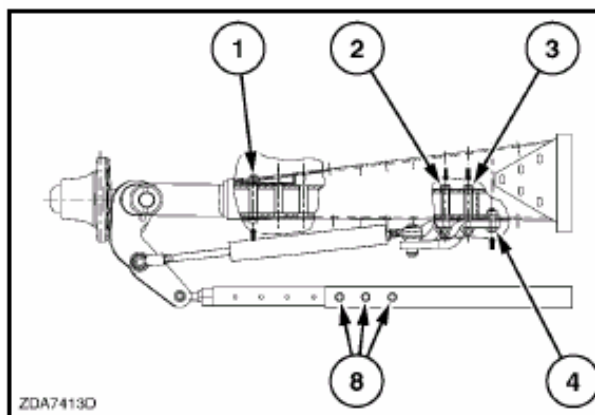
2. Извлеките болты (1), (2), (3) и (4).
3. Извлеките три болта (8) с рулевого стержня.
4. Отрегулируйте управляемую ось на определенную ширину колеи. В табличке указаны различные комбинации.
5. По завершении регулировки установите и затяните болты (1), (2) и (3) до момента затяжки 330-350 Н/м.
6. Затяните болт (4) до момента затяжки 230-250 Н/м.

**ВАЖНО:** Удостоверьтесь, что болты (1), (2), (3) и (4) установлены правильно (согласно стрелкам на рисунке).

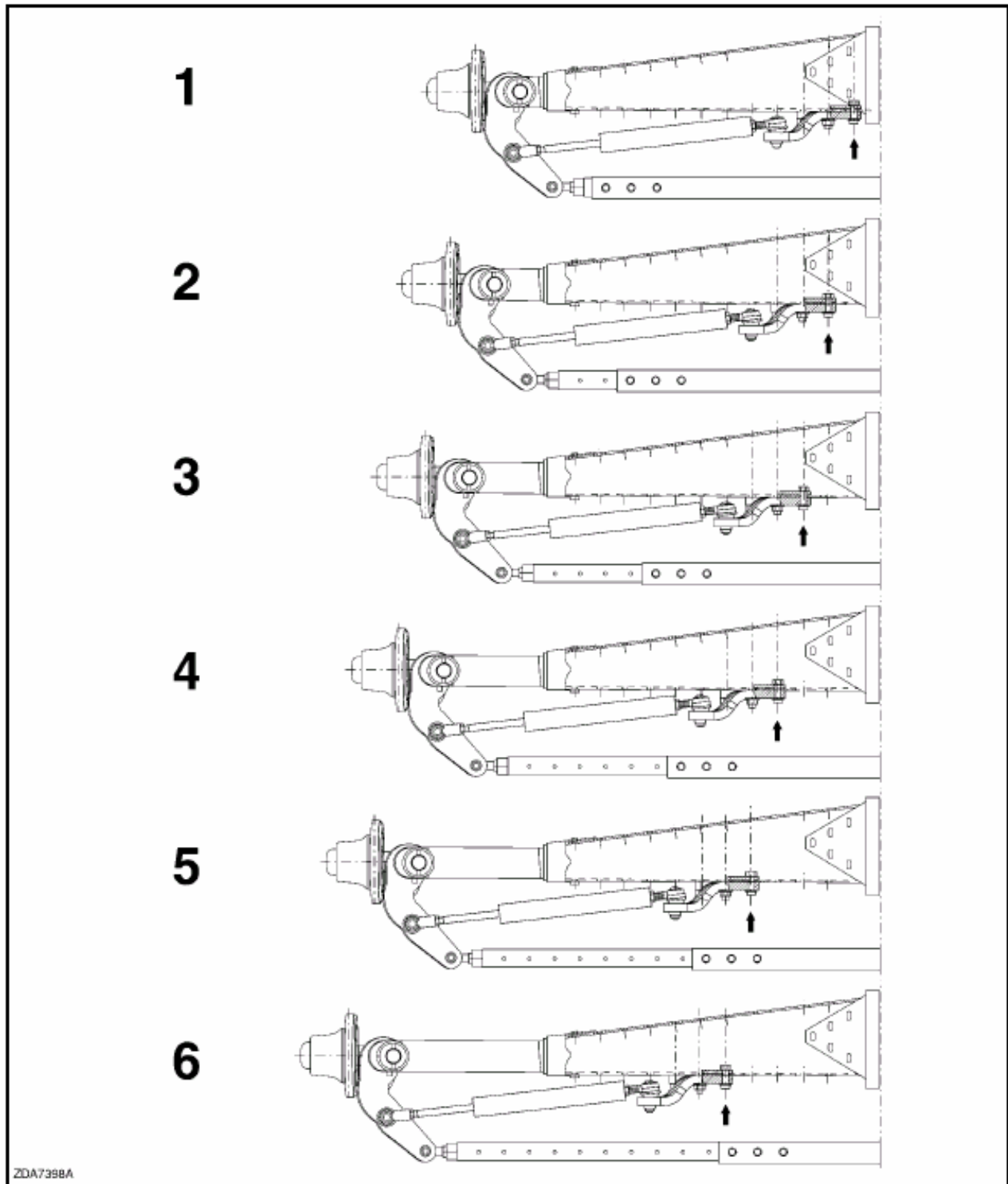
7. Прежде чем установить болты (8) отрегулируйте сходимость передних колес (см. следующий пункт).



137



138





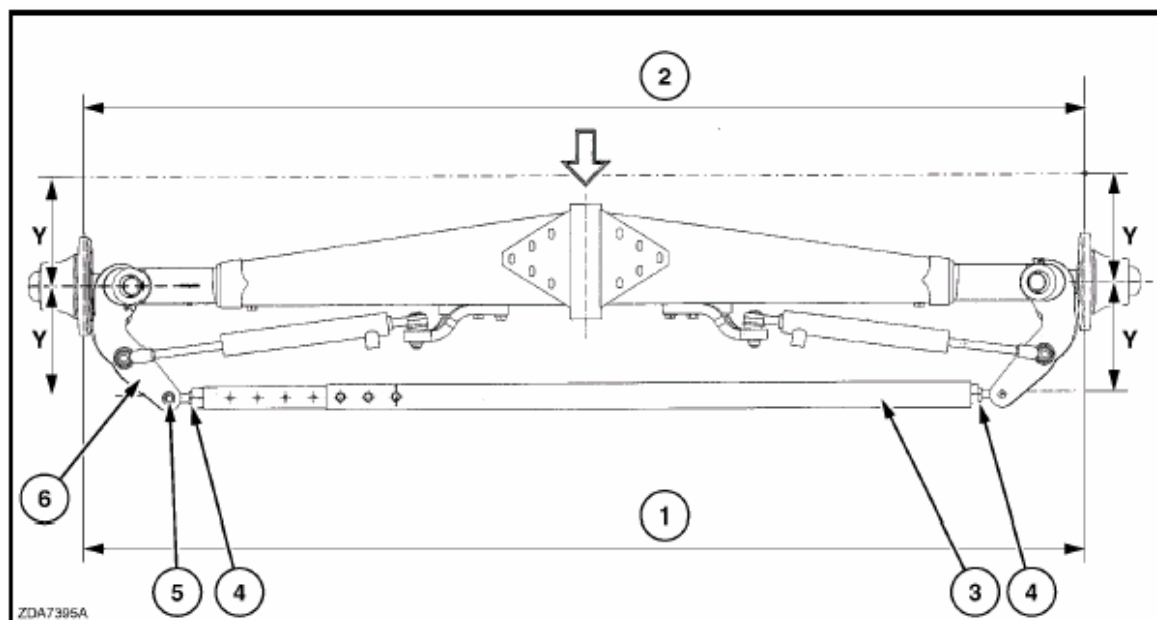
<b>CS520</b>					
<b>ПОЛОЖЕНИЕ РЫЧАГА УПРАВЛЕНИЯ И МИНИМАЛЬНОЙ ШИРИНЫ КОЛЕИ</b>					
		<b>РУЛЕВОЕ КОЛЕСО</b>			
		16/70x20	400/70R20	460/70R24	540/65R24
		Положение минимальной ширины колеи			
(L): Регулируемая ось с низким центром колеса (H): Регулируемая ось с высоким центром колеса		L	L	H	H
<b>ВЕДУЩЕЕ КОЛЕСО</b>	620/75R34 – 170A8 – DT820	1	1		
	620/75R30 – 163A8 – DT822	1	1		
	650/75R32 – 172A8 – DT822	1	1	3	
	800/65R32 – 172A8 – DT822	1	1	3	4

<b>CS540</b>									
<b>ПОЛОЖЕНИЕ РЫЧАГА УПРАВЛЕНИЯ И МИНИМАЛЬНОЙ ШИРИНЫ КОЛЕИ</b>									
		<b>РУЛЕВОЕ КОЛЕСО</b>							
		16/70x20	400/70R20	460/70R24	540/65R24		16.5/85x28		
		Положение минимальной ширины колеи							
(L): Регулируемая ось с низким центром колеса (H): Регулируемая ось с высоким центром колеса (PRA): Задняя силовая управляемая ось		L	L	H	PRA	L	H	PRA	L
<b>ВЕДУЩЕЕ КОЛЕСО</b>	620/75R34 – 170A8 – DT820	1	1						
	620/75R30 – 163A8 – DT822	1	1						
	650/75R32 – 172A8 – DT822	1	1	3	1				
	800/65R32 – 172A8 – DT822	1	1	3	1		4	1	
	900/60R32 – 176A8 – DT830			3	1		4	1	
	1050/50R32 – 178A8 – T1						4	1	
	<b>ТРАКИ</b>					4			4

<b>CS640</b>								
<b>ПОЛОЖЕНИЕ РЫЧАГА УПРАВЛЕНИЯ И МИНИМАЛЬНОЙ ШИРИНЫ КОЛЕИ</b>								
	<b>РУЛЕВОЕ КОЛЕСО</b>							
	16/70x20	400/70R20	460/70R24		540/65R24		16.5/85x28	
	Положение минимальной ширины колеи							
(L): Регулируемая ось с низким центром колеса (H): Регулируемая ось с высоким центром колеса (PRA): Задняя силовая управляемая ось	L	L	H	PRA	L	H	PRA	L
<b>ВЕДУЩЕЕ КОЛЕСО</b>	620/75R34 – 170A8 – DT820	3	3					
	620/75R30 – 163A8 – DT822	3	3					
	650/75R32 – 172A8 – DT822	3	3					
	800/65R32 – 172A8 – DT822	3	3	5	3		6	3
	900/60R32 – 176A8 – DT830			5	3		6	3
	1050/50R32 – 178A8 – T1						6	3
	<b>ТРАКИ</b>					6		6

<b>CS660</b>									
<b>ПОЛОЖЕНИЕ РЫЧАГА УПРАВЛЕНИЯ И МИНИМАЛЬНОЙ ШИРИНЫ КОЛЕИ</b>									
		<b>РУЛЕВОЕ КОЛЕСО</b>							
		16/70x20	400/70R20	460/70R24			540/65R24	16.5/85x28	
		Положение минимальной ширины колеи							
(L): Регулируемая ось с низким центром колеса (H): Регулируемая ось с высоким центром колеса (PRA): Задняя силовая управляемая ось		L	L	H	PRA	L	H	PRA	L
<b>ВЕДУЩЕЕ КОЛЕСО</b>	620/75R34 – 170A8 – DT820	3	3						
	650/75R32 – 172A8 – DT822	3	3						
	800/65R32 – 172A8 – DT822	3	3	5	3		6	3	
	900/60R32 – 176A8 – DT830			5	3		6	3	
	1050/50R32 – 178A8 – T1						6	3	
	<b>ТРАКИ</b>					6			6

**3. Регулировка сходимости передних колес**



140

Управляемая ось должна иметь правильную сходимость колес, в противном случае произойдет преждевременный износ шин. Переднее расстояние между колесами должно быть меньше заднего расстояния (если ориентироваться в направлении движения).

Для проверки и регулировки выполните следующее:

1. Включите стояночный тормоз и установите опору под ось так, чтобы колеса не касались земли.

**ВНИМАНИЕ!**

Прежде чем приступить к регулированию рулевого управления, под задней частью комбайна необходимо установить и надежно зафиксировать соответствующие домкраты.

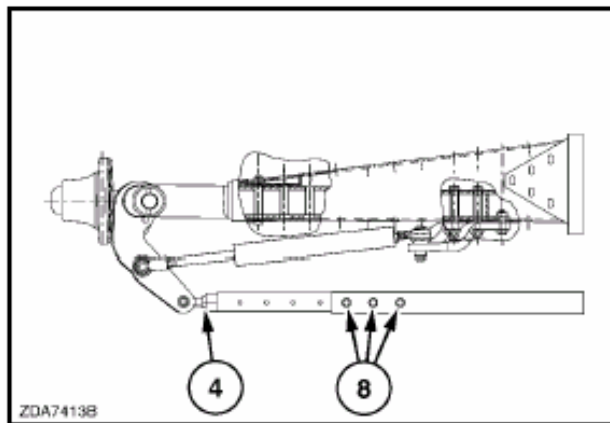
2. Отцентрировав колеса, зафиксируйте их в выправленном положении.
3. Поставьте метки в точке  $Y = 273\text{мм}$  от центра на передней внутренней поверхности обода колеса до центра высоты колеса и замерьте расстояние (1).
4. Разверните управляемые колеса вперед или назад на  $180^\circ$  до совпадения меток с центром высоты колеса и замерьте расстояние (2). Расстояние (2) должно превышать расстояние (1) на 8 – 12мм .

## **РАЗДЕЛ 4**

### **СМАЗКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ**

---

5. Для регулирования сходимости колес ослабьте две контргайки (4) и три болта (8) на рулевом стержне.
6. Поверните две трубки на шариковых соединениях. Трубки необходимо вращать равномерно в противоположные стороны с обеих сторон.
7. По завершении регулировки затяните три болта (8) до момента затяжки 15-20Н/м (11-15 фунт/фут), стараясь не повредить внутреннюю трубку.
8. Затяните обе контргайки (4) до момента затяжки 135-150Н/м (100-111 фунт/фут).



141

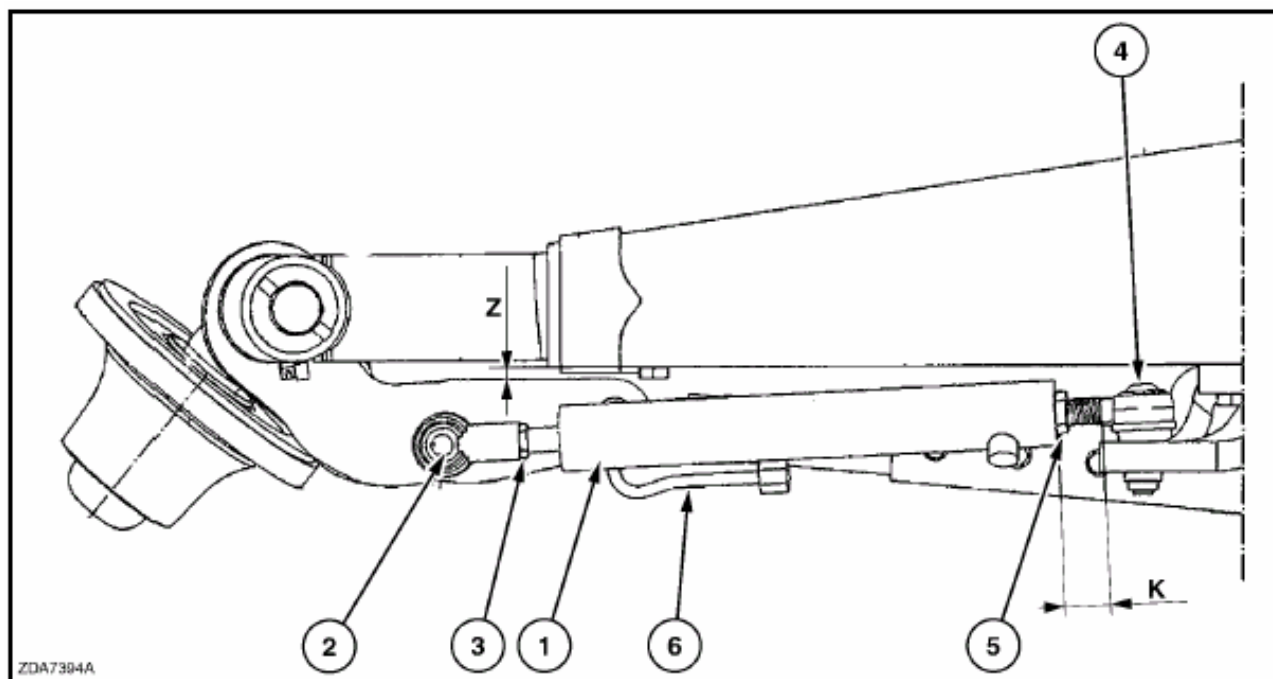
#### **4. Цилиндр рулевого управления**

1. По завершении регулирования сходимости передних колес необходимо отрегулировать оба цилиндра рулевого управления.
2. Снимите шарнирное соединение (2) с рулевого рычага при помощи ослабления гайки.
3. До полного упора втяните цилиндр.
4. Сначала полностью закрутите шарнирное соединение (2) и контргайку (3) на цилиндре (1), а затем открутите на один оборот.
5. Регулируйте положение цилиндра при помощи контргайки (5) к шарнирному соединению (4) до расстояния  $(Z) = 7-13\text{мм}$ .

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если расстояние  $(K)$  превышает 48 мм, необходимо выкрутить шарнирное соединение (2) из цилиндра на 1.5 оборота.

6. Установите шарнирное соединение (2) в рулевой рычаг и затяните гайку до момента затяжки 150 – 170Н/м (111 – 125 фунт/фут).
7. Отрегулируйте стержень цилиндра до расстояния  $Z = 8.5 – 11.5\text{мм}$  ( $1/3'' – 29/64''$ ).
8. Затяните контргайку (3) до момента затяжки 150 – 170 Н/м. (111 – 125 фунт/фут) и контргайку (5) до момента затяжки 135– 150 Н/м. (100 – 111 фунт/фут)

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Удостоверьтесь, что гидравлический шланг (6) рулевого цилиндра установлен как согласно рисунку.





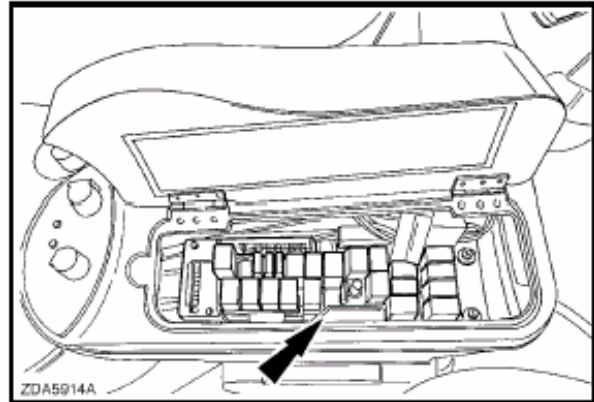
**ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ**

**Предохранители и реле**

**ВАЖНО:**

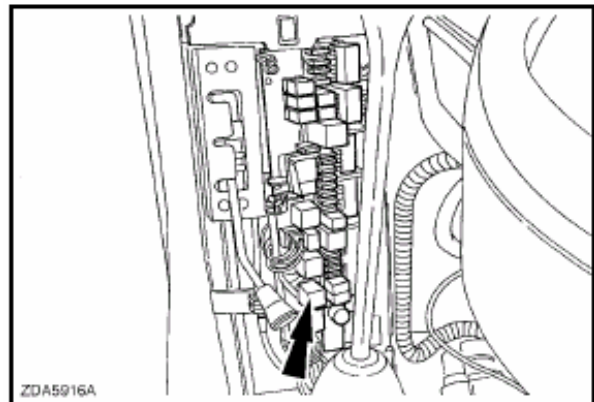
- При замене предохранителя удостоверьтесь, что сила тока в амперах как старого, так и нового предохранителей одинакова.
- При замене реле удостоверьтесь, что структура как старого, так и нового реле (видна на корпусе реле) одинакова. Используйте только произведенные заводом настоящие запчасти.

1. Печатная схема подлокотника: расположена на панели инструментов.



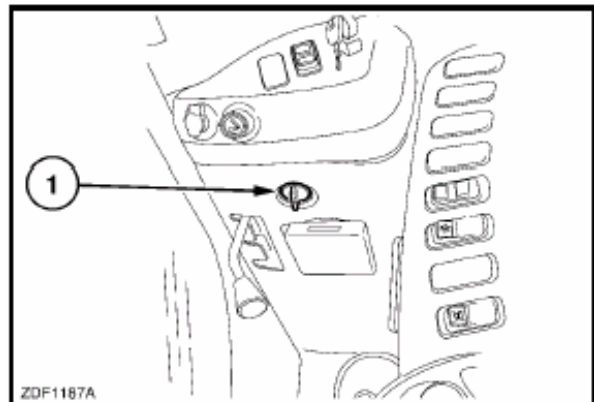
165

2. Печатная схема предохранителей: расположена сзади с правой стороны кабины.



166

Для получения доступа к печатной схеме снимите крышку поворотом переключателя (1) против часовой стрелки.

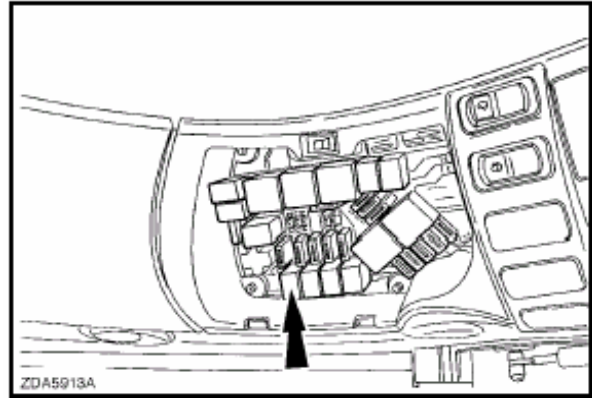


## **РАЗДЕЛ 4**

### **СМАЗКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ**

3. Печатная схема крыши кабины: расположена с правой стороны крыши.

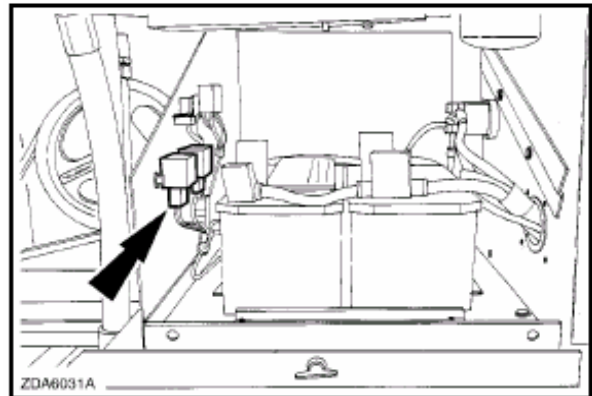
Для получения доступа снимите крышку.



168

4. Предохранители и реле, расположенные в отсеке аккумуляторных батарей.

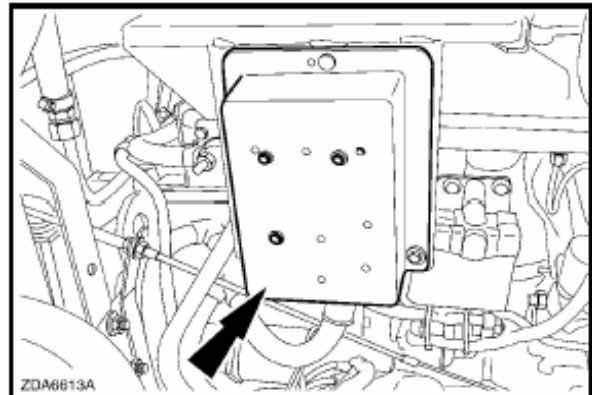
Для получения доступа снимите крышку аккумулятора.



169

5. Предохранители и реле, расположенные на модуле двигателя.

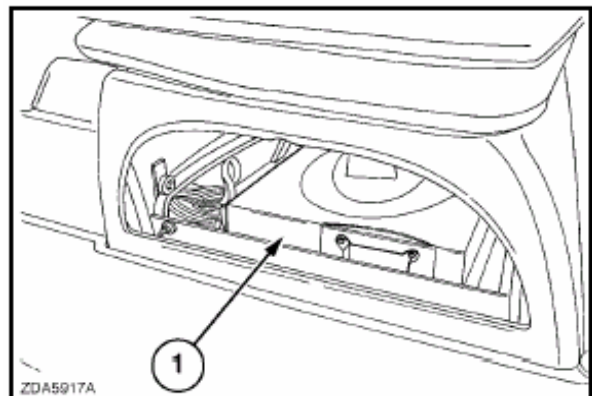
Для получения доступа снимите три гайки.



170

6. Контрольный Модуль Комбайна (СММ) (1): расположен под сиденьем оператора.

Для получения доступа извлеките отсек для хранения деталей.



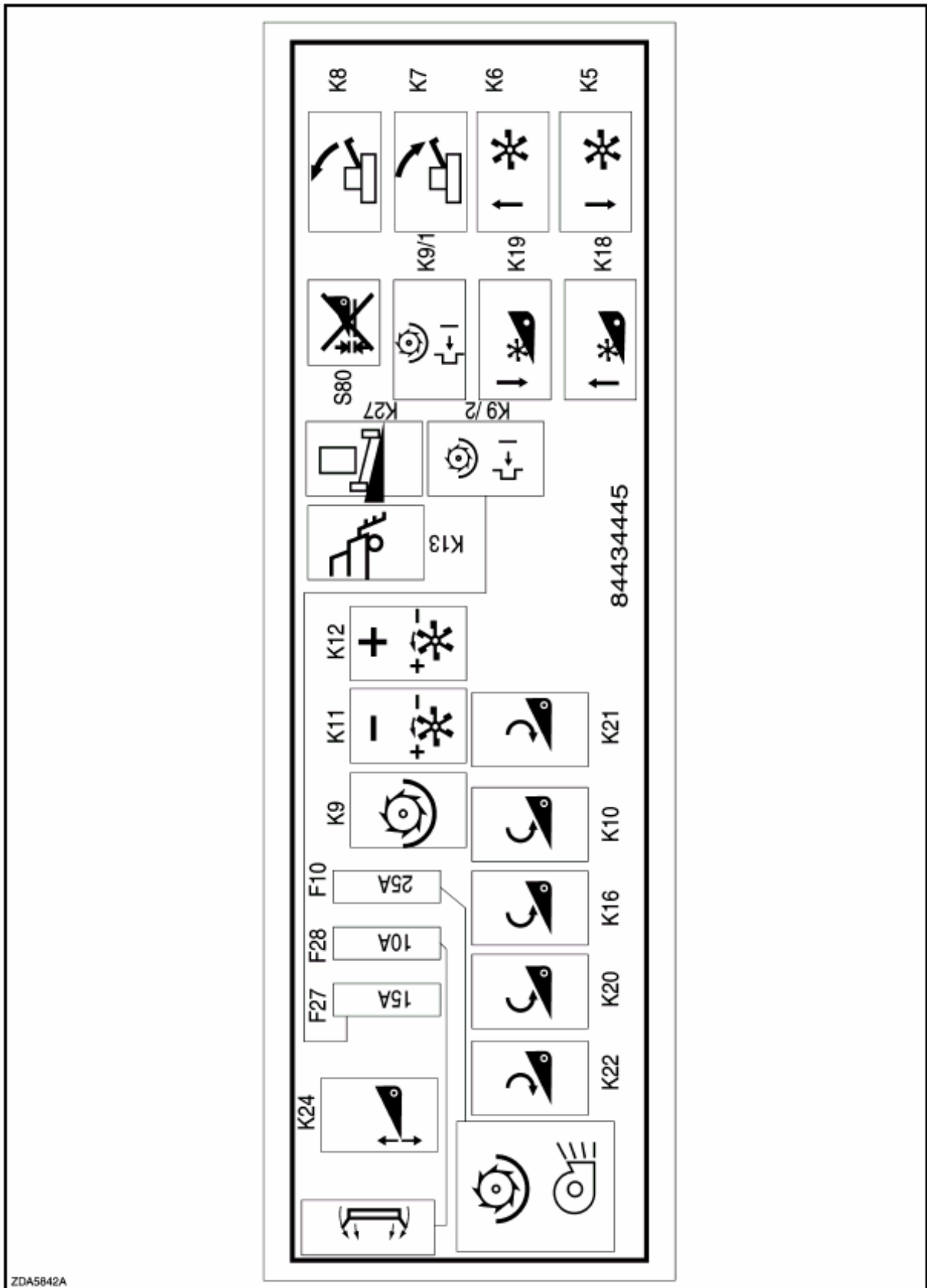
**РАЗДЕЛ 4**  
**СМАЗКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ**

---

Печатная схема подлокотника

№ предохран.	Ток в амперах	Функция
F 10	25А	Вариатор барабана/вентилятора/мотовила.
F 27	15А	Вариатор барабана/мотовила
F 28	10А	Переключатель самогоризнтирующей системы (задн.)

№ реле	Функция
К 5	Мотовило вниз
К 6	Мотовило вверх
К 7	Выгрузная труба открыта
К 8	Выгрузная труба закрыта
К 9	Включение обмолачивающего механизма.
К 9/1	Защита включения обмолачивающего механизма
К 9/2	Защита включения обмолачивающего механизма
К 10	Включение жатки
К 11	Замедление скорости мотовила
К 12	Ускорение скорости мотовила
К 13	Задняя лестница
К 16	Включение жатки
К 18	Жатка вверх
К 19	Жатка вниз
К 20	Механизм заднего хода
К 21	Механизм заднего хода
К 22	Механизм заднего хода
К 24	Реле транспортного положения ( регулировка жатки)



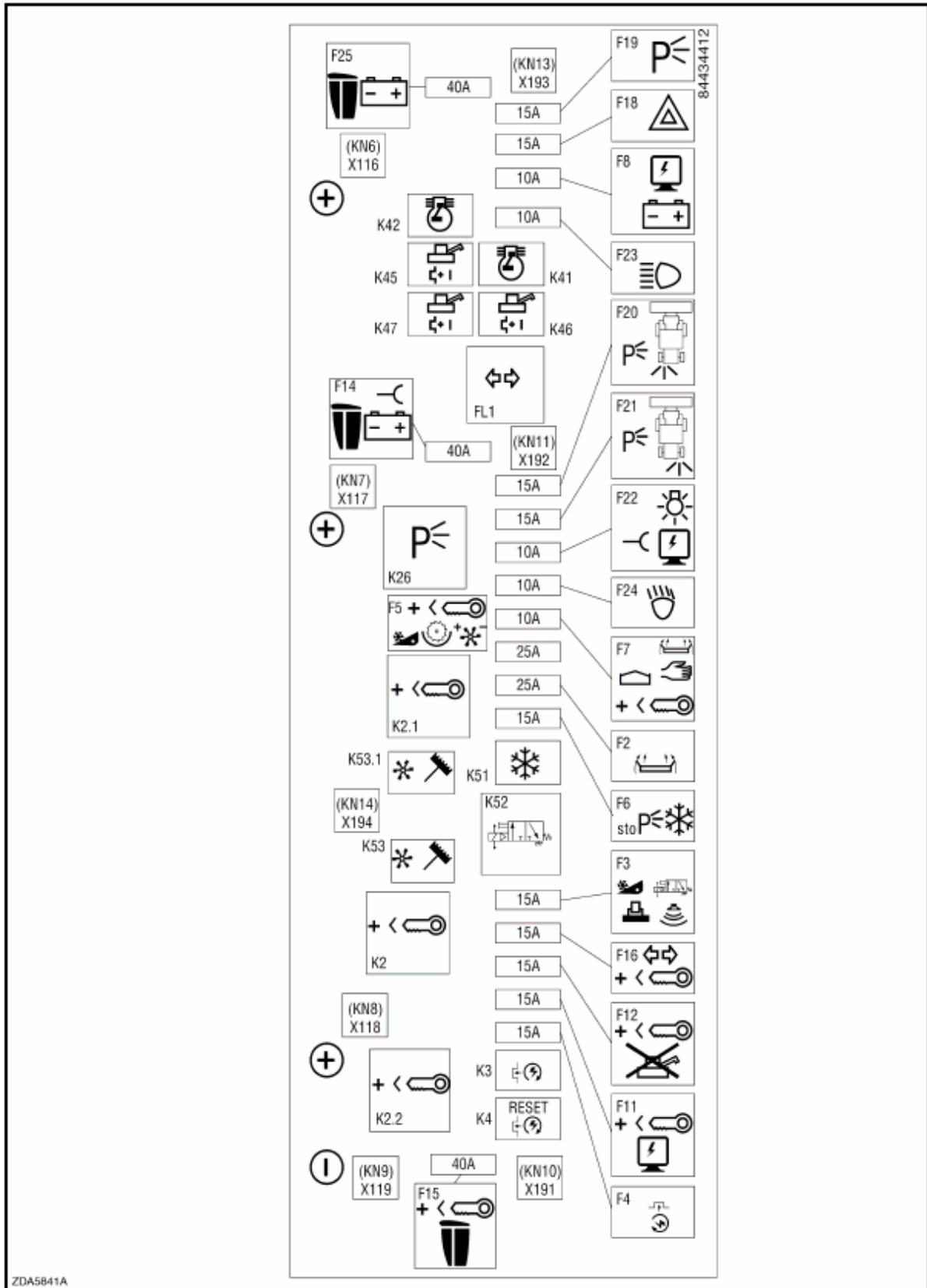
ZDA5842A

**РАЗДЕЛ 4**  
**СМАЗКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ**

**Предохранительная печатная схема**

№ предохран.	Ток в амперах	Функция
F2	25A	Самогоризонтирующая очистная система.
F3	15A	Флотация/звук.сигнал заднего хода/регул.жатки
F4	15A	Защита двигателя/возд.кондиционер/тормозные фары
F5	25A	Вариатор мотовила
F6	15A	Тормозные фары/возд.кондиционер
F7	10A	Определение уровня в бункере/ самогор. очист. система (регулируемая вручную)
F8	10A	Модуль контроля комбайна
F11	15A	Монитор
F12	15A	Безопасность на дороге
F14	40A	Модуль запуска/ прогрев (заранее)
F15	40A	Кабина
F16	15A	Мигалки
F18	15A	Мигалки (опасность)
F19	15A	Стояночные огни
F20	15A	Стояночные огни с левой стороны
F21	15A	Стояночные огни с правой стороны
F22	10A	Панель контроля возд.кондиционера
F23	10A	Тусклые фары/Передние фары
F24	10A	Тусклые фары/Передние фары
F25	40A	12В контакт силового модуля

№ реле	Функция
К 2	Реле после 1-го контакта
К 2.1	Реле после 2-го контакта
К 2.2	Реле после 3-го контакта
К 3	Защита двигателя
К 4	Сброс защиты двигателя
К 26	Дорожное освещение
К 41	Пневматическое давление (обмолачивающий механизм)
К 42	Пневматическое давление (обмолачивающий механизм)
К 45	Защита выгрузной трубы
К 46	Защита выгрузной трубы
К 47	Защита выгрузной трубы
К 51	Компрессор воздушного кондиционера
К 52	Защита поляризации
К 53	Замедление мотовила/щетки
К 53.1	Ускорение мотовила/щетки



ZDA5841A

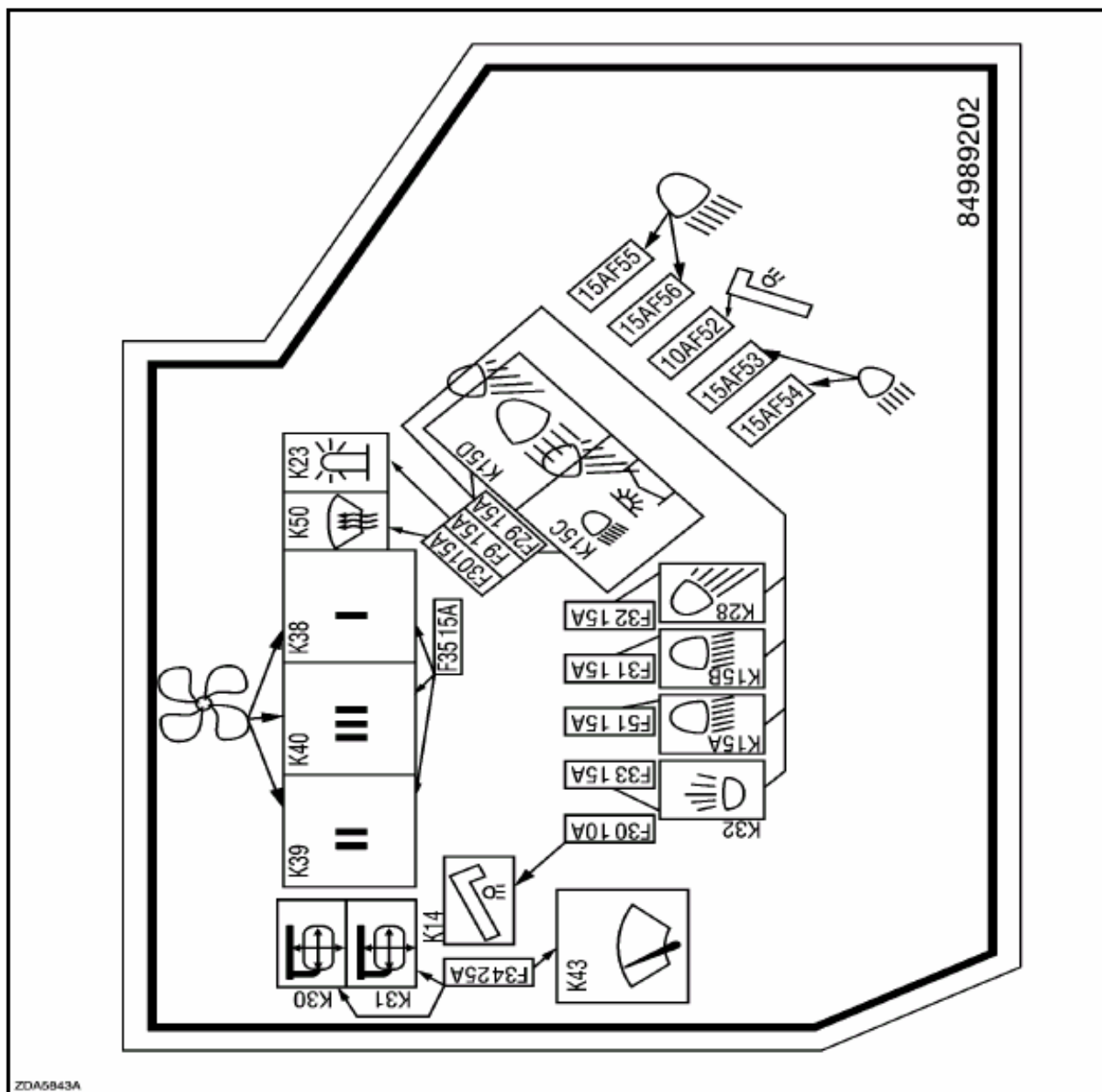
**РАЗДЕЛ 4**  
**СМАЗКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ**

---

**Печатная схема крыши кабины**

<b>№ предохран.</b>	<b>Ток в амперах</b>	<b>Функция</b>
F9	15A	Мигалки
F29	15A	Рабочее освещение
F30	10A	Фара выгрузной трубы
F31	15A	Внутреннее рабочее освещение
F32	15A	Фары освещения стерни + рабочая фара с прав. стороны
F33	15A	Задние рабочие фары.
F34	25A	Мотор стеклоочистителя/насос очистителя
F35	30A	Вентилятор
F51	15A	Центральный рабочий свет
F52	10A	Подсветка зернового бункера
F53	15A	Рабочие фары с левой стороны
F54	15A	Рабочие фары
F55	15A	Передние фары (с левой стороны)
F56	15A	Передние фары (с правой стороны)

<b>№ реле</b>	<b>Функция</b>
К 14	Фара выгрузной трубы
К 15A	Подсветка зернового бункера + внешние раб.фары
К 15B	Внутреннее освещение
К 15C	Центральный раб.свет
К 15D	Передние фары
К 23	Мигалки
К 28	Фары освещения стерни
К 30	Зеркало с правой стороны
К 31	Зеркало для Германии
К 32	Задние раб.фары
К 38	Низкая скорость очистного вентилятора
К 39	Средняя скорость очистного вентилятора
К 40	Высокая скорость очистного вентилятора
К 43	Мотор стеклоочистителя





**РАЗДЕЛ 4**  
**СМАЗКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ**

---

**Предохранители и реле, расположенные в отсеке двигателя**

<b>№ предохран.</b>	<b>Ток в амперах</b>	<b>Функция</b>
F26	80А	Главный предохранитель
F57	25А	Пластины силового привода распределителя соломы (если устан.)
F61	40А	Вертикальные ножи с правой стороны (если устан.)
F62	40А	Вертикальные ножи с левой стороны (если устан.)

<b>№ реле</b>	<b>Функция</b>
К 36	Пластины распределителя соломы
К 37	Пластины распределителя соломы
К 44	Подогрев
К 70	Вертикальные ножи с правой стороны (если устан.)
К 71	Вертикальные ножи с левой стороны (если устан.)

**Предохранители и реле, расположенные на модуле двигателя**

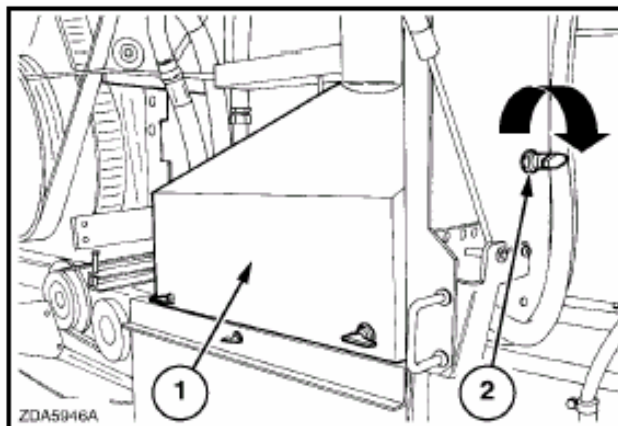
<b>№ предохран.</b>	<b>Ток в амперах</b>	<b>Функция</b>
F1	80А	Главный предохранитель
F13	40А	Вариатор молотильного барабана

<b>№ реле</b>	<b>Функция</b>
К 1	Реле запуска
К 33	Вариатор молотильного барабана
К 34	Вариатор молотильного барабана
К 35	Подогрев

**АККУМУЛЯТОРНЫЕ БАТАРЕИ**

Комбайн оснащен двумя аккумуляторными батареями напряжения 12В (92 Ампер – час). Они расположены с левой стороны комбайна в задней части его корпуса. Для получения доступа к аккумуляторным батареям откройте крышку (1).

Аккумуляторы можно полностью отсоединить при помощи основного переключателя батареи (2).

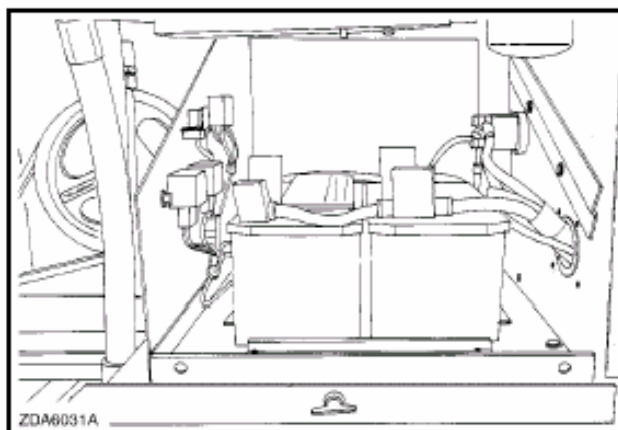


152

**ВАЖНО:** В конце рабочего дня рекомендуется отсоединять аккумуляторные батареи при помощи переключателя батареи.

Кабель заземления присоединен к отрицательным (-) терминалам аккумуляторной батареи.

Проверяйте уровень кислоты еженедельно (каждые 50 рабочих часов) и в случае необходимости доливайте дистиллированную воду до тех пор, пока она не покроет разделители.



153

**Важные рекомендации**

1. При низких температурах добавляйте воду в батареи непосредственно перед запуском двигателя. Таким образом, вода и электролит смешаются путем зарядки током, и замерзания воды не произойдет.

**ВНИМАНИЕ!**

Запрещается подносить горящие спички и создавать искры или открытое пламя вблизи аккумуляторов, поскольку содержащийся в них газ может взорваться. Не проверяйте зарядку батареи касанием терминалов металлическим предметом. Пользуйтесь вольтметром или ареометром.

2. Если двигатель не заводится, не следует нажимать кнопку стартера более 20 секунд: повторите операцию запуска по истечении нескольких секунд.

3. Зажимы аккумуляторной батареи необходимо регулярно чистить и во избежание коррозии смазывать слоем технического вазелина или петролатума.

4. Следите за чистотой отверстий заливных пробок.

5. Не отсоединяйте аккумуляторы при работающем двигателе во избежание повреждения генератора переменного тока.

6. Не выключайте зажигание при работающем на полной скорости двигателе. Это предотвратит инерционное вращение пропеллера турбоагрегата без смазки.

7. В целях продления срока службы аккумуляторов все переключатели освещения необходимо отключать, прежде чем запускать двигатель.

8. В стандартных условиях эксплуатации не добавляйте серной кислоты в батареи.

9. Аккумуляторные батареи необходимо хранить в состоянии полной зарядки.

10. Аккумуляторы необходимо заряжать каждые 8-10 недель током в 5-6 ампер в течение 24 часов.

**ВНИМАНИЕ!**

Во избежание взрыва не заряжайте замерзшие батареи!

### **ИНДИКАТОР ЗАРЯДКИ АККУМУЛЯТОРА**

При приведении ключа зажигания в положение включения на приборной панели загорается лампочка-индикатор разрядки батареи. По достижении двигателем определенной скорости эта лампочка гаснет.

Если же индикатор не гаснет или мигает, то, возможно, плохо работает регулятор напряжения или генератор переменного тока.

При помощи переключателя немедленно отсоедините аккумуляторные батареи и определите причину неисправности, либо обратитесь к местному дилеру.

### **ГЕНЕРАТОР ПЕРЕМЕННОГО ТОКА**

**ПРИМЕЧАНИЕ:** *Двигатель оснащен генератором переменного тока. Во избежание серьезного повреждения генератора, аккумуляторных батарей и проводки необходимо соблюдать некоторых мер предосторожности.*

При выполнении техобслуживания требуется:

1. При необходимости выполнения сварочных работ отсоединяйте батарею при помощи переключателя батареи. Закрепите отрицательный (-) терминал сварочной аппаратуры как можно ближе к компоненту, подлежащему сварке.
11. Положительный (+) провод всегда находится под напряжением. Во избежание повреждения заземляющий провод (-) необходимо всегда отсоединять первым.
12. Проверьте правильность соединения батареи, т.е. отрицательный (-) провод к отрицательному (-) терминалу, а положительный (+) – к положительному (+).
13. Подсоединяйте вольтодобавочный трансформатор параллельно, т.е. отрицательный (-) зажим к отрицательному (-), а положительный (+) к положительному (+).
14. Прежде чем подключать зарядное устройство, отсоедините батареи при помощи переключателя аккумуляторной батареи.
15. Не запускайте двигатель при рассоединенных проводах генератора переменного тока и аккумуляторной батареи.

**КАБИНА.**  
**КОНТРОЛЬ ТЕМПЕРАТУРНОГО РЕЖИМА**

**Воздушный фильтр кабины**

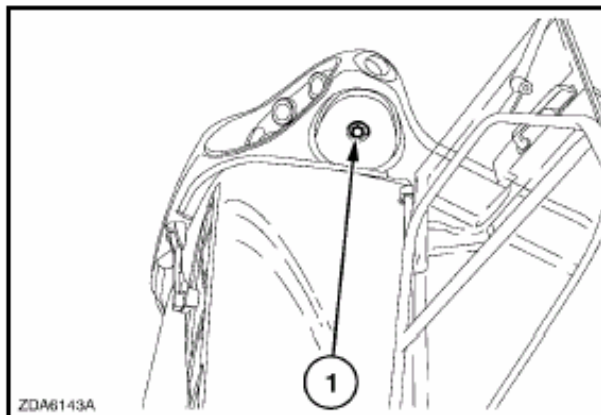
Воздушный фильтр кабины расположен с левой стороны крыши кабины.

Регулярно выполняйте чистку воздухоочистителя кабины, а при работе в условиях повышенной запыленности - ежедневно.

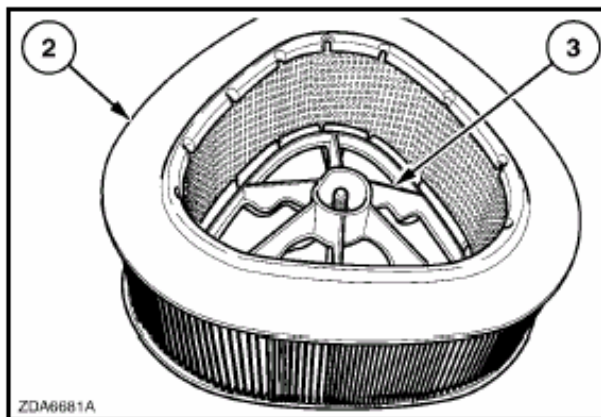
При выполнении этой работы надевайте защитную маску.

Для снятия фильтра выполните следующее:

1. Ослабьте рукоятку (1) крышки воздухоочистителя.
2. Извлеките элемент фильтра (2) из корпуса (3).
3. Прочистите фильтр сжатым воздухом, направляя поток изнутри наружу.



158



159

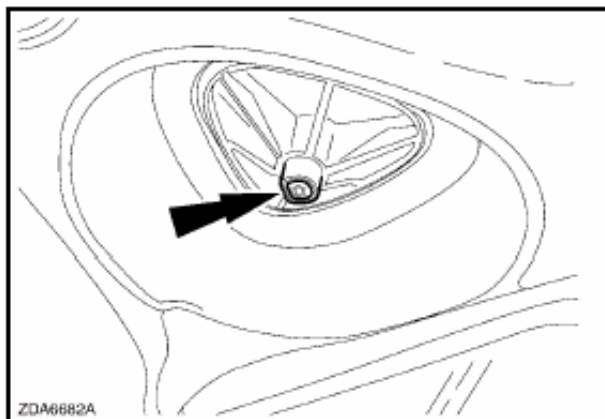
Рекомендуется ежегодно производить замену элемента фильтра (2).

Установка:

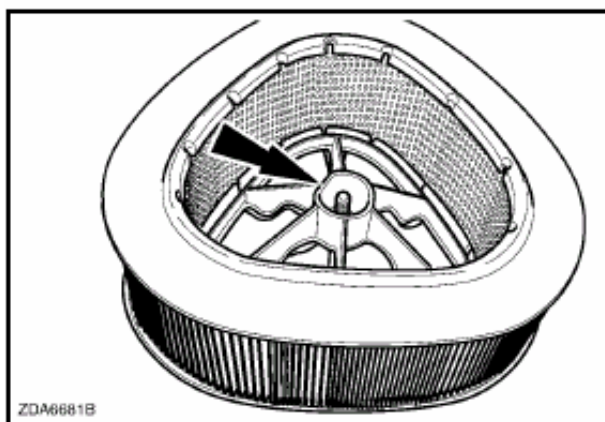
1. Установите элемент фильтра в корпус.
2. Установите корпус с элементом фильтра на крыше кабины.

## РАЗДЕЛ 4 СМАЗКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

**ВАЖНО:** При установке элемента фильтра проверьте правильность его посадки.

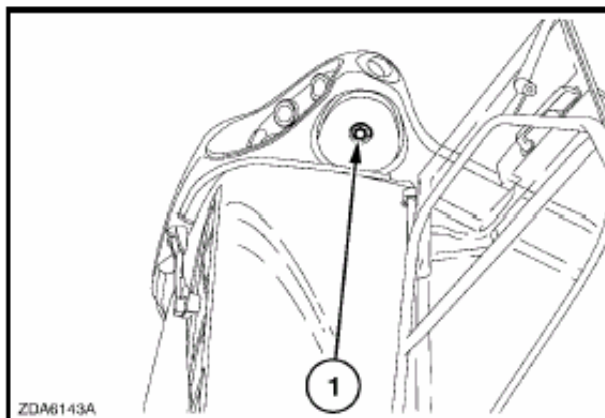


160



161

3. При помощи рукоятки (1) зафиксируйте корпус.



162

### ВНИМАНИЕ!

Защита от пыли: Воздухоочиститель кабины не предназначен для защиты от вредных веществ (например, химикатов на с/х культурах). Полная защита от специфических веществ может быть обеспечена только в случае, если известны их свойства и предусмотрены меры, позволяющие снизить опасность воздействия таких веществ. Держите окна и двери кабины закрытыми.

### Система кондиционирования воздуха

Для правильного пользования системой кондиционирования воздуха:

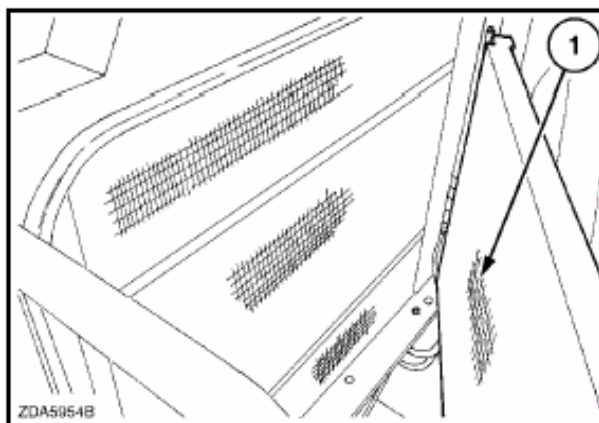
- Держите двери кабины закрытыми.
- Чаще используйте кондиционер.
- Контролируйте желаемую температуру при помощи кнопки воздушного кондиционера (термостат).

Постоянно обращайтесь внимание на:

- Смотровое стекло и индикатор влажности фильтра-влагоотделителя, расположенного в районе вентилятора двигателя.
- Чистоту конденсатора, расположенного на дверце двигателя.
- Чистоту воздушного фильтра, расположенного в крыше кабины (с левой стороны).
- Чистоту циркулирующего воздуха фильтра, расположенного в крыше кабины над рукояткой с левой стороны.
- Во влажных условиях проверяйте клапаны в связи с конденсацией воды в сливных трубах.

### Система кондиционирования

Регулярно выполняйте проверку и чистку конденсатора (1) сжатогом воздухом.



163

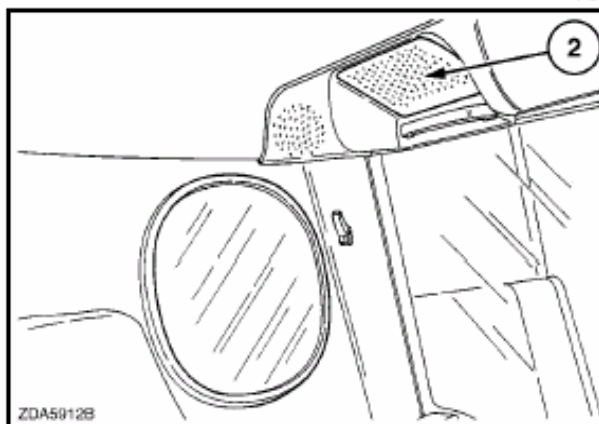
### Фильтр циркуляции воздуха

Указанный фильтр (2) расположен в крыше кабины над рукояткой с левой стороны.

Фильтр открывается нажатием крышки.

Регулярно выполняйте чистку фильтра, а при работе в пыльных условиях - ежедневно.

Для чистки снимите циркулирующую решетку.



164

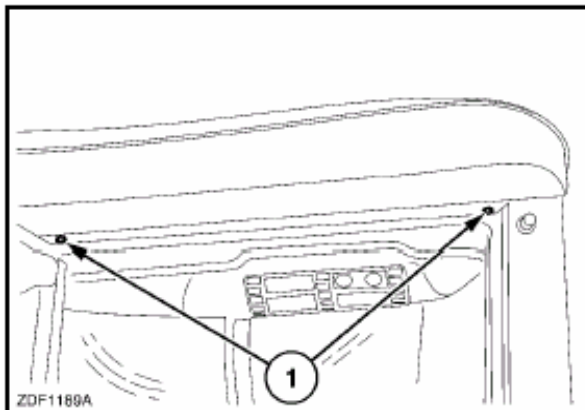
### Испаритель

Регулярно проверяйте испаритель и в случае необходимости производите его чистку.

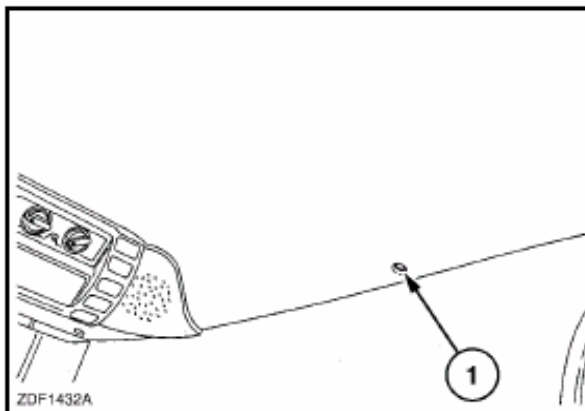
Для получения доступа к испарителю выполните следующее:

1. Откройте дверь кабины с левой стороны.
2. Для того, чтобы открыть крышу кабины, извлеките три болта (1).

Два болта (1) – с левой стороны.  
Центральный болт (1) – внутри кабины.

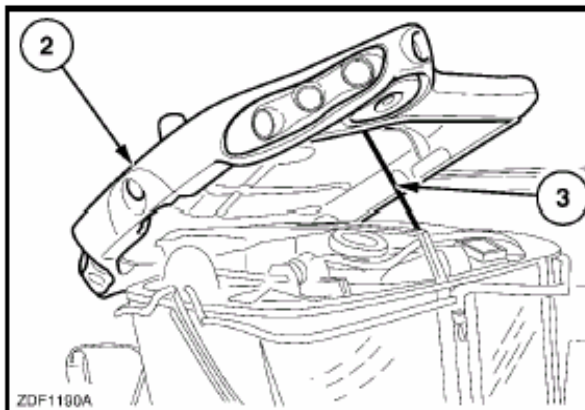


184



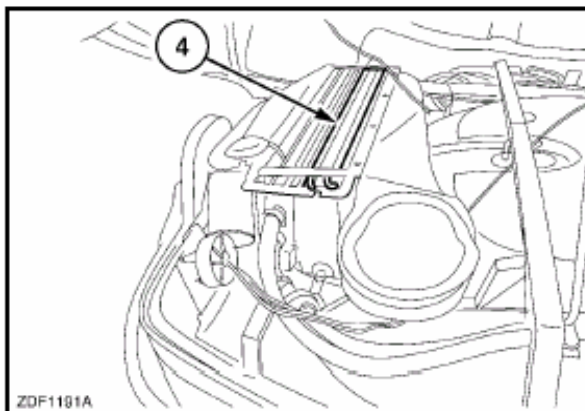
185

3. Приподняв крышу кабины (2), поместите под нее стойку (3) для поддержания крыши в открытом положении.



186

4. Проверьте испаритель и в случае необходимости произведите его чистку.

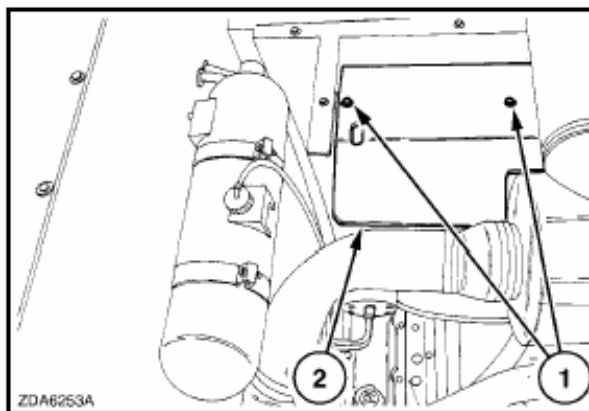




### Фильтр-влагоотделитель

Фильтр влагоотделитель расположен с правой стороны двигателя.

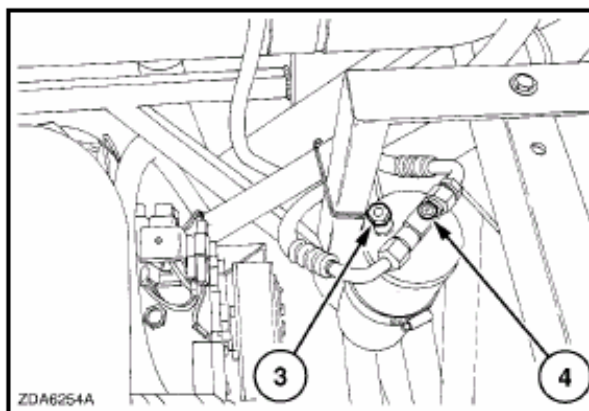
Для получения доступа к фильтру-влагоотделителю ослабьте два болта (1) и снимите крышку (2).



165

Смотровое стекло (3) и кольцевой индикатор влажности (4) предназначены для определения состояния газа- хладагена R 134a.

- Если в хладагене отсутствуют пузырьки воздуха, то состояние хладагена считается нормальным.
- Если через смотровое стекло просматривается молочный оттенок хладагена, то рабочие характеристики хладагена считаются удовлетворительными.
- Наличие пузырьков воздуха указывает на недостаточное количество хладагена.
- Синий цвет индикатора влажности указывает на то, что состояние фильтра и хладагена удовлетворительное.
- Красный цвет индикатора влажности указывает на то, что в системе слишком большое содержание влаги. В этом случае фильтр-влагоотделитель следует заменить.
- Коричневый или черный цвет индикатора влажности - это показатель загрязнения фильтра влагоотделителя: необходимо произвести его замену.



166

**ПРИМЕЧАНИЕ:** В случае необходимости замены фильтра-влагоотделителя или ремонта системы кондиционирования свяжитесь с местным коммерческим представительством.

### ПНЕВМАТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА

Система обмолачивающего механизма включается посредством пневматической муфты.

Включение системы соломоподъемника и выгрузной системы происходит при помощи пневматического цилиндра.

Пневматические контрольные клапаны расположены с левой стороны комбайна возле аккумуляторной батареи.

1. Включение выгрузной трубы. При включении (из кабины), загорается лампочка (4).
2. Включение соломоподъемника. При включении (из кабины), загорается лампочка (5).
3. Включение обмолачивающего механизма. При включении (из кабины), загорается лампочка (6).

Эти клапаны включаются вручную при помощи небольшого винта (7) на корпусе клапана. Необходимо пользоваться данным устройством в случае возникновения неполадок в электро-системе, а также для проверки контролируемой ими пневматической системы.

Для включения нажмите винт и при помощи отвертки поверните его на  $\frac{1}{4}$  оборота по часовой стрелке.

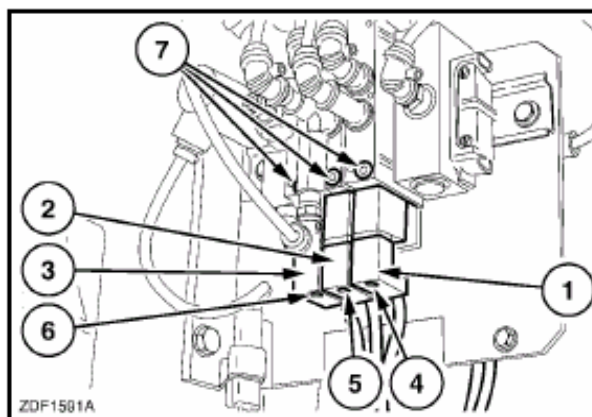
Для отключения необходимо повернуть винт (7) против часовой стрелки.

В случае возникновения проблем с включением (например, из-за загрязнения) необходимо проверить:

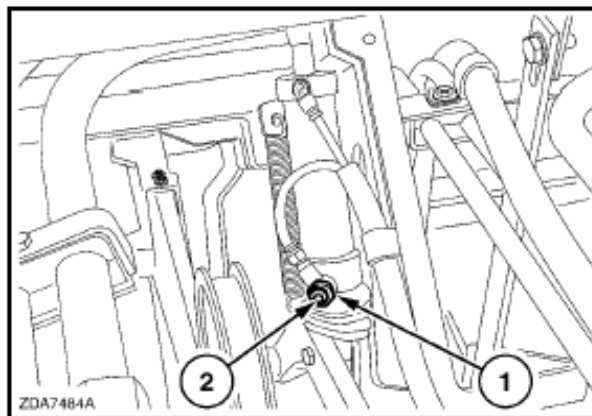
- Включение выгрузной системы.

Для регулировки необходимо выполнить следующее:

1. Ослабьте гайку (1) на пневматическом цилиндре.
2. Полностью вкрутите шестигранный винт (2), затем поверните в обратную сторону на один оборот.
3. Снова затяните гайку (1).



190



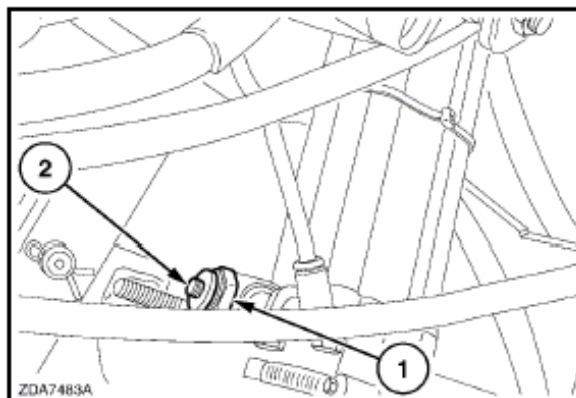
## **РАЗДЕЛ 4**

### **СМАЗКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ**

- Включение соломоподъемника.

Для регулирования выполните следующее:

1. Ослабьте гайку (1) на пневматическом цилиндре.
2. Полностью вкрутите шестигранный винт (2), затем поверните в обратную сторону на один оборот.
3. Снова затяните гайку (1).

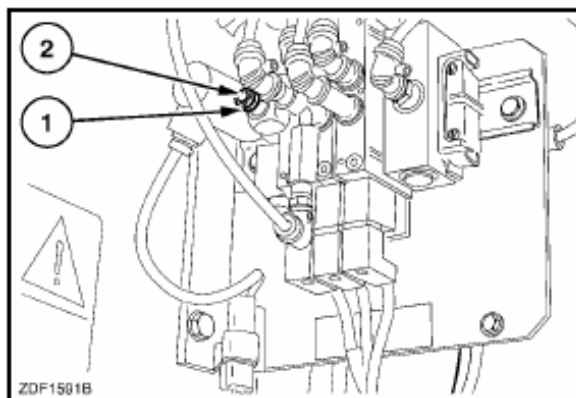


192

- Обмолачивающий механизм.

Выполните следующее:

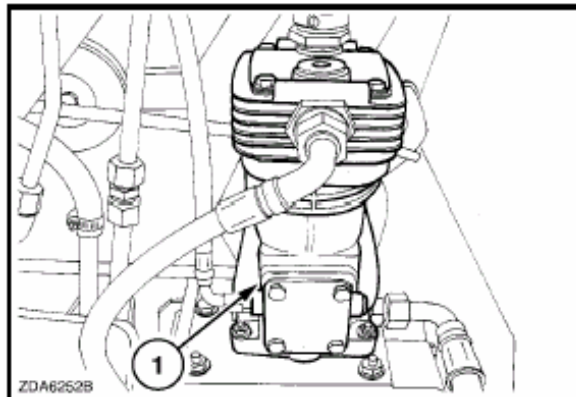
1. Ослабьте гайку (1).
2. Полностью вкрутите шестигранный винт (2), затем поверните в обратную сторону на пять оборотов.
3. Снова затяните гайку (1).



193

### **Воздушный компрессор**

Воздушный компрессор (1) расположен возле двигателя и для его смазки используется циркулирующее моторное масло. Воздушный компрессор не требует дальнейшего технического обслуживания.

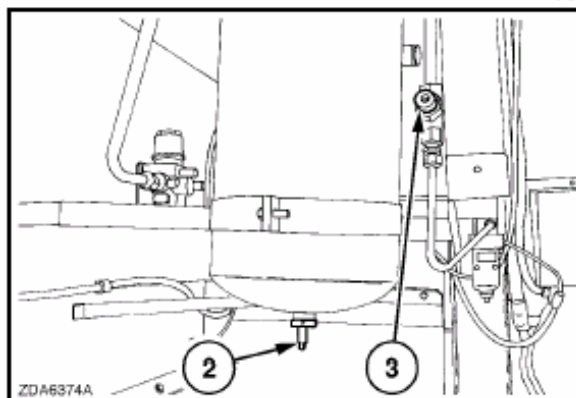


194

Через каждые 50 рабочих часов требуется сливать собравшуюся в резервуаре воду при помощи сливной пробки (2).

Устройство (3), расположенное возле воздушного резервуара, используется для прикрепления специального инструмента пневматической системы, а также для чистки.

Внутренняя резьба данного устройства – ½ GAZ CYL.



4-97

## РАЗДЕЛ 4 СМАЗКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

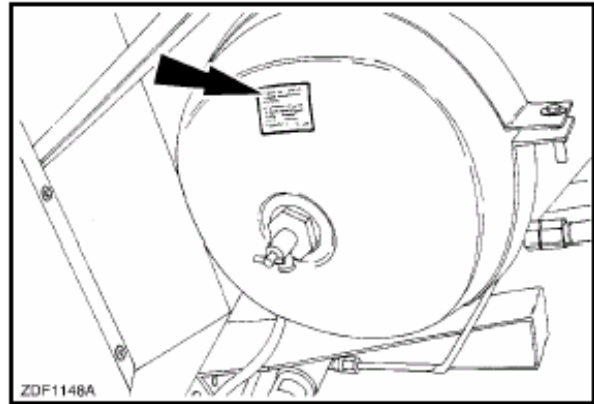
### Спецификация воздушного резервуара

( по Европейской Директиве 87/404/ЕЭС)

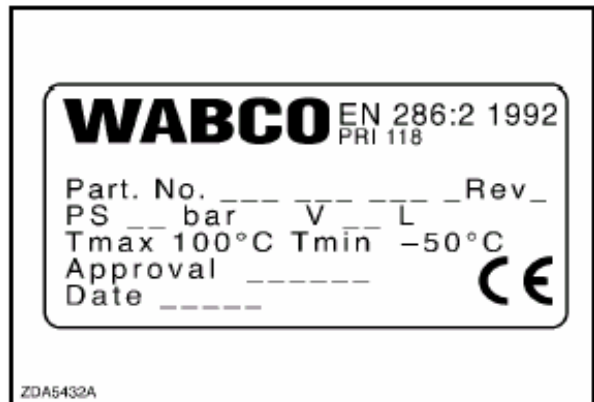
- Торговая марка: Wabco.
- Тип: «60 l» : 60 литров (15.8 галлона).
- Максимальное рабочее давление: 10 бар (145.1 PSI).
- Максимальная рабочая температура: + 100°C (212°F).
- Емкость: 60 литров (15.85 галлонов).
- Минимальная рабочая температура: -50°C (- 58°F).
- Был одобрен (дата): см. печать на корпусе воздушного резервуара.

**ВАЖНО:** Во Франции воздушный резервуар должен проходить проверку (технический контроль) через каждые 5 лет.

Владелец должен предпринять всевозможные меры для перепроверки воздушного резервуара до истечения условного срока службы, а именно: дня, когда резервуар был одобрен к использованию + 5 лет.



196



**РАЗДЕЛ 4**  
**СМАЗКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ**

<b>СХЕМА ПРОВЕДЕНИЯ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ</b>	
<b>Операции, подлежащие выполнению перед первым пуском</b>	<b>РАЗДЕЛ</b>
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Проверка затяжки колесных гаек.</li> <li>2. Проверка натяжения всех ремней и цепей.</li> <li>3. Проверка давления колесных шин.</li> <li>4. Проверка уровня тормозной жидкости.</li> <li>5. Проверка уровня масла двигателя.</li> <li>6. Проверка уровня охлаждающей жидкости.</li> <li>7. Проверка уровня масла в гидравлической и гидростатической системах.</li> <li>8. Проверка уровня топлива.</li> <li>9. Смазка всех тавотниц.</li> </ol>	<p style="text-align: center;"><i>ТЕХНИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ  СМАЗКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ  ТЕХНИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ  СМАЗКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ  СМАЗКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ  СМАЗКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ  СМАЗКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ</i></p> <p style="text-align: center;"><i>СМАЗКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ  СМАЗКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ</i></p>

<b>Период приработки</b>	<b>Операции, подлежащие выполнению</b>	<b>РАЗДЕЛ</b>
Первая неделя: ежедневно	Проверка момента затяжки колесных гаек.	<i>ТЕХНИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ</i>
После первых 100 моточасов.	Замена масла двигателя, фильтра.	<i>СМАЗКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ</i>
	Замена гидравлического фильтра.	<i>СМАЗКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ</i>
	Замена гидростатического фильтра.	<i>СМАЗКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ</i>
	Замена масла коробки передач трансмиссии.	<i>СМАЗКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ</i>
	Замена масла редуктора конечных передач.	<i>СМАЗКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ</i>

<b>Операции , подлежащие выполнению с 10-часовым интервалом</b>	<b>РАЗДЕЛ</b>
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Проверка уровня масла двигателя.</li> <li>2. Проверка уровня масла в гидравл./гидростатич. системах.</li> <li>3. Смазка тавотниц, которые должны быть смазаны через 10 часов.</li> <li>4. Проверка натяжения всех ремней и цепей.</li> <li>5. Проверка уровня охлаждающей жидкости.</li> <li>6. Чистка фильтра воздухоочистителя.</li> <li>7. Проверка уровня топлива.</li> <li>8. Чистка камнеуловителя.</li> <li>9. Слив воды из фильтра отстойника.</li> </ol>	<p style="text-align: center;"><i>СМАЗКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ  СМАЗКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ</i></p> <p style="text-align: center;"><i>СМАЗКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ</i></p> <p style="text-align: center;"><i>СМАЗКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ  СМАЗКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ  СМАЗКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ  СМАЗКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ  РАБОТА В ПОЛЕВЫХ УСЛОВИЯХ  СМАЗКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ</i></p>

**РАЗДЕЛ 4**  
**СМАЗКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ**

Операции , подлежащие выполнению с 50-часовым интервалом	РАЗДЕЛ
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Смазка тавотниц, которые должны быть смазаны через 10 часов.</li> <li>2. Смазка тавотниц, которые должны быть смазаны через 50 часов.</li> <li>3. Проверка затяжки колесных гаек.</li> <li>4. Проверка и чистка конденсатора системы конденционирования воздуха.</li> <li>5. Слив воды из фильтра отстойника.</li> <li>6. Проверка давления колесных шин.</li> <li>7. Проверка регулировки подбарабанья молотильного барабана.</li> <li>8. Проверка уровня электролита в батареях.</li> <li>9. Проверка натяжения всех ремней и цепей.</li> <li>10. Проверка прозрачного резервуара насоса подачи на загрязнение.</li> </ol>	<p><i>СМАЗКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ</i></p> <p><i>СМАЗКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ</i></p> <p><i>ТЕХНИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ.</i>  <i>СМАЗКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ</i>  <i>СМАЗКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ</i></p> <p><i>РАБОТА В ПОЛЕВЫХ УСЛОВИЯХ</i>  <i>РАБОТА В ПОЛЕВЫХ УСЛОВИЯХ</i></p> <p><i>СМАЗКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ</i>  <i>СМАЗКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ</i>  <i>СМАЗКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ</i></p>

Операции , подлежащие выполнению с 100-часовым интервалом	РАЗДЕЛ
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Выполнить операции подлежащие выполнению каждые 50 моточасов.</li> <li>2. Смазка всех тавотниц для которых эта операция предусмотрена через каждые 100 моточасов.</li> <li>3. Выполнить операции подлежащие выполнению «После первых 100 часов» (см. выше).</li> <li>4. Смазка всех ведущих цепей.</li> </ol>	<p><i>СМАЗКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ</i></p> <p><i>СМАЗКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ</i></p> <p><i>СМАЗКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ</i></p> <p><i>СМАЗКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ</i></p>

Операции , подлежащие выполнению с 300-часовым интервалом	РАЗДЕЛ
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Выполнить операции подлежащие выполнению каждые 50 моточасов.</li> <li>2. Смазка всех тавотниц, для которых эта операция предусмотрена через каждые 100 моточасов.</li> <li>3. Замена моторного масла и фильтра.</li> <li>4. Проверка шарнирных соединений рулевого управления, шпинделей, соединительных тяг и гидравлических элементов рулевого управления.</li> </ol>	<p><i>СМАЗКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ</i></p> <p><i>СМАЗКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ</i>  <i>СМАЗКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ</i></p> <p><i>СМАЗКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ</i></p>

**РАЗДЕЛ 4**  
**СМАЗКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ**

Операции , подлежащие выполнению с 600-часовым интервалом	РАЗДЕЛ
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Выполнить операции, подлежащие выполнению каждые 50 моточасов.</li> <li>2. Смазка всех тавотниц, для которых эта операция предусмотрена через каждые 100 моточасов.</li> <li>3. Выполнить операции, подлежащие выполнению каждые 300 моточасов.</li> <li>4. Замена фильтров и масла в гидравл./гидростатич. системах.</li> <li>5. Замена масла коробки передач трансмиссии.</li> <li>6. Замена масла редуктора конечных передач.</li> <li>7. Чистка фильтра влагоотделителя.</li> <li>8. Чистка компрессора турбонадува.</li> <li>9. Чистка дополнительного охладителя.</li> <li>10. Чистка прозрачного резервуара насоса подачи.</li> </ol>	<p><i>СМАЗКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ</i></p> <p><i>СМАЗКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ</i></p> <p><i>СМАЗКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ</i></p> <p><i>СМАЗКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ</i></p> <p><i>СМАЗКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ</i></p> <p><i>СМАЗКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ</i></p> <p><i>СМАЗКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ</i></p> <p><i>СМАЗКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ</i></p> <p><i>СМАЗКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ</i></p> <p><i>СМАЗКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ</i></p>

Операции , подлежащие выполнению каждые 2 года	РАЗДЕЛ
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Выполнить операции, подлежащие выполнению каждые 600 моточасов (см. выше).</li> <li>2. Замена тормозной жидкости.</li> <li>3. Замена охлаждающей жидкости.</li> <li>4. Замена защитного дополнительного фильтра в воздухозаборной системе.</li> </ol>	<p><i>СМАЗКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ</i></p> <p><i>СМАЗКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ</i></p> <p><i>СМАЗКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ</i></p> <p><i>СМАЗКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ</i></p>

Операции , подлежащие выполнению каждые 4 – 6 лет	РАЗДЕЛ
Замена гидравлических шлангов.	<i>СМАЗКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ</i>





**РАЗДЕЛ 5 – ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ**

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Первые полчаса уборки невысокого урожая работа комбайна и подача растительной массы будут затруднены, поскольку покрашенные части комбайна могут стать причиной сильного трения.

**ЗОНА ПОДАЧИ РАСТИТЕЛЬНОЙ МАССЫ**

<b>НЕИСПРАВНОСТЬ</b>	<b>ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА</b>	<b>СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ</b>
<b>Нерегулярная подача массы в соломоподъемник</b>	Цепь соломоподъемника установлена слишком высоко на входе.	Опустить цепь соломоподъемника.
<b>Возврат материала на подающий шнек цепью соломоподъемника</b>	Неправильно отрегулирована цепь соломоподъемника.  Забивание камнеуловителя.  Изношены растирающие планки молотильного барабана.	Отрегулировать натяжение цепи.  Прочистить камнеуловитель.  Заменить растирающие планки.

**ЗОНА ОБМОЛОТА**

<b>НЕИСПРАВНОСТЬ</b>	<b>ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА</b>	<b>СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ</b>
<b>Зерно плохо обмолачивается с колосьев.</b>	Недостаточная зрелость культуры.  Слишком низкая скорость вращения молотильного барабана.  Слишком широкий зазор между молотильным барабаном и подбарабаньем.  Подбарабанье не параллельно молотильному барабану.  В комбайн поступает недостаточное количество продукта для эффективного обмолачивания.  Необмолоченные колосья проходят через решетку подбарабанья.	Подождать, пока зерновые не созреют для уборки.  Повысить скорость вращения молотильного барабана.  Уменьшить зазор между молотильным барабаном и подбарабаньем.  Отрегулировать подбарабанье.  Опустить жатку или увеличить рабочую скорость комбайна.  Закрыть остеотделительные пластины для отделения передней части подбарабанья или установить две растирающие планки.

<p><b>Зерно плохо обмолачивается с колосьев (продолжение)</b></p>	<p>Чрезмерно повреждены, изогнуты или изношены растирающие планки.</p> <p>Неправильная частота вращения промежуточного вала.</p>	<p>Проверить планки на повреждения, износ и т.д.</p> <p>Проверить частоту вращения промежуточного вала.</p>
<p><b>Материал наматывается на молотильный барабан.</b></p>	<p>Слишком низкая скорость вращения молотильного барабана.</p> <p>Неправильно отрегулированы разделяющие пластины битера.</p> <p>Повреждены, изогнуты или изношены растирающие планки.</p> <p>Зерновые слишком влажные или недостаточно созрели.</p>	<p>Повысить скорость вращения молотил. барабана.</p> <p>Установить разделяющие пластины ближе к планкам.</p> <p>Заменить растирающие планки.</p> <p>Подождать, пока зерновые будут готовы к уборке.</p>
<p><b>Забивание молотильного барабана.</b></p>	<p>Нерегулярная подача материала.</p> <p>Слишком низкая скорость вращения молотильного барабана.</p> <p>Зерновые слишком влажные или недостаточно созрели.</p> <p>Проскальзывание разноприводного ремня вариатора молотильного барабана.</p>	<p>Отрегулировать положение жатки и соломоподъемника для обеспечения оптимальной подачи материала.</p> <p>Повысить скорость вращения молотил. барабана.</p> <p>Подождать, пока зерновые будут готовы к уборке.</p> <p>Отрегулировать натяжение ремня.</p>

**ОБМОЛОТ, СЕПАРАЦИЯ И ОЧИСТКА**

НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
<p><b>Чрезмерное количество дробленого зерна в зерновом бункере.</b></p>	<p>Слишком высокая скорость вращения молотильного барабана.</p> <p>Слишком малый зазор между барабаном и подбарабаньем.</p> <p>Чрезмерное количество отходов.</p> <p>Забивание подбарабанья или закрытие прохода остеотделительными пластинами.</p> <p>Подбарабанье не параллельно молотильному барабану.</p> <p>В зерновом элеваторе происходит дробление зерна.</p> <p>Неравномерная подача материала или подача в молотильный барабан плотными порциями.</p> <p>В комбайн поступает недостаточное количество продукта.</p>	<p>Снизить скорость барабана, приоткрыть подбарабанье.</p> <p>Увеличить зазор. Слегка снизить скорость вращения барабана.</p> <p>См. описание в п. «Чрезмерное количество отходов».</p> <p>Прочистить подбарабанье, открыть остеотделительные пластины.</p> <p>Отрегулировать подбарабанье.</p> <p>Отрегулировать натяжение цепи зернового элеватора.</p> <p>Отрегулировать натяжение цепи соломоподъемника. Проверить высоту подающего шнека и регулировку отводящих пальцев.</p> <p>Опустить жатку и увеличить рабочую скорость комбайна.</p>
<p><b>Потеря зерна за клавишным соломотрясом</b></p>	<p>Неправильная скорость клавишных соломотрясов.</p> <p>Открытый удлинитель подбарабанья.</p> <p>Перегрузка клавишных соломотрясов вследствие слишком высокой скорости комбайна.</p> <p>Уборка урожая с хрупкой соломой, ...</p> <p>Нормальные или сырые условия, ...</p>	<p>Проверить частоту вращения промежуточного вала.</p> <p>Закрыть удлинитель.</p> <p>Понизить скорость комбайна для уменьшения поступления в комбайн материала.</p> <p>Поднять жатку. Увеличить зазор подбарабанья в случае забивания соломотряса чрезмерно измельченной соломой.</p> <p>Уменьшить зазор между барабаном и подбарабаньем, если перегрузка вызвана неполным обмолотом. В таком случае может оказаться целесообразным увеличить скорость вращения молотильного барабана.</p>

**РАЗДЕЛ 5 – ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ**

НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
<p><b>Потеря зерна за клавишным соломотрясом (продолжение)</b></p>	<p>Зерновые слишком влажные или содержат большое количество зеленой массы.</p> <p>Закрыты проходы соломотрясов поэтому не проходит зерно.</p> <p>Забивание подбарабанья, вызывающее попадание чрезмерного количества зерна на соломотрясы.</p> <p>Чрезмерное количество материала на домолот перегружает молотильную систему.</p>	<p>Подождать, пока зерновые не будут готовы к уборке.</p> <p>Прочистить проходы соломотрясов.</p> <p>Тщательно прочистить подбарабанье.</p> <p>Открыть нижнее решето и/или снизить скорость вращения вентилятора.</p>
<p><b>Недостаточная очистка зерна.</b></p>	<p>Недостаточный приток воздуха из очистного вентилятора.</p> <p>Проскальзывание разноприводного ремня очистного вентилятора.</p> <p>Неправильная частота вращения промежуточного вала.</p> <p>Слишком широкий проход в нижнем решете, вызывающий попадание отходов от обмолота на шнек подачи чистого зерна.</p> <p>Перегрузка или забивание нижнего решета.</p> <p>Слишком широкий проход в верхнем решете, в результате чего на нижнее решето попадает чрезмерное количество отходов от обмолота.</p> <p>Слишком высокая скорость вращения барабана и/или слишком малый зазор подбарабанья, что вызывает перегрузку решет измельченной соломой.</p>	<p>Увеличить скорость вентилятора для обеспечения требуемой степени очистки зерна, когда оно не выдувается с задней части решет.</p> <p>Проверить правильность регулировки вариатора привода вентилятора.</p> <p>Проверить правильность регулировки частоты вращения промежуточного вала.</p> <p>Уменьшить проход в нижнем решете.</p> <p>Тщательно почистить решето.</p> <p>Прикрыть верхнее решето так, чтобы на нижнее решето падало лишь чистое зерно и отходы удалялись через заднюю часть верхнего решета. Если решето слишком закрыто, зерно будет теряться в задней части решета.</p> <p>Отрегулировать скорость вращения барабана и зазор подбарабанья, чтобы солома не измельчалась слишком мелко, но чтобы зерно полностью вымолачивалось из колосьев.</p>

**РАЗДЕЛ 5 – ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ**

НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
<p><b>Потеря зерна на решетках</b></p>	<p>Слишком сильный поток воздуха очистного вентилятора.</p> <p>Верхнее решето недостаточно открыто.</p> <p>Забивание верхнего решета.</p> <p>Нижнее решето недостаточно открыто или забилося, вызывая попадание чрезмерного количества зерна на домолот.</p> <p>Зерновые не готовы к уборке или содержат большое количество зеленой массы.</p> <p>Загрязнена скатная доска</p> <p>Перегрузка решет.</p> <p>Проскальзывание приводного ремня очистной системы.</p> <p>Неправильная частота вращения промежуточного вала.</p> <p>Самогоризонтирующие решета не выправлены.</p>	<p>Уменьшить поток воздуха переключателем управления вариатором привода вентилятора</p> <p>Открыть верхнее решето так, чтобы все чистое зерно попадало на нижнее решето.</p> <p>Прочистить верхнее решето.</p> <p>Открыть нижнее решето и в случае забивания прочистить его.</p> <p>Поднять жатку для обеспечения попадания в комбайн меньшего количества зеленой массы, или подождать, пока зерновые не будут готовы к уборке.</p> <p>Прочистить скатную доску.</p> <p>См. «Перегрузка решет» далее.</p> <p>Отрегулировать натяжение ремня.</p> <p>Проверить частоту вращения промежуточного вала.</p> <p>Проверить электрорегулятор. Обратитесь к дилеру.</p>
<p><b>Чрезмерное количество необмолоченного зерна.</b></p>	<p>Нижнее решето слишком сильно закрыто или забилося.</p> <p>Слишком сильный поток воздуха очистного вентилятора.</p> <p>Неправильная частота вращения промежуточного вала.</p> <p>Чрезмерное обмолачивание зерна.</p>	<p>Приоткрыть нижнее решето и прочистить его.</p> <p>Уменьшить скорость вращения очистного вентилятора.</p> <p>Проверить частоту вращения промежуточного вала. Проверить натяжение приводного ремня очистной системы.</p> <p>Снизить скорость барабана и/или увеличить зазор между барабаном и подбарабаньем, чтобы предотвратить сильное измельчение соломы.</p>

НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
<p><b>Чрезмерное количество зерна на решетках.</b></p>	<p>Неправильная частота вращения промежуточного вала.</p> <p>Проскальзывание ремня привода решетной системы.</p> <p>Недостаточный приток воздуха очистного вентилятора.</p> <p>Слишком открыто или забились верхнее решето.</p> <p>Чрезмерный обмолот зерна.</p>	<p>Проверить частоту вращения промежуточного вала.</p> <p>Проверить натяжение ремня привода решетной системы.</p> <p>Увеличить скорость вращения очистного вентилятора.</p> <p>Прикрыть или почистить решето.</p> <p>Снизить скорость барабана или увеличить зазор между барабаном и подбарабаньем, чтобы снизить количество короткой соломы на верхнем решете.</p>

**ОБЩИЕ НЕИСПРАВНОСТИ**

<b>НЕИСПРАВНОСТЬ</b>	<b>ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА</b>	<b>СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ</b>
<p><b>Забивание комбайна.</b></p>	<p>Неправильная частота вращения промежуточного вала.</p> <p>Зерновые не готовы к уборке или содержат большое количество зеленой массы.</p> <p>Подбарабанье неправильно отрегулировано.</p> <p>Чрезмерный износ растирающих планок, повреждение подбарабанья и растирающих планок.</p> <p>Нерегулярные подачи продукта.</p> <p>Проскальзывание ремней.</p> <p>Проскальзывание приводного ремня вариатора барабана.</p> <p>Обрыв ремня или цепей.</p> <p>Повторный обмолот измельченного и идущего в валки материала.</p>	<p>Проверить частоту вращения промежуточного вала.</p> <p>Поднять жатку для обеспечения попадания в комбайн меньшего количества зеленой массы, или подождать пока зерновые не будут готовы к уборке.</p> <p>Увеличить зазор между барабаном и подбарабаньем. Удостовериться, что подбарабанье параллельно барабану.</p> <p>Удостовериться, что планки не изношены и не повреждено подбарабанье. При необходимости заменить.</p> <p>Отрегулировать рабочую скорость комбайна для обеспечения равномерной подачи.</p> <p>Проверить все ременные приводы. Натянуть ремни в соответствии с требованиями.</p> <p>Проверить барабанный вариатор на наличие деформаций и его регулировку.</p> <p>Отремонтировать поврежденную цепь или ремень.</p> <p>Избегайте приема переработанного материала.</p>

**ДВИГАТЕЛЬ**

<b>НЕИСПРАВНОСТЬ</b>	<b>ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА</b>	<b>СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ</b>
<b>Двигатель не запускается.</b>	<p>Недостаточное количество топлива в топливном баке.</p> <p>Зажимы аккумуляторной батареи загрязнены или не подсоединены.</p> <p>Недостаточная зарядка батареи.</p> <p>Загрязнение топливного фильтра.</p> <p>Загрязнен фильтр предварительной очистки с водоотделителем.</p> <p>Воздух в топливной системе.</p> <p>Загрязненное топливо.</p>	<p>Запарвить топливный бак.</p> <p>Подсоединить, почистить и смазать зажимы аккумуляторной батареи.</p> <p>Зарядить батарею.</p> <p>Заменить топливный фильтр.</p> <p>Заменить фильтрующий элемент.</p> <p>Удалить воздух из системы.</p> <p>Слить топливо из бака и почистить его. Заправить чистым топливом.</p>
<b>Двигатель не обеспечивает полную мощность.</b>	<p>Загрязнение воздухоочистителя.</p> <p>Засорение топливного фильтра.</p> <p>Засорение выхлопной трубы.</p> <p>Засорение вентиляционного отверстия в крышке заливной горловины топливного бака.</p> <p>Загрязненное топливо.</p>	<p>Прочистить воздухоочиститель.</p> <p>Заменить топливный фильтр.</p> <p>Прочистить/заменить трубу.</p> <p>Почистить вентиляционное отверстие.</p> <p>Слить топливо из бака и почистить его. Заправить чистым топливом.</p>
<b>Перегрев двигателя.</b>	<p>Недостаточно охлад. жидкости.</p> <p>Засорение пылевого фильтра.</p> <p>Загрязнение радиатора.</p> <p>Ремень привода вентилятора провисает или разорван.</p> <p>Недостаточное количество масла в маслоотстойнике двигателя.</p>	<p>Долить охлаждающую жидкость.</p> <p>Прочистить фильтр.</p> <p>Прочистить радиатор.</p> <p>Отрегулировать натяжение или заменить ремень.</p> <p>Долить масло.</p>
<b>Двигатель запускается, затем останавливается.</b>	<p>Воздух в топливной системе.</p> <p>Засорение топливных фильтров.</p>	<p>Удалить воздух из системы.</p> <p>Заменить фильтры.</p>
<b>Недостаточное давление масла</b>	<p>Недостаточное количество масла.</p> <p>Неисправность передатчика.</p> <p>Неисправность датчика давления масла.</p>	<p>Долить масло.</p> <p>Заменить передатчик.</p> <p>Заменить датчик давления масла.</p>
<b>Двигатель не работает на холостом ходу.</b>	<p>Воздух в топливной системе.</p>	<p>Удалить воздух из топливной системы.</p>



**СОЛОМОИЗМЕЛЬЧИТЕЛЬ**

<b>НЕИСПРАВНОСТЬ</b>	<b>ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА</b>	<b>СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ</b>
<b>Соломоизмельчитель вибрирует во время работы</b>	<p>Поврежден /сломан нож ротора.</p> <p>Сломан подшипник ротора.</p> <p>Неуравновешенность ротора.</p>	<p>Заменить поврежденный нож.</p> <p>Заменить подшипник ротора. Обратиться к дилеру.</p> <p>Удостовериться, что все ножи движутся свободно и не повреждены. Почистить ротор надлежащим образом.</p>
<b>Неудовлетворительное качество измельчения: слишком длинные отрезки соломы</b>	<p>Повреждение одного или нескольких ножей на роторе и планок со встречными ножами.</p> <p>Затупление ножей ротора и встречных ножей.</p> <p>Неправильное расположение встречных ножей.</p> <p>Неправильная частота вращения ротора.</p>	<p>Заменить поврежденные ножи, заточить встречные ножи.</p> <p>Перевернуть или заменить ножи ротора. Заточить встречные ножи.</p> <p>Исправить положение.</p> <p>Проверить частоту вращения ротора.</p>
<b>Слишком широкая или узкая полоса выбрасывания соломы</b>	<p>Неправильная регулировка.</p>	<p>Отрегулировать пластины распределителей для получения требуемой ширины полосы выбрасывания соломы.</p>
<b>Забивание соломоизмельчителя</b>	<p>Затупление ножей.</p> <p>Провисание ремней.</p> <p>Неправильно установлены/повреждены пластины разбрасывателя.</p> <p>Неподходящие ремни.</p> <p>Неправильная регулировка измельчителя по отношению к культуре.</p>	<p>Заточить или заменить встречные ножи. Перевернуть/заменить ножи ротора.</p> <p>Правильно натянуть ремень.</p> <p>Правильно установить пластины или отремонтировать их.</p> <p>Использовать ремни требуемого типа.</p> <p>Отрегулировать измельчитель согласно описанию в данном руководстве.</p>
<b>Соломоизмельчитель не включается</b>	<p>Не натянуты ремни.</p> <p>Не соединен включающий палец.</p>	<p>Натянуть ремни.</p> <p>Остановить молотильный агрегат и правильно установить палец.</p>
<b>Биение ремней</b>	<p>Неправильная регулировка направляющих ремней или натяжного шкива.</p>	<p>Отрегулировать правильно.</p>

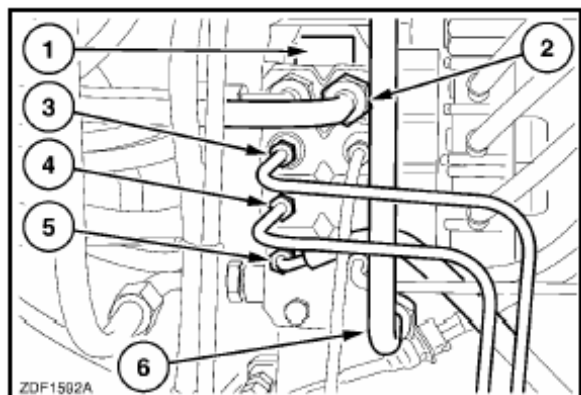
**ЗАДНИЙ МОСТ**

<b>НЕИСПРАВНОСТЬ</b>	<b>ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА</b>	<b>СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ</b>
<b>Медленное выполнение</b>	Использование слишком низкой передачи.	Увеличить передачу.
	Слабый клапан высокого давления.	Систему должен проверить дилер.
	Неправильное давление.	Систему должен проверить дилер.
<b>Система не функционирует</b>	Сгорел предохранитель.	Заменить предохранитель.
	Поврежден переключатель включения.	Заменить переключатель.
	Разорван или не соединен провод.	Соединить или отремонтировать провод.
<b>Опасное функционирование системы</b>	Поврежден клапан.	Клапан должен быть отремонтирован или заменен дилером.

**ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СИСТЕМА  
ГИДРАВЛИЧЕСКОГО КЛАПАНА**

**ОПАСНО!**

При нажатии одной из кнопок указанных клапанов удостоверьтесь, что рядом с комбайном никого нет.

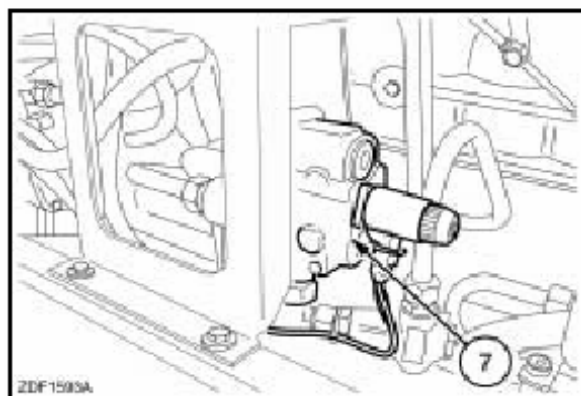


1

Гидравлический клапан, расположенный с левой стороны за управляющей платформой.

Для получения доступа к клапану необходимо открыть дверцу.

1. Конечная пластина.
2. Устройство заднего хода.
3. Мотовило вперед/назад
4. Мотовило вверх/вниз.
5. Неполностью закрыт выгрузной шнек.
6. Клапан чувствительности загрузки.



Гидравлический клапан, расположенный на платформе двигателя.

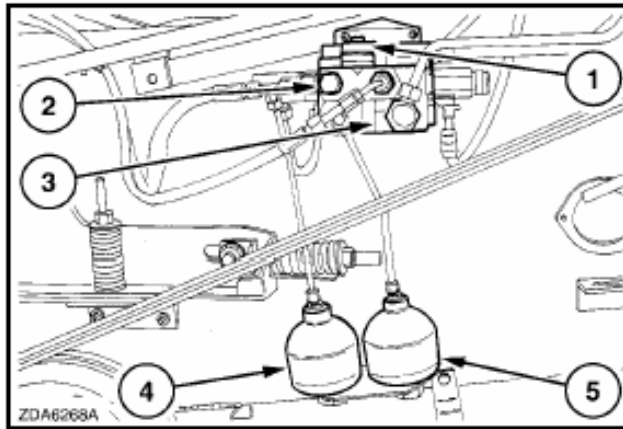
7. Поднятие жатки.

НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
Отсутствие контроля жатки или контроля выгрузной системы.	Ток не поступает к катушечному клапану.	Проверьте предохранитель и в случае необходимости замените.
Отсутствие контроля вертикального и горизонтального положения мотовила, отсутствие механизма реверсирования или привода мотовила.	Нет контроля гидравлики.	Проверьте уровень масла и при необходимости долейте.  Свяжитесь с дилером.

## РАЗДЕЛ 5 – ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Гидравлический клапан, расположенный с левой стороны соломоподъемника.

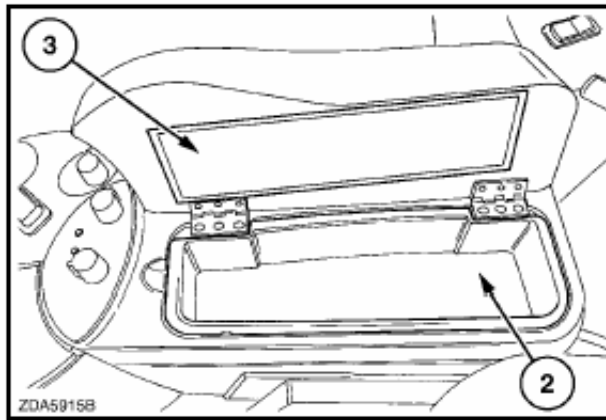
Для получения доступа к клапану необходимо снять щиток.



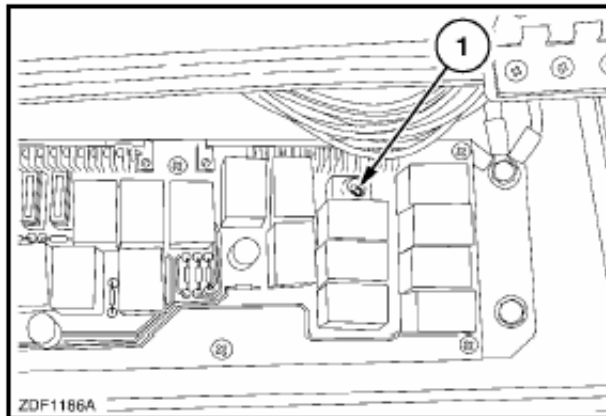
1. Конечная пластина.
2. Флотация.
3. Клапан чувствительности загрузки.
4. Аккумулятор.
5. Аккумулятор.

НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
<b>Отсутствие флотации (плавающего эффекта).</b>	Ток не поступает к катушечному клапану.  Нет контроля гидравлики.	Проверьте предохранитель и в случае необходимости замените.  Проверьте уровень масла и при необходимости долейте.  Обратитесь к дилеру.

В случае снятия либо неисправности ССМ подъем и опускание жатки остаются возможными, однако без контроля со стороны ССМ.



4



Для обеспечения функционирования системы без контроля выполните следующее:

1. Откройте крышку подлокотника (3) и извлеките отсек для хранения (2).

2. Установите кнопку действия вне контроля (1) в положение «MAN» (ручное управление). Теперь контроль ССМ подъема/опускания жатки отсутствует.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Следует отметить, что в данном случае подъем и опускание жатки могут выполняться более агрессивно вследствие отсутствия контроля ССМ.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** В данном случае регулирование жатки должно осуществляться индивидуальным приведением в действие флотационных клапанов.



**РАЗДЕЛ 6 – ХРАНЕНИЕ**

Ваш комбайн представляет собой значительное капиталовложение, и его срок службы зависит от Вашего с ним обращения и качества ухода.

**ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ПО ОКОНЧАНИИ СЕЗОНА УБОРКИ**

Нижеописанные операции необходимо выполнять в конце каждого сезонного периода эксплуатации комбайна, а также в случае, когда предусматривается его длительный простой. Это обеспечивает поддержание комбайна в хорошем состоянии в следующем сезоне.

1. Для обеспечения более легкой чистки снимите жатку и соломоподъемник.
2. Почистите комбайн внутри и снаружи, поскольку любые оставшиеся на комбайне грязь и мякина впитывают влагу и ведут к ржавчине.

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

- *Избегайте мойки струей воды под давлением при температуре ниже 10<sup>0</sup>С, или если поверхности комбайна мокрые. Установите комбайн в отапливаемой мастерской или сухом гараже на период не менее 24 часов, и приступите к его чистке только после того, как он полностью высохнет.*
- *Не направляйте струю воды на компоненты электрооборудования, узлы подшипников, уплотнители, коробку передач, крышки заливных горловин масляного и топливного баков, внутрь выхлопной трубы двигателя, на воздушный фильтр двигателя и воздухоочиститель кабины.*
- *При чистке струей воды под давлением:*
  - Держать брандспойт на расстоянии не менее 30см от очищаемой поверхности.
  - Направлять струю под углом не менее 25<sup>0</sup> (не направлять струю перпендикулярно поверхности).

- Максимальная температура воды: 60<sup>0</sup>С (140<sup>0</sup>Ф).
- Максимальное давление воды: 60 бар (870 PSI). Не использовать химические средства.
- Согласно законодательству некоторых стран и практическому опыту требуется специальный способ переработки использованной воды посредством отстаивания, отделения масла и удаления остаточных материалов под контролем.

Для испарения влаги необходимо оставить крышки в нижней части элеватора открытыми. Оставьте открытыми также дверцы для чистки зерноразгрузочного шнека.

3. Для того, чтобы удостовериться в полном устранении воды из комбайна, по окончании его чистки заведите двигатель и включите обмолачивающий механизм.
4. Через +/- 15 минут выключите обмолачивающий механизм и заглушите двигатель.
5. Снимите и почистите решета, смажьте их маслом или средством для защиты от коррозии.
6. Снимите, почистите и смажьте все цепи маслом. Установите их на место и отрегулируйте правильное натяжение.
7. Тщательно выполните смазку комбайна, как описано в Разделе 4 «Смазка и техобслуживание».
8. Покройте все полированные детали (за исключением шкива и дисков вариатора) краской, средством для защиты от коррозии, маслом или консистентной смазкой для защиты от ржавчины.
9. Втяните все штоки гидроцилиндров и смажьте их наружные части консистентной смазкой.

10. Почистите ремни, проверьте и при необходимости отрегулируйте натяжение.
11. Установите на место соломоподъемник.
12. Почистите фильтрующий элемент воздухоочистителя.
13. Для чистки радиатора двигателя используйте сжатый воздух или струю воды под давлением. Для чистки ребристой поверхности конденсатора кондиционера воздуха используйте струю воды под низким давлением или сжатый воздух.
14. Проверить содержание антифриза в охлаждающей жидкости двигателя.
15. Полностью заправьте бак топливом.
16. Установите комбайн в сухом, защищенном от атмосферных влияний месте.
17. Закройте все отверстия в узлах двигателя пробками /маслонепроницаемой бумагой.
18. Подставьте под комбайн деревянные колодки, чтобы снять нагрузку с колесных шин. Оставьте шины накаченными.
19. Отсоедините провода аккумуляторной батареи. Почистите и зарядите их.

**ВАЖНО:** Заряжать батареи необходимо каждые 8-10 недель зарядным током 5-6 ампер в течение 24 часов до напряжения не менее 12.6 Вольт.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Снятие аккумуляторных батарей не приводит к потере данных, хранящихся в памяти монитора.

20. Соломоизмельчитель: снимите все ножи и втулки, смажьте их консистентной смазкой и снова установите на ротор.
21. Каждые 4 недели снимайте все заглушки с отверстий узлов двигателя, запускайте двигатель на 1 – 2 часа с частотой вращения =  $\frac{3}{4}$  от максимальной. Передвиньте все вариаторы с минимального передаточного числа на максимальное и наоборот для обеспечения надлежащей смазки в целях защиты от ржавчины.

22. Включать кондиционер воздуха при работающем двигателе следует только тогда, когда температура не опускается ниже 15<sup>0</sup>С (60<sup>0</sup>Ф). Это обеспечит смазку узлов компрессора. Оставьте работающей систему кондиционирования воздуха на 15 минут.

23. Снова установите заглушки в отверстия узлов двигателя.

**Периодические проверки позволят поддерживать минимальным объем работ по техобслуживанию и ремонту комбайна и избежать дорогостоящих простоев машины в период уборки урожая. Поэтому такая проверка комбайна должна войти в практику по окончании сезона. В местном коммерческом представительстве вам охотно предложат предварительный расчет стоимости по выполнению таких работ.**

#### **ЗАКАЗ ЗАПЧАСТЕЙ И/ИЛИ КОМПЛЕКТУЮЩИХ**

При подготовке к хранению необходимо тщательно проверить комбайн на наличие изношенных деталей, требующих замены.

Запчасти и комплектующие следует заказывать и устанавливать немедленно до начала последующего сезона уборки.

При заказе деталей и комплектующих необходимо всегда указывать модель комбайна и его серийный номер (см. Главу «Идентификация комбайна»).

**НАСТАИВАЙТЕ НА ПОСТАВКЕ ДЕТАЛЕЙ, ИЗГОТОВЛЕННЫХ ТОЛЬКО НА ЗАВОДЕ-ИЗГОТОВИТЕЛЕ NEW HOLLAND, ПОСКОЛЬКУ ТОЛЬКО ТАКИЕ ДЕТАЛИ ОБЕСПЕЧАТ НАИЛУЧШИЕ РАБОЧИЕ ПАРАМЕТРЫ И ТОЛЬКО НА НИХ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ ГАРАНТИЯ ФИРМЫ.**

**ДЛЯ ОБЕСПЕЧЕНИЯ ОПТИМАЛЬНОЙ РАБОТОСПОСОБНОСТИ КОМБАЙНА НЕОБХОДИМО, ЧТОБЫ ЕГО ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ ПРОВОДИЛОСЬ СПЕЦИАЛИСТАМИ ИЗ МЕСТНОГО КОММЕРЧЕСКОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА ФИРМЫ.**



### ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ПЕРЕД НАЧАЛОМ СЕЗОНА УБОРКИ

Нижеописанные процедуры выполняются в начале каждого сезона уборки затем, чтобы убедиться в хорошем состоянии комбайна и его готовностью к эксплуатации.

1. Удалите из-под комбайна деревянные колодки.
2. Проверьте давление в шинах и момент затяжки колесных гаек.
3. Смажьте машину согласно описанию в подразделе «Схема смазки».
4. Проверьте натяжение всех ремней и цепей (включая цепи соломоподъемника и зернового элеватора).
5. Удалите масло, нанесенное для защиты решет, и снова становите решета в машине.
6. Проверьте уровень масла и при необходимости добавьте масло в следующих узлах:
  - Коробка передач трансмиссии.
  - Конечные передачи.
  - Бак тормозной жидкости.
  - Гидростатический/гидравлический бак.
7. Проверьте регулировку всех узлов комбайна согласно описанию в разделе 4 «Смазка и техобслуживание».
8. Извлеките заглушки из отверстий узлов двигателя, запустите двигатель, чтобы прогреть его до обычной рабочей температуры, затем слейте масло для защиты от ржавчины. Установите масляные фильтры и залейте новое масло.
9. Запустите двигатель на  $\frac{1}{2}$  частоты вращения, включите молотильный аппарат и жатку и проверьте наличие неисправностей.
10. Запустите двигатель на максимальное число оборотов и проверьте частоту вращения на валу битера по тахометру.
11. Проверьте работу комбайна в движении, убедитесь в удовлетворительной работе гидравлического оборудования и тормозов.
12. Остановите комбайн и установите крышки зернового и поперечного возвратного шнеков, нижние крышки и дверцы для чистки зернового элеватора и возвратного колосового шнека, а также зерноразгрузочную трубу.
13. Снова выполните операции по смазке комбайна, не вводя излишнее количество смазки.
14. Рекомендуется привлечь техника из местного представительства или другого специалиста по холодильному оборудованию для проверки всей системы кондиционирования воздуха на утечки в начале каждого сезона.



**РАЗДЕЛ 7 - ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ**

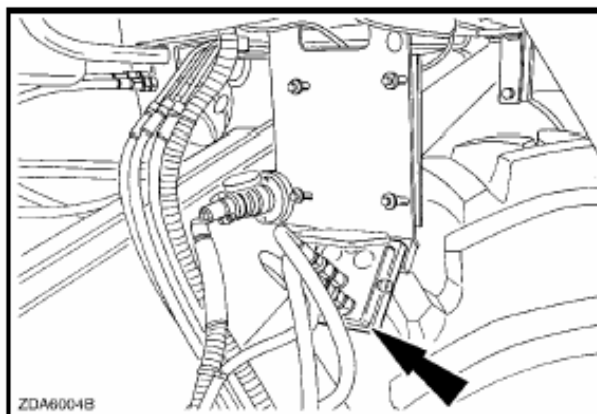
**СОЛОМОПОДЪЕМНИК**

**Привод жатки/соломоподъемника ЗНВ**

В случае использования кукурузной жатки можно установить приводной ремень соломоподъемника ЗНВ и жатки ЗНВ (за исключением CS520)

**Муфта быстрого соединения**

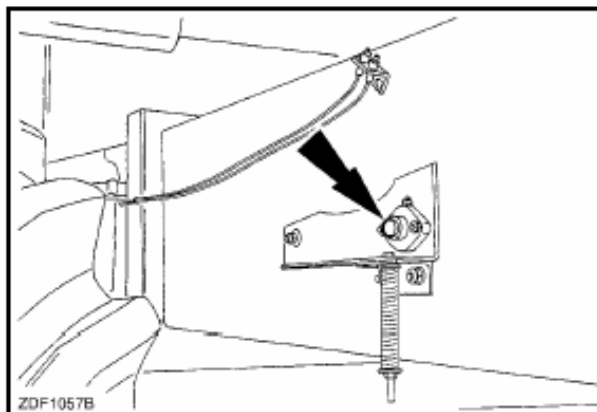
Муфта быстрого соединения используется для соединения гидравлических компонентов комбайна с жаткой.



1

**Промежуточный ролик**

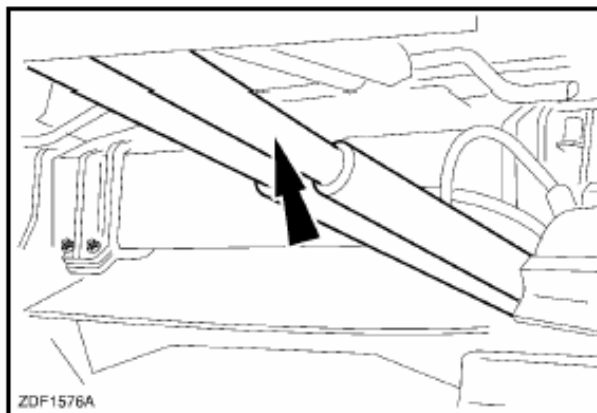
Доступен к приобретению в случае работы с зеленью.



2

**Дополнительный подъемный цилиндр соломоподъемника**

Дополнительный подъемный цилиндр соломоподъемника доступен к приобретению только для модели CS660, оборудованной 8-рядной кукурузной жаткой либо весом жатки, превышающим 2250 кг (4960 фунтов).



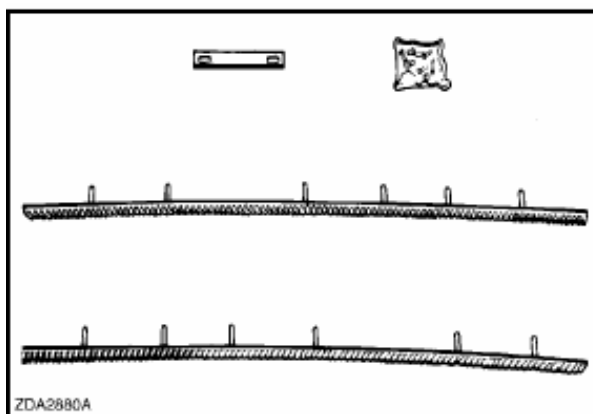
### ОБМОЛОТ И РАЗДЕЛЕНИЕ

#### Виды подбарабанья

- Для злаковых.
- Для кукурузы.
- Барабан и подбарабанье для риса.

#### Остеотделительные планки

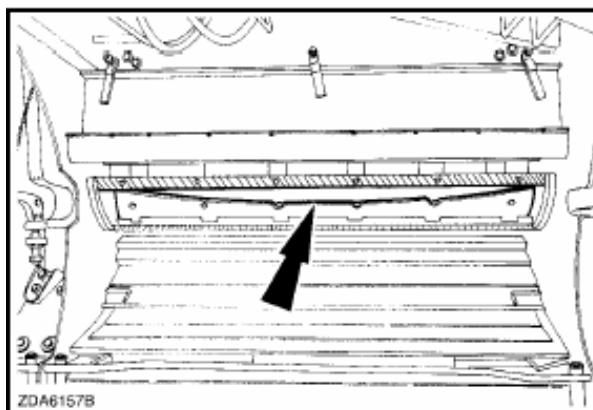
В переднюю секцию подбарабанья можно установить две остеотделительные планки, предназначенные для повышения эффективности обмолота трудно поддающихся обмолоту зерновых культур.



4

#### Пластины молотильного барабана

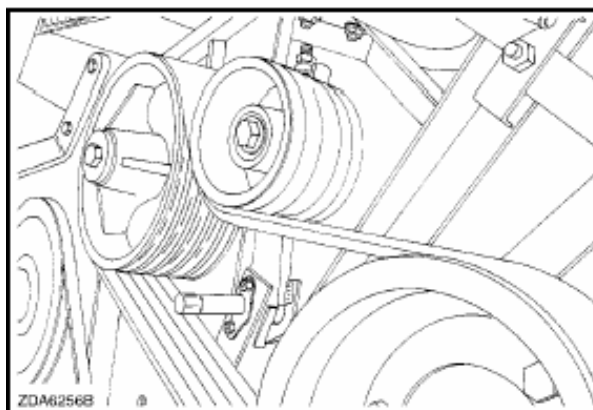
При уборке кукурузы можно установить пластины молотильного барабана для снижения объема поврежденных зерен.



5

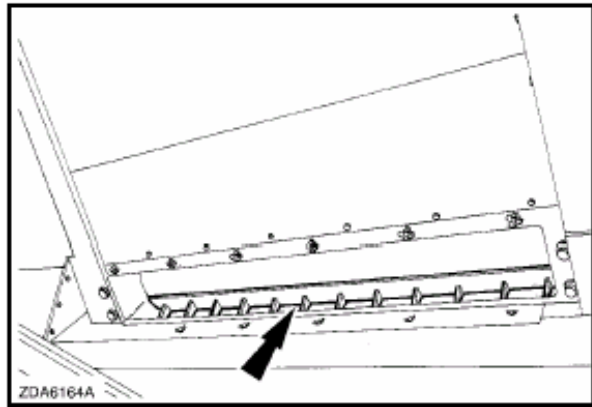
#### Комплект снижения скорости вращения молотильного барабана

Данное оборудование можно установить при уборке хрупких зерновых культур (например, горох, бобы, кукуруза).



**Зубчатые планки  
(при наличии роторного сепаратора)**

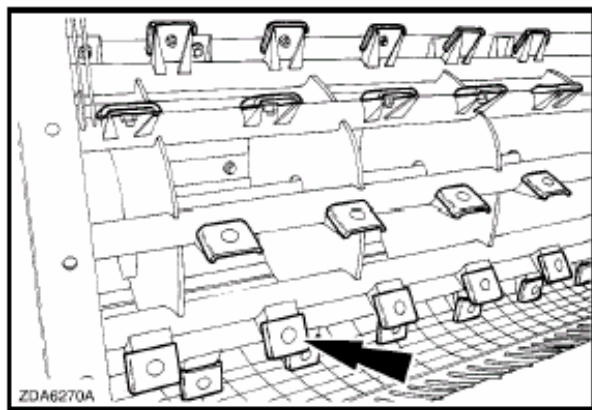
Зубчатые планки можно установить вместо пластин битера при уборке кукурузы или риса для снижения объема поврежденных зерен.



5

**Обдирочные пластины роторного сепаратора**

При уборке кукурузы или риса рекомендуется использовать специальные пластины.

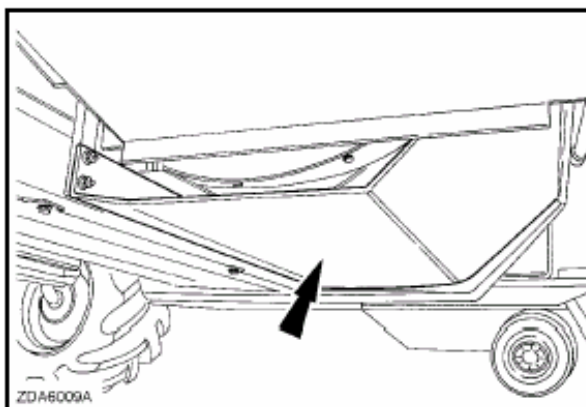


6

**СИСТЕМА ОЧИСТКИ И НИЖНЯЯ РАМА**

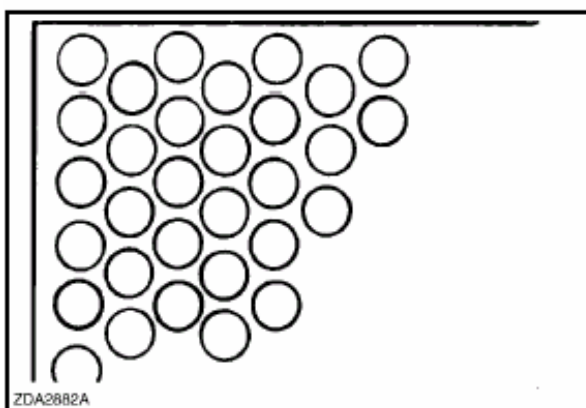
**Нижний предохранительный щиток очистного вентилятора**

Нижний предохранительный щиток очистного вентилятора устанавливают для защиты нижней его части при уборке кукурузы, подсолнечника, сои, бобовых и т.д.



**Решето с круглыми отверстиями**

Решето с отверстиями диаметром 16 – 18 мм используется в качестве нижнего решета для уборки влажной кукурузы, поскольку оно отличается легкостью чистки.



**Верхнее решето 1-5/8" (FS+SL)**

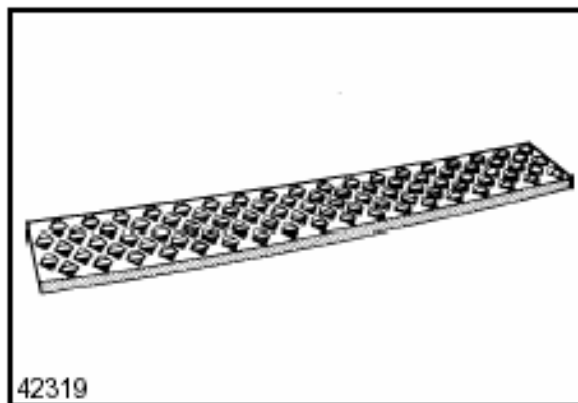
Рекомендуется установить данное решето в качестве верхнего решета при уборке кукурузы.

**Верхнее решето 1-1/8" (FS+SL)**

Рекомендуется установить данное решето в качестве верхнего решета при уборке злаковых.

### Удлинитель решета Graepel (только для решет SL)

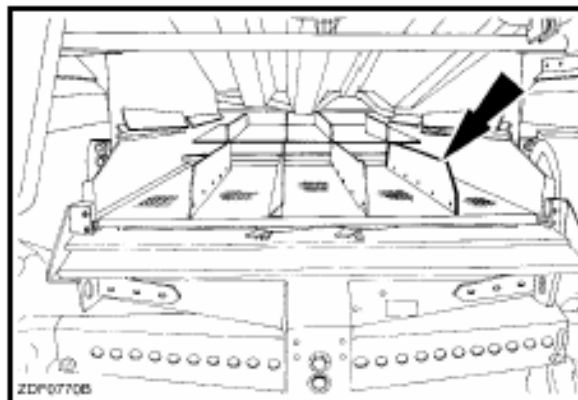
Удлинитель устанавливается на задней части верхнего решета вместо пальцевой гребенки для предотвращения попадания измельченной соломы в возвратный колосовой шнек.



### Удлиненные делители

Набор таких делителей рекомендуется использовать при работе на холмистой местности (более 10%), поскольку на ровной поверхности они отрицательно влияют на качество работы.

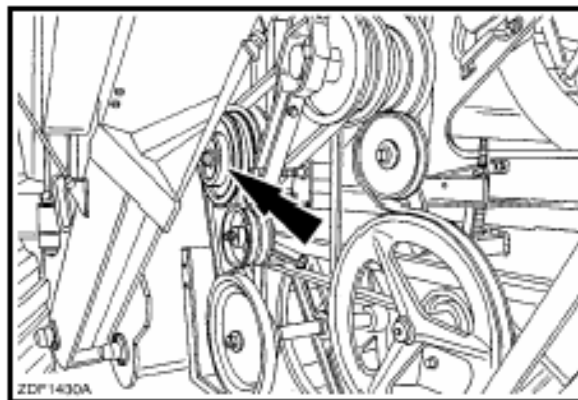
(только для моделей с фиксированным верхним решетом).



11

### Оборудование для низкой скорости очистного вентилятора

При уборке мелких и легких культур можно установить вариатор для снижения потока воздуха (минимальная скорость 165 об/мин).

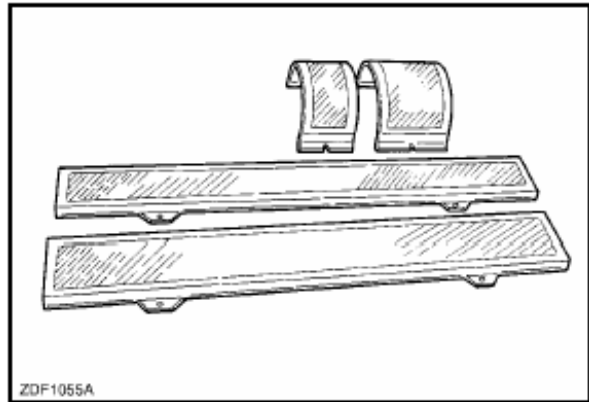


12

**ЧИСТОЕ ЗЕРНО, БУНКЕР И ВЫГРУЗНАЯ СИСТЕМА**

**Перфорированные крышки**

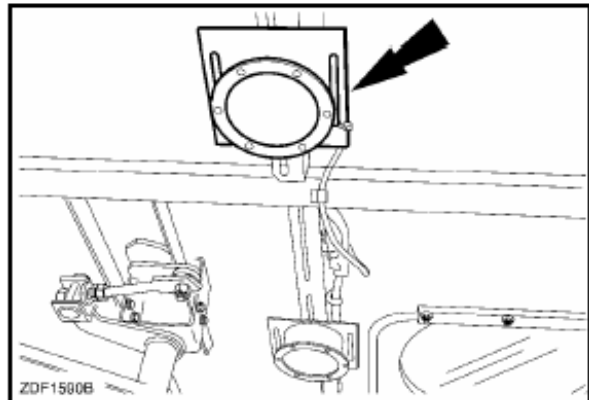
Перфорированные крышки под шнеками и элеваторами рекомендуется устанавливать при уборке бобовых, гороха для получения более чистого образца зерна.



14

**Верхний датчик загрузки бункера**

Можно установить дополнительный датчик для оповещения о том, что бункер полностью заполнен.

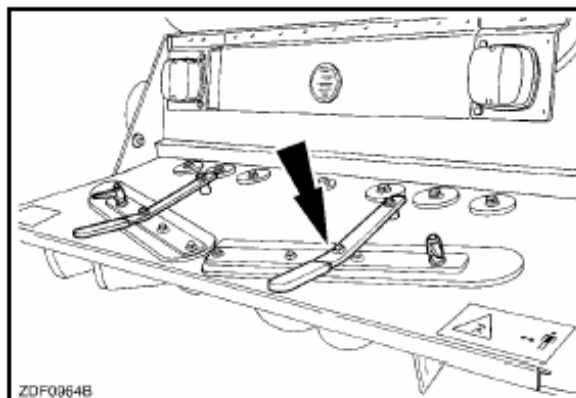




**ОБРАБОТКА СОЛОМЫ**

**Соломоизмельчитель с отражателями, регулирующимися вручную**

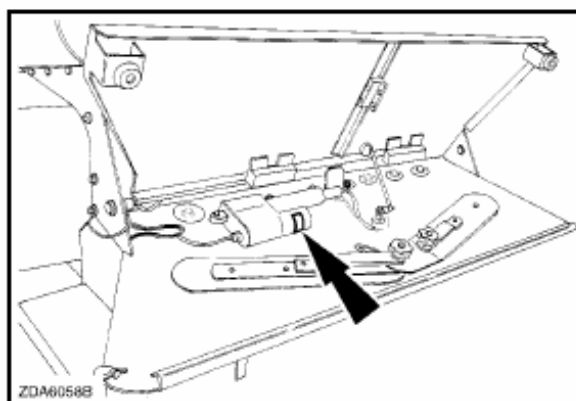
Это оборудование может быть установлено в том случае, если при вспашке предполагается срезание и последующий ввод соломы в почву.



16

**Соломоизмельчитель с дистанционными отражателями**

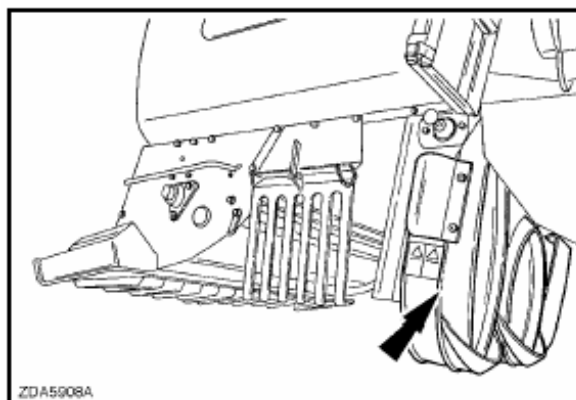
При помощи переключателя на приборной панели оператор может установить положение отражателей во время работы (например, при переходе от одной культуре к другой или при работе в ветренных условиях).



17

**Соломораспределитель**

Данное оборудование может быть установлено в тех случаях, когда нужно выбрасывать мякину, либо направлять ее в соломоизмельчитель или валки для увеличения объема прессованной соломы.



**Валковые грабли**

При отсутствии соломоизмельчителя (с целью уменьшения ширины валка для пресс-подборщика) с обеих сторон могут быть установлены две валковые грабли.

**Комплект для переоборудования комбайна  
(с кукурузы на зерновые)**

Данный комплект используется для переоборудования комбайна для перехода от уборки кукурузы к уборке зерновых.

Состоит из:

- Подбарабанье для зерновых.
- Пластины битера (при установленном роторном сепараторе).
- Пружинная пылезащитная пластина.

**Комплект для переоборудования комбайна  
(при переходе от уборки риса к зерновым)**

Состоит из:

- Подбарабанье для зерновых.
- Стандартный барабан.
- Пластины битера (при установленном роторном сепараторе).

### **Комплект для переоборудования комбайна (при переходе от уборки зерновых к кукурузе)**

Данный комплект используется для переоборудования комбайна при переходе от уборки злаковых к уборке кукурузы.

Состоит из:

- Подбарабанье для кукурузы.
- Пластины молотильного барабана.
- Пальцы битера (при установленном роторном сепараторе).

### **Комплект для переоборудования комбайна (при переходе от уборки риса к кукурузе)**

Состоит из:

- Стандартный барабан.
- Подбарабанье для кукурузы.
- Пластины молотильного барабана.

### **Комплект для переоборудования комбайна (при переходе от уборки зерновых к рису)**

Состоит из:

- Барабан и подбарабанье для риса.
- Промежуточный ролик соломоподъемника.
- Пальцы битера (при установленном роторном сепараторе).
- Обдирочные пластины роторного сепаратора (при установленном роторном сепараторе).
- Щитки соломоподъемника против забивания рисом.

### **Комплект для переоборудования комбайна (при переходе от уборки кукурузы к рису)**

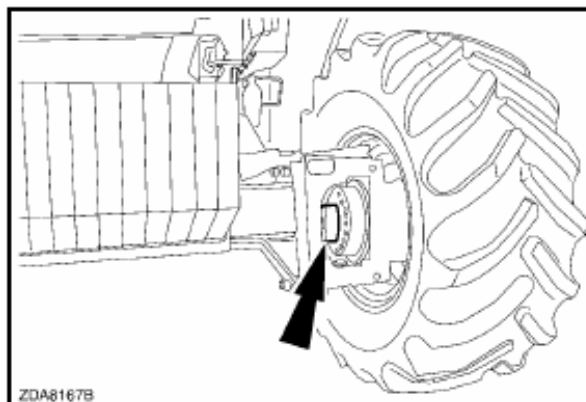
Состоит из:

- Барабан и подбарабанье для риса.
- Промежуточный ролик соломоподъемника.
- Щитки соломоподъемника против забивания рисом.

**ТЯГА И ШИНЫ**

**Силовой задний мост**

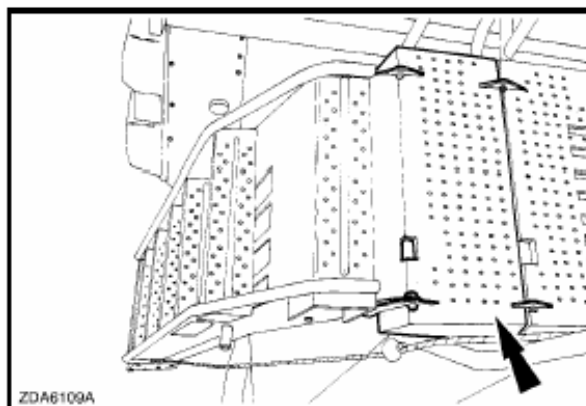
Данный комплект для переоборудования можно установить в том случае, когда необходима дополнительная тяга.



19

**Удлинители рулевой платформы**

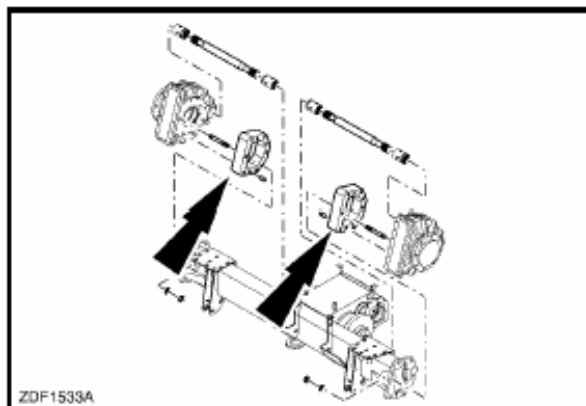
Данные удлинители позволяют использовать более широкие ведущие колеса (200 или 400мм).



20

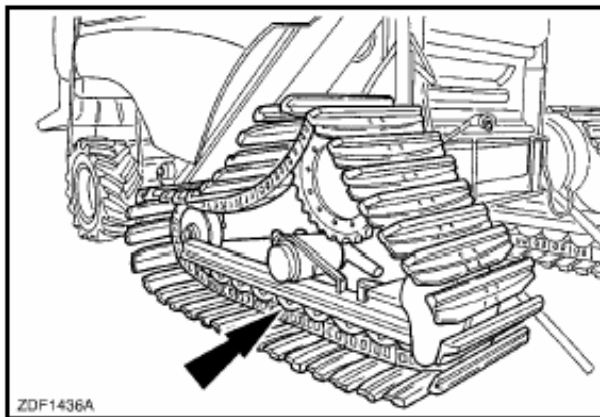
**Удлинители тяговой балки**

При работе с наиболее широкими ведущими колесами (1050/50R32-178AB-MegaXBib) необходимо установить удлинители тяговой балки длиной 79 мм для защиты подшипников коробки передач.



**Гусеничные траки**

Для работы в условиях сильного загрязнения (например, при уборке риса) могут быть использованы гусеничные траки. С этой целью требуется установка специальных нижних защитных приспособлений.



**ДВИГАТЕЛЬ**

**Щетка пылезащитного экрана**

Данное устройство можно использовать для чистки пылезащитного экрана при уборке кукурузы.

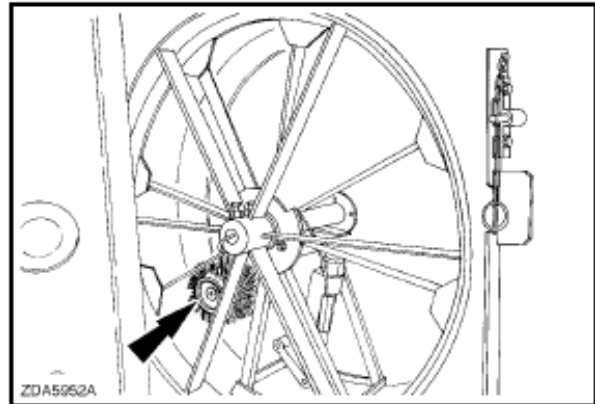
Щетка работает в течение +/- 7 секунд.

При использовании зерновой или гибкой жатки:

- Включить контакт.
- Включить молотильный аппарат.

При использовании кукурузной жатки щетка работает через каждые 7 минут:

- Включить контакт.
- Включить молотильный аппарат.



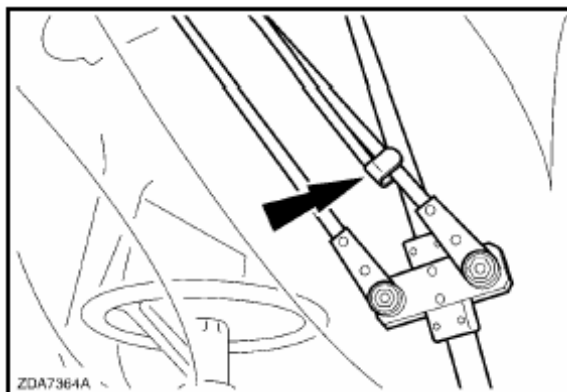
**Подогрев**

Данная система служит для подогрева двигателя в условиях низких температур.

**КАБИНА**

**Очистители лобового стекла**

Данное устройство устанавливается для чистки лобового стекла.

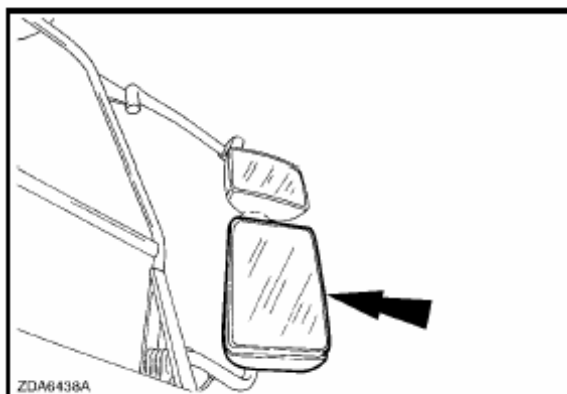


24

**Зеркала**

Существует два типа зеркал:

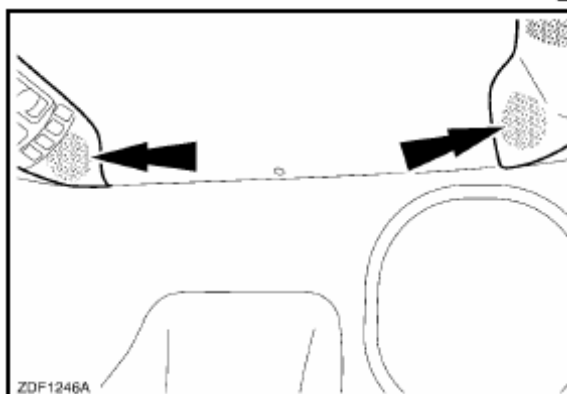
- **Дополнительные зеркала.**
- **Дистанционные зеркала (регулируемые из кабины).**



25

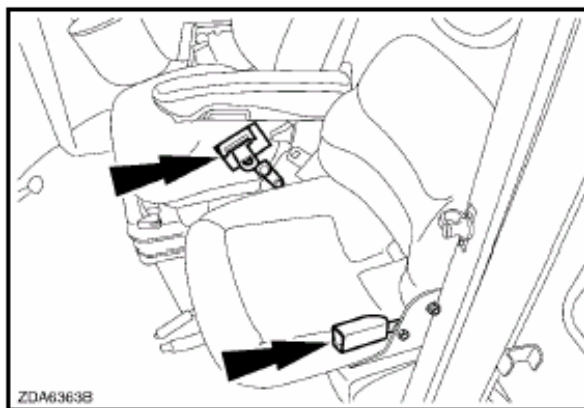
**Задние звуковые колонки**

Существует возможность установки комплекта из двух звуковых колонок.



**Ремни безопасности оператора**

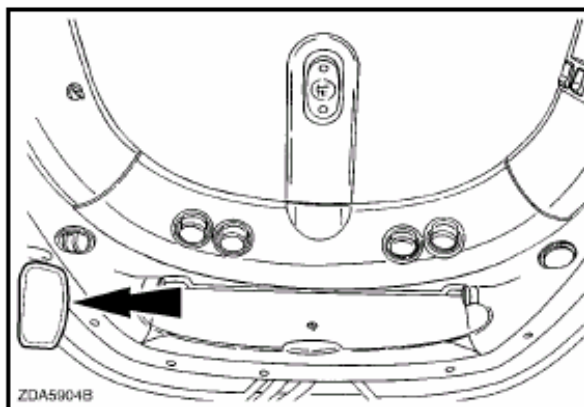
Сиденье оператора оснащено ремнями безопасности.



17

**Зеркало уровня зернового бункера**

Дополнительное зеркало можно установить в кабине для обзора уровня зерна в бункере.

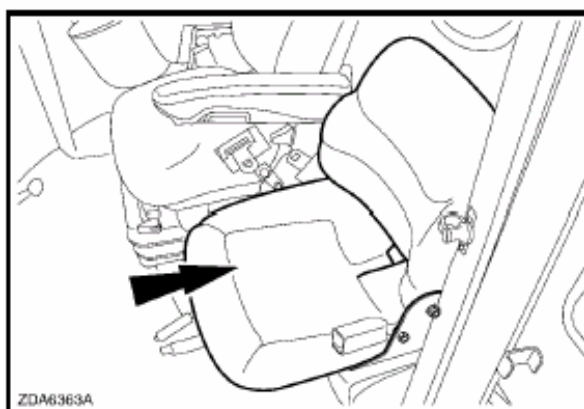


18

**Устройство обогрева**

При работе в условиях низких температур для удобства оператора в кабине можно установить устройство обогрева.

**Второе сиденье (сиденье инструктора)**



19

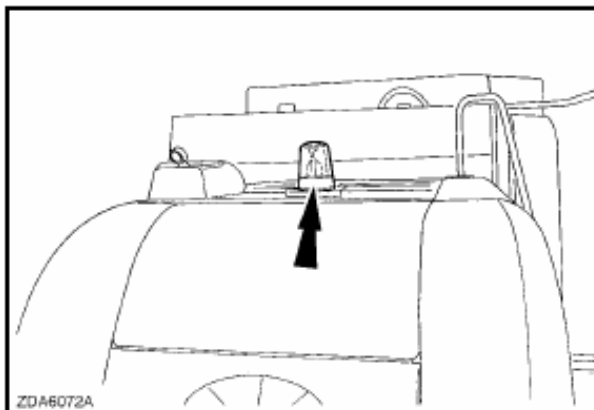


**ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ И ЭЛЕКТРОННАЯ СИСТЕМЫ**

**Мигающая световая сигнализация**

В некоторых странах на передней и задней части корпуса комбайна устанавливаются мигающие световые сигнализации для оповещения других пользователей дорог общественного транспорта о размере и низкой скорости машины.

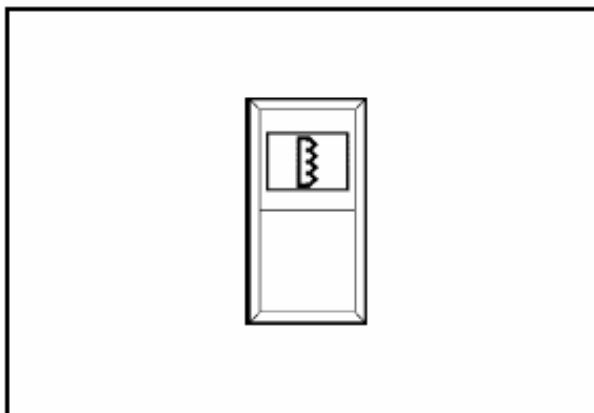
**ПРИМЕЧАНИЕ:** *От решения местного законодательства зависит, является ли установка данного оборудования обязательной либо она запрещена при передвижении по дорогам.*



30

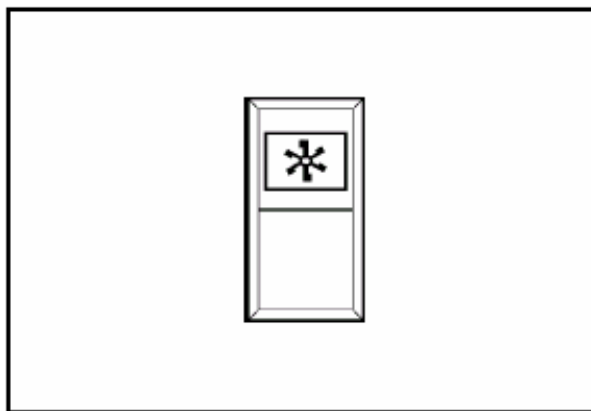
**Комплект вертикальных ножей**

Для обмолота рапса проводится электрическое питание вертикальных ножей.



### **Синхронизация скорости мотовила**

Данное устройство устанавливается для синхронизации скорости мотовила с рабочей скоростью комбайна.



23

### **Фары освещения стерни и задние рабочие фары**

В нижней части платформы оператора можно установить две фары для освещения стерни при работе ночью, а также две задние фары для освещения заднего корпуса машины. При передвижении по дорогам данные фары должны быть отключены.

### **Дополнительное освещение**

Для безопасного передвижения по дорогам с присоединенной жаткой можно установить дополнительные фары (на поручни), а также ограничительный клапан тормозного давления.

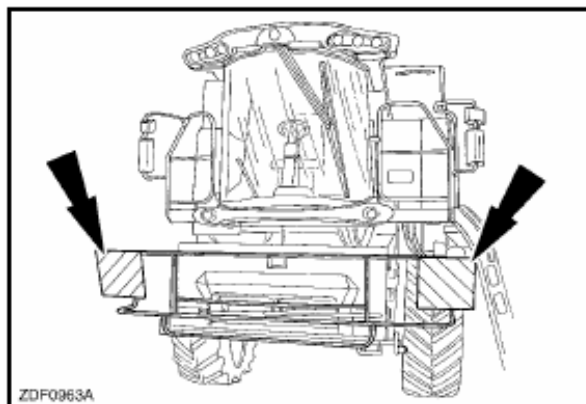
### **Переносной рабочий свет**

В процессе эксплуатации комбайна ночью с целью проверок некоторых настроек может быть установлен и использован переносной рабочий свет.

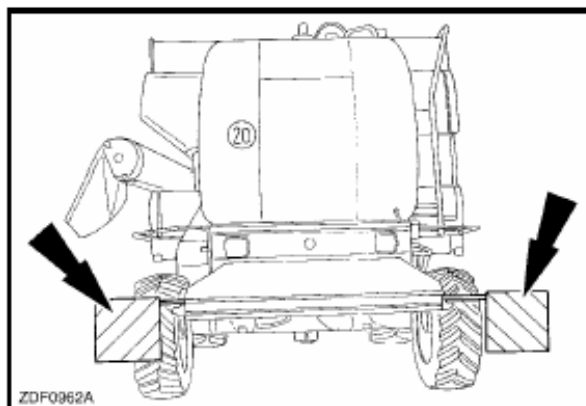
**РАЗЛИЧНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ**

**Сигнальные пластины**

При передвижении по дорогам в некоторых странах необходимо установить сигнальные пластины.



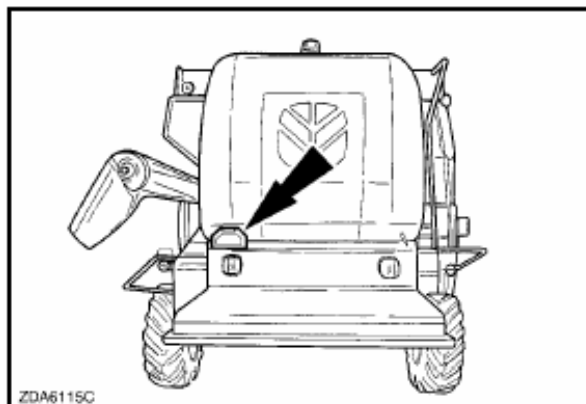
33



34

**Сигнальные пластины для Италии**

Для установки сигнальной пластины используется дополнительный кронштейн на поверхности кожуха соломы.



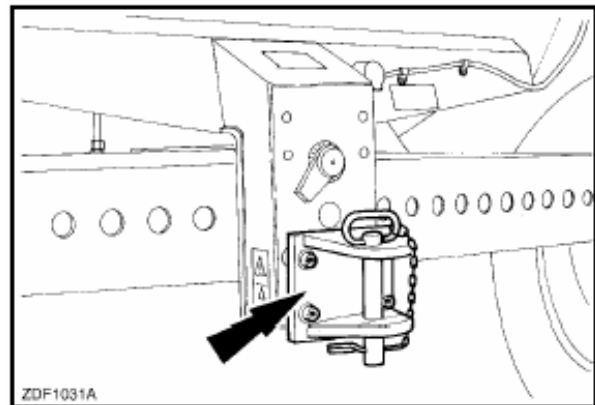
**Сцепное устройство трейлера жатки**

Существует два типа сцепных устройств трейлера жатки:

Максимальная статическая нагрузка на сцепные устройства и максимально допустимый вес трейлера указаны на табличке кронштейна сцепки.

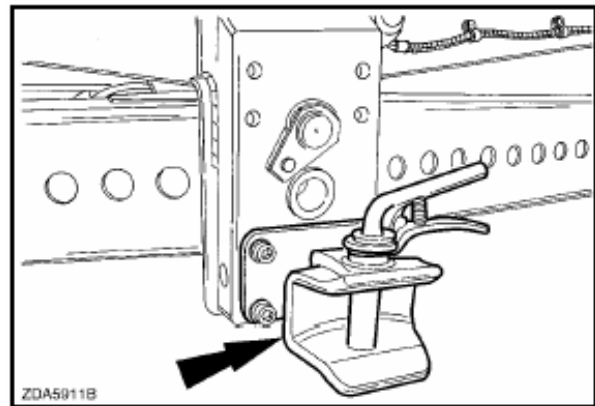
- Фиксированное сцепное устройство.

Для использования только в Италии и Испании.



36

- Подвижное сцепное устройство.



### Противовесы рамы

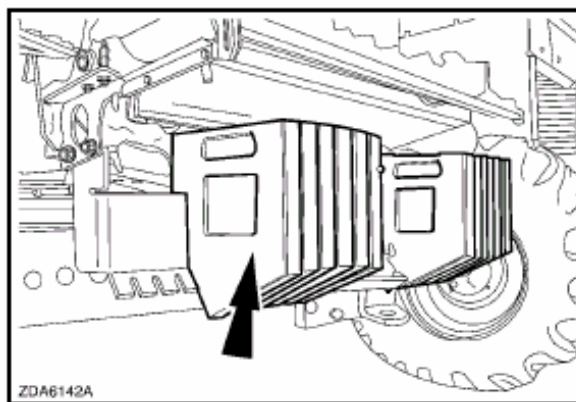
Противовесы устанавливаются в задней части рамы и крепятся при помощи суппортов.

Три комплекта противовесов доступны к приобретению:

210 кг (463 фунта) : 6 противовесов.

250 кг (772 фунта): 10 противовесов.

420 кг (926 фунтов): 12 противовесов.



25

### Противовесы колес

Устанавливаются на поверхности ободов управляемых колес.

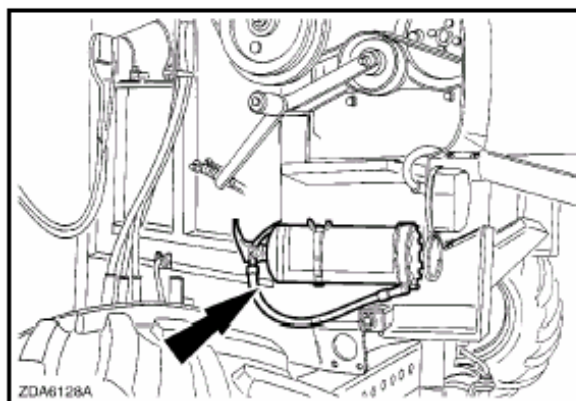
Два вида противовесов доступны к приобретению:

200 кг (441 фунт): 10 противовесов.

400 кг (882 фунта): 20 противовесов.

### Огнетушитель

Существует возможность установки дополнительного огнетушителя.



26



**РАЗДЕЛ – 8 ТЕХНИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ**

**КОЛЕСА И ШИНЫ**

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Приведенные ниже технические данные комбайна являются лишь ориентировочными и могут отличаться от данных Вашей машины или условий уборки урожая.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Для установки на комбайн разрешены только шины, указанные заводом-изготовителем. При использовании или замене шины должны быть одинаковыми по размеру и прочности (PR – номинальная грузоподъемность шин с диагональным кордом или допустимая нагрузка для радиальных шин (напр., 166A8)) в отношении шин, предназначенных для установки на комбайн.

В сочетании с шинами указанного размера необходимо использовать обода колес, изготовленные только на предприятиях компании NEW HOLLAND . Только такие сочетания шин и ободов колес признаны соответствующими массе и ширине комбайна, а также предельно допустимым скоростям при передвижении комбайна по дорогам. Обода колес должны быть установлены таким образом, чтобы обеспечить соблюдение местных положений, ограничивающих максимальную ширину колеи транспортных средств при движении по дорогам общего пользования.

**ВНИМАНИЕ!**

Передвижение по дорогам на 3-й передаче с зерном в зерновом бункере запрещается.

**МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ КОЛЕСНЫХ ГАЕК**

Момент затяжки	Минимальный		Максимальный	
	Н/м	Фунт/фут	Н/м	Фунт/фут
Момент затяжки гаек ведущих колес	610	450	790	540
Момент затяжки гаек управляемых колес Фиксированный + ASA +PRA	410	302	492	363

**РЕКОМЕНДУЕМЫЕ ШИНЫ И ДАВЛЕНИЯ НАКАЧИВАНИЯ**

В одной колонке указано максимально допустимое давление накачивания, которое

рекомендуется поддерживать в шинах во избежание чрезмерного их износа, если комбайну приходится часто передвигаться по дорогам общественного пользования.





**Таблица Выбора Шин для CS520: Фиксированный и ASA (H+L)**

Traction Tyres	Width	Rim	Needed Press.	Offset	Track	Overall width
620/75R34-170A8-DT820	608	DWW21A	2.8	75	2445	3053
620/75R30-163A8-DT822	613	DW20A	2.8	75	2445	3058
650/75R32-172A8-DT822	633	DWW21A	2.3	24	2547	3180
	633	DWW21A	2.3	-37	2669	3302
800/65R32-172A8-DT822	768	DWW25A	1.6	-40	2675	3443
	788	DWW27A	1.6	-113	2821	3609

Steering Tyres	Width	Rim	Press	Offset	St. Axle	Overall width
16/70x20-10PR-I3-SGI	409	W14	1.7	-100	FIXED	2912
					ASA(L)	2901
400/70R20-158A8-FS24	415	W14	2.2	-100	FIXED	2918
					ASA(L)	2907
460/70R24-150A8-IT520	450	W15L	1.8	-95	ASA(H)	3229
540/65R24-140A8-XM108	520	W15L	1.2	-95	ASA(L)	3430
					ASA(H)	3441

**ВАЖНО:** Все шины от 800 и шире необходимо устанавливать сдвигом наружу.

(\*): Только в комбинации с удлинителями тяговой балки.

Traction tyres – Ведущие колеса, Steering tyres – Управляемые колеса,  
 (Overall) Width – (Общая) Ширина, Rim – Обод, (Needed) Press/ - (Необх.) Давление, Track – Колея,  
 Offset – Сдвиг, St. Axle – Ведущий мост.

**Таблица Выбора Шин для CS540: Фиксированный, ASA (H+L) и PRA**

Traction Tyres	Width	Rim	Needed Press.	Offset	Track	Overall width
620/75R34-170A8-DT820	608	DWW21A	2.8	75	2445	3053
620/75R30-163A8-DT822	613	DW20A	2.8	75	2445	3088
650/75R32-172A8-DT822	633	DWW21A	2.3	24	2547	3180
	633	DWW21A	2.3	-37	2669	3302
800/65R32-172A8-DT822	768	DWW25A	1.6	-40	2675	3443
	788	DWW27A	1.6	-113	2821	3609
900/60R32-176A8-DT830	896	DWW27A	1.5	-113	2821	3717
1050/50R32-178A8-MegaXbib	1112	DWW36A	1.2	-113 (*)	2821	4091
Tracks	900	-	-	-221	2912	3812

Steering Tyres	Width	Rim	Press	Offset	St. Axle	Overall width
16/70x20-10PR-I3-SGI	409	W14	1.7	-100	FIXED	2912
				-100	ASA(L)	2901
400/70R20-158A8-FS24	415	W14	2.2	-100	FIXED	2918
				-100	ASA(L)	2907
460/70R24-150A8-IT520	450	W15L	1.8	-95	ASA(H)	3229
				-10	PRA	3217
540/65R24-140A8-XMT08	520	W15L	1.2	-95	ASA(L)	3430
				-95	ASA(H)	3441
				-60	PRA	3388
16.5/85x28-10PR-SGI	406	W13/W14L	1.7	-105	ASA(L)	3339

■ Разрешается

**ВАЖНО:** Все шины от 800 и шире необходимо устанавливать сдвигом наружу.

(\*): Только в комбинации с удлинителями тяговой балки.

Traction tyres – Ведущие колеса, Steering tyres – Управляемые колеса,  
 (Overall) Width – (Общая) Ширина, Rim – Обод, (Needed) Press/ - (Необх.) Давление, Track – Колея,  
 Offset – Сдвиг, St. Axle – Ведущий мост.

**Таблица Выбора Шин для CS640: Фиксированный, ASA (H+L) и PRA**

Traction Tyres	Width	Rim	Needed P.ress.	Offset	Track	Overall width
620/75R34-170A8-DT820	608	DWW21A	2.9	75	2672	3280
620/75R30-163A8-DT822	613	DW20A	2.8	75	2672	3285
650/75R32-172A8-DT822	633	DWW21A	2.4	24	2774	3407
	633	DWW21A	2.4	-37	2896	3529
800/65R32-172A8-DT822	768	DWW25A	1.6	-40	2902	3670
	788	DWW27A	1.6	-113	3048	3836
900/60R32-176A8-DT830	896	DWW27A	1.6	-113	3048	3944
1050/50R32-178A8-MegaXbib	1112	DWW36A	1.3	-113 (*)	3206	4318
Tracks	900	-	-	-221	3139	4039

Steering Tyres	Width	Rim	Press	Offset	St. Axle	Overall width
16/70x20-10PR-13-SGI	409	W14	1.7	-100	FIXED	3182
				-100	ASA(L)	3181
400/70R20-158A8-FS24	415	W14	2.2	-100	FIXED	3188
				-100	ASA(L)	3187
460/70R24-150A8-TF520	450	W15L	1.8	-95	ASA(H)	3509
				-10	PRA	3497
540/65R24-140A8-XM108	520	W15L	1.2	-95	ASA(L)	3710
				-95	ASA(H)	3721
16.5/85x28-10PR-SGI	406	W13/W14L	1.7	-60	PRA	3668
				-105	ASA(L)	3619

Разрешается

**ВАЖНО:** Все шины от 800 и шире необходимо устанавливать сдвигом наружу.

(\*): Только в комбинации с удлинителями тяговой балки.

Traction tyres – Ведущие колеса, Steering tyres – Управляемые колеса,  
 (Overall) Width – (Общая) Ширина, Rim – Обод, (Needed) Press/ - (Необх.) Давление, Track – Колея,  
 Offset – Сдвиг, St. Axle – Ведущий мост.

Таблица Выбора Шин для CS660: ASA (H+L) и PRA

Traction Tyres	Width	Rim	Needed Press	Offset	Track	Overall width
620/75R34-170A8-DT820	608	DWW21A	3.4	75	2672	3280
650/75R32-172A8-DT822	633	DWW21A	3.0	24	2774	3407
	633	DWW21A	3.0	-37	2896	3529
800/65R32-172A8-DT822	768	DWW25A	2.0	-57	2956	3724
	788	DWW27A	2.0	-115	3052	3840
900/60R32-176A8-DT830	896	DWW27A	1.9	-115	3052	3948
1050/50R32-178A8-MegaXBib	1112	DWW36A	1.5	-118 (*)	3216	4328
Tracks	900	-	-	-221	3139	4039

Steering Tyres	Width	Rim	Press	Offset	St. Axle	Overall width
16/70x20-10PR-I3-SGI	409	W14	1.9	-100	ASA(L)	3181
400/70R20-158A8-FS24	415	W14	2.4	-100	ASA(L)	3187
460/70R24-150A8-IT520	450	W15L	2.0	-95	ASA(H)	3509
				-10	PRA	3497
540/65R24-140A8-XM108	520	W15L	1.4	-95	ASA(L)	3710
				-95	ASA(H)	3721
				-60	PRA	3668
16.5/85x28-10PR-SGI	406	W13/W14L	1.7	-105	ASA(L)	3619

■ Разрешается

ВАЖНО: Все шины от 800 и шире необходимо устанавливать сдвигом наружу.

(\*): Только в комбинации с удлинителями тяговой балки.

Traction tyres – Ведущие колеса, Steering tyres – Управляемые колеса,  
 (Overall) Width – (Общая) Ширина, Rim – Обод, (Needed) Press/ - (Необх.) Давление, Track – Колея,  
 Offset – Сдвиг, St. Axle – Ведущий мост.

**РАЗДЕЛ 8 – ТЕХНИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ**

**ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ**

	<b>CS520</b>	<b>CS540</b>	<b>CS 640</b>	<b>CS660</b>
<b>Жатка</b>				
<b>Зерновая жатка</b>				
Ширина скашивания	12 – 13 – 15 – 17 фт	13 – 15 – 17 – 20 фт	15 – 17 – 20 – 24 фт	17 – 20 – 24 фт
Высота скашивания (ведущие шины 620/75R30 – 163A8)	- 256мм/ + 1505мм (- 10 – 5/64" / + 59 – 1/4")			
<b>Кукурузная жатка</b>				
Тип	5R	5R - 6R - 6FU	6R - 6FU	6R - 6FU - 8FU
<b>Гибкая жатка</b>				
Ширина скашивания	-	19 фт		
Максимально допустимый вес жатки	1800 кг 3968 фунтов	2250 кг 4960 фунтов	2800 кг 6173 фунтов	

<b>Соломоподъемник</b>		
Тип	Фиксирован; гориз. флотация	Гориз. флотация
Ширина соломоподъемника	1314мм (51 – 3/4")	1574мм (61 – 31/32")
Ширина рамы	1885 мм (74 – 1/4")	
Ширина крюков жатки	2034 мм (82 – 3/64")	
Скорость верхнего вала	376 об/мин	
Скорость нижнего вала	575 об/мин	
Количество цепей	3	4
Количество пластин	36	54
Тип пластин	L -пластины	
Защита	Подпружиненная предохранительная фрикционная муфта, установленная на 600Н/м (443 фунт/фт).	
Ременной привод	Ремень 2НВ	Ремень 2НВ (злаковые)/ 3НВ (кукуруза).
Флотация	3° 10'	3° 30'
Система реверсирования	Электрическая	Гидравлическая
Камнеуловитель	Нефиксированный	
Крышки промежуточной пластины.	2	3

**РАЗДЕЛ 8 – ТЕХНИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ**

	<b>CS520</b>	<b>CS540</b>	<b>CS 640</b>	<b>CS660</b>
<b>Молотильный барабан</b>				
Стандартный диапазон частоты вращения барабана	400 – 1140об/мин			
Привод барабана (стандарт)	5НВ			
Низкий диапазон частоты вращения барабана	240 – 685 об/мин			
Привод барабана (низкий диапазон частоты вращения)	4 НВ			
Контроль диапазона вращения	Электрический			
Показания о диапазоне частоты вращения	Отображается на мониторе.			
Привод вариатора	71x30 мм			
<b>Тип барабана</b>	Стандартный барабан с пальцами			
Диаметр	607мм			
Ширина	1300мм		1560мм	
Кол-во планок	8			

**РАЗДЕЛ 8 – ТЕХНИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ**

<b>Подбарабанье молотильного барабана</b>	<b>CS520</b>	<b>CS540</b>	<b>CS640</b>	<b>CS 660</b>
Ширина	1320 мм		1580 мм	
Установка	13 положений, механическая регулировка.			
Точная регулировка	В точках подвески			
Выбор подбарабанья	Для злаковых/ для кукурузы/для риса			
Показания	Сектор			
<b>Подбарабанье для злаковых</b>				
Угол обхвата (фиксирован.)	85 <sup>0</sup>			
Угол обхвата (всего) (Фиксирован. + удлин.)	121 <sup>0</sup>			
Площадь (удлинители закр. или открыты)	0.86м <sup>2</sup>		1.04м <sup>2</sup>	
Количество планок	14			
Расстояние м/у проволоками	10мм			
Диаметр проволоки	3.5 мм			
Остеотделительные пластины	3			
Выборочные остеотделительные планки	2			
<b>Подбарабанье для кукурузы</b>				
Угол обхвата	117 <sup>0</sup>			
Площадь	0.83 м <sup>2</sup>		0.99 м <sup>2</sup>	
Количество планок	9			
Расстояние м/у проволоками	20мм			
Диаметр проволоки	6мм			
<b>Подбарабанье для риса</b>				
Угол обхвата	-	118 <sup>0</sup>		
Площадь	-	0.83 м <sup>2</sup>	0.99 м <sup>2</sup>	
Количество рядов	-	4		
Расстояние м/у пальцами	-	56 мм		

**РАЗДЕЛ 8 – ТЕХНИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ**

<b>Битер</b>	<b>CS520</b>	<b>CS540</b>	<b>CS640</b>	<b>CS 660</b>
Частота вращения	420-1200 об/мин			
Ширина	1300мм		1560мм	
Диаметр	395мм			
<b>С</b> роторным сепаратором				
Разделяющие пластины	-	4		
Пальцы битера	-	4x10	4x12	
<b>Без</b> роторного сепаратора				
Разделяющие пластины	4			-
<b>Подбарабанье битера</b>				
Ширина	1320мм		1580мм	
<b>С</b> роторным сепаратором				
Удлинитель <b>открыт</b>				
Угол обхвата	-	34 <sup>0</sup>		
Общая площадь	-	0.211м <sup>2</sup>	0.252м <sup>2</sup>	
Удлинитель <b>закрыт</b>				
Угол обхвата	-	48 <sup>0</sup>		
Общая площадь	-	0.286м <sup>2</sup>	0.342м <sup>2</sup>	
<b>Без</b> роторного сепаратора				
Удлинитель <b>открыт</b>				
Угол обхвата	19 <sup>0</sup>			-
Общая площадь	0.398м <sup>2</sup>		0.476м <sup>2</sup>	-
Удлинитель <b>закрыт</b>				
Угол обхвата	33 <sup>0</sup>			-
Общая площадь	0.480м <sup>2</sup>		0.568м <sup>2</sup>	-



**РАЗДЕЛ 8 – ТЕХНИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ**

<b>Роторный сепаратор (если установлен)</b>	<b>CS520</b>	<b>CS540</b>	<b>CS640</b>	<b>CS 660</b>
Привод	-	1 НС		
Частота вращения	-	400-760 об/мин		
Ширина	-	1300мм	1560мм	
Диаметр	-	590мм		
Количество зубьев	-	10x70	10x85	
Противообдирочные пластины	-	По выбору		

<b>Подбарабанье роторного сепаратора (если установлено)</b>	<b>CS520</b>	<b>CS540</b>	<b>CS640</b>	<b>CS 660</b>
Угол обхвата	-	86°		
Количество планок	-	12		
Ширина	-	1320мм	1580мм	
Общая площадь	-	0.84м <sup>2</sup>	1.01м <sup>2</sup>	
Расстояние м/у проволоками	-	26мм		
Диаметр проволоки	-	6мм		
Положения подбарабанья	-	2		
Установка	-	ручная		

<b>Клавишные соломотрясы</b>	<b>CS520</b>	<b>CS540</b>	<b>CS640</b>	<b>CS 660</b>
Привод	1 НВ			
Частота вращения вала	212 об/мин			
Ширина	1317мм		1577мм	
Количество	5		6	
Количество ступеней				
<b>С</b> роторным сепаратором	-	5		
<b>Без</b> роторного сепаратора	6			-
Длина				
<b>С</b> роторным сепаратором	-	3450мм		
<b>Без</b> роторного сепаратора	3780мм			-

**РАЗДЕЛ 8 – ТЕХНИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ**

<b>Решетная система</b>	<b>CS520</b>	<b>CS540</b>	<b>CS640</b>	<b>CS 660</b>
Тип	Самогоризонтирующаяся или с жестким закреплением.			
Шарнирные секции верхнего решета	23%			
Привод	1 НС			
Частота вращения	309 об/мин			

<b>Длина съемной скатной доски (передней части)</b>	670мм		
Ширина скатной доски	1260мм	1520мм	
Общая длина	1867мм		
Площадь	2.35м <sup>2</sup>	2.84м <sup>2</sup>	

<b>Верхний встряхиватель</b>	
Ход по горизонтали	45мм
Угол сброса: впереди/сзади.	27 <sup>0</sup> /27 <sup>0</sup>

<b>Нижний встряхиватель</b>		
Ход по горизонтали	33мм	36мм
Угол сброса: впереди/сзади.	15 <sup>0</sup> /15 <sup>0</sup>	
Длина нижнего решета	1359мм	
Ширина нижнего решета	1260мм	2x760мм
Площадь нижнего решета	1.71м <sup>2</sup>	2.06м <sup>2</sup>
Положения ниж.решета	1	

**РАЗДЕЛ 8 – ТЕХНИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ**

<b>Жестко закрепленная (Ж.З.)</b>	<b>CS520</b>	<b>CS540</b>	<b>CS640</b>	<b>CS 660</b>
Ширина короткого решета	1260мм		1520мм	
Длина короткого решета	450мм			
Площадь короткого решета	0.57м <sup>2</sup>		0.68м <sup>2</sup>	
Ширина верхнего решета	1260мм		1520мм	
Длина верхнего решета	1359мм			
Площадь верхнего решета	1.71м <sup>2</sup>		2.06м <sup>2</sup>	
Положения верхнего решета	2			
<b>Самогоризонтирующаяся (С.Г)</b>				
Ширина верхнего решета	1260мм		1520мм	
Длина верхнего решета	1590мм			
Площадь верхнего решета	2м <sup>2</sup>		2.4м <sup>2</sup>	
Положения верхнего решета	2			

Общая площадь обдуваемой поверхности Ж .З.	4.32м <sup>2</sup>	5.21м <sup>2</sup>
Общая площадь обдуваемой поверхности С.Г.	4.11м <sup>2</sup>	4.95м <sup>2</sup>

<b>Очистной вентилятор</b>	
Привод	Ремень вариатора на промежуточном валу
Частота вращения вариатора (стандарт)	Изменяется от 400 до 1000 об/мин
Уменьшитель частоты вращения вентилятора	165-420 об/мин
Контроль частоты вращения	Электрическая
Показание	Монитор
Количество лопастей	6

## РАЗДЕЛ 8 – ТЕХНИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ

Система домолота	CS520	CS540	CS640	CS 660
Тип	С нижним поперечным шнеком и возвратным шнеком к молотильному барабану			
Привод	Цепной			
Частота вращения	368 об/мин.			

Транспортировка зерна	
Тип	Зерновой элеватор и загрузочный шнек
Привод	Ремень 1 НВ на валу эксцентрика

Зерновой бункер, выгрузка				
Емкость зернового бункера	6300 литров	7000 литров	7800 литров	8800 литров
Скорость выгрузки	72 литров/сек.			
Длина выгрузной трубы	3.85м или	3.85м или 4.65м	4.65м	
Привод	Ремень 1 НС и цепь			

Соломоизмельчитель	
Частота вращения	1800-3500 об/мин.
Привод	2НВ
Количество ножей	52
Количество встречных ножей	50

Соломораспределитель			
Частота вращения ротора	-	590 об/мин.	790 об/мин.
Привод	-	1 НВ	

**РАЗДЕЛ 8 – ТЕХНИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ**

<b>Двигатель</b>	<b>CS520</b>	<b>CS540</b>	<b>CS640</b>	<b>CS 660</b>
Тип	CNH675 TA/CD	CNH675 TA/CB	CNH675 TA/CF	CNH675 TA/CA
Валовая мощность по (ISO TR14396)	150кВт	175кВт	190кВт	207кВт
Регулятор	Механический			
Частота вращения	2100 об/мин.			
Холостой ход	1300 об/мин.			
Мощный холостой ход	2205 об/мин.			
Объем цилиндра	7500 cc			
Диаметр отверстия	112 мм			
Ход	127мм			
Скорость водяного насоса	3859 об/мин.			
Частота вращения вентилятора	1530 об/мин.			
Емкость картера (с фильтрами)	23 литра			
Аккумуляторная батарея	2x12В-т 92 ампер/час			
Тип генератора переменного тока	130 Ампер(12В)			
Частота вращения генератора переменного тока	5426 об/мин.			
Стартер двигателя	4.5 кВт (12В)			
Топливный бак	450 литров	580 литров		
Частота вращения роторного экрана	226 об/мин.			
Частота вращения компрессора воз.кондиц.	3616 об/мин.			

**РАЗДЕЛ 8 – ТЕХНИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ**

<b>Гидравлическая система</b>	<b>CS520</b>	<b>CS540</b>	<b>CS640</b>	<b>CS 660</b>
Емкость масляного бака	41 литр			
Максимальное давление	210 бар			
<b>Распределительный клапан</b>				
Максимальное давление				
- Фиксир. ведущий мост	160 бар			-
- Регулир. ведущий мост	140 бар			
- Силовой задний мост	-	160 бар		

<b>Гидростатическая система</b>			
Производительность насоса	75сс	100сс	130сс
Производительность мотора	100сс		
Максимальное давление	420 бар		

<b>Пневматическая система</b>	
Частота вращения воздушного компрессора.	2677 об/мин.
Воздушный резервуар	60 литров
Рабочее давление	6-8 бар
Подача воздуха	425 л/мин.

## РАЗДЕЛ 8 – ТЕХНИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ

Кабина	CS520	CS540	CS640	CS 660
Сиденье оператора	Стандартное	Стандартное/ С пневматической подвеской		
Сиденье инструктора	Выборочно			
Система кондиционирования воздуха	Ручное регулирование			
Система отопления	Выборочно			
Зеркала	Выборочно			
Лопasti стеклоочистителя	Большие очистители стекла			

Тяга			
Трансмиссия	3-скоростная гидростатика		
Емкость масляного бака	19 литров		
Блокирующий дифференциал	18/71	16/71	18/71
Рабочая скорость (вперед)	Ведущие шины: 800/65R32		
1-ая передача	6.5 км/ч	6.6 км/ч	6.4 км/ч
2-ая передача	11.8 км/ч	11.9 км/ч	11.6 км/ч
3-ая передача	Максимально допустимая рабочая скорость		
Мост	Фиксированный/ регулируемый (H+L)	Фиксированный/ регулируемый (H+L) / силовой	Регулируемый (H+L) / силовой

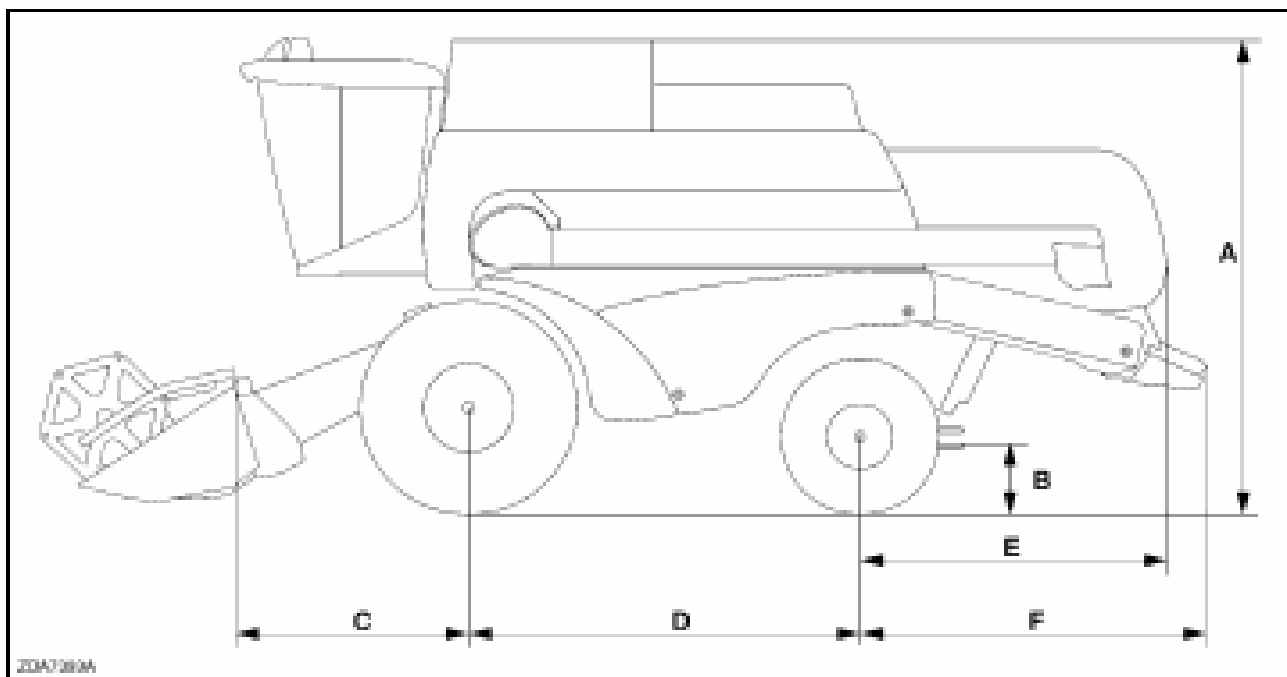
Редукторы конечных передач			
Тип	Стандартный		
Сальник от грязи	-	Выборочный	
Передаточное число	10/75		11/111
Емкость масляного бака	5 литров		7.2 литра

Вес (-)				
- С роторным сепаратором	-	11100 кг.	11700 кг.	12000 кг.
- Без роторного сепаратора	10600 кг.	10700 кг.	11300 кг.	-

(-): конфигурация  
 - Без жатки  
 - Флотация  
 - Пустой бункер  
 - С измельчителем

- Без распределителя соломы  
 - Ведущие шины: 800/65R32  
 - Управляемые шины: 540/65R24  
 - Регулируемый мост  
 - Полный топливный бак

ИЗМЕРЕНИЯ



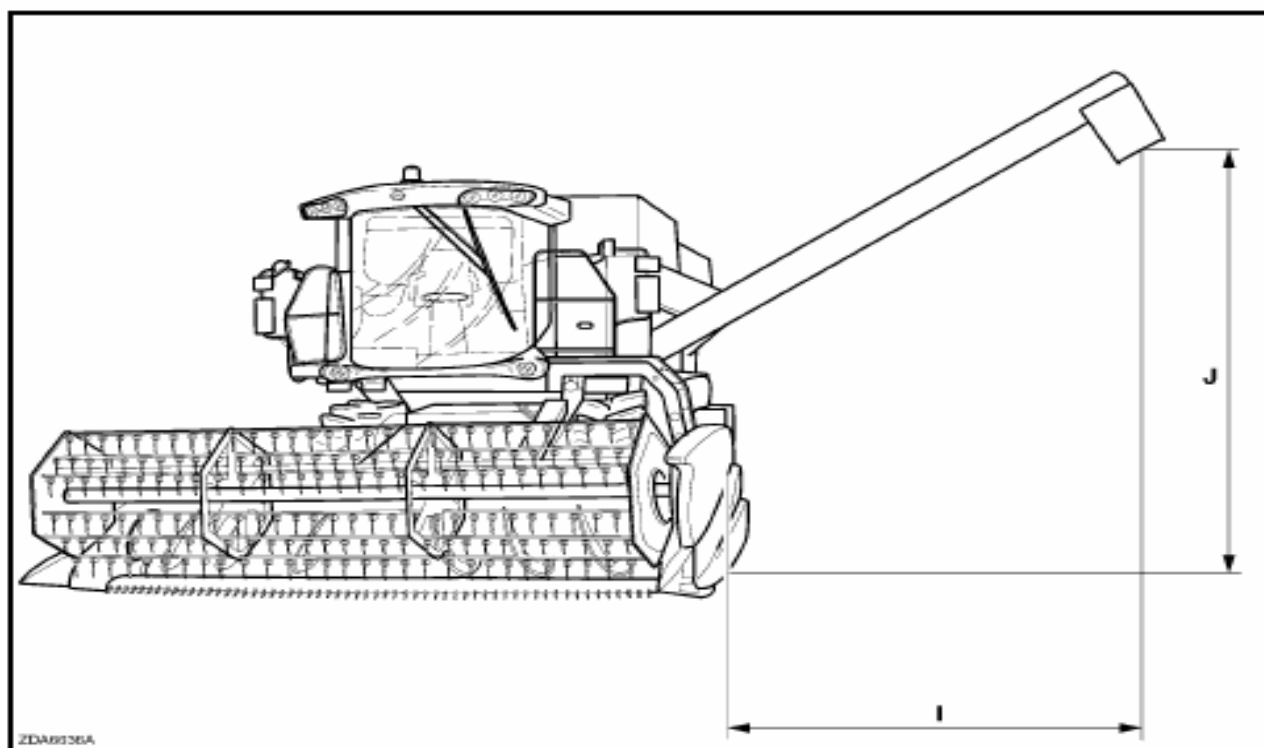
Ведущие шины	A	B
620/75R34-170A8-DT820	3.97м (156-5/16")	0.61м (24-1/64")
620/75R30-170A8-DT822	3.76м (148-1/32")	0.40 м (15-3/4")
620/75R32-172A8-DT822	3.96м (155-29/32")	0.60м (23-5/8")
800/65R32-172A8-DT822	3.96м(157-1/2")	0.60м (23-5/8")
900/60R32-176A8-DT830	4.00м (157-1/2")	0/64 м (25-3/16")
1050/50R32-178A8-T1	4.00м (157-1/2")	0/64 м (25-3/16")

C	2.14 м (84-1/4")
D	3.39 м (133-1/2")
E	2.63 м (103-1/2")
F	2.96 м (116-1/2")

C = соломоподъемник с флотацией.



## РАЗДЕЛ 8 – ТЕХНИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ



Жатка	Измерения <sup>(3)</sup>			
	CS520	CS540	CS640-660	
	Длина зерноразгрузочной трубы			
	3.85м (12.63фт)	3.85м (12.63фт)	4.65м (15.26фт)	4.65м (15.26фт)
<b>Зерновая жатка</b>				
12фт	3.21м (10.53фт)	-	-	-
13фт	3.05м (10фт)	3.05м (10фт)	3.57м (11.71фт)	-
15фт	2.75 м (9.02фт)	2.75 м (9.02фт)	3.27 м (10.73фт)	3.33 м (10.93фт)
17фт	2.44 м (8фт)	2.44 м (8фт)	2.96м (9.71фт)	3.02м (9.91фт)
20фт	-	1.99м (6.53фт)	2.51м (8.24фт)	2.57м (8.43фт)
24фт	-	-	-	1.96м (6.43фт)
<b>Кукурузная жатка</b>				
MR570-580	3.27м (10.73фт)	3.27м (10.73фт)	3.79м (12.43фт)	-
MR670-675	2.99м (9.81фт)	2.99м (9.81фт)	3.52м (11.55фт)	3.57м (11.71фт)
MR675-680	2.87м (9.42фт)	2.87м (9.42фт)	3.39м (11.12фт)	3.45м (11.32фт)
MF670-675	3.00м (9.84фт)	3.00м (9.84фт)	3.52м (11.55фт)	3.58м (11.75фт)
MF675-680	2.87м (9.42фт)	2.87м (9.42фт)	3.39м (11.12фт)	3.45м (11.32фт)
MF875-880	-	-	-	2.66м (8.73фт)
<b>Гибкая жатка</b>				
19фт	2.14м (7.02фт)	2.66м (8.73фт)	2.43м (7.97фт)	2.95м (9.68фт)

<sup>(3)</sup> - Зерноразгрузочная труба максимально открыта.

## РАЗДЕЛ 8 – ТЕХНИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ

Ведущие шины	Измерения J <sup>(3)</sup>	
	Длина зерноразгрузочной трубы	
	3.85м (12.63фт)	4.65м (15.26фт)
620/75R34-170A8-DT820	3.93м (12.89фт)	4.22м (13.85фт)
620/75R30-163A8-DT822	3.72м (12.21фт)	4.01м (13.16фт)
650/75R32-167A8-DT822	3.92м (12.86фт)	4.21м (13.81фт)
800/65R32-167A8-DT822	3.92м (12.86фт)	4.21м (13.81фт)
900/60R32-176A8-DT830	3.96м (12.99фт)	4.25м (13.94фт)
1050/50R32-178A8-T1	3.96м (12.99фт)	4.25м (13.94фт)

<sup>(3)</sup> - Зерноразгрузочная труба максимально открыта.

### ПРОТИВОВЕСЫ

Для некоторых видов навесного оборудования противовесы являются обязательными по закону для обеспечения безопасности при передвижении комбайна по дорогам.

#### ВНИМАНИЕ!

Не используйте жидкость в качестве противовеса в колесах, поскольку этого делать не рекомендуется, а в некоторых странах запрещено.

Как правило, для обеспечения безопасности при передвижении комбайна по дорогам необходимо, чтобы нагрузка на задний мост составляла не менее 20% от общего веса комбайна (с пустым зерновым бункером). Это легко можно проверить на весах:

Сначала необходимо взвесить комбайн вместе с навесным оборудованием (для определения общей массы), а затем взвесить комбайн только с управляемыми колесами на платформе весов (для определения веса, передаваемого на задний мост).

$$\frac{\text{Вес, передаваемый на задний мост}}{\text{Общий вес}} \times 100 > / = 20\%$$

В качестве дополнительного оборудования:

- Противовесы для рамы (крепятся к задней раме): 35кг/элемент.
- Противовесы управляемых колес (крепятся на обод управляемых колес): 20кг/элемент.



**РАЗДЕЛ 9 - ФОРМА “ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ ЧЕРЕЗ ПЕРВЫЕ 50 МОТОЧАСОВ”.**

**ПРОВЕРКА И РЕГУЛИРОВКА В СООТВЕТСТВИИ С ТРЕБОВАНИЯМИ  
(КОПИЯ ДЛЯ КЛИЕНТА).**

- |  |   |
|--|---|
| 1. Выполнить смазку штуцеров, подлежащих техобслуживанию через 50 моточасов. | 10. Проверить уровень масла в гидравлической и гидростатической системах. |
| 2. Проверить затяжку колесных гаек.  | 11. Проверить натяжение всех ремней и цепей.                              |
| 3. Проверить шарнирные соединения.   | 12. Смазать все цепи.   |
| 4. Проверить и прочистить конденсатор возд.кондиционера.                     | 13. Проверить уровень охлаждающей жидкости (радиатор).                    |
| 5. Проверить фильтр воздушного кондиционера.                                 | 14. Проверить уровень тормозной жидкости.                                 |
| 6. Проверить давление в шинах.   | 15. Почистить воздушный фильтр кабины.                                    |
| 7. Проверить регулировку подбарабанья молотильного барабана.                 | 16. Проверить уровень топлива.  |
| 8. Проверить уровень электролита в аккумуляторных батареях.                  | 17. Почистить камнеуловитель.   |
| 9. Проверить уровень масла двигателя.  | 18. Слить воду с отстойника.  |
|  | 19. Проверить натяжение цепи зернового и возвратного элеваторов.          |

**ПРОВЕРКА ПРОИЗВЕДЕНА**

№ модели комбайна:.....

Серийный № комбайна:.....

Роспись владельца, дата:.....

Роспись дилера, дата:.....



**ПРОВЕРКА И РЕГУЛИРОВКА В СООТВЕТСТВИИ С ТРЕБОВАНИЯМИ  
(КОПИЯ ДЛЯ ДИЛЕРА).**

- |  |  |
|--|--|
| 1. Выполнить смазку штуцеров, подлежащих техобслуживанию через 50 моточасов. | 11. Проверить натяжение всех ремней и цепей.                     |
| 2. Проверить затяжку колесных гаек.  | 12. Смазать все цепи.  |
| 3. Проверить шарнирные соединения.   | 13. Проверить уровень охлаждающей жидкости (радиатор).           |
| 4. Проверить и прочистить конденсатор воздушного кондиционера.               | 14. Проверить уровень тормозной жидкости.                        |
| 5. Проверить фильтр воздушного кондиционера.                                 | 15. Почистить воздушный фильтр кабины.                           |
| 6. Проверить давление в шинах.   | 16. Проверить уровень топлива.                                   |
| 7. Проверить регулировку подбарабанья молотильного барабана.                 | 17. Почистить камнеуловитель.                                    |
| 8. Проверить уровень электролита в аккумуляторных батареях.                  | 18. Слить воду с отстойника.                                     |
| 9. Проверить уровень масла двигателя.  | 19. Проверить натяжение цепи зернового и возвратного элеваторов. |
| 10. Проверить уровень масла в гидравлической и гидростатической системах.    |  |

**ПРОВЕРКА ПРОИЗВЕДЕНА**

**№ модели комбайна:**.....

**Серийный № комбайна:**.....

**Роспись владельца, дата:**.....

**Роспись дилера, дата:**.....



**РАДЕЛ 10 - АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ**

**А**

Автоматический подъем жатки при движении комбайна назад	2-39
Аварийный выход	2-1
Аккумуляторная батарея	4-88
Автоматическое отключение двигателя	2-23

**Б**

Буксировка комбайна	1-35
Битер, который можно переоборудовать	3-58

**В**

Водяной насос	4-52
Выгрузной механизм	3-84
Верхнее решето	3-68
Воздушный кондиционер	4-93
Воздушный компрессор	4-97
Вторая система охлаждения	4-17
Верхнее решето 1-1/8"	7-4
Верхнее решето 1-5/8"	7-4
Высота жатки	3-23
Встречные ножи	3-90
Воздушный фильтр кабины	4-91
Выбор подбарабанья	7-2
Выгрузной шнек зернового бункера	3-83
Второй датчик уровня зернового бункера	7-6
Вращающийся пылеулавливающий фильтр и система охлаждения	4-27

**Г**

Грабли	3-85
Гидростатическая система	4-30
Гидравлическая система	4-30
Гибкая жатка	1-3
Генератор переменного тока	4-90

**Д**

Другие компоненты комбайна	2-21
Дистанционные отражатели	3-87
Делители	7-5
Дополнительное зеркало для Германии	1-30
Доступ к компонентам машины	1-21

Двигатель	1-2, 4-13, 7-12
Доступ к образцу зерна	3-79
Данные по настройке комбайна для различных культур	3-10
Датчик уровня зерна в зерновом бункере	3-82
Делители скатной зерновой доски	3-64
Дополнительное освещение	7-16

**Е**

Емкость фильтра и маслосборника двигателя	4-15
Ежедневная процедура запуска двигателя	3-2
Емкость бака системы охлаждения	4-20

**Ж**

Жатка для кукурузы	1-3
Жатка	3-19

**З**

Зерноразгрузочная труба	3-83
Зеркала	7-13
Зубчатые планки битера	7-3
Замок дифференциала	3-99
Заправка топливного бака	4-22
Зерновой бункер/Выгрузка	3-78
Зерновой бункер	4-62
Зазор в подбарабанье	3-47
Закупорка молотильного барабана	3-46
Зеркало уровня зерна в зерновом бункере	7-14
Зерновая жатка	1-2
Зацепление комбайна на крюки	1-37
Запуск двигателя	3-1
Защитное ограждение соломоподъемника	1-29
Защитные устройства	1-29
Зернопотери	3-16
Заглушка двигателя	3-15
Заказ запчастей и/или комплектующих	6-2
Задний мост	7-10
Замена жидкости	4-38
Замена охлаждающей жидкости	4-18
Звуковой сигнал, предупреждающий о движении комбайна назад	1-28



**И**

Информация об уровнях вибрации	1-5
Идентификация комбайна	1-1
Информация для покупателя	1-1
Измерения	8-17
Измельчение стеблей кукурузы	3-92
Измельчение стеблей злаковых	3-91

**К**

Колесные противовесы	7-19
Конденсатор	4-93
Колеса и шины	1-12, 8-1
Как определить уровень зернопотерь	3-18
Комплект вертикальных ножей	7-15
Компрессор турбоагрегата	4-17
Коробка передач трансмиссии	4-33
Клавишный соломотряс	3-63
Камнеуловитель	3-44
Калибровка высоты жатки	3-24
Короткое решето	3-71
Комплект для переоборудования комбайна (переход от кукурузы к зерновым)	7-8
Крышка зернового бункера	3-80
Коды ошибок	2-49
Комплект низкой скорости очистного вентилятора	7-5
Контроль климата	2-18
Кабина/ контроль климата	4-91
Калибровка пластин распределителя соломы	4-63
Комплект для низкой скорости молотильного барабана	4-51, 7-2

**М**

Момент затяжки колесных гаек	8-1
Молотильный аппарат	3-45
Меры безопасности	1-6
Мост с управляемыми колесами	4-67
Меры личной безопасности	1-6
Модель комбайна	1-1
Муфта быстрого соединения	7-1
Меры предосторожности	1-6
Многофункциональный рычаг	2-13
Монитор	2-24
Молотильный барабан и подбарабанье	3-45
Метрическая/Английская единица измерения	2-42
Максимальная высота среза	2-35

**Н**

Ножи ротора	3-88
Настройка монитора	2-34
Нижнее решето	3-72
Ножной тормоз	4-65
Настройка часов	2-41
Нижний предохранительный щиток очистного вентилятора	7-4

**О**

Остановка двигателя	3-3
Обдирочные пластины роторного сепаратора	7-3
Окошко зернового бункера	3-80
Отбор воздуха из топливной системы	4-26
Образец зерна из зернового бункера	3-15
Объем топливного бака	4-21
Огнетушитель	7-19
Огнетушитель	1-31
Остеотделительные планки	3-48
Остеотделительные пластины	7-2
Очистной вентилятор	3-75
Очистная система	4-60
Отражательные пластины, регулируемые вручную	3-87

**П**

Подбарабанье для зерновых	3-49
Положение для режима работы с укладкой в валки	3-85
Перфорированные крышки	7-6
Подготовка комбайна к вождению	3-1
Приведение в действие соломоизмельчителя	3-86
Противовесы	7-19
Предохранители и реле	4-79
Полная ширина жатки	2-37
Показатели эффективности работы	3-15
Пневматическая система	4-96
Предохранительные устройства	1-27
Продукт на домолот	3-16
Предупреждающий световой сигнал о необходимости замены батареи	4-90
Приборный щиток с правой стороны	2-9
Поднятие комбайна	1-36
Приборы на потолке кабины	2-15
Промежуточная пластина	3-36
Периодичность смазки	4-2
Пылезащитная пластина	3-45, 4-59

## РАЗДЕЛ 10 – АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

Противовесы рамы	7-19	Соответствие с местным законодательством	1-6
Педали управления	2-7	Соломоизмельчитель с отражателями, регулирующимися вручную	7-7
Пресс-масленки/периодичность смазки	4-1	Соломоизмельчитель с дистанционными отражателями	7-7
Поиск и устранение неисправностей	5-1	Сигнальные щитки	1-29, 7-17
- Двигатель	5-8	Сепарация	3-58
- Общее	5-7	Система вентиляции картера двигателя	4-16
- Электронная система гидравл. клапана	5-11	Скорость молотильного барабана	3-46
- Задний мост	5-10	Сцепное устройство трейлера жатки	7-18
- Соломоизмельчитель	5-9	Стандартный упор жатки	1-27
- Зона обмолота	5-1	Сиденье инструктора	7-14
- Обмолот, отделение и очистка	5-3	Счетчик площади	2-46
<b>Р</b>		Система очистки лобового стекла	7-13
Регулировка сходимости передних колес	4-75	Сиденье оператора и его окружение	2-3
Режимы работ	3-26	Стояночный тормоз	4-65
Ремни безопасности	7-14	Снятие жатки с комбайна	3-22
Резьбовые стержни	4-37	Синхронизация скорости мотвила	7-16
Рулевая колонка	2-7	Синхронизация скорости мотвила с рабочей скоростью комбайна	3-33
Режим плавающей жатки	3-33	Система домолота	3-76
Ремни и цепи	4-43	Слышимый звуковой сигнал	2-23
Ременной привод вариатора барабана	4-43	Система заполнения зернового бункера	3-78
Ременной привод соломотряса	4-43	Совместимость оборудования	1-38
Разноприводной ремень привода очистного вентилятора	4-43	Съемная скатная зерновая доска	3-66
Решето с круглыми отверстиями	7-4		
Распределитель мякины	3-94	<b>Т</b>	
Ремень главного привода	4-43	Таблички с предупреждающими знаками	1-13
Ремень привода очистной системы (решет)	4-43	Тормозные колодки	1-28
Рекомендуемые шины и давления накачивания шин	8-1	Тормозная система	4-38
Роторный сепаратор	3-61	Типы решет	3-74
Распределение материала на скатной зерновой доске и верхнем решете	3-16	Технические требования к охлаждающей жидкости	4-20
Регулировка нижнего вала	3-34	Топливный бак	4-21
Разноприводной ремень роторного сепаратора	4-43	Топливная система	4-21
<b>С</b>		Транспортное положение	3-26
Соломозадерживающий фартук	3-63	Таблица смазки	4-42
Соломоподъемник	3-34, 3-37	Технические данные	8-6
Соломоизмельчитель	3-85	Технические требования	8-1
Система очищения	3-64	Технические требования к смазывающему веществу	4-1
Спецификация воздушного резервуара	4-98	Точки сочленения	4-37
Система охлаждения двигателя	4-18	Топливный фильтр	4-25
Система подачи воздуха	4-28	Техобслуживание перед началом сезона уборки	6-3
Система реверса жатки и соломоподъемника	3-35	Технические требования к топливу	4-23
		Техобслуживание по окончанию сезона уборки	6-1

## РАЗДЕЛ 10 – АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

---

### У

Удлинители платформы	7-10
Устройство отопления	7-14
Уборка урожая	3-4
Уровень тормозной жидкости	4-38
Установка и снятие подбарабанья молотильного барабана	3-50
Уровень топлива	4-21
Установка жатки на комбайн	3-19
Управление комбайном	3-3
Удлинитель решет Graepel	7-5
Уровень шумов в открытом воздухе	1-5
Установка постоянной рабочей скорости комбайна	2-40
Уровень охлаждающей жидкости	4-18
Удлинитель подбарабанья для зерновых	3-49

### Ф

Фары освещения стерни и задние рабочие фары	7-16
Фрикционная муфта	4-58
Фильтр-влажотделитель	4-95

Фильтр циркуляции воздуха	4-93
Фары и зеркала	2-19
Фильтр картера двигателя	4-16
Фиксированный битер	3-58
Фильтр предварительной очистки с водоотделителем	4-24

### Х

Хранение топлива	4-24
------------------	------

### Ц

Цепь соломоподъемника	4-58
Цилиндр рулевого управления	4-77
Цепи, резьбовые стержни и точки сочленения	4-36
Цепи	4-36

### Э

Электромагнитная совместимость	1-5
Электрическая система	4-79

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ – Технические издания  
Печатное издание № **604.63.218.40**

ОТПЕЧАТАНО В БЕЛЬГИИ

**ПРАВО НА ПЕЧАТЬ CNH BELGIUM N.V.**

Все права защищены. Запрещается частичная и  
полная перепечатка текста и иллюстраций.

Компания New Holland постоянно занимается совершенствованием своей продукции и сохраняет за собой право вносить изменения в стоимость и технические характеристики оборудования в любое время без предварительного уведомления.

Все приведенные в руководстве данные могут подвергаться изменению в процессе совершенствования продукции. Значения размеров и массы предоставлены в качестве ориентировочных, а изделия на иллюстрациях не всегда изображены в стандартном исполнении. Для получения более подробной информации об отдельных изделиях просим обращаться в местное коммерческое представительство компании New Holland.

## СМАЗОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

В вашем коммерческом представительстве имеется в продаже набор смазочных материалов новой серии AMBRA для изделий компании New Holland, разработанные на основе собственных технических спецификаций. Для данного комбайна рекомендуются:

УЗЕЛ	ПЕРИОДЫ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ	КОЛ-ВО НА 1 ЕД.	ОБОЗНАЧЕНИЕ В СИСТЕМЕ NEW HOLLAND	СПЕЦИФИКАЦИЯ NEW HOLLAND	МАРКА СМАЗКИ	МЕЖДУНАРОДНАЯ СПЕЦИФИКАЦИЯ
Тавотницы	10ч. 50ч. 100ч.	- - -	AMBRA GR9 или AMBRA GR9MD	NH710A или NH720A	NLGI 2	M1C 137-A  M1C 75-B
Двигатель (масло-сборник и фильтр)	Проверять ежедневно. Заменять: - первые 100 ч. - каждые 600ч. или ежегодно	23 литра	AMBRA MASTER GOLD HSP	NH330H	SAE 15W40	API CH-4 или ACEA E3/E5
Гидравлическая и гидростатическая системы (масло + фильтры)	Проверять ежедневно. Заменять: - первые 100ч (только фильтры). - каждые 600ч. или ежегодно. (масло и фильтры)	+/- 70 литров	AMBRA HYDROSYSTEM 46HV	NH646H	HV46	DIN 51524 PART 2 HV46 ISO VG- 46
Коробка передач	Заменять: - первые 100ч. каждые 600ч. или ежегодно.	19 литров	AMBRA HYPOIDE 90	NH520A	SAE 80W90	API GL-5 MIL –L- 2105D
Редукторы конечных передач 10/75 11/111	Заменять: - первые 100 ч. - каждые 600ч. или ежегодно	5 литров 7.2 литра	AMBRA HYPOIDE 90	NH520A	SAE 80W90	API GL-5 MIL –L- 2105D
Цепи, резьб. стержни, сочленения	100ч. 300ч. 300ч.	- - -	AMBRA HYPOIDE 90	NH520A	SAE 80W90	API GL-5 MIL –L- 2105D
Тормозная система	Проверять ежедневно. Заменять каждые 2 года.	0.6 литров	AMBRA SYNFLUID 4	NH800A	SAE J 1703	ISO 4925 или NHTSA 116-DOT4
Система охлаждения	Проверять ежедневно. Заменять каждые 2 года.	38 литров	50%AGRIFLU 50% ВОДЫ	NH900A	-	-
Гусеничные траки	Проверять каждые 100ч.	-	AMBRA HYPOIDE 90	NH520A	SAE 80W90	API GL-5 MIL –L- 2105D

